

2013

PROIEKTUA  
PROYECTO

# EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK

## PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI

ADMINISTRAZIO OROKORRA



ADMINISTRACIÓN GENERAL

SEKZIOAK

SECCIONES

Osasuna	08	Salud
Ingurumena eta Lurralde Politika	09	Medio Ambiente y Política Territorial
51tik 99ra bitarteko sekzioak		Secciones 51 a 99

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

OGASUN ETA FINANTZA  
SAILA

DEPARTAMENTO DE HACIENDA  
Y FINANZAS



**2013**

**PROIEKTUA**  
PROYECTO

---

**EUSKAL  
AUTONOMIA  
ERKIDEGOAREN  
AURREKONTU  
OROKORRAK**

PRESUPUESTOS  
GENERALES  
DE LA COMUNIDAD  
AUTÓNOMA  
DE EUSKADI

---

**EUSKO JAURLARITZA**



**GOBIERNO VASCO**

OGASUN ETA FINANTZA  
SAILA

DEPARTAMENTO DE HACIENDA  
Y FINANZAS



## 08tik 99ra bitarteko Sekzioak *Secciones 08 a 99*

4d Alea  
Tomo 4d

### Aurkibidea / Índice :

---

-	08 OSASUNA.....	1
	08 SALUD	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak .....	3
	<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
-	Gastuen egoera.....	61
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	4111 Osasuna. Egitura eta Laguntza.....	63
	<i>Estructura y Apoyo de Salud</i>	
	4112 Osasun Finantzaketa eta Kontratazioa.....	75
	<i>Financiación y Contratación Sanitaria</i>	
	4113 Osasun Publikoa.....	83
	<i>Salud Pública</i>	
	4114 Osasun Ezagutzaren Kudeaketa eta Ebaluazioa .....	89
	<i>Gestión del Conocimiento y Evaluación Sanitaria</i>	
	4115 Farmazia .....	95
	<i>Farmacia</i>	
	4116 Drogamendekotasunak .....	99
	<i>Drogodependencias</i>	
	4431 Kontsumoa.....	103
	<i>Consumo</i>	
-	Diru-sarrereren egoera .....	105
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
	4111 Osasuna. Egitura eta Laguntza.....	107
	<i>Estructura y Apoyo de Salud</i>	
	4113 Osasun Publikoa.....	109
	<i>Salud Pública</i>	
	4114 Osasun Ezagutzaren Kudeaketa eta Ebaluazioa .....	111
	<i>Gestión del Conocimiento y Evaluación Sanitaria</i>	
	4115 Farmazia .....	113
	<i>Farmacia</i>	
	4116 Drogamendekotasunak .....	115
	<i>Drogodependencias</i>	
-	Gastuen Laburpenak .....	117
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarrereren Laburpenak.....	135
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	09 INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA .....	139
	09 MEDIO AMBIENTE Y POLÍTICA TERRITORIAL	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak .....	141
	<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
-	Gastuen egoera.....	207
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	4313 Lurralde Antolamendua.....	209
	<i>Ordenación Territorial</i>	
	4420 Ingurumena eta Lurralde Pol. Egitura eta Laguntza.....	213
	<i>Estructura y Apoyo de Medio Ambiente y Pol.Territ</i>	
	4421 Ingurumenaren Babesa.....	219

	<i>Protección del Medio Ambiente</i>	
5121	Uraren Plangintza eta Administrazioa.....	233
	<i>Planificación y Administración Hidráulica</i>	
5131	Trenbideak.....	235
	<i>Ferrocarriles</i>	
5133	Bilboko Hiri Trenbidea (BHT).....	239
	<i>Ferrocarril Metropolitano Bilbao (FMB)</i>	
5134	EAE-KO Trenbide Sare Berria-Berezko Finantzazioa.....	241
	<i>Nueva Red Ferroviaria en la CAE-Finan. Propia</i>	
5135	EAE-KO Trenbide Sare Berria-Kudeaketa Kredituak.....	243
	<i>Nueva Red Ferroviaria en la CAE-Créditos Gestión</i>	
5141	Bide-azpiegituren Plangintza eta Sustapena.....	247
	<i>Planificación y Fomento de Infraestructura Viaria</i>	
5142	Garraioaren Antolamendua.....	249
	<i>Ordenación del Transporte</i>	
5151	Portu eta Aireportuak.....	255
	<i>Puertos y Aeropuertos</i>	
-	Diru-sarrereren egoera.....	263
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
4313	Lurralde Antolamendua.....	265
	<i>Ordenación Territorial</i>	
4420	Ingurumena eta Lurralde Pol. Egitura eta Laguntza.....	267
	<i>Estructura y Apoyo de Medio Ambiente y Pol.Territ</i>	
4421	Ingurumenaren Babesa.....	269
	<i>Protección del Medio Ambiente</i>	
5131	Trenbideak.....	271
	<i>Ferrocarriles</i>	
5133	Bilboko Hiri Trenbidea (BHT).....	273
	<i>Ferrocarril Metropolitano Bilbao (FMB)</i>	
5135	EAE-KO Trenbide Sare Berria-Kudeaketa Kredituak.....	275
	<i>Nueva Red Ferroviaria en la CAE-Créditos Gestión</i>	
5142	Garraioaren Antolamendua.....	277
	<i>Ordenación del Transporte</i>	
5151	Portu eta Aireportuak.....	279
	<i>Puertos y Aeropuertos</i>	
-	Gastuen Laburpenak.....	281
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarrereren Laburpenak.....	303
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	51 LAN HARREMANETARAKO KONTSEILUA.....	307
	<b>51 CONSEJO DE RELACIONES LABORALES</b>	
-	Gastuen egoera.....	309
	<i>El Estado de Gastos</i>	
3131	Gizarte Solaskidetzaren Garapena.....	311
	<i>Desarrollo de la Interlocución Social</i>	
-	Gastuen Laburpenak.....	313
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	52 EKONOMIA ETA GIZARTE EUSKAL KONTSEILUA.....	321
	<b>52 CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL VASCO</b>	
-	Gastuen egoera.....	323
	<i>El Estado de Gastos</i>	
1124	Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua.....	325
	<i>Consejo Económico y Social Vasco</i>	
-	Gastuen Laburpenak.....	327
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	53 EUSKADIKO KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA.....	335
	<b>53 CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS DE EUSKADI</b>	
-	Gastuen egoera.....	337

	<i>El Estado de Gastos</i>	
	3213 Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua.....	339
	<i>Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi</i>	
-	Gastuen Laburpenak .....	341
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	54 HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA.....	349
	54 TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS	
-	Gastuen egoera.....	351
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	1112 Herri Kontuen Euskal Epaitegia .....	353
	<i>Tribunal Vasco de Cuentas Públicas</i>	
-	Gastuen Laburpenak .....	355
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Memoria, Aurrekontuak eta Langileriari buruzko eranskina .....	363
	<i>Memoria, Presupuestos y Anexo de Personal</i>	
-	55 DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA.....	385
	55 AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS	
-	Gastuen egoera.....	387
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	1113 Datuak Babesteko Euskal Bulegoa .....	389
	<i>Agencia Vasca de Protección de Datos</i>	
-	Gastuen Laburpenak .....	391
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Memoria, Aurrekontuak eta Langileriari buruzko eranskina .....	399
	<i>Memoria, Presupuestos y Anexo de Personal</i>	
-	90 ZOR PUBLIKOA .....	425
	90 DEUDA PÚBLICA	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak .....	427
	<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
-	Gastuen egoera.....	435
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	0111 Zor Publikoa.....	437
	<i>Deuda Pública</i>	
-	Diru-sarreraren egoera .....	439
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
	0111 Zor Publikoa.....	441
	<i>Deuda Pública</i>	
-	Gastuen Laburpenak .....	443
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarreraren Laburpenak.....	451
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	95 ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK .....	455
	95 RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES	
-	Sekzioaren Memoria.....	457
	<i>Memoria de la Sección</i>	
-	Gastuen egoera.....	461
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	9119 Bestelako Finantza-harr.,Euskal Alor Publikoareki .....	463
	<i>Otras Relaciones Financieras con Sec. Públi. Vasc</i>	
-	Diru-sarreraren egoera .....	465
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
	9111 Foru Aldundien Ekarpinak.....	467
	<i>Aportaciones de las Diputaciones Forales</i>	
	9211 Espainiako Alor Publikoarekiko finantza-harremana.....	469
	<i>Relaciones Financieras con Sector Público Español</i>	
	9311 Europako Batasunarekiko finantza-harremanak.....	471

*Relaciones Financieras con la Unión Europea*

-	Gastuen Laburpenak.....	473
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarrerren Laburpenak .....	485
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	99 HAINBAT SAIL .....	489
	<b>99 DIVERSOS DEPARTAMENTOS</b>	
-	Sekzioaren Memoria .....	491
	<i>Memoria de la Sección</i>	
-	Gastuen egoera.....	495
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	1221 Hainbat Sail.....	497
	<i>Diversos Departamentos</i>	
	1222 Kreditu Orokorra .....	501
	<i>Crédito Global</i>	
-	Gastuen Laburpenak.....	503
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	





**08 OSASUNA**  
**08 SALUD**







**Sekzioaren eta Programen Memoriak**  
*Memorias de la Sección y de los Programas*





## OSASUNA

### SALUD

Herritarren ongizatea bermatzea da gobernu guztien egiteko garrantzitsuen, eta are gehiago, ahal bada, egun bizi dugunaren moduko krisialdi-egoera batean.

EAEk autogobernua, kontzertu ekonomikoa, barne-finantziarioko eredua eta zerga-araudia ezartzeko ahalmena ditu beste tresna batzuen artean, eta, horiei esker, gobernuak osasunaren arloko eskumenak hartu eta euskal gizarteak osasun-sistema on bat izatea lortu dute, langileei, azpiegiturei, teknologiari, berrikuntzari eta ikerketari dagokienez oso sendoa den sistema bat izan ere. Hori horrela, egungo egoerari erantzun egoki bat emateko gai izango gara.

Ildo horretatik, adierazi behar da gobernu honek 2013ko urteko aurrekontu orokorrak egiteko onartu dituen jarraibide ekonomikoek lau xede nagusi dituztela. Horietako lehenengoa da gizarte politikak defendatzea, osasuna, hezkuntza eta gizarte-bazterketaren kontrako borroka bereziki.

Gizarte garatu batean, balio preziatuenetako bat da osasuna. Hortaz, gaur egun inoiz baino garrantzitsua da osasun-politikak eta osasun-sistema garatzea gure herritarren bizi-kalitatea eta ongizatea bermatzeko. Hori guztia kontuan hartuta, honako printzipio hauetan oinarritu behar dira aurrekontuak:

Unibertsaltasuna.

Elkartasuna.

Ekitatea.

Eraginkortasuna.

Kalitatea.

Herritarren parte-hartzea.

Osasun-arloko gizarte-politika defendatzeko, herritarrentzat funtsezko diren zerbitzu publikoak bermatu behar dira.

Gure herritarren artean gero eta handiagoa da pertsona adinduen ehunekoak. Horietako askok gaixotasun kronikoak dituzte eta zerbitzuen eskari zorrotzagoa egiten dute; beraz, sistema iraunkorra dela bermatzeko, pertsonak bihurtu behar dira horren ardatz.

Egoera berri honetan, herritarrek konpromiso aktiboa izan behar dute haien osasunarekiko, eta haien zaintzaren gaineko erantzukizuna ere hartu behar dute haien gain. Halere, osasun-zerbitzu publikoari dagokio osasuna sustatzeko estrategiak lantzea bizimodu osasungarriak eta prebentzioa bultzatzeko, eta osasun-arloko arreta hobetzea, kalitate hobea izan dezan eta eraginkorragoa izan dadin.

El bienestar de los ciudadanos y ciudadanas es la misión más trascendente de todo Gobierno, más si cabe, en una situación de crisis como la que vivimos.

Euskadi cuenta con instrumentos como el autogobierno, el concierto económico, el modelo de financiación interna y una capacidad normativa fiscal que han permitido a los diferentes Gobiernos, desde la asunción de las competencias en materia de salud, que la sociedad vasca disponga de un buen sistema sanitario con una gran solidez en profesionales, infraestructuras, tecnología, innovación e investigación lo que nos va a permitir poder enfrentarnos a la actual situación desde una buena posición.

En este orden de cosas, cabe señalar que las directrices económicas que este Gobierno ha aprobado para la elaboración de los presupuestos generales para el año 2013 establecen una orientación al logro de cuatro grandes objetivos, siendo, el primero de los que se cita, la defensa de las políticas sociales, especialmente sanidad, educación y la lucha contra la exclusión social.

La salud es uno de los valores más apreciados por una sociedad desarrollada, por ello, hoy más que nunca, el desarrollo de las políticas de salud y el sistema de salud son pilares fundamentales de la calidad de vida y del bienestar de nuestra ciudadanía, siendo los principios que deben inspirar e impregnar los presentes presupuestos los siguientes:

Universalidad.

Solidaridad.

Equidad.

Eficiencia.

Calidad.

Participación ciudadana.

Defender la política social en salud se traduce en garantizar los servicios y prestaciones públicas esenciales para la ciudadanía.

Nuestra población se caracteriza por una proporción cada vez mayor de personas mayores con enfermedades crónicas y más exigente en la demanda de servicios siendo necesario para garantizar la sostenibilidad del sistema, situar a las personas como eje central del mismo.

Este nuevo escenario requiere que los ciudadanos y ciudadanas tengan un compromiso activo con su salud y una corresponsabilidad en su cuidado, correspondiendo al servicio público sanitario la responsabilidad del desarrollo de estrategias de impulso que fomenten la promoción de la salud mediante estilos de vida saludables, la prevención así como la mejora de la atención sanitaria potenciando su calidad y eficiencia.

Gure osasun-sistemaren iraunkortasuna bermatzeko eta pertsonak ardatz izan daitezen, aldaketak egin behar dira antolaketaren oinarrian. Gure sistema barrutik eraldatu behar da, eta pazienteari arreta osoa emateko eta bermatzeko prestatu behar da, hau da, antolaketak pazientea hartu behar du ardatz, eta, horretarako, oso ongi trebatutako langileak eta azpiegitura eta teknologia onak behar dira. Antolaketa-eredu integralak ezarri gero, kalitate handiko zaintza jarraitua eman ahal izango da, eta baliabideak modu eraginkorragoan erabili.

Krisialdi-garai honetan, honako erronka eta erantzukizun hau dugu: beharrek eragiten duten presioaren eta ditugun baliabideen arteko bidezko eta elkartasunezko oreka lortu behar dugu.

Hona hemen Osasun Sailaren 2013ko aurrekontua zehazteko ildo estrategikoak:

## 1. PERTSONAK IZATEA SISTEMAREN ARDATZ

Pertsonak izango dira legealdi honetan zehar egingo ditugun ekintzen ardatz, eta, nola ez, aurrekontu honen ardatz. Hori horrela, proposamen hauek egiten ditugu:

Hasteko, eta gure eskumenak defendatuz, adierazi nahi dugu EAEn osasun-babesa izateko eskubidea unibertsal dela gure arau-esparruan.

Arreta pertsonalizatua sustatu eta informazio-sistemak hobetu nahi ditugu osasun-sistema hurbilekoa eta irisgarriagoa izan dadin.

Aurrez aurrekoak ez diren kontsultak gauzatzen eta bultzatzen jarraitu nahi dugu.

Desgaitasun fisikoak edo zentzumen-desgaitasunak dituzten pertsonen irisgarritasuna hobetu nahi dugu.

Euskalduntzea pazientearentzako eta erabiltzailearentzako zerbitzu gisa bideratu nahi dugu, osasun-zerbitzuaren kalitatea hobetzeko prozesuaren barruan. Beste Euskara Plan bat onartuko dugu aurrekontu-ekitaldi honetan zehar.

Pazientearen segurtasuna hobetu nahi dugu horretarako diseinatutako ildo estrategikoen bidez (infekzio nosokomiala, kirurgia segurua, segurtasuna transfusioetan, historial dosimetricoa etab.).

Pazienteei eta langileei medikamentuei buruzko informazioa emateko estrategia bat sortzea proposatzen dugu.

Ekimen komunitarioak bultzatuko ditugu bizi-ohitura osasungarriak eta osasuna sendotzen duten bizimoduak sustatzeko. Jarduera fisikoa erkidego-esparruan.

Drogen inguruko politikak eta osasun publikoarekin lotutakoak bateratu eta koordinatuko ditugu.

Garantizar la sostenibilidad de nuestro sistema de salud para situar a las personas como eje central conllevará cambios de base organizativa. Es necesaria una transformación de nuestro sistema desde dentro, orientándolo a prestar y garantizar una atención integral al paciente, es decir, la organización debe orientarse hacia el paciente, contando para ello con unos profesionales muy capacitados, buenas infraestructuras y tecnología. Avanzar hacia modelos organizativos integrados permitirá una continuidad de cuidados de mayor calidad y una mayor eficacia y eficiencia en la utilización de los recursos.

En el actual escenario de crisis tenemos el reto y la responsabilidad de trabajar en la búsqueda de un equilibrio justo y solidario entre la lógica presión de las necesidades y los recursos de que disponemos.

Las líneas estratégicas para el presupuesto 2013 en el Departamento de Salud serán las siguientes:

## 1. PERSONAS COMO EJE CENTRAL DEL SISTEMA

Las personas van a ser el eje central de las acciones a desarrollar a lo largo de esta legislatura, y por supuesto, de este presupuesto, por ello proponemos:

En primer lugar, y en la defensa de nuestras competencias, queremos declarar la universalidad del derecho a la protección de la salud en Euskadi conforme a nuestro marco normativo.

El impulso de una atención personalizada y la mejora de los sistemas de información para que el sistema sanitario sea más próximo y accesible.

Continuar con el desarrollo e impulso de consultas no presenciales.

La mejora de la accesibilidad a todos los niveles a las personas con discapacidades físicas o sensoriales.

Orientar la euskaldunización como servicio al paciente y usuario como parte de la mejora de la calidad del servicio sanitario. Durante el presente ejercicio presupuestario se aprobará un nuevo Plan de Euskera.

La mejora de la Seguridad del Paciente a través de las líneas estratégicas que para este ámbito se han diseñado. (Infección nosocomial, cirugía segura, seguridad transfusional, historial dosimétrico etc.)

Desarrollar una estrategia de comunicación e información sobre fármacos a pacientes y profesionales.

Se impulsará el fomento de iniciativas comunitarias en relación a la adquisición de hábitos saludables y estilos de vida que producen salud. Actividad física en el entorno comunitario.

Se integrarán y coordinarán las políticas de Drogas con las de Salud Pública.

Europar Batasunak drogen arloan 2011-2015erako prestatutako estrategia bultzatuko dugu, eta Drogamenpekotasunei buruzko 18/1998 Legearen arauak eguneratuko.

## **2. KRONIKOTASUNA, ZAHARTZAROA, MENDEKOTASUNA**

Osasun-sistema publikoa berriz bideratzea; horretarako, lehen mailako arretari ematea paziente kronikoaren kontrola eta arreta espezializatua berriz ere kontsultarako erreferente bihurtzea.

Modu eraginkorrean zabaltzea lotura-erizainak eta gaitasun aurreratuko erizainak, erantzun hobea emateko paziente konplexuek dituzten beharrei, eta horiekin lan egin ahal izateko haien etxeetan. Esparru horrek gizarte-zerbitzuekin elkarerraginean jardun beharko du behar denean.

Pazienteen Eskola sustatuko dugu, gaixotasun kronikoak dituzten, haien senitartekoen, pertsona zaintzaileen eta elkarteen topaleku berri gisa. Toki horretan, jakintza- eta esperientzia-trukearen bidez, gaixotasunen bat duten pertsonen osasuna eta bizi-kalitatea hobetzeko ahaleginak egingo dira, eta Pertsona Zaintzaileen Ikasgelan "gainerakoak eta nork bere burua hobeki nola zaindu" ikastarekin lotutako alderdiak eta estrategiak landuko dira.

Pertsona adinduek medikamentuak arrazoiz erabiltzea sustatzeko programa bat lantzea.

Paziente kroniko polimedikatuek medikamentuak hobeto erabiltzen ikasteko programa sustatzea.

## **3. IRAUNKORTASUNA**

Kalitatezko osasun-sistema publikoaren iraunkortasuna bermatzeko, asistentzia bateratzeko lan egin beharko da. Horretarako, hau proposatzen dugu:

Arreta osoko eredu bat zabaltzea zaintzaren jarraitutasuna hobetzeko, laguntza osoa emateko eta gizarte-zerbitzuekin koordinatuta jarduteko estrategiaren baitan.

Arreta osoaren proiektua gauzatzeko, aldaketak egin beharko dira antolaketa-kulturan. Mailak zatikatzeko eta banantzeko kultura batetik, zaintzaren jarraitutasuna xede duen osotasun-kultura batera pasa beharko gara, laguntza osoa emateko eta gizarte-zerbitzuekin koordinatuta jarduteko strategiaren barruan.

Erakunde Sanitario Integratuen eredua zabaldu behar da, eta erantzukizuneko esparru geografikoa eta ongi zehaztutako populazio-esparrua izan behar dituzte. Zeharkako eta lankidetzazko gobernantzan oinarritutako ikuspegia izango dute erakunde horiek, eta gizarte-gaietan eskumenak dituzte erakundeekin zein osasun publikoaren arlokoak dituztenekin lankidetzan jardungo dute, bai eta herritarren parte-hartzearekin ere.

Se impulsará la Estrategia de la Unión Europea en materia de drogas 2011-2015 y se actualizará los aspectos normativos de la Ley 18/1998 de Drogodependencias.

## **2. CRONICIDAD, VEJEZ, DEPENDENCIA**

Reorientar el sistema sanitario público otorgando a la Atención Primaria el control del paciente crónico y recuperando la Atención Especializada su referente como consultor.

Desplegar de manera efectiva las figuras de Enfermera de Enlace y de Enfermera de Práctica Avanzada, para dar una mejor respuesta a las necesidades que tienen los pacientes complejos y al manejo en domicilio de los mismos, debiendo en este ámbito incidir en la interacción con los servicios sociales de base cuando sea necesario.

Se promoverá e impulsará la Escuela de Pacientes como un nuevo lugar de encuentro pensado para pacientes con enfermedades crónicas, familiares, personas cuidadoras y asociaciones. Un lugar en el que, a través del intercambio de conocimiento y de experiencias, se pretende mejorar la salud y la calidad de vida de las personas que padecen algún tipo de enfermedad y desde el Aula de Personas Cuidadoras se trabajarán diferentes aspectos y estrategias relacionadas con "cómo cuidar mejor y cómo cuidarte".

Desarrollar un programa de Uso Racional del Medicamento en personas mayores.

Impulsar el programa para la mejora de utilización de medicamentos en pacientes polimedcados con enfermedades crónicas.

## **3. SOSTENIBILIDAD**

Preservar la sostenibilidad del sistema sanitario público de calidad requerirá actuar y apostar por la integración asistencial, para ello se propone:

Desplegar un modelo de atención integrada para mejorar la continuidad de los cuidados en una estrategia de integración asistencial y de coordinación con los servicios sociales.

El Proyecto de Atención Integrada requerirá cambios en la cultura de la organización, pasando de una cultura de fragmentación y de separación de niveles a una cultura de integración orientada a la continuidad de cuidados en una estrategia de integración asistencial y de coordinación con los servicios sociales.

Es necesario extender el modelo de Organizaciones Sanitarias Integradas con un ámbito geográfico de responsabilidad y de población bien definido. Estas organizaciones orientarán su actividad bajo un enfoque de gobernanza transversal y colaborativa, trabajando tanto con aquellas instituciones con competencias en materia social, como con las competentes en materia de Salud Pública y con la participación ciudadana.

Farmazia-zerbitzua funtsezko elementua denez sistema eraginkorragoa izan dadin, hori kudeatzeko beste modu batzuk aztertuko ditugu.

Farmazia-arretarako programak bultzatuko dira Osakidetza farmazia-zerbitzuekin, farmaziako elkargo ofizialekin eta farmazia-bulegoekin koordinatuta.

Medikamentuak arrazoiz erabiltzeko eta printzipio aktiboaren arabera agintzeko estrategia lantzen jarraituko dugu, eta generikoen erabilera Europako mailetara iritsi dadin ahaleginduko gara.

Arreta espezializatuan historia klinikoa hedatzeko fasea bukatuko dugu.

Errezetaren proiektua zabalduko dugu autonomia-erkidego osora; horretarako, preskripzio-sistema unibertsala ezarri beharko da Osakidetza asistentzia-zerbitzu guztietan.

#### 4. LANGILEAK

Aurrekontu honetan giza baliabideak planifikatze eta arautze aldera, etengabe egokituko dira horiek; horretarako, zerbitzu-erakundeen plantillak aldatzeko akordioak onartuko dira langileen rol berriei erantzuna emateko.

Langileek osasun-sistema publikoko balioekin eta kalitatezko zerbitzu bat ematearekin eta sistemaren iraunkortasunarekin lotutako inplikazioa, motibazioa eta konpromisoa izatea bultzatuko da.

Etengabeko prestakuntza funtsezko tresna izango da langileek prestakuntza ezin hobea dutela bermatzeko.

Aurrekontu-ekitaldi honetan zehar, negoziazio kolektiboa sustatuko da, akordioak adostu ahal izateko eta, horrela, lan-baldintzak hobetzeko, familia eta lana uztartzeko modu berriak bultzatzeko eta jarduera eraginkorragoa izan dadin.

#### 5. BERRIKUNTZA ETA IKERKETA

I+G+b jarduerak jarduera klinikoari egiten dioten ekarpenari esker, hobeki zaintzen dira pertsonak, eta herritarren ongizatea hobetzen da. Gainera, beste eragile batzuk, bereziki enpresak, sorrarazten eta berritzen laguntzen du; hortaz, aberastasuna sortzen eta garapen sozioekonomikoa izaten laguntzen du.

Ildo horretatik, legealdi honetan oro har, eta 2013 ekitaldiko aurrekontuan zehazki, euskal osasun-sistemak berrikuntzarako eta lehiakortasunerako motor izateko duen potentzialtasuna ustiatzeko asmoa dugu, hau da, aberastasuna sortzeko duen ahalmena. Jarduera horiek Zientziaren eta Teknologiaren Euskal Sareko zein enpresetako eragileekin bateratuko ditugu.

Siendo la prestación farmacéutica un elemento clave para conseguir una mayor eficiencia del sistema, se va a trabajar para valorar nuevas formas de gestión de los servicios de farmacia.

Se van a impulsar programas de atención farmacéutica en coordinación con los servicios de farmacia de Osakidetza con los Colegios Oficiales de Farmacia y con las Oficinas de Farmacia.

Se va a continuar desarrollando la estrategia de Uso Racional del Medicamento y de Prescripción por Principio Activo elevando la utilización de genéricos a niveles europeos.

Completar la fase de despliegue de la Historia Clínica en la Atención Especializada.

Desplegar el proyecto de receta en la Comunidad Autónoma, siendo necesario para ello implantar el sistema de prescripción universal en todos los Servicios Asistenciales de Osakidetza.

#### 4. PROFESIONALES

La Planificación y Ordenación de los recursos humanos se materializará en el presente presupuesto en la adecuación permanente de los mismos a través de la aprobación de las modificaciones de plantillas de las organizaciones de servicios para dar respuesta a los nuevos roles profesionales.

Se impulsará la implicación, la motivación y el compromiso de los profesionales con los valores del sistema público sanitario, con la prestación de un servicio de calidad y con la sostenibilidad del sistema.

La formación permanente se erige en un instrumento necesario para asegurar la óptima cualificación de los profesionales.

La negociación colectiva será impulsada a los largo del presente ejercicio presupuestario orientada a la obtención de acuerdos que mejoren las condiciones laborales, impulsen nuevas fórmulas de conciliación de la vida familiar y laboral, y permitan una actividad más eficiente.

#### 5. INNOVACIÓN E INVESTIGACIÓN

Las actividades en I+D+i, aportan a la práctica clínica un conocimiento que redundan en el mejor cuidado y bienestar de la población y que redundan en generar y facilitar la innovación de otros actores, en particular de las empresas, contribuyendo a la creación de riqueza y desarrollo socio-económico.

En este sentido, en esta legislatura, en general, y en el presupuesto para el ejercicio 2013, en particular, se contempla explotar el potencial de la sanidad vasca como motor de innovación y competitividad, es decir, como creador de riqueza alineando dichas actividades con otros actores tanto de la Red Vasca de Ciencia y Tecnología como empresariales.



Euskal Osasun Sistema Publikoko I+G+b eragileen egungo egoera arautuko eta egokituko dugu, ahal den eraginkortasun handiena, barne gobernanta eta hirugarrenetako koordinazio estrategikoa lortze aldera.

Berrikuntzaren kudeaketara, kudeaketa estrategikora eta kudeaketa operatibora zuzendutako etapa berri bat hasten da.

I+G+bk osasun-sistemari tresna egokienak eman behar dizkio egungo eta etorkizuneko eskari sozialari aurre egiteko, eta, horrela, horren gobernantzari eta iraunkortasunari laguntzeko.

Oinarrizko ikerketako eta ikerketa klinikoko eta epidemiologikoko proiektuak sustatuko ditugu osasun-zerbitzuetan, bai sistemaren baitan, bai eta beste batzuekin lankidetzan ere.

Translazio-ikerketari lagunduko zaio, hori benetan garatzeko prozesuak eta araudiak hobetuz.

Ex ante ebaluazioa ezarriko da zer eragin espero den eta ahaleginak zer iraunkortasun duen balioesteko, eta ex post ebaluazioa ere bai, lortutako kalitatea, emaitzak eta eraginak balioesteko.

## 6. KONTSUMOA

Kontsumitzaileak eta erabiltzaileak defendatuko ditugu, eta erantzukizuneko kontsumo-ohiturak sustatuko. Horretarako, ekitaldi honetan, informazio- eta prestakuntza-ekintzak gauzatuko ditugu, bai eta behar eta joera berriei buruzko informazio-kanpainak ere.

Enpresetan bezeroari arreta emateko sistema berriak eta gatazkak konpontzeko mekanismoak sartzeari sustatuko dugu.

Aintzatespena eta kalitatea sustatuko ditugu merkataritza-sektorean, eta pizgarriak emango; arau espezifikoak diseinatuko eta landuko dira horretarako.

Merkatuan gauzatzen diren jardunbide ezegokien gaineko kontrola areagotuko dugu, eta eragileak, sektoreak, tokiko erakundeak, langile-elkarteak eta banaketako enpresa handiak inplikatu ditugu merkatuan ez dadin egon kontsumitzaileen osasunarentzat edo segurtasunarentzat arriskurik duen produkturik.

Se va a ordenar y adecuar el actual escenario de los agentes de I+D+i de la Sanidad Pública Vasca, buscando la máxima eficiencia posible, la gobernanza interna y la coordinación estratégica con terceros.

Se abre una nueva etapa enfocada a la gestión de la innovación, a la gestión estratégica y a la gestión operativa.

Se pretende que la I+D+i permita al sistema sanitario proveerse de las mejores herramientas para afrontar la demanda social presente y futura y con ello contribuir a su gobernanza y su sostenibilidad.

Se apoyarán proyectos de investigación básica, clínica, epidemiológica, en servicios sanitarios tanto del sistema sanitario como en colaboración con otros.

Se apoyará la investigación traslacional mejorando procesos y normativas para su desarrollo efectivo.

Se implantará la evaluación ex ante para valorar el impacto esperado, y la sostenibilidad del esfuerzo y la evaluación ex post para valorar la calidad, los resultados, los impactos obtenidos.

## 6. CONSUMO

La defensa de las personas consumidoras y usuarias y la promoción de la educación en hábitos de consumo responsable se materializará en este ejercicio mediante acciones de información, formación y la promoción de campañas informativas orientadas a las nuevas necesidades y tendencias.

Se incentivará la introducción en las empresas de nuevos sistemas de atención al cliente y de mecanismos propios de resolución de conflictos.

Se incentivará e impulsará el reconocimiento y la calidad en el sector comercial mediante el diseño y desarrollo de normas específicas.

Se intensificará el control de malas prácticas en el mercado implicando a los agentes, sectores, entidades locales, asociaciones profesionales y grandes empresas de distribución para prevenir la presencia en el mercado de productos que supongan un riesgo para la salud o la seguridad de las personas consumidoras.



**PROGRAMA**  
4111 OSASUNA. EGITURA ETA LAGUNTZA  
**ARDURADUNA**  
08 OSASUNA  
ARAUBIDE JURIDIKOA, EKONOMIKOA ETA  
ZERBITZU OROKORREKO ZUZENDARITZA

**PROGRAMA**  
4111 ESTRUCTURA Y APOYO DE SALUD  
**RESPONSABLE**  
08 SALUD  
DIRECCIÓN DE RÉGIMEN JURÍDICO, ECONÓMICO  
Y SERVICIOS GENERALES

**MEMORIA**

Programa honen jarduera hauxe izango da:

1. Gobernu Kontseiluak eta Osakidetzaren Administrazio Kontseiluak erabaki beharreko gaiak koordinatzea eta bideratzea.
2. Aurrekontuak koordinatzea eta aurrekontu-programen jarraipena eta ebaluazioa egitea, helburuak bete diren egiaztatzeko, bai eta zenbateko efikazia eta eraginkortasuna lortu den egiaztatzeko ere.
3. Aurreproiektuak eta izaera orokorreko xedapenak egin daitezen bideratzea, bultzatzea eta koordinatzea.
4. Txostenak eta azterketa juridikoak egiten diren, kide anitzeko organoen bileretara joaten den, sailera atxikitako erakundeen jarraipen tekniko eta juridikoa egiten den koordinatzea eta gainbegiratzea.
5. Giza baliabideen eta saileko pertsonen politika zuzentzea.
6. Informazioaren teknologia berriak garatzeko proposamenak koordinatzea eta egitea.
7. Saileko gizonen eta emakumeen arteko berdintasuna bultzatzeko koordinazio-lana egitea.

La actividad de este programa se centrará en:

1. Coordinar y tramitar los asuntos que deban ser sometidos al Consejo de Gobierno, así como al Consejo de Administración de Osakidetza.
2. Coordinar los presupuestos y realizar el seguimiento y evaluación de los programas presupuestarios que permita verificar el cumplimiento de los objetivos así como la eficacia y eficiencia alcanzada.
3. Dirigir, impulsar y coordinar la elaboración de Anteproyectos y disposiciones de carácter general.
4. Coordinar y supervisar la emisión de informes, estudios jurídicos, la asistencia a órganos colegiados y el seguimiento técnico jurídico de los entes adscritos al Departamento.
5. Dirigir la política de Recursos Humanos y de las personas del Departamento.
6. Coordinar y elaborar propuestas para el desarrollo de las nuevas tecnologías de la información.
7. Coordinar el impulso de la igualdad entre hombres y mujeres en el Departamento.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. GOBERNU KONTSEILUAK ETA PLANGINTZA ETA EKONOMIKOA GAJETAKO ORDEZKO BATZORDEAK BAI ETA OSAKIDETZAREN ADMINISTRAZIO-KONTSEILUAK ERABAKI BEHARREKO GAIK PRESTATZEA ETA IZAPIDETZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Gobernu Kontseiluak eta Plangintza eta Ekonomia Gaietarako Ordezko Batzordeak onartu beharreko Saileko eta, dagokion kasuan, Osakidetzako gai guztiak prestatzea eta tramitatzea.</li> </ul> <p>Aurreikusitako espedienteen kopurua.</p> <p>35</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>2. Gobernu Kontseiluak tramitatzen dituen gaiei buruzko estudioa eta informazioa.</li> </ul> <p>200</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>3. Osakidetzaren administrazio-kontseiluak.</li> </ul> <p>8</p> <p>1. Kontseiluan eztabaidatutako gaiak.</p> <p>50</p>		<p><b>1. PREPARACIÓN Y TRAMITACIÓN DE LOS ASUNTOS QUE DEBAN SOMETERSE AL CONSEJO DE GOBIERNO Y A LA COMISIÓN DELEGADA DE PLANIFICACIÓN Y ASUNTOS ECONÓMICOS ASÍ COMO AL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN DE OSAKIDETZA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Preparación y gestión de todos los asuntos del Departamento, y de Osakidetza en su caso, que deban someterse a la consideración y aprobación del Consejo de Gobierno y Comisión Delegada de Planificación y Asuntos Económicos.</li> </ul> <p>Número de expedientes previstos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>2. Estudio e información sobre el resto de los asuntos que tramite el Consejo de Gobierno.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>3. Consejos de Administración de Osakidetza.</li> </ul> <p>1. Asuntos tratados en Consejo.</p>
<p><b>2. ARAU-XEDAPENAK EGITEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Osasun-arloko araudi orokorra egitea eta tramitatzea.</li> </ul> <p>Xedapen kopurua.</p> <p>10</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>2. Lankidetzeta-hitzarmenak egitea eta tramitatzea beste erakunde batzuekin.</li> </ul> <p>Hitzarmen kopurua.</p> <p>12</p>		<p><b>2. ELABORACIÓN DE DISPOSICIONES NORMATIVAS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Elaborar y tramitar la normativa general en materia de salud.</li> </ul> <p>Número de disposiciones.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>2. Elaborar y tramitar Convenios de Colaboración con otras Instituciones.</li> </ul> <p>Número de convenios.</p>
<p><b>3. AHOLKULARITZA ETA IKUSKAPEN JURIDIKOA</b></p> <p>1. Sailak izapidetutako espedienteak kontrolatzea, horien gaineko aholku juridikoak ematea eta administrazio prozedura gainbegiratzea.</p> <p>1. Txosten eta irizpide-kopurua (idatzizkoak eta ahozkoak).</p> <p>200</p> <p>2. Ebazpenak egitea.</p> <p>125</p> <p>3. Aginduak egitea.</p> <p>200</p> <p>4. Administrazioarekiko auzi-errekurtsoak koordinatzea eta horien jarraipena egitea.</p> <p>10</p> <p>5. Epaia gauzatzea eta aztertzea.</p> <p>75</p> <p>6. EHAARA bidalitako gaiak gainbegiratzea eta jarraipena egitea.</p> <p>150</p>		<p><b>3. ASESORAMIENTO Y SUPERVISIÓN JURÍDICA</b></p> <p>1. Control, asesoramiento jurídico y supervisión del Procedimiento Administrativo de expedientes tramitados por el Departamento.</p> <p>1. Número de informes y dictámenes (escritos y verbales).</p> <p>2. Elaboración de Resoluciones.</p> <p>3. Elaboración de Órdenes.</p> <p>4. Coordinación y seguimiento de los Recursos Contenciosos Administrativos.</p> <p>5. Ejecución y análisis de sentencias.</p> <p>6. Supervisión y seguimiento de los temas remitidos al BOPV.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>4. BESTE SAIL, ERAKUNDE EDO KIDE ANITZEKO ORGANO BATZUEKIN KOORDINAZIO-LANA EGITEA ETA LANKIDETZAN ARITZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1. Koordinazio-batzarrak egitea.</li> <li>• 2. Gobernu Kontseiluan eztabaidatu beharreko gaiak aztertzea eta prestatzea.</li> </ul> <p><b>5. AURREKONTUAK KOORDINATZEA ETA AURREKONTU-PROGRAMEN JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA EGITEA, HELBURUAK BETE DIREN EGIAZTATZEKO, BAI ETA ZENBATEKO EFIKAZIA ETA ERAGINKORTASUNA LORTU DEN EGIAZTATZEKO ERE</b></p> <p>1. Aurrekontu-kudeaketarako dokumentazioa eta kontratazio-espeditetako lantzea eta izapidetzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Izapidetutako kudeaketa-dokumentuen kopurua.</li> <li>2. Burututako kontratazio-espeditenteen kopurua.</li> </ul> <p>2. Gastu-programak nola gauzatzen ari diren jakiteko jarraipen-zereginetan gainerako zuzendaritzak gainbegiratzea, haiekin lankidetzan aritzea eta koordinatzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Bilera- eta batzorde-kopurua.</li> </ul> <p>3. Saileko aurrekontu-aurreproiektua egitea.</p> <p>4. Aurrekontua nola gauzatzen ari den jakiteko jarraipena eta ebaluazioa egitea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Aurrekontua nola gauzatzen ari den jakiteko hileroko txostenak egitea.</li> <li>2. Helburuak zenbateraino lortu diren jakiteko urteko txostena egitea.</li> </ul> <p><b>6. SAILEKO GIZA BALIABIDEEN POLITIKA</b></p> <p>1. Langile-kopuruari eta lanpostuak betetzeari buruzko proposamenak egitea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Aurrekontu-plantillak egitea eta EAeko Aurrekontu orokorren 1. kapituluaren segimendua kudeatzea, bai eta langile publikoen nominan izaten diren intzidentziak ere.</li> </ul>	<p>60</p> <p>30</p> <p>17.000</p> <p>65</p> <p>60</p> <p>2</p> <p>12</p> <p>1</p> <p>13</p>	<p><b>4. COORDINACIÓN Y COLABORACIÓN CON OTROS DEPARTAMENTOS, INSTITUCIONES U ÓRGANOS COLEGIADOS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1. Reuniones de coordinación.</li> <li>• 2. Estudio y preparación temas a tratar en el Consejo.</li> </ul> <p><b>5. COORDINACIÓN DE LOS PRESUPUESTOS Y REALIZACIÓN DEL SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DE LOS PROGRAMAS PRESUPUESTARIOS QUE PERMITA VERIFICAR EL CUMPLIMIENTO DE LOS OBJETIVOS ASÍ COMO LA EFICACIA Y EFICIENCIA ALCANZADA</b></p> <p>1. Elaboración y tramitación de la documentación de Gestión Presupuestaria, así como de expedientes de contratación.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Número de documentos de gestión tramitados.</li> <li>2. Número de expedientes de contratación realizados.</li> </ul> <p>2. Supervisión, colaboración y coordinación con las demás Direcciones en el seguimiento de la ejecución de los programas de gasto.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Número de reuniones y comisiones.</li> </ul> <p>3. Elaboración del Anteproyecto de Presupuestos del Departamento.</p> <p>4. Seguimiento y evaluación de la ejecución del Presupuesto.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Informes mensuales de ejecución presupuestaria.</li> <li>2. Informe anual grado de consecución de objetivos.</li> </ul> <p><b>6. POLÍTICA DE RECURSOS HUMANOS DEL DEPARTAMENTO</b></p> <p>1. Propuestas de dimensionamiento del personal y provisión de puestos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Elaborar las plantillas presupuestarias y gestionar el seguimiento del capítulo 1 de los Presupuestos Generales de la CAPV, así como las incidencias en la nómina de los empleados públicos.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Osasun Saileko lanpostu-zerrendak kudeatzea (lanpostuak sortzea eta amortizatzea, bai eta lanpostuen ezaugarri-aldaketak ere).	7	2. Gestionar las relaciones de puestos de trabajo del Departamento de Salud (creaciones y amortizaciones de puestos de trabajo, así como modificaciones en las características de los mismos).
3. Funtzio Publikoko Zuzendaritzarekin batera, behin betiko izaeradun lanpostuak betetzeko prozesuak tramita eta ebatzi daitezen koordinazio-lana egitea (enplegu publikoko deialdiak, lehiaketak...).	2	3. Coordinar, en colaboración con la Dirección de Función Pública, en la tramitación y resolución de los procesos de provisión de puestos de carácter definitivo (Ofertas de Empleo Público, Concursos...).
4. Behin-behineko izaeradun lanpostuak betetzeko deialdiak deitzea, izapidetzea eta ebatzea (zerbitzu-eginkizunak), bai eta zenbait lanpostu lan-poltsen arautegian xedatutako eran premiaz betetzea, edo, lan-poltsarik ez badago, enplegurako zerbitzu-publikoetara joz betetzea.	37	4. Convocar, tramitar y resolver las convocatorias para la cobertura de puestos con carácter transitorio (comisiones de servicios) así como proceder a la cobertura urgente de determinados puestos mediante el mecanismo regulado en la normativa de bolsas de trabajo o, en su defecto, acudiendo a los servicios públicos de empleo.
2. Prestakuntza.		2. Formación.
1. Saileko langileentzako euskalduntze-ikastaroen eskaintza koordinatzea IVAPekin batera (ohiko deialdiak, birziklatzea, trebakuntza eta abar).	62	1. Coordinar, junto al IVAP, la oferta formativa de los cursos de euskaldunización dirigidos al personal del departamento (convocatorias ordinarias, birziklatze, trebakuntza, etc.).
2. Osasun arloan beharrezkoa den berariazko prestakuntzarako jarraibideak ezartzea.	50	2. Establecer las pautas referidas a la formación específica necesaria en materia de salud.
3. Administrazio osoko langileei zuzendutako zeharkako ikastaroen eskaintza koordinatzea, IVAPekin batera.	70	3. Coordinar, junto al IVAP, la oferta formativa de los cursos transversales dirigidos al personal de la Administración General.
4. Informatikako ikastaroen eskaintza koordinatzea IVAPekin batera.	70	4. Coordinar con el IVAP la oferta de los cursos de informática.
3. Administrazio-egoerak.		3. Situaciones administrativas.
1. Funtzio Publikoko Zuzendaritzarekin lankidetzan aritzea funtzionarioak zer administrazio-egoeratan dauden adierazteko (zerbitzu aktiboan, borondatezko eszedentzian, zerbitzu berezietan, seme-alabak zaintzeko eszedentzian eta abar).	10	1. Colaborar con la Dirección de Función Pública, en la declaración de las diferentes situaciones administrativas de los funcionarios (servicio activo, excedencia voluntaria, servicios especiales, excedencia para el cuidado de hijos, etc.).
4. Akordio arautzailea:		4. Acuerdo Regulador:
1. Funtzionarioen lan-baldintzak arautzen dituen akordioa eta hura garatzen duen araudia aplikatzea eta interpretatzea.		1. Aplicación e interpretación del Acuerdo Regulador de Condiciones de Trabajo de los funcionarios y de su normativa de desarrollo.
2. Ordutegia kudeatzea eta denborak kontrolatzea		2. Gestión del horario y control de tiempos.
3. Lanaldi-ereduak, egutegia eta oporrak.		3. Modelos de jornada laboral, calendario y vacaciones.
4. Gizarte-arretak.		4. Atenciones Sociales.
5. Lizentziak eta baimenak.		5. Licencias y permisos.

<b>HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO ACCION INDICADOR</b>
<p>6. Kanpo-zerbitzuak.</p> <p>7. Laneko osasuna eta arriskuen prebentzioa.</p>		<p>6. Servicios Externos.</p> <p>7. Salud Laboral y Prevención de Riesgos.</p>
<p><b>7. INFORMATIKA ETA INFORMAZIO-SISTEMAK</b></p>		<p><b>7. INFORMÁTICA Y SISTEMAS DE INFORMACIÓN</b></p>
<p>1. Sailaren informazio-sistemen plana garatzea.</p>		<p>1. Desarrollo del plan de sistemas de información del Departamento.</p>
<p>1. Aplikazio berriak garatzea eta ezartzea.</p>		<p>1. Desarrollo e implantación de nuevas aplicaciones.</p>
<p>Proiektu berriak.</p>	<p>4</p>	<p>Nuevos proyectos.</p>
<p>2. Dauden aplikazioei eustea.</p>		<p>2. Mantenimiento de aplicaciones existentes.</p>
<p>Aplikazio-kopurua.</p>	<p>32</p>	<p>Número de aplicaciones.</p>
<p>3. Egokitzapena egitea aurreikusten diren aplikazioak.</p>		<p>3. Aplicaciones en las que se prevén adaptaciones.</p>
<p>Aplikazio-kopurua.</p>	<p>18</p>	<p>Número de aplicaciones.</p>
<p>2. Beharrezko informatikako ekipamendua edukitzea.</p>		<p>2. Disponibilidad del equipo informático necesario.</p>
<p>1. Material informatikoaren erosketak.</p>		<p>1. Compra material informático.</p>
<p>1. PC eramangarriak.</p>	<p>4</p>	<p>1. PC portátiles.</p>
<p>2. Inprimagailuak, eskanerrak eta abar.</p>	<p>24</p>	<p>2. Impresoras, escáneres y otros.</p>
<p>2. EJIEk eginiko informatika-ondasun lagapenak.</p>		<p>2. Cesión de bienes informáticos por EJIE.</p>
<p>1. PC-en kopurua.</p>	<p>915</p>	<p>1. Número de Pc's.</p>
<p>2. PC eramangarrien kopurua.</p>	<p>56</p>	<p>2. Número de portátiles.</p>
<p>3. Inprimagailuen kopurua.</p>	<p>6</p>	<p>3. Número de impresoras.</p>
<p>4. Hedapen oinarriak, beste batzuk.</p>	<p>35</p>	<p>4. Bases expansión y otros.</p>
<p>3. Erabiltzaileei informatikaren arloko laguntza teknikoa ematea.</p>		<p>3. Asistencia técnica informática a los usuarios.</p>
<p>1. Erabiltzaileen beharriak betetzea.</p>		<p>1. Atención a las necesidades de los usuarios.</p>
<p>Erabiltzaileen kopurua.</p>	<p>1.210</p>	<p>Número de usuarios.</p>
<p><b>8. SAILEAN GIZONEN ETA EMAKUMEEN ARTEKO BERDINTASUNA BULTZATZEKO LANA KOORDINATzea</b></p>		<p><b>8. COORDINAR EL IMPULSO DE LA IGUALDAD DE HOMBRES Y MUJERES EN EL DEPARTAMENTO</b></p>
<p>1. Aholkatzea eta gainbegiratzea.</p> <p>1. Arau-xedapenek zer genero-eragin duten ebaluatzea, eta hedapen handiko argitalpenak gainbegiratzea.</p>		<p>1. Asesorar y supervisar.</p> <p>1. Evaluación del impacto de género de las disposiciones normativas y supervisión de las publicaciones de gran difusión.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. Urteko programa-dokumentua egitea; horrek zuzenduko ditu saileko berdintasun-arloko jarduerak, EAEko Berdintasun Plana kontuan hartuz.</p> <p>3. Saileko programa-dokumentuaren urteko jarduerak balioestea.</p> <p>4. Saileko langileen artean gizonen eta emakumeen berdintasuna bultzatzeko diren prestakuntzaren eta jardueren berri zabaltzea.</p>		<p>2. Elaboración del Documento Programático anual, que guiará las actuaciones en materia de igualdad del Departamento, conforme al Plan de Igualdad de la CAPV.</p> <p>3. Evaluación de las acciones anuales del documento programático del Departamento.</p> <p>4. Difusión de la formación y actividades orientadas al impulso de la igualdad de hombres y mujeres entre el personal del Departamento.</p>



<b>PROGRAMA</b>	<b>PROGRAMA</b>
4112 OSASUN FINANTZAKETA ETA KONTRATAZIOA	4112 FINANCIACIÓN Y CONTRATACIÓN SANITARIA
<b>ARDURADUNA</b>	<b>RESPONSABLE</b>
<u>08 OSASUNA</u>	<u>08 SALUD</u>
OSASUN ASEGURAMENDUAREN ETA KONTRATAZIOAREN ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DE ASEGURAMIENTO Y CONTRATACIÓN SANITARIA

**MEMORIA**

Honako jardun-alor hauen inguruan ardaetzen da programaren edukia:

El contenido de este programa se centra en las siguientes áreas de actuación:

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Osasun-aseguramendu publikoa.</li> <li>2. Osasun-zerbitzu publiko eta pribatuak kontratatzea.</li> <li>3. Ikuskaritza medikoa.</li> <li>4. Herritarren Zerbitzua.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Aseguramiento sanitario público.</li> <li>2. Contratación de servicios sanitarios públicos y privados.</li> <li>3. Inspección médica.</li> <li>4. Servicio de Ciudadanía.</li> </ul> |
|--|--|

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. ASEGURAMENDU PUBLIKOAREN EREMUKO ESTRATEGIA INPLEMENTATZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Populazioa oinarri duen informazio sistema berri bat (SIABP) garatzeko, ezartzeko eta abian jartzeko II. fasea gauzatzea (OSABIDEkin integratzea).</li> </ul> <p style="padding-left: 20px;">SIABP OSABIDE n integratu den jakiteko amaierako txostena.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Euskal Autonomia Erkidegoan osasun aseguramendu publikoak izan behar duen estalduraren estrategia eta garapen operatiboa jasoko duen osasun aseguramendu publikoari buruzko eskuliburua Espainiako Estatuan eta EAEn indarrean dagoen araudira egokitzea, eta eskuliburu hori hedatzea eta inplementatzea.</li> </ul> <p style="padding-left: 20px;">Osasun aseguramendu publikoaren eskuliburu egokitua eta Osakidetza zerbitzu-erakundeetan eskuliburua hedatzeko txostena.</p>	<p>1</p> <p>1</p>	<p><b>1. IMPLEMENTACIÓN DE LA ESTRATEGIA EN EL ÁMBITO DEL ASEGURAMIENTO PÚBLICO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ejecución de la Fase II (integración con OSABIDE) del desarrollo, implantación y puesta en marcha de un nuevo Sistema de Información de Base Poblacional SIABP.</li> </ul> <p style="padding-left: 20px;">Informe final de cumplimiento de la integración del SIABP con OSABIDE.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Adaptación a la vigente normativa estatal y autonómica, difusión e implementación del nuevo manual de aseguramiento sanitario público en la Comunidad Autónoma que plasme la estrategia y el desarrollo operativo de la cobertura de aseguramiento sanitario público.</li> </ul> <p style="padding-left: 20px;">Manual de aseguramiento sanitario público adaptado e informe de difusión en las Organizaciones de Servicio de Osakidetza</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>Beste osasun-txartel indibidual bat diseinatzea eta hedatzen hastea.</li> </ul> <p>Emandako txartel berrien kopurua.</p> <p><b>2. OSASUN ZERBITZUEN URTEKO ESTRATEGIAREN DEFINIZIOA: URTEKO KONTRATAZIO PLANA 2013</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>2013ko kontrataziorako arau estrategikoak egitea.</li> </ul> <p>2013ko osasun-kontratazioko arau-dokumentua.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>2013ko kontratazioko aurreproiektua: kontratazio-planak egitea eta aurrekontu-agertokia ezartzea: programa-kontratuak eta hitzarmenak. Finantzazio-beharrak kalkulatzeko, 2013ko itxiera-aurreikuspenen arabera (gutxienez, hiru kalkulatu urtean).</li> </ul> <p>2013ko aurrekontuen aurreproiektua, eta finantzazio-beharrei buruzko hiru aurreikuspen-dokumentua.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontratututako jardura ebaluatzeko eskuliburuak egitea.</li> </ul> <p>“2013ko ebaluazio-eskuliburu” dokumentua.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>3 lurraldetan zerbitzuen hitzarmenak harmonizatzea.</li> </ul> <p>Gutxienez, lurraldez gairik hitzarmen bat berrikustea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>2013ko kontratazioa ixtea.</li> </ul> <p>2013ko itxiera, egina.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>2013ko kontratazioa ebaluatzeko dokumentua: kalitate-adierazleak.</li> </ul> <p>2013ko kontratazioa ebaluatzeko txostena.</p> <p><b>3. INSPEKZIO MEDIKUAREN FUNTZIOEN HOBETUNTZA ETA GARAPENAREKIN JARRAITZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Asistentzia-zerbitzu publikoetatik kanpoko osasun-prestazioetarako sarbidearen kontrola: alde aurreko baimenen espedienteak ebaztea, itunpeko zentroetan osasun-asistentzia eman izanaren eta gastu-itzulketaren aginduak.</li> </ul> <p>1. Izapidetu eta ebatzitako aurretiazko baimenen espediente kopurua.</p>	<p>500.000</p> <p>1</p> <p>4</p> <p>1</p> <p>100%</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Diseño de una nueva Tarjeta Individual Sanitaria e inicio del despliegue.</li> </ul> <p>Número de nuevas tarjetas emitidas.</p> <p><b>2. DEFINICIÓN DE LA ESTRATEGIA ANUAL DE COMPRA DE SERVICIOS SANITARIOS: PLAN DE CONTRATACIÓN ANUAL 2013</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Elaboración de las directrices estratégicas para la contratación 2013.</li> </ul> <p>Documento de Directrices de Contratación Sanitaria 2013</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Anteproyecto contratación 2013: elaboración de los planes de contratación y escenario presupuestario: contrato programa y conciertos. Estimación de las necesidades de financiación según las previsiones de cierre del 2013 (al menos tres estimaciones durante el año).</li> </ul> <p>Anteproyecto de presupuestos 2013 y tres documentos de previsión de necesidades financieras.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Elaboración de los manuales de evaluación de la actividad contratada.</li> </ul> <p>Documento “Manual de evaluación 2013”.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Armonización concertación de servicios en los 3 territorios.</li> </ul> <p>Revisión de al menos un concierto de ámbito supraterritorial.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cierre contratación 2013.</li> </ul> <p>Cierre 2013 realizado.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Documento de evaluación de la contratación 2013: indicadores de calidad.</li> </ul> <p>Informe de evaluación de la contratación 2013.</p> <p><b>3. CONTINUAR CON EL DESARROLLO Y MEJORA DE LAS FUNCIONES DE INSPECCIÓN MÉDICA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Control de acceso a prestaciones sanitarias fuera del dispositivo asistencial público: resolución de expedientes de autorizaciones previas, órdenes de asistencia y reintegros de gastos por dispensación de asistencia sanitaria en centros derivados.</li> </ul> <p>1. Número de expedientes de autorizaciones previas tramitados y resueltos.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. Izapidetu eta ebatzitako gastu-itzulketen espediente kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Optimizatzea: aurretiazko baimenen espedienteak izapidetu eta ebatzea, eta osasun-asistentzia zein gastu-itzulketaren aginduak.</li> </ul> <p>Ezarritako epean ebatzitako espedienteen ehunekoa.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Optimizatzea: aldi baterako ezintasunaren kudeaketa.</li> </ul> <p>1. ABEren informazioaren hobekuntza: GSIN, Osakidetza eta Sailarekin koordinazioa. ABErako alta- edo baja-agirien bidalketetan akatsak murrizteko.</p> <p>2. Absentismo mailen hobekuntza, agente guztien arteko koordinazioaren bidez.</p> <p>3. Ekarpina profesional sanitarioak prestatzeko ABEaren ezagutza eta kudeaketa eraginkor baterako.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Osakidetzaren ondarezko erantzukizunaren espedienteen optimizazioa: hilabeteko epean dagozkion peritu txostenak egin.</li> </ul> <p>Epe horretan egindako ondarezko erantzukizunaren peritu txostenen kopurua.</p>	<p>100%</p> <p>100%</p> <p>&lt;80%</p>	<p>2. Número de expedientes de reintegros de gastos tramitados y resueltos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Optimización de la tramitación y resolución de los expedientes de autorizaciones previas, órdenes de asistencia y reintegros de gastos.</li> </ul> <p>Porcentaje de expedientes resueltos dentro del plazo establecido.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Optimización de la gestión de la incapacidad temporal.</li> </ul> <p>1. Mejora de la información de IT: coordinación con el INSS, Osakidetza y Departamento para reducir errores en el envío de partes de altas y bajas de IT.</p> <p>2. Mejora de los niveles de absentismo a través de la coordinación de todos los agentes.</p> <p>3. Contribución a la formación de los profesionales sanitarios en el conocimiento y gestión eficiente de la IT.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Optimización de los expedientes de responsabilidad patrimonial de Osakidetza: realizar los correspondientes informes periciales dentro del plazo de dos meses.</li> </ul> <p>Número de informes periciales de responsabilidad patrimonial realizados en dicho plazo.</p>
<p><b>4. HERRITARRAK AHALDUNTZEKO ESTRATEGIA INTEGRATUA GARATZEKO AURRERA EGITEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Herritarren eskubideen eta betebeharren gaur egungo katalogoa garatzeko aurrera egitea.</li> </ul> <p>Eskubideen eta betebeharren beste katalogo bat onestea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Osasun Sailari zuzendutako kexak eta erreklamazioak kudeatzen jarraitzea.</li> </ul> <p>Erantzun eta itxitako espediente-kopurua/jasotako espediente-kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pazienteen kexei, salaketei eta erreklamazioei erantzuteko prozesua hobetzea.</li> </ul> <p>Pazienteen kexen, salaketen eta erreklamazioen sistema hobetzeko proposamena.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Erakundeak elkarrekin koordinatzea, eskubideen eta betebeharren eta herritarren parte hartzearen arloan.</li> </ul>	<p>&gt;90%</p>	<p><b>4. AVANZAR EN EL DESARROLLO DE LA ESTRATEGIA INTEGRADA DE EMPODERAMIENTO DE LA CIUDADANIA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Avanzar en el desarrollo del actual catálogo de derechos y deberes ciudadanos.</li> </ul> <p>Aprobación de un nuevo catálogo de derechos y deberes.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Continuar gestionando las quejas y reclamaciones dirigidas al Departamento de Salud.</li> </ul> <p>Número de expedientes contestados y cerrados/ número de expedientes recibidos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mejorar el proceso de atención a quejas, denuncias y reclamaciones de los pacientes.</li> </ul> <p>Propuesta de mejora del sistema de quejas, denuncias y reclamaciones de los pacientes.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Coordinación institucional en materia de derechos y deberes y de participación ciudadana.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Sail arteko plan eta programetan parte hartzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aurretiazko borondateen erregistroa garatzen jarraitu.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aplikazio informatikoa hobetu eta zabaldu.</li> <li>2. Aurretiazko Borondateen Erregistroaren erabileraren/betetzearen ebaluazio txostena.</li> <li>3. Aurretiazko borondateen dokumentuak tramitzeko eskabideen kudeaketa.</li> <li>4. Aurretiazko Borondateen Erregistroko arduradunaren bidez ematekoak diren aurretiazko borondateen agiriak gauzatu.</li> <li>5. Tramiteak eta epeak betetzea, indarrean dagoen araudiak ezarritakoari jarraituta, aurretiazko borondateen dokumentuak aldatzeko, zuzentzeko, inskripzioa egiteko, eta eskuratzeko.</li> <li>6. Medikuen eskura jarri aurretiazko borondateen agiriaren edukia, beti ere hala eskatzen duenari eta indarrean dagoen araudiak ezarritako baldintzak beteta.</li> <li>7. Herritarrak informatzen jarraitu aurretiazko borondateen eta aurretiazko jarraibideen inguruan.</li> </ol>	<p>100%</p> <p>100%</p> <p>100%</p> <p>100%</p>	<p>Participación en planes y programas interdepartamentales.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Continuar con el desarrollo del Registro de Voluntades Anticipadas.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ampliación y mejora de la aplicación informática.</li> <li>2. Informe de evaluación del uso/cumplimiento del Registro de Voluntades Anticipadas.</li> <li>3. Gestión de las solicitudes de tramitación de documentos de voluntades anticipadas.</li> <li>4. Formalización de los documentos de voluntades anticipadas que deseen ser otorgados a través del encargado del Registro de Voluntades Anticipadas.</li> <li>5. Cumplimiento de los plazos y trámites necesarios para el otorgamiento, inscripción, subsanación, modificación y revocación de los documentos de voluntades anticipadas de acuerdo a la normativa vigente.</li> <li>6. Facilitar al personal médico que lo solicite, de acuerdo a los requisitos que establece la normativa vigente, el contenido del documento de voluntades anticipadas.</li> <li>7. Continuar informando a la ciudadanía en relación a las voluntades anticipadas e instrucciones previas.</li> </ol>

PROGRAMA	PROGRAMA
4113 OSASUN PUBLIKOA	4113 SALUD PÚBLICA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>08 OSASUNA</u>	<u>08 SALUD</u>
OSASUN PUBLIKOKO ETA MENDEKOTASUNETAKO ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DE SALUD PÚBLICA Y ADICCIONES

### MEMORIA

Osasun Publiko eta Mendekotasunetako Zuzendaritza EAeko osasuna babesteko eta indartzeko programen zeharkako politikaz eta programa horiek betearazteaz arduratzen da.

Horregatik, bere zeregina da, hein handi batean, harremanak izatea hainbat sektoreekin (osasuna, hezkuntza, gizarte-zerbitzuak...), sektore horietan gero eta gehiago eta hobeto lan egin dadin arriskuak prebenitzen eta murrizten.

Zuzendaritzak hainbat tresna ditu errealitatearen diagnostikoa eta azterketa egiteko, bai eta politika integralaren plangintza egiteko ere.

Honako hauek dira 2013ko helburu nagusiak:

- 2013-2020ko Osasun Plan berria egitea, onartzea eta abiaraztea.
- Osasuna politika guztietan sustatzea.
- Osasuna ingurumen-faktore kaltegarrietatik babestea.
- Elikagaien segurtasuna eta kontrolko programak hobetzea, nutrizioa barne delarik.
- Zaintza epidemiologikoaren planak eta txertaketa-programak hobetzea.
- Paziente kronikoei laguntzea, bizi-kalitatea hobetzea.
- Osasun Publikoari buruzko arauak garatzea.
- Osasun Publikoko Laborategiaren zerbitzu-zorria eta beste prestazio batzuk egokitu eta optimizatzea.

La Dirección de Salud Pública y Adicciones es la responsable de la política transversal y de la ejecución de los programas de protección y promoción de la salud en la C.A.P.V.

Por ello su intervención pasa, en buena medida, por la interacción con los diferentes ámbitos sectoriales (sanidad, educación, servicios sociales,...) con el fin de que en dichos ámbitos sectoriales se trabaje cada vez más y mejor en clave de prevención y reducción de riesgos.

Para poder realizar esta labor, la Dirección se dota de instrumentos de diagnóstico y análisis de la realidad, así como de planificación de la política integral.

Los objetivos prioritarios para el año 2013 serán:

- Elaborar, aprobar y poner en marcha el nuevo Plan de Salud 2013-2020.
- Promover la salud en todas las políticas.
- Proteger la salud frente a factores ambientales adversos.
- Mejorar la seguridad alimentaria y los programas de control, incluyendo la nutrición.
- Mejorar los planes de vigilancia epidemiológica y los programas de vacunación.
- Apoyar a pacientes crónicos, mejora de la calidad de vida.
- Desarrollo normativo de Salud Pública.
- Adecuar y optimizar la cartera de servicios y otras prestaciones del Laboratorio de Salud Pública.

• Droga gaietan, Osasun Publikoko eta Mendekotasunetako Zuzendaritzak 2013an lehen tasuna emango dio prebentzio-lanak finantzatzeari eta horiei eusteari.

• La Dirección de Salud Pública y Adicciones, en materia de drogodependencias, priorizará en el año 2013 la financiación y sostenimiento de labores de prevención.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. 2013-2020ko OSASUN PLAN BERRIA EGITEA, ONARTZEA ETA ABIARAZTEA</b></p> <p>1. Plana proposatzea eta erakundeek onartzea.</p> <p>1. Plana abiaraztea.</p> <p>Osasun Plana maketatzea eta argitaratzea.</p> <p>Osasun Plana argitaratzea eta jakinaraztea.</p> <p>2. Giza baliabideak atxikitzea.</p> <p>1. Osasun Planeko Batzordea eratzea: Saileko kideak, Osakidetza (6 pertsona).</p> <p>3. Sektoreen arteko lankidetzak-mekanismoak.</p> <p>1. Sailen arteko koordinazio-organo politikoa Lehendakaritzan.</p> <p>2. Osasuna politika guztietan unitatea (maila teknikoa).</p> <p>3. Lehendakaritzatik eratuko den erakunde arteko koordinazio-organoan parte hartzea.</p> <p><b>2. OSASUNA POLITIKA GUZTIETAN SUSTATZEA</b></p> <p>1. Osasuna politika guztietan estrategia hedatzea toki-mailan.</p> <p>1. UDALSAREA 21 sareko kide izatea.</p> <p>2. Osasunari buruzko Ekitalde bat garatzea.</p> <p>2. Osasunaren gaineko Eragina Ebaluatzeko Plana.</p> <p>1. Plana idaztea.</p> <p>2. Langile teknikoen prestakuntza-ikastaroak.</p> <p>3. Osasunaren gaineko Eragina Ebaluatzeko talde zuzendaria eratzea sailean.</p> <p>3. Tokiko erakundeei laguntzea jarduera fisikoa sustatzen duten ekimenak egin ditzaten.</p> <p>Finantzatutako erakundeak.</p> <p>Diruz lagundutako proiektuak.</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>3</p> <p>45</p> <p>55</p>	<p><b>1. ELABORAR, APROBAR Y PONER EN MARCHA EL NUEVO PLAN DE SALUD 2013-2020</b></p> <p>1. Propuesta y aprobación institucional del Plan.</p> <p>1. Puesta en marcha del Plan.</p> <p>Maquetación y publicaciones del PdS.</p> <p>Publicaciones y comunicación del PdS.</p> <p>2. Adscripción de recursos humanos.</p> <p>1. Constitución Comité del PdS con personal del Departamento, Osakidetza (6 personas).</p> <p>3. Mecanismos de cooperación intersectorial.</p> <p>1. Órgano de coordinación político interdepartamental en Lehendakaritza.</p> <p>2. Unidad de salud en todas las políticas (nivel técnico).</p> <p>3. Participación en órgano de coordinación interinstitucional que se constituya desde Lehendakaritza.</p> <p><b>2. PROMOVER LA SALUD EN TODAS LAS POLÍTICAS</b></p> <p>1. Difundir la Estrategia de Salud en todas las políticas a nivel local.</p> <p>1. Pertener a la red UDALSAREA 21.</p> <p>2. Desarrollo de un Ekitalde de Salud.</p> <p>2. Plan de Evaluación del Impacto en la Salud.</p> <p>1. Redacción del Plan.</p> <p>2. Cursos de formación de personal técnico.</p> <p>3. Constitución del grupo director EIS en el Departamento.</p> <p>3. Ayudas a entidades locales para la realización de actuaciones que promuevan la actividad física.</p> <p>Entidades financiadas.</p> <p>Proyectos subvencionados.</p>

<b>HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO ACCION INDICADOR</b>
<p>4. Ohitura osasungarriak izaten laguntzeko materiala argitaratzea.</p> <p>1. Haur osasuntsuaren kontrola.</p> <p>2. Haurdunaldia, erditzea eta erditze ondoko aroa.</p> <p>5. Lantokietan osasuna sustatzeko plana.</p> <p>1. Plana idaztea. Lantokia, osasuna sustatzeko testuinguru.</p> <p>2. Lakuako esku-hartzeak.</p> <p>6. Hezkuntza afektibo-sexualeko programa nerabezaroan.</p> <p>1. Material eta baliabide didaktikoak egitea.</p> <p><b>3. OSASUNA INGURUMEN-FAKTORE KALTEGARRIETATIK BABESTEA</b></p> <p>1. Uren, airearen eta beste ingurumen-faktore batzuen kalitatearen osasun-zaintza.</p> <p>2. Ingurumenean eragina duten jardueren osasun-zaintza.</p> <p>3. REACH eta CLP Erregelamenduak aplikatzeko, kontrolatzeko eta zaintzeko ekintza-plana.</p> <p>4. Teknika hobetzeko ikastaroak, egindako azterlanak eta berrikuntza-jarduerak ingurumen-osasuneko programetan.</p> <p>5. Informazio-sistemak kudeatzeko tresnak egokitu eta hobetzea ingurumen-osasuneko programetan.</p> <p>6. Arauak eguneratzea (hondakin sanitarioak, igerilekuak...).</p> <p>7. Ikuskapenak, jarraipena eta kontrol analitikoak kontsumorako uretan, hondartzetan, igerilekuetan, airean, legionella arriskua dagoen instalazioetan, produktu kimikoetan.</p> <p>8. Espedienteak izapidetzea: sailkatutako jarduerak, hondakin sanitarioak, hilotzen osasun-alderdiak, lurralde-antolaketa, Enpresa eta Zerbitzu Bioziden Erregistro Ofiziala, biozida-aplikatzaileak prestatzeko ikastaroak.</p> <p><b>4. ELIKAGAIEN SEGURTASUNA ETA KONTROLEKO PROGRAMAK HOBETZEA, NUTRIZIOA BARNE DELARIK</b></p> <p>1. Elikagaien osasun-plan bat egitea.</p>		<p>4. Edición de material de apoyo de hábitos saludables.</p> <p>1. Control de niño sano.</p> <p>2. Embarazo, parto y puerperio.</p> <p>5. Plan de promoción de la salud en los lugares de trabajo.</p> <p>1. Redacción del Plan. El lugar de trabajo como contexto para la promoción de la salud.</p> <p>2. Intervenciones en Lakua.</p> <p>6. Programa de educación afectivo-sexual en la adolescencia.</p> <p>1. Elaboración del material y recursos didácticos.</p> <p><b>3. PROTEGER LA SALUD FRENTE A FACTORES AMBIENTALES ADVERSOS</b></p> <p>1. Vigilancia sanitaria de la calidad de las aguas, el aire y otros factores ambientales.</p> <p>2. Vigilancia sanitaria de actividades con repercusión en el medio ambiente.</p> <p>3. Plan de acción para la aplicación, control y vigilancia de los Reglamentos REACH y CLP.</p> <p>4. Cursos de perfeccionamiento técnico, estudios realizados y actuaciones de innovación en los programas de sanidad ambiental.</p> <p>5. Adecuación y mejora de las herramientas de gestión de sistemas de información en los programas de sanidad ambiental.</p> <p>6. Actualizaciones normativas (residuos sanitarios, piscinas,...).</p> <p>7. Inspecciones, seguimiento y controles analíticos en aguas de consumo, playas, piscinas, aire, instalaciones de riesgo en relación con la legionella, productos químicos.</p> <p>8. Tramitación de expedientes de actividades clasificadas, residuos sanitarios, sanidad mortuoria, ordenación del territorio, Registro Oficial de Empresas y Servicios Biocidas, cursos de formación para aplicadores de biocidas.</p> <p><b>4. MEJORAR LA SEGURIDAD ALIMENTARIA Y LOS PROGRAMAS DE CONTROL, INCLUYENDO LA NUTRICIÓN</b></p> <p>1. Diseñar un plan de salud alimentaria.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2. Aplikazio informatiko berria egitea, kontrol ofizialerako. Aplikazio informatiko berria abiaraztea.</li> <li>3. Elikagaien gaineko kontrol-maila mantentzea. 1. Ostalaritzako Autokontrolerako Plan Orokorra ezartzea. 2. Elikagaien segurtasun-programa guztiak kontrolatzeko eta zaintzeko helburuak betetzea.</li> <li>4. Elikagaien bidez hartutako substantziak neurtzea, Dieta Osoaren Azterketa erabiliz.</li> <li>5. Azterlanak egitea.</li> <li>6. Prestakuntza teknikorako ikastaroak.</li> </ul>	<p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">80%</p> <p style="text-align: center;">1</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2. Realización de la nueva aplicación informática para control oficial. Puesta en marcha de la nueva aplicación informática.</li> <li>3. Mantener el nivel de control alimentario. 1. Implantación del Plan Genérico de Autocontrol en Hostelería. 2. Cumplir los objetivos de control y vigilancia de todos los programas de seguridad alimentaria.</li> <li>4. Estimación de ingestas de sustancias presentes en los alimentos a través del Estudio Dieta Total.</li> <li>5. Realización de estudios.</li> <li>6. Cursos de formación técnica.</li> </ul>
<p><b>5. GAIXOTASUN INFEKZIOSOEN ZAINZA EPIDEMIOLOGIKORAKO PLANAK HOBETZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Zaintza epidemiologikorako protokolo berriak egokitzea. 1. Tuberkulosiari buruzko programa berria argitaratzea. 2. Adierazi Beharreko Gaixotasunen programa informatikoa garatzea. 3. Informazio Sistema Mikrobiologikoa abiaraztea mikrobiologia-laborategietan. 4. Diabetesaren azterketa.</li> <li>2. Txertaketa-programa garatzea. 1. Txertaketan Sistema Integratuko lehen fasea amaitzea. 2. Txertoen estaldura. 3. Profesionalak prestatzea txertoen arloan eta prebalentzia handiko gaixotasunen eta gaixotasun berrien arloan. 4. Txertoei buruzko argitalpenak. 5. Txertoez informatzeko materiala egitea.</li> <li>3. EAEko jaioberrien sortzetiko gaixotasunen baheketa egiteko programa. 1. Estaldura-mailak mantentzea. 2. EAEko Sortzetiko Anomalien programa kudeatzea.</li> </ul>	<p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">&gt;90%</p> <p style="text-align: center;">99%</p>	<p><b>5. MEJORAR LOS PLANES DE VIGILANCIA EPIDEMIOLÓGICA DE ENFERMEDADES INFECCIOSAS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Adaptar nuevos protocolos de vigilancia epidemiológica. 1. Edición del nuevo programa de tuberculosis. 2. Desarrollo del programa informático para EDOs. 3. Puesta en marcha del SIM en los laboratorios de microbiología.</li> <li>4. Estudio diabetes.</li> <li>2. Desarrollo del programa de vacunación. 1. Finalización de la primera fase del Sistema Integrado de Vacunaciones (SIV). 2. Cobertura vacunal. 3. Formación de profesionales en vacunas y en enfermedades prevalentes y emergentes. 4. Publicaciones vacunas. 5. Elaboración material informativo vacunas.</li> <li>3. Programa de cribado neonatal de Enfermedades Congénitas de la CAPV. 1. Mantenimiento de los niveles de cobertura. 2. Gestionar el programa de Anomalías Congénitas de la CAPV (RACAV).</li> </ul>



<b>HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO ACCION INDICADOR</b>
<p>3. . Sortzetiko anomalien Europako EUROCAT sarean parte hartzea.</p> <p><b>6. PAZIENTE KRONIKOEI LAGUNTZEA. BIZI-KALITATEA HOBETZEA</b></p> <p>1. Elkarteei gaixoen eta haien familien bizi-kalitatea hobetzeko jarduerak egiteko diru-laguntzak ematea.</p> <p>Finantzatutako elkarteak.</p> <p>Diruz lagundutako proiektuak.</p> <p>2. Hiesaren alorreko proiektuak egiten dituzten elkarteentzako laguntzak.</p> <p>Finantzatutako elkarteak.</p> <p>3. Eskola-orduetan berariazko osasun-arreta emateko prestakuntza-ikastaroak irakasleentzat.</p> <p><b>7. OSASUN PUBLIKOARI BURUZKO ARAUAK GARATZEA</b></p> <p>1. Parte hartzeko eta ekarpenak egiteko bideak.</p> <p>2. Erakundeen onarpen-prozesua.</p> <p><b>8. OSASUN PUBLIKOKO LABORATEGIAREN ZERBITZU-ZORROA ETA BESTE PRESTAZIO BATZUK EGOKITU ETA OPTIMIZATZEA</b></p> <p>1. Analisisien eskariari behar bezala erantzutea.</p> <p>1. Osasun Publikoa zaintzeko eta babesteko programekin akordioa.</p> <p>2. Zerbitzu-zorroaren berri ematea.</p> <p>Sailaren webgunean argitaratutako zorroa.</p> <p>2. Sistematika bat ezartzea hornigaiak eta zerbitzuak arin kontrolatzeko eta eskuratzeko, gastua doitu eta optimizatzeko moduan.</p> <p>1. Gastua kontrolatzeko neurriak, mantentze-lanen kontratuak arrazionalizatzea, erreaktiboien eta ekipamenduaren lehiaketa.</p> <p>Gastua ehuneko hainbeste doitzea aurrekontuaren atal bakoitzean.</p> <p>2. Lehiaketen sistematika arina eta eraginkorra.</p> <p>3. Berariazko aplikazio informatikoa abiaraztea (M42).</p>	<p>50</p> <p>70</p> <p>15</p> <p>3</p>	<p>3. Participación en la red europea EUROCAT de anomalías congénitas.</p> <p><b>6. APOYAR A PACIENTES CRÓNICOS. MEJORA DE LA CALIDAD DE VIDA</b></p> <p>1. Ayudas a proyectos de asociaciones para actividades de mejora de la calidad de vida de personas enfermas y sus familias.</p> <p>Asociaciones financiadas.</p> <p>Proyectos financiados.</p> <p>2. Ayudas a asociaciones con proyectos en el campo del sida.</p> <p>Asociaciones financiadas.</p> <p>3. Cursos de formación al profesorado para la atención sanitaria específica en horario escolar.</p> <p><b>7. DESARROLLO NORMATIVO DE SALUD PÚBLICA</b></p> <p>1. Mecanismos de participación y aportación.</p> <p>2. Proceso institucional de aprobación.</p> <p><b>8. ADECUAR Y OPTIMIZAR LA CARTERA DE SERVICIOS Y OTRAS PRESTACIONES DEL LABORATORIO DE SALUD PÚBLICA</b></p> <p>1. Proporcionar la respuesta adecuada a la demanda analítica.</p> <p>1. Acuerdo con los programas de vigilancia y protección de Salud Pública.</p> <p>2. Difusión de la Cartera de Servicios.</p> <p>Cartera publicada en la web del Departamento.</p> <p>2. Establecer una sistemática para el control y la adquisición de suministros y servicios ágil, que permita un ajuste y optimización del gasto.</p> <p>1. Medidas para el control del gasto, racionalización de contratos de mantenimiento, concurso de reactivos y de equipamiento.</p> <p>% ajuste del gasto a cada capítulo del presupuesto.</p> <p>2. Sistemática de concursos ágil y útil.</p> <p>3. Puesta en marcha de aplicación informática al efecto (M42).</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>4. Baliabideak eta erantzukizunak izendatzea.</p> <p>3. Analisisien emaitzen kalitatea bermatzea.</p> <p>1. Laborategien egiaztapen-esparruak arrazionalizatzea, bide hauek erabiliz:</p> <p>Esparruan sartzeko irizpideak ezartzea.</p> <p>Bezeroen premiak neurtzea.</p> <p>Egungo esparruak berrikustea.</p> <p>Aldatzeko proposamena.</p> <p>2. Egiaztapen-esparrua egokitzea UNE-EN ISO-17025 eta UNE-EN ISO-15189 arauetara, eskaeraren arabera.</p> <p>3. Hiru egoitzetako Kalitate Sistema bateratzea.</p> <p>Sistema dokumental eta metodo analitiko bateratuak (dokumentu eta metodo bateratuak).</p> <p>4. Lankidetzaren sustatzea Osasun Saileko eta beste sail eta erakunde batzuetako beste zerbitzu batzuekin.</p> <p>5. Ikerketa eta berrikuntza sustatzea.</p> <p>1. Informazio Sistema Mikrobiologikoarekin eta asistentzia-sareko laborategiekin lankidetzaren azterketa epidemiologikoa.</p> <p>Argitalpenak, proiektuak, sareak.</p> <p>Karakterizazio molekularrak.</p> <p>2. Laguntza teknikoa osasun publikoko azterketa eta proiektuetan (elikagaiak eta ingurumena).</p> <p>Argitalpenak, proiektuak, sareak.</p> <p>3. Jakintza beste agente batzuei helaraztea.</p> <p>Tutoretzapeko praktikak eta ikastaroak.</p> <p>Argitalpenak.</p>		<p>4. Asignación de medios y responsabilidades.</p> <p>3. Garantizar la calidad de los resultados analíticos.</p> <p>1. Racionalizar los alcances de acreditación de los laboratorios mediante:</p> <p>Establecimiento de criterios para la inclusión en el alcance.</p> <p>Evaluación de las necesidades de los clientes al respecto.</p> <p>Revisión de los alcances actuales.</p> <p>Propuesta de modificación.</p> <p>2. Adecuación del alcance de la acreditación bajo normas UNE-EN ISO-17025- y UNE-EN ISO-15189, a la demanda.</p> <p>3. Convergencia del Sistema de Calidad de las tres sedes.</p> <p>Sistema documental y métodos analíticos unificados (n. documentos y métodos unificados)</p> <p>4. Promover la colaboración con otros servicios del Departamento de Salud y de otros Departamentos e Instituciones.</p> <p>5. Impulsar la investigación y la innovación.</p> <p>1. Colaboración con el SIM y laboratorios de la red asistencial en estudios epidemiológicos.</p> <p>Publicaciones, proyectos, redes.</p> <p>Caracterizaciones moleculares.</p> <p>2. Apoyo técnico a estudios y proyectos en salud pública (alimentaria y medio ambiental).</p> <p>Publicaciones, proyectos, redes.</p> <p>3. Difusión del conocimiento a otros agentes.</p> <p>Prácticas tuteladas y cursos impartidos.</p> <p>Publicaciones.</p>

**PROGRAMA**  
 4114 OSASUN EZAGUTZAREN KUDEAKETA ETA  
 EBALUAZIOA  
**ARDURADUNA**  
08 OSASUNA  
 OSASUN SAILBURUORDETZA

**PROGRAMA**  
 4114 GESTIÓN DEL CONOCIMIENTO Y  
 EVALUACIÓN SANITARIA  
**RESPONSABLE**  
08 SALUD  
 VICECONSEJERÍA DE SALUD

**MEMORIA**

Programa honen edukiak, funtsean, honako jarduketa-alor hauetan arreta jartzen du:

1. Osasun Plana garatzea eta ebaluatzea.
2. Osasun-informazioaren sistema orokorra planifikatzea, Hilkortasun Erregistroa kudeatzea, Minbiziari eta Toxikomaniei buruzko Informazio Sistemak kudeatzea, Haurdunaldiaren Borondatezko Etenduren, Ospitaleko Alten eta Gaixotasun Arraroen Erregistroa kudeatzea.
3. Osasun Saileko estatistika-organo espezifikoaren kudeaketa.
4. Osasun Planaren garapenerako eta programa-kontratueterako lehentasunezko azterlanak planifikatu eta kudeatzea.
5. Osasun-antolamendu eta egiaztapeneko programak planifikatu eta kudeatzea.
6. Irakaskuntzako, garapen profesionaleko eta ikerketa sanitarioko jarduerak planifikatu eta sustatzea.

El contenido de este programa se centra fundamentalmente en las siguientes áreas de actuación:

1. Desarrollo y evaluación del Plan de Salud.
2. Planificación del sistema general de información sanitaria y gestión del Registro de Mortalidad, de los Sistemas de Información sobre Cáncer y sobre Toxicomanías, del Registro de Interrupción Voluntaria del Embarazo, el de Altas Hospitalarias y el de Enfermedades Raras.
3. Gestión del órgano estadístico específico del Departamento de Salud.
4. Planificación y gestión de los estudios prioritarios para el desarrollo del Plan de Salud y los Contratos-Programa.
5. Planificación y gestión de los programas de ordenación y acreditación sanitaria.
6. Planificación y fomento de las actividades de docencia, desarrollo profesional e investigación sanitaria.

<b>HELBURUA                      EKINTZA                      ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA                      MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO                      ACCION                      INDICADOR</b>
<p><b>1. OSASUN-PLANA ETA PROGRAMA-KONTRATUAK GARATZEKO AZTERLAN NAGUSIAK PLANIFIKATZEA ETA KUDEATZEA</b></p> <p>1. 2007ko Osasun Inkesta aztertzea eta zabaltzea.</p> <p>1. Datu-eskaeren kopurua.</p>	<p><b>5</b></p>	<p><b>1. PLANIFICACIÓN Y GESTIÓN DE ESTUDIOS PRIORITARIOS PARA EL DESARROLLO DEL PLAN DE SALUD Y LOS CONTRATOS-PROGRAMA</b></p> <p>1. Análisis y difusión de la Encuesta de Salud 2007.</p> <p>1. Número de peticiones de datos.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. 2012-13 Osasun Inkestaren landa-lana (ESCAV12-13).		2. Trabajo de campo de la Encuesta de Salud 2012-13 (ESCAV12-13).
1. Datuak biltzea.	1	1. Recogida de datos.
2. Baliozkotze- eta aztertze-lanak egiteko bilerak.	4	2. Reuniones de validación y análisis.
3. Prozesatze- eta analizatze-lanak egiteko programak.	5	3. Programas de procesamiento y análisis.
4. Datu-bilketaren kalitatea kontrolatzea.		4. Control de calidad de la recogida de datos.
Txosten-kopurua.	8	Número de informes.
3. Proiektu teknikoa egitea.	1	3. Elaboración del proyecto técnico.
4. ESCAV12-13 barreiatzeko plan bat egitea.		4. Elaboración de un plan de diseminación de la ESCAV12-13.
1. Literatura zientifikoa eta beste inkestak berrikustea.		1. Revisión de literatura científica y otras encuestas.
Txostenak egitea.	1	Elaboración de informes.
2. Xede-publikoa identifikatzea.	1	2. Identificación del público objetivo.
3. ESCAV12-13 barreiatzeko produktuak eta estrategiak zehaztea.		3. Determinación de los diferentes productos y estrategias para la diseminación de la ESCAV12-13.
Bilera-kopurua.	5	Número de reuniones.
Txosten-kopurua.	1	Número de informes.
5. ESCAV12-13ko emaitzak argitaratzea.		5. Publicación de los resultados de la ESCAV12-13.
1. Argitalpenak prestatzea, prozesatze-lanak egiteko programak.		1. Preparación de las distintas publicaciones, programas de procesamiento.
Prozesatze-lanak egiteko programak.	20	Programas de procesamiento.
Bilera-kopurua.	5	Número de reuniones.
6. Euskadiko Osasun Planaren Informazio Sistema Integratua garatzea.		6. Desarrollo del Sistema Integrado de Información del Plan de Salud de Euskadi.
1. Eztabaida- eta koordinazio-bilerak.	1	1. Reuniones de discusión y coordinación.
2. Emaitzen sistema berriak prestatzea.	2	2. Preparación de nuevos sistemas de resultados.
3. Informazio Sistema Geografikoa garatzea.		3. Desarrollo del Sistema de Información Geográfica.
Bilera-kopurua.	2	Número de reuniones.
Txosten-kopurua	2	Número de informes.
Mapa tematikoen kopurua.	80	Número de mapas temáticos.

<b>HELBURUA                      EKINTZA                      ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA                      MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO                      ACCION                      INDICADOR</b>
7. Ospitale-zerbitzuen erabilera aurreikustea.		7. Previsión de la utilización de servicios hospitalarios.
1. Estimaturako serieak.	60	1. Series estimadas.
2. Argitaratutako txostenak eta web orrian argitaratzea.	1X30	2. Informes publicados y publicación en página web.
3. Atenditutako kontsultak.	4	3. Consultas atendidas.
8. Osasun-problemei eta haien eragile nagusiei buruzko azterlanak.		8. Estudios sobre los principales problemas de salud y sus factores determinantes.
1. Azterketa-proiektuak.	1	1. Proyectos de estudio.
2. Azterketa-protokoloak prestatzea.		2. Preparación de los protocolos de estudio.
Berrikuspen-kopurua.	1	Número de revisiones.
Literatura zientifikoaren berrikuspenen kopurua.	1	Número de revisiones de literatura científica.
Protokolo-dokumentuen kopurua.	1	Número de documentos de protocolo.
3. Datu-baseak sortzea.		3. Creación de bases de datos.
Prozesaturako fitxategien kopurua.	1	Números de ficheros procesados.
4. Datuak aztertzeko errutina informatikoak sortzea.		4. Creación de las rutinas informáticas de análisis de los datos.
Prozesaturako errutinen kopurua.	5	Números de rutinas procesadas.
5. Emaitei buruz eztabaidatzeko bilerak.		5. Reuniones de discusión de los resultados.
Bilera-kopurua.	3	Número de reuniones.
6. Emaitei buruzko txostenak idaztea.		6. Redacción de informes de resultados.
Idazki-kopurua.	1	Número de redacciones.
7. Txostenak argitaratzea eta zabaltzea.		7. Publicación y difusión de los informes.
Argitaratutako txostenen kopurua.	1	Número de informes publicados
9. Osasun Eraginaren Ebaluazioa garatzea (OEE).		9. Desarrollo de la Evaluación de Impacto en Salud (EIS).
1. OEE proiektuak.		1. Proyectos EIS.
Proiektu-kopurua.	2	Número de proyectos.
2. Eragileekin bilerak egitea.		2. Reuniones con agentes implicados.
Bilera-kopurua.	6	Número de reuniones.
3. Emaizen txostenak.		3. Informes de resultados.
Txosten-kopurua.	2	Número de informes.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
4. Webean argitaratutako txostenak. Argitaratutako txostenen kopurua.	2	4. Informes publicados en la web. Número de informes publicados.
5. OEE koordinatzeko proiektuan parte hartzea. Bilera-kopurua.	2	5. Participación en el proyecto coordinador de la EIS. Número de reuniones.
10. Osasun-desberdintasunak monitorizatzea. 1. Azterketa-proiektuak. 2. Aztertze protokoloak prestatzea. Bilera-kopurua. Literaturaren errebisio-kopurua. Protokolo-dokumentuen kopurua.	1 3 3 1	10. Monitorización de las desigualdades en salud. 1. Número de proyectos de estudio. 2. Preparación de los protocolos de estudio. Número de reuniones. Revisiones de literatura. Documentos de protocolo.
3. Datu-baseak sortzea. Prozesatutako fitxategien kopurua.	30	3. Creación de base de datos. Número de ficheros procesados.
4. Datuak aztertze errutina informatikoak sortzea. Errutina informatikoen kopurua.	30	4. Creación de rutinas informáticas de análisis de los datos. Número de rutinas.
5. Datuak eztabaidatzeko bilerak. Bilera-kopurua.	3	5. Reuniones de discusión de los datos. Número de reuniones.
6. Emaizen txostenak idaztea. Txosten-kopurua.	3	6. Redacción de los informes de resultados. Número de redacciones.
7. Txostenak argitaratu eta hedatzea. Argitalpen-kopurua.	3	7. Publicación y difusión de los informes. Número de publicaciones.
11. Osasunaren arloko ekitate-auditoria. 1. Baliabide- eta zerbitzu-aldaketak implementatzea. Bilera-kopurua. Dokumentu-kopurua. 2. Aurrerapena eta eraginak ebaluatzea. Prozesatutako datu-baseen kopurua. Emaizei buruzko txostenen kopurua. Eztabaida-bileren kopurua. 3. Amaierako txostena egitea.	2 2 4 1 1	11. Auditoria de equidad en salud. 1. Implementar cambios en los recursos y en los servicios. Número de reuniones. Número de documentos. 2. Evaluar los ingresos y los impactos. Número de programas de procesamiento. Número de informes de resultados. Numero de reuniones de discusión. 3. Elaborar del informe final.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Txosten-kopurua.	1	Número de documentos.
12. Osasun-plangintzarako batzordeetan parte hartzea.		12. Participación en comisiones de planificación de la salud.
1. Lan-bilera kopurua.	8	1. Reuniones de trabajo.
2. Txosten-kopurua.	3	2. Informes.
13. Osasunaren arloko Lurralde Arteko Kontseiluaren batzordeetan parte hartzea.		13. Participación en las comisiones del Consejo Interterritorial en Salud.
1. Lan-bilera kopurua.	2	1. Reuniones de trabajo.
2. Txosten-kopurua.	2	2. Informes.
<b>2. OSASUN-DETERMINATZAILEEI ETA OSASUN DESBERDINTASUNEI BURUZKO EBIDENTZIAK HEDATZEKO PROGRAMA</b>		<b>2. PROGRAMA DE DIFUSIÓN DE LAS EVIDENCIAS SOBRE LOS DETERMINANTES DE LA SALUD Y LAS DESIGUALDADES EN SALUD</b>
1. Zabalkunderako programa eratzea.		1. Elaboración del programa de difusión.
1. Eztabaida-bilerak.		1. Reuniones de discusión.
Bilera-kopurua.	3	Número de reuniones.
2. "Hilkortasun ATLASA"webgunea abiaraztea eta mantentzea.		2. Puesta en marcha y mantenimiento del espacio web "Atlas de Mortalidad".
1. Mapak.		1. Mapas.
Mapa-kopurua.	498	Número de mapas.
1. Testuak.		1. Textos.
Testu-kopurua.	513	Número de textos.
3. Edukiak kargatzea.		3. Carga de contenidos.
Kargatutako edukien kopurua.	530	Número de carga de contenido.
4. Osagin webgunea mantentzea.		4. Mantenimiento espacio web Osagin.
Bilera-kopurua.	4	Número de reuniones.
Eguneratzeen kopurua.	10	Número de actualizaciones.
5. Buletin birtuala zabaltzea.		5. Difusión del boletín virtual.
Buletin-kopurua.	4	Número de boletines.
<b>3. OSASUN SAILEKO ESTADISTIKA-ORGANO ESPEZIFIKOAREN KUDEAKETA</b>		<b>3. GESTIÓN DEL ÓRGANO ESTADÍSTICO ESPECÍFICO DEL DEPARTAMENTO DE SALUD</b>
1. Euskal Estatistika Planaren eragiketen kudeaketa.		1. Gestión de las operaciones del Plan Vasco de Estadística.
1. Estatistika-eragiketen kopurua.	10	1. Número de operaciones estadísticas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Eskatutako dokumentuen kopurua (Urteko programak, Aurrekontuko partidak).	2 X 10	2. Número de documentos solicitados (programas anuales, partidas presupuestarias).
2. Sintesi-estatistiketarako datu-eskabideak atenditzea: Estatistika-urtekaria.		2. Atención a las solicitudes de datos para estadísticas de síntesis: Anuario estadístico.
Atenditutako eskaeren kopurua.	5	Número de solicitudes atendidas.
3. Osasun Saileko Estatistika Organo Espezifikokoaren koordinazioa.		3. Coordinación del Órgano Estadístico Específico del Departamento de Salud.
Koordinazio-bileren kopurua.	8	Número de reuniones de coordinación.
4. Euskal Estatistika Kontseiluan parte hartzea.		4. Participación en el Consejo Vasco de Estadística
Bilera-kopurua.	2	Número de reuniones.
5. Euskal Estatistika Batzordean parte hartzea.		5. Participación en la Comisión Vasca de Estadística.
Bilera-kopurua.	2	Número de reuniones.
6. Osasun-eremuetako kodeketa-sistemak.		6. Sistemas de codificación de las zonas de salud.
Jarduera-kopurua.	5	Número de actuaciones.
7. Osasun Sailaren informazio estatistikoaren bilketa, EUSTATEk heda dezan.		7. Recopilación de información estadística del Departamento para difusión por el EUSTAT.
Jarduera-kopurua.	6	Número de actuaciones.
<b>4. OSPITALEKO, OSPITALEZ KANPOKO ETA ASISTENTZIA MEDIKO ETA FARMAZEUTIKORIK GABEKO ENTITATEEN ESTADISTIKAK KUDEATZEA</b>		<b>4. GESTIÓN DE LAS ESTADÍSTICAS HOSPITALARIA, EXTRAHOSPITALARIA Y DE ENTIDADES LIBRES DE ASISTENCIA MÉDICO FARMACÉUTICA</b>
1. Ospitaleko estatistika kudeatu eta mantentzea.		1. Gestión y mantenimiento de la Estadística Hospitalaria.
1. Plangintza-, koordinazio- eta berrikuspen-bileren kopurua.	5	1. Número de reuniones de planificación, coordinación y revisión.
2. Datuak grabatu eta baliozkotzeko programa informatiko espezifikoen kopurua.	18	2. Número de programas informáticos específicos de grabación y validación de datos.
3. Euskadiko Osasun Informazioko Sistemarako datu-taulak prestatzea.		3. Preparación de tablas de datos para el Sistema de Información de Salud de Euskadi.
Taula-kopurua.	16	Número de tablas.
4. Euskadiko Osasun Informazioko Sistemaren taula nagusiak berrikusi eta aldatzea.		4. Revisión y modificación de las tablas maestras del Sistema de Información de la Salud de Euskadi.
Taula-kopurua.	16	Número de tablas.
5. Osasun saileko web orrialdearen bidez hedatzea.		5. Difusión a través de la web del Departamento de Salud.
Argitaratutako taula-kopurua.	55	Número de tablas publicadas.



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
6. Atenditutako eskaerak.		6. Peticiones atendidas.
Atenditutako eskaeren kopurua.	5	Número de peticiones atendidas.
7. Proiektu teknikoa egitea.	1	7. Elaboración del proyecto técnico.
2. Ospitalez kanpoko estatistika kudeatu eta mantentzea.		2. Gestión y mantenimiento de la Estadística Extrahospitalaria.
1. Ospitalez Kanpoko Estatistikako galdetegia berrikusteko bileren kopurua.	3	1. Número de reuniones para la revisión del cuestionario de la Estadística Extrahospitalaria.
2. Txosten-kopurua.	1	2. Número de informes.
<b>5. TEKNOLOGIA SANITARIOEN EBALUAZIOA - OSTEBA</b>		<b>5. EVALUACIÓN DE TECNOLOGÍAS SANITARIAS - OSTEBA</b>
1. Teknologia ebaluatzeko jarduerak planifikatzea, egitea eta kudeatzea.		1. Planificar, realizar y gestionar las actividades de evaluación de tecnologías.
1. Ostebaren produkzioa antolatu eta mantentzea paperezko euskarrian eta euskarri elektronikoa.	10	1. Ordenación y mantenimiento de la producción de Osteba en formato papel y electrónico.
2. Ostebaren laneko administrazio-prozesuak kudeatzea.	1	2. Gestión de los procesos administrativos de trabajo de Osteba.
3. Zerbitzuaren planifikazio- eta koordinazio-bilerak.		3. Reuniones de planificación y coordinación del servicio.
Bilera-kopurua.	36	Número de reuniones.
4. Adituen panelak eta adostasun-taldeak egitea.		4. Realización de paneles de expertos y grupos de consenso.
Panelen kopurua.	20	Número de paneles.
5. Estatuako eta nazioarteko ebaluazio-eragileekin koordinatzea (INAHTA, EuroScan, EUnetHTA, GIN, HTAi, AEETS, AUnETS eta ISPOR, eta tutoretzapeko proiektuak), eta ebaluazioaren alorreko biltzarretara joatea.		5. Coordinación con agentes de evaluación estatales e internacionales (INAHTA, EuroScan, EUnetHTA, GIN, HTAi, AEETS, AUnETS e ISPOR y proyectos tutelados) y asistencia a congresos de evaluación.
Bilera-kopurua.	46	Número de reuniones.
6. Gorantz doazen eta zaharkituta dauden teknologia identifikatzea eta ebaluatzea.		6. Identificación y evaluación de tecnologías emergentes y obsoletas.
Identifikatutako teknologien kopurua.	56	Número de identificadas.
Ebaluatutako teknologien kopurua.	20	Número de evaluadas.
7. Ebaluazio- eta berrikusketen txostenak egitea.		7. Elaboración de informes de evaluación y revisiones.
Txosten-kopurua.	20	Número de informes.
8. Proiektu komisionatuetatik eta Kalitate Planetik eratorritako PKGak prestatzea.		8. Elaboración GPC que derivan de los proyectos comisionados y del Plan de Calidad.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
PKG-kopurua.	2	Número de GPC.
9. Gai puntualei buruzko eskarien idatzizko txostenak egitea.		9. Realización de informes por escrito de demandas sobre temas puntuales.
Txosten-kopurua.	10	Número de informes.
10. Kanpoko lankideek ebaluazioko proiektuetan parte hartzea bultzatzea.		10. Promoción de la participación de colaboradores externos en proyectos de evaluación.
Kanpoko lankideen kopurua.	44	Número de colaboradores externos.
11. Ikerketa komisionatuen proiektuak editatzea eta argitaratzea.		11. Edición y publicación de proyectos de investigación comisionada.
Proiektu-kopurua.	6	Número de proyectos.
12. Estatuko eta nazioarteko lankidetzaren sareetarako eta europar proiektu multizentrikoetarako (INAHTA, EuroScan, GIN, HTA EUnetHTA) harpidetza egitea.		12. Suscripción a redes de colaboración estatales e internacionales y en proyectos multicéntricos europeos (INAHTA, EuroScan, GIN, HTAi, EUnetHTA).
Harpidetza-kopurua.	6	Número de suscripciones.
13. Ebaluazio-oinarri bibliografikoak kudeatu eta mantentzea.		13. Gestión y mantenimiento de bases bibliográficas de evaluación.
Datu-baseetan sartutako dokumentuen kopurua.	100	Número de documentos incorporados a las bases de datos.
14. Ingeles-euskara itzulpenak.		14. Traducciones inglés-euskera.
Txostenen egiturazko laburpenak, PKGenak eta proiektu komisionatuenak (ingeles-euskara).	20	Resúmenes estructurados de informes, GPC y proyectos comisionados (inglés-euskera).
15. Teknologia ebaluatzeko prestakuntza bultzatzea.		15. Impulsar la formación en evaluación de tecnologías.
1. Lantegi, prestakuntza-mintegi eta ikastaro espezifikoak garatzea.		1. Desarrollo de talleres, seminarios de formación y cursos específicos.
Lantegi-kopurua.	10	Número de talleres.
2. Bertaratutako ikasleen partaidetza sustatzea.		2. Promoción de la participación de alumnos asistentes.
Ikasle-kopurua.	120	Número de alumnos.
16. Teknologia sanitarioak hedatu eta komunikatzea.		16. Realizar la difusión y comunicación de tecnologías sanitarias.
1. Osteba-berriak argitalpenak hiruhilero zabaltzea.		1. Difusión trimestral publicaciones Osteba-berriak.
Paperezko argitalpenen kopurua.	4.400	Número de publicaciones en formato papel.
Euskarri elektronikoan dauden argitalpenen kopurua.	324	Número de publicaciones en formato electrónico.
2. Ebaluazio-txostenen, berrikusketen eta gidaliburuen maketazioa.		2. Maquetación de informes de evaluación, revisiones y guías.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Maketazio-kopurua.	10	Número de maquetaciones.
3. Bertako ebaluazio-txostenak paperean zabaltea.		3. Difusión de informes de evaluación propios en papel.
Txosten-kopurua.	1.440	Número de informes.
4. Kanpoko ebaluazio-txostenak paperean zabaltea.		4. Difusión de informes de evaluación externos en formato papel.
Txosten-kopurua.	50	Número de informes.
17. Datu-baseen txostenak eta eguneratzeak estatuko eta nazioarteko zenbait agentzietara (INATHA, EuroScan, GIN, AEETS) bidaltzea.		17. Envío de informes y actualización de bases de datos a diferentes agencias estatales e internacionales (Aunets, INAHTA, EuroScan, GIN, EUnetHTA).
Datu-baseen txostenen eta eguneratzeen kopurua.	100	Número de informes y actualizaciones de bases de datos.
18. Web orria mantentzea eta eguneratzea.		18. Reforma y actualización de la página Web.
Eguneraketa-kopurua.	120	Número de actualizaciones.
<b>6. ERREGISTRO ETA OSASUN INFORMAZIORAKO ZERBITZUA</b>		<b>6. SERVICIO DE REGISTROS E INFORMACIÓN SANITARIA</b>
1. Erregistro desberdinen jarduerak planifikatu, koordinatu eta kudeatzea.		1. Planificación, coordinación y gestión de las actividades de los diferentes registros.
Zerbitzu osoko segimendu-bilerak.	4	Reuniones de seguimiento de todo el servicio.
Sailtako bilerak.	2	Reuniones departamentales.
Errutina ikuskatzea eta txosten espezifikoak egitea.		Supervisión de la rutina y elaboración de informes específicos.
Bilera espezifikoak.	5	Reuniones específicas.
Erregistroen txostenak itzultzea eta Osasun Sailaren web orrian ipintzea.		Traducción y publicación en la pagina web del Departamento de Salud de los informes de los registros.
Txosten-kopurua.	5	Número de informes.
2. Minbiziaren Erregistroko datuak kudeatu eta eguneratzea.		2. Gestión y actualización de datos del Sistema de Información sobre Cáncer.
1. Bildutako datuen ebaluazioa eta analisisa.	1	1. Evaluación de los datos recogidos y análisis.
2. Datuak bildu diren azken urtean izandako minbizi-kasuen intzidentziari eta Osasun Planean sartutako tumoreen lokalizazioen eboluzioari buruzko txostena.	1	2. Informe sobre la incidencia de cáncer del último año recogido y evolución de las localizaciones tumorales incluidas en el Plan de Salud.
3. Urteko txostena itzultzea eta Osasun Sailaren web orrian argitaratzea. Idatzitako txostena zabaltea, eskaeraren arabera.		3. Traducción y publicación en la página web del Departamento de Salud del informe anual. Difusión del informe escrito a demanda.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
4. Tokikoekin, lurraldekoekin eta ospitale-erregistroetakoekin izandako bileren kopurua, koordinazioari eta etengabeko prestakuntzari dagokienez.	10	4. Número de reuniones locales y territoriales y con los registros hospitalarios para la coordinación y formación continuada.
5. Nazio eta nazioarteko bilera/biltzarretara joatea.	3	5. Asistencia a reuniones/congresos nacionales e internacionales.
6. Atentidutako eskaeren kopurua.	35	6. Número de peticiones atendidas.
7. Toki-, nazio- eta nazioarte-mailako azterlanak diseinatu edo haietan parte hartzea.	2	7. Diseño y/o participación en estudios locales, nacionales e internacionales.
8. K43 aplikazio informatikoa hobetzeko lankidetzak eta aholkularitza-bilerak.	30	8. Reuniones para la mejora de la aplicación informática K43.
9. Azterlanetako emaitzak idatzi eta argitaratzea: argitalpen zientifikoak.	2	9. Redacción y publicación de los resultados de los estudios: publicaciones científicas.
10. Minbiziari buruzko Informazio Sistemaren batzorde teknikoaren bileretara joatea.	1	10. Asistencia a las reuniones de la Comisión Técnica del Sistema de Información del cáncer.
11. Minbizi Estrategiari buruzko Ministerioaren bilerara joatea.	1	11. Asistencia a la reunión de la Estrategia de Cáncer del Ministerio.
3. Hilkortasun Erregistroa kudeatu eta mantentzea.		3. Gestión y mantenimiento del Registro de Mortalidad.
1. Heriotzei buruzko buletin estatistikoak kodifikatzeko, prozesatzeko eta horien kalitate-kontrolerako segimendu-bilerak.	4	1. Reuniones de seguimiento de la codificación, procesamiento y control de calidad de los Boletines Estadísticos de Defunción.
2. Kodifikatutako eta prozesatutako azken urteko txostena analizatzea eta idaztea.	1	2. Análisis y redacción del informe del último año codificado y procesado.
3. Urteko txostena itzultzea eta Osasun Sailaren web orrian argitaratzea. Idatzitako txostena zabaltzea, eskaeraren arabera.		3. Traducción y publicación en la página web del Dpto. de Salud del informe anual. Difusión del informe escrito a demanda.
4. Tokiko/lurraldeko bilera-kopurua.	2	4. Número de reuniones locales/territoriales.
5. Estatistikako Euskal Planaren bilera.	1	5. Reunión del Plan Vasco de Estadística.
6. Bilerak EUSTATEkin eta INErekin.	2	6. Reuniones con el EUSTAT e INE.
7. Ikerketa proiektuetan parte hartzea.	1	7. Colaboración con los proyectos de investigación.
8. Ziurtagiriaren Kalitatea Hobetzeari buruzko medikuentzako mintegiak antolatu eta gauzatzea.	1	8. Organización y realización de seminarios para médicos sobre Mejora de la Calidad de la Certificación.
9. Atentidutako eskaeren kopurua.	30	9. Número de peticiones atendidas.
10. Argitalpen zientifikoaren kopurua.	1	10. Número de publicaciones científicas.
11. Jaiotza-inguruko Hilkortasun Erregistroa abian jartzeko bilerak.	5	11. Reuniones para la puesta en marcha del Registro de Mortalidad Perinatal.
4. Ospitaleko Alten Erregistroa kudeatu eta mantentzea.		4. Gestión y mantenimiento del Registro de Altas Hospitalarias.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Jarraipen-bilerak eta zentroetara bisitak, datuen kalitatearen kontrola bermatzeko.	5	1. Reuniones de seguimiento y visitas a centros para garantizar el control de calidad de los datos.
2. Atenditutako datu-eskaeren kopurua.	18	2. Número de peticiones de datos atendidas.
3. Urteko txostena itzultzea eta Osasun Sailaren web orrian argitaratzea. Idatzitako txostena zabaltzea, eskaeraren arabera.	3	3. Traducción y publicación en la página web del Departamento de Salud del informe anual. Difusión del informe escrito a demanda..
4. Bilera zientifikoetan edo nazio mailako biltzarretan parte hartzea.	1	4. Participación en reuniones científicas o congresos nacionales.
5. Nazio mailako azterlanetan parte hartzea.	1	5. Participación en estudios nacionales.
6. Osasun Ministerioarekiko bileretan parte hartzea.	1	6. Participación en reuniones en el Ministerio de Sanidad.
7. CMBD ambulatorioa martxan jartzeko bilerak.	3	7. Reuniones para la puesta en marcha del CMBD ambulatorio.
5. Tokikomaniei buruzko Informazio Sistemaren Erregistroa kudeatu eta mantentzea.		5. Gestión y mantenimiento del Registro del Sistema de Información sobre Toxicomanías.
1. Tokikomaniengatik (alkohola barne) ospitale publikoetan egondako larrialdi guztiei buruzko datuen azterketa xehea.	1	1. Análisis detallado de los datos facilitados relativos a todas las urgencias de los hospitales públicos por esta causa, incluyendo el alcohol.
2. Artatutako kasu berri guztiei eta kasua horregatik izandako hilkortasunari buruz emandako informazioaren kalitatea kontrolatzea eta prozesatzea.	1	2. Control de calidad y procesamiento de toda la información facilitada sobre los casos nuevos atendidos y la mortalidad por esta causa.
3. Kodifikatutako eta prozesatutako azken urteko txostena egitea eta datu guztiak analizatzea.	1	3. Análisis de todos los datos y realización del informe del último año codificado y procesado.
4. . Urteko txostena itzultzea eta Osasun Sailaren web orrian argitaratzea. Idatzitako txostena zabaltzea.	25	4. Traducción y publicación en la página web del Departamento de Salud del informe anual. Difusión del informe escrito.
5. Tokiko/lurraldeko bilera-kopurua.	2	5. Número de reuniones locales/territoriales.
6. Osasun Ministerioarekin egingo diren koordinazio-bileren kopurua.	1	6. Número de reuniones de coordinación con el Ministerio de Sanidad.
7. Atenditutako eskaeren kopurua.	20	7. Número de peticiones atendidas.
6. Haurdunaldiaren Borondatezko Etenduren Erregistroa kudeatu eta mantentzea.		6. Gestión y mantenimiento del Registro de Interrupciones Voluntarias del Embarazo.
1. Urtero jasotako informazio guztiaren kalitatea kontrolatzea, kodetzea eta datuak prozesatzea.	1	1. Control de calidad de toda la información recibida anualmente, codificación y procesamiento de los datos.
2. Azken urteko jardueraren txostena egitea.	1	2. Realización del informe anual de la actividad del último año.
3. Urteko txostena itzultzea eta Osasun Sailaren web orrian argitaratzea. Idatzitako txostena zabaltzea.	25	3. Traducción y publicación en la página web del Departamento de Salud del informe anual. Difusión del informe escrito.
4. Tokiko/lurraldeko bilera-kopurua.	1	4. Número de reuniones locales/territoriales.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
5. Osasun Ministerioan izandako bilera-kopurua.	1	5. Número de reuniones con el Ministerio de Sanidad.
6. Atenditutako eskaeren kopurua.	20	6. Número de peticiones atendidas.
<b>7. GAIXOTASUN ARRAROEN ERREGISTROA MARTXAN JARTZEA</b>		<b>7. PUESTA EN MARCHA DEL REGISTRO DE ENFERMEDADES RARAS</b>
1. Lan-taldea osatzeko bilerak.	3	1. Reuniones constitución del grupo de trabajo.
2. Datuen harrera, kalitate-kontrola, kodetzea eta prozesatzea.		2. Recepción, control de calidad, codificación y procesamiento de los datos.
3. Erregistroaren aplikazio informatikoa diseinatze eta egiaztatze bilerak.	6	3. Reuniones para el diseño y comprobación de la aplicación informática del registro.
4. Informazio-iturriekin bilerak egitea.	10	4. Reuniones con las fuentes de información.
5. Bildutako datuak analizatzea.		5. Análisis de los datos recogidos.
6. Gaixotasun arraroen lehenengo txostena egitea.	1	6. Elaboración del primer informe sobre las enfermedades raras.
7. Urteko txostena itzultzea eta Osasun Sailaren web orrian argitaratzea. Idatzitako txostena zabaltzea.		7. Traducción y publicación en la página web del Departamento de Salud del informe anual. Difusión del informe escrito.
<b>8. OSASUN ARLOKO ZENTROEN, ZERBITZUEN ETA ESTABLEZIMENDUEN BAIMENA</b>		<b>8. AUTORIZACIÓN DE CENTROS, SERVICIOS Y ESTABLECIMIENTOS SANITARIOS</b>
1. Baimen sanitarioak emateko Aginduak egin eta aldatzea.		1. Elaboración y modificación de Órdenes de autorización sanitaria.
Agindu-kopurua.	1	Número de Órdenes.
2. Zentro sanitarioetako espediente administratiboak eta baimen-ebazpenak kontrolatu eta segimendua egitea.		2. Control y seguimiento de expedientes administrativos y resoluciones de autorización de centros sanitarios.
Espediente-kopurua.	8	Número de expedientes.
3. Zentro, zerbitzu eta establezimendu sanitarioetako baimen-erregistroa koordinatu eta gainbegiratzea.		3. Coordinación y supervisión del registro de autorización de centros, servicios y establecimientos sanitarios.
Erregistroko koordinazio-kopurua.	1	Número de coordinación registro.
4. Osasun Antolamenduaren informazio-sistema integratua berrikustea eta egokitzea.		4. Sistema integrado de información de Ordenación Sanitaria, revisión y adaptación.
Sistema-kopurua.	1	Número de sistemas.
5. Interneteko atari sanitarioarako dokumentuak argitaratzea.		5. Edición de documentos para el portal sanitario de Internet.
Dokumentu-kopurua.	10	Número de documentos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
6. Zentro, zerbitzu eta establezimendu sanitarioak aldatzeko eta berriak zabaltzeko orientatu eta aholkatzea.  Atenditutako orientazio/aholku eskabideen kopurua.	80	6. Orientación y asesoramiento de modificaciones y nuevas aperturas de centros, servicios y establecimientos sanitarios.  Número de peticiones de orientación/ asesoramiento atendidas.
7. Zentro eta establezimendu sanitarioen katalogoak egitea.  Katalogo-kopurua	1	7. Elaboración de catálogos de centros y establecimientos sanitarios.  Número de catálogos.
8. Bilerak lurralde ordezkarietako ikuskatzaileekin.  Bilera-kopurua.	24	8. Reuniones con inspectores de las Delegaciones Territoriales.  Número de reuniones.
9. EAEko ospitale publiko eta pribatuen ebaluazioa.  Zentro-kopurua.	26	9. Evaluación de centros hospitalarios públicos y privados de la C.A.P.V.  Número de centros.
10. EAEko laborategi kliniko publiko eta pribatuen ebaluazioa.  Laborategi klinikoen kopurua.	28	10. Evaluación de laboratorios clínicos públicos y privados de la C.A.P.V.  Número de laboratorios clínicos.
11. Zehapen-espedienteei jarraipena eta kontrola egitea.  Espediente-kopurua.	5	11. Seguimiento y control de expedientes sancionadores.  Número de expedientes.
12. Espedienteak eta idazkiak epaitegietara eta Administrazioako beste erakunde batzuetara igortzea.  Bidalketa-kopurua.	40	12. Remisión de expedientes y escritos a juzgados y otros organismos de la Administración.  Número de remisiones.
13. Onura Publikoko txostenak.  Txosten-kopurua.	12	13. Informes de Utilidad Pública.  Número de informes.
14. Lan Istripuko Mutualitateei buruzko egokitasun-txostenak.  Txosten-kopurua.	10	14. Informes de idoneidad sobre Mutuas de Accidentes de Trabajo.  Número de informes.
15. Gizarte Segurantzaren Entitate Laguntzaile eta Enpresa Aseguratzailerei buruzko egokitasun-txostenak.  Txosten-kopurua.	120	15. Informes de idoneidad sobre Entidades Colaboradoras de la Seguridad Social y Empresas Autoaseguradoras.  Número de informes.
16. Publizitate Sanitarioaren espedienteak egin, tramitatu eta ebaztea.  Espediente-kopurua.	275	16. Elaboración, tramitación y resolución de expedientes de Publicidad Sanitaria.  Número de expedientes.
17. Zehapen-espedienteak egitea eta haien segimendua egitea.		17. Elaboración y seguimiento de expedientes sancionadores.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Espediente-kopurua.	10	Número de expedientes.
18. Publizitate Sanitarioaren Kontrol eta Segimenduko Batzordearen bilerak.		18. Reuniones de la Comisión de Control y Seguimiento de la Publicidad Sanitaria.
Bilera-kopurua.	9	Número de reuniones.
Idazkien eta jakinarazpenen kopurua.	1.050	Número de escritos y comunicaciones.
19. Publizitate sanitarioaren jardueren urteko memoria egitea.	1	19. Elaboración de una memoria anual de actividades de publicidad sanitaria.
20. Transplanteen programa.		20. Programa de Transplantes.
1. Transplanteak egiteko onetsitako zentroak kontrolatu eta jarraitzea:		1. Control y seguimiento de los centros acreditados para transplante:
Auditoria-kopurua.	2	Número de auditorías.
Txosten-kopurua.	2	Número de informes.
21. Farmazia-bulegoak eta zentro eta instituzioak egiaztatzea, metadona-programarako.		21. Acreditación de oficinas de farmacia y de centros e instituciones para el programa de metadona.
Berriz egiaztatutako farmazia-kopurua.	115	Número de farmacias que se reacreditarán.
Egiaztatu berri diren farmazien kopurua.	8	Número de farmacias de nueva acreditación.
22. Historia klinikoen programa.		22. Programa de Historias clínicas.
1. Programa egokitzea araudi berrira (2012ko Dekretua).	1	1. Adaptación del programa a la nueva normativa (Decreto del 2012).
2. Historia Kliniko Informatizatua balioesteko prozedura berria egitea.	1	2. Elaboración nuevo procedimiento valoración Historia Clínica Informatizada.
3. OSAKIDETZArekiko bilerak, Historia Klinikoaren audiorretza-programa ezartzeko.	4	3. Reuniones con OSAKIDETZA implementación del programa auditoria de la Historia Clínica
4. Dokumentazio klinikoa balioetsi, hautatu eta garbitzeko Batzordearen bilerak.	4	4. Reuniones de la Comisión de Valoración, Selección y Expurgo de la documentación clínica.
23. Laguntza bidezko giza ugalketarako onetsitako zentro eta zerbitzuak kontrolatu eta segimendua egitea.		23. Control y seguimiento de los centros y servicios acreditados para Reproducción Humana Asistida.
Ikuskapen-kopurua.	13	Número de inspecciones.
Txosten-kopurua.	13	Número de informes.
24. Haurdunaldiaren borondatezko etendurarako (HBE) zentroak kontrolatu eta segimendua egitea.		24. Control y seguimiento de los centros de interrupción voluntaria del embarazo –IVE-.
Ikuskapen-kopurua.	7	Número de inspecciones.
Txosten-kopurua.	7	Número de informes.
25. Ikerketa Klinikoetarako Batzorde Etikoen (IKBE) jardueraren txostenak eta kontrola.		25. Informes de actividad y control de los Comités Éticos de Investigación Clínica –CEIC-.



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Ikuskapen-kopurua.	1	Número de inspecciones.
Txosten-kopurua.	1	Número de informes.
26. Giza odolaren eta bere osagai eta hemoderibatuen transfusioak egiteko onetsitako zentrozen kontrola eta segimendua.		26. Control y seguimiento de los centros y servicios acreditados para la transfusión de sangre humana y sus componentes y hemoderivados.
1. Ebaluazio-bisitak onetsitako zentro guztietara.		1. Visitas de evaluación a la totalidad de centros acreditados.
Ikuskapen-kopurua.	26	Número de inspecciones.
Txosten-kopurua.	26	Número de informes.
27. Etika Asistentzialeko Batzordeak kontrolatu eta segimendua egitea.	6	27. Control y seguimiento de los Comités de Ética Asistencial.
28. Etika Asistentzialeko Batzordeen baimena berritzea eta jarraipena egitea.	2	28. Renovación de la autorización y seguimiento de Comités de Ética Asistencial.
29. Haurtzaroko Gorreriaren Diagnostiko Goiztiarreko Programaren segimendua.		29. Seguimiento del Programa Diagnóstico Precoz de Sordera Infantil.
1. Programa garatzen den zentro pribatuetara galdesortak bidaltzea eta jasotzea, bi hilabeteko aldizkakotasunaz.	33	1. Envío y recepción de cuestionarios a los centros privados en los que se desarrolla el programa, con una periodicidad bimensual.
30. Langile ez sanitarioek kanpoko desfibrilagailu automatikoak (KDA) erabiltzea.		30. Uso de desfibriladores externos automáticos por personal no sanitario DEA.
Erregistroak mantentzea.	1	Mantenimiento de Registros.
31. Ikerketa biomedikoa.		31. Investigación biomédica.
1. Ikerketa-proiektuak baimendu, kontrolatu eta haien jarraipena egitea.		1. Autorización, control y seguimiento de proyectos de investigación.
Proiektu-kopurua.	40	Número de proyectos.
Bilera-kopurua.	6	Número de reuniones.
2. Análisi genetikoak egiten dituzten zentroak egiaztatzea.		2. Acreditación de centros que realicen análisis genéticos.
Ikuskapen-kopurua.	20	Número de inspecciones.
Txosten-kopurua.	20	Número de informes.
3. Institutu edo ikerketa sanitarioaren zentroetako I+G+i emaitzen kalitate eta ebaluaziorako sistemak praktikan jartzeko eta garatzeko kolaborazioa, eta ondoren, horien ebaluazio-gidak aplikatzea, egiaztatze/akreditatze proposamenak egiteko.		3. Colaboración en el desarrollo y puesta en práctica de los sistemas de calidad y evaluación de resultados de la I+D+i de los Institutos o centros de Investigación Sanitaria y posterior aplicación de las guías de evaluación de los mismos para la elaboración de propuestas de certificación y/o acreditación de los mismos.
Bilera-kopurua.	8	Número de reuniones.
Ikuskapen-kopurua.	2	Número de inspecciones.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Txosten-kopurua.	2	Número de informes.
32. Neurriera egindako produktu sanitarioak (nps) egiteko, saltzeko eta egokitzeko baimenak ematea.		32. Autorizaciones de licencias para la fabricación, venta y adaptación de productos sanitarios a medida (psm).
1. Hortz protesiko zentroetako NPSak egiteko emandako baimenen kopurua.	50	1. Número de autorizaciones de licencia de fabricación de PSM de centros de Prótesis Dentales.
2. Ortopedia zentroetako NPSak egiteko emandako baimenen kopurua.	15	2. Número de autorizaciones de licencia de fabricación de PSM de centros de Ortopedia.
3. Podologia zentroetako NPSak egiteko emandako baimenen kopurua.	12	3. Número de autorizaciones de licencia de fabricación de PSM de centros de Podología.
4. Beste zentro batzuetako NPSak egiteko emandako baimenen kopurua.	2	4. Número de autorizaciones de licencia de fabricación de PSM de otros centros.
5. Neurriera fabrikatzeko sektorearen ikertzea, neurriera egindako osasun-produktuen dekretua egiteko.	1	5. Estudio de sector de fabricación a medida para la elaboración Decreto de Productos Sanitarios a medida.
6. 1591/2009 EDa betearazteko ikuskapenak.	120	6. Inspecciones cumplimiento RD 1591/2009.
<b>9. ERRADIODIAGNOSTIKOKO, MEDIKUNTZA NUKLEARREKO ETA ERRADIOTERAPIAKO ASISTENTZIA-UNITATEAK: BABES ERRADIOLOGIKOA</b>		<b>9. UNIDADES ASISTENCIALES DE RADIODIAGNÓSTICO, MEDICINA NUCLEAR Y RADIOTERAPIA: PROTECCIÓN RADIOLÓGICA</b>
1. Bularreko Minbizia Goiz Detektatzeko Programaren (BMGDP) Kalitatea Bermatzeko Programa (KBP) garatzen eta gainbegiratzen parte hartzea.		1. Colaboración en el desarrollo y supervisión del Programa de Garantía de Calidad (PGC) del Programa de Detección Precoz de Cáncer de mama (PDPCM).
1. Lankidetzakopurua.	10	1. Número de cooperaciones.
2. Aipatutako programako pertsonal sanitarioaren babes erradiologikoari buruzko prestakuntza-proposamenak.	2	2. Propuestas formativas en materia de protección radiológica del personal sanitario de dicho Programa.
2. EAEko Medikuntza Nuklear, Erradiodiagnostiko eta Erradioterapiako instalazioen errolda egitea.		2. Desarrollo del Censo de instalaciones de Medicina Nuclear, Radiodiagnóstico y Radioterapia de la C.A.P.V.
1. 2013 urtearen amaierarako erroldatuta egotea espero den instalazioen kopurua.		1. Número de instalaciones que se espera tener censadas a fin de 2013.
Erradiodiagnostikoa.	1.600	Radiodiagnóstico.
Erradioterapia (RT).	7	Radioterapia (RT).
Medikuntza nuklearra (MN).	9	Medicina nuclear (MN).
3. Honako instalazio mediko hauen kalitate-irizpideak zaintzea.		3. Vigilancia de criterios de calidad en instalaciones médicas de.
Erradiodiagnostikoa.	500	Radiodiagnóstico.
Erradioterapia.	7	Radioterapia.

<b>HELBURUA                      EKINTZA                      ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA                      MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO                      ACCION                      INDICADOR</b>
Medikuntza nuklearra (MN).  4. Osasun-zentroei ED, MN eta RT baimenak ematen dizkieten espediente administratiboen eta ebazpenen kontrola eta jarraipena.	9	Medicina nuclear (MN).  4. Control y seguimiento de expedientes administrativos y resoluciones de autorización de centros sanitarios relativos a RD, MN y RT.
Espediente-kopurua.	20	Número de expedientes
5. Asistentzia-unitate hauen kalitate-auditoria:		5. Auditoría de calidad en unidades asistenciales de:
Erradiodiagnostikoa.	10	Radiodiagnóstico.
Erradioterapia.		Radioterapia.
Medikuntza nuklearra	4	Medicina nuclear.
6. ED, MN, RT eta SIIOen asistentzia-unitateak diseinatu eta martxan jartzea.		6. Diseño y puesta en marcha, en lo referente a las unidades asistenciales de RD, MN y RT, del SIIOS.
Administratuen lizentziak.	2	Licencias de administrados.
Sistema berriak.	1	Nuevos sistemas.
7. Aldaketen, irekiera berrien, legeria eta aholku-eskeen orientazio eta aholkularitza.		7. Orientación y asesoramiento de modificaciones, nuevas aperturas, legislación y consultas varias.
1. Atenditutako instalazio erradioaktibo sanitarioei buruzko orientazio/aholkularitza eskaerak.	200	1. Peticiones de orientación/asesoramiento atendidas sobre instalaciones radioactivas sanitarias.
2. Oro har herritar guztien eta zehazki esposiziopeko langileen babes erradiologikoari buruzko erantzundako orientazio- edo aholkularitza-eskabideak.	20	2. Peticiones de orientación/asesoramiento atendidas sobre protección radiológica del público en general y del personal profesionalmente expuesto.
3. Osasun Publikoak erradiazio ionizatzailei buruz egindako orientazio-/aholku-eskabideak, atendituak izan direnak (hileta-osasuna, ingurumeneko kutsadura erradiaktiboa...).	4	3. Peticiones de orientación/asesoramiento atendidas sobre radiaciones ionizantes desde Salud Pública (sanidad mortuoria, contaminación radiactiva ambiental...).
8. Erradiazio ez ionizatzailei (erresonantzia magnetikoa, laserrak, etab.) buruzko orientazioa eta aholkularitza.		8. Orientación y asesoramiento sobre radiaciones no ionizantes (resonancia magnética, láseres, etc.).
Atenditutako orientazio/aholku eskabideak.	10	Peticiones de orientación/asesoramiento atendidas.
9. Osasun-antolamenduko eta egiaztapeneko eskuliburuak.	4	9. Manuales del servicio de ordenación y acreditación sanitaria.
1. Osasuna Antolatzeko eta Egiaztatze Zerbitzuaren eskuliburuak egitea eta eguneratzea.		1. Elaboración y actualización de los manuales del Servicio de Ordenación y Acreditación Sanitaria.
10. Osasuna Antolatzeko eta Egiaztatze Zerbitzuaren kalitatea bermatzeko eskuliburuak garatzea.		10. Desarrollo del manual de garantía de calidad del servicio de ordenación y acreditación sanitaria.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Zentro, zerbitzu eta establezimendu sanitarioak baimentzeko prozeduren eskuliburuaren eguneratzea dakarren prozeduren eskuliburu berriaren prestaketa.</p>	1	<p>1. Revisión del manual de procedimientos que incluya la reestructuración y actualización del manual de procedimientos para la autorización de centros, servicios y establecimientos sanitarios.</p>
<p><b>10. PRESTAKUNTZA SANITARIO ESPEZIALIZATURAEN PLANIFIKAZIOA ETA KUDEAKETA</b></p>		<p><b>10. PLANIFICACIÓN Y GESTIÓN DE LA FORMACIÓN SANITARIA ESPECIALIZADA</b></p>
<p>1. Egiaztatutako edo berriz egiaztatutako irakas unitateen/gailuen kopurua.</p>	5	<p>1. Número de Unidades/dispositivos docentes acreditados o reacreditados.</p>
<p>2. Auditatutako irakas zentroy/unitateen kopurua.</p>	4	<p>2. Número de centros/unidades docentes auditados.</p>
<p>3. Espezializatutako osasun-prestakuntzarako eskainitako plazzen kopurua.</p>	335	<p>3. Número de plazas ofertadas de formación sanitaria especializada.</p>
<p>4. Espezializatutako prestakuntzan parte hartzen ari diren pertsonen kopurua.</p>	1.300	<p>4. Número de personas participando en formación especializada.</p>
<p>5. Egoiliarrei urtero egindako inkesta.</p>	850	<p>5. Encuesta anual a residentes contestadas.</p>
<p>6. Baimendutako kanpo-errotazioen kopurua.</p>	230	<p>6. Número de rotaciones externas autorizadas.</p>
<p>7. Irakaskuntza Batzordearen bileretara joandako aldiak.</p>	25	<p>7. Número de asistencias a reuniones de las Comisiones de Docencia.</p>
<p>8. Egoiliarren ebaluazio-batzordeetara joandako aldiak.</p>	25	<p>8. Número de asistencias a comités de evaluación de residentes.</p>
<p>9. Plangintza-azterketak.</p>	3	<p>9. Estudios de planificación.</p>
<p>10. Egiaztatuta dauden Osasun Prestakuntza espezializatuko tutoreak.</p>	500	<p>10. Tutores de Formación Sanitaria especializada acreditados.</p>
<p>11. Tutoreei urtero egindako inkesta.</p>	500	<p>11. Encuesta anual a tutores.</p>
<p>12. EAEko auditore-taldeak egindako auditoretzak.</p>		<p>12. Auditorías del equipo auditor CAPV.</p>
<p>13. EAEn osasun-prestakuntza espezializatuan diharduten lantaldeak. Osasun Ministerioaren lantaldeetan parte hartzea.</p>	2	<p>13. Grupos de trabajo de formación sanitaria especializada en la CAPV. Participación en grupos de trabajo del Ministerio de Sanidad.</p>
<p>14. Atzeritarrek EAEn egindako prestakuntza-egonaldien kopurua.</p>	3	<p>14. Número de estancias formativas de extranjeros en la CAPV.</p>
<p>15. Zeharkako Plan Komunaren prestakuntza-jarduerak.</p>		<p>15. Actividades de formación del Plan Tansversal Común.</p>
<p>16. Nazioarteko programetan parte hartzea.</p>	1	<p>16. Participación en programas internacionales.</p>
<p><b>11. GARAPEN PROFESIONALA</b></p>		<p><b>11. DESARROLLO PROFESIONAL</b></p>
<p>1. Titulazioak eta praktikak onartzea.</p>		<p>1. Reconocimiento de titulación y prácticas.</p>
<p>1. Ezohiko sarbidea espezialista-titulueta.</p>	50	<p>1. Acceso extraordinario a titulaciones de especialista.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Europar Batasuneko aitopen profesionala.	2	2. Reconocimiento profesional en la Unión Europea.
3. Praktikalduan dauden pertsonen kopurua (erkidegoz kanpoko tituluaren homologazioak).	2	3. Números de personas en período de ejercicio profesional en prácticas (homologaciones de títulos extracomunitarios).
<b>12. ETENGABEKO PRESTAKUNTZA PLANIFIKATU ETA KUDEATZEA</b>		<b>12. PLANIFICACIÓN Y GESTIÓN DE LA FORMACIÓN CONTINUADA</b>
1. Etengabeko Prestakuntzako Euskal Kontseilua.		1. Consejo Vasco de Formación Continuada.
1. Kontseiluaren osoko bilkuraren bilera-kopurua.	1	1. Número de reuniones del Pleno del Consejo.
2. Batzorde iraunkorraren bilera-kopurua.	1	2. Número de reuniones de la Comisión Permanente.
3. Ebaluazio Batzordearen bilera-kopurua.	19	3. Número de reuniones del Comité de Evaluación.
4. Ebaluatzaileekin izandako bilera-kopurua.	1	4. Número de reuniones con los evaluadores.
5. Hornitzaileekin izandako bilera-kopurua.	6	5. Número de reuniones con proveedores.
6. Egiatzatutako jarduera-kopurua.	1.300	6. Número de actividades acreditadas.
7. Kanpo-ebaluazioen kopurua.	600	7. Número de evaluaciones externas.
8. Kontseiluak enkargatutako azterlanak.	2	8. Estudios encargados por el Consejo.
9. Kontseiluaren argitalpenak.	3	9. Publicaciones del Consejo.
10. . Auditoreak prestatzeko jarduerak.	1	10. Actividades de formación auditores.
11. Egindako auditoretzen kopurua (presentzialak/dokumentalak).	1.300	11. Número de auditorías realizadas (presenciales/documentales).
12. Bidalitako hobekuntza-txostenen kopurua.	100	12. Número de informes de mejora emitidos.
2. Etengabeko Prestakuntzarako Batzorde Nazionala.		2. Comisión Nacional de Formación Continuada.
Etengabeko Prestakuntzarako Batzorde Nazionalaren osoko bilkuraren bilera-kopurua.	2	Número de reuniones del Pleno de la Comisión Nacional de Formación Continuada.
Batzorde teknikoaren bilera-kopurua.	2	Número de reuniones de comisiones técnicas.
Etengabeko Prestakuntzarako Batzorde Nazionalaren lantaldeetan parte hartzea: talde-kopurua.	2	Participación en grupos de trabajo de la Comisión Nacional de Formación Continuada: número de grupos.
<b>13. PRESTAKUNTZARAKO BEKAK ETA LAGUNTZAK</b>		<b>13. BECAS Y AYUDAS A FORMACIÓN</b>
1. Erakundeentzako laguntzak (ikastaroak, bilerak, argitalpenak eta funtzionamendua).		1. Ayudas a instituciones (cursos, reuniones, publicaciones y funcionamiento).
1. Zenbat laguntza eman diren ikastaroak egiteko.	65	1. Número de solicitudes de ayuda a cursos concedidos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Zenbat laguntza eman diren bilerak egiteko.	20	2. Número de solicitudes de ayuda a reuniones concedidas.
3. Zenbat laguntza eman diren argitalpenak egiteko.	13	3. Número de solicitudes de ayuda a publicaciones concedidas.
4. Zenbat laguntza eman diren erakundeek funtzionatzeko.	10	4. Número de solicitudes de ayuda a funcionamiento de entidades concedidas.
2. Banakako prestakuntzarako diru-laguntzak.		2. Ayudas individuales a la formación (becas).
1. Zenbat laguntza eman diren prestakuntzarako.	15	1. Número de solicitudes a becas de formación concedidas.
<b>14. IKERKUNTZA SANITARIOA BULTZATZEA</b>		<b>14. FOMENTO DE LA INVESTIGACIÓN SANITARIA</b>
Zenbat bilera ikerketa-erakunde, -institutu eta -fundazioekin.	5	Número de reuniones con entidades investigadoras / institutos de investigación / fundaciones de investigación.
Zenbat laguntza eman diren ikerketa-proiektuetarako.	20	Número de solicitudes de ayuda a proyectos de investigación concedidas.
Zenbat laguntza eman diren ikerketan prestatzeko.	15	Número de becas a formación en investigación concedidas.
Ikerketa-proiektuen zenbat errekurtso atenditu diren.	8	Número de recursos a solicitudes a proyectos de investigación atendidos.
Prestakuntzarako diru-laguntzen zenbat errekurtso atenditu diren.	2	Número de recursos a solicitudes a becas de formación en investigación atendidos.
<b>15. INTERES ZIENTIFIKO SANITARIOAREN AITORPENA</b>		<b>15. RECONOCIMIENTO DE INTERÉS CIENTÍFICO SANITARIO</b>
Interes zientifiko sanitarioa aitortzeko zenbat eskabide.	35	Número de solicitudes de reconocimiento de interés científico sanitario.
Ontzat jotako zenbat eskabide.	30	Número de solicitudes resueltas favorablemente.
<b>16. LIBURUTEGIA ETA SAILAREN ARTXIBOA KUDEATZEA</b>		<b>16. GESTIÓN DE LA BIBLIOTECA Y DEL ARCHIVO DEL DEPARTAMENTO</b>
1. Indarrean dauden harpidetza-kopurua.	74	1. Número de suscripciones vivas.
Aldizkari elektronikoaren kopurua.	67	Número de revistas electrónicas.
Paperean bakarrik dauden aldizkariaren kopurua.	7	Número de revistas sólo papel.
2. Liburutegitik zuzenean datozen artikuluen kopurua.	600	2. Número de artículos suministrados directamente desde la Biblioteca.

**PROGRAMA**  
 4115 FARMAZIA  
**ARDURADUNA**  
08 OSASUNA  
 FARMAZIAKO ZUZENDARITZA

**PROGRAMA**  
 4115 FARMACIA  
**RESPONSABLE**  
08 SALUD  
 DIRECCIÓN DE FARMACIA

**MEMORIA**

Programa honen edukiak, honako jarduketa-alor hauetan arreta jartzen du:

1. Medikamentuen erabileraren kalitatea hobetzea.
2. Preskribatzaileen, banatzaileen eta erabiltzaileen artean medikamentuen zentzuzko erabilera sustatzea.
3. Lege-garapena.
4. Indarrean dagoen araudia aplikatzea eta bertan ezarrita dagoena betearaztea, EAeko farmazia-bulegoekin izenpetutako itunari aipamen berezia eginez.
5. Hitzarmena garatzea.
6. Errezeta elektronikoa EAEn sartzea bultzatzea.
7. Prestazio farmazeutikoa betetzen dela bermatzea.

El contenido de este programa se centra en las siguientes áreas de actuación:

1. Mejorar la calidad del uso de los medicamentos.
2. Fomentar entre los prescriptores, los dispensadores y los usuarios el uso racional de los medicamentos.
3. Desarrollo Legislativo.
4. Aplicar y velar por el cumplimiento de la normativa en vigor, con especial referencia al concierto suscrito con las oficinas de farmacia de la C.A.P.V.
5. Desarrollo del concierto.
6. Fomentar la implantación de la Receta electrónica en la C.A.P.V.
7. Garantizar el cumplimiento de la Prestación Farmacéutica.

<b>HELBURUA                      EKINTZA                      ADIERAZLEA</b>	MAGNITUDEA MAGNITUD	<b>OBJETIVO                      ACCION                      INDICADOR</b>
<p><b>1. MEDIKAMENTUEN ERABILERAREN KALITATEA HOBETZEA, MEDIKAMENTUAK ERABILTZERAKOAN ERANTZUKIZUN HANDIAGOA BULTZATUZ</b></p> <p>1. Berrikuntza terapeutikoeak dakarten kostu/onura erlazioaren aldaketa ebaluatzea.</p> <p>1. Lehen Mailako Arretan printzipio aktibo berrien kopurua.</p> <p>2. Atentzio Espezializatuan ebaluatutako printzipio aktibo berrien kopurua.</p>	<p>12</p> <p>5</p>	<p><b>1. MEJORA DE LA CALIDAD DEL USO DE LOS MEDICAMENTOS, FOMENTANDO UNA MAYOR RESPONSABILIDAD EN SU UTILIZACIÓN</b></p> <p>1. Evaluar la variación de la relación coste/beneficio que aportan las innovaciones terapéuticas.</p> <p>1. Número de nuevos principios activos evaluados en Atención Primaria.</p> <p>2. Número de nuevos principios activos evaluados en Atención Especializada.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. EAEko medikuek emandako aginduen analisia, jarraipena eta hobekuntza-ekintzak.</p> <p>Preskribatzaileei egin eta zabalduko ohar informatibo terapeutikoen kopurua.</p>	1	<p>2. Análisis, seguimiento y acciones de mejora de la prescripción de los médicos de la C.A.P.V.</p> <p>Número de notas terapéuticas informativas elaboradas y difundidas a los prescriptores.</p>
<p><b>2. PRESKRIBATZAILEENGAN PROZEDURA- ETA MEDIKAMENTU- ERABILERA BULTZATZEA, ERABILERA HORI EZAGUTZA ZIENTIFIKOAK BEHAR DEN BEZALA BERMATUTA ETA KOSTU/ONURA ERLAZIOA ERE HOBEA DUELA, MEDIKAMENTUEI BURUZKO ETENGABEKO PRESTAKUNTZAREN BIDEZ</b></p>		<p><b>2. FOMENTAR EN LOS PRESCRIPTORES EL USO DE PROCEDIMIENTOS Y MEDICAMENTOS DEBIDAMENTE AVALADOS POR EL CONOCIMIENTO CIENTÍFICO Y CON MEJOR RELACIÓN COSTE/BENEFICIO, MEDIANTE LA FORMACIÓN CONTINUADA EN MATERIA DE MEDICAMENTOS</b></p>
<p>1. Medikamentuen informazioa.</p> <p>EIF (Eskualdeko Informazio Farmakoterapeutikoa) buletin kopurua.</p>	10	<p>1. Información de medicamentos.</p> <p>Número de boletines INFAC (Información Farmacoterapéutica de la Comarca).</p>
<p>2. Medikamentuen zentzuzko erabileraren hobekuntza bultzatzea eta bertan parte hartzea, Osakidetza langileek egindako kontsulta terapeutikoei erantzuna emanez.</p> <p>Ebatzitako kontsulta terapeutikoen kopurua.</p>	200	<p>2. Fomentar y colaborar en la mejora del uso racional de los medicamentos, respondiendo a las consultas terapéuticas realizadas por el personal de Osakidetza.</p> <p>Número de consultas terapéuticas resueltas.</p>
<p>3. Hezkuntza sanitarioarekin zerikusia duten ekintzak garatzea, medikamentuak arrazionalki erabiltzeko inplikaturako sektoreen artean.</p> <p>Pazienteari zuzendutako informazio farmakoterapeutikoko buletin kopurua.</p>	4	<p>3. Desarrollar acciones de educación sanitaria para el uso racional de medicamentos entre los sectores implicados.</p> <p>Número de boletines elaborados de información farmacoterapéutica dirigidos al paciente.</p>
<p>4. Laborategiek emandako dokumentazioaren kritika-liburuxkak.</p> <p>Kritika-liburuxken kopurua.</p>	12	<p>4. Folletos de crítica a la documentación suministrada por los laboratorios.</p> <p>Número de folletos de crítica.</p>
<p>5. Medikamentuei buruzko segurtasun-oharren tramitazioa.</p> <p>Tramitatutako segurtasun-oharren kopurua.</p>	25	<p>5. Tramitación de notas de seguridad sobre medicamentos.</p> <p>Número de notas de seguridad tramitadas.</p>
<p>6. Esklerosi anizkoitzerako tratamenduen eskabideak izapidetzea.</p> <p>Izapidetutako eskabide kopurua.</p>	100	<p>6. Tramitación de solicitudes de tratamientos para la esclerosis múltiple.</p> <p>Número de solicitudes tramitadas.</p>
<p>7. MIEZek harpidetutako zientzia-argitalpenen indizeak egitea eta hedatzea.</p> <p>Egindako eta hedatutako argitalpen-indize kopurua.</p>	10	<p>7. Elaboración y difusión de índices de publicaciones científicas suscritas por CEVIME.</p> <p>Número de índices de publicaciones elaborados y difundidos.</p>
<p>8. Medikuntza-literaturako artikuluak lortzea eta osasun-arloko profesionali igortzea – liburutegien arteko mailegu-zerbitzua.</p> <p>Igorritako artikulu kopurua.</p>	400	<p>8. Obtención y envío de artículos de la literatura médica a los profesionales sanitarios – servicio de préstamo inter bibliotecario.</p> <p>Número de artículos enviados.</p>



<b>HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO ACCION INDICADOR</b>
<p><b>3. LEGE GARAPENA</b></p> <p>1. Farmazien plangintza egitea, herritarrek eskurago izan ditzaten eta arreta hobea jaso dezaten.</p> <p>2. Zentro soziosanitarioen farmazia-prestazioa areago arautzea.</p> <p>3. Giza erabilpeneko medikamentuak banatzeari buruzko Errege Dekretu berria indarrean jarri ahala indargabetuko den araudia egin dadin bultzatzea.</p> <p><b>4. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ORDENAZIO FARMAZEUTIKOARI BURUZKO EKAINAREN 17KO 11/1994 LEGEA, LEGE HORI GARATZEN DUTEN XEDAPENAK ETA HARI BURUZ INDARREAN DAGOEN BESTELAKO ARAUDIA APLIKATZEA ETA BERAJETAN EZARRITA DAGOENA BETEARAZTEA</b></p> <p>1. Arreta farmazeutikoko establezimendu eta zerbitzuen baimen, kontrol eta jarraipena.</p> <p>1. Farmazia-bulegoetako espediente administratiboak: berriak sortzea, lekualdaketak, obrak, transmisioak, itxierak. <b>80</b></p> <p>2. Farmazia-bulegoen eskualdaketetan parte hartzen dutenen merezimenduen balorazioa. <b>40</b></p> <p>3. Farmazia-bulegoen esleipen-lehiaketan parte hartzen dutenen merezimenduen balorazioa egiteko batzordearen bilkurak. <b>20</b></p> <p>4. Farmazia-bulego berrien titulartasuna izateko parte hartzen dutenen merezimenduen balorazioa. <b>200</b></p> <p>5. Ospitaleetako zerbitzu farmazeutikoak ebaluatzea. <b>120</b></p> <p>6. Derrigorrezko txosten teknikoak egitea. <b>50</b></p> <p>7. Espetxeetako medikamentu-biltegien administrazio-espedienteak. <b>12</b></p> <p>8. Botika-ontzien administrazio-espedienteak. <b>12</b></p> <p>2. Atentzio farmazeutikoko establezimendu eta zerbitzuen antolamendu teknikoa eta profesionala.</p> <p>1. Farmazia-bulegoetako giza baliabideen kudeaketa eta kontrola. Ekintzak. <b>1.500</b></p>		<p><b>3. DESARROLLO LEGISLATIVO</b></p> <p>1. Planificar las farmacias en aras a mejorar la accesibilidad y la cantidad de la asistencia farmacéutica que se presta a la ciudadanía.</p> <p>2. Impulsar la regulación de la prestación farmacéutica de los centros socio-sanitarios.</p> <p>3. Impulsar la elaboración de la normativa que quede derogada cuando entre en vigor el nuevo Real Decreto sobre Distribución de medicamentos de Uso Humano.</p> <p><b>4. APLICAR Y VELAR POR EL CUMPLIMIENTO DE LO DISPUESTO EN LA LEY 11/1994, DE 17 DE JUNIO, DE ORDENACIÓN FARMACÉUTICA DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO, DISPOSICIONES QUE LA DESARROLLAN Y OTRA NORMATIVA EN VIGOR AL RESPECTO</b></p> <p>1. Autorizaciones, control y seguimiento de establecimientos y servicios de atención farmacéutica.</p> <p>1. Expedientes administrativos de oficinas de farmacia: nueva creación, traslados, obras, transmisiones, cierres.</p> <p>2. Valoración de méritos de participantes en transmisiones de oficinas de farmacia.</p> <p>3. Sesiones de la Comisión de valoración de méritos de participantes en concurso de adjudicación de oficinas de farmacia.</p> <p>4. Valoración de méritos de participantes en el acceso a la titularidad de las oficinas de farmacias de nueva creación.</p> <p>5. Evaluación de servicios farmacéuticos hospitalarios.</p> <p>6. Realización de informes técnicos preceptivos.</p> <p>7. Expedientes administrativos de depósitos de medicamentos en centros penitenciarios.</p> <p>8. Expedientes administrativos de botiquines.</p> <p>2. Ordenación técnica y profesional de los establecimientos y servicios de atención farmacéutica.</p> <p>1. Gestión y control de los medios humanos en las oficinas de farmacia. Actuaciones.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. 828 farmazia-bulegoetako bakoitzaren "ekintza profesional" delakoen kopurua zehaztea.	828	2. Determinación del número de "actos profesionales" de cada una de las 828 oficinas de farmacia.
3. Atentzio farmazeutikoko gainerako establezimendu eta zerbitzuetako giza baliabideak kudeatu eta kontrolatzea.	15	3. Gestión y control de los medios humanos en el resto de establecimientos y servicios de atención farmacéutica.
4. Farmazia-bulegoetako arreta farmazeutikoko ordutegiak egin eta kontrolatzea.	828	4. Elaboración y control de los horarios de atención farmacéutica de las oficinas de farmacia.
5. Farmazia-eremuak bateratzea.	50	5. Unificación de zonas farmacéuticas.
6. EAEko biztanleria-datuak berrikustearekin lotutako jarduerak.	85	6. Actividades relacionadas con la revisión de datos poblacionales en la CAPV.
3. Estatuak gai farmazeutikoari buruz duen arauditik eratorritako ekintzak.		3. Acciones derivadas de la normativa del estado en materia farmacéutica.
1. Alerta farmazeutikoak tramitatzea.	800	1. Tramitación de alertas farmacéuticas.
2. Sorgogarrien alertak tramitatzea.	15	2. Tramitación de alertas de estupefacientes.
3. Sorgogarrien trafiko legalarekin erlazionatutako jarduerak kontrolatzea.	15	3. Control de actividades en relación con el tráfico legal de estupefacientes.
4. Gizakientzako eta albaitaritzan erabiltzeko diren estupefazienteen errezeta ofizialak eta gai horiek agindu eta emateko betekizun bereziak arautzen dituen abenduaren 14ko 1675/2012 EDra moldatzea.	20	4. Adaptación al RD 1675/2012, de 14 de diciembre, por el que se regulan las recetas y los requisitos especiales de prescripción y dispensación de estupefacientes para uso humano y veterinario.
5. Medikamentuen eta osasun-produktuen bermeei eta arrazoizko erabilerari buruzko 29/2006 Legearen 2.5 artikulua garatzearen ondorio diren ekintzak.	1.500	5. Acciones derivadas del desarrollo reglamentario del Art. 2.5 de la Ley 29/2006, de garantía y uso racional de los medicamentos y productos sanitarios.
<b>5. FARMAZIA-PRESTAZIOAK EMATEKO LANKIDETZA-ITUNAREN GARAPENA</b>		<b>5. DESARROLLO DEL CONCIERTO DE COLABORACIÓN PARA LA DISPENSACIÓN DE PRESTACIONES FARMACÉUTICAS</b>
1. Izendegiaren eta VDM korporatiboaren jarraipena eta kontrola.		1. Seguimiento y control del Nomenclátor y VDM corporativo.
1. Egitea.	12	1. Elaboración.
2. Zabaltzea.	12	2. Difusión.
3. Farmaziako Informazio Sisteman kargatzea (FIS).	12	3. Cargas en el sistema de información de farmacia (SIF).
4. Ministerioko taldean parte hartzea.	12	4. Participación en el grupo del Ministerio.
2. Fakturaren jarraipena eta kontrola.		2. Seguimiento y control de la factura.
1. Faktura egitea.	12	1. Elaboración de la factura.
2. Ministeriora bidaltzea.	12	2. Envío al Ministerio.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
3. Euskarri informatikoak egiaztatzea.	12	3. Comprobación de soportes informáticos.
4. FISen kargatzea.	12	4. Carga en el SIF.
5. Gastua murrizteko neurriei lotutako estimazioak eta aurrekontuen doikuntzak (eskaeraren arabera)		5. Estimaciones y ajustes presupuestarios asociados a medidas de reducción del gasto (a demanda).
6. Hainbat lege-agertokik aurrekontuan duten eragina aztertzea (eskaeraren arabera)		6. Análisis del impacto presupuestario de múltiples escenarios legislativos (a demanda).
3. Produktu dietetikoaren jarraipena eta kontrola.		3. Seguimiento y control de productos dietéticos.
1. Izendegia egitea.	12	1. Elaboración del Nomenclátor.
2. Ministerioko Batzordean parte hartzea (eskaeraren arabera).		2. Participación en el Comité del Ministerio (a demanda)
3. Datuak Ministeriora bidaltzea.	2	3. Envío de datos al Ministerio.
4. Egoitzen Hitzarmenaren jarraipena eta kontrola.		4. Seguimiento y control del Acuerdo de Residencias.
1. Fakturan deskontua aplikatzea.	12	1. Aplicación en factura del descuento.
5. DOE Hitzarmenaren jarraipena eta kontrola.		5 Seguimiento y control del Acuerdo DOE.
1. PMBO zerrenda egitea.	12	1. Elaboración del listado PMBO.
2. Familia Orientatzeko Zentroek bidalitako gorabeherak jasotzea eta balioztatzea.	12	2. Recogida y validación de incidencias remitidas por los Centros de Orientación Familiar (COF).
6. Pediatriako inhalazio-ganberen jarraipena eta kontrola.		6. Seguimiento y control de cámaras de inhalación pediátricas.
1. Produktuen zorroa eguneratzea.	2	1. Actualización de la cartera de productos.
2. Prezioak eguneratzea.	1	2. Actualización de precios.
7. Formulazio magistralaren jarraipena eta kontrola.		7. Seguimiento y control de formulación magistral.
1. Printzipio aktiboak eguneratzea.	1	1. Actualización de los principios activos.
2. Banakako baimenak jasotzea (eskaeraren arabera).		2. Recogida de las autorizaciones individualizadas (a demanda)
<b>6. ERREZETA ELEKTRONIKOA</b>		<b>6. RECETA ELECTRÓNICA</b>
1. Proiektuak ehuneko zenbat egin duen aurrera.	98%	1. % grado del avance global del proyecto.
2. Ekoizten ari diren, erabilgarri dauden eta ezarrita dauden aplikazioak.	100%	2. Aplicativos en producción, operativos e implantados.
1. Vademécum bakarra eta korporatiboa.		1. Vademécum único y corporativo.
LM.	100%	AP.
Arreta espezializatua (dosibakarra).	100%	A. E. (Unidosis).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Preskripzio unibertsalaren modulua.		2. Módulo de prescripción universal.
LMko mediku-kopurua.	100%	Número de médicos AP.
AEko mediku-kopurua.	90%	Número de médicos AE.
3. Fakturazio-modulua.		3. Módulo de facturación.
Baliozkotzat jotako hilabete-kopurua	4	Número de meses validados.
4. OBI ustiatzea, fakturazioan.		4. Explotación OBI en facturación.
Txosten-moten kopurua.	100%	Número de tipos de informes.
5. Historial Farmakoterapeutikoa (HFT).	100%	5. Historial Farmacoterapéutico (HFT).
6. Oniritzi elektronikoa.	100%	6. Visado electrónico.
7. Banaketa elektronikoa: Banaketa-aplikazioa eta web bidezko banaketa-aplikazioa, kontingentziatarako.	100%	7. Dispensación Electrónica: aplicativo de dispensación y aplicativo Web de dispensación para contingencias.
3. Modulu eta aplikazio guztien analisi funtzionalak.		3. Análisis funcionales de todos los módulos y aplicativos.
Egindako analisien %.	100%	% de análisis concluidos.
4. Aldaketa kudeatzea.		4. Gestión del cambio.
1. Profesionalei helaraztea.		1. Difusión entre profesionales.
Bilera- eta hitzaldi-kopurua.	15	Número de reuniones y charlas.
2. Preskribatzaileak prestatzea.		2. Formación de prescriptores.
Aurrez aurreko prestakuntza.		Formación presencial.
On-line ikastaroak egitea.		Realización cursos on-line.
LMko mediku-kopurua.	100%	Número de médicos AP.
AEko mediku-kopurua.	90%	Número de médicos AE.
5. Ebaluazio pilotua.	1	5. Evaluación piloto.
6. Farmazia Bulego guztietara hedatzea.	100%	6. Despliegue en todas las Oficinas de Farmacia.
<b>7. PRESTAZIO FARMAZEUTIKOA BETETZEN DELA BERMATZEA</b>		<b>7. GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DE LA PRESTACIÓN FARMACÉUTICA</b>
1. Osasun Sistema Nazionaleko errezeta medikoaren bidez egindako medikamentu, produktu sanitario eta dietoterapikoen kontsumoaren maila kuantitatibo eta kualitatiboei banakako segimendua eta segimendu globala egitea.		1. Realizar el seguimiento individualizado y global de los niveles cuantitativos y cualitativos del consumo de medicamentos, productos sanitarios y dietoterápicos originado a través de receta médica del Sistema Nacional Salud.
Hileroko txostenak.	12	Informes mensuales.
Eskaeraren araberako txostenak.		Informes a demanda.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Kontsumo-datuei buruzko fitxak (eskaeraren arabera)		Fichas de datos de consumo (a demanda).
2. Farmazia-prestazioa arrazionalizatzeko neurriak proposatzea eta lortutako emaitzak ebaluatzea.		2. Proponer medidas para racionalizar la prestación farmacéutica y evaluar los resultados obtenidos.
Medikamentuen arrazoizko erabilera bultzatzea.		Potenciar el Uso Racional del Medicamento (URM).
Printzipio aktiboaren araberako preskripzioa.		Prescripción por principio activo.
Generikoen kontsumoa.		Consumo de genéricos
3. Farmaziako Informazio Sistema garatzea (FIS).		3. Desarrollo del Sistema de Información de Farmacia (SIF)
1. BO mantentzea.	12	1. Mantenimiento de BO.
2. Txostenen edizioa.	36	2. Edición de informes.
3. Behar berrien azterketa (eskaeraren arabera)		3. Análisis de nuevas necesidades (a demanda).
4. Horniduraz gabetzeak.		4. Desabastecimientos.
Eskari berrien kudeaketa.		Gestión nuevas demandas (a demanda).
Atzerriko medikamentuak (eskaeraren arabera)		Medicamentos extranjeros (a demanda).
5. Oniritzia.		5. Visado.
1. Indikazioak eguneratzea.	12	1. Actualización de indicaciones.
2. Aplikazioa eta weba mantentzea.	12	2. Mantenimiento de la aplicación y web.
6. Lankidetzeta-hitzarmenak/akordioak Familia Orientatzeko Zentroekin.		6. Convenios/acuerdos de colaboración con los COFs.
1. Etxez etxeko laguntza emateko hitzarmena.		1. Convenio de ayuda domiciliaria.
Kontrola eta jarraipena.	12	Control y seguimiento.
Ebaluazio ekonomiko-sanitarioa.	1	Evaluación económico-sanitaria.
2. GIB testaren hitzarmena. Kontrola eta jarraipena.	12	2. Convenio de test de VIH. Control y seguimiento.
3. Opiazeoen hitzarmena. Kontrola eta jarraipena	12	3. Convenio de opiáceos. Control y seguimiento.
7. Programa-kontratua		7. Contrato-Programa
1. Adierazleak definitzea, BO jarraipen-txostenak egitea, emaitzak ebaluatzea eta aztertzea (eskaeraren arabera).		1. Definición de indicadores, elaboración de informes de seguimiento BO, evaluación y análisis de resultados (a demanda).
2. Kontsumo-datuak helaraztea hainbat agenteri (eskaeraren arabera).		2. Difusión de datos de consumo a diferentes agentes (a demanda).
8. Kroniko polimedikatuen programa.		8. Programa de Crónicos Polimedicados.
1. Koordinazioa.		1. Coordinación.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. Programaren jarraipena.</p> <p>3. Pilotua eta EAEn ezartzeko aukera ebaluatzea.</p> <p>9. Aurrekontuaren gaineko eragina aztertzea.</p> <p>1. Merkatuan medikamentu berri bat sartzeak farmazia-gastuan duen eragina estimatzea.</p> <p>2. Medikamentu berriak egiteak eta osasun-langileen artean zabaltzeak aurrekontuan duen eragina aztertzea.</p> <p>10. Bestelakoak.</p> <p>1. 2013ko udako ikastaroetan parte hartzea: medikamentuen erabilerari buruzko azterketak, medikamentuen prezioak.</p> <p>2. Farmazia-estrategia bat ebaluatzeari buruzko EvaluAES 2013ko tailerrean parte hartzea.</p> <p>3. Hainbat batzar eta jardunaldi antolatzea eta parte hartzea (Ospitaleak, AES, infarma...).</p>	<p>2</p>	<p>2. Seguimiento del programa.</p> <p>3. Evaluación del piloto y su posible implementación en la CAPV.</p> <p>9. Análisis de impacto presupuestario.</p> <p>1. Estimación del impacto en el gasto farmacéutico de la introducción en el mercado de un nuevo medicamento.</p> <p>2. Realizar un análisis de impacto presupuestario (A.I.P) de nuevos medicamentos y su difusión entre los profesionales sanitarios.</p> <p>10. Otros.</p> <p>1. Participación en los cursos de verano de 2013: estudios de utilización de medicamentos, precios de medicamentos</p> <p>2. Participación en el taller de EvaluAES 2013 sobre evaluación de una estrategia farmacéutica.</p> <p>3. Participación y organización de diversos congresos y jornadas (Hospitales, AES, infarma...).</p>

<b>PROGRAMA</b>	<b>PROGRAMA</b>
4116 DROGAMENDEKOTASUNAK	4116 DROGODEPENDENCIAS
<b>ARDURADUNA</b>	<b>RESPONSABLE</b>
<u>08 OSASUNA</u>	<u>08 SALUD</u>
OSASUN PUBLIKOKO ETA MENDEKOTASUNETAKO ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DE SALUD PÚBLICA Y ADICCIONES

#### **MEMORIA**

Osasun Publikoko eta Mendekotasunetako Zuzendaritza arduratzen da droga-mendekotasunen zeharkako politikaz Eusko Jaurlaritzaren barruan. Hori dela eta, hainbat sektore-arloekin jardutean datza haren esku-hartzeak (osasuna, hezkuntza, gizarte-zerbitzuak...). Horren bidez lortu nahi da sektore-arlo horietan hobeto jardutea droga-mendekotasunak prebenitzeko eta droga-mendekotasunari lotutako arrisku eta kalteak murrizteko helburuetan.

Lan hori egiteko, Osasun Publikoko eta Mendekotasunetako Zuzendaritzak tresnak jartzen ditu errealitatea diagnostikatzeko eta analizatzeko, eta droga-mendekotasunen politika integrala planifikatzeko.

Osasun Publikoko eta Mendekotasunetako Zuzendaritzak gai hauei emango die lehentasuna 2013an:

Prebentzio selektiboa, bereziki tabakoari eta alkoholari dagokionez, VI. Mendekotasun Planarekin bat eginez.

Udaletan ematen den laguntza teknikoa eta finantzarioa.

Hirugarren sektorea sustatzea, VI. Mendekotasun Planean finkatutako helburuekin bat eginez.

Bestalde, Osasun Publikoko eta Mendekotasunetako Zuzendaritzak bere gain hartzen ditu, era subsidiarioan, prebentziorako eta kalteak murrizteko lanen finantziarioa eta sostengua, gizarte-zerbitzuen eta kartzela-zerbitzuen arloetan, besteak beste, eta zaurgarriak diren eta bazterketa sozialaren arriskua duten populazioei bereziki zuzendutakoak.

La Dirección de Salud Pública y Adicciones es responsable en el Gobierno Vasco de la política transversal de drogodependencias. Por ello su intervención pasa, en buena medida, por la interacción con los diferentes ámbitos sectoriales (sanidad, educación, servicios sociales...) con el fin de que en dichos ámbitos sectoriales se trabaje cada vez más y mejor en clave de prevención de drogodependencias y reducción de riesgos y daños asociados a las drogodependencias.

Para poder realizar esta labor, la Dirección de Salud Pública y Adicciones se dota de instrumentos de diagnóstico y análisis de la realidad, así como de planificación de la política integral de drogodependencias.

La Dirección de Salud Pública y Adicciones priorizará el año 2013:

La prevención selectiva especialmente en materia de tabaco y alcohol, en coherencia con el VI. Plan de Adicciones.

La labor de apoyo técnico y financiero de los ayuntamientos.

El impulso al tercer sector en coherencia con los objetivos marcados en el VI. Plan de Adicciones.

La Dirección de Salud Pública y Adicciones, por otra parte, asume, subsidiariamente, la financiación y sostenimiento de labores de prevención y reducción de daños en ámbitos como el de los servicios sociales o el penitenciario, con especial atención a poblaciones en situación de vulnerabilidad y exclusión social.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. IZAERA ADMINISTRATIBOA DUEN ESKU-HARTZEA GARATZEA ALKOHOLA ETA TABAKOA SALTZEARI, HORNITZEARI, KONTSUMITZEARI ETA SUSTATZEARI DAGOKIENEZ</b></p> <p>1. Tabakoa eta alkohola sustatzeagatiko eta horien gaineko publizitatea egiteagatiko salaketak jasotzea eta tramitatzea.</p> <p><b>2. GIZARTE EKIMENARI ETA UDALEI LAGUNTZEA MENDEKOTASUNAK PREBENITZEN ETA KALTEAK GUTXITZEN</b></p> <p>1. Tokiko erakundeei laguntzea, mendekotasunak prebenitzeko eta kalteak murrizteko programak garatu ditzaten.</p> <p>Laguntzak emateko Agindu bat egitea eta gauzatzea, mendekotasunak prebenitzeko eta kalteak murrizteko tokiko administrazioek egindako proiektuak barruan hartzen dituen.</p> <p>Mendekotasunak prebenitzeko eta kalteak murrizteko proiektuak dituzten tokiko erakundeen kopurua.</p> <p>2. Gizarte-erakundeei laguntzea, mendekotasunak prebenitzeko eta kalteak murrizteko programak garatu ditzaten.</p> <p>Laguntzak emateko Agindu bat egitea eta gauzatzea, mendekotasunak prebenitzeko eta kalteak murrizteko egindako proiektuak barruan hartzen dituen.</p> <p>Mendekotasunak prebenitzeko eta kalteak murrizteko proiektuak dituzten gizarte-erakundeen kopurua.</p> <p>3. Prebentzioari buruzko programak kontratatzea; kontratazioa bereziki selektiboa da, eta VI. Mendekotasun Planaren helburuekin bat egiten du.</p>	<p>40</p> <p>70</p> <p>3</p>	<p><b>1. DESARROLLO DE UNA INTERVENCIÓN DE CONTROL DE CARÁCTER ADMINISTRATIVO RELATIVO A LA VENTA, SUMINISTRO CONSUMO Y PROMOCIÓN DEL ALCOHOL Y DEL TABACO</b></p> <p>1. Recepción y tramitación de denuncias relativas a la promoción y publicidad del tabaco y alcohol.</p> <p><b>2. APOYO A LA INICIATIVA SOCIAL Y LOS AYUNTAMIENTOS PARA PREVENCIÓN DE ADICCIONES Y REDUCCIÓN DE DAÑOS</b></p> <p>1. Apoyo a las entidades locales para que ejecuten programas de prevención de las adicciones y de reducción de daños.</p> <p>Elaboración y ejecución de una Orden de ayudas en la que tengan cabida los proyectos de prevención de adicciones y de reducción de daños de las administraciones locales.</p> <p>Número de entidades locales con proyectos de prevención de adicciones y de reducción de daños.</p> <p>2. Apoyo a las entidades sociales para que ejecuten programas de prevención de las adicciones y de reducción de daños.</p> <p>Elaboración y ejecución de una Orden de ayudas en la que tengan cabida los proyectos de prevención de adicciones y de reducción de daños.</p> <p>Número de entidades sociales con proyectos de prevención de adicciones y de reducción de daños.</p> <p>3. Contratación de programas de carácter preventivo, especialmente selectiva e indicada de acuerdo con los objetivos del VI. Plan de Adicciones.</p>
<p><b>3. KOMUNIKABIDE HANDIENETAN ETA KOMUNITATEAN EKINTZAK EGITEA</b></p> <p>1. Informazio instituzionalaren lerroak mantentzea (webgune instituzionala).</p> <p>2. Komunitateak antolatutako ekintza publikoak (eztabaidak, hitzaldiak, jardunaldiak...).</p> <p>3. Informazio- eta sentsibilizazio-kanpainak.</p>	<p>6</p> <p>1</p>	<p><b>3. ACCIONES CON LOS MEDIOS MASIVOS DE COMUNICACIÓN Y CON LA COMUNIDAD</b></p> <p>1. Mantenimiento de líneas de información institucional (Web institucional).</p> <p>2. Intervenciones públicas organizadas por la comunidad (debates, charlas, jornadas...).</p> <p>3. Campañas informativas y de sensibilización.</p>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>4 . DROGEN KONTSUMO PROBLEMATIKOAREKIN ERLAZIONATUTAKO KALTEAK GUTXITZEA, PREBENTZIO-, ASISTENTZIA- ETA GIZARATERATZE- PROIEKTUEN BIDEZ</b></p> <p>1. Kontsumo higienikoko zentro bati eta oinarrizko beharrak estaltzen dituzten gizarateratze-zentroei laguntzea, kalteak gutxitzeko esku-hartzeekin.</p> <p>2. Drogazaletasuna dutenentzako arretarako eta kalteak murrizteko programa bat egitea kartzela bakoitzean.</p> <p>3. Komunitate terapeutikoak dituzten erakundeei laguntzea, patologia duala edo kartzela-zigorrek dituzten drogazaleak tratatzeko.</p>	<p>3</p> <p>3</p> <p>3</p>	<p><b>4 . REDUCCIÓN DE DAÑOS ASOCIADOS AL CONSUMO PROBLEMÁTICO DE DROGAS, EN PROYECTOS DE PREVENCIÓN, ASISTENCIA E INSERCIÓN</b></p> <p>1. Apoyo a un centro de consumo higiénico y a centros de inserción de cobertura de necesidades básicas con intervenciones de Reducción de Daños.</p> <p>2. Programa de atención a drogodependientes y reducción de daños en cada prisión.</p> <p>3. Apoyo a entidades con Comunidades Terapéuticas para el tratamiento de drogodependientes con patología dual o condenas.</p>
<p><b>5 . DROGAMENDEKOTASUNEN EUSKAL BEHATOKIAK (DEB) EDO BESTE AGENTZIA BATZUK EGIN ETA PROFESIONALEI ZUZENDUTAKO IKERKETAK, IRIZPENAK ETA BESTELAKO TXOSTENAK HEDATZEA</b></p> <p>1. Azterketak, ikerketak eta berezko beste txosten batzuk argitaratzea.</p> <p>2. Drogamendekotasunen Euskal Behatokiak egindako urteko txostena, fenomenoari jarraipena egiteko.</p>	<p>1</p>	<p><b>5 . DIFUSIÓN DE INVESTIGACIONES, DICTÁMENES Y OTROS INFORMES DEL OBSERVATORIO VASCO DE DROGODEPENDENCIAS (OVD), O DE OTRAS AGENCIAS, DIRIGIDOS A LOS PROFESIONALES</b></p> <p>1. Publicaciones de estudios, investigaciones y otros informes propios editados.</p> <p>2. Informe Anual del Observatorio Vasco de Drogodependencias destinado al seguimiento del fenómeno.</p>
<p><b>6. MENDEKOTASUNEN ARLOKO PROGRAMAK AZALTZEA, KUDEATZEA ETA EBALUATZEA</b></p> <p>1. Tokiko erakundeei laguntzea, komunitateko prebentzioko talde teknikoak mantentzeko.</p> <p>2. Programak ebaluatzea.</p>		<p><b>6. FORMULACIÓN, GESTIÓN Y EVALUACIÓN DE LOS PROGRAMAS EN MATERIA DE ADICCIONES</b></p> <p>1. Apoyo a las entidades locales para el mantenimiento de equipos técnicos de prevención comunitaria.</p> <p>2. Evaluación de programas.</p>
<p><b>7 . MENDEKOTASUNEN ALORREAN JARDUTEN DUTEN PROFESIONALEI ZUZENDUTAKO ETENGABEKO PRESTAKUNTZAKO PROGRAMA, LEHENTASUNEZKO EDUKIAK DITUENA</b></p> <p>1. Prestakuntza-ikastaroak eta informazioa trukatzeko eta aldatzeko saioak.</p> <p>2. Beste erakunde batzuek antolatutako jardunaldiak lankidetzan aritzea edo haietan parte hartzea.</p>	<p>12</p> <p>2</p>	<p><b>7 . PROGRAMA DE FORMACIÓN CONTINUADA DE PROFESIONALES DE ACTUACIÓN EN EL ÁMBITO DE LAS ADICCIONES, QUE INCLUYA CONTENIDOS PRIORITARIOS</b></p> <p>1. Intervenciones formativas y de intercambio y trasvase de la información.</p> <p>2. Colaboración o participación en las Jornadas organizadas por otras entidades.</p>
<p><b>8. INSTITUZIOAK, ERAKUNDEAK ETA TALDE TEKINOAK KOORDINATZEA</b></p>		<p><b>8. COORDINACIÓN DE LAS INSTITUCIONES, ORGANIZACIONES Y EQUIPOS TÉCNICOS</b></p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Koordinazioa sailekin: Sailen Arteko Batzordea.</p> <p>2. Koordinazioa tokiko erakundeekin.</p> <p>3. EAEko beste zerbitzu batzuetako Esku Hartzeko Planetan parte hartzea.</p> <p>4. Drogamendekotasunen Aholku Kontseilua eta bertako batzorde teknikoak: prebentzioa, asistentzia, gizarteratzea eta juridiko-espetxeetakoa.</p> <p>5. Drogei buruzko Plan Nazionalaren barruko batzordeak: sektore artekoa, autonomien artekoa eta lan-batzordeak.</p>	<p>8</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p>1. Coordinación con Departamentos: Comisión Interdepartamental.</p> <p>2. Coordinación con entidades locales.</p> <p>3. Participación en los Planes de Intervención de otros Servicios en la CAVP.</p> <p>4. Consejo Asesor de Drogodependencias y sus comisiones técnicas: Prevención, Asistencia, Inserción y Jurídico-penitenciaria.</p> <p>5. Comisiones del Plan Nacional sobre Drogas; Intersectorial, Interautonómica y Comisiones de trabajo.</p>

<b>PROGRAMA</b>	<b>PROGRAMA</b>
4431 KONTSUMOA	4431 CONSUMO
<b>ARDURADUNA</b>	<b>RESPONSABLE</b>
<u>08 OSASUNA</u>	<u>08 SALUD</u>
SAILBURUA	CONSEJERO

**MEMORIA**

Programa honek transferentzia bidez “Kontsumobide-Kontsumoko Euskal Institutua” 4432 Programarako aurrekontu dotazioa finantziatzen du. Horrela, Kontsumobide-Kontsumoko Euskal Institutuaren egitura eta antolaketa onartzen duen uztailaren 12ko Dekretuan zehaztutakoa betetzen da.

Horretarako, 2013 urtean ondoren zehazten diren baliabide finantzarioak izango ditu.

A través de este Programa, vía transferencia, se financia la dotación presupuestaria del Programa 4432 “Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo”. Dando cumplimiento al Decreto 159/2011, de 12 de julio, por el que se establece la estructura y organización de Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo.

Para el año 2013, cuenta con los medios financieros que se indican mas adelante.

<b>HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO ACCION INDICADOR</b>
<p>Programaren helburuak honako legean zehaztu dira: ekainaren 29ko 9/2007 Legean, Kontsumobide-Kontsumoko Euskal Institutua sortzekoa.</p> <p>Kontsumitzaileak eta erabiltzaileak aldeztearen eta babestearen arloan Jaurlaritzaren politikak zehaztea, planifikatzea, bultzatzea eta betearaztea dira Kontsumobide-Kontsumoko Euskal Institutuaren helburuak.</p> <p>Garapen osoa erakunde autonomiadunen atalean jaso da.</p>		<p>Los objetivos del programa vienen fijados en la Ley 9/2007, de 29 de junio, de creación de Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo.</p> <p>Los objetivos de Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo son definir, planificar, impulsar y ejecutar las políticas del Gobierno Vasco en materia de defensa y protección de las personas consumidoras y usuarias.</p> <p>El desarrollo completo queda incluido en el apartado de los OO. AA.</p>





**Gastuen egoera**  
***El Estado de Gastos***





Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
08 Osasuna					4111 Osasuna. Egitura eta Laguntza		4111 Estructura y Apoyo de Salud	
08 Salud								
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
08					<b>OSASUNA SALUD</b>		<b>18.404.605</b>	
08	4111				OSASUNA. EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO DE SALUD		18.404.605	
08	4111	00			Saila Consejería		155.198	
08	4111	00	1		Langile-gastuak Gastos de personal		155.198	
08	4111	00	10		Goi-karguak Altos cargos		86.930	
08	4111	00	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		86.930	
08	4111	00	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		86.930	
08	4111	00	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	86.930		
08	4111	00	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		45.288	
08	4111	00	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		45.288	
08	4111	00	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		45.288	
08	4111	00	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	45.288		
08	4111	00	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		22.980	
08	4111	00	160		Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad		22.980	
08	4111	00	16000		Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad		22.980	
08	4111	00	16000	000	Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad	22.980		
08	4111	01			Sailburuaren Kabineteko Zuzendaritza Dirección del Gabinete de la Consejería		451.912	
08	4111	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		451.912	
08	4111	01	10		Goi-karguak Altos cargos		67.087	
08	4111	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		67.087	
08	4111	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		67.087	
08	4111	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	67.087		
08	4111	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		291.201	
08	4111	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		291.201	
08	4111	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		291.201	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	4111	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	291.201	
08	4111	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		93.624
08	4111	01	160		Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>		93.624
08	4111	01	16000		Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>		93.624
08	4111	01	16000	000	Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>	93.624	
08	4111	02			Araubide juridikoa, ekonomikoa eta Zerb. Orok. Z. <i>Dir. Régimen Jurídico, Económico y Servi. Genera.</i>		8.730.925
08	4111	02	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		2.410.171
08	4111	02	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		74.206
08	4111	02	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		74.206
08	4111	02	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		74.206
08	4111	02	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	74.206	
08	4111	02	11		Behin-behineko langileak <i>Personal eventual</i>		347.022
08	4111	02	110		Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>		347.022
08	4111	02	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>		347.022
08	4111	02	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>	347.022	
08	4111	02	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		1.459.442
08	4111	02	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.459.442
08	4111	02	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.459.442
08	4111	02	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.459.442	
08	4111	02	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		41.925
08	4111	02	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		41.925
08	4111	02	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		41.925
08	4111	02	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	41.925	
08	4111	02	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		487.576
08	4111	02	160		Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>		432.576
08	4111	02	16000		Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>		432.576
08	4111	02	16000	000	Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>	432.576	
08	4111	02	161		Indemnitazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		3.000
08	4111	02	16101		Indemnitazioak <i>Indemnizaciones</i>		3.000



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	4111	02	16101	001	Batzordeetara eta ponentzietara joateagatik kalte-ordainak <i>Indemnizaciones por asistencia a comités, ponencias</i>	3.000	
08	4111	02	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		52.000
08	4111	02	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		50.000
08	4111	02	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	50.000	
08	4111	02	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		2.000
08	4111	02	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	2.000	
08	4111	02	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		3.276.683
08	4111	02	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		701.715
08	4111	02	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		7.405
08	4111	02	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		7.405
08	4111	02	21200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	7.405	
08	4111	02	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		21.310
08	4111	02	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		21.310
08	4111	02	21400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	21.310	
08	4111	02	215		Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>		415.000
08	4111	02	21500		Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>		415.000
08	4111	02	21500	001	Material mikroinformatikoa alokatzea. <i>Alquiler material microinformático.</i>	415.000	
08	4111	02	218		Kanonak <i>Cánones</i>		258.000
08	4111	02	21800		Kanonak <i>Cánones</i>		258.000
08	4111	02	21800	001	Soft alokatzea. <i>Alquiler soft.</i>	68.000	
08	4111	02	21800	002	Lizentziak eta kanonak. <i>Licencias y cánones.</i>	190.000	
08	4111	02	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		57.073
08	4111	02	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		2.669
08	4111	02	22311		Makineria <i>Maquinaria</i>		2.669
08	4111	02	22311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	2.669	
08	4111	02	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		6.092
08	4111	02	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		6.092
08	4111	02	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	6.092	
08	4111	02	225		Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>		46.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	4111	02	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		46.000
08	4111	02	22500	001	Hard mantentzea. <i>Mantenimiento hard.</i>	46.000	
08	4111	02	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		2.312
08	4111	02	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		2.312
08	4111	02	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	2.312	
08	4111	02	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.507.154
08	4111	02	233		Garraioa <i>Transportes</i>		28.544
08	4111	02	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		28.544
08	4111	02	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	28.544	
08	4111	02	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		191.715
08	4111	02	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		189.348
08	4111	02	23601	001	Administrazio orokorra. Iragarki ofizialak. <i>Administración General. Anuncios oficiales.</i>	7.716	
08	4111	02	23601	002	Administrazio orokorra. Komunikazio instituzionala. Konpromiso kreditua: 2014: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Administración General. Comunicación institucional. Crédito de compromiso: 2014: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	56.889	
08	4111	02	23601	003	Osasun Publikoa. Komunikazio instituzionala. <i>Salud Pública. Comunicación institucional.</i>	6.487	
08	4111	02	23601	004	Osasun finantzazio eta kontratazioa. Komunikazio instituzionala. <i>Financiación y Contratación Sanitaria. Comunicación institucional.</i>	6.487	
08	4111	02	23601	005	Osasun Plangintza eta Antolamendua. Komunikazio instituzionala. <i>Planificación y Ordenación Sanitaria. Comunicación institucional.</i>	6.487	
08	4111	02	23601	006	Osasun-hezkuntza. Bizi-ohitura osasuntsuen sustapena. <i>Educación para la salud. Promoción hábitos de vida saludables.</i>	57.482	
08	4111	02	23601	007	Arrisku-faktoreen prebentzioa (tabakoa, alkohola). <i>Prevención factores de riesgo (tabaco, alcohol).</i>	34.826	
08	4111	02	23601	008	Farmazia <i>Farmacia</i>	6.487	
08	4111	02	23601	009	Drogamendekotasunak. <i>Drogodependencias.</i>	6.487	
08	4111	02	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		2.367
08	4111	02	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	2.367	
08	4111	02	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		2.618
08	4111	02	23751		Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>		70
08	4111	02	23751	000	Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>	70	
08	4111	02	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>		95
08	4111	02	23761	000	Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>	95	
08	4111	02	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		2.453

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	4111	02	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	2.453	
08	4111	02	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.284.277
08	4111	02	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		14.766
08	4111	02	23801	001	Bulegoko materiala. <i>Material oficina.</i>	10.766	
08	4111	02	23801	002	Material informatikoa. <i>Material informático.</i>	4.000	
08	4111	02	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		49.968
08	4111	02	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	49.968	
08	4111	02	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		2.367
08	4111	02	23851	001	Komunikazio telefonikoak. <i>Comunicaciones telefónicas.</i>	2.367	
08	4111	02	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		6.452
08	4111	02	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	6.452	
08	4111	02	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		1.931.642
08	4111	02	23861	001	EJIEren egintza eta laguntza teknikoa. <i>Actuaciones y asistencia técnica EJIE.</i>	1.071.642	
08	4111	02	23861	002	Aplikazioak jartzea. <i>Instalación aplicaciones.</i>	20.000	
08	4111	02	23861	003	Aplikazioak aldatzea-modernizatzea. <i>Modificación-modernización aplicaciones.</i>	540.000	
08	4111	02	23861	004	Aplikazioak mantentzea. <i>Mantenimiento aplicaciones.</i>	300.000	
08	4111	02	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		217.662
08	4111	02	23881	001	Finantziario eta kontratazio sanitario. Protokoloak, programa-kontratuak, finantziario dokumentuak. <i>Financiación y contratación sanitaria. Protocolos, contratos-programa, documentos financiación.</i>	13.657	
08	4111	02	23881	002	Administrazio Orokorra. Argitalpenak. Konpromiso kreditua: 2014: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Administración General. Publicaciones. Crédito de compromiso: 2014: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	59.102	
08	4111	02	23881	003	Osasun Publikoa. Argitalpenak. <i>Salud Pública. Publicaciones.</i>	41.295	
08	4111	02	23881	004	Osasun Plangintza eta Antolamendua. Azterlan eta ikerlanak. <i>Planificación y Ordenación Sanitaria. Estudios e investigación.</i>	8.448	
08	4111	02	23881	005	Osteba. <i>Osteba.</i>	25.015	
08	4111	02	23881	006	Osasun Planaren Buletina. <i>Boletín del Plan de Salud.</i>	4.000	
08	4111	02	23881	007	Osasun-promozio eta -hezkuntza. <i>Promoción y educación para la salud.</i>	50.396	
08	4111	02	23881	008	Farmazia. Argitalpenak. <i>Farmacia. Publicaciones.</i>	4.656	
08	4111	02	23881	009	Farmazia. Cevime. <i>Farmacia. Cevime.</i>	6.996	
08	4111	02	23881	010	Ikerlan eta garapen sanitarioa. <i>Estudios y desarrollo sanitario.</i>	4.097	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	4111	02	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		20.718
08	4111	02	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	20.718	
08	4111	02	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		40.702
08	4111	02	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	35.702	
08	4111	02	23899	001	Zabaldutako berdintasunerako Saileko agiri programatikoa, EAEko Berdintasunerako VI planaren barruan garatua. <i>Difusión del documento programático departamental para la igualdad, en desarrollo del VI Plan de Igualdad de la CAPV</i>	5.000	
08	4111	02	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		10.741
08	4111	02	281		Zergak <i>Tributos</i>		954
08	4111	02	28199		Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>		954
08	4111	02	28199	000	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>	954	
08	4111	02	282		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>		9.787
08	4111	02	28201		Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>		4.581
08	4111	02	28201	000	Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>	4.581	
08	4111	02	28202		Aurreko ekitaldi. bildut. diru-sarreraren itzulketa <i>Devolución ingresos recaudados en ej. anteriores</i>		5.206
08	4111	02	28202	000	Aurreko ekitaldi. bildut. diru-sarreraren itzulketa <i>Devolución ingresos recaudados en ej. anteriores</i>	5.206	
08	4111	02	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		2.983.216
08	4111	02	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		33.216
08	4111	02	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		6.000
08	4111	02	62311		Makineria <i>Maquinaria</i>		6.000
08	4111	02	62311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	6.000	
08	4111	02	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		7.216
08	4111	02	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		7.216
08	4111	02	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	7.216	
08	4111	02	625		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		20.000
08	4111	02	62501		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		20.000
08	4111	02	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	20.000	
08	4111	02	63		Inbertsio ukiezinak <i>Inversiones intangibles</i>		2.950.000
08	4111	02	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		2.950.000
08	4111	02	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		2.950.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOA TOTALES
08	4111	02	63201	001	Saileko garapen informatikoak. Konpromiso kreditua: 2014: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Desarrollos informáticos del Departamento. Crédito de compromiso: 2014: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	950.000	
08	4111	02	63201	002	Txartel Sanitarioa. <i>Tarjeta Sanitaria.</i>	2.000.000	
08	4111	02	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		60.855
08	4111	02	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		60.855
08	4111	02	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		60.855
08	4111	02	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		60.855
08	4111	02	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	60.855	
08	4111	10			Osasun Sailburuordetza <i>Viceconsejería de Salud</i>		7.733.460
08	4111	10	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		5.286.635
08	4111	10	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		86.478
08	4111	10	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		86.478
08	4111	10	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		86.478
08	4111	10	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	86.478	
08	4111	10	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		3.997.705
08	4111	10	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		3.997.705
08	4111	10	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		3.997.705
08	4111	10	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	3.997.705	
08	4111	10	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		148.978
08	4111	10	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		148.978
08	4111	10	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		148.978
08	4111	10	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	148.978	
08	4111	10	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		1.053.474
08	4111	10	160		Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>		1.053.474
08	4111	10	16000		Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>		1.053.474
08	4111	10	16000	000	Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>	1.053.474	
08	4111	10	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.734.230
08	4111	10	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		220.892
08	4111	10	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		201.389

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	4111	10	21200		Eraikuntzak Construcciones		201.389
08	4111	10	21200	000	Eraikuntzak Construcciones	18.889	
08	4111	10	21200	001	Parke Teknologikoko eraikinaren alokairua. Osasun Publikoko Laborategia. BLO. Arrendamiento edificio Parque Tecnológico. Laboratorio Salud Pública. DTB.	182.500	
08	4111	10	214		Altzariak Mobiliario		19.503
08	4111	10	21400		Altzariak Mobiliario		19.503
08	4111	10	21400	000	Altzariak Mobiliario	19.503	
08	4111	10	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		233.395
08	4111	10	222		Eraikuntzak Construcciones		77.549
08	4111	10	22200		Eraikuntzak Construcciones		77.549
08	4111	10	22200	000	Eraikuntzak Construcciones	77.549	
08	4111	10	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje		102.472
08	4111	10	22301		Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones		102.372
08	4111	10	22301	000	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones	102.372	
08	4111	10	22311		Makineria Maquinaria		50
08	4111	10	22311	000	Makineria Maquinaria	50	
08	4111	10	22321		Tresneria Utillaje		50
08	4111	10	22321	000	Tresneria Utillaje	50	
08	4111	10	224		Altzariak Mobiliario		33.262
08	4111	10	22400		Altzariak Mobiliario		33.262
08	4111	10	22400	000	Altzariak Mobiliario	33.262	
08	4111	10	225		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		476
08	4111	10	22500		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		476
08	4111	10	22500	000	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	476	
08	4111	10	226		Garraio-elementuak Elementos de transporte		19.636
08	4111	10	22600		Garraio-elementuak Elementos de transporte		19.636
08	4111	10	22600	000	Garraio-elementuak Elementos de transporte	19.636	
08	4111	10	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.275.017
08	4111	10	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		1.700

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	4111	10	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		1.700
08	4111	10	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	1.700	
08	4111	10	233		Garraioa <i>Transportes</i>		5.407
08	4111	10	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		5.407
08	4111	10	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	5.407	
08	4111	10	234		Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>		332
08	4111	10	23400		Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>		332
08	4111	10	23400	000	Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>	332	
08	4111	10	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		5.356
08	4111	10	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		2.428
08	4111	10	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	2.428	
08	4111	10	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		2.928
08	4111	10	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	2.928	
08	4111	10	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		342.413
08	4111	10	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		236.232
08	4111	10	23701	001	Energia elektrikoa. ALO. <i>Energía eléctrica. DTA.</i>	64.232	
08	4111	10	23701	002	Energia elektrikoa. GLO. Konpromiso kreditua: 2014: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Energía eléctrica. DTG. Crédito de compromiso: 2014: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	67.000	
08	4111	10	23701	003	Energia elektrikoa. BLO. <i>Energía eléctrica. DTB.</i>	105.000	
08	4111	10	23711		Ura <i>Agua</i>		14.178
08	4111	10	23711	000	Ura <i>Agua</i>	14.178	
08	4111	10	23721		Gasa <i>Gas</i>		41.745
08	4111	10	23721	000	Gasa <i>Gas</i>	41.745	
08	4111	10	23731		Erregaiak <i>Combustibles</i>		23.476
08	4111	10	23731	000	Erregaiak <i>Combustibles</i>	23.476	
08	4111	10	23741		Jantziak, uniformeak eta lenceria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		1.500
08	4111	10	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenceria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	1.500	
08	4111	10	23771		Tresnak eta erremintak <i>Útiles, herramientas</i>		50
08	4111	10	23771	000	Tresnak eta erremintak <i>Útiles, herramientas</i>	50	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	4111	10	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		25.232
08	4111	10	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	25.232	
08	4111	10	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		919.809
08	4111	10	23801		Bulegoko materiala Material de oficina		14.021
08	4111	10	23801	000	Bulegoko materiala Material de oficina	14.021	
08	4111	10	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		42.342
08	4111	10	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	42.342	
08	4111	10	23811		Garbiketa eta higieena Limpieza y aseo		513.780
08	4111	10	23811	001	Garbiketa. ALO. Konpromiso kreditua: 2014: 0,12 M; Guztira: 0,12 M. Limpieza. DTA. Crédito de compromiso: 2014: 0,12 M; Total: 0,12 M.	41.780	
08	4111	10	23811	002	Garbiketa. GLO. Konpromiso kreditua: 2014: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. Limpieza. DTG. Crédito de compromiso: 2014: 0,20 M; Total: 0,20 M.	212.000	
08	4111	10	23811	003	Garbitasuna. BLO. Konpromiso kreditua: 2014: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. Limpieza. DTB. Crédito de compromiso: 2014: 0,20 M; Total: 0,20 M.	260.000	
08	4111	10	23821		Segurtasuna Seguridad		141.495
08	4111	10	23821	001	Segurtasuna. ALO. Konpromiso kreditua: 2014: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. Seguridad. DTA. Crédito de compromiso: 2014: 0,10 M; Total: 0,10 M.	47.495	
08	4111	10	23821	002	Segurtasuna. GLO. Konpromiso kreditua: 2014: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. Seguridad. DTG. Crédito de compromiso: 2014: 0,04 M; Total: 0,04 M.	36.000	
08	4111	10	23821	003	Segurtasuna. BLO. Seguridad. DTB.	58.000	
08	4111	10	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		96.785
08	4111	10	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	96.785	
08	4111	10	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.		67.285
08	4111	10	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.	67.285	
08	4111	10	23855		Posta-komunikazioak Comunicaciones postales		11.617
08	4111	10	23855	000	Posta-komunikazioak Comunicaciones postales	11.617	
08	4111	10	23859		Bestelako komunikazioak Otras comunicaciones		50
08	4111	10	23859	000	Bestelako komunikazioak Otras comunicaciones	50	
08	4111	10	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos		3.529
08	4111	10	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos	3.529	
08	4111	10	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		28.905
08	4111	10	23899	000	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	28.905	
08	4111	10	28		Bestelako gastuak Otros gastos		4.926
08	4111	10	281		Zergak Tributos		4.450



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	4111	10	28103		Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica</i>		400
08	4111	10	28103	000	Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica</i>	400	
08	4111	10	28199		Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>		4.050
08	4111	10	28199	000	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>	4.050	
08	4111	10	282		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>		476
08	4111	10	28201		Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>		476
08	4111	10	28201	000	Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>	476	
08	4111	10	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		623.450
08	4111	10	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		623.450
08	4111	10	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		587.000
08	4111	10	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		587.000
08	4111	10	62201	001	Lurraldeko zenbait obra. ALO. Konpromiso kreditua: 2014: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Obras Dirección Territorial. DTA. Crédito de compromiso: 2014: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	27.000	
08	4111	10	62201	002	Lurraldeko zenbait obra. GLO. Konpromiso kreditua: 2014: 0,74 M; Guztira: 0,74 M. <i>Obras Dirección Territorial. DTG. Crédito de compromiso: 2014: 0,74 M; Total: 0,74 M.</i>	500.000	
08	4111	10	62201	003	Lurraldeko zenbait obra. BLO. Konpromiso kreditua: 2014: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Obras Dirección Territorial. DTB. Crédito de compromiso: 2014: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	60.000	
08	4111	10	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		1.950
08	4111	10	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		1.950
08	4111	10	62301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	1.950	
08	4111	10	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		10.500
08	4111	10	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		10.500
08	4111	10	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	10.500	
08	4111	10	625		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		6.000
08	4111	10	62501		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		6.000
08	4111	10	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	6.000	
08	4111	10	626		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		18.000
08	4111	10	62601		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		18.000
08	4111	10	62601	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	18.000	
08	4111	10	8		Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		89.145

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	4111	10	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		89.145
08	4111	10	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		89.145
08	4111	10	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		89.145
08	4111	10	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	89.145	
08	4111	13			Farmazia Zuzendaritza <i>Dirección de Farmacia</i>		1.333.110
08	4111	13	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		550.000
08	4111	13	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		550.000
08	4111	13	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		550.000
08	4111	13	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		550.000
08	4111	13	23861	001	Errezeta Elektronikoa. <i>Receta Electrónica.</i>	550.000	
08	4111	13	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		783.110
08	4111	13	63		Inbertsio ukiezinak <i>Inversiones intangibles</i>		783.110
08	4111	13	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		783.110
08	4111	13	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		783.110
08	4111	13	63201	001	Errezeta Elektronikoa. <i>Receta Electrónica.</i>	783.110	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>18.404.605</b>	<b>18.404.605</b>

Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
08 Osasuna		4112 Osasun Finantzaketa eta Kontratazioa
08 Salud		4112 Financiación y Contratación Sanitaria

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
<b>08</b>					<b>OSASUNA SALUD</b>		<b>2.673.353.922</b>
08	4112				OSASUN FINANTZAKETA ETA KONTRATAZIOA FINANCIACIÓN Y CONTRATACIÓN SANITARIA		2.673.353.922
08	4112	10			Osasun Sailburuordetza Viceconsejería de Salud		2.504.859.839
08	4112	10	1		Langile-gastuak Gastos de personal		11.245.649
08	4112	10	12		Funtzionarioak Funcionarios		9.044.808
08	4112	10	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		9.044.808
08	4112	10	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		9.044.808
08	4112	10	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	9.044.808	
08	4112	10	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		2.200.841
08	4112	10	160		Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad		2.200.841
08	4112	10	16000		Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad		2.200.841
08	4112	10	16000	000	Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad	2.200.841	
08	4112	10	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		2.474.920.095
08	4112	10	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		218.249
08	4112	10	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		218.249
08	4112	10	23801		Bulegoko materiala Material de oficina		59.987
08	4112	10	23801	001	OTIko bulego-materiala. ALO. Material oficina TIS. DTA.	9.713	
08	4112	10	23801	002	OTIko bulego-materiala. GLO. Material oficina TIS. DTG.	15.866	
08	4112	10	23801	003	OTIko bulego-materiala. BLO. Material oficina TIS. DTB.	34.408	
08	4112	10	23855		Posta-komunikazioak Comunicaciones postales		49.103
08	4112	10	23855	001	OTIko komunikazioak. ALO. Comunicaciones TIS. DTA.	5.918	
08	4112	10	23855	002	OTIko komunikazioak. GLO. Comunicaciones TIS. DTG.	14.273	
08	4112	10	23855	003	OTIko komunikazioak. BLO. Comunicaciones TIS. DTB.	28.912	
08	4112	10	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		109.159
08	4112	10	23899	001	OTIren grabaketa, estanzazio eta mailinga. ALO. Grabación, estampación, mailing TIS. DTA.	20.992	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	4112	10	23899	002	OTIren grabaketa, estanzazio eta mailinga. GLO. <i>Grabación, estanzación, mailing TIS. DTG.</i>	37.786	
08	4112	10	23899	003	OTIren grabaketa, estanzazio eta mailinga. BLO. <i>Grabación, estanzación, mailing TIS. DTB.</i>	50.381	
08	4112	10	24		Kanpotik eskainitako osasun-zerbitzuak <i>Servicios exteriores de carácter sanitario</i>		2.474.701.846
08	4112	10	241		EAEko Erak.-adm.aren erakundeek eskainitakoak <i>Prestados por entidades de la Admón. In. de la CAE</i>		2.244.076.221
08	4112	10	24101		Anbulatorioek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros ambulatorios</i>		345.456.151
08	4112	10	24101	001	Arabako Eskualdea. ALO. <i>Comarca Araba. DTA.</i>	53.916.818	
08	4112	10	24101	002	Barrualdeko Eskualdea. ALO. <i>Comarca Interior. DTA.</i>	7.134.334	
08	4112	10	24101	003	Alto Debako E.S.I. ALO. <i>O.S.I. Alto Deba. DTA.</i>	157.956	
08	4112	10	24101	004	Gipuzkoa Eskualdea. <i>Comarca Gipuzkoa.</i>	69.498.718	
08	4112	10	24101	005	Bilboko Eskualdea. <i>Comarca Bilbao.</i>	67.388.648	
08	4112	10	24101	006	Barrualdeko Eskualdea. BLO. <i>Comarca Interior. DTB.</i>	54.096.366	
08	4112	10	24101	007	Uribeko Eskualdea. <i>Comarca Uribe.</i>	35.493.387	
08	4112	10	24101	008	Ezkerraldea-Enkarterriko Eskualdea. <i>Comarca Ezkerraldea-Enkarterri.</i>	53.627.437	
08	4112	10	24101	009	Arabako Eskualdea. BLO. <i>Comarca Araba. DTB.</i>	578.774	
08	4112	10	24101	010	Bajo Debako E.S.I. BLO. <i>O.S.I. Bajo Deba. DTB.</i>	3.563.713	
08	4112	10	24111		Osasun-zentroek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros sanitarios</i>		1.798.535.011
08	4112	10	24111	001	Arabako U. Ospitalea. <i>Hospital U. Araba.</i>	270.253.686	
08	4112	10	24111	002	Lezako Ospitalea. <i>Hospital Leza.</i>	7.321.723	
08	4112	10	24111	003	Donostiako U. Ospitalea. <i>Hospital U. Donostia.</i>	395.510.893	
08	4112	10	24111	004	Goierrri Urolako E.S.I. <i>O.S.I. Goierri Urola.</i>	63.742.222	
08	4112	10	24111	005	Bidasoako E.S.I.. <i>O.S.I. Bidasoa.</i>	46.823.990	
08	4112	10	24111	006	Bajo Debako E.S.I. GLO. <i>O. S. I. Bajo Deba. DTG.</i>	50.561.346	
08	4112	10	24111	007	Alto Debako E.S.I. GLO. <i>O.S.I. Alto Deba. DTG.</i>	39.822.502	
08	4112	10	24111	008	Gurutzetako U. Ospitalea. <i>Hospital U. Cruces.</i>	399.244.001	
08	4112	10	24111	009	Basurtuko U. Ospitalea. <i>Hospital U. Basurto.</i>	275.065.512	
08	4112	10	24111	010	Galdakao-Usansolo Ospitalea. <i>Hospital Galdakao-Usánsolo.</i>	158.716.415	
08	4112	10	24111	011	San Eloy Ospitalea. <i>Hospital San Eloy.</i>	49.691.999	
08	4112	10	24111	012	Santa Marina Ospitalea. <i>Hospital Santa Marina.</i>	21.756.254	
08	4112	10	24111	013	Gorlizko Ospitalea. <i>Hospital de Gorliz.</i>	20.024.468	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	4112	10	24121		Zentro psikiatrikoek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros psiquiátricos</i>		98.467.484
08	4112	10	24121	001	Arabako Osasun Mental Sarea. <i>Red Salud Mental Araba.</i>	24.649.877	
08	4112	10	24121	002	Gipuzkoako Osasun Mental Sarea. <i>Red Salud Mental Gipuzkoa.</i>	10.020.553	
08	4112	10	24121	003	Bizkaiko Osasun Mental Sarea. <i>Red Salud Mental Bizkaia.</i>	63.797.054	
08	4112	10	24161		Osatek, SAK eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por Osatek, SA.</i>		1.617.575
08	4112	10	24161	001	Osatek. Araba <i>Osatek. Araba</i>	315.125	
08	4112	10	24161	002	Osatek. Gipuzkoa <i>Osatek. Gipuzkoa</i>	520.798	
08	4112	10	24161	003	Osatek. Bizkaia <i>Osatek. Bizkaia</i>	781.652	
08	4112	10	242		EAEko Erak.-Adm.aren kanpokoek eskainitakoak <i>Prestados por entidades fuera de la Admón. Ins. CAE</i>		230.625.625
08	4112	10	24201		Anbulatorioek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros ambulatorios</i>		36.980.318
08	4112	10	24201	001	Arabako Lurralde Ordezkaritza. <i>Delegación Territorial Araba/Alava.</i>	4.654.622	
08	4112	10	24201	002	Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza. <i>Delegación Territorial Gipuzkoa.</i>	12.187.186	
08	4112	10	24201	003	Bizkaiko Lurralde Ordezkaritza. <i>Delegación Territorial Bizkaia.</i>	20.138.510	
08	4112	10	24211		Osasun-zentroek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros sanitarios</i>		88.276.708
08	4112	10	24211	001	Arabako Lurralde Ordezkaritza. <i>Delegación Territorial Araba/Alava.</i>	3.239.885	
08	4112	10	24211	002	Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza. <i>Delegación Territorial Gipuzkoa.</i>	67.859.409	
08	4112	10	24211	003	Bizkaiko Lurralde Ordezkaritza. <i>Delegación Territorial Bizkaia.</i>	17.177.414	
08	4112	10	24221		Zentro psikiatrikoek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros psiquiátricos</i>		35.278.866
08	4112	10	24221	001	Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza. <i>Delegación Territorial Gipuzkoa.</i>	25.911.491	
08	4112	10	24221	002	Bizkaiko Lurralde Ordezkaritza. <i>Delegación Territorial Bizkaia.</i>	9.367.375	
08	4112	10	24241		Osasun-laguntza gastuen itzulera <i>Reintegro de gastos de asistencia sanitaria</i>		2.734.696
08	4112	10	24241	001	Arabako Lurralde Ordezkaritza. <i>Delegación Territorial Araba/Alava.</i>	600.436	
08	4112	10	24241	002	Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza. <i>Delegación Territorial Gipuzkoa.</i>	741.752	
08	4112	10	24241	003	Bizkaiko Lurralde Ordezkaritza. <i>Delegación Territorial Bizkaia.</i>	1.392.508	
08	4112	10	24251		Gaixoak lekualdatzeko zerbitzuak <i>Servicios de traslado de enfermos</i>		46.988.148
08	4112	10	24251	001	Programatutako garraioa. ALO. Konpromiso kreditua: 2014: 1,00 M; 2015: 1,00 M; Guztira: 2,00 M. <i>Transporte programado. DTA. Crédito de compromiso: 2014: 1,00 M; 2015: 1,00 M; Total: 2,00 M.</i>	2.829.499	
08	4112	10	24251	002	Urgentziako Garraio Sanitarioko Sarea. ALO. Konpromiso kreditua: 2014: 5,00 M; 2015: 2,50 M; 2016: 1,00 M; Guztira: 8,50 M. <i>Red Transporte Sanitario Urgente. DTA. Crédito de compromiso: 2014: 5,00 M; 2015: 2,50 M; 2016: 1,00 M; Total: 8,50 M.</i>	4.516.690	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	4112	10	24251	003	Programatutako garraioa. GLO. Konpromiso kreditua: 2014: 2,00 M; 2015: 1,50 M; Guztira: 3,50 M. <i>Transporte programado. DTG. Crédito de compromiso: 2014: 2,00 M; 2015: 1,50 M; Total: 3,50 M.</i>	9.809.770	
08	4112	10	24251	004	Urgentziako Garraio Sanitarioko Sarea. GLO. Konpromiso kreditua: 2014: 5,00 M; 2015: 2,50 M; 2016: 2,00 M; Guztira: 9,50 M. <i>Red Transporte Sanitario Urgente. DTG. Crédito de compromiso: 2014: 5,00 M; 2015: 2,50 M; 2016: 2,00 M; Total: 9,50 M.</i>	8.755.107	
08	4112	10	24251	005	Programatutako garraioa. BLO. Konpromiso kreditua: 2014: 2,00 M; 2015: 2,00 M; Guztira: 4,00 M. <i>Transporte programado. DTB. Crédito de compromiso: 2014: 2,00 M; 2015: 2,00 M; Total: 4,00 M.</i>	17.037.926	
08	4112	10	24251	006	Urgentziako Garraio Sanitarioko Sarea. BLO. Konpromiso kreditua: 2014: 5,00 M; 2015: 2,50 M; 2016: 2,00 M; Guztira: 9,50 M. <i>Red Transporte Sanitario Urgente. DTB. Crédito de compromiso: 2014: 5,00 M; 2015: 2,50 M; 2016: 2,00 M; Total: 9,50 M.</i>	4.039.156	
08	4112	10	24299		Bestelako osasun-zerbitzuak <i>Otros servicios sanitarios</i>		20.366.889
08	4112	10	24299	001	Arabako Lurralde Ordezkaritza. <i>Delegación Territorial Araba/Álava.</i>	3.884.527	
08	4112	10	24299	002	Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza. <i>Delegación Territorial Gipuzkoa.</i>	9.928.804	
08	4112	10	24299	003	Bizkaiko Lurralde Ordezkaritza. <i>Delegación Territorial Bizkaia.</i>	6.553.558	
08	4112	10	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		6.107.088
08	4112	10	45		Enpresa, familia eta IAGE-ei <i>A empresas, familias e ISFL</i>		6.107.088
08	4112	10	453		Familiei <i>A familias</i>		6.107.088
08	4112	10	45352		Kalte-ord. eta arauzko emate bakarrak. Osasun-lag <i>Indemniz. y entregas únicas reg. asist. sanitaria</i>		480.800
08	4112	10	45352	001	Kalte-ordainak eta arauzko emate bakarrak. Araba. <i>Indemnizaciones y entregas únicas reglamentarias. Araba/Álava.</i>	101.762	
08	4112	10	45352	002	Kalte-ordainak eta arauzko emate bakarrak. Gipuzkoa. <i>Indemnizaciones y entregas únicas reglamentarias. Gipuzkoa.</i>	143.773	
08	4112	10	45352	003	Kalte-ordainak eta arauzko emate bakarrak. Bizkaia. <i>Indemnizaciones y entregas únicas reglamentarias. Bizkaia.</i>	235.265	
08	4112	10	45353		Protesiak eta ezinduentzako ibilgailuak <i>Prótesis y vehículos para inválidos</i>		5.626.288
08	4112	10	45353	001	Protesiak eta ezinduentzako ibilgailuak. Araba. <i>Prótesis y vehículos para inválidos. Araba/Álava.</i>	905.874	
08	4112	10	45353	002	Protesiak eta ezinduentzako ibilgailuak. Gipuzkoa. <i>Prótesis y vehículos para inválidos. Gipuzkoa.</i>	1.821.541	
08	4112	10	45353	003	Protesiak eta ezinduentzako ibilgailuak. Bizkaia. <i>Prótesis y vehículos para inválidos. Bizkaia.</i>	2.898.873	
08	4112	10	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		12.587.007
08	4112	10	71		EAE SP-ri eta EAE AP-KES sailkatutako erakundeei <i>A I SP CAE y a entidades clasificadas AP-SEC CAE</i>		12.587.007
08	4112	10	713		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		12.587.007
08	4112	10	71301		EAEko AP-KES gisa sailkatutako ZPEPei <i>A EPDP, clasificados AP-SEC de la CAE</i>		12.587.007
08	4112	10	71301	001	Arabako Eskualdea. <i>Comarca Araba.</i>	1.796.000	
08	4112	10	71301	002	Arabako U. Ospitalea. <i>Hospital U. Araba.</i>	1.130.000	
08	4112	10	71301	003	Arabako Osasun Mental Sarea. <i>Red Salud Mental Araba.</i>	66.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	4112	10	71301	004	Alto Debako E.S.I. <i>O.S.I. Alto Deba.</i>	315.000	
08	4112	10	71301	005	Goierri Urola E.S.I. <i>O.S.I. Goierri Urola</i>	1.000.000	
08	4112	10	71301	006	Gipuzkoa Eskualdea. <i>Comarca Gipuzkoa.</i>	350.000	
08	4112	10	71301	007	Donostiako U. Ospitalea. <i>Hospital U. Donostia.</i>	1.850.000	
08	4112	10	71301	008	Bidasoako E.S.I.. <i>O.S.I. Bidasoa.</i>	300.000	
08	4112	10	71301	009	Bajo Debako E.S.I. <i>O. S. I. Bajo Deba.</i>	500.000	
08	4112	10	71301	010	Barrualdeko Eskualdea. <i>Comarca Interior.</i>	61.025	
08	4112	10	71301	011	Uribeko Eskualdea. <i>Comarca Uribe.</i>	800.000	
08	4112	10	71301	012	Enkarterri Eskualdea. <i>Comarca Ezkerraldea.</i>	1.091.132	
08	4112	10	71301	013	Santa Marina Ospitalea. <i>Hospital Santa Marina.</i>	177.850	
08	4112	10	71301	014	Basurtuko U. Ospitalea. <i>Hospital U. Basurto.</i>	2.150.000	
08	4112	10	71301	015	Galdakao-Usansolo O. <i>Hospital Galdakao-Usansolo.</i>	1.000.000	
08	4112	12			Osasun aseguramenduaren eta kontratazioaren Zutza <i>Dir. de Aseguramiento y Contratación Sanitaria</i>		168.494.083
08	4112	12	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		1.657.940
08	4112	12	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		67.087
08	4112	12	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		67.087
08	4112	12	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		67.087
08	4112	12	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	67.087	
08	4112	12	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		1.279.858
08	4112	12	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.279.858
08	4112	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.279.858
08	4112	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.279.858	
08	4112	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		310.995
08	4112	12	160		Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>		310.995
08	4112	12	16000		Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>		310.995
08	4112	12	16000	000	Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>	310.995	
08	4112	12	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		140.423.150
08	4112	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		124.996
08	4112	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		124.996

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	4112	12	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		5.183
08	4112	12	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	5.183	
08	4112	12	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		16.468
08	4112	12	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	16.468	
08	4112	12	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		3.345
08	4112	12	23882	001	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak. <i>Reuniones, conferencias y cursos.</i>	3.345	
08	4112	12	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		100.000
08	4112	12	23899	001	Zuzendaritzako helburuaren garapenerako laguntza. Konpromiso kreditua: 2014: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Apoyo al desarrollo de los objetivos de la Dirección. Crédito de compromiso: 2014: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	100.000	
08	4112	12	24		Kanpotik eskainitako osasun-zerbitzuak <i>Servicios exteriores de carácter sanitario</i>		140.298.154
08	4112	12	241		EAEko Erak.-adm.aren erakundeek eskainitakoak <i>Prestados por entidades de la Admón. In. de la CAE</i>		129.923.779
08	4112	12	24199		Bestelako osasun-zerbitzuak <i>Otros servicios sanitarios</i>		129.923.779
08	4112	12	24199	001	Zuzendaritza Nagusia. <i>Dirección General.</i>	95.870.106	
08	4112	12	24199	002	Emergentziako Lurralde Unitateak. <i>Unidades Territoriales de Emergencias.</i>	16.983.458	
08	4112	12	24199	003	Transfusio eta Giza-ehunen Euskal Zentroa. <i>Centro Vasco de Transfusión y Tejidos Humanos.</i>	17.070.215	
08	4112	12	242		EAEko Erak.-Adm.aren kanpokoek eskainitakoak <i>Prestados por entidades fuera de la Admón. Ins. CAE</i>		10.374.375
08	4112	12	24251		Gaixoak lekualdatzeko zerbitzuak <i>Servicios de traslado de enfermos</i>		9.250.215
08	4112	12	24251	001	Urgentiako Garraio Sanitarioko Sarea. Araba. Lehendik agindutako kreditua. <i>Red Transporte Sanitario Urgente. Araba/Álava. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	338.316	
08	4112	12	24251	002	Urgentiako Garraio Sanitarioko Sarea. Gipuzkoa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Red Transporte Sanitario Urgente. Gipuzkoa. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.697.064	
08	4112	12	24251	003	Urgentiako Garraio Sanitarioko Sarea. Bizkaia. Lehendik agindutako kreditua. <i>Red Transporte Sanitario Urgente. Bizkaia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	7.214.835	
08	4112	12	24299		Bestelako osasun-zerbitzuak <i>Otros servicios sanitarios</i>		1.124.160
08	4112	12	24299	001	Beste hitzarmen batzuk. Lehendik agindutako kreditua. <i>Otros concertos. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.124.160	
08	4112	12	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		26.412.993
08	4112	12	71		EAE SP-ri eta EAE AP-KES sailkatutako erakundeei <i>Ai SP CAE y a entidades clasificadas AP-SEC CAE</i>		26.412.993
08	4112	12	713		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		25.229.186
08	4112	12	71301		EAEko AP-KES gisa sailkatutako ZPEPei <i>A EPDP, clasificados AP-SEC de la CAE</i>		25.229.186
08	4112	12	71301	001	Zuzendaritza Nagusia. <i>Dirección General.</i>	24.865.746	



EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	4112	12	71301	002	Transfusio eta Giza-ehunen Euskal Zentroa. <i>Centro Vasco de Transfusiones y Tejidos Humanos.</i>	363.440	
08	4112	12	714		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		1.183.807
08	4112	12	71401		EAEko AP-KES gisa sailkatutako Soz. Publikoei <i>A SSPP, clasificadas AP-SEC de la CAE</i>		1.183.807
08	4112	12	71401	001	Osatek <i>Osatek</i>	1.183.807	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>2.673.353.922</b>	<b>2.673.353.922</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
08 Osasuna		4113 Osasun Publikoa
08 Salud		4113 Salud Pública

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
<b>08</b>					<b>OSASUNA SALUD</b>		<b>30.581.239</b>
08	4113				OSASUN PUBLIKOA SALUD PÚBLICA		30.581.239
08	4113	10			Osasun Sailburuordetza Viceconsejería de Salud		20.072.672
08	4113	10	1		Langile-gastuak Gastos de personal		14.091.366
08	4113	10	12		Funtzionarioak Funcionarios		11.367.383
08	4113	10	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		11.367.383
08	4113	10	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		11.367.383
08	4113	10	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	11.367.383	
08	4113	10	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		2.723.983
08	4113	10	160		Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad		2.723.983
08	4113	10	16000		Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad		2.723.983
08	4113	10	16000	000	Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad	2.723.983	
08	4113	10	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		5.981.306
08	4113	10	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		5.981.306
08	4113	10	237		Hornidurak Suministros		5.981.306
08	4113	10	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuek Productos farmacéuticos y hemoderivados		5.966.939
08	4113	10	23761	001	Arabako txertoak. Vacunas Araba/Álava.	1.030.941	
08	4113	10	23761	002	Gipuzkoako txertoak. Vacunas Gipuzkoa.	1.784.597	
08	4113	10	23761	003	Bizkaiko txertoak. Vacunas Bizkaia.	3.151.401	
08	4113	10	23762		Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak Instrumental y pequeño utillaje sanitario		1.160
08	4113	10	23762	000	Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak Instrumental y pequeño utillaje sanitario	1.160	
08	4113	10	23763		Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak Material sanitario para consumo y reposición		13.207
08	4113	10	23763	000	Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak Material sanitario para consumo y reposición	13.207	
08	4113	11			Osasun Publikoko eta Mendekotasunetako Zuzendar. Dirección de Salud Pública y Adicciones		10.508.567
08	4113	11	1		Langile-gastuak Gastos de personal		5.169.972

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	4113	11	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		77.948
08	4113	11	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		77.948
08	4113	11	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		77.948
08	4113	11	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	77.948	
08	4113	11	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		4.044.255
08	4113	11	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		4.044.255
08	4113	11	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		4.044.255
08	4113	11	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	4.044.255	
08	4113	11	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		65.809
08	4113	11	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		65.809
08	4113	11	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		65.809
08	4113	11	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	65.809	
08	4113	11	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		981.960
08	4113	11	160		Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>		981.960
08	4113	11	16000		Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>		981.960
08	4113	11	16000	000	Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>	981.960	
08	4113	11	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		4.455.446
08	4113	11	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		14.520
08	4113	11	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		14.520
08	4113	11	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		14.520
08	4113	11	21200	001	Easo Eraikina alokatzea. Laborategi Arautzailearen aldi baterako kokapena. Lehendik agindutako kreditua. <i>Arrendamiento Edificio Easo. Ubicación temporal Laboratorio Normativo. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	14.520	
08	4113	11	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		251.113
08	4113	11	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		247.113
08	4113	11	22311		Makineria <i>Maquinaria</i>		247.113
08	4113	11	22311	001	Arabako laborategia. <i>Laboratorio Araba/Álava.</i>	19.633	
08	4113	11	22311	002	Gipuzkoako laborategia. <i>Laboratorio Gipuzkoa.</i>	27.480	
08	4113	11	22311	003	Bizkaiko laborategia. <i>Laboratorio Bizkaia.</i>	200.000	
08	4113	11	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		4.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	4113	11	22400		Altzariak Mobiliario		4.000
08	4113	11	22400	001	Arabako laborategia. Laboratorio Araba/Alava.	4.000	
08	4113	11	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		4.189.813
08	4113	11	237		Hornidurak Suministros		3.368.178
08	4113	11	23701		Energia elektrikoa Energía eléctrica		49.760
08	4113	11	23701	000	Energia elektrikoa Energía eléctrica	49.760	
08	4113	11	23711		Ura Agua		8.000
08	4113	11	23711	000	Ura Agua	8.000	
08	4113	11	23721		Gasa Gas		4.624
08	4113	11	23721	000	Gasa Gas	4.624	
08	4113	11	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria Vestuario, uniformes y lencería		1.344
08	4113	11	23741	001	Arabako laborategia. Laboratorio Araba/Alava.	352	
08	4113	11	23741	002	Gipuzkoako laborategia. Laboratorio Gipuzkoa.	352	
08	4113	11	23741	003	Bizkaiko laborategia. Laboratorio Bizkaia.	640	
08	4113	11	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuak Productos farmacéuticos y hemoderivados		2.160.000
08	4113	11	23761	001	Txertoak. Vacunas.	2.160.000	
08	4113	11	23763		Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak Material sanitario para consumo y reposición		1.078.025
08	4113	11	23763	001	Arabako laborategia. Laboratorio Araba/Alava.	99.565	
08	4113	11	23763	002	Gipuzkoako laborategia. Laboratorio Gipuzkoa.	193.967	
08	4113	11	23763	003	Bizkaiko laborategia. Laboratorio Bizkaia.	784.493	
08	4113	11	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		66.425
08	4113	11	23799	001	Ikuskapeneko material laguntzailea. Material inspección auxiliar.	21.472	
08	4113	11	23799	002	Klenbuterolako kit-ak. Kits clenbuterol.	4.013	
08	4113	11	23799	003	Mediku jagoleen materiala. Material médicos vigías.	4.500	
08	4113	11	23799	004	Gaixotasun tramitagarrien probak laboratorian egiteko materiala. Material para pruebas en laboratorio de enfermedades transmisibles.	35.000	
08	4113	11	23799	005	Bizkaiko laborategia. Laboratorio Bizkaia.	1.440	
08	4113	11	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		821.635
08	4113	11	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		1.500
08	4113	11	23802	001	Txertoak. Vacunas.	1.500	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	4113	11	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		35.936
08	4113	11	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	34.880	
08	4113	11	23811	001	Gipuzkoako laborategia. <i>Laboratorio Gipuzkoa.</i>	1.056	
08	4113	11	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		111.109
08	4113	11	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	30.000	
08	4113	11	23831	001	Arabako laborategia. <i>Laboratorio Araba/Alava.</i>	800	
08	4113	11	23831	002	Gipuzkoako laborategia. <i>Laboratorio Gipuzkoa.</i>	1.200	
08	4113	11	23831	003	Bizkaiko laborategia. <i>Laboratorio Bizkaia.</i>	2.400	
08	4113	11	23831	004	Kilometrajerako kalte-ordainak. <i>Indemnizaciones kilometraje.</i>	76.709	
08	4113	11	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		5.685
08	4113	11	23856	001	Metabolopatiak (laginen garraioa). <i>Metabolopatías (transporte de muestras).</i>	5.685	
08	4113	11	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		160.337
08	4113	11	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	44.337	
08	4113	11	23882	001	Epidemiologiako eta osasunaren sustapeneko prestakuntza. GARATU. Tratu txarrak hartutako emakumeentzako prebentzioa eta arreta. Elikagaien gaineko prestakuntza. Ingurumenaren gaineko prestakuntza. Udal sarea. <i>Formación en epidemiología y promoción de la salud. GARATU. Prevención y atención a mujeres maltratadas. Formación alimentaria. Formación ambiental. Udal Sarea.</i>	116.000	
08	4113	11	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		507.068
08	4113	11	23899	001	Creutzfeldt-Jakob gaixotasuna izandako gorpuen garraioa. <i>Transporte cadáveres enfermedad Creutzfeldt-Jacob.</i>	6.500	
08	4113	11	23899	002	Dieta osoa. <i>Dieta total.</i>	20.500	
08	4113	11	23899	003	Kontrol ofizialaren auditoriak. Konpromiso kreditua: 2014: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Auditorías control oficial. Crédito de compromiso: 2014: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	11.200	
08	4113	11	23899	004	Bizkaia eta Gipuzkoako hondartzatoko uren laginketa. <i>Muestreo de aguas de las playas de Bizkaia y Gipuzkoa.</i>	32.000	
08	4113	11	23899	005	Ingurumen-programetako jardueren erregistroen azterketa. <i>Análisis registro actividad programas ambientales</i>	10.000	
08	4113	11	23899	006	Agente biologikoen eraginpean egotea. <i>Exposición a agentes biológicos.</i>	25.000	
08	4113	11	23899	007	Substantzia kimikoekiko esposizioa. Konpromiso kreditua: 2014: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Exposición a sustancias químicas. Crédito de compromiso: 2014: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	30.000	
08	4113	11	23899	008	Osasuna eta elikadura. Inkesta. Hitzarmenak Industriarekin. <i>Salud y alimentación. Encuesta. Convenios industria.</i>	30.000	
08	4113	11	23899	009	Osasun-inpaktuaren ebaluazioa. <i>Evaluación del impacto del medio ambiente en salud.</i>	5.000	
08	4113	11	23899	010	Proteina prionikoaren mota zehaztea. <i>Tipado proteína priónica.</i>	11.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	4113	11	23899	011	Sustapen-programetako jardueren erregistroen azterketa. <i>Analisis registro actividad programas promoción.</i>	10.000	
08	4113	11	23899	012	Sail arteko akordioa, REACH mahaia. <i>Acuerdo interdepartamental, mesa REACH.</i>	20.000	
08	4113	11	23899	013	Diabeteseko estudioaren azterketa estadistikoa. <i>Análisis estadístico del estudio de la diabetes.</i>	6.000	
08	4113	11	23899	014	Osasun Publiko Legea. <i>Ley Salud Pública.</i>	10.500	
08	4113	11	23899	015	Kronikoaren estudioa. <i>Estudio determinantes de cronicidad.</i>	24.767	
08	4113	11	23899	016	Hondartzak seinaleztatu <i>Señalización playas</i>	5.000	
08	4113	11	23899	017	Sortzetiko anomalien erregistroa eta esku-hartzeen ebaluazioa. <i>Registro anomalías congénitas y evaluación de intervenciones.</i>	100.000	
08	4113	11	23899	018	Osasuna, plangintza eta hiri-garapen iraunkorra. Lehendik agindutako kreditua. <i>Salud, planificación y desarrollo urbano sostenible. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	5.223	
08	4113	11	23899	019	Kanpoko kreditazio eta kalitate-kontrola. Arabako laborategia. <i>Acreditaciones y controles de calidad externos. Laboratorio Araba/Álava.</i>	5.031	
08	4113	11	23899	020	Hondakinak eta bestelakoak biltzea. Arabako laborategia. <i>Recogida de residuos y otros. Laboratorio Araba/Álava.</i>	3.583	
08	4113	11	23899	021	Kanpoko kreditazio eta kalitate-kontrola. Gipuzkoako laborategia. <i>Acreditaciones y controles de calidad externos. Laboratorio Gipuzkoa.</i>	8.000	
08	4113	11	23899	022	Hondakinak eta bestelakoak biltzea. Gipuzkoako laborategia. <i>Recogida de residuos y otros. Laboratorio Gipuzkoa.</i>	7.566	
08	4113	11	23899	023	Kanpoko kreditazio eta kalitate-kontrola. Bizkaiko laborategia. <i>Acreditaciones y controles de calidad externos. Laboratorio Bizkaia.</i>	59.830	
08	4113	11	23899	024	Hondakinak eta bestelakoak biltzea. Bizkaiko laborategia. <i>Recogida de residuos y otros. Laboratorio Bizkaia.</i>	9.582	
08	4113	11	23899	025	Osasun-Plan berria egitea. Konpromiso kreditua: 2014: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Elaboración del nuevo Plan de Salud. Crédito de compromiso: 2014: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	50.786	
08	4113	11	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		866.649
08	4113	11	42		Foru-Aldundi eta EAeko Toki-Erakundeei <i>A Diputaciones Forales y Entidades Locales del PV</i>		225.500
08	4113	11	422		EAeko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del País Vasco</i>		225.500
08	4113	11	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		225.500
08	4113	11	42201	001	Jarduera fisikoa sustatzeko toki-erakundeentzat laguntzak. Konpromiso kreditua: 2014: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>Ayudas a entes locales para fomento de la actividad física. Crédito de compromiso: 2014: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	225.500	
08	4113	11	45		Enpresa, familia eta IAGE-ei <i>A empresas, familias e ISFL</i>		641.149
08	4113	11	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		641.149
08	4113	11	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		641.149
08	4113	11	45499	001	Hiesaren alorrean lanean diharduten irabazi asmorik gabeko elkarreentzat dirulaguntzak. Konpromiso kreditua: 2014: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Ayudas a Asociaciones sin ánimo de lucro que trabajan en el campo del Sida. Crédito de compromiso: 2014: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	318.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	4113	11	45499	002	Osasun-arloan lan egin eta irabazi-asmorik ez duten Elkarteei eta Autolaguntzako Taldeei diru-laguntzak. Konpromiso kreditua: 2014: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Ayudas a Asociaciones y Grupos de Autoayuda sin ánimo de lucro en el campo de la salud. Crédito de compromiso: 2014: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	323.149	
08	4113	11	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		16.500
08	4113	11	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		16.500
08	4113	11	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		16.500
08	4113	11	62321		Tresneria <i>Utillaje</i>		16.500
08	4113	11	62321	001	Tresnak Arabako Osasun Publikoko laborategirako. <i>Utillaje para el Laboratorio de Salud Pública de Araba/Álava.</i>	3.500	
08	4113	11	62321	002	Tresnak Gipuzkoako Osasun Publikoko laborategirako. <i>Utillaje para el laboratorio de Salud Pública de Gipuzkoa.</i>	5.500	
08	4113	11	62321	003	Tresnak Bizkaiko Osasun Publikoko laborategirako. <i>Utillaje para el Laboratorio de Salud Pública de Bizkaia.</i>	7.500	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>30.581.239</b>	<b>30.581.239</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA				EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
08 Osasuna				4114 Osasun Ezagutzaren Kudeaketa eta Ebaluazioa		4114 Gestión del Conocimiento y Evaluación Sanitaria	
08 Salud							
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					<b>OSASUNA SALUD</b>		<b>6.411.229</b>
08	4114				OSASUN EZAGUTZAREN KUDEAKETA ETA EBALUAZIOA GESTIÓN DEL CONOCIMIENTO Y EVALUACIÓN SANITARIA		6.411.229
08	4114	02			Araubide juridikoa, ekonomikoa eta Zerb. Orok. Z. Dir. Régimen Jurídico, Económico y Servi. Genera.		2.235.126
08	4114	02	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		2.197.826
08	4114	02	41		EAE SP-ri eta EAE AP-KES sailkatutako erakundeei AI SP CAE y a entidades clasificadas AP-SEC CAE		2.197.826
08	4114	02	415		Fundazioei A Fundaciones		2.197.826
08	4114	02	41501		EAEko AP-KES gisa sailkatutako fundazioei A Fundaciones, clasificadas AP-SEC de la CAE		1.625.526
08	4114	02	41501	001	Berrikuntza eta Ikerkuntzarako Euskal Fundazioa. Fundación Vasca de Innovación e Investigación Sanitaria.	1.625.526	
08	4114	02	41511		EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako fundazioei A Fundaciones, no clasificadas AP-SEC de la CAE		572.300
08	4114	02	41511	001	Zahartzeari buruzko Ikerketa Zentro Nazionala Fundazioa. Fundación Centro Nacional de Investigación en Envejecimiento.	572.300	
08	4114	02	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		37.300
08	4114	02	71		EAE SP-ri eta EAE AP-KES sailkatutako erakundeei AI SP CAE y a entidades clasificadas AP-SEC CAE		37.300
08	4114	02	715		Fundazioei A Fundaciones		37.300
08	4114	02	71501		EAEko AP-KES gisa sailkatutako fundazioei A Fundaciones, clasificadas AP-SEC de la CAE		9.600
08	4114	02	71501	001	Berrikuntza eta Ikerkuntzarako Euskal Fundazioa. Fundación Vasca de Innovación e Investigación Sanitaria.	9.600	
08	4114	02	71511		EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako fundazioei A Fundaciones, no clasificadas AP-SEC de la CAE		27.700
08	4114	02	71511	001	Zahartzeari buruzko Ikerketa Zentro Nazionala Fundazioa. Fundación Centro Nacional de Investigación en Envejecimiento.	27.700	
08	4114	10			Osasun Sailburuordetza Viceconsejería de Salud		36.467
08	4114	10	1		Langile-gastuak Gastos de personal		36.467
08	4114	10	12		Funtzionarioak Funcionarios		29.127
08	4114	10	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		29.127
08	4114	10	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		29.127
08	4114	10	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	29.127	
08	4114	10	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		7.340
08	4114	10	160		Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad		7.340

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	4114	10	16000		Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>		7.340
08	4114	10	16000	000	Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>	7.340	
08	4114	14			Osasun Ikerketa eta Berrikuntzako Zuzendaritza <i>Dirección de Investigación e Innovación Sanitaria</i>		3.888.014
08	4114	14	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		2.416.874
08	4114	14	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		67.087
08	4114	14	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		67.087
08	4114	14	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		67.087
08	4114	14	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	67.087	
08	4114	14	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		1.915.878
08	4114	14	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.915.878
08	4114	14	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.915.878
08	4114	14	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.915.878	
08	4114	14	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		433.909
08	4114	14	160		Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>		433.909
08	4114	14	16000		Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>		433.909
08	4114	14	16000	000	Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>	433.909	
08	4114	14	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		313.109
08	4114	14	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		313.109
08	4114	14	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		313.109
08	4114	14	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		63.333
08	4114	14	23802	001	Saileko prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak. Konpromiso kreditua: 2014: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones del Departamento. Crédito de compromiso: 2014: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	63.333	
08	4114	14	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		7.173
08	4114	14	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	7.173	
08	4114	14	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		605
08	4114	14	23861	000	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	605	
08	4114	14	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		16.500
08	4114	14	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	16.500	
08	4114	14	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		225.498

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	4114	14	23899	001	Baliabide eta zerbitzuen estatistika. <i>Estatísticas de recursos y servicios.</i>	22.000	
08	4114	14	23899	002	Hilkortasunaren erregistroa. <i>Registro mortalidad.</i>	93.170	
08	4114	14	23899	003	Gizarteko desberdintasun monitorizazio-sistemen garapena. <i>Desarrollo del sistema de monitorización de las desigualdades sociales en salud.</i>	8.000	
08	4114	14	23899	004	Osasun desberdintasun eta erabakigarri nabaritasunek hedatzeko programa. <i>Programa de difusión de las evidencias sobre los determinantes de la salud y las desigualdades en salud.</i>	8.000	
08	4114	14	23899	005	Prestakuntza eta aholkularitza. Osasun-eraginaren ebaluazioa. <i>Formación y asesoría. Evaluación de impacto en salud.</i>	8.000	
08	4114	14	23899	006	2012ko Osasun Inkesta. Lehendik agindutako kreditua. <i>Encuesta Salud 2012. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	86.328	
08	4114	14	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.158.031
08	4114	14	41		EAE SP-ri eta EAE AP-KES sailkatutako erakundeei <i>AI SP CAE y a entidades clasificadas AP-SEC CAE</i>		757.638
08	4114	14	413		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		757.638
08	4114	14	41301		EAEko AP-KES gisa sailkatutako ZPEPei <i>A EPDP, clasificados AP-SEC de la CAE</i>		757.638
08	4114	14	41301	001	2011ko Osasun ikerketa-proiektuetarako laguntzak. Araba Lehendik agindutako kreditua. <i>Ayudas proyectos de investigación sanitaria 2011. Araba Crédito comprometido en años anteriores.</i>	14.300	
08	4114	14	41301	002	2011ko Osasun ikerketa-proiektuetarako laguntzak. Gipuzkoa Lehendik agindutako kreditua. <i>Ayudas proyectos de investigación sanitaria 2011. Gipuzkoa Crédito comprometido en años anteriores.</i>	43.590	
08	4114	14	41301	003	2011ko Osasun ikerketa-proiektuetarako laguntzak. Bizkaia Lehendik agindutako kreditua. <i>Ayudas proyectos de investigación sanitaria 2011. Bizkaia Crédito comprometido en años anteriores.</i>	101.797	
08	4114	14	41301	004	2012ko Osasun ikerketa-proiektuetarako laguntzak. Lehendik agindutako kreditua: 2014: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Ayudas a proyectos de investigación sanitaria 2012. Crédito comprometido en años anteriores: 2014: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	60.500	
08	4114	14	41301	005	2012ko Osasun ikerketa-proiektuetarako laguntzak. Lehendik agindutako kreditua: 2014: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Ayudas a proyectos de investigación sanitaria 2012. Crédito comprometido en años anteriores: 2014: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	34.503	
08	4114	14	41301	006	2011ko Osasun ikerketa-proiektuetarako laguntzak. Lehendik agindutako kreditua: 2014: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Ayudas a proyectos de investigación sanitaria 2011 (Recurso). Crédito comprometido en años anteriores: 2014: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	41.960	
08	4114	14	41301	007	2012ko Osasun ikerketa-proiektuetarako laguntzak. Lehendik agindutako kreditua: 2014: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Ayudas a proyectos de investigación sanitaria 2012. Crédito comprometido en años anteriores: 2014: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	137.911	
08	4114	14	41301	008	2013ko Osasun ikerketa-proiektuetarako laguntzak. Konpromiso kreditua: 2014: 0,30 M; 2015: 0,12 M; Guztira: 0,42 M. <i>Ayudas a proyectos de investigación sanitaria 2013. Crédito de compromiso: 2014: 0,30 M; 2015: 0,12 M; Total: 0,42 M.</i>	323.077	
08	4114	14	45		Enpresa, familia eta IAGE-ei <i>A empresas, familias e ISFL</i>		400.393
08	4114	14	453		Familiei <i>A familias</i>		111.950
08	4114	14	45301		Familiei <i>A familias</i>		111.950

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	4114	14	45301	001	2012ko ikasketetan sakontzeko bekak eta laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Becas y ayudas para formación en investigación 2012. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	3.327	
08	4114	14	45301	002	2012ko ikasketetan sakontzeko bekak eta laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Becas y ayudas para formación en investigación 2012. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	6.445	
08	4114	14	45301	003	2012ko ikasketetan sakontzeko bekak eta laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Becas y ayudas para formación en investigación 2012. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	20.718	
08	4114	14	45301	004	Ikasketetan sakontzeko bekak eta laguntzak. Konpromiso kreditua: 2014: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Becas y ayudas para formación. Crédito de compromiso: 2014: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	81.460	
08	4114	14	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		288.443
08	4114	14	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		600
08	4114	14	45401	001	2011ko Osasun Ikerketa-proiektuetarako laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Ayudas a proyectos de investigación sanitaria 2011. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	600	
08	4114	14	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		287.843
08	4114	14	45499	001	2011ko Osasun ikerketa-proiektuetarako laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Ayudas a proyectos de investigación sanitaria 2011. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	31.700	
08	4114	14	45499	002	2012ko Osasun ikerketa-proiektuetarako laguntzak. Lehendik agindutako kreditua: 2014: 0,00 M; Guztira: 0,00 M. <i>Ayudas a proyectos de investigación sanitaria 2012. Crédito comprometido en años anteriores: 2014: 0,00 M; Total: 0,00 M.</i>	9.000	
08	4114	14	45499	003	2012ko Osasun ikerketa-proiektuetarako laguntzak. Lehendik agindutako kreditua: 2014: 0,00 M; Guztira: 0,00 M. <i>Ayudas a proyectos de investigación sanitaria 2012. Crédito comprometido en años anteriores: 2014: 0,00 M; Total: 0,00 M.</i>	42.650	
08	4114	14	45499	004	2013ko Osasun ikerketa-proiektuetarako laguntzak. Konpromiso kreditua: 2014: 0,12 M; 2015: 0,03 M; Guztira: 0,15 M. <i>Ayudas a proyectos de investigación sanitaria 2013. Crédito de compromiso: 2014: 0,12 M; 2015: 0,03 M; Total: 0,15 M.</i>	125.084	
08	4114	14	45499	005	Elkarte zientifiko-sanitarioei, profesionalen elkargoei, irakaskuntza-batzordeei eta ikerkuntzarako laguntza-unitateei euren funtzionamenduan eta pertsonala prestatzeko jarduera-antolaketarako laguntzak. <i>Ayudas a asociaciones científico-sanitarias, colegios profesionales, comisiones de docencia y unidades de apoyo a la investigación, para su funcionamiento y organización de actividades de formación del personal.</i>	79.409	
08	4114	15			Osasun Plangintza, Antolamendu eta Ebaluazioko Z. <i>D. de Planificación, Ordenación y Evaluación San.</i>		251.622
08	4114	15	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		116.975
08	4114	15	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		67.087
08	4114	15	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		67.087
08	4114	15	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		67.087
08	4114	15	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	67.087	
08	4114	15	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		30.198
08	4114	15	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		30.198

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	4114	15	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		30.198
08	4114	15	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	30.198	
08	4114	15	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		19.690
08	4114	15	160		Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>		19.690
08	4114	15	16000		Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>		19.690
08	4114	15	16000	000	Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>	19.690	
08	4114	15	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		64.354
08	4114	15	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		64.354
08	4114	15	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		64.354
08	4114	15	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		11.954
08	4114	15	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	11.954	
08	4114	15	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		27.500
08	4114	15	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	27.500	
08	4114	15	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		24.900
08	4114	15	23899	001	GIS herramienta. Kronikoen Web <i>Herramienta GIS. Web crónicos</i>	20.000	
08	4114	15	23899	002	Antolamendua eta egiaztatzea . <i>Ordenación y acreditación.</i>	2.500	
08	4114	15	23899	003	Osteba. <i>Osteba</i>	2.400	
08	4114	15	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		70.293
08	4114	15	45		Enpresa, familia eta IAGE-ei <i>A empresas, familias e ISFL</i>		70.293
08	4114	15	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		70.293
08	4114	15	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		70.293
08	4114	15	45499	001	PAIME. Euskal Autonomia Erkidegoko Medikuen Kontseilua. <i>PAIME. Consejo de Médicos del País Vasco.</i>	50.293	
08	4114	15	45499	002	Erizainen Laguntzarako Plan Integrala. Arabako Erizainen Elkargo Ofiziala. <i>Plan Ayuda Integral Enfermeras. Colegio Oficial de Enfermería de Alava.</i>	3.000	
08	4114	15	45499	003	Erizainen Laguntzarako Plan Integrala. Gipuzkoako Erizaintza Kolegio Ofiziala. <i>Plan Ayuda Integral Enfermeras. Colegio Oficial de Enfermería de Gipuzkoa.</i>	7.000	
08	4114	15	45499	004	Erizainen Laguntzarako Plan Integrala. Bizkaiko Erizainen Elkargoa. <i>Plan Ayuda Integral Enfermeras. Colegio de Enfermería de Bizkaia.</i>	10.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>6.411.229</b>	<b>6.411.229</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
08 Osasuna		4115 Farmazia
08 Salud		4115 Farmacia

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
<b>08</b>					<b>OSASUNA SALUD</b>		<b>524.049.490</b>
08	4115				FARMAZIA FARMACIA		524.049.490
08	4115	10			Osasun Sailburuordetza Viceconsejería de Salud		1.145.737
08	4115	10	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.145.737
08	4115	10	12		Funtzionarioak Funcionarios		935.424
08	4115	10	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		935.424
08	4115	10	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		935.424
08	4115	10	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	935.424	
08	4115	10	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		210.313
08	4115	10	160		Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad		210.313
08	4115	10	16000		Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad		210.313
08	4115	10	16000	000	Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad	210.313	
08	4115	13			Farmazia Zuzendaritza Dirección de Farmacia		522.903.753
08	4115	13	1		Langile-gastuak Gastos de personal		922.678
08	4115	13	10		Goi-karguak Altos cargos		73.051
08	4115	13	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		73.051
08	4115	13	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		73.051
08	4115	13	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	73.051	
08	4115	13	12		Funtzionarioak Funcionarios		682.649
08	4115	13	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		682.649
08	4115	13	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		682.649
08	4115	13	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	682.649	
08	4115	13	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		166.978
08	4115	13	160		Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad		166.978
08	4115	13	16000		Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad		166.978

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	4115	13	16000	000	Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>	166.978	
08	4115	13	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		981.075
08	4115	13	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		981.075
08	4115	13	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		981.075
08	4115	13	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		755.135
08	4115	13	23801	001	Errezeta medikoak. Konpromiso kreditua: 2014: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Recetas médicas. Crédito de compromiso: 2014: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	755.135	
08	4115	13	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		35.091
08	4115	13	23802	001	Aldizkari eta datu-baseekin harpidetza egin. Artikulu en eskabidea. <i>Suscripción a revistas y bases de datos. Peticiones de artículos.</i>	35.091	
08	4115	13	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		10.338
08	4115	13	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	10.338	
08	4115	13	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		21.632
08	4115	13	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	21.632	
08	4115	13	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		158.879
08	4115	13	23899	001	Auditoriak Batzorde Etikoei. <i>Auditorías a los Comités éticos.</i>	2.527	
08	4115	13	23899	002	VIHren test negatibo baheketa lasterra. Araba. <i>Test rápido cribado negativo VIH. Araba/Álava.</i>	7.866	
08	4115	13	23899	003	VIHren test negatibo baheketa lasterra. Gipuzkoa. <i>Test rápido cribado negativo VIH. Gipuzkoa.</i>	20.972	
08	4115	13	23899	004	VIHren test negatibo baheketa lasterra. Bizkaia. <i>Test rápido cribado negativo VIH. Bizkaia.</i>	23.594	
08	4115	13	23899	005	Medikazio erabilera hobetzeko itzarmena. Araba. <i>Convenio mejora uso medicación. Araba/Álava.</i>	7.040	
08	4115	13	23899	006	Medikazio erabilera hobetzeko itzarmena. Gipuzkoa. <i>Convenio mejora uso medicación. Gipuzkoa.</i>	48.000	
08	4115	13	23899	007	Medikazio erabilera hobetzeko itzarmena. Bizkaia. <i>Convenio mejora uso medicación. Bizkaia.</i>	48.880	
08	4115	13	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		521.000.000
08	4115	13	45		Enpresa, familia eta IAGE-ei <i>A empresas, familias e ISFL</i>		521.000.000
08	4115	13	453		Familiei <i>A familias</i>		521.000.000
08	4115	13	45351		Farmazia (errezeta medikoak) <i>Farmacia (recetas médicas)</i>		521.000.000
08	4115	13	45351	001	Opiazeo eta tuberkulostatikoekin tratamenduak. Arabako Sendagaileen Elkarteak. <i>Tratamiento con opiáceos y tuberculostáticos. Colegio Oficial de Farmacéuticos Araba/Álava.</i>	9.244	
08	4115	13	45351	002	Kanpoko medikamentuak. Araba. <i>Medicamentos extranjeros. Araba/Álava.</i>	9.455	
08	4115	13	45351	003	Gastuen itzulera. Araba. <i>Reintegro de gastos. Araba.</i>	20.056	
08	4115	13	45351	004	Prestazio farmazeutikoak. Arabako Sendagaileen Elkarteak. <i>Prestaciones farmacéuticas. Colegio Oficial de Farmacéuticos Araba.</i>	62.904.000	



EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	4115	13	45351	005	Opiazeo eta tuberkulostatikoekin tratamenduak. Gipuzkoako Sendagaileen Elkarateak. <i>Tratamiento con opiáceos y tuberculostáticos. Colegio Oficial Farmacéuticos Gipuzkoa.</i>	224.476	
08	4115	13	45351	006	Kanpoko medikamentuak. Gipuzkoa. <i>Medicamentos extranjeros. Gipuzkoa.</i>	84.926	
08	4115	13	45351	007	Gastuen itzulera. Gipuzkoa. <i>Reintegro de gastos. Gipuzkoa.</i>	65.182	
08	4115	13	45351	008	Prestazio farmazeutikoak. Gipuzkoako Sendagaileen Elkartea. <i>Prestaciones farmacéuticas. Colegio Oficial Farmacéuticos Gipuzkoa.</i>	158.570.000	
08	4115	13	45351	009	Opiazeo eta tuberkulostatikoekin tratamenduak. Bizkaiko Sendagaileen Elkartea. <i>Tratamientos con opiáceos y tuberculostáticos. Colegio Oficial de Farmacéuticos Bizkaia.</i>	358.502	
08	4115	13	45351	010	Kanpoko medikamentuak. Bizkaia. <i>Medicamentos extranjeros. Bizkaia.</i>	137.228	
08	4115	13	45351	011	Gastuen itzulera. Bizkaia. <i>Reintegro de gastos. Bizkaia.</i>	69.121	
08	4115	13	45351	012	Prestazio farmazeutikoak. Bizkaiko Sendagaileen Elkartea. <i>Prestaciones farmacéuticas. Colegio Oficial de Farmacéuticos Bizkaia.</i>	298.547.810	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>524.049.490</b>	<b>524.049.490</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
08 Osasuna							4116 Drogamendekotasunak	
08 Salud							4116 Drogodependencias	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
08					<b>OSASUNA SALUD</b>		<b>4.472.867</b>	
08	4116				DROGAMENDEKOTASUNAK DROGODEPENDENCIAS		4.472.867	
08	4116	11			Osasun Publikoko eta Mendekotasunetako Zuzendar. Dirección de Salud Pública y Adicciones		4.472.867	
08	4116	11	1		Langile-gastuak Gastos de personal		436.423	
08	4116	11	12		Funtzionarioak Funcionarios		340.160	
08	4116	11	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		340.160	
08	4116	11	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		340.160	
08	4116	11	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	340.160		
08	4116	11	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		96.263	
08	4116	11	160		Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad		96.263	
08	4116	11	16000		Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad		96.263	
08	4116	11	16000	000	Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad	96.263		
08	4116	11	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.348.400	
08	4116	11	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.347.600	
08	4116	11	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		40.000	
08	4116	11	23201		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		40.000	
08	4116	11	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	40.000		
08	4116	11	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		10.400	
08	4116	11	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		10.000	
08	4116	11	23601	001	Sentsibilizazio-kanpainak. Campañas de sensibilización.	10.000		
08	4116	11	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas		400	
08	4116	11	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	400		
08	4116	11	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.297.200	
08	4116	11	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		800	
08	4116	11	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	800		

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	4116	11	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		29.400
08	4116	11	23882	001	Droga-mendetasunen aholku kontseilua. <i>Consejo asesor de drogodependencias.</i>	5.000	
08	4116	11	23882	002	Teknikarien prestakuntza. <i>Formación de técnicos.</i>	10.000	
08	4116	11	23882	003	Jardunaldi eta ikastaroak. <i>Jornadas y cursos.</i>	14.400	
08	4116	11	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.267.000
08	4116	11	23899	001	Droga-mendetasunen Euskal Behatokia. <i>Observatorio Vasco de Drogodependencias.</i>	49.000	
08	4116	11	23899	002	Lehiaketa publikoa, ondorengoa egiten duten entitateak kontratatzeko: arriskuak gutxitzeko programak EAEko espetxeetan. Konpromiso kreditua: 2014: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Concurso público para la contratación de entidades que lleven a cabo programas de riesgos en los centros penitenciarios de la CAPV. Crédito de compromiso: 2014: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	573.000	
08	4116	11	23899	003	Erakunde-komunitate terapeutikoak kontratatzeko lehiaketa. Konpromiso kreditua: 2014: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Concurso contratación entidades-Comunidades terapéuticas. Crédito de compromiso: 2014: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	200.000	
08	4116	11	23899	004	Prebentziorako programak. <i>Programas prevención.</i>	100.000	
08	4116	11	23899	005	Erabiltzaileentzako aisialdi-guneen proiektuak kontratatzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Contratación de programas de reducción de riesgos. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	64.350	
08	4116	11	23899	006	Prebentzio orokorreko proiektuak kontratatzea. Konpromiso kreditua: 2014: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Contratación de programas de prevención universal. Crédito de compromiso: 2014: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	130.000	
08	4116	11	23899	007	Erabiltzaileentzako aisialdi-guneen proiektuak kontratatzea. <i>Contratación de programas de reducción de riesgos.</i>	150.650	
08	4116	11	24		Kanpotik eskainitako osasun-zerbitzuak <i>Servicios exteriores de carácter sanitario</i>		800
08	4116	11	242		EAEko Erak.-Adm.aren kanpokoek eskainitakoak <i>Prestados por entidades fuera de la Admón. Ins. CAE</i>		800
08	4116	11	24299		Bestelako osasun-zerbitzuak <i>Otros servicios sanitarios</i>		800
08	4116	11	24299	000	Bestelako osasun-zerbitzuak <i>Otros servicios sanitarios</i>	800	
08	4116	11	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		2.688.044
08	4116	11	42		Foru-Aldundi eta EAEko Toki-Erakundeei <i>A Diputaciones Forales y Entidades Locales del PV</i>		1.406.200
08	4116	11	422		EAEko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del País Vasco</i>		1.406.200
08	4116	11	42201		Udallerriei <i>A Municipios</i>		1.406.200
08	4116	11	42201	001	Talde teknikoak sortu eta mantentzeko eta prebentzioko udal-proiektuetarako laguntzak. <i>Ayudas para la creación y mantenimiento de equipos técnicos y para proyectos municipales de prevención.</i>	1.406.200	
08	4116	11	45		Enpresa, familia eta IAGE-ei <i>A empresas, familias e ISFL</i>		1.281.844
08	4116	11	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.281.844
08	4116	11	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		93.379

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	4116	11	45401	001	Eguia Careaga Fundazioari, droga-mendekotasunen arloan Dokumentazio eta Ikerketa Zentroak (SIIS) aurreikusten dituen eta gauzatzen dituen jarduerak finantzatzeko. <i>A la Fundación Eguia Careaga para la financiación de las actuaciones previstas en el ámbito de las drogodependencias que el Centro de Estudios y Colaboración (SIIS) lleve a cabo.</i>	93.379	
08	4116	11	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.188.465
08	4116	11	45499	001	Lankidetzaz hitzarmena, Drogamenpetasunen Deustuko Institutuarekin. <i>Al Instituto Deusto de Drogodependencias para actividades, formación y evaluación del Observatorio Vasco de Drogodependencias</i>	61.576	
08	4116	11	45499	002	Hitzarmena Bizkaiko IHESaren Aurkako Batzordearekin, drogazale entzako eguneko zentroan kalteak murrizteko programak kudeatzeko <i>A la Comisión ciudadana Antisida de Bizkaia para la gestión de programas de reducción de daños en el centro de día para drogodependientes.</i>	76.000	
08	4116	11	45499	003	Lankidetzaz hitzarmena, CARITASekin, HONTZA programa garatzeko. <i>A CARITAS para programa HONTZA.</i>	146.130	
08	4116	11	45499	004	"Munduko Medikak" erakundeari, kontsumo higienikorako aretoen programa gauzatzeko. <i>A "Médicos del Mundo" para llevar a cabo el programa de la sala de consumo higiénico.</i>	166.101	
08	4116	11	45499	005	Hirugarren Sektoreko jarduerak sustatzea esku-hartze sozialaren esparruan. <i>Fomento actividades Tercer Sector en el ámbito de la intervención social.</i>	738.658	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>4.472.867</b>	<b>4.472.867</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Osasuna

4431 Kontsumoa

08 Salud

4431 Consumo

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					<b>OSASUNA SALUD</b>		<b>5.919.648</b>
08	4431				KONTSUMOA CONSUMO		5.919.648
08	4431	00			Saila Consejería		5.919.648
08	4431	00	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		5.919.648
08	4431	00	41		EAE SP-ri eta EAE AP-KES sailkatutako erakundeei AI SP CAE y a entidades clasificadas AP-SEC CAE		5.919.648
08	4431	00	412		Erakunde autonomoei A Organismos Autónomos		5.919.648
08	4431	00	41201		Erakunde autonomo administratiboei A Organismos Autónomos Administrativos		5.919.648
08	4431	00	41201	001	Kontsumobide-Kontsumoko Euskal Institutua Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo	5.919.648	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>5.919.648</b>	<b>5.919.648</b>







**Diru-sarreren egoera**  
*El Estado de Ingresos*





Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
08 Osasuna		4111 Osasuna. Egitura eta Laguntza
08 Salud		4111 Estructura y Apoyo de Salud

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					<b>OSASUNA SALUD</b>		<b>41.326</b>
08	4111				OSASUNA. EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO DE SALUD		41.326
08	4111	02			Araubide juridikoa, ekonomikoa eta Zerb. Orok. Z. Dir. Régimen Jurídico, Económico y Servi. Genera.		30.305
08	4111	02	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		29.605
08	4111	02	31		Tasak Tasas		15.000
08	4111	02	311		EAEk berak araututako tasak De normativa propia de la CAE		15.000
08	4111	02	31103		Obra Publikoen zutzta. eta ikuskapena Dirección e Inspección de Obras Públicas		15.000
08	4111	02	31103	000	Obra Publikoen zutzta. eta ikuskapena Dirección e Inspección de Obras Públicas	15.000	
08	4111	02	38		Itzulerak Reintegros		14.605
08	4111	02	380		Itzulerak Reintegros		14.605
08	4111	02	38000		Itzulerak Reintegros		14.605
08	4111	02	38000	000	Itzulerak Reintegros	14.605	
08	4111	02	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		700
08	4111	02	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		700
08	4111	02	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		700
08	4111	02	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		700
08	4111	02	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	700	
08	4111	10			Osasun Sailburuordetza Viceconsejería de Salud		11.021
08	4111	10	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		3.871
08	4111	10	38		Itzulerak Reintegros		3.655
08	4111	10	380		Itzulerak Reintegros		3.655
08	4111	10	38000		Itzulerak Reintegros		3.655
08	4111	10	38000	000	Itzulerak Reintegros	3.655	
08	4111	10	39		Zuzb. publikoeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		216
08	4111	10	393		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		216

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	4111	10	39399		Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>		216
08	4111	10	39399	000	Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>	216	
08	4111	10	5		Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>		7.150
08	4111	10	53		Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>		7.150
08	4111	10	533		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		7.150
08	4111	10	53300		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		7.150
08	4111	10	53300	000	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	7.150	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>41.326</b>	<b>41.326</b>

Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
08 Osasuna					4113 Osasun Publikoa		4113 Salud Pública	
08 Salud								
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
08					<b>OSASUNA SALUD</b>		<b>191.086</b>	
08	4113				OSASUN PUBLIKOA SALUD PÚBLICA		191.086	
08	4113	10			Osasun Sailburuordetza Viceconsejería de Salud		191.086	
08	4113	10	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		191.086	
08	4113	10	31		Tasak Tasas		111.678	
08	4113	10	311		EAEk berak araututako tasak De normativa propia de la CAE		5.298	
08	4113	10	31102		Administrazio zerbitzuak Servicios administrativos		5.298	
08	4113	10	31102	000	Administrazio zerbitzuak Servicios administrativos	5.298		
08	4113	10	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		106.380	
08	4113	10	31251		Hiletetako Sanitatea Sanidad Mortuoria		11.440	
08	4113	10	31251	000	Hiletetako Sanitatea Sanidad Mortuoria	11.440		
08	4113	10	31252		Animalia eta bere gaien osasun-kontr./ikus Inspección y control de animales y sus productos		87.810	
08	4113	10	31252	000	Animalia eta bere gaien osasun-kontr./ikus Inspección y control de animales y sus productos	87.810		
08	4113	10	31253		Osasun-publikoko laborategi-zerbitzuak Servicios del Laboratorio de Salud Pública		7.130	
08	4113	10	31253	000	Osasun-publikoko laborategi-zerbitzuak Servicios del Laboratorio de Salud Pública	7.130		
08	4113	10	39		Zuzb. publikoeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		79.408	
08	4113	10	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		79.408	
08	4113	10	39111		Premiamenduzko errekaruak Recargo de apremio		300	
08	4113	10	39111	000	Premiamenduzko errekaruak Recargo de apremio	300		
08	4113	10	39112		Berandutze-interesak Intereses de demora		210	
08	4113	10	39112	000	Berandutze-interesak Intereses de demora	210		
08	4113	10	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		78.898	
08	4113	10	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	78.898		
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>191.086</b>	<b>191.086</b>	

EURO / EUROS



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
08 Osasuna					4114 Osasun Ezagutzaren Kudeaketa eta Ebaluazioa		4114 Gestión del Conocimiento y Evaluación Sanitaria	
08 Salud								
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
08					<b>OSASUNA SALUD</b>		<b>328.994</b>	
08	4114				OSASUN EZAGUTZAREN KUDEAKETA ETA EBALUAZIOA GESTIÓN DEL CONOCIMIENTO Y EVALUACIÓN SANITARIA		328.994	
08	4114	14			Osasun Ikerketa eta Berrikuntzako Zuzendaritza Dirección de Investigación e Innovación Sanitaria		328.994	
08	4114	14	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		328.994	
08	4114	14	31		Tasak Tasas		324.134	
08	4114	14	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		324.134	
08	4114	14	31255		Osasun zentro, zerb. eta etxeen esped.ak Expedien. centros, servic. y establec. sanitarios		289.942	
08	4114	14	31255	001	Araba. Araba/Álava.	32.147		
08	4114	14	31255	002	Gipuzkoa. Gipuzkoa.	107.438		
08	4114	14	31255	003	Bizkaia. Bizkaia.	150.357		
08	4114	14	31256		Osasun publizitatearen espedienteak Expedientes de publicidad sanitaria		20.737	
08	4114	14	31256	001	Araba. Araba/Álava.	4.197		
08	4114	14	31256	002	Gipuzkoa. Gipuzkoa.	5.247		
08	4114	14	31256	003	Bizkaia. Bizkaia.	11.293		
08	4114	14	31257		Osasun-produktuak neurri fab. lizentz. Licencia fabricación product. sanitarios a medida		13.455	
08	4114	14	31257	001	Araba. Araba/Álava.	1.681		
08	4114	14	31257	002	Gipuzkoa. Gipuzkoa.	5.047		
08	4114	14	31257	003	Bizkaia. Bizkaia.	6.727		
08	4114	14	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		4.860	
08	4114	14	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		4.860	
08	4114	14	39111		Premiamenduzko errekarquak Recargo de apremio		150	
08	4114	14	39111	001	Araba. Araba/Álava.	50		
08	4114	14	39111	002	Gipuzkoa. Gipuzkoa.	50		
08	4114	14	39111	003	Bizkaia. Bizkaia.	50		
08	4114	14	39112		Berandutze-interesak Intereses de demora		210	

EURO / EUROS

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	4114	14	39112	001	Araba. Araba/Álava.	70	
08	4114	14	39112	002	Gipuzkoa. Gipuzkoa.	70	
08	4114	14	39112	003	Bizkaia. Bizkaia.	70	
08	4114	14	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		4.500
08	4114	14	39159	001	Araba. Araba/Álava.	1.000	
08	4114	14	39159	002	Gipuzkoa. Gipuzkoa.	1.500	
08	4114	14	39159	003	Bizkaia. Bizkaia.	2.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>328.994</b>	<b>328.994</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
08 Osasuna							4115 Farmazia	
08 Salud							4115 Farmacia	
EURO / EUROS								
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS		GUZTIZKOAK TOTALES
08					<b>OSASUNA SALUD</b>			<b>83.389</b>
08	4115				FARMAZIA FARMACIA			83.389
08	4115	10			Osasun Sailburuordetza Viceconsejería de Salud			32.695
08	4115	10	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.			32.695
08	4115	10	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público			32.695
08	4115	10	393		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos			32.695
08	4115	10	39399		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos			32.695
08	4115	10	39399	001	Kanpoko medikamentuak. Medicamentos extranjeros.	1.235		
08	4115	10	39399	002	Kanpoko medikamentuak. Medicamentos extranjeros.	1.742		
08	4115	10	39399	003	Kanpoko medikamentuak. Medicamentos extranjeros.	29.718		
08	4115	13			Farmazia Zuzendaritza Dirección de Farmacia			50.694
08	4115	13	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.			50.694
08	4115	13	31		Tasak Tasas			48.727
08	4115	13	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE			48.727
08	4115	13	31254		Farmazia eta farm.-zerbitzuen espedientak Expedientes estableci. y serv. aten. farmacéutica			48.727
08	4115	13	31254	001	Araba. Araba/Álava.	10.932		
08	4115	13	31254	002	Gipuzkoa. Gipuzkoa.	9.857		
08	4115	13	31254	003	Bizkaia. Bizkaia.	27.938		
08	4115	13	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público			1.967
08	4115	13	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.			1.967
08	4115	13	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones			1.967
08	4115	13	39159	001	Araba. Araba/Álava.	328		
08	4115	13	39159	002	Gipuzkoa. Gipuzkoa.	655		
08	4115	13	39159	003	Bizkaia. Bizkaia.	984		
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>83.389</b>		<b>83.389</b>



Administrazio Orokorra  
 Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Osasuna

4116 Drogamendekotasunak

08 Salud

4116 Drogodependencias

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					<b>OSASUNA SALUD</b>		<b>6.000</b>
08	4116				DROGAMENDEKOTASUNAK DROGODEPENDENCIAS		6.000
08	4116	11			Osasun Publikoko eta Mendekotasunetako Zuzendar. Dirección de Salud Pública y Adicciones		6.000
08	4116	11	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		6.000
08	4116	11	38		Itzulerak Reintegros		6.000
08	4116	11	380		Itzulerak Reintegros		6.000
08	4116	11	38000		Itzulerak Reintegros		6.000
08	4116	11	38000	001	Itzultzeak. Reintegros.	6.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>6.000</b>	<b>6.000</b>





**Gastuen Laburpenak**  
*Resúmenes de Gastos*





Administrazio Orokorra  
 Administración General

SEKZIO/KAPITULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA  
 RESUMEN POR SECCIÓN; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Osasuna

08 Salud

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	KAPITULUA CAPITULO		2013	% GUZTIRA % TOTAL	2012	% GUZTIRA % TOTAL	ALDEA DIFERENCIA	%
08		<b>OSASUNA SALUD</b>	<b>3.263.193,0</b>	<b>100,0</b>	<b>3.406.549,0</b>	<b>100,0</b>	<b>-143.356,0</b>	<b>-4,2</b>
08	1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	45.544,0	1,4	46.388,3	1,4	-844,3	-1,8
08	2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	2.634.047,8	80,7	2.689.503,2	79,0	-55.455,3	-2,1
08	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	540.007,6	16,5	588.159,5	17,3	-48.151,9	-8,2
08	6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	4.406,3	0,1	6.337,2	0,2	-1.930,9	-30,5
08	7	Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>	39.037,3	1,2	75.917,7	2,2	-36.880,4	-48,6
08	8	Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	150,0	0,0	243,1	0,0	-93,1	-38,3
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>3.263.193,0</b>	<b>100</b>	<b>3.406.549,0</b>	<b>100</b>	<b>-143.356,0</b>	<b>-4,2</b>





Administrazio Orokorra  
 Administración General

SAIL BATEN KAPITULUAK-GASTUA  
 CAPITULOS DE UN DPTO.-GASTO

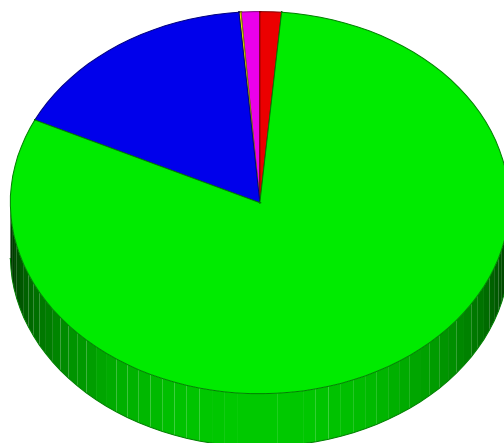
ORGANIKOA / ORGÁNICA

EKONOMIKOA / ECONÓMICA

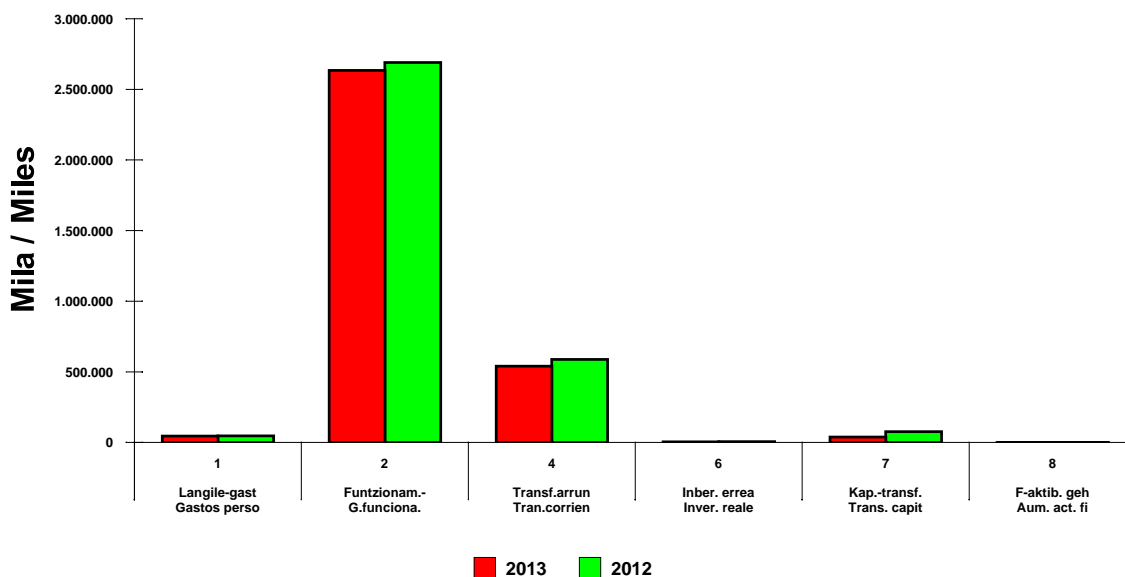
FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Osasuna

08 Salud



- 1 Langile-gastuak / Gastos personal 1,39%
- 2 Funtzionam.-g. / G.funciona. 80,71%
- 4 Transf.arruntak / Tran.corrientes 16,54%
- 6 Inber. errealak / Inver. reales 0,13%
- 7 Kap.-transf. / Trans. capital 1,23%
- 8 F-aktib. gehik. / Aum. act. finan 0,00%





Administrazio Orokorra  
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOAK / ORGANICA

EKONOMIKOAK / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Osasuna

08 Salud

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.	
08		Osasuna Salud										
08	4111	Egi/Lag.Osasuna Est.Apo. Salud	18.405	8.304	5.561			4.390		150		
08	4112	O.Finan.Kontr. Fina.Cont.Sani.	2.673.354	12.904	2.615.343		6.107		39.000			
08	4113	Osasun Publikoa Salud Pública	30.581	19.261	10.437		867	17				
08	4114	Eza Kude; Ebalu Ges Conoc Evalu	6.411	2.570	377		3.426		37			
08	4115	Farmazia Farmacia	524.049	2.068	981		521.000					
08	4116	Drogamendekotasunak Drogedependencias	4.473	436	1.348		2.688					
08	4431	Kontsumoa Consumo	5.920				5.920					
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>3.263.193</b>	<b>45.544</b>	<b>2.634.048</b>		<b>540.008</b>	<b>4.406</b>	<b>39.037</b>	<b>150</b>		



Administrazio Orokorra  
Administración General

SEK./PROGR./KAPIT. EN ARABERAKO LABURP. - GASTUA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA			EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL			
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO	2013	% GUZTIRA % TOTAL	2012	% GUZTIRA % TOTAL	ALDEA DIFERENCIA	%
08			3.263.193,0	100,0	3.406.549,0	100,0	-143.356,0	-4,2
			<b>OSASUNA SALUD</b>					
08	4111		18.404,6	0,6	21.369,1	0,6	-2.964,5	-13,9
			<b>OSASUNA. EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO DE SALUD</b>					
08	4111	1	8.303,9	0,3	9.636,8	0,3	-1.332,9	-13,8
			<b>Langile-gastuak Gastos de personal</b>					
08	4111	2	5.560,9	0,2	5.295,9	0,2	265,0	5,0
			<b>Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento</b>					
08	4111	6	4.389,8	0,1	6.193,2	0,2	-1.803,4	-29,1
			<b>Inbertsio errealak Inversiones reales</b>					
08	4111	8	150,0	0,0	243,1	0,0	-93,1	-38,3
			<b>Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros</b>					
08	4112		2.673.353,9	81,9	2.763.372,4	81,1	-90.018,5	-3,3
			<b>OSASUN FINANTZAKETA ETA KONTRATAZIOA FINANCIACIÓN Y CONTRATACIÓN SANITARIA</b>					
08	4112	1	12.903,6	0,4	12.714,6	0,4	189,0	1,5
			<b>Langile-gastuak Gastos de personal</b>					
08	4112	2	2.615.343,2	80,1	2.668.939,9	78,3	-53.596,6	-2,0
			<b>Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento</b>					
08	4112	4	6.107,1	0,2	6.432,1	0,2	-325,0	-5,1
			<b>Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes</b>					
08	4112	7	39.000,0	1,2	75.285,9	2,2	-36.285,9	-48,2
			<b>Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital</b>					
08	4113		30.581,2	0,9	32.559,8	1,0	-1.978,5	-6,1
			<b>OSASUN PUBLIKOA SALUD PUBLICA</b>					
08	4113	1	19.261,3	0,6	18.949,3	0,6	312,1	1,6
			<b>Langile-gastuak Gastos de personal</b>					
08	4113	2	10.436,8	0,3	12.310,0	0,4	-1.873,2	-15,2
			<b>Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento</b>					
08	4113	4	866,6	0,0	1.104,5	0,0	-237,9	-21,5
			<b>Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes</b>					
08	4113	6	16,5	0,0	144,0	0,0	-127,5	-88,5
			<b>Inbertsio errealak Inversiones reales</b>					
08	4113	7	0,0	0,0	52,0	0,0	-52,0	-100,0
			<b>Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital</b>					
08	4114		6.411,2	0,2	7.147,3	0,2	-736,1	-10,3
			<b>OSASUN EZAGUTZAREN KUDEAKETA ETA EBALUAZIOA GESTIÓN DEL CONOCIMIENTO Y EVALUACIÓN SANITARIA</b>					
08	4114	1	2.570,3	0,1	2.425,3	0,1	145,0	6,0
			<b>Langile-gastuak Gastos de personal</b>					
08	4114	2	377,5	0,0	471,7	0,0	-94,3	-20,0
			<b>Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento</b>					
08	4114	4	3.426,2	0,1	4.218,3	0,1	-792,1	-18,8
			<b>Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes</b>					
08	4114	7	37,3	0,0	32,0	0,0	5,3	16,6
			<b>Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital</b>					
08	4115		524.049,5	16,1	569.573,5	16,7	-45.524,0	-8,0
			<b>FARMAZIA FARMACIA</b>					
08	4115	1	2.068,4	0,1	2.102,6	0,1	-34,2	-1,6
			<b>Langile-gastuak Gastos de personal</b>					
08	4115	2	981,1	0,0	1.049,0	0,0	-68,0	-6,5
			<b>Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento</b>					
08	4115	4	521.000,0	16,0	566.421,9	16,6	-45.421,9	-8,0
			<b>Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes</b>					
08	4116		4.472,9	0,1	5.629,1	0,2	-1.156,3	-20,5
			<b>DROGAMENDEKOTASUNAK DROGODEPENDENCIAS</b>					
08	4116	1	436,4	0,0	559,8	0,0	-123,3	-22,0
			<b>Langile-gastuak Gastos de personal</b>					

MILA / MILES

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2013	% GUZTIRA % TOTAL	2012	% GUZTIRA % TOTAL	ALDEA DIFERENCIA	%
08	4116	2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	1.348,4	0,0	1.436,7	0,0	-88,3	-6,1
08	4116	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	2.688,0	0,1	3.632,7	0,1	-944,6	-26,0
08	4431		KONTSUMOA <i>CONSUMO</i>	5.919,6	0,2	6.897,8	0,2	-978,2	-14,2
08	4431	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	5.919,6	0,2	6.350,0	0,2	-430,4	-6,8
08	4431	7	Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>	0,0	0,0	547,8	0,0	-547,8	-100,0
			<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>3.263.193,0</b>	<b>100</b>	<b>3.406.549,0</b>	<b>100</b>	<b>-143.356,0</b>	<b>-4,2</b>

Administrazio Orokorra  
 Administración General

SAIL BATEN PROGRAMAK-GASTUA  
 PROGRAMAS DE UN DPTO.-GASTO

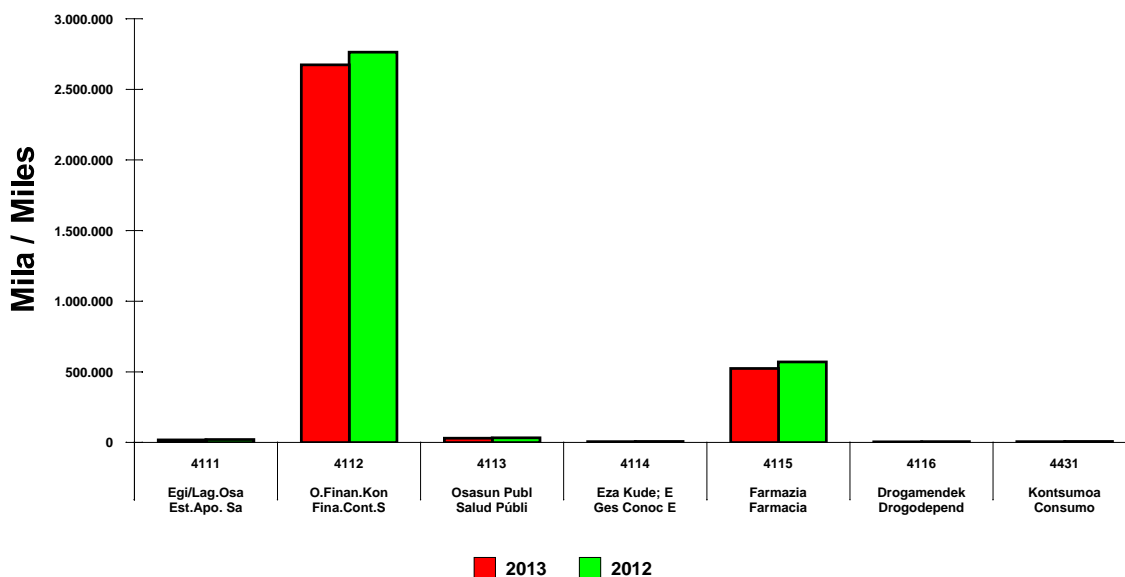
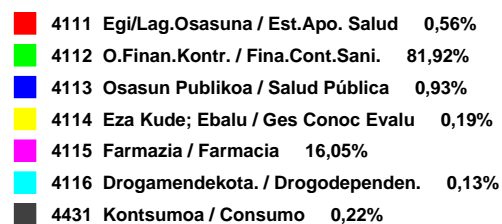
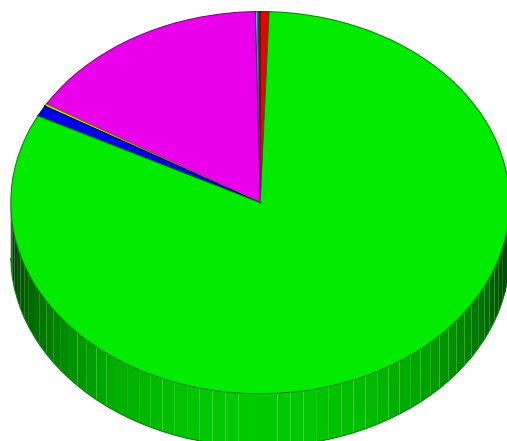
ORGANIKOA / ORGÁNICA

EKONOMIKOA / ECONÓMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Osasuna

08 Salud







**OSASUNA – 2013KO AURREKONTUAREN ALDAKETEN AZTERKETA 2012KOAREKIKO**

**SALUD – ANÁLISIS DE LAS VARIACIONES DEL PRESUPUESTO 2013 CON RESPECTO AL 2012**

**I. KAPITULUA – LANGILE GASTUAK**

Kapitulu honetako zuzkidura ekonomikoek 45.544,0 mila euro jotzen dute, Sailaren gastuaren %1,4, alegia. Aurreko ekitaldiaren aldean 844,3 mila euroko murrizketa izan dute, hau da, -%1,8.

**CAPÍTULO I – GASTOS DE PERSONAL**

Las dotaciones económicas de este capítulo alcanzan los 45.544,0 miles de euros y representan el 1,4% del gasto del Departamento. Respecto al ejercicio anterior experimentan una disminución de 844,3 miles de euros, el -1,8%.

Azalpena Descripción	2013ko ekitaldia Ejercicio 2013
Gobernu berriaren antolakuntza-egiturara egokitzea (goi-karguak, aldi baterako langileak eta beste langile batzuk gutxitzea) Adecuación a la estructura organizativa del nuevo Gobierno (reducción altos cargos personal eventual y otro personal)	(370,9)
Instituzioek etetea Borondatezko Gizarte-aurreikuspeneko Erakundeari (ITZARRI) egindako ekarpena Suspensión aportación institucional a la Entidad de Previsión Social Voluntaria ITZARRI	(557,8)
2013an zehar plantillaren egokitzapena Ajustes plantilla durante 2013	84,4
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>(844,3)</b>

**II. KAPITULUA – JARDUERA GASTUAK**

Kapitulu honetako zuzkidura ekonomikoek 2.634.047,8 mila euro jotzen dute, Sailaren gastuaren %80,7, alegia. Aurreko ekitaldiaren aldean 55.455,3 mila euroko murrizketa izan dute, hau da, -%2,1koa.

**CAPÍTULO II – GASTOS DE FUNCIONAMIENTO**

Las dotaciones económicas de este capítulo alcanzan los 2.634.047,8 miles de euros y representan el 80,7% del gasto del Departamento. Respecto al ejercicio anterior experimentan una disminución de 55.455,3 miles de euros, el -2,1%.

Hona hemen krediturik garrantzitsuen laburpena:

(mila eurotan)

El resumen de los créditos más importantes es el siguiente:

(miles de euros)

Azalpena Descripción	2013ko ekitaldia Ejercicio 2013
Osakidetza-SVSarekin programa-kontratuak osasun zerbitzuak emateko Contratos-Programa con Osakidetza-SVS para la prestación de Servicios Sanitarios	2.372.382,4
Osasun hitzarmenak EAeko Administrazioz kanpoko erakundeekin Conciertos Sanitarios con entidades no pertenecientes a la Administración de la CAE	241.000,0
Farmazi produktu eta hemoderibatuen horniketa (txertoak batez ere) Suministro de productos farmacéuticos y hemoderivados (fundamentalmente vacunas)	8.126,9

Azalpena Descripción	2013ko ekitaldia Ejercicio 2013
Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas	2.482,2
Beste kreditu batzuk Otros créditos	10.056,3
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>2.634.047,8</b>

Hona hemen aldaketarik aipagarrienak izan dituzten partidak:

Las partidas con variaciones más significativas son las siguientes:

(mila eurotan)

(miles de euros)

Azalpena Descripción	2013	2012	Aldea Diferencia	%
Osakidetza-SVSarekin programa-kontratuak osasun zerbitzuak emateko Contratos-Programa con Osakidetza-SVS para prestación de servicios sanitarios	2.372.382,4	2.414.400,0	-42.017,6	-1,7
Osasun hitzarmenak EAEko Administrazioz kanpoko erakundeekin Conciertos Sanitarios con entidades fuera de la Administración de la CAE	241.000,0	251.440,0	-10.440,0	-4,2
Osatek-ekin programa-kontrata Contrato-programa con Osatek	1.617,6	2.670,8	-1.053,2	-39,4
Farmazi produktu eta hemoderibatuen horniketa Suministro de productos farmacéuticos y hemoderivados	8.126,9	9.389,6	-1.262,7	-13,4
Beste kreditu batzuk Otros créditos	10.920,9	11.602,8	-681,9	-5,9
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>2.634.047,8</b>	<b>2.689.503,2</b>	<b>-55.455,3</b>	<b>-2,1</b>

#### IV. KAPITULUA – TRANSFERENTZIAK ETA OHIKO GASTUETARAKO DIRU-LAGUNTZAK

#### CAPÍTULO IV – TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES PARA GASTOS CORRIENTES

Kapitulu honetako zuzkidura ekonomikoek 540.007,6 mila euro jotzen dute, Sailaren gastuaren %16,5, alegia. Aurreko ekitaldiaren aldean 48.151,9 mila euroko murrizketa izan dute, hau da, -%8,2koa.

Las dotaciones económicas de este capítulo alcanzan los 540.007,6 miles de euros y representan el 16,5% del gasto del Departamento. Respecto al ejercicio anterior las dotaciones experimentan una disminución de 48.151,9 miles de euros, el -8,2%.

Hona hemen krediturik garrantzitsuen laburpena:

El resumen de los créditos más importantes es el siguiente:

(mila eurotan)

(miles de euros)

Azalpena Descripción	2013ko ekitaldia Ejercicio 2013
Farmazia (errezeta medikuak) Farmacia (recetas médicas)	521.000,0
Protesiak eta ezinduentzako ibilgailuak Prótesis y vehículos para inválidos	5.626,3
Gastu arruntetarako transferentziak Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo Transferencias para gasto corriente a Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo	5.919,6
Droga gaietako laguntzak Ayudas en materia de drogodependencias	2.688,0

Azalpena Descripción	2013ko ekitaldia Ejercicio 2013
Berrikuntza eta Ikerkuntzarako Euskal Fundazioa Fundación Vasca de Innovación e Investigación Sanitaria	1.625,5
Beste kreditu batzuk Otros créditos	3.148,2
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>540.007,6</b>

Hona hemen aldaketarik aipagarrienak izan dituzten partidak:

(mila eurotan)

Las partidas con variaciones más significativas son las siguientes:

(miles de euros)

Azalpena Descripción	2013	2012	Aldea Diferencia	%
Farmazia (errezeta medikuak) Farmacia (recetas médicas)	521.000,0	566.421,9	-45.421,9	-8,0
Protesiak eta ezinduentzako ibilgailuak Prótesis y vehículos para inválidos	5.626,3	5.951,3	-325,0	-5,5
Droga gaietako laguntzak Ayudas en materia de drogodependencias	2.688,0	3.632,7	-944,7	-26,0
Zahartzeari buruzko Ikerketa Zentro Nazionala Fundazioa Fundación Centro Nacional de Investigación en Envejecimiento	572,3	0,0	572,3	-----
Beste kreditu batzuk Otros créditos	10.121,0	12.153,6	-2.032,6	-16,7
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>540.007,6</b>	<b>588.159,5</b>	<b>-48.151,9</b>	<b>-8,2</b>

## VI. KAPITULUA – INBERTSIO ERREALAK

Kapitulu honetako zuzkidura ekonomikoek 4.406,3 mila euro jotzen dute, Sailaren gastuaren % 0,1, alegia. Aurreko ekitaldiaren aldean 1.930,9 mila euroko murrizketa izan dute, hau da -%30,5.

Hona krediturik garrantzitsuen laburpena:

(mila eurotan)

## CAPÍTULO VI – INVERSIONES REALES

Las dotaciones económicas de este capítulo alcanzan los 4.406,3 miles de euros y representan el 0,1% del gasto del Departamento. Respecto al ejercicio anterior las dotaciones experimentan una disminución de 1.930,9 miles de euros, el -30,5%.

El resumen de los créditos más importantes es el siguiente:

(miles de euros)

Azalpena Descripción	2013ko ekitaldia Ejercicio 2013
Aplikazio informatikoak (Txartel sanitarioa, errezeta elektronikoa, eta abar) Aplicaciones informáticas (Tarjeta sanitaria, receta electrónica, etc.)	3.733,1
Eraikuntzeen bermoldaketak Reformas en edificios	587,0
Beste kreditu batzuk Otros créditos	86,2
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>4.406,3</b>

Hona hemen aldaketarik aipagarrienak izan dituzten partidak:

(mila eurotan)

Las partidas con variaciones más significativas son las siguientes:

(miles de euros)

Azalpena Descripción	2013	2012	Aldea Diferencia	%
Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	3.733,1	5.504,4	-1.771,3	-32,2
Osasun Publikoko laborategietako makineria Maquinaria Laboratorios Salud Pública	0,0	105,0	-105,0	-100,0
Beste kreditu batzuk Otros créditos	673,2	727,8	-54,6	-7,5
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>4.406,3</b>	<b>6.337,2</b>	<b>-1.930,9</b>	<b>-30,5</b>

## VII. KAPITULUA – KAPITAL ERAGIKETETARAKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK

## CAPÍTULO VII – TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES PARA OPERACIONES DE CAPITAL

Kapitulu honetako zuzkidura ekonomikoek 39.037,3 mila euro jotzen dute, Sailaren gastuaren % 1,2, alegia. Aurreko ekitaldiaren aldean, 36.880,4 mila euroko murrizketa izan dute, hau da, -%48,6koa.

Las dotaciones económicas de este capítulo alcanzan los 39.037,3 miles de euros y representan el 1,2% del gasto del Departamento. Respecto al ejercicio anterior, las dotaciones experimentan una disminución de 36.880,4 miles de euros, el -48,6%

Hona hemen krediturik garrantzitsuen laburpena:

(mila eurotan)

El resumen de los créditos más importantes es el siguiente:

(miles de euros)

Azalpena Descripción	2013ko ekitaldia Ejercicio 2013
Osakidetzari Kapital-transferentzia Transferencia de capital a Osakidetza	37.816,2
Osatekari Kapital-transferentzia Transferencia de capital a Osatek	1.183,8
Zahartzeari buruzko Ikerketa Zentro Nazionala Fundazioa Fundación Centro Nacional de Investigación en Envejecimiento	27,7
Berrikuntza eta Ikerkuntzarako Euskal Fundazioa Fundación Vasca de Innovación e Investigación Sanitaria	9,6
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>39.037,3</b>

Hona hemen aldaketarik aipagarrienak izan dituzten partidak:

Las partidas con variaciones más significativas son las siguientes:

Azalpena Descripción	2013	2012	Aldea Diferencia	%
Osakidetzari kapital-transferentzia Transferencia de capital a Osakidetza	37.816,2	72.849,2	-35.033,0	-48,1
Kapital-transferentzia Osatek-era Transferencia de capital a Osatek	1.183,8	2.436,8	-1.253,0	-51,4
Kapital-transferentzia Kontsumobide-ra Transferencia de capital a Kontsumobide	0,0	547,8	-547,8	-100,0
Beste kreditu batzuk Otros créditos	37,3	83,9	-46,6	-55,5
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>39.037,3</b>	<b>75.917,7</b>	<b>-36.880,4</b>	<b>-48,6</b>

### VIII. KAPITULUA – FINANTZA AKTIBOEN ESKURAPENA

Kapitulu honetako zuzkidura ekonomikoek 243,1 mila euro jotzen dute, Sailaren gastuaren % 0,0, alegia. Aurreko ekitaldiaren aldean 93,1 mila euroko murrizketa izan dute, hau da -%38,3.

Hona hemen krediturik garrantzitsuenak:

(mila eurotan)

### CAPÍTULO VIII – ADQUISICIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS

Las dotaciones económicas de este capítulo alcanzan los 150,0 miles de euros y representan el 0,0% del gasto del Departamento. Respecto al ejercicio anterior, las dotaciones experimentan una disminución de 93,1 miles de euros, el – 38,3 %.

El resumen de los créditos más importantes es el siguiente:

(miles de euros)

Azalpena Descripción	2013ko Ekitaldia Ejercicio 2013
Langileei maileguak Préstamos al Personal	150,0
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>150,0</b>





**Sarreren Laburpenak**  
*Resúmenes de Ingresos*







Administrazio Orokorra  
 Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA  
 RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Osasuna

08 Salud

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.	
08		Osasuna Salud										
08	4111	Egi/Lag.Osasuna Est.Apo. Salud	41		33		8					
08	4113	Osasun Publikoa Salud Pública	191		191							
08	4114	Eza Kude; Ebalu Ges Conoc Evalu	329		329							
08	4115	Farmazia Farmacia	83		83							
08	4116	Drogamendekotasunak Drogodependencias	6		6							
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>651</b>		<b>643</b>		<b>8</b>					





**09 INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA**  
**09 MEDIO AMBIENTE Y POLÍTICA TERRITORIAL**







**Sekzioaren eta Programen Memoriak**  
*Memorias de la Sección y de los Programas*





**INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA**

**MEDIO AMBIENTE Y POLÍTICA TERRITORIAL**

2013ko aurrekontuarekin Ingurumen eta Lurralde Politika Sailak ondoko helburu nagusiak lortu nahi ditu:

Lurralde estrategia bat, epe luzera antolatzeko balio duena, eta kontuan hartzen dituen naturagune babestuak, plangintza hidrolögikoa, demografiaren bilakaera, pertsonen eta merkantzien mugikortasuna, garraioen azpiegiturak, intermodalitatea eta zentro logistikoak.

Gobernuak eskuragarri dituen tresnen bidez ingurumena babestea eta ingurumen-baimenak emateko administrazio-izapideak sinplifikatzea.

Pertsonen eta merkantzien mugikortasuna, intermodalitatea, garraioen azpiegitura eta horren kudeaketa hobetuz.

Helburu nagusi horiek arian-arian lortzeko honako hauen inguruko aurrekontu-programak garatuko dira:

1. Ingurumenaren babesa.
2. Lurralde antolamendua.
3. Uraren plangintza eta administrazioa.
4. Trenbideak.
5. Bilboko Hiri Trenbidea.
6. EAEko Trenbide-Sare Berria.
7. Bide-azpiegituren Plangintza eta Sustapena.
8. Garraioaren Antolamendua.
9. Portuak eta Aireportuak.
10. Egitura eta laguntza.

Goian aipatutako aurrekontu-programen memoriek programa bakoitzari dagokion informazio zehatza ematen dute.

El presupuesto 2013 del Departamento de Medio Ambiente y Política Territorial se enmarca en la consecución de los siguientes objetivos prioritarios:

Una estrategia territorial que sirva para ordenar los usos del territorio a largo plazo y tenga en cuenta los espacios naturales protegidos, la planificación hidrológica, la evolución de la demografía, la movilidad de personas y mercancías, las infraestructuras del transporte, la intermodalidad y los centros logísticos.

La protección del medio ambiente a través de los instrumentos de gobierno disponibles y la simplificación administrativa para la concesión de las autorizaciones ambientales.

La movilidad de las personas y las mercancías a través de la mejora de la intermodalidad, de las infraestructuras del transporte y de su gestión.

La consecución progresiva de estos objetivos prioritarios se soporta en el desarrollo de los Programas Presupuestarios asociados a las áreas siguientes:

1. Protección del Medio Ambiente.
2. Planificación Territorial y Urbanismo.
3. Planificación y Administración Hidráulica.
4. Ferrocarriles.
5. Ferrocarril Metropolitano de Bilbao.
6. Nueva Red Ferroviaria en la CAPV.
7. Planificación y Fomento de Infraestructura Viaria.
8. Ordenación del Transporte.
9. Puertos y Aeropuertos.
10. Estructura y Apoyo.

Las memorias de los programas presupuestarios arriba mencionados proporcionan la información detallada correspondiente a cada uno de ellos.





<b>PROGRAMA</b>	<b>PROGRAMA</b>
4313 LURRALDE ANTOLAMENDUA	4313 ORDENACIÓN TERRITORIAL
<b>ARDURADUNA</b>	<b>RESPONSABLE</b>
<u>09 INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA</u>	<u>09 MEDIO AMBIENTE Y POLÍTICA TERRITORIAL</u>
LURRALDE PLANGINTZAREN ETA HIRIGINTZAREN ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DE PLANIFICACIÓN TERRITORIAL Y URBANISMO

### **MEMORIA**

Programa honen bitartez, EAeko datu espazialen azpiegiturako, lurzoruko, hirigintzako eta lurralde-antolamenduko politikari baliabide ekonomikoak esleitzen zaizkie; baliabide horiek lurraldea antolatzeko tresnen bidez gauzatzen dira eta hirigintzari buruzko udal-araudia tresna horietara egokitzen ote den ere aztertuko da, paisaia babesteko eta antolatzeko tresnak landu eta garatuta, eta lurzoruari eta hirigintzari buruzko arauak garatuta.

Horretaz gain, Eusko Jaurlaritzaren Datu Base Topografiko Bateratua eguneratua izatea ahalbidetzen du, azpiegitura geodesikoaren mantentzea, informazio geografikoaren produkzio banatua koordinazio-ekintzak garatzea, bai eta berrerabilpena eta sarbide irekia eta eraginkorra izatea ere Euskadiko Datu Espazialen Azpiegituraren bitartez.

Programa honek hiru jardun-ardatz ditu:

- I. Lurralde Plangintza eta Paisaia.
- II. Lurzorua eta Hirigintza.
- III. Lurraldeko Informazio Geografikoa.

#### **I. LURRALDE PLANGINTZA ETA PAISAIA**

Lurralde-antolamenduaren ardatz honen barruan honako helburu instrumentala hauek identifikatu dira:

1. Lurraldearen antolamenduarekin loturiko jardunak bultzatzea, honako hauen bitartez:
  - a) Lurralde Antolamenduari buruzko arau-proiektuak lantzea eta izapidetzea.
  - b) Lurralde Antolamenduaren Gidalerroak berraztertzea, berrazterketa-txostenen ondoriozko irizpideak txertatzeagatik.

Este Programa dota de recursos económicos las políticas de planificación territorial, urbanismo, suelo e infraestructura de datos espaciales de la CAPV, que se explicita a través de la elaboración de instrumentos de planeamiento territorial, así como del análisis de la adecuación de la normativa urbanística municipal a dichos instrumentos, a través de la elaboración y desarrollo de instrumentos de protección y ordenación del paisaje, del desarrollo normativo en materia de suelo y urbanismo.

Además permite el mantenimiento actualizado de la Base Topográfica Armonizada de Gobierno Vasco, el mantenimiento de la infraestructura geodésica, el desarrollo de acciones de coordinación en la producción distribuida de información geográfica y la promoción de su reutilización y acceso abierto y eficaz a través de la Infraestructura de Datos Espaciales de Euskadi (IDE de Euskadi).

Este Programa pivota sobre tres ejes de actuación:

- I. Planificación Territorial y Paisaje.
- II. Suelo y Urbanismo.
- III. Información Geográfica Territorial.

#### **I. PLANIFICACIÓN TERRITORIAL Y PAISAJE**

Dentro de este eje de planificación territorial se identifican los siguientes objetivos instrumentales:

1. Impulso de actuaciones en relación con la ordenación del territorio mediante la:
  - a) Elaboración y tramitación de proyectos normativos en materia de ordenación del territorio.
  - b) Revisión de las Directrices de Ordenación del Territorio (DOT) como consecuencia de la incorporación de los criterios resultantes de los informes de reestudio.

Horri dagokionez, honako hau izan da lehen ondorioa (lehen eta nagusia): ildo nagusietan, indarreko Lurralde Antolamenduaren Gidalerroak tresna baliagarria eta eraginkorra izan dira, baina aplikazioaldi honetan metatutako esperientzia eta atzemandako gabeziak kontuan izanik, horien gaineko hausnarketa egiteko premia dagoela esan dezakegu, bai eta gizarteak parte hartzeko eta lanerako esparru berri bat proposatzeko premia ere. LAGAk berraztertze, betiere lurraldearen erabileran jasangarritasun-irizpideak txertatzearen, mugikortasun jasangarria bultzatzearen eta, aldi berean, bai eta garapena ere, berrikuntzaren bitartez eta pasaia babestuz, erabili beharreko gainerako adierazle eta irizpideekiko zeharkako moduan.

2012. urtean, aldaketa ez-funtsezko baten izapidetze-prozesuak aurrera egin du, hala ere, LAGAk berraztertze baldintzak betetzen direla uste da; beraz, 2013. urte honetan berrazterketa horren oinarriak finkatuko dira.

c) Euskal Herriko Lurralde Antolakuntzari buruzko 4/90 Legean aurreikusitako lurralde-antolamenduko dokumentuak sustatzea, izapidetzea eta onartzea, honako honen bitartez:

Lurraldearen Zatiko Plana eta Lurraldearen Arloko Plana sustatzeko prozesua indartzen jarraitzea.

Gipuzkoan, Donostiako (Donostialdea) LZPak hasierako onespina lortu du. 2013an, erakunde arteko eta gizartearen kontzertazio-prozesua amaitzea espero da, dokumentua behin-behineko onartuz. Tolosako Eskualde Egiturako (Tolosaldea) Lurraldearen Zatiko Planari dagokionez, 2013an dokumentuaren hasierako onarpena eta behin-behineko onarpena lortzea espero da.

Bizkaian, Gernika-Markinako LZPak hasierako onarpena lortu zuen 2012an eta 2013an Bizkaiko Foru Aldundiak behin-behineko onarpena ematea espero da. Mungia LZPari dagokionez, 2013an behin-behineko onarpena lortzea aurreikusi da.

Arabian, Eskualde Egitura guztietako LZP guztiak behin betiko onartuta izaki, 2013an ez da aurreikusten ezein LZP izapidetzerik. Dena den, aldaketei buruzko kontsultak edo formulazioak edo proposa daitezkeen bestelako azterketak egin litezke. Araba Erdialdeko Eskualde Egiturako LZParen aldaketa bat idatzi da Jundizko estazio intermodal logistikoa buruz eta, aurreikuspenaren arabera, 2013. urtean aldaketa hori hasieran eta behin-behinekoz onartuko da.

La primera y fundamental conclusión al respecto ha sido que, en sus grandes líneas, las DOT vigentes han sido un instrumento válido y eficaz, pero la experiencia acumulada en este periodo de aplicación y las carencias detectadas invitan a hacer una nueva reflexión en torno a las mismas y a plantear un nuevo marco de trabajo y participación social que permita acometer la revisión de las DOT, e incorporar criterios de sostenibilidad al uso del territorio, impulsar la movilidad sostenible, potenciando, al mismo tiempo, el desarrollo a través de la innovación y velando por la protección del paisaje de un modo transversal al resto de los criterios e indicadores a utilizar.

La tramitación de una modificación no sustancial ha seguido su curso a lo largo de 2012, sin embargo se considera que se dan las condiciones suficientes para proceder a una revisión de las DOT, de modo tal que durante este año 2013 se fijen las bases para dicha revisión.

c) Promoción, tramitación y aprobación de documentos de ordenación territorial previstos en la Ley 4/90 de Ordenación del Territorio del País Vasco, mediante la:

Continuación del impulso al proceso de promoción del Planeamiento Territorial Parcial (PTP) y Sectorial.

En Gipuzkoa, el PTP de Donostia-San Sebastián (Donostialdea) ha sido aprobado inicialmente. A lo largo de 2013 se espera concluir el proceso de concertación interinstitucional y social mediante la aprobación provisional del documento. En cuanto al Plan Territorial Parcial del Área Funcional de Tolosa (Tolosaldea), se pretende proceder en 2013 a las aprobaciones inicial y provisional del documento.

En Bizkaia, se estima que el PTP de Gernika-Markina, aprobado inicialmente en 2012, pueda ser aprobado provisionalmente por la Diputación Foral de Bizkaia a lo largo de 2013. En cuanto al PTP de Mungia se prevé que también alcance la aprobación provisional a lo largo de 2013.

En Álava, dado que los PTP de todas las Áreas Funcionales ya están aprobados definitivamente, no hay previsión para el año 2013 en lo que se refiere a tramitación de PTP. Sin embargo, podrán darse formulaciones o consultas sobre modificaciones u otros estudios que se puedan plantear. Se ha redactado una modificación del PTP del Área Funcional de Álava Central en relación a la estación intermodal logística de Jundiz y es previsible que a lo largo de 2013 se apruebe inicial y provisionalmente dicha modificación.

EAEko ibaien eta erreken ertzak (isurialde kantauriarra eta isurialde mediterranearra) antolatzeke LAParen hasierako onarpena egin da berriro 2012an, eta erakunde arteko adostasuna lortu ostean, 2013. urtean behin-behineko eta behin betiko onarpena lortzea espero da.

2013an Nekazaritza eta Basogintza Antolatzeke Lurraldearen Arloko Plana behin betiko onartuko dela espero da.

2. Lurralde-plangintzetan paisaia babesteko irizpideak txertatzea hainbat jardun gauzatuta; hala nola:

a) Paisaiei buruzko Katalogoak eta Gidalerroak sustatzea.

- Paisaiei buruzko Katalogoak eta Gidalerroak: 2012ko lehen seihilekoan, lehenik Katalogoak eta, gero, Paisaiei buruzko Gidalerroak idatzi dira Balmaseda-Zalla (Enkarterri), Guardia (Arabako Errioxa) eta Zarautz-Azpeitia (Urola Kosta) eremu funtzionalei dagokienez.

2013an Katalogo eta Gidalerro horiek izapidetuko dira, onartzeko.

b) EHUrekin egindako lankidetzeta-hitzarmena garatzea, plangintzaren eta paisaiaren eremuekin loturiko irakaskuntza eta ikerketa bultzatzeko graduondoko jardueretan.

3. Klima Aldaketa eta Lurralde Plangintza. Klima-aldaketak lurzoruaren plangintza fisikoan eragina duenez, 2013. urtean, jada hasita dauden azterketak egiten jarraituko da, azterlan horiek zeharkako moduan erabil daitezten lurralde-plangintzako gainerako dokumentuak idazteko garaian. Klima-aldaketaren arazoa gure hirien diseinuarekin lotzea garrantzitsua da.

4. Euskal Herriko Lurraldearen Antolamendurako Batzordea kudeatzea, honako hauen bitartez:

a) Euskal Herriko Lurraldearen Antolamendurako Batzordearen funtzionamendu normalizatuari laguntzea, lurraldearen eta hirigintzaren antolamenduaren jardun-eremuari dagokionez, EAEko administrazio guztien koordinazioko eta kontsultarako organo nagusia eta lurralde- eta udal-plangintzaren organo ikuskatzailea den aldetik, Lurralde Antolamenduaren Gidalerroetan eta lurraldearen zatiko planetan eta arloko planetan definitutako ildo globalei jarraiki.

b) Lurraldearen Antolamendurako Batzordeak eragindako zeregin juridikoak betetzea: deialdiak egitea, aktak idaztea eta hartutako erabakien ziurtagiriak egitea.

La modificación del Plan Territorial Sectorial de Márgenes de Ríos y Arroyos de la CAPV (Vertiente Cantábrica y Vertiente Mediterránea) se ha vuelto a aprobar inicialmente en 2012 y tras el consenso interinstitucional, se espera que en 2013 se pueda aprobar provisional y definitivamente.

Se estima que a lo largo del 2013 se pueda aprobar definitivamente el Plan Territorial Sectorial Agroforestal.

2. Incorporación de criterios de protección del paisaje a la planificación territorial llevando a cabo distintas actuaciones, en este sentido:

a) Promoción de Catálogos y Directrices del Paisaje.

- Catálogos y Directrices del Paisaje: a lo largo del primer semestre del 2012 se han redactado los Catálogos y después las Directrices de Paisaje de las Áreas Funcionales de Laguardia (Rioja Alavesa), Balmaseda –Zalla (Encartaciones) y Zarautz-Azpeitia (Urola Kosta).

A lo largo del 2013 se tramitarán tales Catálogos y Directrices para su aprobación.

b) Desarrollar el convenio de colaboración con la UPV-EHU para promover la docencia e investigación en materia de planificación y paisaje en actividades de postgrado.

3. Cambio Climático y Planificación Territorial. Dada la incidencia que el cambio climático tiene en la planificación física del suelo a lo largo del 2013 se continuará con estudios existentes para que de un modo transversal puedan ser utilizados estos estudios en la redacción del resto de los documentos de planificación territorial. Es importante abordar la implicación de la problemática del cambio climático con el diseño de nuestras ciudades.

4. Gestión de la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco, mediante:

a) El apoyo al funcionamiento normalizado de la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco, órgano superior consultivo y de coordinación del conjunto de las administraciones en el País Vasco en el área de actuación de la ordenación del territorio y del urbanismo, y órgano fiscalizador del planeamiento territorial y municipal, de acuerdo con las pautas globales definidas en las Directrices de Ordenación del Territorio y en los planes territoriales parciales y sectoriales.

b) La realización de tareas de carácter jurídico, que se derivan de la existencia de la Comisión de Ordenación del Territorio: elaboración de convocatorias, levantamiento de actas y emisión de certificados de los acuerdos que se adoptan.

- c) Lurralde Plangintzako Zuzendaritzatik aholkularitzako eta kontsultako zereginak betetzea EAEko udalekin, lurralde-planen edukiak eta erabakiak azaltzeko eta, hartara, udal-autonomiaren eremua zehazteko hirigintza-diseinuan.
- d) Batzordearen kudeaketak dakarren administrazio arteko koordinazioaren lan jarraitua.
5. EUSKAL HIRIA 2013 Kongresuaren XII. edizioa antolatzea, lurraldearen eta hirigintzaren plangintzari dagokion lehen mailako erreferente baita.
6. 4/90 Legearen 26. artikuluan esleitutako zereginak gauzatzea, Jaurlearitza Kontseilura helarazteko Dekretuak eginez (nahitaezko desjabetzearen eraginpeko eskubide eta ondasunen okupazioa premiazkoztat jotzea eta abar); 2013an ere aurrera jarraituko du.
7. Eremu narriatuak leheneratzeko garapen-politikak abiaraztea; atal honetan sartzen dira bai industriale narriatuak, bai bizitegi-eremu narriatuak.
8. Udal-plangintzari buruzko informazioa kudeatzea, Interneten iraulita eta honako argitalpen hauek kaleratuta:
- a) INBENTARIOA; EAEko Udalerrien Hiri Plangintza Osoa biltzen du.
- b) UDALPLAN; Informazio Geografikoko Sistema eta Lurralde Datuen Bankua. 2012. urtean material hori guztia argitaratu da formatu elektronikoan. UDALPLAN 2013rako, egungo informazioa osatu egingo da Lurralde eta Hiri Garapen Iraunkorraren Adierazleak definituta, eta Erreferentziako Adierazleak ere jasoko dira.
9. Lurralde-plangintzako erabakiak garatzea, beste erakunde batzuekin hitzarmenak eginez garapen horretarako.
- Nerbioi ibaiaren Parke Lineala garatzea. Salbioko (Amurrio) geralekuraino doan Bidegorria amaitu denez, 2013an gainerako administrazioekin hitzarmena lortu nahi da etorkizuneko ekitaldietan txirridularientzako eta oinezkoentzako bidearen beste fase bat gara dezagun. Aiarako Udalarri ere diru-laguntza emango zaio, Desjabetzeko Lurralde Epaitegiak lurzati baterako zehaztutako balio justua ordaindu ahal izateko.
- c) El desarrollo de tareas de asesoramiento y consulta desde la Dirección de Planificación Territorial con los ayuntamientos vascos, con el propósito de aclarar los contenidos y determinaciones de los distintos planes territoriales para así delimitar el ámbito de la autonomía municipal en el diseño urbanístico.
- d) La labor continuada de coordinación interadministrativa que conlleva la gestión de la Comisión.
5. Realización de la XII edición del Congreso "EUSKAL HIRIA 2013", referente de primer orden de la planificación territorial y del urbanismo.
6. Ejecución de las tareas encomendadas por el Art. 26 de la Ley 4/90, mediante la elaboración de Decretos a elevar al Consejo de Gobierno (Declaración de urgencia a la ocupación de los bienes y derechos afectados por la expropiación forzosa, etc.) que continuará a lo largo de 2013.
7. Poner en marcha políticas de desarrollo de regeneraciones de zonas degradadas, pudiendo englobarse en este apartado tanto zonas industriales degradadas como zonas residenciales en el mismo estado.
8. Gestión de la información sobre el planeamiento municipal, mediante el volcado en Internet y la realización de las siguientes publicaciones:
- a) INBENTARIOA, que contiene el inventario de planeamiento urbanístico integral de todos los municipios de la C.A.P.V.
- b) UDALPLAN, que es un Sistema de Información Geográfica y Banco de Datos Territoriales. En 2012 se ha realizado la publicación de este material en formato electrónico. Para la edición del UDALPLAN 2013, se va a complementar la información actual con la definición de los Indicadores de Desarrollo Territorial y Urbano Sostenible, así como la plasmación de los Indicadores de Referencia.
9. Desarrollo de determinaciones de planeamiento territorial, a través de convenios con otras instituciones para su desarrollo.
- Desarrollo del Parque Lineal del Nervión. Finalizado el Bidegorri hasta el apeadero de Salbio (Amurrio), a lo largo del 2013, se pretende alcanzar un convenio con el resto de administraciones intervinientes con el que podamos desarrollar en ejercicios venideros otra fase de las obras del camino ciclable y peatonal. También se subvencionará al Ayuntamiento de Aiara con una cuantía que le permita hacer frente al justiprecio definido por el Juzgado Territorial de Expropiación para una parcela.

10. Sailak sustatutako hainbat ingurumen-eragiketatan desjabetzeko jardunak eta okupazioa premiazkoztat jotzeko jardunak egikaritzea, gizartearen eskaerari erantzun egokia emango dion lurralde-antolamendua lortzeko helburu orokorra betetzearen.

## II. HIRIGINTZA ETA LURZORUA

1.- Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legearen garapena erregelamendu bidez. Lege horretako Azken Xedapenen arteko Bigarrenean eta Hirugarrenean ezarritakoari jarraiki, honako dokumentu hauek lantzea eta izapidetzea sustatuko da:

- a) Hirigintza eta etxegintza-obretarako udal-ordenantzen oinarritzko eredia.
- b) Plan Orokorren eta Garapen Planen ereduzko dokumentazioa, edukia normalizatzearen.
- c) Lurzoruaren erabileren sailkapen normalizatua.

2.- Lurraldearen hainbat eremuren birgaitze integratuko jardun-planak sustatzea, garatzea eta gauzatzea.

3.- Hiru Lurralde Historikoetako desjabetzeko epaimahaietan epaimahai bakoitzeko idazkaritza-zereginak betetzen dira, prozesua behar bezalakoa izan dadin zaintzen baita formari dagokionez.

## III. KARTOGRAFIA, GEODESIA ETA INFORMAZIO GEOGRAFIKOA

Kartografiaren eta informazio geografikoaren eremuan, goraguneen eredu digitalak, ortoargazkiak eta base kartografikoak eguneratzen jarraituko dugu; horretarako, Foru Aldundiekin, Udalekin eta Institutu Geografiko Nazionalarekin lankidetzan jardun nahi dugu, zerbitzu koordinatua eta eraginkorra bermatzeko Kartografiaren eta Geodesiaren eremuan.

Informazio geografikoaren zabalkundea eta berrerabilpena bultzatuko da Euskadiko Datu Espazialen Azpiegituraren bitartez, informazio geografikoaren berrerabilpena eta sarbide irekia eta eraginkorra sustatzearen; informazioa modu koordinatuan produzitzea ere lortu nahi da.

Euskadiko GNSS Estazioen Sarea da Euskal Autonomia Erkidegoko erreferentzia-esparru geodesiko aktiboa. Kartografiaren eta Geodesiaren eremuan profesionali eskaintzen zaizkien zerbitzuei eutsi egingo zaie eta, aldi berean, beste hainbat eremutan ere erabiltzea sustatuko da, gero eta lorgarriagoa baita aztertutako fenomenoak zehatz-mehatz lokalizatzea.

2013rako honako helburu instrumental hauek finkatu dira Programan, ardatz honetarako:

1. Erakunde arteko koordinazioa geodesiaren, kartografiaren eta informazio geografikoaren eremuan, honelako ekintzen bitartez:

10. Ejecución de actuaciones de expropiación en diversas operaciones de carácter ambiental promovidas por el Departamento y actuaciones de declaración de urgencia a la ocupación, en cumplimiento del objetivo global de la consecución de una ordenación territorial que dé respuesta adecuada a la demanda social.

## II. URBANISMO Y SUELO

1.- Desarrollo Reglamentario de la Ley 2/2006, de Suelo y Urbanismo. Siguiendo lo establecido por la citada Disposición Final Segunda y tercera de esta ley, se promoverá la elaboración y tramitación de los siguientes documentos:

- a) Modelo básico de ordenanzas municipales de urbanización y edificación.
- b) Documentación tipo de los Planes Generales y de los Planes de Desarrollo, en aras a normalizar su contenido.
- c) Clasificación normalizada de los usos del suelo.

2.- Promoción, desarrollo y elaboración de planes de actuación de rehabilitación integrada en distintos ámbitos del territorio.

3.- En los jurados de expropiación de los tres territorios históricos se realizan las labores propias de la secretaría de cada uno de los jurados, cuidando para ello de la corrección del proceso en su forma.

## III. CARTOGRAFÍA, GEODESIA E INFORMACIÓN GEOGRÁFICA

En el ámbito de la Cartografía y la información geográfica, se va a continuar con la actualización de las bases cartográficas, las ortofotografías y los modelos digitales de elevaciones, buscando la colaboración con las Diputaciones Forales, Ayuntamientos y el Instituto Geográfico Nacional, garantizando un servicio coordinado y eficiente en materia de Cartografía y Geodesia.

Se potenciará la difusión y reutilización de la información geográfica a través de la IDE de Euskadi con el objetivo de promover la reutilización y el acceso abierto y eficaz a la información geográfica, así como la producción coordinada de la información.

La Red de Estaciones GNSS de Euskadi es el marco de referencia geodésico activo de la Comunidad Autónoma de Euskadi. Se mantendrán los servicios ofrecidos a profesionales en el campo de la Cartografía y Geodesia, y se promoverá su uso en otras materias paralelas, donde cada vez es más factible localizar con precisión los fenómenos estudiados.

El Programa ha definido para 2013 en este Eje los siguientes objetivos instrumentales:

1. Coordinación interinstitucional en materia de geodesia, cartografía e información geográfica, mediante acciones como:

- a) Ortoargazkiak eta oinarritzko kartografia Foru Aldundiei lagatzea, berrerabiltzeko.
- b) Geografiako Kontseilu Nagusiaren organo eta batzorde espezializatueta eta lan-taldeetan parte hartzea, Sistema Kartografiko Nazionalaren esparruan.
2. Oinarritzko kartografia, ortoargazkiak eta informazio geografikoa lantzea eta mantentzea, honelako ekintzen bitartez:
- a) Urteko hegaldi fotogrametrikoa eta EAEko 25 cm-ko ortoargazkiaren urteko eguneratzea.
- b) EAEko Goraguneen Eredu Digitala eguneratzea, 2012ko LIDAR hegaldia eta URA Uraren Euskal Agentziaren informazioa abiapuntu hartuta.
- c) Datu Base Topografiko Bateratua (1:5.000) eguneratzea, bai eta 1:100.000, 1:200.000, 1:400.000 eta 1:1.000.000 eskaletako orokortzeak ere.
- d) Euskadiko GNSS Estazioen Sarearen mantentze-lanak; horretarako, erreferentziako esparru geodesiko ofizialean lanak zehatz-mehatz kokatzeko zerbitzuak emango dira.
- e) Euskadiko Nomenklator Geografikoari eustea eta zabaltzea, Eusko Jaurlaritzaren Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzarekin lankidetzan.
- f) EAEn izandako hegaldi historikoak eskaneatzea eta georreferentziatzea, Institutu Geografiko Nazionalarekin, Foru Aldundiekin eta Eusko Jaurlaritzaren Artxibo eta Liburutegi Zerbitzuarekin koordinatuta.
- g) Satelite bidezko irudiak lortzea Teledetekzioko Plan Nazionalaren bitartez, Institutu Geografiko Nazionalarekin eta Autonomia Erkidegoekin lankidetzan jardunez.
3. Euskadiko Datu Espazialen Azpiegitura eta [www.geo.euskadi.net](http://www.geo.euskadi.net) geoataria garatzea; horretarako, informazio eta zerbitzu geografikoak zabaltzea eta berrerabiltzea bultzatu behar da, honelako ekintzen bitartez:
- a) Organismo guztiak koordinatzea informazio geografikoaren produkzioan, datu bateratuak eta kalitatezkoak izan ditzagun eta egungo nahiz etorkizuneko premiak identifikatuta.
- b) Kartografia, informazio geografikoa eta elkarren artean eragiteko moduko zerbitzuak modu zabalean ezagutaraztea [www.geo.euskadi.net](http://www.geo.euskadi.net) webgunearen bitartez eta Estatu osorako (Geografiako Kontseilu Nagusiak) eta Europarako (INSPIRE) ezarritako jarraibideetan oinarrituta.
- c) Kartografiaren, Geodesiaren eta informazio geografikoaren erabilera eta ustiapena sustatzeko zabalkunde-ekintzak.
- a) Cesión para su reutilización de la cartografía base y ortofotografía a las Diputaciones Forales
- b) Participación en los Órganos y Comisiones Especializadas del Consejo Superior Geográfico y sus Grupos de Trabajo, en el marco del Sistema Cartográfico Nacional.
2. Elaboración y mantenimiento de la cartografía base, ortofotografía y la información geográfica, mediante el desarrollo de acciones como:
- a) Vuelo fotogramétrico anual y actualización anual de la ortofotografía de 25 cm. de la CAE.
- b) Actualización del Modelo Digital de Elevaciones de la CAE a partir de Vuelo LIDAR de 2012 y de información de la Agencia Vasca del Agua (URA).
- c) Actualización de la Base Topográfica Armonizada 1:5.000 y sus correspondientes generalizaciones a las escalas 1:100.000, 1:200.000, 1:400.000 y 1:1.000.000.
- d) Mantenimiento de Red de Estaciones GNSS de Euskadi, proporcionando servicios para el posicionamiento preciso de los trabajos en el marco geodésico de referencia oficial.
- e) Mantenimiento y difusión del Nomenclátor Geográfico de Euskadi en colaboración con la Viceconsejería de Política Lingüística de Gobierno Vasco.
- f) Escaneo y georreferenciación de vuelos históricos en la CAE en coordinación con el Instituto Geográfico Nacional, las Diputaciones Forales y el Servicio de Archivo y Biblioteca del Gobierno Vasco.
- g) Obtención de imágenes satélite, a través del Plan Nacional de Teledetección en colaboración con el Instituto Geográfico Nacional y las CCAA.
3. Desarrollo de la Infraestructura de Datos Espaciales de Euskadi y su geoportal [www.geo.euskadi.net](http://www.geo.euskadi.net), impulsando la difusión y reutilización de información y servicios geográficos mediante el desarrollo de acciones como:
- a) Coordinación de los diferentes organismos en la producción de información geográfica, para disponer de datos armonizados y de calidad, identificando necesidades actuales y futuras.
- b) Difusión abierta de cartografía, información geográfica y servicios interoperables a través de [www.geo.euskadi.net](http://www.geo.euskadi.net) basados en las directrices establecidas a nivel estatal por el Consejo Superior Geográfico (CSG) y a nivel europeo (INSPIRE).
- c) Acciones de divulgación para el fomento del uso y explotación de la Cartografía, la Geodesia y la información geográfica.

<b>HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO ACCION INDICADOR</b>
<p><b>I. LURRALDEAREN ANTOLAMENDUA</b></p> <p><b>1. LURRALDEAREN ETA HIRIGINTZAREN ANTOLAMENDUAREKIN LOTURIKO JARDUNAK GARATZEA</b></p> <p>1. Lurralde Antolamenduaren Gidalerroak berraztertzea.</p> <p>2. Lurralde Antolamenduko Tresnen proposamenak zabaltzea eta Azterlanen jarraipena.</p> <p>Azterlan kopurua.</p> <p>3. Euskal Herriko Lurralde Antolakuntzari buruzko 4/90 Legean aurreikusitako lurralde-antolamenduko dokumentuak sustatzea, izapidetzea eta onartzea.</p> <p><b>1. LURRALDEAREN ZATIKO PLANAK:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Donostialdeko LZPa. Behin-behineko onespena.</li> <li>- Tolosaldeko LZPa. Hasierako eta behin-behineko onespena.</li> <li>- Gernika-Markinako LZPa. Behin-behineko onespena.</li> <li>- Mungiaiko LZPa. Behin-behineko onespena.</li> <li>- Araba Erdialdeko LZParen aldaketa, Jundizko estazio intermodalari dagokionez. Hasierako eta behin-behineko onespena.</li> </ul> <p><b>2. LURRALDEAREN ARLOKO PLANAK.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- EAEko ibaien eta erreken ertzak antolatzeko LAPa. LAParen aldaketaren behin-behineko eta behin betiko onespena.</li> <li>- Nekazaritza eta Basogintza Antolatzeko LAPa. Behin-betiko onespena.</li> </ul> <p><b>2. PAISAIA BABESTEKO IRIZPIDEAK TXERTATZEA ARAU PROIEKTU GUZTIAN</b></p> <p>1. Paisaiei buruzko Katalogoak eta Gidalerroak sustatzea.</p> <p>Katalogo eta Gidalerro kopurua.</p> <p>2. EHUrekin lankidetzeta-hitzarmena.</p> <p>Hitzarmen kopurua.</p>	<p>1</p> <p>4</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>3</p> <p>1</p>	<p><b>I. ORDENACIÓN DEL TERRITORIO</b></p> <p><b>1. DESARROLLAR LAS ACTUACIONES RELACIONADAS CON LA ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y ORDENACIÓN URBANA</b></p> <p>1. Revisión de las Directrices de Ordenación del Territorio (DOT).</p> <p>2. Seguimiento de Estudios y Divulgación de las Propuestas de Instrumentos de Ordenación Territorial.</p> <p>N. Estudios.</p> <p>3. Promoción, tramitación y aprobación de documentos de Ordenación Territorial previstos en la ley 4/90 de Ordenación del Territorio del País Vasco.</p> <p><b>1. PLANES TERRITORIALES PARCIALES:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- PTP Donostialdea. Aprobación provisional.</li> <li>- PTP Tolosaldea. Aprobación inicial y provisional.</li> <li>- PTP de Gernika-Markina. Aprobación provisional.</li> <li>- PTP de Mungia. Aprobación provisional.</li> <li>- Modificación del PTP de Álava Central en relación estación intermodal de Jundiz. Aprobación inicial y provisional.</li> </ul> <p><b>2. PLANES TERRITORIALES SECTORIALES.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- PTS Márgenes de Ríos y Arroyos CAPV. Aprobación provisional y definitiva de la Modificación del PTS.</li> <li>- PTS Agroforestal. Aprobación definitiva.</li> </ul> <p><b>2. INCORPORACIÓN DE CRITERIOS DE PROTECCIÓN DE PAISAJE A LOS DISTINTOS PROYECTOS NORMATIVOS</b></p> <p>1. Promoción de Catálogos y Directrices del Paisaje.</p> <p>N. Catálogos y directrices.</p> <p>2. Convenio de colaboración con la UPV.</p> <p>N. Convenio.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>3. KLIMA ALDAKETA ETA LURRALDE PLANGINTZA</b></p> <p>Klima-aldaketaren eragina lurzoruaren plangintza fisikoan.</p> <p>Azterlan kopurua.</p>	1	<p><b>3. CAMBIO CLIMÁTICO Y PLANIFICACIÓN TERRITORIAL</b></p> <p>Incidencia cambio climático en planificación física suelo.</p> <p>N. Estudios.</p>
<p><b>4. EUSKAL HERRIKO LURRALDEAREN ANTOLAMENDURAKO BATZORDEA KUDEATZEA</b></p> <p>1. Osoko bilkurak.</p> <p>Bilkura kopurua.</p> <p>2. Lurralde Historiko bakoitzeko Plangintza Atalak.</p> <p>Arabako Plangintza Atalaren bilkura kopurua.</p> <p>Bizkaiko Plangintza Atalaren bilkura kopurua.</p> <p>Gipuzkoako Plangintza Atalaren bilkura kopurua.</p> <p>3. Lurralde eta Hiri Antolamenduko tresnei buruzko txostenak prestatzea.</p> <p>Txosten kopurua.</p> <p>4. Euskal Herriko Lurraldearen Antolamendurako Batzordearen deialdiak egitea, aktak idaztea eta hartutako erabakien ziurtagiriak egitea.</p> <p>Ziurtapen kopurua.</p>	5 8 8 8 120 120	<p><b>4. GESTIÓN DE LA COMISIÓN DE ORDENACIÓN DEL TERRITORIO DEL PAÍS VASCO</b></p> <p>1. Sesiones plenarias.</p> <p>N. Sesiones.</p> <p>2. Secciones de planeamiento de cada T.H.</p> <p>N. Sesiones Sección Planeamiento Álava.</p> <p>N. Sesiones Sección Planeamiento Bizkaia.</p> <p>N. Sesiones Sección Planeamiento Gipuzkoa.</p> <p>3. Preparación de informes sobre instrumentos de Ordenación Territorial y Ordenación Urbana.</p> <p>N. Informes.</p> <p>4. Convocatoria, levantamiento de actas y emisión de certificaciones de los acuerdos adoptados por la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco.</p> <p>N. de certificaciones.</p>
<p><b>5. EUSKAL HIRIA KONGRESUA ANTOLATZEA</b></p> <p>“Euskal Hiria 2013” Kongresuaren XII. edizioa.</p> <p>Jardunaldi kopurua.</p>	1	<p><b>5. ORGANIZACIÓN DEL CONGRESO EUSKAL HIRIA</b></p> <p>XII Edición Congreso “Euskal Hiria 2013”.</p> <p>N. Jornadas.</p>
<p><b>6. 4/90 LEGEAREN 26. ARTIKULUAN ADIERAZITAKO EGINKIZUNAK BURUTZEA</b></p> <p>Okupazioa premiazkatzat jotzeko dekretuak egitea, Jaurlaritzaren Kontseilura helarazteko.</p> <p>Dekretu kopurua.</p>	15	<p><b>6. EJECUCIÓN DE LAS TAREAS ENCOMENDADAS POR EL ART. 26 DE LA LEY 4/90</b></p> <p>Elaboración de Decretos de Declaración de Urgente Ocupación a elevar ante el Consejo de Gobierno.</p> <p>N. Decretos.</p>
<p><b>7. LURRALDE ANTOLAMENDUAN ESKU HARTZEA ETA INDUSTRIA AURRIAK ERAISTEKO LAGUNTZA</b></p>		<p><b>7. APOYO A LA INTERVENCIÓN DE ORDENACIÓN TERRITORIAL Y DEMOLICIÓN DE RUINAS INDUSTRIALES</b></p>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Pertsona pribatuekin eta lurralde-erakundeekin hitzarmenak egitea industria-aurriak eraisteko.		1. Convenios con personas privadas y entes territoriales para el derribo de ruinas industriales.
Hitzarmen kopurua.	4	N. Convenios.
2. Liberatutako lurzoruaren azalera.		2. Superficie de suelo liberado.
Ha. Kopurua.	3	N. Ha.
3. Eraitsitako bolumena.		3. Volumen derribado.
Zenbat m3.	250.00	N. m3.
<b>8. UDAL PLANGINTZARI BURUZKO INFORMAZIOA KUDEATZEA (UDALPLAN ETA INBENTARIOA)</b>		<b>8. GESTIÓN DE LA INFORMACIÓN SOBRE EL PLANEAMIENTO MUNICIPAL (UDALPLAN E INBENTARIOA)</b>
1. UDALPLAN.		1. UDALPLAN.
- Eguneratzea eta berraztertzea.	1	- Actualización y revisión.
- Argitaratzea.	1	- Publicación.
2. INBENTARIOA.		2. INBENTARIOA.
- Argitaratzea.	1	- Publicación.
<b>9. LURRALDE PLANGINTZARAKO ZEHAZTAPENAK GARATZEA, ETA HORIEK BURUTZEKO UDALEKIN HITZARMENAK SINATZEA</b>		<b>9. DESARROLLO DE DETERMINACIONES DE PLANEAMIENTO TERRITORIAL, ASÍ COMO CONVENIOS CON AYUNTAMIENTOS PARA SU EJECUCIÓN</b>
Hiri-inguruko parkeak.		Parques Periurbanos.
Hitzarmen kopurua.	1	N. Convenio.
<b>10. DESJABETZEKO JARDUNAK EGIKARITZEA</b>		<b>10. EJECUCIÓN DE ACTUACIONES DE EXPROPIACIÓN</b>
Sailari dagozkion gaietan, desjabetzeko espedienteak kudeatzea.		Gestión de expedientes de expropiación en materias del Departamento.
Espediente kopurua.	3	N. expedientes
<b>II. HIRIGINTZA ETA LURZORUA</b>		<b>II. URBANISMO Y SUELO</b>
1. Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legearen garapena erregelamendu bidez.		1. Desarrollo Reglamentario de la Ley 2/2006, de Suelo y Urbanismo.
Onartutako arauak.	3	Normas aprobadas.
2. Hiru Lurralde Historikoetako Desjabetzeko Epaimahaien idazkaritza.		2. Secretaría de los Jurados de Expropiación de los tres territorios.
Arabako Lurralde Epaimahaiaren bilkura kopurua.	4	N. sesiones Jurado Territorial Álava.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Bizkaiko Lurralde Epaimahaiaren bilkura kopurua.	4	N. sesiones Jurado Territorial Bizkaia.
Gipuzkoako Lurralde Epaimahaiaren bilkura kopurua.	4	N. sesiones Jurado Territorial Gipuzkoa.
<b>III. KARTOGRAFIA, GEODESIA ETA INFORMAZIO GEOGRAFIKOA</b>		<b>III. CARTOGRAFÍA, GEODESIA E INFORMACIÓN GEOGRÁFICA</b>
<b>1. BESTE ERAKUNDE BATZUEKIN KOORDINATZEA GEODESIAREN, KARTOGRAFIAREN ETA INFORMAZIO GEOGRAFIKOAREN EREMUAN.</b>		<b>1. COORDINACIÓN CON OTROS ORGANISMOS EN MATERIA DE GEODESIA, CARTOGRAFÍA E INFORMACIÓN GEOGRÁFICA.</b>
1. Ortoargazkiak eta oinarrizko kartografia Foru Aldundiei lagatzea, berreraabiltzeko.  Datu multzoen kopurua.	4	1. Cesión para su reutilización de la cartografía base y ortofotografía a las Diputaciones Forales.  N. de conjuntos de datos.
2. Geografiako Kontseilu Nagusiaren organo eta lan-taldeetan parte hartzea, Sistema Kartografiko Nazionalaren esparruan.  Organo eta lan-talde kopurua.	4	2. Participación en los órganos y grupos de trabajo del Consejo Superior Geográfico en el marco del Sistema Cartográfico Nacional.  N. Órganos y Grupos de trabajo.
<b>2. KARTOGRAFIA, ORTOARGAZKIAK ETA AZPIEGITURA GEODESIKOA.</b>		<b>2. CARTOGRAFÍA, ORTOFOTOGRAFÍAS E INFRAESTRUCTURA GEODÉSICA</b>
1. 2013. urteko hegaldi fotogrametrikoa EAEn.  Azalera km2-tan.	7.235	1. Vuelo fotogramétrico del año 2013 de la CAE.  Superficie en Km2.
2. 2013. urteko EAEko ortoargazkia.  Azalera km2-tan.	7.235	2. Ortofotografía del año 2013 de la CAE.  Superficie en Km2.
3. EAEko Goraguneen Eredu Digitala eguneratzea, 2012ko LIDAR hegaldia eta URA Uraren Euskal Agentziaren informazioa abiapuntu hartuta.  Azalera km2-tan.	7.235	3. Actualización del Modelo Digital de Elevaciones de la CAE a partir del Vuelo LIDAR de 2012 e información de la Agencia Vasca del Agua (URA).  Superficie en Km2.
4. Datu Base Topografiko Bateratua (1:5.000 eskala) eguneratzea.  Azalera km2-tan.	7.235	4. Actualización anual de la Base Topográfica Armonizada a escala 1:5.000.  Superficie en Km2.
5. Datu Base Topografiko Bateratua eguneratzea, 1:100.000, 1:200.000, 1:400.000 eta 1:1.000.000 eskaletara orokortuta.  Azalera km2-tan.	7.235	5. Actualización de la Base Topográfica Armonizada generalizada a las escalas 1:100.000, 1:200.000, 1:400.000 y 1:1.000.000.  Superficie en Km2.
6. GNSS Estazioen Sareko zerbitzu iraunkorren mantentzea. Sarearen erabiltzaile kopurua.  Erabiltzaileen konexioa (orduak).	125  14.000	6. Mantenimiento de los servicios de la Red de Estaciones GNSS permanentes. N. usuarios de la red.  Conexión de los usuarios en horas.

<b>HELBURUA                      EKINTZA                      ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA                      MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO                      ACCION                      INDICADOR</b>
7. EAEko udalentsako diru-laguntzak paperezko toponimia-mapak egin ditzaten.		7. Subvenciones a los ayuntamientos de la CAE para elaboración de mapas toponímicos en papel.
Udalak.	15	Ayuntamientos.
8. Euskadiko Nomenklator Geografikoari eustea eta zabaltzea.		8. Mantenimiento y difusión del Nomenclátor Geográfico de Euskadi.
Azalera km2-tan.	7.235	Superficie en Km2.
9. EAEko satellite bidezko irudiak lortzea Teledetekzioko Plan Nazionalaren bitartez, Institutu Geografiko Nazionalarekin eta Autonomia Erkidegoekin lankidetzan jardunez.		9. Obtención de imágenes satélite de la CAE a través del Plan Nacional de Teledetección en colaboración con el Instituto Geográfico Nacional y las CCAA.
Azalera km2-tan.	7.235	Superficie en Km2.
10. Hegaldi Historikoak berreskuratzea EAEn.		10. Recuperación de Vuelos Históricos en la CAE.
Hegaldi historikoak eskaneatzea eta georreferentziatzea edo ortozuzentzea.	1	Escaneo y georreferenciación u ortorrectificación de vuelos históricos.
<b>3. EUSKADIKO DATU ESPAZIALEN AZPIEGITURA (DEA)</b>		<b>3. INFRAESTRUCTURA DE DATOS ESPACIALES DE EUSKADI (IDE)</b>
1. Euskadiko DEAREN Zuzendaritza Batzorde Teknikoko lehendakaritza eta idazkaritza.		1. Presidencia y Secretaría del Comité Directivo y Técnico de la IDE de Euskadi.
Bilkura kopurua.	6	N. Sesiones.
2. Euskadiko DEAREN Sail arteko Informazio Batzordeko lehendakaritza eta idazkaritza.		2. Presidencia y Secretaría de la Comisión Informativa Interdepartamental de la IDE de Euskadi.
Bilkura kopurua.	2	N. Sesiones.
3. Euskadiko DEAREN geoatariaren mantentze-lanak: www.geo.euskadi.net.		3 Mantenimiento del geoportal de la IDE de Euskadi: www.geo.euskadi.net.
Geoatariaren izandako bisitaldi kopurua.	55.000	N. de accesos al geoportal.
Argitaratutako eduki berrien kopurua.	40	N. de contenidos nuevos publicados.
Euskadiko DEAREN zerbitzuei egindako eskaera kopurua.	3.000.000	N. de peticiones a los servicios IDE Euskadi.
4. Web-zerbitzuak argitaratzea INSPIREri jarraiki.		4. Publicación de servicios web conforme a INSPIRE.
Zerbitzu kopurua.	2	N. de servicios.
5. Informazio geografikoa argitaratzea Euskadiko DEAREN bitartez.		5. Publicación de información geográfica a través de la IDE de Euskadi.
Datu multzoen kopurua.	10	N. de conjunto de datos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
6. Informazio geografikoaren erabilera eta ustiapena sustatzeko zabalkunde-ekintzak.		6. Acciones de divulgación para el fomento del uso y explotación de la información geográfica.
Informazio Geografikoaren, Kartografiaren eta Geodesiaren eremuko jardunaldiak, gai bakarrekoak.	4	Jornadas técnicas monotemáticas en el ámbito de la Información Geográfica, Cartografía y la Geodesia.
Euskadiko DEAREN jardunaldiak.	1	Jornadas de la IDE de Euskadi.

**PROGRAMA**  
4420 INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA.  
EGITURA ETA LAGUNTZA

**ARDURADUNA**

09 INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA  
ZERBITZU ZUZENDARIA

**PROGRAMA**  
4420 ESTRUCTURA Y APOYO DE MEDIO AMBIENTE  
Y POLÍTICA TERRITORIAL

**RESPONSABLE**

09 MEDIO AMBIENTE Y POLÍTICA TERRITORIAL  
DIRECTOR DE SERVICIOS

**MEMORIA**

Egitura eta laguntza programa Zerbitzu Zuzendaritzak eramaten du aurrera, izaera horizontaleko organoa izanik Saileko gainontzeko zuzendaritzei laguntza eskaintzen baitie ezarritako helburuak lortzeko. Egiteko hori bideratzeko hainbat atal bereizi dira Zuzendaritzaren barruan:

- Antolaketa, langileak eta gai orokorrak: Saileko giza-baliabideak kudeatu eta antolatzeko, langileei buruzko politika bideratzeko, kokapenak eta ekipamenduak, eta prestakuntzako eta euskalduntzeko planak aurrera eramateko, baita genero ikuspegiarekin lotutako ekimenak aurrera eramateko.
- Lege-aholkularitza: Xedapen orokorrak prestatu eta tramitzatzeko lege-euskarria. (Lege-aurreproiektuak, arauak dituzten dekretuak eta aginduak) Administrazio-egintzak, Jaurlaritzaren Kontseiluaren erabakiak, hitzarmenak, laguntzen deialdiak, etab. Gora jotzeko helegiteen ebazpenak prestatzea, zehapen-dosierrak bideratzea, sailak dituen auzi guztiak bideratu eta segimendua egitea, sailaren organoek eta unitateek eta herritarrek egindako kontsultei lege-aholkularitza orokorra eskaintzea, sailaren gaien inguruan EAEn dagoen araudia artxibatu, antolatu eta eguneratzea, etab.

El Programa de Estructura y Apoyo se desarrolla a través de la Dirección de Servicios, órgano de carácter horizontal a través del cual se presta apoyo al resto de direcciones del Departamento para la consecución de los objetivos del mismo. Esta tarea se canaliza a través de los siguientes servicios:

- Organización, personal y asuntos generales: desde donde se gestionan y organizan los recursos humanos del Departamento y la política de personal, ubicaciones y equipamientos, los planes de formación y normalización lingüística, así como las actuaciones relacionadas con las políticas de igualdad de género.
- Asesoría jurídica: desde donde se presta el soporte jurídico para la elaboración y tramitación de disposiciones generales. (Anteproyectos de Ley, Decretos y Ordenes con contenido normativo) y de actos administrativos y acuerdos de Consejo de Gobierno y de convenios, convocatorias de ayudas, etc., recursos de alzada, instrucción de expedientes sancionadores, seguimiento y tramitación de todos los pleitos en los que interviene el Departamento, asesoramiento jurídico general a consultas realizadas por órganos y unidades del Departamento y ciudadanos, el archivo, organización y actualización de la normativa de CAE referida a las materias propias del Departamento, etc.

• **Kontratazioa:** Sailaren eskumenekoak diren administrazio-kontratazioko espedienteak izapidetu, ebatzi eta formalizatzeko, aholkularitza kontratazio gaitetan, kontratazio-espedienteen baldintza pleguak idazterakoan gainbegiratzea eta aholkularitza, Kontratazio Mahaiaren kudeaketa eta saileko Kontratazio Mahaiaren aholkulari, bokal edota idazkari lanari loturikoak egitea, kontratazio aroloko erreklamazio eta errekurtsoen ebazpenen aholkularitza, eta dagokionean, ebazpen-proposamena, Administrazio-Kontratazioaren Aholkularitza Batzordeko lanak kide izatearren, eta ondare-espedienteen tramitazio, ebazpenak eta formalizazioa.

• **Ekonomia- eta aurrekontu-kudeaketako zerbitzua:** sailaren aurrekontua egin eta nola betetzen den jakiteko jarraipena egitea, kontabilitate-espedienteen eskuhartzea eta kudeatzea, Kontrol Ekonomikoko Bulegoaren aurrean eta programazio ekonomikoa burutzea, espedienteak tramitatzeko beharrezko gastu baimenak onartzea, aurrekontu exekuzioaren inguruko informazioa ematea, eduki ekonomikoa duten azterlan eta memoriakantolatatu, koordinatu, eta behar denean, egitea.

• **Informatika:** Saileko ekipamendu eta aplikazioak behar bezala funtzionatzeko behar diren baliabide informatiboak ezarri eta optimizatzeko urratsak egiteko.

• **Saileko estatistikako organoa:** Sailaren jardun-arloetan sartzen diren eta Euskal Estatistika Planean jasota dauden estatistikako informazio beharrak asetzea eta Euskal Estatistika Antolakundearen organoetan parte hartzea.

Gainera, Zerbitzu Zuzendaritza arduratzen da Eusko Jaurlaritzako gainontzeko sailekiko eta Legebiltzarrarekiko harremanak bideratzeaz, eta erakunde mailako komunikazioarekin zerikusia duten ekintzak, publizitate eta protokoloaren inguruko harremanak, eta interes orokorra duten azterlan eta txostenak eramateaz.

• **Servicio de contratación:** para la tramitación, resolución y formalización de los expedientes de contratación administrativa competencia del Departamento, el asesoramiento en materia de contratación, la supervisión y asesoramiento en la redacción de los pliegos de los expedientes de contratación, la gestión de la Mesa de Contratación y las actuaciones derivadas de la Secretaría-Vocalía-Asesoría de la Mesa de Contratación departamental, el asesoramiento en la resolución de reclamaciones y recursos en materia de contratación y preparación, en su caso, de la propuesta de resolución, las actuaciones derivadas de la participación en la Junta Asesora de la Contratación Administrativa, así como la tramitación, resolución y formalización de expedientes patrimoniales.

• **Servicio de gestión económico-presupuestaria:** para la elaboración y seguimiento del presupuesto del Departamento, intervención y gestión de los expedientes contables ante la Oficina de Control Económico, la aprobación de las autorizaciones de gasto precisas para la tramitación de expedientes, el suministro de información sobre la ejecución presupuestaria, la programación, coordinación y, en su caso, la elaboración de estudios y memorias de contenido económico.

• **Informática y sistemas:** Implantación y optimización de los recursos informáticos necesarios para el funcionamiento de los equipos y aplicaciones del Departamento.

• **Órgano estadístico departamental:** cubrir las necesidades de información estadística de las diferentes áreas de actuación del departamento recogidas en el Plan Vasco de Estadística y participar en los órganos de la Organización Estadística Vasca.

Asimismo, desde la Dirección de Servicios se canalizan las relaciones con el resto de Departamentos del Gobierno y con el Parlamento, así como la comunicación institucional, relaciones protocolarias y publicitarias y los estudios e informes de carácter general.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. ORGANNO NAGUSIAK ETA LURRALDEETAKOAK FINANTZA ETA AURREKONTU, KONTRATAZIO, LANGILE ETA ZERBITZU KOMUN ETA LEGE AHOHKULARITZAREN ALORREAN KOORDINATU, KONTROLATU ETA LAGUNTZA EMATEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aurrekontuen aurreproiektua egitea.</li> <li>1. Aurrekontuen aurreproiektuak, bilkurak.</li> <li>Aurrekontuen jarraipena, lehen kontu-hartzea eta kontrola.</li> </ul>	<p>1/14</p>	<p><b>1. COORDINACIÓN CENTRAL Y PERIFÉRICA, CONTROL Y APOYO DE LOS ÓRGANOS DEL DEPARTAMENTO EN LAS ÁREAS FINANCIERA Y PRESUPUESTARIA, DE CONTRATACIÓN, DE PERSONAL Y SERVICIOS COMUNES, DE ASESORÍA JURÍDICA, IGUALDAD Y NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Elaboración del anteproyecto del Presupuesto.</li> <li>1. Anteproyecto de presupuestos, reuniones.</li> <li>Seguimiento, intervención previa y control presupuestario.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Kudeaketa-agiriak.	<b>&gt;13.000</b>	1. Documentos de gestión.
2. Aurrekontuak zenbateraino gauzatu diren jakiteko txostenak.	<b>15</b>	2. Informes sobre el grado de ejecución de los presupuestos.
3. Sailari atxikitako erakunde eta sozietate publikoen aurrekontuei jarraipena egiteko bilerak.	<b>16</b>	3. Reuniones para el seguimiento del presupuesto de los Organismos y Sociedades Públicas adscritas al Departamento.
4. Zuzendaritzei jarraibideak ematea espedienteak behar bezala era egokian tramita ditzaten.	<b>6</b>	4. Instrucciones a las Direcciones para una correcta y adecuada tramitación de los expedientes.
• Sailaren jarduketa alorreko administrazio-kontratuak.		• Contratación administrativa en las áreas de actuación del Departamento.
1. Kontratazio-espedienteak.	<b>&gt;300</b>	1. Expedientes de contratación.
2. Kontratazio-espedienteak zenbateraino gauzatu diren jakiteko txostenak.	<b>55</b>	2. Informes sobre ejecución de los expedientes de contratación.
3. Kontratazio gaietarako aholkularitza.	<b>220</b>	3. Asesoramiento en materia de contratación.
4. Jakinarazpenak.	<b>&gt;4.500</b>	4. Notificaciones.
5. Aurreko urteetako espedienteen gaineko gorabehera izapidetzea, hala nola, behin-behineko eta behin betiko likidazioak, aldaketak, luzapenak, prezioen berrikuspena, etab.	<b>110</b>	5. Tramitación de incidencias con expedientes de años anteriores como Liquidaciones Provisionales y Definitivas, Modificaciones, Prórrogas, Revisiones de precios, etc.
6. Administrazio klausula berezien pleguak gainbegiratzea.	<b>50</b>	6. Supervisión de pliegos de cláusulas administrativas particulares.
7. Kontratazio Mahaiko Idazkari lanak burutzea.	<b>120</b>	7. Actuaciones derivadas de la Secretaría de la Mesa de Contratación.
8. Administrazio Kontratazioaren Aholkularitza Batzordearen bilerak.	<b>&gt;10</b>	8. Reuniones de la Junta Asesora de la Contratación Administrativa.
• Beste zerbitzuekin elkarlanean Sailaren lege-aholkularitza lana burutzea. Xedapen orokorrak eta hitzarmenak taxutu eta kontrolatzea. Txostenak eta lege-aholkularitza lana, oro har.		• Asesoramiento técnico-jurídico, en coordinación con los distintos servicios, al Departamento. Elaboración y control de disposiciones de carácter general y de convenios. Informes y Asesoría Jurídica en general.
1. Xedapen orokorrak landu eta izapidetzea. (Lege, dekretu eta araudi-arloko edukia duten aginduen aurreproiektuak).	<b>60</b>	1. Elaboración y tramitación de disposiciones generales. (Anteproyectos de Ley, Decretos y Ordenes con contenido normativo).
2. Gobernu Kontseiluaren administrazio-egintzak eta erabakiak landu eta izapidetzea.	<b>170</b>	2. Elaboración y tramitación de actos administrativos y acuerdos de Consejo de Gobierno.
3. Gora jotzeko errekurtsoen gaineko ebazpenak prestatzea.	<b>100</b>	3. Preparación de las resoluciones de los recursos de alzada.
4. Txosten juridikoak lantzea.	<b>80</b>	4. Elaboración de informes jurídicos.
5. Hitzarmenak landu eta izapidetzea.	<b>55</b>	5. Elaboración y tramitación de Convenios.
6. Zehapen-espedienteak bideratzea.	<b>20</b>	6. Instrucción de expedientes sancionadores.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>7. Saileko organo eta unitate guztiek eta herritarrek egindako kontsultei aholkularitza juridiko orokorra ematea.</p> <p>8. Sailaren berezko gaien gainean EAEn dagoen araudia artxibatu, antolatu eta eguneratzea.</p> <p>9. Gai juridikoen aplikazioa kudeatu, kontrolatu eta horren segimendua egitea. Horrek 4 azpiaplikazio ditu: espediente orokorrak, errekurtsioak, auziak eta legebiltzarreko galderak.</p> <p>10. Xedapen orokorren izapide digitalen ezarpen berria kudeatu, kontrolatu eta segimendua egitea (PLATEA Plataforma).</p> <p>11. Idazkaritza-lanak egiten dituzten kide antzeko organoen bilerak egitea.</p> <p>12. Sailaren menpeko enpresa eta fundazioen taldea koordinatu, segimendua egin eta laguntzea eta horien administrazio-kontseiluen idazkaritza lanak.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Langileen alorreko administrazio eta kudeaketa lan arrunta.</li> </ul>	<p>&gt;1.500</p> <p>50</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>40</p> <p>80</p>	<p>7. Asesoramiento jurídico general a consultas realizadas por órganos y unidades del Departamento y ciudadanía.</p> <p>8. Archivo, organización y actualización de la normativa de CAE referida a las materias propias del Departamento.</p> <p>9. Gestión, control y seguimiento de la aplicación de asuntos jurídicos que tiene 4 subaplicaciones: expedientes generales, recursos, pleitos y preguntas parlamentarias.</p> <p>10. Gestión, control y seguimiento de la nueva aplicación de tramitación digital de las disposiciones de carácter general (Plataforma PLATEA).</p> <p>11. Reuniones de órganos colegiados en las que se realizan labores de Secretaría.</p> <p>12. Coordinación, seguimiento y apoyo legal al grupo de empresas entes y fundaciones dependientes del Departamento, así como Secretaría de sus Consejos de Administración.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Administración y gestión ordinaria en materia de personal.</li> </ul>
<p>1. Langileriaren arloko jarduerak.</p> <p>a) Baimenak eta lizentziak.</p> <p>b) Kontratazioak.</p> <p>c) Izendapenak.</p> <p>d) Langileriaren arloko dosierren kudeaketa (administrazio egoerak, maila, deialdiak, zirkularrak, erabakiak, jakinarazpenak, hornidurak, etab.).</p> <p>2. Nominen arloko jarduerak (altak, bajak, I.T., nominen gorabeherak, kotizazioak, kenketak, atxikipenak, etab.).</p> <p>3. Txostenak.</p> <p>4. Bateragarritasun-dosierrak.</p> <p>5. Aginduak.</p> <p>6. Kudeaketako dokumentuak.</p> <p>7. Kanpoko erregistroak: sarrerak/irteerak.</p> <p>8. Ingurumen eta Lurralde Politikako Saileko langileek prestakuntza-ikastaroetan esku hartzea.</p>	<p>&gt;7.500</p> <p>&gt;400</p> <p>&gt;400</p> <p>&gt;2</p> <p>&gt;10</p> <p>&gt;3.000</p> <p>&gt;60.000</p>	<p>1. Actuaciones en materia de personal.</p> <p>a) Permisos y Licencias.</p> <p>b) Contrataciones.</p> <p>c) Nombramientos.</p> <p>d) Gestión de Expedientes en materia de personal (Situaciones Administrativas, Grado, Convocatorias, Circulares, Resoluciones, Notificaciones, Provisión, etc.).</p> <p>2. Actuaciones en materia de nómina (altas, bajas, I.T., incidencias de nómina, cotizaciones, deducciones, retenciones, etc.).</p> <p>3. Informes.</p> <p>4. Expedientes de compatibilidad.</p> <p>5. Órdenes.</p> <p>6. Documentos de gestión.</p> <p>7. Registros externos: Entradas/Salidas.</p> <p>8. Formación del personal del Departamento de Medio Ambiente y Política Territorial.</p>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
9. Prestakuntza-ekintzen kopurua.	>40	9. Número de acciones formativas.
10. Prestakuntza jaso duen pertsona-kopurua.	>150	10. Número de personas formadas.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Hizkuntza-normalkuntza eta itzulpenak.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Normalización lingüística y traducción.</li> </ul>
1. Hizkuntza-eskakizunak egiaztatzeiko ikastaroetan parte hartzen duten pertsonen kopurua.	>25	1. Número de personas que participan en cursos para la acreditación de perfiles lingüísticos.
2. Hizkuntza-eskakizuna egiaztatzen duten langile kopurua.	>200	2. Número de personas que acreditan algún perfil lingüístico.
3. Euskaraz lan egiteko ikastaro berezietan parte hartzen duten pertsonen kopurua.	>25	3. Número de personas que participan en cursos específicos para el uso del euskera.
4. Euskaraz sortu eta berrikusteko bidalitako testu kopurua.	>100	4. Número de textos creados en euskera y enviados para su revisión.
5. Euskaraz edo hizkuntza bietan bidaltzen diren dokumentuen ehunekoa.	60	5. Porcentaje de los documentos enviados en bilingüe o en euskera.
6. Agiri-kopurua.	>1.000	6. Número de documentos con necesidad de traducción.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Sailaren aginpideko zerbitzu komunak antolatu eta kudeatzea. Argitalpenak, zabalkundea eta komunikazioa.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Organización y Administración de los servicios comunes del Departamento de competencia del mismo. Actividad editora, divulgativa y de comunicación.</li> </ul>
1. Prentsurrekoak, jakinarazpenak eta komunikabideei arreta ematea.	>50	1. Realización de ruedas de prensa, comunicados y atención a los medios de comunicación.
2. Argitalpenak.	>8	2. Publicaciones.
3. Jardunaldiak eta ekitaldiak antolatzea.	4	3. Organización de Jornadas y Eventos.
4. Euskadi.net eduki eta funtzionaltasun interaktibo eta transakzionalen sarrera koordinatzea.	>12	4. Coordinación de la incorporación de contenidos y funcionalidades interactivas y transaccionales en el entorno euskadi.net.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Genero ikuspegiarekin loturiko ekintzak bultzatu, babesa eman eta koordinatzea.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Impulso, apoyo y coordinación de actuaciones de igualdad de género.</li> </ul>
1. SBL Saileko Berdintasunerako Lan-taldearen bilerak.		1. Reuniones del Grupo de Trabajo Departamental (GTD) de Igualdad.
Bilera orokorrak.	3	Reuniones generales.
Aldebiko bilerak.	14	Reuniones bilaterales.
2. Saileko pertsonalarekin bilerak.		2. Reuniones con personal del Departamento.
3. Sail arteko Talde Teknikoaren bilerak.	7	3. Reuniones del Grupo Técnico Interdepartamental.
4. Berdintasunaren gaian beste koordinazio-talde batzuekin egindako bilerak.	20	4. Reuniones de otros grupos de coordinación en materia de igualdad.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
5. Sailen Berdintasun Planak egitea.	1	5. Realización de Planes de Igualdad Departamentales.
6. Saileko Berdintasunerako Planean aurreikusitako ekintzak gauzatu eta betetzea.	60	6. Ejecución y cumplimentación de acciones previstas en el Plan de Igualdad del Departamento.
7. Sailaren Berdintasun Planaren ebaluazioa egitea.	1	7. Realización de evaluación del Plan de Igualdad del Departamento.
8. Aholkularitza: Generoaren eraginaren txostenak.	10	8. Asesoramiento: Informes de impacto de género.
9. Zirkularrak eta komunikazioak.	10	9. Circulares y comunicaciones.
10. Sortutako aholkularitza-dokumentu eta/edo laguntza metodologikokoak saileko eragileentzat.		10. Documentos de asesoramiento y/o apoyo metodológico creados para agentes del Departamento.
11. Sortutako aholkularitza-dokumentu eta/edo laguntza metodologikokoak beste entitate batzuetako eragileentzat.		11. Documentos de asesoramiento y/o apoyo metodológico creados para agentes de otras entidades.
12. Kontsultei, eta, une jakinetan, eskaerei erantzutea.	50	12. Atención de consultas y demandas puntuales.
<p><b>2. SAILEKO ORGANOEN ARTEKO HARREMANAK ETA GOBERNUKO BESTE ORGANOEKIKOAK KOORDINATU ETA BEHAR IZANEZ GERO, EZARRITAKO JARDUNBIDEARI JARRAITUZ, LEGEBILTZARRAREKIKO HARREMANAK BIDERATZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Saileko organoen arteko, gobernuko gainontzeko organoekiko, eta bestelako administrazioekiko harremanak bideratzea, Sailaren jarduketa alorreko irizpideak eta ekintzak bateratu ahal izateko.</li> </ul>		<p><b>2. COORDINACIÓN ENTRE LOS DISTINTOS ÓRGANOS DEL DEPARTAMENTO Y DE ÉSTOS CON EL RESTO DEL GOBIERNO Y, EN SU CASO, ENCAUZAMIENTO DE LAS RELACIONES CON EL PARLAMENTO POR EL PROCEDIMIENTO ESTABLECIDO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Concertar las relaciones entre los órganos del Departamento y de éstos con el resto del Gobierno y otras Administraciones, para aunar criterios y acciones en ejecución de las áreas de actuación del Departamento.</li> </ul>
<p>1. Bilkurak, idazkiak eta komunikazioak.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Legebiltzarrekin elkarlanean aritu eta koordinatzea.</li> </ul>	10/45	<p>1. Reuniones, escritos y comunicaciones.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Interacción y coordinación con el Parlamento.</li> </ul>
1. Legebiltzarreko galderen erantzunak.	>150	1. Respuesta a preguntas parlamentarias.
2. Informazio dokumentatuaren eskaerak.	>100	2. Solicitudes de información documentada.
3. Kontroleko osoko bilkuretan esku-hartzeak.	>20	3. Intervenciones en Plenos de Control.
4. Sailaren agerraldiak.	>10	4. Comparencias del Departamento.
5. Arartekoaren gaiak bideratzea.	>5	5. Tramitación de temas ante el Ararteko.
<p><b>3. SAILEKO LANGILEEN ETA BALIABIDE MATERIALEN HOBETUNTZA ETA INFORMATIKAKO PLANAREN GARAPENA</b></p>		<p><b>3. OPTIMIZACIÓN DE LOS RECURSOS PERSONALES Y MATERIALES DEL DEPARTAMENTO, DESARROLLO DEL PLAN INFORMÁTICO</b></p>

<b>HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO ACCION INDICADOR</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Langileei eta haien antolaketari dagozkien gaien buruzko azterlanak egin eta aginpidea duten organoei proposamenak egitea. Sailaren egitura proposatzea. Informatikaren aldetik dauden beharrak aztertu eta organo aginpidedunei horien araberako proposamenak egitea.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aplikazio informatikoak. (berriak edo/eta hobekuntzak).</li> <li>2. Diagnostikoak eta prozesuak aztertzea.</li> <li>3. Berrikuntza eta Administrazio Elektronikoaren arloarekin lantaldeetan parte hartzea.</li> <li>4. Sailaren mailan informazioaren jendartearekin loturiko lantaldeetan parte hartzea.</li> <li>5. Arau orokorrak, bilkurak eta kudeaketa agiriak.</li> </ol>	<p>35</p> <p>&gt;6</p> <p>&gt;5</p> <p>4</p> <p>5/30/50</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Estudio y propuesta a los órganos competentes en materia de personal y su organización. Propuesta de la estructura orgánica del Departamento. Estudio de necesidades y propuesta a los órganos competentes en materia informática.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aplicaciones informáticas (nuevas y/o mejoras).</li> <li>2. Diagnósticos y análisis de procesos.</li> <li>3. Participación en grupos de trabajo con el área de Innovación y Administración Electrónica.</li> <li>4. Participación en grupos de trabajo relacionados con la sociedad de la información a nivel departamental.</li> <li>5. Disposiciones normativas de carácter general, reuniones y documentos de gestión.</li> </ol>
<p><b>4. ESTADISTIKAKO ORGANOAK SAILEKO ESTADISTIKAK EGIN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Euskal Autonomia Erkidegoaren Estatistikako 4/1986 Legea betetzeko, organo horren bidez Sailaren estatistikako lanak bideratu eta arautzen dira.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ingurumenaren arloko estatistika-eragiketa zehatzak garatzea, EAeko Estatistika Ofizialeko 2013ko Programan sartutakoak.</li> <li>2. EUSTATEkin eta saileko beste estatistika-erakunde batzuekin batera parte hartzea, EAeko Estatistika Ofizialeko 2013ko Programan jasotako estatistika-eragiketak garatzeko, ingurumenaren eta lurralde plangintzaren gaineko informazioari dagokionez.</li> <li>3. Garraioaren arloko estatistika-eragiketa zehatzak garatzea, EAeko Estatistika Ofizialeko 2013ko Programan sartutakoak.</li> <li>4. EUSTATEkin eta saileko beste estatistika-erakunde batzuekin batera parte hartzea, EAeko Estatistika Ofizialeko 2013ko Programan jasotako estatistika-eragiketak garatzeko, garraioaren gaineko informazioari dagokionez.</li> <li>5. Kontsultei eta salaketa zehatzei erantzutea.</li> <li>6. "Site" estatistikoa eguneratzea eta sektoreko azterketa egitea, beste estatistika batzuen bidez.</li> </ol>	<p>15</p> <p>3</p> <p>15</p> <p>3</p> <p>&gt;200</p> <p>1</p>	<p><b>4. ELABORACIÓN DE LA ESTADÍSTICA DEPARTAMENTAL A TRAVÉS DEL ÓRGANO ESTADÍSTICO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>En cumplimiento de la Ley 4/1986, de Estadística de la Comunidad Autónoma, a través del mismo se canaliza y regula la producción estadística del Departamento.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Desarrollo de las operaciones estadísticas específicas del ámbito medioambiental y de planificación territorial incluidas en el Programa de Estadística Oficial de la CAE 2013.</li> <li>2. Participación junto con EUSTAT y otros órganos estadísticos departamentales, en el desarrollo de las operaciones estadísticas, incluidas en el Programa de Estadística Oficial de la CAE 2013, en lo referente a la información medio ambiental y de planificación territorial.</li> <li>3. Desarrollo de las operaciones estadísticas específicas del ámbito de transportes incluidas en el Programa de Estadística Oficial de la CAE 2013.</li> <li>4. Participación junto con EUSTAT y otros órganos estadísticos departamentales, en el desarrollo de las operaciones estadísticas, incluidas en el Programa de Estadística Oficial de la CAE 2013, en lo referente a la información de transportes.</li> <li>5. Atención de consultas y demandas puntuales.</li> <li>6. Actualización del "site" estadístico y análisis sectorial con incorporación de nuevas estadísticas.</li> </ol>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
7. Batzordearen eta Euskadiko Estatistika Kontseiluaren eta lantaldeen bileretan parte hartzea.	>10	7. Participación en las reuniones de la Comisión y Consejo de Estadística de Euskadi y Grupos de Trabajo.
8. Sektoreko eta azpisektoreko azterketak eta txostenak egitea.	>31	8. Realización de análisis e informes de carácter sectorial ó subsectorial.
9. Saileko planen ebaluazioa egitea.	>3	9. Desarrollo de la evaluación de los planes departamentales.

PROGRAMA	PROGRAMA
4421 INGURUMENAREN BABESA	4421 PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>09 INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA</u>	<u>09 MEDIO AMBIENTE Y POLÍTICA TERRITORIAL</u>
INGURUMEN ADMINISTRAZIOAREN ZUZENDARITZA, NATURA INGURUNEAREN ETA INGURUMEN PLANGINTZA ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DE ADMINISTRACIÓN AMBIENTAL, DIRECCIÓN DE MEDIO NATURAL Y PLANIFICACIÓN AMBIENTAL

#### MEMORIA

Ingurumen eta Lurralde Politika Sailak abian jarri nahi dituen jarduerak ingurumen eremuko erronka berriei aurre egitea dute helburu, horretarako, eragindako herri-administrazioen arteko koordinazioa ez ezik, horien jardun bateraturako konpromisoa ere batu nahi ditu ingurumenaren babes egokia lortzeko. Hori guztia egingo da azken urteotan pairatzen ari garen krisi ekonomikoari aurre egiteko behar den ekimen pribatua eta publikoa kaltetu gabe.

Ildo horretatik, herritarrek kutsadura arloan aurre egin beharreko erronkak bateratu behar dira, hau da, "hiri jasangarria" edo garraioaren arazoak bezalako kontzeptu berriak eta ingurumen arloko araudi zabalaren ezarpena. Horretan kontuan hartu behar da Europar Batasunaren oinarritzko askatasuna den ondasun eta pertsonen zirkulazio librea, hori zerbitzuen ezartze librean gauzatu da.

Europar batzordearen "Europa 2020: hazkuntza adimendun, jasangarri eta integratzaileko estrategia" dokumentuak, 2010eko martxoan argitaratutakoak, ezagutza, enplegua eta bizi-kalitatea dakartzen gauzak egiteko modu berri baterako bide argia proposatzen du.

Aurrekoa eta herri administrazioaren eraginkortasuna indartzeko asmoz, horren antolaketa eta eskumenen banaketa berrikusita, administrazio-dokumentuen kudeaketan teletramitazioaren ezarpena sustatzeko neurriak ez ezik, lankidetzaren sareak zabaltzeko beharrezkoak diren lankidetzaren mekanismoak indartzeko neurriak ere hartzea proposatzen da. Era berean, baimenen ordez araudi sektorialean ezarritako erregistroak ezartzeko mekanismoak jarriko dira abian, baita arintze administratiborako bestelako mekanismoak ere.

Las actuaciones que este Departamento de Medio Ambiente y Política Territorial prevé acometer tienen como objetivo atender a los nuevos retos que se plantean en el ámbito medioambiental, aunando a tal fin no solo la coordinación entre las distintas administraciones públicas afectadas sino también su compromiso para una actuación conjunta encaminada a alcanzar una adecuada protección del medio ambiente, y ello sin entorpecer la iniciativa privada y pública necesaria para hacer frente a la difícil situación de crisis económica que se viene padeciendo en los últimos años.

En este sentido, deben conjugarse los nuevos retos a los que se enfrenta la ciudadanía en materia de contaminación, esto es, nuevos conceptos como "ciudad sostenible" o la problemática del transporte, y la aplicación de la extensa normativa medioambiental, teniendo en cuenta una de las libertades básicas de la Unión Europea como la libre circulación de bienes y personas que se ha materializado en la libre implantación de servicios.

El documento "EUROPA 2020: Una estrategia para un crecimiento inteligente, sostenible e integrador", de la Comisión Europea, publicada en marzo de 2010, propone una senda clara para una nueva forma de hacer las cosas que aporte conocimiento, empleo y calidad de vida.

De lo anterior y en orden a reforzar la eficiencia de la administración pública revisando su organización y distribución de competencias, se propone la adopción de medidas tanto de fomento de la implantación de la teletramitación en la gestión de los documentos administrativos como de fortalecimiento de los mecanismos de cooperación necesarios para el despliegue de las redes colaborativas. Así mismo, se procederá a implantar los mecanismos de sustitución de autorizaciones por registros ya aprobados por la normativa sectorial de aplicación y de otros mecanismos de agilización administrativa.

Bestalde, baliabideak era arduratsu eta zentzuzkoan kontsumitzeko sentsibilizazio-jarduerak gauzatu dira administrazioaren jardura eredugarriekin batera, adibidez, administrazioak bere aldetik kontratazio publiko berdea egingo du, eta beste eragile sozial batzuek ere bai.

Gauzak horrela, "Ingurumena" 2013 programa diseinatu da Ingurumeneko III. Esparru-Programak (2011-2014) jasotzen dituen egitura eta edukiekin bat etorrira, ondoko helburu estrategikoak lortzeko:

### **1. HELBURU ESTRATEGIKOA: BEROTEGI-EFEKTUKO GASEN ISURIAK GUTXITZEA ETA KLIMA-ALDAKETAREN EAE-KO ERAGINAK MINIMIZATZEA**

Ondoko ekintza hauek egingo dira:

- a) Klima-aldaketari egokitzeko eta bere eraginak leuntzeko programak sustatuko dira, ingurumen-aldagaia gobernuaren politiketan eta erabakietan txertatuta.
- b) Lankidetzeta sortuko da eragile sozialekin, zientifiko-teknologikoekin eta, teknologia berrien ikerpenean, garapenean eta ezarpenean lan egiten ari diren industriein.
- c) Berotegi-efektua eragiten duten gasak isurtzeko eskubideen merkataritza-erregimena ezartzearen ondorio diren jarduerak egingo dira, bai dagozkion baimenetatik eratorritako araubidean, eta bai tartean diren industrien egindako isurketen jarraipen, egiaztapen eta kontrolean.
- d) Klima aldaketak sortzen dituen eraginei eta EAEko ahultasunari buruzko ikerlanei lagunduko zaie.
- d) Herritarrek eta enpresek klima-aldaketari eta eremu horretan gobernuak dituen ekimenei buruz eskuragarri duten informazioa hobetuko da.

### **2. HELBURU ESTRATEGIKOA: DIBERTSITATE BIOLOGIKOAREN GALERA GELDIARAZTEA; EKOSISTEMAK LEHENGORATU ETA LURZORUAREN ARTIFIZIALIZAZIOA MUGATZEA**

Ondoko jardute-lerro edo ekintza hauek erabiliko dira:

- a) Biodibertsitatea hobeto eta era eraginkorragoan kontserbatzeko beharrezko arauak garatuko dira, Batasuneko araudia ezarrita ez ezik, Estatuko araudia prestatu eta aplikatzean, eta autonomia-erkidegoko araudia prestatu eta aplikatzean parte hartuta ere.

Por otro lado, se articularán las actuaciones de sensibilización encaminadas a fomentar el consumo de recursos de forma responsable y racional, junto con actuaciones ejemplarizantes de la Administración, como por ejemplo la incorporación de la contratación pública verde por parte de la misma, y de otros agentes sociales.

En este marco, el Programa "Medio Ambiente" 2013 se ha diseñado de acuerdo con la estructura y contenidos del III Programa Marco Ambiental 2011-2014 para conseguir objetivos estratégicos como los siguientes:

### **OBJETIVO ESTRATÉGICO 1: MITIGAR LAS EMISIONES DE GASES DE EFECTO INVERNADERO Y MINIMIZAR LOS EFECTOS DEL CAMBIO CLIMÁTICO EN LA CAPV**

Mediante la realización de acciones como:

- a) Impulso de los diferentes programas de mitigación y adaptación al Cambio Climático, integrando la variable ambiental en las diferentes políticas y decisiones de gobierno.
- b) Colaboración con los agentes sociales, científico-tecnológicos y con las industrias que están trabajando en la investigación, desarrollo y aplicación de tecnologías limpias.
- c) Cumplimiento de las actuaciones derivadas del régimen de comercio de derechos de emisión de gases de efecto invernadero, tanto en régimen derivado de las autorizaciones oportunas como en el seguimiento, verificación y control de las emisiones realizadas por las industrias afectadas.
- d) Apoyo a la investigación sobre los impactos del cambio climático y la vulnerabilidad de la CAPV.
- e) Mejora de la información a disposición de la ciudadanía y empresas sobre el cambio climático y sobre las iniciativas del Gobierno en este campo.

### **OBJETIVO ESTRATÉGICO 2: DETENER LA PÉRDIDA DE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA; RESTAURAR LOS ECOSISTEMAS Y LIMITAR LA ARTIFICIALIZACIÓN DEL SUELO**

Mediante la realización de líneas de actuación-acciones como:

- a) Desarrollo de las herramientas normativas necesarias para una mejor y más efectiva conservación de la Biodiversidad, tanto, mediante la adecuada aplicación de la normativa comunitaria, como a través de la participación en la elaboración y aplicación de la normativa estatal y en la elaboración y aplicación de normativa a la escala autonómica.

b) Biodibertsitate arloko ikerketa sustatuko da intereseko habitatak, basoko fauna eta floran arriskuan dauden espezieak, naturagune babestuen sistemak eta lurralde konektibitatea kontserbatzeko eremuko konpromisoak bete ahal izateko kontratazio zehatzen bidez, erakunde espezializatuekiko lankidetzaz hitzarmenen bidez, irabazi asmorik gabeko erakundeentzako diru-laguntzen bidez.

c) Zientzia-ezagutza hedatzeko eta komunikazio-bideak ezartzeko ekintzak, eragiketen koordinazioa eta dinamizazioa ekimenak sustatuko dira.

d) Ekosistemek gizarteari eskaintzen dizkieten ingurumen-zerbitzuak ebaluatzeak lanak burutzen jarraituko da, Nazio Batuek bultzatutako Milurtekoko Ekosistemak ereduari jarraituz, EHUren UNESCO katedraren bitartez.

e) Fauna eta floraren eremuan arriskuan dauden espezieen katalogoa berritzeko azterlan eta lanak garatuko dira (Natura Zaintzeko Nazioarteko Batasunaren irizpideetara ere egokituko dira) eta arriskurik handiena pairatzen duten espezieen kudeaketa-planak egingo dira.

f) Espezie exotiko inbaditzaileen inguruko beharrezko araudia egingo da, eta parte hartuko da horiek kontrolatu eta erazteko proiektu zehatzetan zein sentibilizatzeko kanpainetan. EAeko estuarioetan interes komunitarioa habitatak leheneratzeko LIFE Proiektua.

g) Atlantikoko Eskualdeko Natura 2000 Sareko eremuak Kontserbazio Berezikoko Eremu (KBE) izendatzea onartuko da eta Eskualde Mediterraneoko Kontserbazio Berezikoko Eremuak (KBE) izendatzeko lanak egiten hasiko dira. BZGetan proposatutako kontserbazio-neurriak abian jartzeko ekintzak sustatuko dira, Sarearen kontserbazioa, jarraipena eta ebaluazioa egitearen inguruko betebeharrak betetzeko.

h) Aztertu egingo dira, halaber, beste Naturagune Babestuen (NGB) adierazpen-eskaera berriak.

i) Arreta berezia jarriko da, gobernu, administrazioen arteko harremanak eta administrazioak herritarrekin dituenak hobetzen, MaB programako (UNESCOren programa, gizona eta biosferari buruzkoa) estrategia berrien eremuan.

j) Geodibertsitatearen ikerketa, zabalkundea eta balioa erakuspena sustatuko dira interes geologikoa duten eremuen estrategiak eta katalogoak eginez, eta horrek guztiak eragina izango du eremu babestuetako eta hirigintza-planetako lurralde antolamendurako tresnetan.

b) Fomento de la investigación en materia de Biodiversidad mediante contrataciones específicas, convenios de colaboración con entidades especializadas, y subvenciones a entidades sin ánimo de lucro que permitan dar cumplimiento a los compromisos en materia de conservación de hábitats de interés, especies amenazadas de flora y fauna silvestre, sistemas de áreas protegidas y conectividad territorial.

c) Promoción de acciones para la divulgación del conocimiento científico y el establecimiento de canales de comunicación, coordinación operativos e iniciativas de dinamización.

d) Continuación de los trabajos para evaluar los servicios ambientales que prestan los ecosistemas a la sociedad, siguiendo el modelo Ecosistemas del Milenio, impulsado por Naciones Unidas, a través de la Cátedra UNESCO de la UPV.

e) Desarrollo, en el tema de fauna y flora, de los estudios y trabajos necesarios para actualización del catálogo de especies amenazadas, incluida su adaptación a los criterios UICN, y elaboración de planes de gestión de las especies en mayor situación de amenaza.

f) Elaboración de la normativa reguladora necesaria en lo que respecta a las especies exóticas invasoras y participación en proyectos concretos de control, erradicación y campañas de sensibilización. Proyecto LIFE de restauración de hábitats Interés Comunitario en estuarios de la CAPV.

g) Aprobación de las designaciones de Zonas Especiales de Conservación (ZEC) de los espacios Natura 2000 de la Región Atlántica e inicio de los trabajos destinados a la designación de las Zonas Especiales de Conservación (ZEC) de la Región Mediterránea. Impulso a acciones para la puesta en marcha de las medidas de conservación propuestas en las ZEC, para dar cumplimiento a las obligaciones en materia de conservación, seguimiento y evaluación de la Red.

h) Estudio, así mismo, de las nuevas demandas de declaración de otros Espacios Naturales Protegidos (ENP).

i) Atención especial a la mejora de la gobernanza y de las relaciones entre las administraciones concurrentes y de éstas con las y los administrados, en el marco de las nuevas estrategias del programa MaB (Programa sobre el Hombre y la Biosfera de la UNESCO).

j) Promover la investigación, difusión y puesta en valor de la geodiversidad elaborando estrategias y catálogos de Lugares de Interés Geológico, con plasmación en los instrumentos de ordenación territorial en los espacios protegidos y en los planes urbanísticos.

k) Hezkuntza eta bisitako azpiegiturak hobetzeko lanekin jarraitzea, bai eta Madariaga Dorrean , Txingudin (Plaiandi eta Jaizubia) lehengoratzeko ekologikoko programak sustatzea ere, Hendaia-ko IAEZirekin sinatutako akordioaren eta Txinbadia Programaren eremuan.

l) Urdaibaiko Biosferaren Erreserbaren arauetatik eratorritako administrazioen araubidea ezarriko da: aurretiazko txostenak, Patronatuaren kide anitzeko organoen bileren aktak eta ziurtagiriak, ikuskaritza-aktak egitea, eta beste administrazio batzuen eta oro har herritarren kontsultei erantzutea.

m) Erreserba Erabiltzeko eta Kudeatzeko Plan Zuzentzailea berrikusiko da, herritarrek eta herri administrazioek parte hartzeko prozesu bat garatuta.

n) Matxitxakoko itsasargi zaharrean itsas espezie eta zetazeoen Behatokia egiteko proiektua gauzatuko da, jarduera zientifiko, hezitzaile eta turistikoa garatzeko.

o) Ikerkuntza, ingurumen-hezkuntza, lurraldearen zaintza eta tokiko partaidetzaren alorretan egiten diren jarduerak egiten jarraitu eta zabaldu egingo dira, beren lana Biosfera Erreserban egiten duten gainerako erakundeekin batera.

### 3. HELBURU ESTRATEGIKOA: BALIABIDEEN ERABILERA ERAGINKORRA ETA KONTSUMO ARDURATSUA SUSTATZEA

Ondoko jardute-lerro edo ekintza hauek erabiliko dira:

a) Birziklatutako eta berreskuratutako materialaren erabilera sustatuko da baliabideen kontsumoa saihesteko.

b) "Aziproduktuak" eta "hondakin-bizitzaren amaiera" kontzeptu berrien benetako ezarpena sustatuko da hondakinetatik eratorritako materialen aprobetxamendua optimizatzeko, administrazio trabak gutxituta, betiere ingurumenaren segurtasuna eta babesa kaltetu gabe.

c) Hondakinak Kudeatzeko EAerako Plana egingo da. Horrek estrategiak diseinatuko ditu eta hondakinak kudeatzeko politika ezarriko du, hiri-hondakinak koordinatzen dituen organoarekin, eragindako beste administrazio batzuekin eta eragileekin batera.

d) Hasiera-hasieratik hondakin gutxiago sortu eta sortzen diren kaltegarritasuna txikiagoa izan dadin lortzea, hondakinak berrerabili, birziklatu edota egoki balorizatu eta ezaba daitezkeen sustatzea, pertsonen osasunean nahiz ingurumenean kalterik sortu gabe.

k) Continuar los trabajos de mejora de infraestructuras educativas y de visita, Torre Madariaga, Txingudi, impulsando programas de restauración ecológica (Plaiandi y Jaizubia) en el marco del acuerdo con el CPI de Hendaia y el Programa Txinbadia.

l) Aplicación del régimen administrativo derivado de la normativa de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai: informes previos, actas y certificaciones de sesiones de los órganos colegiados del Patronato, realización de actas de inspección y atención a consultas de otras administraciones, promotores y ciudadanía en general.

m) Revisión del Plan Rector de Uso y Gestión (PRUG) desarrollando un proceso de participación pública con la ciudadanía y administraciones públicas.

n) Ejecución del proyecto para Observatorio de especies marinas y cetáceos en el antiguo faro de Matxitxako, para el desarrollo de actividades científicas, educativas así como turísticas.

o) Continuación y ampliación de las actividades que se vienen desarrollando en el campo de la investigación, educación ambiental, custodia del territorio, y participación local en conexión con el resto de instituciones que desarrollan su trabajo en la Reserva de la Biosfera.

### OBJETIVO ESTRATÉGICO 3: FOMENTAR EL USO EFICIENTE DE LOS RECURSOS Y EL CONSUMO RESPONSABLE

Mediante la realización de líneas de actuación-acciones como:

a) Promoción de la utilización de materiales reciclados y recuperados a fin de evitar el consumo de recursos.

b) Impulso a la efectiva aplicación de los nuevos conceptos de "subproducto" y "fin de vida de residuo" a fin de optimizar el aprovechamiento de materiales provenientes de residuos, reduciendo las trabas administrativas sin detrimento de la seguridad y protección medioambiental.

c) Elaborar un Plan de Gestión de Residuos para la CAPV que diseñe las estrategias y establezca la política en materia de gestión de residuos, en colaboración con el órgano de coordinación de residuos urbanos, otras administraciones y agentes implicados.

d) Prevención en la generación y minimización en origen de residuos, reduciendo su nocividad, incentivando la reutilización, el reciclado y cualesquiera otra forma de valorización y la eliminación correcta en condiciones tales que no suponga una amenaza para la salud de las personas y el medio ambiente.



e) Hondakinak ekoizteko eta kudeatzeko jarduera guztien kudeaketa egokia eta administrazio-ikuskaritza ahalbidetzeko lanetan jarraituko da, azpiegitura handiek sortutako zabortege eta betelana barne.

f) Inbentarioa hobetzen jarraituko da, datuak kalitatez eta azkar lortzeko, erabakiak ahalik eta hoberen hartu ahal izateko.

g) Ontziak Saihesteko Enpresa Planak aztertu eta onartzeak ere lehentasuna izango du arlo honetan.

h) Ekoizle txikiek era oso atomizatuan sortutako hondakin arriskutsuen kudeaketa optimizatzeko ekimen edo esperientzia pilotuak sustatzen jarraituko da, eragindako enpresari-elkarteen eta profesionalen elkargoen laguntzarekin.

i) Kutsagarriak izan daitezkeen jarduerak ixteko prozesuko kontrola indartzea, kudeaketa desegokiek sortzen dituzten arriskuak saihesteko edo gutxitzeko.

#### **4. HELBURU ESTRATEGIKOA: INGURUNE GARBIA ETA OSASUNGARRIA BERMATZEA**

Ondoko jardute-lerro edo ekintza hauek erabiliko dira:

a) Legez kontrolatu beharreko kutsatzaile berriak neurtzeko ekipoak jarriko dira Airearen Kalitatea Zaindu eta Kontrolatzeko Sarean, datuen adierazgarritasun handiagoa eta eraginkortasun hobea lortzeko.

b) Web-orri berria garatuko da neurketa-estazioetan jasotako datuak egunero zabaltzeko.

c) Atmosfera kutsa dezaketen jardueren kutsaduraren foku finkoak fiskalizatzeko lanak sendotu egingo dira.

d) Ingurumen-inpaktua ebaluatzeko prozeduren izapidetze eta kudeaketarekin lotuta dauden jarduera guztiekin jarraituko da, horren jarduera arau berrietara eta horiek sortutako beharretara egokituta.

e) Ingurumenaren alorreko araudian eskatzen diren lizentziak eta baimenak lortzeko administrazio-prozedurak koordinatzeko eta lizentzia eta baimenetan finkatzen diren baldintzen jarraipena egiteko neurri guztiak hartuko dira, Ingurumena Zaintzeko Programen bidez.

e) Continuación de las labores que permitan una correcta gestión y fiscalización administrativa de todas aquellas actividades implicadas en la producción y gestión de residuos, incluidos los vertederos y los rellenos derivados de grandes infraestructuras.

f) Continuar con la mejora del inventario en cuanto a calidad y velocidad en la obtención de datos, que permita una más óptima toma de decisiones.

g) El análisis y aprobación de los distintos Planes Empresariales de Prevención de Envases, constituirán, de igual forma, actuaciones preferentes en esta materia.

h) Continuar con la promoción de iniciativas y/o experiencias piloto, tendentes a optimizar la gestión de residuos peligrosos generados de forma muy atomizada por las y los pequeños productores mediante el apoyo de las Asociaciones Empresariales y los Colegios Profesionales afectados.

i) Incidir en el control durante el proceso de cierre de actividades potencialmente contaminantes con el fin de evitar o minimizar los riesgos de gestión inadecuada.

#### **OBJETIVO ESTRATÉGICO 4: GARANTIZAR UN ENTORNO LIMPIO Y SALUDABLE**

Mediante la realización de líneas de actuación-acciones como:

a) Incorporar a la Red de Vigilancia y Control de la Calidad del Aire equipos de medición sobre nuevos contaminantes cuyo seguimiento sea requerido por la normativa vigente, para buscar una mejor representatividad de los datos y mejora de la eficiencia.

b) Desarrollo de una nueva web para difundir diariamente los datos obtenidos en las estaciones de medida.

c) Reforzamiento de las labores de fiscalización administrativa de los focos fijos de contaminación de las actividades potencialmente contaminadoras de la atmósfera.

d) Continuación de todas las acciones relacionadas con la tramitación y gestión de los procedimientos de evaluación de impacto ambiental, adecuando su actuación al nuevo marco legislativo y a las necesidades derivadas de éste.

e) Adopción de todas aquellas medidas encaminadas a la coordinación de los procedimientos administrativos destinados a la obtención de las licencias y autorizaciones contempladas en la normativa sectorial medioambiental, así como al seguimiento de las condiciones que en las mismas se imponen, a través de los Programas de Vigilancia Ambiental.

f) Emisioei buruzko Zuzentarau berrira egokitzeko instalazio berrietarako eskaerak izapidetuko dira, baita Prebentzio eta Kontrol Bateratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legeak eragiten dien instalazioak aldatzeko eskaerak ere.

g) SOS DEIAK erakundearekin lankidetzan lan egiten jarraituko da, ingurumen alorreko gaiekin lotuta dauden kexa eta salaketak kudeatzeko. Beharrezkoa izanez gero, baliabide espezializatuak bidaliko dira.

h) Ingurumen-alorreko informazioa eta metadatuak kudeatzeko eredu berria, GeeMiS eredu, eta IKS eeM Sistemak eta horren osagai teknologikoez eskaintzen duten plataforma teknologikoa zabalduko dira.

i) IKS eeM Sistemaren inguruan prestakuntza-jarduerak sustatuko dira SPRIrekin, Teknologi Parkeen Sarearekin eta KZ zentron sarearekin sinatutako akordio berriari esker. Horrela, eragindako eragileek errazago hartuko dute parte.

j) Enpresa-elkarteen bitartez prestakuntza emango da ingurumen-erantzukizunari buruzko legedian bildutako hainbat gairen inguruan; eta ekintza bereziak abian jarriko dira industria araudi berrira egokitu ahal izateko, arriskuen azterketa ingurumen-inpaktua prebenitzeko tresna gisa hartuta.

k) Industrieri diru-laguntzak ematen jarraituko da. Laguntza horien helburua da ingurumena babesteko maila egokia lortzea, enpresa onuradunek indarrean dauden arau komunitarioak gainditu ahal izateko eta gai horretan berritzaileak diren ekimenak sustatu ahal izateko.

l) Teknologia Garbien EAEko Zerrenda ezartzen jarraituko da EAEko industrian teknologia garbiak sartzeko tresna garrantzitsutzat jotzen baita.

f) Tramitación de las solicitudes de nuevas instalaciones para su adecuación a la nueva Directiva de Emisiones, así como de las solicitudes de modificación de las instalaciones sometidas a la Ley 16/2002, de 1 de Julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación.

g) Se continuará con la colaboración con SOS DEIAK en la gestión de las quejas y denuncias ciudadanas relacionadas con cuestiones medioambientales, enviando medios especializados si así es requerido.

h) Desplegar el nuevo modelo de gestión de la información y metadatos medioambientales, modelo GeeMiS y su plataforma tecnológica sustentada por el Sistema IKS eeM y sus componentes tecnológicos.

i) Impulso a las acciones formativas en el marco del Sistema IKS eeM a través del nuevo acuerdo con la SPRI, red de Parques Tecnológicos y red de centros KZ que facilitará el acceso a las mismas a todos los agentes implicados.

j) Formación a través de las Asociaciones Empresariales en las distintas cuestiones recogidas en la normativa de responsabilidad ambiental y puesta en marcha de acciones singulares para posibilitar una adecuación de la industria a la nueva normativa, considerando el análisis de riesgos como una herramienta de prevención de impactos ambientales.

k) Continuación con la línea de subvenciones a industrias destinadas a incentivar las inversiones encaminadas a alcanzar un nivel de protección del medio ambiente, que permita a las empresas beneficiarias superar las normas comunitarias vigentes y promover iniciativas innovadoras en la materia.

l) Seguimiento de la implantación del Listado Vasco de Tecnologías Ambientales Limpias, como instrumento destacado para favorecer la incorporación de tecnologías limpias en la industria vasca.

## 5. HELBURU ESTRATEGIKOA: SAILEN ETA ERAKUNDEEN ARTEKO KOORDINAZIOA ETA LANKIDETZA SUSTATZEA, ARAUGINTZAKO PROIEKTUETAN ETA POLITIKA PUBLIKOETAN INGURUMEN-ALDAGAIA SAR DADIN BULTZATUTA

Ondoko jardute-lerro edo ekintza hauek erabiliko dira:

a) Bestelako politketan gehituko da, ingurumenarekiko errespetua eta ingurumenaren babesa politika sektorialetan sustatuta.

b) Erosketa Publiko Berdeari dagozkion helburuen alde egiteko beharrezkoak diren mekanismoak berrikusi eta sustatuko dira.

## OBJETIVO ESTRATÉGICO 5: POTENCIAR LA COORDINACIÓN Y COOPERACIÓN INTERDEPARTAMENTAL E INTERINSTITUCIONAL, IMPULSANDO LA INTEGRACIÓN DE LA VARIABLE AMBIENTAL EN LOS PROYECTOS NORMATIVOS Y POLÍTICAS PÚBLICAS

Mediante la realización de líneas de actuación-acciones como:

a) Integración en otras políticas, mediante el impulso a la integración del respeto y protección del medio ambiente en las políticas sectoriales.

b) Revisión e impulso de los mecanismos necesarios para favorecer los objetivos de la Compra Pública Verde.

**6. HELBURU ESTRATEGIKOA: EKONOMIAREN, ZIENTZIA ETA TEKNOLOGIAREN ETA GIZARTEAREN ARLOKO ERAGILEAK BATERAKO ERANTZULE EGITEA, MERKATUA INGURUMENAREN ALDE ERABILITA ETA INFORMAZIOA ETA PRESTAKUNTZA HOBETUTA**

**OBJETIVO ESTRATÉGICO 6: CORRESPONSABILIZAR A LOS AGENTES ECONÓMICOS, CIENTÍFICO-TECNOLÓGICOS Y SOCIALES DE INTERÉS, UTILIZANDO EL MERCADO A FAVOR DEL MEDIO AMBIENTE Y MEJORANDO LA INFORMACIÓN Y LA FORMACIÓN**

Ondoko jardute-lerro edo ekintza hauek erabiliko dira:

Mediante la realización de líneas de actuación-acciones como:

a) Ingurumenaren jasangarritasuna sustatuko da Eskolako Agenda 21-Eskola jasangarriak- Confint (haur eta gazteentzako Konferentzia) eta Aztertu (Azterkosta e Ibaialde) programen bidez; eta Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailarekin lankidetzan Ingurugelen bidez.

a) Impulso de la sostenibilidad en el medio ambiente mediante los programas Agenda 21 Escolar-Escuelas Sostenibles- Confint (Conferencia Infante Juvenil); Aztertu (Azterkosta e Ibaialde), en colaboración con el Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura, a través de los Ingurugelas.

b) "Borondatezkotzaren Euskal Plana" izenekoan ingurumenaren alorreko boluntariotza sustatuko da EAEko hiri- eta natura-ingurumenaren zaintzan herritarrek parte hartzeko modu gisa.

b) Impulso del voluntariado ambiental en el marco del "Plan Vasco de Voluntariado" como medio de participación ciudadana en la contribución a la conservación del medio ambiente urbano y natural de la CAPV.

c) Ingurugiro Etxea, Peñas Negras, Plaiaundi eta Torre Madariaga ingurumen hezkuntzarako ekipamenduetan ingurumen-balio handiak dituzten EAEko lurraldeen ingurumen-interpretazioa egingo da eskola umeei eta herritarrei oro har informazioa eta prestakuntza emanda; proiektu zehatzetan parte hartuta; ikerketa, berrikuntza eta esperimantazioa, eta komunikazioa oro har egingo da. TXINBADIA Proiektua bultzatuko da, mugaz gaindiko lankidetzaren proiektua da.

c) Interpretación ambiental de territorios específicos de la CAPV con valores ambientales significativos en los equipamientos de educación ambiental Ingurugiro Etxea, Peñas Negras, Plaiaundi y Torre Madariaga a través de información y Formación al público escolar y a la población en general; participación en proyectos específicos; investigación, innovación y experimentación y comunicación en general. Impulso del Proyecto "TXINBADIA", proyecto de cooperación transfronterizo.

d) Eragindako eragile guztiek web-orriaren, sare sozialen eta ingurumena blogaren bidez egiten dituzten prestakuntzarako, partaidetzarako eta ingurumen boluntariotzarako ekintzak ikusarazi eta baloratuko dira.

d) Visibilización y valoración de las actividades de formación, participación, voluntariado ambiental, que realizan todos los agentes implicados mediante la página web, las redes sociales y el blog ingurumena.

e) Naturari buruzko informazio sistema bultzatuko da beste erakunde batzuen datuen karga kudeatzeko eta zabaltzeko, datuen deskarga optimizatzeko berriro erabil daitezkeen, egile/kolaboratzaileak gehitzeko, metadatuaren katalogoa osatzeko eta erreferentzien modulua sustatzeko dokumentu birtualen zentro gisa.

e) Potenciación del Sistema de Información de la Naturaleza para la gestión y difusión de la carga de datos de otras entidades, optimización de la descarga de datos para su reutilización, incorporación de personas autoras/colaboradoras, catálogo de metadatos, potenciación del módulo de Referencias como centro de documentación virtual, etc.

f) Ingurumen arloan zabaltzeko den informazioaren kalitatea hobetzeko ekintzak egingo dira, bai informazioa bera (zehaztasuna, egitasuna, alderagarritasuna eta abar), baita horren erabilgarritasuna ere (irisgarritasuna, berrerabilera, elkarreragingarritasuna eta abar).

f) Realización de acciones para la mejora de la calidad de la información ambiental para su difusión, tanto de la propia información (exactitud, veracidad, comparabilidad, etc.) como del acceso a la misma (accesibilidad, reutilización, interoperabilidad, etc.)

g) Kolektiboen partaidetza sustatuko da, Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumen Batzordearen eta Ingurumen Aholku Batzordearen bitartez, kolektiboen funtzionamendu eragilea hobetuta eta hedatuta.

g) Fomento de la participación de los diferentes colectivos a través de la Comisión Ambiental del País Vasco y el Consejo Asesor de Medio Ambiente y Naturaleza, mejorando y ampliando su funcionamiento operativo.

h) Biodibertsitatea zaindu eta hobetzeko udalentzako nahiz lurraldea zaintzeko erakunde eta boluntarioentzako diru-laguntzen programak finkatuko dira.

h) Consolidación de los programas subvencionales para actividades de conservación y mejora del medio ambiente destinados tanto a ayuntamientos como a entidades de custodia del territorio y el voluntariado.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>BEROTEGI-EFEKTUKO GASEN ISURIAK GUTXITZEA ETA KLIMA-ALDAKETAREN EAE-KO ERAGINAK MINIMIZATZEA</b></p> <p>1. Saihestutako CO2 tonak (Sailburuordetzaren diru-laguntzen programak).</p> <p>2. Saihestutako CO2 tonak (bestelako administrazio-ekintzak).</p> <p>3. Enpresentzako informazio-kanpainen bidez kontaktatu diren enpresa eta elkarten kopurua.</p>	<p>4</p> <p>2</p> <p>2000</p>	<p><b>MITIGAR LAS EMISIONES DE GASES DE EFECTO INVERNADERO Y MINIMIZAR LOS EFECTOS DEL CAMBIO CLIMÁTICO EN LA CAPV</b></p> <p>1. Toneladas de CO2 evitadas (programas subvencionales de la Viceconsejería).</p> <p>2. Toneladas de CO2 evitadas (otras acciones administrativas).</p> <p>3. N. de empresas y asociaciones a las que se llega a través de las campañas informativas a empresas.</p>
<p><b>DIBERTSITATE BIOLOGIKOAREN GALERA GELDIARAZTEA; EKOSISTEMAK ONERATZEA ETA LURZORUAREN ARTIFIZIALIZAZIOA MUGATZEA</b></p> <p><b>Biodibertsitatearen esparru estrategikoa.</b></p> <p>1. Biodibertsitatea eta Natura Ondarea ahalik eta ondoen eta modu eraginkorrenean babesteko sortutako arau mailako neurriak.</p> <p>2. Biodibertsitatea eta Natura Ondarea hobeto ezagutzeko kontratuak edo hitzarmenak erakunde espezializatuekin.</p> <p>3. Biodibertsitateari eta horren zaintzari buruzko jardunaldiak, mintegiak eta bestelako prestakuntza-jarduerak antolatzea.</p> <p>4. Natura-ondarea kontserbatzeko lurralde-zaintzako ekintzetarako diru-laguntzak.</p> <p>5. GKEentzako diru-laguntzak Biodibertsitatearen eremuan ikerketa aplikaturako proiektuak egiteko.</p> <p>6. Administrazio-prozeduretan sartutako plan eta egitasmoek biodibertsitatean duten eraginaren gaineko txosten teknikoak.</p> <p>7. Naturzaintzaren deialdia.</p> <p><b>Natura 2000.</b></p>	<p>2</p> <p>7</p> <p>7</p> <p>8</p> <p>10</p> <p>500</p> <p>3</p>	<p><b>DETENER LA PÉRDIDA DE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA; RESTAURAR LOS ECOSISTEMAS Y LIMITAR LA ARTIFICIALIZACIÓN DEL SUELO</b></p> <p><b>Marco estratégico de la biodiversidad.</b></p> <p>1. Herramientas normativas elaboradas para una mejor y más efectiva protección de la Biodiversidad y del Patrimonio Natural.</p> <p>2. Contratos o convenios con entidades especializadas para la mejora del conocimiento sobre la Biodiversidad y el Patrimonio Natural.</p> <p>3. Organización de jornadas, seminarios y otras actividades de formación sobre la Biodiversidad y su conservación.</p> <p>4. Subvenciones a actividades de custodia del territorio para la conservación del patrimonio natural.</p> <p>5. Subvenciones a ONGs para proyectos de investigación aplicada en materia de Biodiversidad.</p> <p>6. Informes técnicos sobre afecciones a la biodiversidad en planes y proyectos inmersos en procedimientos administrativos.</p> <p>7. Convocatoria de Naturzaintza.</p> <p><b>Natura 2000.</b></p>

<b>HELBURUA                      EKINTZA                      ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA                      MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO                      ACCION                      INDICADOR</b>
1. Natura 2000 Sarean KBE deritzen guneen portzentajea eta horiek zaintzeko onartutako neurriak.  2. Natura 2000 Sarean KBE izendatzeko prozedura hasita duten guneen portzentajea.  3. Natura 2000 Sareari buruzko komunikazio-jarduerak.  4. Natura 2000 Sareko guneeetan zaintzeko neurriak egitea, baita ezagutzea, jarraitze-ebaluatzea ere.	65%  35%  3  7	1. Porcentaje de espacios Red Natura 2000 designados ZEC y con sus medidas de conservación aprobadas.  2. Porcentaje de espacios Red Natura 2000 con el procedimiento para la designación de ZEC iniciado.  3. Actividades de comunicación sobre la Red Natura 2000.  4. Realización de medidas de conservación en los espacios de la Red Natura 2000, incluido conocimiento y seguimiento-evaluación.
<b>Babestutako naturguneak.</b>  1. Eskaera berriei dagokienez, babestutako naturaguneen izendapena emateko, aldatzeko, antolatze edota kudeatzeko tramitatzen ari diren espedienteak.	8	<b>Espacios naturales protegidos.</b>  1. Expedientes en tramitación para la declaración, modificación, planificación y/o gestión de Espacios Naturales Protegidos, atendiendo a nuevas demandas.
<b>Basoko fauna eta floraren babesa.</b>  1. Arriskupean dauden Espezieen EAEko Katalogoaren eguneratzeak.  2. Arriskuan dauden espezieak kudeatzeko planak.  3. Espezie exotiko inbaditzaileen kontrako jarduerak.	1  8  3	<b>Protección de especies de flora y fauna silvestre.</b>  1. Actualizaciones del Catálogo Vasco de Especies Amenazadas.  2. Planes de gestión de especies amenazada.  3. Actuaciones sobre especies exóticas invasoras.
<b>Urdaibaiko Biosferaren Erreserba.</b>  1. Urdaibaiko Patronatuaren osoko batzarrak eta batzorde iraunkorrak.  2. Lankidetzeta Batzordearen bilkurak.  3. Urdaibaiko administrazio-kontsultei arreta eskaintzea.	16  4  1.500	<b>Reserva de la Biosfera de Urdaibai.</b>  1. Plenos y Comisiones Permanentes del Patronato de Urdaibai.  2. Reuniones del Consejo de Cooperación.  3. Atención de consultas administrativas en Urdaibai.
<b>Ingurumena lehengoratzeta.</b>  1. Ingurumena lehengoratzeko lanak.  2. Azterlanak egitea.	1  3	<b>Restauraciones ambientales.</b>  1. Obras de restauración ambiental.  2. Elaboración de estudios.
<b>BALIABIDEEN ERABILERA ERAGINKORRA                      ETA KONTSUMO ARDURATSUA SUSTATZEA</b>  <b>Hondakin ez-arriskutsuak.</b>  1. Bideratutako espedienteak.	143	<b>FOMENTAR EL USO EFICIENTE DE LOS RECURSOS Y EL CONSUMO RESPONSABLE</b>  <b>Residuos no peligrosos.</b>  1. Expedientes tramitados.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. Ikuskapenak.</p> <p><b>Hondakin arriskutsuak.</b></p> <p>1. Hondakin-kudeaketaren kontrola.</p> <p>2. Azterlanak egitea.</p> <p>3. Espedienteak.</p> <p>4. Jarraipenerako agiriak, mugaz gaindiko joan-etorriak barne.</p>	<p>60</p> <p>48</p> <p>3</p> <p>710</p> <p>1.120.000</p>	<p>2. Inspecciones.</p> <p><b>Residuos peligrosos.</b></p> <p>1. Control en la gestión de residuos.</p> <p>2. Elaboración de estudios.</p> <p>3. Expedientes.</p> <p>4. Documentos de seguimiento, incluyendo traslados transfronterizos.</p>
<p><b>INGURUNE GARBIA ETA OSASUNGARRIA BERMATZEA</b></p> <p><b>Airearen kalitatea zaindu eta kontrolatzeko Sarea.</b></p> <p>1. Zaintza Sarearen estazioak.</p> <p>2. Parametro atmosferiko eta metereologikoak neurtzeko sentsoreak.</p> <p>3. Txostenak egitea.</p> <p>4. Laborategi mugikorraren kanpainak.</p> <p>5. Ikuskapenak.</p> <p><b>Atmosferari loturiko azterketak eta planak.</b></p> <p>1. Atmosfera kutsatzen duten industriako fokuen kontrola.</p> <p><b>Zarata.</b></p> <p>1. Zarataren kontrola.</p> <p><b>Kutsatutako lurzoruen legeriaren ondorio diren jarduerak.</b></p> <p>1. Baimen-espedienteak.</p> <p>2. Tratatutako lurzoru publikoak (diru-laguntzen programak).</p> <p><b>Administrazio-kontrola.</b></p> <p><b>Ingurumen-inpaktuko ebaluazioak. Proiektuak.</b></p> <p>1. Bideratutako espedienteak.</p>	<p>69</p> <p>823</p> <p>720</p> <p>24</p> <p>74</p> <p>450</p> <p>62</p> <p>148</p> <p>4</p> <p>198</p>	<p><b>GARANTIZAR UN ENTORNO LIMPIO Y SALUDABLE</b></p> <p><b>Red de vigilancia y control de la calidad del aire.</b></p> <p>1. Estaciones de la Red de Vigilancia.</p> <p>2. Sensores de medición de parámetros atmosféricos y meteorológicos.</p> <p>3. Emisión de informes.</p> <p>4. Campañas laboratorio móvil.</p> <p>5. Inspecciones.</p> <p><b>Estudios y planes relacionados con la atmósfera.</b></p> <p>1. Control de focos industriales de contaminación atmosférica.</p> <p><b>Ruido.</b></p> <p>1. Control del ruido.</p> <p><b>Actuaciones derivadas de la legislación de suelos contaminados.</b></p> <p>1. Expedientes de autorización.</p> <p>2. Suelos públicos tratados (programas subvencionales).</p> <p><b>Control administrativo.</b></p> <p><b>Evaluaciones de impacto ambiental. Proyectos.</b></p> <p>1. Tramitación de expedientes.</p>

<b>HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO ACCION INDICADOR</b>
<p><b>Ingurumenaren gaineko eraginaren ebaluazioak.</b></p> <p>1. Bideratutako espedienteak.</p> <p><b>Kutsaduraren kontrol integratua.</b></p> <p>1. Bideratutako espedienteak (instalazioetarako baimenak edota instalazioak aldarazteko baimenak).</p> <p><b>Ikuskapena eta kontrola.</b></p> <p>1. Bideratutako espedienteak.</p> <p>2. Ikuskapenak.</p> <p><b>Ingurumenaren arloko teknologia eta prozesu berritzaileak sustatzea.</b></p> <p>1. Ingurumen arloko legeria gainditzeko enpresei diruz lagundutako proiektuen kopurua.</p> <p>2. Enpresei emandako diru-laguntzek sorturiko inbertsioak. (Milioi eurotan).</p> <p>3. Diruz lagundutako enpresen kopurua.</p> <p>4. Ingurumen-teknologia hobekuntza garatzeko lerroari atxikitako proiektuak.</p> <p><b>Administrazioa modernizatzea.</b></p> <p>1. Garatutako instrukzio teknikoaren kopurua.</p> <p>2. Prozedura telematikoaren kopurua.</p> <p>3. Prozedura sinplifikatuaren kopurua.</p>	<p>43</p> <p>320</p> <p>400</p> <p>200</p> <p>90</p> <p>8</p> <p>90</p> <p>15</p> <p>4</p> <p>2</p> <p>1</p>	<p><b>Evaluaciones de impacto ambiental. Planes y Proyectos.</b></p> <p>1. Tramitación de expedientes.</p> <p><b>Control integrado de la contaminación.</b></p> <p>1. Expedientes tramitados.(autorizaciones para instalaciones y/o autorizaciones para modificación de instalaciones).</p> <p><b>Inspección y control.</b></p> <p>1. Expedientes tramitados.</p> <p>2. Inspecciones.</p> <p><b>Fomento de las tecnologías y procesos ambientales innovadores.</b></p> <p>1. N. de proyectos subvencionados a empresas para superación de la legislación ambiental.</p> <p>2. Importe inversiones derivadas de las ayudas concedidas a las empresas. (En millones de euros).</p> <p>3. N. de empresas subvencionadas.</p> <p>4. Proyectos acogidos a la línea de desarrollo de mejores tecnologías ambientales.</p> <p><b>Modernizar la administración.</b></p> <p>1. N. de instrucciones técnicas desarrolladas.</p> <p>2. N. de procedimientos telemáticos.</p> <p>3. N. de procedimientos simplificados.</p>
<p><b>SAILEN ETA ERAKUNDEEN ARTEKO KOORDINAZIOA ETA LANKIDETZA SUSTATZEA, LEGEALDIKO PROIEKTUETAN ETA POLITIKA PUBLIKOETAN INGURUMEN-ALDAGAIA SARTZEA BULTZATUTA</b></p> <p>1. Arloko planetan ingurumena sartzea.</p> <p>2. Udalsareko ekintza-egitasmoen kopurua.</p>	<p>6</p> <p>8</p>	<p><b>POTENCIAR LA COORDINACIÓN Y COOPERACIÓN INTERDEPARTAMENTAL E INTERINSTITUCIONAL, IMPULSANDO LA INTEGRACIÓN DE LA VARIABLE AMBIENTAL EN LOS PROYECTOS NORMATIVOS Y POLÍTICAS PÚBLICAS</b></p> <p>1. Integración del medio ambiente en planes sectoriales.</p> <p>2. N. de proyectos de acción en Udalsarea.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>EKONOMIAREN, ZIENTZIA ETA TEKNOLOGIAREN ETA GIZARTEAREN ARLOKO ERAGILEAK BATERAKO ERANTZULE EGITEA, MERKATUA INGURUMENAREN ALDE ERABILITA ETA INFORMAZIOA ETA PRESTAKUNTZA HOBETUTA</b></p> <p>1. Udal eta tokiko erakundeentzako diru-laguntzak ingurumena zaintzeko.</p> <p>2. Enpresa kopurua/EMAS erakunde-kopurua (+5 diru-laguntzen programetan).</p> <p>3. Ekoetiketen, ekodiseinuko ziurtagirien eta basoko ekoizpen jasangarriaren kopurua.</p> <p><b>Ingurumen hezkuntza.</b></p> <p>1. Unibertsitatekoak ez diren ikastetxeentzako diru-laguntzak, eskolako 21 Agendaren programa garatzeko.</p> <p>2. EAEko ikasleen portzentajea eskolako 21 Agendaren programan.</p> <p>3. Eskola Jasangarriztat jotzen diren ikastetxeak.</p> <p>4. Haur eta gazteentzako Konferentzian (CONFINT) parte hartutako Ikastetxe Jasangarriak.</p> <p>5. Eskolako 21 Agendaren programan parte hartzen duten irakasleentzako aurrez aurreko edo online moduko prestakuntza ikastaroak.</p> <p>6. Aztertu programaren parte-hartzaileak.</p> <p>7. Ingurugiro Etxea, Peñas Negras eta Plaiaundi zentroetan eskainitako programen parte-hartzaileak.</p> <p>8. TXINBADIA programa: Prestakuntza, hitzaldia, ikastaro, erakusketa, ikerketa jardunaldiak, eta abar.</p> <p>9. Ingurumen-hezkuntzaren inguruko albiste eta argitalpenen hartzaileak.</p> <p><b>Ingurumenaren arloko informazioa.</b></p> <p>1. Epe barruan erantzundako ingurumenaren gainekeo informazioari buruzko eskaeren ehunekoa.</p> <p>2. Sailaren atariko ingurumenaren atalean izan diren bisiten kopurua.</p> <p>3. INGURUMENA aldizkari elektronikoaren harpidedun kopurua.</p>	<p>50</p> <p>+15</p> <p>25</p> <p>450</p> <p>65%</p> <p>85</p> <p>20</p> <p>20</p> <p>25.000</p> <p>45.000</p> <p>50</p> <p>3.000</p> <p>100%</p> <p>550.000</p> <p>1.000</p>	<p><b>CORRESPONSABILIZAR A LOS AGENTES ECONÓMICOS, CIENTÍFICO-TECNOLÓGICOS Y SOCIALES DE INTERÉS, UTILIZANDO EL MERCADO A FAVOR DEL MEDIO AMBIENTE, Y MEJORANDO LA INFORMACIÓN Y LA FORMACIÓN</b></p> <p>1. Subvenciones a ayuntamientos y entidades locales para la conservación del medio ambiente.</p> <p>2. N. de Empresas/Entidades EMAS (+5 en programas subvencionales).</p> <p>3. N. de Ecoetiquetas, certificados de ecodiseño y producción forestal sostenible.</p> <p><b>Educación Ambiental.</b></p> <p>1. Subvenciones a centros escolares no universitarios para desarrollo del programa Agenda 21 Escolar.</p> <p>2. Porcentaje de alumnado de la CAPV en el programa de Agenda 21 Escolar.</p> <p>3. Centros escolares reconocidos como Escuelas Sostenibles.</p> <p>4. Centros Escolares Sostenibles participantes en la Conferencia Infante Juvenil (CONFINT).</p> <p>5. Cursos de formación presenciales y on line al profesorado participante en el programa Agenda 21 Escolar.</p> <p>6. Participantes en el programa Aztertu.</p> <p>7. Participantes en los programas ofertados en Ingurugiro Etxea, Peñas Negras y Plaiaundi.</p> <p>8. Programa TXINBADIA: Jornadas de formación, conferencias, cursos, exposiciones, investigaciones, etc.</p> <p>9. Personas receptoras de noticias y publicaciones de educación ambiental.</p> <p><b>Información Ambiental.</b></p> <p>1. Porcentaje de solicitudes de información ambiental respondidas en plazo.</p> <p>2. N. de visitas al área de medio ambiente del portal departamental.</p> <p>3. N. de suscriptoras y suscriptores al boletín electrónico INGURUMENA.</p>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
4. Ingurumena Facebook web orria gustuko duten pertsonen kopurua.	300	4. N. de personas a las que le gusta la página Facebook Ingurumena.
5. Ingurumena blogean izan diren bisiten kopurua.	4.000	5. N. de visitas al blog Ingurumena.
6. Ingurumena Twitter izenekoaren jarraitzaileen kopurua.	500	6. N. de seguidoras y seguidores en Twitter Ingurumena.
<b>Intereseko taldeekiko harremanak.</b>		<b>Relaciones con grupos de interés.</b>
1. CAMAren (Ingurumen batzordea) eta COMAren (Ingurumeneko Aholku batzordea) bilerak.	4	1. Reuniones del CAMA (Comisión Ambiental de Medio Ambiente) y el COMA (Consejo Asesor de Medio Ambiente).
2. Elkarreraginean dauden intereseko taldeak.	10	2. Grupos de interés con los que interacciona.
3. Nazioarteko foro eta sareetako presentzia.	6	3. Presencia en foros y redes internacionales.
4. Irabazi-asmorik gabeko erakunde pribatuek garatutako ingurumenaren arloko boluntariotzako proiektuak.	14	4. Proyectos de voluntariado ambiental desarrollados por entidades privadas sin ánimo de lucro.
5. Ingurumenaren arloan diruz lagundutako boluntariotzako proiektuen parte-hartzaileak.	1.300	5. Participantes en los proyectos de voluntariado ambiental subvencionados.



**PROGRAMA**  
 5121 URAREN PLANGINTZA ETA ADMINISTRAZIOA

**ARDURADUNA**  
 09 INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA  
 INGURUMEN SAILBURUORDETZA

**PROGRAMA**  
 5121 PLANIFICACIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
 HIDRÁULICA

**RESPONSABLE**  
 09 MEDIO AMBIENTE Y POLÍTICA TERRITORIAL  
 VICECONSEJERÍA DE MEDIO AMBIENTE

**MEMORIA**

Uraren Agentziaren helburua Euskal Autonomia Erkidegoan uraren politika gauzatea da, administrazioek eta erabiltzaileek parte hartzen duten erakunde bakar batetik.

Uraren Euskal Agentziaren lan-arloak lau zuzendaritzatan antolatuta daude: Plangintza eta Obrak, Jabari Publiko Hidraulikoaren Kudeaketa, Erakundeen arteko Harremanak eta Berrikuntza eta Administrazioa eta Zerbitzuak.

Uraren Euskal Agentziaren helburu instrumental nagusiak honela zerrendatu daitezke:

El objeto de la Agencia Vasca del Agua es llevar a cabo la política de agua en Euskadi desde una única organización participada por administraciones y personas usuarias.

Las áreas de trabajo de Uraren Euskal Agentzia-Agencia Vasca del Agua se organizan en cuatro Direcciones: Planificación y Obras, Gestión de Dominio Público Hidráulico, Relaciones Institucionales e Innovación y Administración y Servicios.

Los principales objetivos instrumentales de Uraren Euskal Agentzia-Agencia Vasca del Agua se pueden enumerar como sigue:

<b>HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO ACCION INDICADOR</b>
<p><b>1. EAE-KO UR-MASEN EGOERA EKOLOGIKOA BABESTEVA ETA HOBETZEA, ETA ERKIDEGOKO SANEAMENDU-PLANAK BURUTZEA</b></p> <p>1. Jabari Hidrauliko Publikoaren administrazioaren inguruko administrazio-dosierrak bideratzea.</p> <p>Epe barruan bideratutako dosierren %.</p> <p>2. Arlokako beste politika batzuen plan eta programetako informazioa (hirigintza, garraioa, etab.).</p> <p>Egindako txostenak.</p>	<p><b>100</b></p> <p><b>500</b></p>	<p><b>1. PROTECCIÓN Y MEJORA DEL ESTADO ECOLÓGICO DE LAS MASAS DE AGUA DE LA CAE, ASÍ COMO LA CULMINACIÓN DE LOS PLANES DE SANEAMIENTO DE LA COMUNIDAD</b></p> <p>1. Tramitación de expedientes administrativos relativos a la administración del Dominio Público Hidráulico.</p> <p>% expedientes tramitados en plazo.</p> <p>2. Información de los planes y programas de otras políticas sectoriales (urbanismo, transporte, etc.).</p> <p>N. informes emitidos.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
3. Jabari Hidrauliko Publikoaren eta Itsas-lehorrekoaren gaian kanonak ezartzea.		3. Aplicación de los cánones correspondientes en materia del Dominio Público Hidráulico y Marítimo-terrestre.
Kanonak ezartzearen %.	100	% aplicación de cánones.
4. Jabari Hidrauliko Publikoa eta Itsas-lehorrekoa berreskuratzeko lanei dagozkien kanonekin lortutako diru-inbertsioa.		4. Inversión del dinero obtenido por los cánones correspondientes en labores de recuperación del Dominio Público Hidráulico y Marítimo-terrestre.
Inbertitutako euroak.	2.500.000	Euros invertidos.
5. Araudiak eta erregelamenduak aldatzeko proposamena.		5. Propuesta de modificaciones de normativas y reglamentos.
6. Jabari Hidrauliko Publikoari eta Itsas-lehorrekoari egindako kalteak identifikatzea.		6. Identificación de las afecciones al Dominio Público Hidráulico y Marítimo-terrestre.
Urteko inbentarioa.	BAI/SI	Inventario anual.
7. EAeko ur-masen egoera ekologiko eta kimikoaren sareen segimendua.		7. Seguimiento de las redes de estado ecológico y químico de las masas de agua de la CAPV.
Kontrol-puntuen kopurua.	350	N. puntos de control.
8. Jabari Hidrauliko Publikoa eta Itsas-lehorrekoa kaltetzea saihesteko zehapen-prozedurak bideratzea.		8. Tramitar procedimientos sancionadores para evitar el deterioro del Dominio Público Hidráulico y Marítimo-terrestre.
9. Uraren koordinazio eta kudeaketako organoetan parte hartzea.		9. Participación en los distintos órganos de coordinación o de gestión del agua.
Parte-hartze kopurua.		N. participaciones.
<b>2. KANTITATE ETA KALITATE ONEKO HORNIDURA UNIBERTSALA LORTZEA</b>		<b>2. OBTENCIÓN DEL ABASTECIMIENTO UNIVERSAL EN CANTIDAD Y CALIDAD SUFICIENTE</b>
1. Jabari Hidrauliko Publikoaren administrazioaren inguruko administrazio-dosierrak bideratzea.		1. Tramitación de expedientes administrativos relativos a la administración del Dominio Público Hidráulico.
Epe barruan bideratutako dosierren %.	100	% expedientes tramitados en plazo.
2. Sistemak indartzeko erakunde hornitzaileekin lankidetzan aritzea.		2. Colaboración con entes abastecedores para el fortalecimiento de los sistemas.
<b>3. UHOLDE-ARRISKUEI AURREA HARTZEA ETA BABESTEA</b>		<b>3. PREVENCIÓN Y DEFENSA ANTE LOS RIESGOS DE INUNDACIÓN</b>
1. Jabari Hidrauliko Publikoaren administrazioaren inguruko administrazio-dosierrak bideratzea.		1. Tramitación de expedientes administrativos relativos a la administración del Dominio Público Hidráulico.
Epe barruan bideratutako dosierren %.	100	% expedientes tramitados en plazo.
2. Arlokako beste politika batzuen plan eta programen txostena (hirigintza, garraioa, etab.).		2. Informe de los planes y programas de otras políticas sectoriales (urbanismo, transporte, etc.).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Egindako txostenak.	500	N. informes emitidos.
3. Uholde-arriskua kudeatzearen 2007/60 Zuzentaraua ezartzea.		3. Implantación de la Directiva 2007/60 de gestión del riesgo por inundación.
Zuzentaruaren epeen betetze-mailaren %.	100	% grado de cumplimiento plazos Directiva.
4. Babes-ekintza estrukturalak, uhaldien aurrean.		4. Actuaciones estructurales de protección ante avenidas.
Neurri-programaren betetze-mailaren %.	100	% grado de cumplimiento del programa de medidas.
5. Arriskuaren prebentziorako ekintza ez estrukturalak.		5. Actuaciones no estructurales para la prevención del riesgo.
Zuzentaruaren epearen betetze-mailaren %.	100	% grado cumplimiento plazo Directiva.
<b>4. URAREN ADMINISTRAZIO ERAGINKORRA</b>		<b>4. ADMINISTRACIÓN EFICAZ DEL AGUA</b>
1. Jabari Hidrauliko Publikoaren eta Itsas-lehorrekoaren gaian kanonak ezartzea.		1. Aplicación de los cánones correspondientes en materia del Dominio Público Hidráulico y Marítimo-terrestre.
Kanonak ezartzearen %.	100	% aplicación de los cánones.
2. Araudiak eta erregelamenduak aldatzeko proposamena.		2. Propuesta de modificaciones de normativas y reglamentos.
3. Jabari Hidrauliko Publikoa eta Itsas-lehorrekoa kaltetzea saihesteko zehapen-prozedurak bideratzea.		3. Tramitar procedimientos sancionadores para evitar el deterioro del Dominio Público Hidráulico y Marítimo-terrestre.
4. EAEko hidrografia-mugapeetako hidrologia-planak ezartzea.		4. Implantación de los planes hidrológicos de las demarcaciones hidrográficas de la CAPV.
<b>5. URAREN IKERKUNTZA ETA APROBETXAMENDU IRAUNKORRA ETA URAREN ARLOKO TEKNOLOGIA-BERRIKUNTZA SUSTATU ETA BULTZATZEA</b>		<b>5. INVESTIGACIÓN Y APROVECHAMIENTO SOSTENIBLE DEL RECURSO AGUA, ASÍ COMO LA PROMOCIÓN E IMPULSO DE LA INNOVACIÓN TECNOLÓGICA EN EL CAMPO DEL AGUA</b>
1. Hidrologia-plangintzari laguntzeko ikerketak eta azterlanak.		1. Investigaciones y estudios de apoyo a la planificación hidrológica.
2. Ur-masen egoera ekologikoaren gaineko ikerketak.		2. Investigaciones sobre el estado ecológico de las masas de agua.
3. Uraren erabileren ekonomia-azterketa.		3. Análisis económico de los usos del agua.
Hidrologia-planaren betetze-mailaren %.	100	% grado cumplimiento plan hidrológico.
<b>6. URA, TOKIKO MAILAN, ESTATUAN, EUROPAN ETA NAZIOARTEAN UREN ARLOKO ERREFERENTZIA GISA AITORTZEA</b>		<b>6. RECONOCIMIENTO DE URA A NIVEL LOCAL, NACIONAL, EUROPEO E INTERNACIONAL COMO REFERENTE MATERIA DE AGUAS</b>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Uraren kudeaketan inplikaturik dauden giza-baliabideen maila hobetzeko informazioa eta prestakuntza antolatzea.</p> <p>2. Uraren gain milurteko helburuak lortzeko nazioarteko eta nazioarteko ekimenetan parte hartzea.</p> <p>Kolaborazio kopurua.</p>		<p>1. Información y formación para elevar el nivel de los recursos humanos implicados en la gestión del agua.</p> <p>2. Colaboración en iniciativas nacionales e internacionales para la consecución de los objetivos del milenio en materia de aguas.</p> <p>N. de colaboraciones.</p>

**PROGRAMA**  
**5131 TRENBIDEAK**  
**ARDURADUNA**  
**09 INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA**  
**GARRAIO AZPIEGITUREN ZUZENDARITZA**

**PROGRAMA**  
**5131 FERROCARRILES**  
**RESPONSABLE**  
**09 MEDIO AMBIENTE Y PLANIFICACIÓN TERRITORIAL**  
**DIRECCIÓN DE INFRAESTRUCTURAS DEL TRANSPORTE**

**MEMORIA**

2013. urterako aurrekontuetan gastuak murriztu beharra dago, Euskal Autonomia Erkidegoak kontu publikoak ondo orekatuta izan ditzan. Gastuak doitzeko behar horren ondorioz, inoiz baino hobeto planifikatu eta egin beharko ditugu datorren urterako gure asmoetan sartzen diren jarduketak guztiak.

Gure helburua herritarren mugikortasuna eta sistemaren iraunkortasuna hobetzea delarik, behar-beharrezkoa izango da kudeaketan eraginkorrak izatea, ezinbestekoa den doitze-ahalegin horrekin bateragarri egiteko. Helburu nagusi horiek dira azaleko trenbide-pasaguneak kentzea, geltokietako instalazioak hobetzea eta burdinbideak bikoiztea, eta horrekin guztiarekin EAEko trenbide-garraioaren maiztasuna, segurtasuna eta, finean, kalitatea, areagotzea.

Alde horretatik 2013 urtean, Bilboko eta Donostiako aldirietako lineetan, hasitako obrei jarraipena ematea egingo dugu; Sailak zuzenean burutuko ditu lanak Red Ferroviaria Vasca – Euskal Trenbide Sarea (ETS) sozietateari egingo dion ekarpenaren bidez, eta Eusko Trenbideak SA zerbitzuaren eragile gisa berretsiko du.

Azaleko trenbide-pasaguneak kentzeko obrak arintzeko agindua eman zuen Legebiltzarrak, eta agindu hori betetzen jarraituko dugu, 2013ko aurrekontuetan aurreko ekitaldietan hasitako jarduketekin jarraitzeko dirua gordez, eta udalekin hitzarmenak sinatzeko akordioak adostuz.

Horretaz aparte, burdinbideak bikoizteko lan garrantzitsuak daude aurreikusita eta etorkizunean beste batzuk egiteko azterlanak ere bai, zerbitzuaren maiztasuna hobetzea lortu ahal izateko.

El escenario presupuestario previsto para el año 2013 contempla una importante reducción del gasto para permitir el equilibrio en las cuentas públicas de la CAPV. Esta necesidad de ajuste supondrá redoblar los esfuerzos a la hora de planificar y ejecutar todas y cada una de las actuaciones a desarrollar durante el ejercicio, adecuando el calendario de dichas actuaciones a los recursos disponibles.

Teniendo como objetivos la mejora de la movilidad de la ciudadanía y la sostenibilidad del sistema, será necesaria la máxima eficiencia en la gestión al objeto de hacerlos compatibles con el imprescindible ajuste. Estos objetivos tienen sus concreción en la confirmación de las supresiones de pasos a nivel, mejora de las instalaciones en estaciones y desdoblamiento de vías, mejorando con ellos las frecuencias, la seguridad y en definitiva la calidad del transporte ferroviario de la CAPV.

El año 2013 supondrá la continuación de las obras iniciadas para las líneas de cercanías de Bilbao y San Sebastián, que se llevarán a cabo directamente por el Departamento o mediante la aportación a Red Ferroviaria Vasca – Euskal Trenbide Sarea (ETS), confirmando a Eusko Trenbideak, S.A. como operador del servicio.

Seguiremos dando cumplimiento al mandato legislativo que obliga a agilizar las obras de supresión de pasos a nivel, dotando al presupuesto de 2013 de los recursos mínimos y necesarios para continuar las actuaciones iniciadas en anteriores ejercicios y llegando a acuerdos para la firma de convenios con los Ayuntamientos.

Se contemplan asimismo, estudios para futuras actuaciones, todo ello con el objetivo de mejorar la frecuencia del servicio.

Azpiegiturak modernizatzeko ahaleginean, azpimarratzekoak dira hainbat obra berezi, hala nola, Artxandako tunela edo Amaña-Ardantza (Eibar) zatian trenbidea bikoiztea.

Bestalde, Donostialdeko etorkizuneko metroan, hainbat zatitan hasitako obretan lanean jarraituko dugu: Loiola-Herrera, Herrera-Altza eta Arasoko tailerretan eta kotxeretan. Beste zati batzuk nola bikoiztu idazten eta aztertzen ere jarraituko dugu. Donostiako lur azpiko pasabidea dela-eta, berriz (Lugaritz-Kontxa eta Kontxa-Morlans zatiak), bi gauza egin behar dira, tartean diren administrazio guztiekin eta herritarrekin, obrak nola egin behar diren adostu; eta lanak egiteko egutegia benetako aurrekontuaren arabera egokitu.

Tranbiei dagokienean, Bilbaoko tranbiaren proiektuaren informazio-azterlana lantzen jarraituko dugu (Zabalbururako jarraipena): eta Barakaldo Urbinaga – Leioa EHU tranbiari dagokionez, administrazio-tramitazioa ebatzen jarraituko dugu (alegazioak ebatzi, informazio azternalak onartu eta abar). Gasteizko tranbian, azkenik, zabalketak udalarekin eta aldundiarekin adostuko ditugu, eta finantzaketa partekatua argitzea ere egingo dugu.

Trenbideen arloko jarduketak orokorrean hartuta, gure asmoa da gainerako erakundeekin akordioak lortzea horiek finantzatzeko.

Cabe destacar, en la línea de modernización de infraestructuras, obras singulares como el túnel de Artxanda o los desdoblamientos de vía en el tramo Amaña-Ardantza (Eibar).

Continuarán las obras iniciadas en varios tramos del futuro metro de Donostialdea, esto es, en los tramos Loiola – Herrera, Herrera-Altza, y en los talleres y cocheras de Araso, así como con la redacción y estudios de desdoblamiento de nuevos tramos. Respecto a la Pasante soterrada en el municipio de San Sebastián (tramos Lugaritz-La Concha y La Concha-Morlans), se considera necesario consensuar con todas las administraciones implicadas y con la ciudadanía la definición de las obras definidas en estos tramos, así como adaptar el calendario de estas actuaciones a las disponibilidades presupuestarias reales.

En cuanto a los tranvías, se continuará el estudio informativo del proyecto del tranvía de Bilbao (continuación a Zabalburu). Respecto al tranvía Barakaldo-Urbínaga – Leioa – UPV, se avanzará en la resolución de la tramitación administrativa (resolución de alegaciones, aprobación de estudios informativos, etc.). Por lo que respecta al tranvía de Vitoria-Gasteiz se consensuará con Ayuntamiento y Diputación las ampliaciones, clarificando asimismo la financiación compartida.

Para el conjunto de las actuaciones ferroviarias se llegarán a acuerdos con el resto de instituciones para su financiación.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. EAE-KO TRENBIDE AZPIEGITURAREN HOBEKUNTZA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Eusko Trenbideak SAK ustiatutako trenbide lineen azpiegiturak garatu, atondu eta hobetzea.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Trenbide-pasaguneak kentzeko proiektuak idaztea.</li> <li>Trenbideak bikoizteko obrak: tartea.</li> <li>Trenbideak bikoizteko proiektuak idaztea.</li> <li>Salgaien garraio-zentro intermodaletarako azterlanak eta proiektuak.</li> <li>Geltokien eraikuntza eta berrikuntza.</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>Herrietan dauden trenbide-pasaguneak kendu eta berrantolatze lanak egiteko lankidetzahitzarmenak sinatzea udalekin eta aldundiekin.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Kendutako trenbide-pasaguneak.</li> </ol>	<p>1</p> <p>5</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>2</p> <p>1</p>	<p><b>1. LA MEJORA DE LA INFRAESTRUCTURA FERROVIARIA EN LA C.A.P.V.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Desarrollo, adecuación y mejora de las infraestructuras ferroviarias de las líneas explotadas por Eusko Trenbideak, S.A.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Redacción de proyectos de supresión pasos a nivel.</li> <li>Obras de desdoblamiento de vías: tramos.</li> <li>Redacción de proyectos de desdoblamiento de vías.</li> <li>Estudios y Proyectos de centros Intermodales de transporte de mercancías.</li> <li>Construcción y renovación de estaciones.</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>Formalización de convenios de colaboración con Ayuntamientos y Diputaciones para la supresión y reordenación de los pasos a nivel existentes en cada municipio.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Pasos a nivel suprimidos.</li> </ol>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zaintza eta mantenimenduko planen finantzaketa.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trenbide kilometroak.</li> </ol> </li> <li>• Euskal Autonomia Erkidegoko Trenbide Sarearen Lurraldearen Arloko Planaren barruko jarduerak.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tranbien trazadura edo-eta eraikuntza proiektuak idaztea. Tarteak.</li> </ol> </li> </ul>	<p style="text-align: center;"><b>100</b></p> <p style="text-align: center;"><b>1</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Financiación de los planes de conservación y mantenimiento.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kilómetros de línea.</li> </ol> </li> <li>• Actuaciones encuadradas en el Plan Territorial Sectorial de la Red Ferroviaria en el País Vasco.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Redacción de proyectos de trazado y/o construcción de tranvías. Tramos.</li> </ol> </li> </ul>



<b>PROGRAMA</b>	<b>PROGRAMA</b>
5133 bilboko hiri trenbidea (bht)	5133 FERROCARRIL METROPOLITANO DE BILBAO (FMB)
<b>ARDURADUNA</b>	<b>RESPONSABLE</b>
<u>09 INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA</u>	<u>09 MEDIO AMBIENTE Y PLANIFICACIÓN TERRITORIAL</u>
GARRAIO AZPIEGITUREN ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DE INFRAESTRUCTURAS DEL TRANSPORTE

#### MEMORIA

Bilboko hiri trenbidearen programak metropoli-trenbidea eraikitzeke obretarako behar diren diru-baliabideak hartzen ditu, eta gainerako programetan bezala, hemen ere gastua murrizteko eta jarduketetan ahalik eta eraginkorren izateko ahalegina egin behar da.

2013an 2. linea eraikitzen jarraituko dugu Santurtzi-Kabiezes. Era berean, Urbinagako aldagunea egiteko proiektuko lanak bultzatuko dira (Estatuko Administrazio Orokorrekin elkarlanean). Metropoli-trenbidearen 1. linean, Maidaganen, Getxon, trenbide-pasagunea kentzeko obrak amaituko dira.

3. lineari dagokionean (Etxebarri-Matiko linea), aurrera jarraituko dugu obrekin, erritmo egokian. Ikusi beharko da – eta argitu- azken urteotan zergatik egin diren behar baino mantsuago.

Era berean, 4. lineako (Matiko eta Errekalde-Irala) eta 5. lineako (Ariz-Usansolo) proiektuko lanak garatzen jarraituko dugu.

Red Ferroviaria Vasca – Euskal Trenbide Sareak (ETS) martxan dauden proiektuen zuzendaritza teknikoaren ardura izaten jarraituko du.

Bizkaiko Garraioen Partzuergoaren organoetan aktiboki parte-hartzen jarraituko dugu.

Bilboko hiri-trenbidea eraikitzeke proiektuetarako behar diren baliabideak emango zaizkie, bai Bizkaiko Garraio Partzuergoari, bai Red Ferroviaria Vasca – Euskal Trenbide Sareari.

El Programa del Ferrocarril Metropolitano de Bilbao (FMB) contempla las dotaciones económicas necesarias para la ejecución de las obras del FMB. que, al igual que el resto de Programas, deberá basarse en la contención del gasto y máxima eficiencia en las actuaciones.

Durante el año 2013 se continuará con la construcción de la línea 2 en su tramo Santurtzi-Kabiezes. Asimismo, se impulsarán los trabajos del proyecto del intercambiador de Urbínaga (en colaboración con la Administración General del Estado). En la línea 1 se concluirán los trabajos de eliminación del paso a nivel de Maidagan en Getxo.

Por lo que se refiere a la línea 3 (Etxebarri-Matiko), se continuarán las obras a un adecuado ritmo, clarificando los aspectos que han ralentizado las mismas en los últimos años.

Asimismo, seguirán desarrollándose los trabajos del proyecto de línea 4 entre Matiko y Rekalde-Irala y de la línea 5 Ariz-Usansolo.

Red Ferroviaria Vasca – Euskal Trenbide Sarea (ETS) continuará al frente de la dirección técnica de los distintos proyectos.

Se mantendrá la participación activa en los distintos Órganos del Consorcio de Transportes de Bizkaia.

Para los distintos proyectos de construcción del FMB se destinan los recursos necesarios tanto al Consorcio de Transportes de Bizkaia como a Red Ferroviaria Vasca – Euskal Trenbide Sarea (ETS).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. GARRAIO PUBLIKOA BILBOKO HIRIALDEAN HOBETO TXERTATU DADIN BULTZATZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bilboko metropoli-trenbidearen 2. linearen eraikuntza (Santurtzi-Kabiezes tartea eta Ariz-Basauri).               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gauzatzen ari diren obra zibileko kontratuak.</li> <li>2. Gauzatzen ari diren instalazio kontratuak.</li> </ol> </li> <li>• Urbinagako aldagunearen eraikuntza.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Egiten ari diren obra zibileko kontratuak.</li> </ol> </li> <li>• Bilboko metropoli-trenbidearen 3. linearen eraikuntza (Etxebarri-Alde Zaharra-Matiko).               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Egiten ari diren obra zibileko kontratuak.</li> </ol> </li> </ul> <p><b>2. BILBOKO METROPOLI-TRENBIDEAREN GARRAIO ZERBITZUA BERMATZEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Behar diren diru-baliabideak jartzea.</li> </ul>	<p>1</p> <p>3</p> <p>1</p> <p>3</p> <p>1</p>	<p><b>1. MEJORA DE LA INTEGRACIÓN DE LA RED DE TRANSPORTE PÚBLICO EN EL ÁREA METROPOLITANA DE BILBAO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Construcción de la línea 2 (Santurtzi-Kabiezes y Ariz-Basauri) del FMB.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Contratos de obra civil en ejecución.</li> <li>2. Contratos de instalaciones en ejecución.</li> </ol> </li> <li>• Construcción del intercambiador de Urbínaga.</li> <li>• Construcción de la línea 3 (Etxebarri-Casco Viejo-Matiko) del FMB.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Contratos de obra civil en ejecución.</li> </ol> </li> </ul> <p><b>2. GARANTIZAR EL SERVICIO DE TRANSPORTE DE LA RED DE METRO DE BILBAO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dotación de los medios económicos precisos.</li> </ul>

**PROGRAMA**  
5134 EAE-KO TRENBIDE SARE BERRIA-BEREZKO  
FINANTZAZIOA

**ARDURADUNA**

09 INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA

GARRAIO AZPIEGITUREN ZUZENDARITZA

**PROGRAMA**  
5134 NUEVA RED FERROVIARIA EN LA CAE-  
FINANCIACIÓN PROPIA

**RESPONSABLE**

09 MEDIO AMBIENTE Y POLÍTICA TERRITORIAL

DIRECCIÓN DE INFRAESTRUCTURAS DEL  
TRANSPORTE

**MEMORIA**

Eusko Jaurlaritzarentzat, funtsezko helburua da EAEko trenbide-sare berria eraikitzea, eta hortaz, bultzada nabarmena emango dio proiektu horri, batetik, Estatuko Administrazio Orokorrekin sinatutako hitzarmenak garatuz (eta horretarako proiektuak bizkorrago idazteko aukera emango duten kredituak horniko ditu) eta Eusko Jaurlaritzaren ardurapekoak diren obrak burutuko ditu (Gipuzkoako adarra).

Eusko Jaurlaritzak, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak eta Estatuko Administrazio Orokorrak 2006ko apirilaren 24an sinatu zuten hitzarmenarekin bat, Euskal y-aren Gipuzkoako adarreko proiektuak idatziko ditu, hasi Bergaran 9+000 kp-tik eta Iruneraino (Donostian trenbidea sartzeko zatia barne), bere gain hartuko ditu obrak zuzendaritza fakultatiboak, kontratazioa eta obrak burutzeko ardura, eta adar horretako desjabetze-espeditteen kudeaketa administratiboan lagundu egingo du, eta hori guztia bere finantza-baliabide propioak erabiliz egingo du. Gaur egun, Astigarraga-Oiartzun-Lezo zatiko proiektuak bultzatu behar ditugu, izan ere, informazio-azterlana egiteke daukatenez, indefinizio horrek inguruko hiri-garapena ere baldintzatzen du. Trenbideen Zuzendaritza Nagusia ari da azterlan hori izapidetzen.

Egiteko horien ondorioz sortutako gastuak aurrekontu-programa honetan sartu dira, eta Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea hartuko ditu bere gain.

2013an esleituta dauden eta dagoeneko eraikitzen ari diren tarteetako obrekin jarraituko da. Hauek dira tarte horiek: Bergara-Bergara, Bergara-Antzuola, Antzuola-Ezkio/Itsaso (Mendebala), Antzuola-Ezkio/Itsaso (Ekia), Ezkio/Itsaso-Ezkio-Itsaso, Ezkio/Itsaso-Beasain, Beasain Mendebala, Legorreta, Tolosa, Tolosa-Hernialde, Hernialde-Zizurkil, Zizurkil-Andoain, Andoain-Urnieta, Urnieta-Hernani eta Hernani-Astigarraga, guztira 15 tartetan.

Para el Gobierno Vasco es un objetivo esencial la construcción de la Nueva Red Ferroviaria en el País Vasco, por lo que se dará un impulso decidido al proyecto, desarrollando los convenios firmados con la Administración General del Estado, para lo cual se procederá a dotar los créditos que permitan acelerar la redacción de los proyectos y la posterior ejecución de las obras responsabilidad del Gobierno Vasco (ramal guipuzcoano).

El Gobierno Vasco, de acuerdo al convenio de colaboración suscrito el 24 de abril de 2006 entre la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco y la Administración General del Estado redactará los proyectos constructivos de plataforma de la "Y" Vasca en el ramal guipuzcoano desde el P.K. 9+000 en Bergara hasta Irún (incluido el tramo que acomete la inserción en Donostia-San Sebastián), asumiendo la dirección facultativa de dichas obras, contratando y ejecutando las mismas y colaborando en la gestión administrativa de los expedientes expropiatorios de dicho ramal, todo ello con cargo a sus propios recursos financieros. A día de hoy, es necesario impulsar los proyectos del tramo Astigarraga-Oiartzun-Lezo, pendientes del Estudio informativo que está tramitando la Dirección General de Ferrocarriles y que, están condicionando los desarrollos urbanos del área.

Los gastos derivados de las tareas relacionadas anteriormente aparecen recogidos en el presente Programa Presupuestario siendo asumidos por el ente Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea.

Durante el año 2013 se continuará con las obras adjudicadas y en fase de construcción: tramo Bergara-Bergara, Bergara-Antzuola, Antzuola-Ezkio/Itsaso (Oeste), Antzuola-Ezkio/Itsaso (Este), Ezkio/Itsaso-Ezkio-Itsaso, Ezkio/Itsaso-Beasain, Beasain Oeste, Legorreta, Tolosa, Tolosa-Hernialde, Hernialde-Zizurkil, Zizurkil-Andoain, Andoain-Urnieta, Urnieta-Hernani y Hernani-Astigarraga y hasta un total de 15 tramos en obras.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. EUROPAKO TRENBIDE SAREAN SARTZEA.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>EAEko trenbide-sare berriaren Gipuzkoako zatiari dagokionean, eraikuntza-proiektuen, obren zuzendaritza fakultatiboen eta Estatuko Administrazioarekin batera desjabetzeko espedienteen administrazio-kudeaketan elkarlanean jarduteko lanak finantzatzea.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Obren zuzendaritza.</li> <li>Desjabetzeen kudeaketa.</li> <li>Gizarteratzeko ekintzak.</li> </ol>	<p><b>15</b></p> <p><b>1</b></p> <p><b>1</b></p>	<p><b>1. INCORPORACIÓN A LA RED FERROVIARIA EUROPEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Financiación de los proyectos constructivos, direcciones facultativas de las obras y colaboración con la Administración Central en la gestión administrativa de los expedientes expropiatorios correspondientes al ramal guipuzcoano de la Nueva Red Ferroviaria en el País Vasco.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Dirección de obras.</li> <li>Gestión expropiatoria.</li> <li>Acciones de socialización.</li> </ol>

**PROGRAMA**  
 5135 EAE-KO TRENBIDE SARE BERRIA-  
 KUDEAKETARAKO KREDITOAK  
**ARDURADUNA**  
09 INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA  
 GARRAIO AZPIEGITUREN ZUZENDARITZA

**PROGRAMA**  
 5135 NUEVA RED FERROVIARIA EN LA CAE-  
 CRÉDITOS DE GESTIÓN  
**RESPONSABLE**  
09 MEDIO AMBIENTE Y POLÍTICA TERRITORIAL  
 DIRECCIÓN DE INFRAESTRUCTURAS DEL  
 TRANSPORTE

**MEMORIA**

Aurrekontu-programa honek euskal trenbide-sare berriaren Bergara-Irun tartea eta Donostiako sarbidea eraikitzeko gastuak jasotzen ditu, eta gastu horiek gero kupotik kenduko dira. Hori egiteko kontuan izan da Euskal Autonomia Erkidegoaren Ekonomia Itunaren Xedapen Gehigarrietan Laugarrenak ezartzen duena; hau da, Estatuak eta Euskal Autonomia Erkidegoak Euskal Autonomia Erkidegoan egin beharreko inbertsioak elkarrekin finantzatzea erabaki dezaketela, baldin eta inbertsio horien zenbatekoagatik, balio estrategikoagatik, interes orokorragatik, Euskal Autonomia Erkidegoaz kanpoko beste lurralde batzuetan ere eragiteagatik edo-eta bestelako inguruabar bereziengatik, finantzaketa mota hori komeni bada; eta halakoetan, ekarpenak kasuan-kasuan erabakitzen den eran eragingo duela kupoan.

El presente Programa Presupuestario, en base a la disposición adicional cuarta del Concierto Económico en el que se estipula que el Estado y la Comunidad Autónoma del País Vasco podrán acordar la financiación conjunta de inversiones a realizar en el País Vasco que, por su cuantía, valor estratégico, interés general, incidencia en territorios distintos del de la Comunidad Autónoma del País Vasco o por otras circunstancias especiales hagan recomendable ese tipo de financiación, disponiendo, asimismo, que en tal supuesto, las aportaciones tendrán la incidencia en el cupo que se convenga en cada caso, recoge los gastos derivados de la construcción del tramo Bergara-Irún y acceso a Donostia-San Sebastián y su posterior descuento del cupo.

<b>HELBURUA                      EKINTZA                      ADIERAZLEA</b>	MAGNITUDEA MAGNITUD	<b>OBJETIVO                      ACCION                      INDICADOR</b>
<p><b>1. EUROPAKO TRENBIDE SAREAN SARTZEA.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>EAEko trenbide-sare berriko Bergara-Irun tartea eta Donostiako sarbidea eraikitzea, eta ondoren, egindako gastuak kupotik kentzea.</li> </ul> <p>1. EAEko trenbide-sare berriko tartetako obrak.</p>		<p><b>1. INCORPORACIÓN A LA RED FERROVIARIA EUROPEA.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Construcción del tramo Bergara-Irún y acceso a Donostia-San Sebastián de la Nueva Red Ferroviaria del País Vasco y su posterior descuento del cupo.</li> </ul> <p>1. Obras de tramos de la Nueva Red Ferroviaria del País Vasco.</p>





<b>PROGRAMA</b>	<b>PROGRAMA</b>
5141 BIDE-AZPIEGITUREN PLANGINTZA ETA SUSTAPENA	5141 PLANIFICACIÓN Y FOMENTO DE INFRAESTRUCTURA VIARIA
<b>ARDURADUNA</b>	<b>RESPONSABLE</b>
<u>09 INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA</u>	<u>09 MEDIO AMBIENTE Y PLANIFICACIÓN TERRITORIAL</u>
GARRAIO PLANGINTZAREN ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DE PLANIFICACIÓN DEL TRANSPORTE

**MEMORIA**

Lurralde Historikoen Legeak Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioari esleitzen dizkion eskumenen ondorioz, errepideen plangintzak 2013an zehar hainbat jarduketa burutu beharra ekarriko du. Burutu beharrekoen artean, azpimarratzekoak dira errepideen gaineko legean egin beharreko arau arloko egokitzapena eta 2014an errepideen plan berria tramitatu eta egiten hasteko baldintza-pleguaren prestaketa. Era berean, zoladuren gaineko araudi berria egingo da. Ikerketari dagokionez berriz, ekintza multzoaren barruan, bultzada berezia emango zaie, Eusko Jaurlaritzako beste zuzendaritza eta erakunde batzuekin elkar hartuta, errepideetako zoladuretan material berriak erabiltzeko saiakuntzei.

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak bizikleta-bideak koordinatu eta planifikatzeko esleituak dituen eskumenen esparruan, bizikleta-bideen plan zuzentzaile bat proposatuko du, foru-aldundiekin batera.

La planificación viaria de carreteras, en virtud de las competencias atribuidas por la Ley de Territorios Históricos a la administración de la Comunidad Autónoma, implicará una serie de actuaciones durante este año 2013. Entre las acciones a llevar a cabo se destaca la adecuación normativa a nivel de la ley de carreteras y la preparación de los pliegos de condiciones para comenzar en 2014 con la tramitación y elaboración de un nuevo Plan de Carreteras. Asimismo, se elaborará la nueva normativa de firmes. Dentro de un conjunto de acciones en el campo de la investigación, se potenciarán, en colaboración con otras direcciones y organismos del Gobierno Vasco, los ensayos en el campo de la utilización de nuevos materiales para firmes de carreteras.

En el ámbito de las competencias atribuidas a la administración de la Comunidad Autónoma Vasca en la coordinación y planificación de vías ciclistas, se propondrá un Plan Director de vías ciclables en coordinación con las Diputaciones Forales.

<b>HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO ACCION INDICADOR</b>
<p><b>1. BIDE-AZPIEGITUREN PLANGINTZA.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bide-azpiegituretan material berriak erabiltzeari buruzko ikerketa aplikatua.</li> <li>• Bizikleta-bideen plana.</li> </ul>	<p>1</p> <p>1</p>	<p><b>1. PLANIFICACIÓN DE INFRAESTRUCTURAS VIARIAS.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Investigación aplicada en el uso de nuevos materiales en infraestructuras viarias.</li> <li>• Plan de vías ciclables.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>2. EUSKADIKO GARRAIO PUBLIKOAREN ANTOLAMENDUA.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Arau-egitura taxutzea.</li> </ul> <p>1. Legea eta legea garatzeko arauak.</p>	1	<p><b>2. ORDENACIÓN DEL TRANSPORTE PÚBLICO DE EUSKADI.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Elaboración de estructura normativa.</li> </ul> <p>1. Ley y normas de desarrollo.</p>

<b>PROGRAMA</b>	<b>PROGRAMA</b>
5142 GARRAIOAREN ANTOLAMENDUA	5142 ORDENACIÓN DEL TRANSPORTE
<b>ARDURADUNA</b>	<b>RESPONSABLE</b>
<u>09 INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA</u>	<u>09 MEDIO AMBIENTE Y PLANIFICACIÓN TERRITORIAL</u>
GARRAIO PLANGINTZAREN ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DE PLANIFICACIÓN DEL TRANSPORTE

### **MEMORIA**

Garraio Plangintzaren Zuzendaritzak biltzen ditu garraioaren arloko eskumenak lurreko garraioari, tren-garraioari, kable bidezko garraioari eta aireko garraioari dagokienez, eta Eusko Tren tren-operadorearen tutoretza administratiboaz arduratzen da.

Gaur egun bizi dugun egoera ekonomiko honek eragin nabarmena du 2013. urterako aurrekontuko diruzendapenetan, eta, hori horrela, aurrekontuko diruzendapen guztiak murriztu behar dira modu orokorrean. Ideia horretan oinarrituta, mugikortasun iraunkorreko estrategia baten baitan xede batzuei lehentasuna ematen dien proposamen bat landu dugu garraio-modu guztien ikuspegi oso batetik.

Orain hasten den legegintzaldi honetarako, oinarritzko hiru helburu zehazten ditu Zuzendaritzak, epe ertainean landu beharrekoak baina epe motzeko ekintzen bidez.

Bi urtez iraungo duen prozesu batean, Garraio Iraunkorraren Gida Plan berri bat idatzi nahi du zuzendaritza honek, 2020ra bitarteko ikuspegia izango duena. 2002-2012 tarterako sortutako Garraio Iraunkorraren Gida Plana abiapuntutzat hartuta, hori eguneratuko dugu eta bizi ditugun egoera berrietara egokituko, bai ekonomiari bai garraio-araudiei eta iraunkortasuneko eta intermodalitateko aukera berriei dagokienez. Hori horrela, kontuan hartuko ditugu Europar Batasunak mugikortasun eta garraio iraunkorraren arloan sortutako politikak, eta hori guztia lurraldeko ikuspegi batetik, garraio-moduen antolaketak eragin zuzena baitu lurraldean. Laburbilduz, mugikortasun iraunkorrean oinarritutako garraio iraunkorra izan behar du, iraunkorra izan behar duen lurralde-eredu baten oinarrituko dena. Aurrekontu-egoera dela eta, plana bi urtean behin idaztea komeni da. 2013ri dagokionez, diagnosis eta egungo egoera egokitu nahi ditugu, eta plana bera 2014an egingo genuke.

La Dirección de Planificación del Transporte recoge las competencias del área de Transportes en lo referente a planificación del transporte terrestre, por ferrocarril, cable y aéreo, así como la tutela administrativa del operador ferroviario Eusko Tren.

La situación económica en que nos encontramos, que afecta a las consignaciones presupuestarias para el año 2013 de manera muy significativa, obligan a plantearse un escenario de reducción generalizada de las consignaciones presupuestarias. Partiendo de esa premisa, se elabora una propuesta que prioriza objetivos dentro de una estrategia de movilidad sostenible desde una perspectiva de visión global integrada del conjunto de los modos de transporte.

Para la legislatura que comienza, esta Dirección apunta a tres objetivos básicos sobre los que trabajar en una perspectiva a medio plazo, pero con acciones desde el corto.

En un proceso que ocupará dos años, es objetivo de esta Dirección, la redacción de un nuevo Plan Director de Transporte Sostenible que abarque una perspectiva hasta 2020. A partir del Plan Director de Transporte elaborado para el periodo 2002-2012, se llevará a cabo una actualización del mismo adaptándolo a la nueva situación, tanto económica como de reglamentación del transporte y a las nuevas perspectivas de sostenibilidad e intermodalidad. Así, se tendrán en cuenta las políticas sobre movilidad y transporte sostenible diseñadas por la Unión Europea, todo ello desde una perspectiva territorial, donde la organización de los modos de transporte tiene una afección directa sobre el territorio. En resumen, transporte sostenible basado en la movilidad sostenible sobre un modelo de territorio que ha de ser sostenible. La situación presupuestaria obliga a periodificar la redacción del Plan en dos años. Para 2013 se pretende trabajar en la adecuación del diagnóstico y del escenario actual, de manera que se elaboraría el plan propiamente dicho en 2014.

Beste xede bat da Arku Atlantikoa garraio europarraren funtsezko ardatz gisa sustatzea. Horretarako, bi maila geografikotako estrategia bat finkatu nahi dugu; Arku Atlantikoko eskualde europarrek osatzen dute lehena, eta bigarrena, berriz, espezifikoa da, Akitaniara mugatzen baita. Bereziki zainduko ditugu salgaien korridore atlantikoa piztearekin eta plataforma logistikoak sortzearekin lotutako gai guztiak, eta AEPLren filosofia berreskuratu dugu egungo egoerara egokitutako tresnekin. 2013. urterako, Arku Atlantikoa elkartearen esparruko ekintzak prestatuko ditugu, bai eta plataforma logistikoak dinamizatzeko eta sustatzeko ekintzak ere. Euskal Y funtsezko azpiegitura da gure herriarentzat, eta nabarmentzekoa da, bidaiariak eta salgaiak garraiatzeko diseinatuta, funtsezko ardatz egiturazailatzat joko dela zuzendaritza honen politikan Arku Atlantikoa sustatzeari dagokionez.

Euskal Autonomia Erkidego osorako txartel bakar bat ezartzea ere lehentasunezko helburua da legegintzaldi honetan. Xede horren alde lan egingo dugu foru-administrazioekin lankidetzan, autonomia-erkidego osoko tarifak bateratzeko lanak alde batera utzi gabe. Zehazki, 2013. urterako, Gipuzkoako Garraio Agintaritzaren bidez txartel bakarra ezartzeko lanean jarraituko dugu, eta euskal herritarrei lurraldeen arteko mugikortasuna erraztu behar zaiela ulertaraziko dugu. Zehazki, tarifak bateratzeko eta lurralde bakoitzeko irtenbideak teknologikoki bateragarri bihurtzeko xedea duten ekintza guztiak sustatuko ditugu. Ildo beretik, aktiboki lan egingo dugu Arabako Garraio Agintaritza sustatzeko.

Orain arte aipatutako xedeekin batera, garraio iraunkorreko politika bat lantzeko tresnak eta erakundeak aktibatuko edo bultzatuko ditugu. Hori horrela, Garraio Behatokia (OTEUS) garraioaren informaziorako tresna da, EAEko garraioaren atari bat, baina ezin dugu ahaztu prospekzio-zereginak ere badituela, garraioari buruzko ikerketak egiten baititu hitzaren zentzurik zabalenean. 2013an zehar, EAEko Garraioaren Urteko Panorama argitaratuko da. Bizi dugun egoera ekonomikoa dela eta, aurrekontu-murrizketak egin beharko dira epe motzean, eta OTEUSi ere eragingo diote horiek. Hala eta guztiz ere, ez dugu zalantzan jartzen behatokia oso garrantzitsua denik eta epe ertainean hori sustatuz gero datozen urteetan fruituak emango dituenik. Era berean, Euskadiko Garraio Agintaritzak haren lan-ildoei eutsiko die, garraio iraunkorra bultzatzeko hitzaldiak eta atalak sustatzen jarraituko baitu. Halaber, garraioaren arloan EAEko aholkularitza- eta koordinazio-erakunde nagusia denez, txartel bakarra ezartzeko lanak koordinatuko ditu.

Moveuskadi herritarrei informazioa emateko atari izango da, garraio eta mugikortasun iraunkorraren arloan informazioa emateko eta sentsibilizatzeko tresna. Tresna horren lehentasunezko xede dira ordutegi-planifikatzailea, bizikleta-ibilbideak eta car sharing zerbitzua. [www.euskadi.net](http://www.euskadi.net) ingurunean berrantolatuko eta sartuko da ataria.

Otro objetivo es potenciar el Arco Atlántico como eje fundamental de transportes europeo. Para ello, se pretende establecer una estrategia a dos niveles geográficos, que son el conjunto de regiones europeas del Arco Atlántico y, otro más específico, con Aquitania. Se prestará especial atención a todo lo relacionado con activar el corredor atlántico de mercancías y el desarrollo de plataformas logísticas, recuperando la filosofía de la Plataforma Logística Aquitania-Euskadi con instrumentos adecuados a la situación actual. Para el año 2013 se programan acciones enmarcadas en la asociación Arco Atlántico así como en la dinamización y potenciación de las plataformas logísticas. La Y vasca, infraestructura fundamental para este país, de la que hay que destacar el hecho de diseñarse para el transporte de personas y mercancías será considerada como eje fundamental y estructurante dentro de la política de esta Dirección en lo relativo a la potenciación del Arco Atlántico.

La implantación de un billete único para el conjunto de la Comunidad Autónoma Vasca es igualmente un objetivo prioritario para esta legislatura. En colaboración con las administraciones forales, se trabajará con ese fin, sin olvidar los trabajos para la implantación de una integración tarifaria que abarque el conjunto de la Comunidad Autónoma. En concreto, para el año 2013, está previsto seguir participando en la implantación del billete único a través de la Autoridad del Transporte de Gipuzkoa, sensibilizando de la necesidad de facilitar a la ciudadanía vasco la movilidad entre territorios. En concreto, se potenciarán todas las acciones tendentes a la integración tarifaria y compatibilidad tecnológica entre las soluciones de cada territorio. En la misma línea, se tiene previsto colaborar activamente para impulsar la Autoridad del Transporte de Araba.

Junto a los objetivos antes citados, se activarán o potenciarán instrumentos y organismos para desarrollar una política de transporte sostenible. Así, el Observatorio del Transporte (OTEUS) se configura como una herramienta de información del transporte, un Portal del Transporte de Euskadi, sin olvidar su misión prospectiva, mediante la elaboración de estudios de transporte en el amplio sentido del término. Durante 2013, se publicará el Panorama anual del Transporte de Euskadi. La situación económica obliga a restricciones presupuestarias a corto plazo a lo que no escapa OTEUS. Sin embargo, su importancia queda fuera de toda duda y la potenciación a medio plazo dará sus frutos en años posteriores. Igualmente, la Autoridad del Transporte de Euskadi seguirá con sus líneas de actuación en el impulso de ponencias y secciones que fomenten el transporte sostenible. Igualmente, dentro de sus funciones como entidad superior consultiva y de coordinación en la CAPV en materia de transporte, coordinará acciones sobre la implantación del billete único.

Como herramienta de información y sensibilización ciudadana en el transporte y movilidad sostenible, se definirá Moveuskadi como Portal de información a la ciudadanía. Así, acciones concretas como el planificador de horarios, rutas en bicicleta, car sharing son objetivos prioritarios de esta herramienta, que será redefinida e integrada en el entorno de [www.euskadi.net](http://www.euskadi.net).

Aurrekontu-egoera kaskarra bada ere, garraioaren esparruan zailtasunak dituzten sektoreei laguntzeko bideak ezartzen jarraitu behar dugu. Hori horrela, eta egungo egoera ekonomikoak esleitutako aurrekontuari eragiten badio ere, laguntza-ildoak zehaztu ditugu enpresa-kontzentrazioak gauzatzeko, jarduera uzteko eta taxieta teknologia berriak sartzeko eta taxiak modernizatzeko; izan ere, esparru horiek izan dute eskari gehien azken aldi honetan.

Sektoreari laguntzeko xede berarekin, prestakuntza-bekak emango dizkiegu unibertsitate-tituludunei, eta Logistikako Euskal Erakundearen eta beste logistika-zentro batzuen ekintzak bultzatuko ditugu.

Trenak bilakaera handia biziko du datozen urteotan Europar Batasunaren liberalizazio-politikaren ondorioz. Hortaz, trenbide-plangintzako ekintzak aktibatu behar ditugu, lurraldeetako plan sektorialetan azaldutako egoera kontuan hartuta, eta Garraio Iraunkorraren Plan berriak 2020rako espero den egoerari begira zehaztuko dituen ildo estrategikoetatik urrundu gabe.

Aurten iraungiko da Igeldoko Funikularra ustiatzeko emakidaren luzapena. Hori horrela, emakida berri bat proposatuko da, euskal ondarearen elementu garrantzitsu horren izaera historikoa kontuan hartuko duena.

Europako trenbide-politikan egindako arau aldaketak kontuan hartuta, Garraio Plangintzaren Zuzendaritzak errealitate berrira egokitzeko ekintzak sustatuko ditu Eusko Trenbideak/Ferrocarriles Vascos sozietate publikoaren bidez, sortzen diren aukera berrietan EAEko tren-sektore publikoak duen parte-hartzea handiagotze aldera.

La situación presupuestaria no puede ser óbice para establecer líneas de ayuda a los sectores que pasan dificultades en el ámbito del transporte. Así, aun cuando el presupuesto asignado se ve lógicamente afectado por la coyuntura económica, se establecen líneas de ayuda para la concentración de empresas, abandono de actividad, nuevas tecnologías y modernización del taxi, al considerarse que son aquellas que mayor demanda han tenido en los últimos tiempos.

En la misma línea de apoyo al sector, se establecen becas de formación de tituladas y titulados universitarios, se impulsa la acción de organizaciones tales como el Instituto Vasco de Logística y centros logísticos.

El ferrocarril va a vivir en los próximos años una evolución muy importante como consecuencia de la política liberalizadora de la Unión Europea. Ello nos obliga a activar acciones de planificación ferroviaria, partiendo de la situación reflejada en los Planes Territoriales Sectoriales, sin perder de vista las líneas estratégicas que marcarán el nuevo Plan de Transporte Sostenible en la perspectiva de 2020.

Dentro del presente año expirará la prórroga de la concesión de la explotación del Funicular de Igeldo. Por ello, se elaborará una propuesta para una nueva concesión que tendrá en cuenta el carácter histórico de este importante elemento del patrimonio vasco.

Considerando los cambios normativos en la política ferroviaria europea, la Dirección de Planificación del Transporte impulsará, a través de la sociedad pública Eusko Trenbideak/Ferrocarriles Vascos, acciones de adecuación a la nueva realidad, siempre desde la perspectiva de incrementar la participación del sector público ferroviario vasco en las nuevas oportunidades que surgen.

<b>HELBURUA                      EKINTZA                      ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA                      MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO                      ACCION                      INDICADOR</b>
<p><b>1. SALGAIEN GARRAIOAREN KALITATEA ETA LEHIAKORTASUNA HOBETZEA.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Garraiolariantzako laguntza.</li> <li>1. Modernizatzea (teknologia berriak, intermodalitatea).</li> <li>2. Kontzentrazioa (integratutako garraiolarien kopurua).</li> <li>3. Jarduera uztea (garraio-baimenari uko egiten dioten garraiolarien kopurua).</li> <li>4. Garraioko oinarrizko arloak sustatzea.</li> <li>5. Logistikako Euskal Erakundearen parte hartzea.</li> </ul>	<p>5</p> <p>5</p> <p>15</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p><b>1. MEJORA DE LA CALIDAD Y COMPETITIVIDAD DEL TRANSPORTE DE MERCANCÍAS.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apoyo a transportistas.</li> <li>1. Modernización (nuevas tecnologías, intermodalidad).</li> <li>2. Concentración. (Número de transportistas integrados).</li> <li>3. Abandono de actividad. (Número de transportistas que renuncian a la autorización de transporte).</li> <li>4. Promoción de Áreas Básicas de Transporte.</li> <li>5. Participación en el Instituto Vasco de Logística.</li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
6. Asoziazionismoa sustatzea (elkarte-kop.).	2	6. Fomento de Asociacionismo (n. asociaciones).
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Garraio-zentro integratuetan parte hartzea.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Participación en Centros Integrados de Transporte.</li> </ul>
1. Zentro-kopurua.	3	1. Número de centros.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Segurtasun-aholkularien azterketak gai arriskutsuen garraiorako.</li> </ul>	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Exámenes de consejeras y consejeros de seguridad para el transporte de mercancías peligrosas.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Segurtasun-aholkulariak eta ADR.</li> </ul>	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consejeros y Consejeras de Seguridad y ADR.</li> </ul>
<b>2. BIDAIARIEN GARRAIOAREN KALITATEA ETA LEHIAKORTASUNA HOBETZEA.</b>		<b>2. MEJORA DE LA CALIDAD Y COMPETITIVIDAD DEL TRANSPORTE DE PERSONAS.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Garraiolariantzako laguntza.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apoyo a transportistas.</li> </ul>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Modernizatzea (teknologia berriak, intermodalitatea - berritutako ibilgailuak 10 eskabiderentzat).</li> </ol>	5	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Modernización (nuevas tecnologías, Intermodalidad - vehículos innovados para 10 solicitudes).</li> </ol>
<ol style="list-style-type: none"> <li>2. Lanbidea uztea (garraio-baimenari uko egiten dioten garraiolarien kopurua).</li> </ol>	3	<ol style="list-style-type: none"> <li>2. Abandono de la profesión. (Número de transportistas que renuncian a la autorización de transporte).</li> </ol>
<b>3. GARRAIOAREN PLANGINTZA ETA BILAKAERA.</b>		<b>3. PLANIFICACIÓN Y DESARROLLO DEL TRANSPORTE.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Euskadiko Garraio Behatokia.</li> </ul>	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Observatorio del Transporte de Euskadi.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Euskadiko Garraio Agintaritza.</li> </ul>	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Autoridad del Transporte de Euskadi.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Garraioko lurralde-agintaritzak.</li> </ul>	2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Autoridades Territoriales del Transporte.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Garraio Iraunkorraren Gida Plana 2020.</li> </ul>	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plan Director Transporte Sostenible 2020.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trenbideen lurralde-planak eta haiekin lotutako jarduerak.</li> </ul>	3	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Planes Territoriales Ferrocarril y actuaciones relacionadas.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funikularrak.</li> </ul>	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funiculares.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mugikortasun eta garraio iraunkorraren ataria (Moveuskadi).</li> </ul>	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Portal de la movilidad y Transporte sostenible (Moveuskadi).</li> </ul>
<b>4. PRESTAKUNTZA SUSTATZEA ETA BULTZATZEA.</b>		<b>4. PROMOCIÓN Y POTENCIACIÓN DE LA FORMACIÓN.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prestakuntza-bekak unibertsitateko graduatu-ondokoentzat.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Becas de formación de postgraduadas y postgraduados universitarios.</li> </ul>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bekak.</li> </ol>	3	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Becas.</li> </ol>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diru-laguntzak ikastaro, jardunaldi, hitzaldi eta konferentzietarako.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Subvención de cursos, jornadas, charlas y conferencias.</li> </ul>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ikastaroen, jardunaldien, hitzaldien eta konferentzien kopurua.</li> </ol>	4	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Número de cursos, jornadas, charlas y conferencias.</li> </ol>

<b>HELBURUA                      EKINTZA                      ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA                      MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO                      ACCION                      INDICADOR</b>
<p><b>5. EAE-KO GARRAIO PUBLIKOA ARAUTZEA.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Arau-egitura sortzea.                             <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Legea eta garapeneko arauak.</li> </ol> </li> </ul> <p><b>6. ARDATZ ATLANTIKOA SUSTATZEA                      KOMUNIKAZIO-ARDATZ GISA.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Europako beste eskualde batzuekin bateratutako garraio-politikak sustatzea.                             <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Eskualde-arteko antolaketa. Arku Atlantikoaren Batzordea eta CRPM.</li> <li>2. Akitania-Euskadi plataformak egituratzea eta sustatzea.</li> <li>3. Logistika eta garraioaren clusterra.</li> <li>4. Ertico erakunde europarra: garraio-sistema adimendunak sustatzea.</li> </ol> </li> </ul> <p><b>7. EAE-KO GARRAIO-SISTEMA                      ARRAZIONALIZATZEA TREN-ZERBITZUAREN                      ALTERNATIBA BALIAGARRIA ESKAINIZ.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Trenbide eta errepide bidezko garraio-zerbitzua ustiatzeko bitarteko ekonomikoak ematea Eusko Trenbideak, SA-ri indarrean dagoen legediaren arabera, eta xede operatibo zehatzak sozietatearen memorian jasotzea.</li> <li>• Eusko Trenbideak, SA-ri baliabideak ematea tren-merkatuan duen parte-hartzea handiagotzeko ekintzak gauzatu ditzan.</li> </ul>	<p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p>	<p><b>5. ORDENACIÓN DEL TRANSPORTE PÚBLICO DE EUSKADI.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Elaboración de estructura normativa.                             <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ley y normas de desarrollo.</li> </ol> </li> </ul> <p><b>6. POTENCIACIÓN DEL EJE ATLÁNTICO COMO EJE DE COMUNICACIONES.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Impulsar políticas conjuntas de transportes con otras regiones europeas.                             <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Organización interregional. Comisión Arco Atlántico y CRPM.</li> <li>2. Estructuración y promoción de plataformas logísticas Aquitania-Euskadi.</li> <li>3. Cluster de la Logística y el Transporte.</li> <li>4. Organización europea Ertico: fomento de Sistemas Inteligentes de Transporte.</li> </ol> </li> </ul> <p><b>7. RACIONALIZACIÓN DEL SISTEMA DE TRANSPORTE EN LA CAPV OFRECIENDO UNA ALTERNATIVA VÁLIDA DE SERVICIO FERROVIARIO.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dotación a Eusko Trenbideak, S.A. de los medios económicos para la explotación del servicio de transporte por ferrocarril y carretera conforme a las disposiciones vigentes, recogiendo los objetivos operativos concretos en la memoria de la Sociedad.</li> <li>• Dotación a Eusko Trenbideak, S.A. para el desarrollo de acciones tendentes a incrementar su participación en el mercado ferroviario.</li> </ul>





**PROGRAMA**  
5151 PORTU eta AIREPORTUAK  
**ARDURADUNA**  
09 INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA  
GARRAIO AZPIEGITUREN ZUZENDARITZA ETA  
GARRAIO PLANGINTZAREN ZUZENDARITZA

**PROGRAMA**  
5151 PUERTOS Y AEROPUERTOS  
**RESPONSABLE**  
09 MEDIO AMBIENTE Y POLÍTICA TERRITORIAL  
DIRECCIÓN DE INFRAESTRUCTURAS DEL  
TRANSPORTE Y DIRECCIÓN DE PLANIFICACIÓN  
DEL TRANSPORTE

**MEMORIA**

Garraio Azpiegituren Zuzendaritzaren eginkizunen artean sartzen da Euskadin portu berriak eraiki, lehendik daudenak zaindu, eta haiek teknologia berrietara egokitzea eta, horretaz gainera, portu horietako ontzientzako eta portu horietako jarduera-sektoreetako erabiltzaileei, arrantza, kirol-nabigazio eta merkataritzakoei, hainbat zerbitzu eskaintzea. Zerbitzu batzuk ontzi guztientzat dira: babesak, lurteko nahiz itsasoko sarbidea, amarralekuak, ainguratzeko lekua, konponketa eremuak horniketa, etab. Beste batzuk osterak, zehatzagoak dira, eta arrantza-ontzientzat (arraina prestatu eta saltzeko lonjak, izotz-fabrikak, sareentzako aterpeak, lanabesentzako biltegiak), kirol-ontzientzat (kapitaintza, pantalanak) edo merkataritzakoentzat soilik (biltegiak, zabalgunekak ...) izan daitezke. Finean, kontua da portu seguruak izatea, lanerako behar besteko gaitasunarekin eta zerbitzua emateko egoera egokian.

Jarritako helburuak betetzeko, 2013an Mutrikuko babes-dikeko obrei akabera emateko lanak hasiko dira, eta horrekin itsas sarbidea eta portuaren agitazio-baldintzak hobetzeko lanak bukatuta geratuko dira. Obra horri esker, Mutrikun barruko dartsena berrantolatzea ahalbidetzen du, eta pantalanak instalatzeko aukera izango da. Euskadiko Kirol Portua horretan ari da. Baina, aurtan, premiazkoa da lehendabizi portura heltzeko errepidea konpontzeko lanei ekitea.

La Dirección de Infraestructuras del Transporte tiene entre sus cometidos principales la ejecución, ampliación, conservación y adaptación a las nuevas necesidades de las infraestructuras portuarias adscritas a la CAV, así como el de prestar en puerto los servicios dirigidos a las embarcaciones, y a las y los usuarios de los diversos sectores de actividad del puerto: pesquera, náutica-recreativa y comercial. Dichos servicios son tanto de carácter general: abrigo de la mar, acceso marítimo y terrestre, atraque, fondeo, áreas de reparación, aprovisionamiento, etc., comunes a todo tipo de flota, como de carácter específico, tales como los destinados a la flota pesquera: fábrica de hielo, edificios para redes, almacenes para pertrechos, etc., a la deportiva: capitania, pantalanek, o a la comercial: almacenes, tinglados, explanadas... En definitiva, se trata de mantener unos puertos seguros, con capacidad suficiente y en condiciones de servicio adecuadas.

Para la consecución de los objetivos marcados, en el ejercicio 2013 se iniciarán las obras de remate del dique de abrigo de Mutriku que culminarán las actuaciones para la mejora del acceso marítimo y de las condiciones de agitación en el puerto. Esta actuación en Mutriku permite la reordenación de la dársena interior, posibilitando la instalación de pantalanek, actualmente en ejecución por EKP. Durante este año, es preciso además iniciar previamente la reparación urgente de la carretera de acceso al puerto.

2011n Ondarroako portuko kaiak birmoldatzeko obrak amaitu ondoren, 2013an Ondarroako arrain-lonja berriaren proiektua idatzi beharko da, Ondarroako portua antolatzeako plan berezian aurreikusitako bezala. 2013rako aurreikusitako beste obra esanguratsu batzuk dira Gipuzkoako Portuetako Zerbitzuaren eraikina birmoldatzea, Donostiako Jarana kaian zoladura jartzea, Orioko kontradikea sendotzea, Lekeitioko irlako malekoia konpontzea, etab. Bestetik, Bermeoko kofradia zaharreko kaiaren erreforma integrala amaituko da.

Portuetako sakonera mantendu ahal izateko, eta 2011-2014 dragatze-planean ezarritako irizpideen arabera dragatzeko, diru-zuzkidura garrantzitsua behar da. Aurten, Zumaian egingo da dragatze-lana nagusia. Baina txikiagoak ere egingo dira, esaterako Mundakan eta Lekeition.

Garraio Azpiegituren Zuzendaritzak, 2011 urtean Pasaiaiko Portu Agintaritzari emandako diru-laguntzarekin, Pasaiaiko arrain-lonja berriaren eraikuntzaren kostuaren zati bat finantzatu du.

Portuetako instalazioen kudeaketa hobetzen jarraituko da ahalik eta zerbitzurik onena emateko, eta era berean, ustiak eragindako gastuak ordaintzeko moduko diru-sarrerak lortu ahal izateko. Azken urteotan bezalaxe, portu guztiak garbitzeko, ontzietako zaborrak jasotzeko eta mantentzeko zerbitzu bat kontratatuko da, eta gainera, portu nagusietarako, zainketa- eta segurtasun-zerbitzua.

Udan zehar jende gehien erakartzen duten portuetan sarrera kontrolatu egingo da, baldin eta jendearen etorrerak portuaren ohiko martxa zaildu dezakeela irizten bazaio. Autobabeserako planak garatuko dira, larrialdietarako planak eguneratuko, eta larrialdi-simulakroak egingo. Gainera, Jauriaritzako beste sail batzuekin ere elkarlanean jardungo da, portuko langileen lan-arriskuak prebenitzeko planak prestatzeko.

Azoka, erakusketetan eta itsas kiroletako ekintzetan parte hartuz, gure kirol-portuak ezagutzera ematen lagunduko da.

Euskal Autonomia Erkidegoko Portuen Legearen aurreproiektuaren tramitazioa bultzatuko da, portuen sektoreak araubide integral bat izan dezan.

Itsas garraioan, kostako garraioan intermodalitatea bultzatuko da errepideak pixka bat arintzeko, ingurumenaren kutsadura gutxitzeko eta bide-azpiegituren mantentze-gastuak jaisteko. Ontzi-jabeei eta enpresei laguntza ematen jarraituko da, nautikako ikasleei itsasoan praktikak egiten laguntzeko programarekin, eta portuen eta sektorearentzat interesgarriak gerta litezkeen bestelako itsas gaien inguruko lanak argitaratuz. Horretaz gainera, erakustazoka eta bestelakoetan Zuzendaritzaren jardunasustatuz jarraituko da.

Una vez terminada en el 2011 la obra de remodelación de muelles en Ondarroa, el ejercicio 2013 será el momento para redactar el proyecto de la nueva lonja de pescado de Ondarroa, en cumplimiento de lo previsto en el Plan Especial de Ordenación del puerto. Otras actuaciones significativas previstas para el ejercicio 2013 tienen que ver con la Remodelación del edificio de Servicio de Puertos de Gipuzkoa y la pavimentación del muelle de la Jarana en Donostia, el refuerzo del contradique de Orio, la reparación del malecón de la isla de Lekeitio, etc. Por otra parte, se concluirá la reforma integral del muelle de la Cofradía vieja de Bermeo.

El mantenimiento de calados en puertos nos obliga a contar con una dotación económica importante para el dragado de los mismos conforme a los criterios que se establecerán en el Plan de Dragados 2011-2014. El principal dragado a efectuar, será el del puerto de Zumaia. Otros de menos volumen serán los de Mundaka y Lekeitio.

Esta Dirección de Infraestructuras del Transporte, al amparo de la subvención concedida en el ejercicio 2011 a la Autoridad Portuaria de Pasajes, financiará parcialmente el coste de construcción de la nueva lonja pesquera de Pasajes.

Para una mejor prestación de los servicios, se continuará en la línea de mejora de la gestión de las instalaciones portuarias, con el objeto de dar el mejor servicio posible y, en contraprestación, obtener unos ingresos que cubran los gastos derivados de su explotación. Como en los últimos años se contratará un servicio de limpieza, recogida de residuos procedentes de los buques y pequeño mantenimiento de todos los puertos y en los principales se contratará la vigilancia y seguridad.

Durante la época estival se realizará un servicio de Control de acceso a aquellos puertos con mayor afluencia, en los que la misma pueda ocasionar dificultades en su uso habitual. Se desarrollarán planes de autoprotección, se actualizarán los planes de emergencia, y se realizarán simulacros de emergencia. Asimismo se llevarán a cabo, en colaboración con otros Departamentos, planes de prevención de riesgos laborales específicos para el personal portuario.

Se potenciará la promoción de nuestros puertos deportivos mediante la participación en Ferias, Salones Náuticos, así como en las actividades náutico-deportivas.

Se impulsará la tramitación del Anteproyecto de Ley de Puertos del País Vasco con el objetivo de dotar al sector portuario de una regulación integral.

En el transporte marítimo se actuará potenciando la intermodalidad en el transporte marítimo de corta distancia para reducir la congestión de las carreteras, la contaminación del medio ambiente y los gastos de mantenimiento de las infraestructuras viarias. Se continuará en el apoyo al sector naviero y a sus empresas, con el programa de ayudas para el alumnado de náutica en sus reglamentarias prácticas de mar, y con la publicación de trabajos relacionados con los puertos y temas marítimos de interés para el sector, así como la promoción de las actividades de la Dirección en ferias y certámenes.

Azkenik, itsas garraioaren arloaren barruan hiru atal nagusi jorratu nahi dira Euskadin, Itsas Arduralaritza Eskolaren bidez: Itsas arloko profesionalak hobetu eta birziklatzera bideratutako irakaskuntza; graduatu berrien prestakuntza-plana eta itsas arloko enpresei begira taxututako ikasketa-eta ikerketa-plana; eta sektorearentzat interesgarriak diren hezkuntza- eta ikerketa-lanen argitalpena.

Por último, se pretende cubrir dentro del sector del transporte marítimo de Euskadi a través de la Escuela de Administración Marítima tres áreas fundamentales: la docencia dedicada al perfeccionamiento y al reciclaje de profesionales del sector marítimo, el plan de formación de recientes postgraduados y postgraduadas y el plan de estudios y de investigación aplicada a las empresas del sector, y la publicación de actividades académicas y de investigación, de interés para el sector.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. INBERTSIOAK PORTU AZPIEGITURA BERRIETAN, ETA LEHENDIK DAUDENEN MANTENIMENDUA</b></p> <p>Portuetako azpiegiturak mantendu eta sendotzea, eta sakonera eta sarbide-baldintzak hobetzea.</p> <p>1. Dikeen eta kaien azpiak berritu eta sendotzea, m-tan. <b>500</b></p> <p>2. Sakonera hobetzeko dragaketa-lanak, m3-tan. <b>80.000</b></p> <p>Portu-aldeak handitzea.</p> <p>1. Babes-dikeak, m-tan. <b>100</b></p> <p>2. Kaietan azalera handiagoa sortzea, m2-tan. <b>2.000</b></p> <p>3. Atrakaleku berriak, m-tan. <b>120</b></p> <p>Portuan lur eremuak atondu eta eraberritzea.</p> <p>1. Kaietan zoladura jartzea, m2-tan. <b>2.000</b></p> <p>Portuan eraikinak eraiki, atondu eta eraberritzea.</p> <p>1. Eraikin kopurua. <b>2</b></p> <p>2. Eraikitako azalera, m2-tan <b>17.000</b></p>		<p><b>1. INVERSIONES EN INFRAESTRUCTURA PORTUARIA Y MANTENIMIENTO DE LAS EXISTENTES</b></p> <p>Mantenimiento y refuerzo de infraestructura portuaria y mejora de calados y condiciones de acceso.</p> <p>1. M.L. de recalce y refuerzo de diques y/o muelles.</p> <p>2. M3 de dragado para mejora de calados.</p> <p>Ampliación de zonas portuarias.</p> <p>1. M.L. de dique de abrigo.</p> <p>2. M2 de creación de superficie de muelles.</p> <p>3. M.L. de nueva línea de atraque.</p> <p>Habilitación y remodelación de superficies portuarias.</p> <p>1. M2 de pavimentación de muelles.</p> <p>Construcción, habilitación y remodelación de edificios portuarios.</p> <p>1. Número de edificios.</p> <p>2. M2 de superficie construida.</p>
<p><b>2. ITSAS KIROLETAKO INSTALAZIOAK MANTENTZEA ETA KUDEAKETA</b></p> <p>Kirol-dartsenak. <b>10</b></p>		<p><b>2. MANTENIMIENTO Y GESTIÓN DE INSTALACIONES NÁUTICO-DEPORTIVAS</b></p> <p>Dársenas deportivas.</p>
<p><b>3. AZPIEGITURETARAKO DIRU-LAGUNTZAK</b></p> <p>Pasaiaiko Portu Agintaritzarentzako diru-laguntza. <b>1</b></p>		<p><b>3. SUBVENCIONES PARA INFRAESTRUCTURAS</b></p> <p>Subvención Autoridad Portuaria de Pasajes.</p>
<p><b>4. PORTUETAKO LEHORREKO ALDEA ETA UR AZALA GARBITU ETA INSTALAZIOAK ZAIINTZEA</b></p>		<p><b>4. LIMPIEZA SUPERFICIES TERRESTRES Y DE LÁMINA DE AGUA Y VIGILANCIA DE LAS INSTALACIONES PORTUARIAS</b></p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>EAEko portuetako lehorreko aldeak eta ur-azala garbitzea.</p> <p>1. Garbiketarako kontratuak.</p> <p>Portuetako instalazioak zaintzea.</p> <p>1. Zainketarako kontratuak.</p> <p>Portuetako trafikoa zaintzea.</p> <p>1. Bermeoko portuaren babes-plana.</p>	<p>3</p> <p>2</p> <p>1</p>	<p>Limpieza de superficies terrestres y lámina de agua de los puertos de la CAPV.</p> <p>1. Contratos de limpieza y recogida residuos.</p> <p>Vigilancia de instalaciones portuarias en puertos.</p> <p>1. Contratos de vigilancia.</p> <p>Protección en tráfico portuario.</p> <p>1. Plan de protección del puerto de Bermeo.</p>
<p><b>5. PROFESIONALAK ETA GRADUATUAK ITSAS GAIETAN PRESTATZEA</b></p> <p>Itsas Ardulararitza Eskolaren jarduketak.</p> <p>1. Ikastaroak.</p> <p>2. Itsas garraioko aldizkarirako diru-laguntza.</p> <p>3. Unibertsitateekiko lankidetzaz hitzarmenak.</p> <p>4. Hezkuntza eta ikerketaren arloko lanak editatu eta argitaratzea.</p> <p>EHUrentzako diru-laguntza "El Saltillo" ontzia mantentzeko.</p> <p>Itsas sektoreko elkarreentzako diru-laguntza.</p> <p>1. Nautikako ikasleen praktikaldia.</p> <p>2. Ibilbide laburreko itsas-garraioaren sustapena.</p> <p>3. Erabiltzaile eta profesionalen elkarteak.</p> <p>4. Kirol-portuen sustapena.</p>	<p>12</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>4</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>3</p> <p>1</p>	<p><b>5. FORMACIÓN DE PROFESIONALES Y POSTGRADUADOS Y POSTGRADUADAS EN EL SECTOR MARÍTIMO Y FOMENTO DEL SECTOR MARÍTIMO</b></p> <p>Actuaciones de la Escuela de Administración Marítima.</p> <p>1. Celebración de cursos.</p> <p>2. Subvención Revista Transporte Marítimo.</p> <p>3. Convenios de colaboración con otras universidades.</p> <p>4. Edición y publicación de actividades docentes y de investigación.</p> <p>Subvención UPV para mantenimiento del buque "El Saltillo".</p> <p>Subvención Asociaciones del sector marítimo.</p> <p>1. Prácticas de alumnado de náutica.</p> <p>2. Promoción del Short Sea Shipping.</p> <p>3. Asociaciones de usuarios y usuarias y profesionales.</p> <p>4. Promoción de puertos deportivos.</p>

Garraio Plangintzaren Zuzendaritzak, beste eginkizunen artean, Euskal aireportu-sistemaren sustapena dauka. Kontuan izanik epe ertainean Autonomia Estatutuak Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioari esleitzen dizkion eskumenak eskuratzeko aukera dagoela, berebiziko garrantzia izango du legegintzaldi honetan. Azken garaioan, egoera bereziki kezagarria bizi dugu Vitoria-Gasteizeko aireportuaren inguruan, murrizketek aireportuaren operatibitatea bera arriskuan jartzen dutelarik. Horiek horrela, Zuzendaritza honen asmoa da ekintza positiboko estrategia bat planteatzea, egoera bide onera ekartzeko. Era berean, lanean jarraituko dugu hiru aireportuak (Bilbao, Donostia eta Vitoria-Gasteizkoa) batera kudeatzeko plan bat prestatzen. Eta horrekin bat, hiru aireportuen sustapena eta aire-ibilbideen batzordea laguntzen jarraituko dugu.

La Dirección de Planificación del Transporte, tiene entre otros cometidos el de la potenciación del sistema aeroportuario vasco. Sin perder la perspectiva de asumir a medio plazo las competencias que le asigna el Estatuto de Gernika a la Comunidad Autónoma en este apartado, va a tener una importancia capital a lo largo de la presente legislatura. En los últimos tiempos, estamos asistiendo a una situación preocupante particularmente para el aeropuerto de Vitoria-Gasteiz, con restricciones que afectan claramente a su operatividad. Ante ello, esta Dirección plantea una estrategia de acción positiva para reconducir la situación del mismo. Igualmente, se trabajará en la línea de elaborar un plan de gestión integrada de los tres aeropuertos (Bilbao, Donostia-San Sebastián y Vitoria-Gasteiz). En paralelo, se continuará con las ayudas a la promoción de los tres aeropuertos y al comité de rutas aéreas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. GARRAIOAREN PLANGINTZA ETA GARAPENA</b></p> <p>Aireportuen arloko jarduketa-plana.</p> <p>Aireportuen sustapena (Bilbao, Vitoria-Gasteiz eta Donostiakoena).</p> <p>Aire-ibilbideen sustapena.</p>	<p>1</p> <p>3</p> <p>1</p>	<p><b>1. PLANIFICACIÓN Y DESARROLLO DEL TRANSPORTE</b></p> <p>Plan de actuación aeroportuaria.</p> <p>Promoción de Aeropuertos (Bilbao, Vitoria-Gasteiz, Donostia-San Sebastián).</p> <p>Promoción rutas aéreas.</p>





**Gastuen egoera**  
***El Estado de Gastos***







Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09 Ingurumena eta Lurralde Politika		4313 Lurralde Antolamendua
09 Medio Ambiente y Política Territorial		4313 Ordenación Territorial

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					<b>INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA</b> <b>MEDIO AMBIENTE Y POLÍTICA TERRITORIAL</b>		<b>3.957.151</b>
09	4313				LURRALDE ANTOLAMENDUA ORDENACION TERRITORIAL		3.957.151
09	4313	10			Administrazio eta Lurralde Plangintz. Sailburuor. Vice. Administración y Planificación Territorial		137.071
09	4313	10	1		Langile-gastuak Gastos de personal		137.071
09	4313	10	10		Goi-karguak Altos cargos		84.490
09	4313	10	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		84.490
09	4313	10	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		84.490
09	4313	10	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	84.490	
09	4313	10	12		Funtzionarioak Funcionarios		32.304
09	4313	10	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		32.304
09	4313	10	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		32.304
09	4313	10	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	32.304	
09	4313	10	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		20.277
09	4313	10	160		Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad		20.277
09	4313	10	16000		Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad		20.277
09	4313	10	16000	000	Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad	20.277	
09	4313	12			Lurralde Plangintzaren eta Hirigintzaren Zuzend. Dirección Planificación Territorial y Urbanismo		3.820.080
09	4313	12	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.317.295
09	4313	12	10		Goi-karguak Altos cargos		67.087
09	4313	12	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		67.087
09	4313	12	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		67.087
09	4313	12	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	67.087	
09	4313	12	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.000.302
09	4313	12	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.000.302
09	4313	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.000.302

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4313	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.000.302	
09	4313	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		249.906
09	4313	12	160		Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>		249.906
09	4313	12	16000		Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>		249.906
09	4313	12	16000	000	Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>	249.906	
09	4313	12	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.226.353
09	4313	12	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		836
09	4313	12	225		Informazio prozesuetako ekipook <i>Equipos para procesos de información</i>		836
09	4313	12	22500		Informazio prozesuetako ekipook <i>Equipos para procesos de información</i>		836
09	4313	12	22500	000	Informazio prozesuetako ekipook <i>Equipos para procesos de información</i>	836	
09	4313	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.225.517
09	4313	12	233		Garraioa <i>Transportes</i>		765
09	4313	12	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		765
09	4313	12	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	765	
09	4313	12	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		5.863
09	4313	12	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		5.000
09	4313	12	23601	001	Erakunde-komunikazioa, publizitatea. <i>Comunicación institucional, publicidad.</i>	5.000	
09	4313	12	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		863
09	4313	12	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	863	
09	4313	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.218.889
09	4313	12	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		950
09	4313	12	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	950	
09	4313	12	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		2.000
09	4313	12	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	2.000	
09	4313	12	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		8.360
09	4313	12	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	8.360	
09	4313	12	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		18.000
09	4313	12	23881	001	INBENTARIOA eta UDALPLAN argitaratu eta banatzea. <i>Edición y distribución de INBENTARIOA y UDALPLAN.</i>	15.000	
09	4313	12	23881	002	Lurraldearen Planeamendu argitaratu eta banatzea. <i>Edición y distribución de Planeamiento Territorial.</i>	3.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4313	12	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		71.000
09	4313	12	23882	001	Lurralde Antolamenduri buruzko bilera, hitzaldi eta ikastaroak. <i>Reuniones, conferencias y cursos sobre Ordenación del Territorio.</i>	1.000	
09	4313	12	23882	002	EUSKAL HIRIA antolatzea. <i>Organización de EUSKAL HIRIA.</i>	70.000	
09	4313	12	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.118.579
09	4313	12	23899	001	Lurralde Antolamendu eta hiri-antolaketari buruzko azterlanak bai eta hauei dagokien legearaupidetzeari buruzkoa ere. Lehendik agindutako kreditua. <i>Estudios de ordenación del territorio y urbana así como su normativa jurídica.(Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	90.065	
09	4313	12	23899	002	Lurralde azterlan informazio grafiko eta topografikoaren tratamendurako azterlanak eta bere aplikazioak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Trabajos para el tratamiento de la información gráfica y topográfica de estudios territoriales y sus aplicaciones.(Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	14.429	
09	4313	12	23899	003	Lurralde antolamendu eta hiri-antolaketari buruzko azterlanak, bai eta hauei dagokien legearaupidetzeari buruzkoa ere. Konpromiso kreditua: 2014: 0,65 M; Guztira: 0,65 M. <i>Estudios de ordenación del territorio y urbana, así como su normativa jurídica. Crédito de compromiso: 2014: 0,65 M; Total: 0,65 M.</i>	351.337	
09	4313	12	23899	004	Lurralde azterlan informazio grafiko eta topografikoaren tratamendurako azterlanak eta bere aplikazioak. Konpromiso kreditua: 2014: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Trabajos para el tratamiento de la información gráfica y topográfica de estudios territoriales y sus aplicaciones. Crédito de compromiso: 2014: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	10.000	
09	4313	12	23899	005	Lurraldearen zatiko lanetan igarritako arazoen ikerketak. Konpromiso kreditua: 2014: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Estudios de las problemáticas detectadas en los planes territoriales parciales. Crédito de compromiso: 2014: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	10.000	
09	4313	12	23899	006	Lurralde informazioari buruzko azterlan, ikerketa eta proiektuak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Estudios, investigaciones y proyectos de información territorial. (Ctdo.) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	104.027	
09	4313	12	23899	007	Lurralde informazioari buruzko azterlan, ikerketa eta proiektuak. Konpromiso kreditua: 2014: 0,60 M; Guztira: 0,60 M. <i>Estudios, investigaciones y proyectos de información territorial. Crédito de compromiso: 2014: 0,60 M; Total: 0,60 M.</i>	198.701	
09	4313	12	23899	008	Desjabetzaren espedienteerako laguntza teknikoa. <i>Asistencia a expropiaciones.</i>	1.000	
09	4313	12	23899	009	Beste lan batzuk. <i>Otros trabajos.</i>	4.020	
09	4313	12	23899	010	HAZI Fundazioari gomendioa. 9.Programa. Kartografia. <i>Encomienda a Fundación HAZI. Programa 9. Cartografía.</i>	335.000	
09	4313	12	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		173.877
09	4313	12	41		EAE SP-ri eta EAE AP-KES sailkatutako erakundeei <i>Ai SP CAE y a entidades clasificadas AP-SEC CAE</i>		173.877
09	4313	12	418		EAE AP-KES sailkatut. EAE SP ez diren erakundeei <i>A entidades no SP CAE, clasificadas AP-SEC CAE</i>		173.877
09	4313	12	41801		UPV/EHU Euskal Herriko Unibertsitateari <i>A la Universidad del País Vasco UPV/EHU</i>		173.877
09	4313	12	41801	001	Lurralde Antolakuntzan espezializateko graduondokorako diru-laguntza. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvención curso postgrado especialista ordenación territorio. (Ctdo.) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	9.000	
09	4313	12	41801	002	2012-2013ko EHU hitzarmena, Lurraldea eta paisaiaren master. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio UPV 2012-2013. Master territorio y paisaje.(Ctdo.) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	75.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4313	12	41801	003	2013-2015eko EHU hitzarmena, Lurraldea eta paisaiaren master. Konpromiso kreditua: 2014: 0,12 M; 2015: 0,12 M; Guztira: 0,24 M. <i>Convenio UPV 2013-2015. Master territorio y paisaje. Crédito de compromiso: 2014: 0,12 M; 2015: 0,12 M; Total: 0,24 M.</i>	80.877	
09	4313	12	41801	004	Euskarazko graduondokorako diru-laguntza. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvención curso postgrado euskera. (Ctdo.) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	9.000	
09	4313	12	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		40.728
09	4313	12	72		Foru-Aldundi eta Eako Toki-Erakundeei <i>A Diputaciones Forales Y Entidades Locales Del PV</i>		40.728
09	4313	12	721		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		25.000
09	4313	12	72100		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		25.000
09	4313	12	72100	001	Arabako Foru Aldundiarekin Nerbioiko Parke Lineala finantzatzeko hitzarmena. Konpromiso kreditua: 2014: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Convenio con la Diputación Foral de Álava para la financiación del Parque Lineal del Nervión. Crédito de compromiso: 2014: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	25.000	
09	4313	12	722		EAEko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del País Vasco</i>		15.728
09	4313	12	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		15.728
09	4313	12	72201	001	Aiarako Udalarentzako diru-laguntza. Lurralde epaimahaiak emandako desjabetzeko balio justua. Nerbioiko Plan Lineala <i>Subvención al Ayuntamiento de Aiara. Incremento justiprecio expropiatorio jurado territorial. Parque Lineal del Nervión.</i>	14.728	
09	4313	12	72201	002	Udal-kartografia eta kartografia-azpiegitura egiteko udalantzako 2013ko diru-laguntzak. Konpromiso kreditua: 2014: 0,21 M; Guztira: 0,21 M. <i>Subvenciones 2013 a ayuntamientos para la realización de cartografía municipal e infraestructura cartográfica. Crédito de compromiso: 2014: 0,21 M; Total: 0,21 M.</i>	1.000	
09	4313	12	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		1.061.827
09	4313	12	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		1.061.827
09	4313	12	823		Kredituak <i>Créditos</i>		1.061.827
09	4313	12	82305		EAEko toki-erakundeei, epe luzera <i>A largo plazo a Entidades Locales del País Vasco</i>		238.000
09	4313	12	82305	001	Hitzarmenak, lurralde erakundeekin, industri aurriak lurreratzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio con entes territoriales con objeto del derribo de ruinas industriales.(Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	228.000	
09	4313	12	82305	002	Hitzarmenak, lurralde erakundeekin, industri aurriak lurreratzeko. Konpromiso kreditua: 2014: 0,60 M; Guztira: 0,60 M. <i>Convenio con entes territoriales con objeto del derribo de ruinas industriales. Crédito de compromiso: 2014: 0,60 M; Total: 0,60 M.</i>	10.000	
09	4313	12	82332		Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera <i>A l/plazo a otras empresas privadas</i>		823.827
09	4313	12	82332	001	Hitzarmenak pertsona pribatuekin, industri aurriak lurreratzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenios con personas privadas con objeto del derribo de ruinas industriales.(Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	813.827	
09	4313	12	82332	002	Hitzarmenak, lurralde erakundeekin, industri aurriak lurreratzeko. Konpromiso kreditua: 2014: 0,60 M; Guztira: 0,60 M. <i>Convenios con personas privadas con objeto del derribo de ruinas industriales. Crédito de compromiso: 2014: 0,60 M; Total: 0,60 M.</i>	10.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>3.957.151</b>	<b>3.957.151</b>

Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09 Ingurumena eta Lurralde Politika		4420 Ingurumena eta Lurralde Pol. Egitura eta Laguntza
09 Medio Ambiente y Política Territorial		4420 Estructura y Apoyo de Medio Ambiente y Pol.Territ

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					<b>INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA MEDIO AMBIENTE Y POLÍTICA TERRITORIAL</b>		<b>8.456.111</b>
09	4420				INGURUMENA ETA LURRALDE POL. EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO DE MEDIO AMBIENTE Y POL. TERRIT		8.456.111
09	4420	00			Saila Consejería		101.928
09	4420	00	1		Langile-gastuak Gastos de personal		101.928
09	4420	00	10		Goi-karguak Altos cargos		91.569
09	4420	00	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		91.569
09	4420	00	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		91.569
09	4420	00	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	91.569	
09	4420	00	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		10.359
09	4420	00	160		Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad		10.359
09	4420	00	16000		Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad		10.359
09	4420	00	16000	000	Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad	10.359	
09	4420	11			Zerbitzu Zuzendaritza Dirección de Servicios		8.354.183
09	4420	11	1		Langile-gastuak Gastos de personal		3.673.748
09	4420	11	10		Goi-karguak Altos cargos		67.087
09	4420	11	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		67.087
09	4420	11	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		67.087
09	4420	11	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	67.087	
09	4420	11	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		400.104
09	4420	11	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		400.104
09	4420	11	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		400.104
09	4420	11	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	400.104	
09	4420	11	12		Funtzionarioak Funcionarios		2.373.988
09	4420	11	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		2.373.988
09	4420	11	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		2.373.988

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4420	11	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	2.373.988	
09	4420	11	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		109.396
09	4420	11	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		109.396
09	4420	11	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		109.396
09	4420	11	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	79.396	
09	4420	11	13000	001	Murgile plusak, txandaketa. <i>Pluses de inmersión, nocturnidad.</i>	30.000	
09	4420	11	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		723.173
09	4420	11	160		Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>		678.173
09	4420	11	16000		Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>		678.173
09	4420	11	16000	000	Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>	678.173	
09	4420	11	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		45.000
09	4420	11	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		40.000
09	4420	11	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	40.000	
09	4420	11	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		5.000
09	4420	11	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	5.000	
09	4420	11	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		4.052.832
09	4420	11	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		405.000
09	4420	11	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		83.000
09	4420	11	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		83.000
09	4420	11	21200	001	Eraikinen alokairua. Konpromiso kreditua: 2014: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Alquiler construcciones. Crédito de compromiso: 2014: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	83.000	
09	4420	11	215		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		277.000
09	4420	11	21500		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		277.000
09	4420	11	21500	001	Informatika-ekipoen Renting-a. KG. <i>Renting equipos informáticos.EG.</i>	277.000	
09	4420	11	218		Kanonak <i>Cánones</i>		45.000
09	4420	11	21800		Kanonak <i>Cánones</i>		45.000
09	4420	11	21800	001	Kanonak, informatika-ekipamenduentzako baimenak. KG. <i>Cánones, licencias equipos informáticos. EG.</i>	45.000	
09	4420	11	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		47.400
09	4420	11	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		5.200

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4420	11	22400		Altzariak Mobiliario		5.200
09	4420	11	22400	000	Altzariak Mobiliario	5.200	
09	4420	11	225		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		42.200
09	4420	11	22500		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		42.200
09	4420	11	22500	001	Mikroinformatikako materiala mantenimendua. KG. Mantenimiento material microinformático. EG.	42.200	
09	4420	11	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		3.594.932
09	4420	11	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		1.075.632
09	4420	11	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		1.065.632
09	4420	11	23601	001	Erakunde-komunikazioa, publizitatea. Lehendik agindutako kreditua. Comunicación institucional, publicidad. Crédito comprometido en años anteriores.	233.332	
09	4420	11	23601	002	Erakunde-komunikazioa, publizitatea. Konpromiso kreditua: 2014: 0,40 M; Guztira: 0,40 M. Comunicación institucional, publicidad. Crédito de compromiso: 2014: 0,40 M; Total: 0,40 M.	832.300	
09	4420	11	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas		10.000
09	4420	11	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	10.000	
09	4420	11	237		Hornidurak Suministros		116.700
09	4420	11	23701		Energia elektrikoa Energía eléctrica		100.000
09	4420	11	23701	001	Energia elektrikoa. Periferiko zentroak. Konpromiso kreditua: 2014: 0,15 M; 2015: 0,15 M; Guztira: 0,30 M. Energía eléctrica. Centros periféricos Crédito de compromiso: 2014: 0,15 M; 2015: 0,15 M; Total: 0,30 M.	100.000	
09	4420	11	23721		Gasa Gas		9.500
09	4420	11	23721	001	Gasa. Periferiko zentroak. Konpromiso kreditua: 2014: 0,01 M; 2015: 0,01 M; Guztira: 0,02 M. Gas. Centros periféricos. Crédito de compromiso: 2014: 0,01 M; 2015: 0,01 M; Total: 0,02 M.	9.500	
09	4420	11	23741		Jantziak, uniformeak eta lenceria Vestuario, uniformes y lencería		1.500
09	4420	11	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenceria Vestuario, uniformes y lencería	1.500	
09	4420	11	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		5.700
09	4420	11	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	5.700	
09	4420	11	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		2.402.600
09	4420	11	23801		Bulegoko materiala Material de oficina		11.500
09	4420	11	23801	000	Bulegoko materiala Material de oficina	11.500	
09	4420	11	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		15.100
09	4420	11	23802	001	Harpidetzak. Suscripciones.	10.400	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4420	11	23802	002	Liburuak. Libros.	1.700	
09	4420	11	23802	003	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak. Prensa, revistas, libros y otras publicaciones.	3.000	
09	4420	11	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		128.000
09	4420	11	23831	001	Lokomozio eta egonaldi-gastuak. Lehendik agindutako kreditua. Locomoción y gastos estancia. Crédito comprometido en años anteriores.	70.000	
09	4420	11	23831	002	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak. Konpromiso kreditua: 2014: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. Locomoción y gastos estancia. Crédito de compromiso: 2014: 0,06 M; Total: 0,06 M.	58.000	
09	4420	11	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.		45.000
09	4420	11	23851	001	Komunikazio informatikoak. KG. Comunicaciones informáticas. EG.	45.000	
09	4420	11	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. Mante. y explotación de aplicaciones informáticas		1.770.000
09	4420	11	23861	001	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena. Laguntza teknikoa. KG. Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas. Asistencia Técnica. EG.	1.045.000	
09	4420	11	23861	002	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena. KG. Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas. EG.	205.000	
09	4420	11	23861	003	Aplikazioak instalatzea. Instalaciones de aplicaciones.	25.000	
09	4420	11	23861	004	Aplikazioak aldatzea-modernizatzea. Konpromiso kreditua: 2014: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. Modificación-modernización aplicaciones. Crédito de compromiso: 2014: 0,15 M; Total: 0,15 M.	320.000	
09	4420	11	23861	005	Saileko sistemak antolatzea eta integratzea. Konpromiso kreditua: 2014: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. Planificación e integración de sistemas del Departamento. Crédito de compromiso: 2014: 0,08 M; Total: 0,08 M.	175.000	
09	4420	11	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos		42.000
09	4420	11	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos	42.000	
09	4420	11	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		391.000
09	4420	11	23899	001	Sektore proiektuen garapen eta diseinua. Konpromiso kreditua: 2014: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. Diseño y desarrollo de proyectos sectoriales. Crédito de compromiso: 2014: 0,30 M; Total: 0,30 M.	50.000	
09	4420	11	23899	002	Itzulpenak. Traducciones.	45.000	
09	4420	11	23899	003	Beste lan batzuk. Konpromiso kreditua: 2014: 0,10 M; 2015: 0,10 M; Guztira: 0,20 M. Otros trabajos. Crédito de compromiso: 2014: 0,10 M; 2015: 0,10 M; Total: 0,20 M.	166.000	
09	4420	11	23899	004	Azterlanak, eragiketa estatistikoak. Konpromiso kreditua: 2014: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. Estudios, operaciones estadísticas. Crédito de compromiso: 2014: 0,10 M; Total: 0,10 M.	100.000	
09	4420	11	23899	005	Euskara Atala. Unidad de Euskera.	30.000	
09	4420	11	28		Bestelako gastuak Otros gastos		5.500
09	4420	11	282		Beste hainbat gastu Diversos gastos		5.500



EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4420	11	28201		Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>		5.500
09	4420	11	28201	000	Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>	5.500	
09	4420	11	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		545.722
09	4420	11	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		54.000
09	4420	11	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		15.000
09	4420	11	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		15.000
09	4420	11	62201	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	15.000	
09	4420	11	625		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		39.000
09	4420	11	62501		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		39.000
09	4420	11	62501	001	Informazio prozesuetarako ekipoak. <i>Equipos para procesos de información.</i>	39.000	
09	4420	11	63		Inbertsio ukiezinak <i>Inversiones intangibles</i>		491.722
09	4420	11	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		491.722
09	4420	11	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		491.722
09	4420	11	63201	001	HAZI Fundazioari gomendioa. Aplikazio informatikoak. Ingurumena eta Lurralde Informazioa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Encomienda a Fundación HAZI. Aplicaciones informáticas. Medio Ambiente e Información Territorial. (Ctdo.) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	127.428	
09	4420	11	63201	002	HAZI Fundazioari gomendioa. Aplikazio informatikoak. Konpromiso kreditua: 2014: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Encomienda a Fundación HAZI. Aplicaciones informáticas. Crédito de compromiso: 2014: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	45.000	
09	4420	11	63201	003	Aplikazio informatikoak. Konpromiso kreditua: 2014: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Aplicaciones informáticas. Crédito de compromiso: 2014: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	319.294	
09	4420	11	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		81.881
09	4420	11	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		81.881
09	4420	11	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		81.881
09	4420	11	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		81.881
09	4420	11	82401	001	Kontsumorako maileguak Saila. <i>Préstamos al consumo. Departamento.</i>	81.881	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>8.456.111</b>	<b>8.456.111</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
----------------------	------------------------	-------------------------

09 Ingurumena eta Lurralde Politika

4421 Ingurumenaren Babesa

09 Medio Ambiente y Política Territorial

4421 Protección del Medio Ambiente

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					<b>INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA MEDIO AMBIENTE Y POLÍTICA TERRITORIAL</b>		<b>26.951.725</b>
09	4421				INGURUMENAREN BABESA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE		26.951.725
09	4421	20			Ingurumen Sailburuordetza Viceconsejería de Medio Ambiente		131.193
09	4421	20	1		Langile-gastuak Gastos de personal		131.193
09	4421	20	10		Goi-karguak Altos cargos		79.261
09	4421	20	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		79.261
09	4421	20	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		79.261
09	4421	20	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	79.261	
09	4421	20	12		Funtzionarioak Funcionarios		33.205
09	4421	20	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		33.205
09	4421	20	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		33.205
09	4421	20	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	33.205	
09	4421	20	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		18.727
09	4421	20	160		Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad		18.727
09	4421	20	16000		Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad		18.727
09	4421	20	16000	000	Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad	18.727	
09	4421	21			Ingurumen Administrazioaren. Zuztza. Dirección de Administración Ambiental		14.069.623
09	4421	21	1		Langile-gastuak Gastos de personal		2.893.628
09	4421	21	10		Goi-karguak Altos cargos		67.087
09	4421	21	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		67.087
09	4421	21	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		67.087
09	4421	21	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	67.087	
09	4421	21	12		Funtzionarioak Funcionarios		2.199.099
09	4421	21	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		2.199.099
09	4421	21	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		2.199.099

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4421	21	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	2.199.099	
09	4421	21	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		35.394
09	4421	21	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		35.394
09	4421	21	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		35.394
09	4421	21	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	35.394	
09	4421	21	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		592.048
09	4421	21	160		Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>		592.048
09	4421	21	16000		Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>		592.048
09	4421	21	16000	000	Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>	592.048	
09	4421	21	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		5.613.830
09	4421	21	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		526.930
09	4421	21	225		Informazio prozesuetako ekipook <i>Equipos para procesos de información</i>		525.430
09	4421	21	22500		Informazio prozesuetako ekipook <i>Equipos para procesos de información</i>		525.430
09	4421	21	22500	001	Mantenimendua eta aldagaiak. Airearen kalitatea kontrolatzeko sarea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Mantenimiento y repuestos. Red de control de la Calidad del Aire. (Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	88.906	
09	4421	21	22500	002	Kudeaketarako sistema informatikoa. Airearen kalitatea kontrolatzeko sarea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Mantenimiento del sistema informático. Red de control de la calidad del aire. (Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	18.753	
09	4421	21	22500	003	Mantenimendua eta aldagaiak. Airearen kalitatea kontrolatzeko sarea. Konpromiso kreditua: 2014: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Mantenimiento y repuestos. Red de control de la Calidad del Aire. Crédito de compromiso: 2014: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	352.391	
09	4421	21	22500	004	Sistema informatikoaren mantenimendua. Airearen kalitatea kontrolatzeko sarea. Konpromiso kreditua: 2014: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Mantenimiento del sistema informático. Red de control de la calidad del aire. Crédito de compromiso: 2014: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	65.380	
09	4421	21	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		1.500
09	4421	21	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		1.500
09	4421	21	22600	001	Garraio-elementuak. Airearen kalitatea kontrolatzeko sarea. <i>Elementos de transporte. Red control de la calidad del aire.</i>	1.500	
09	4421	21	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		5.034.743
09	4421	21	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		25.000
09	4421	21	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		25.000
09	4421	21	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	25.000	
09	4421	21	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		100.000
09	4421	21	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		100.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4421	21	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	100.000	
09	4421	21	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		28.500
09	4421	21	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		24.000
09	4421	21	23701	001	Energia elektrikoa. Airearen kalitatea kontrolatzeko sarea. <i>Energía eléctrica. Red control de la calidad del aire.</i>	24.000	
09	4421	21	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		1.500
09	4421	21	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	1.500	
09	4421	21	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		3.000
09	4421	21	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	3.000	
09	4421	21	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		4.881.243
09	4421	21	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		3.000
09	4421	21	23801	001	Bulegoko materiala eta material informatikoa. <i>Material de oficina y material informático.</i>	3.000	
09	4421	21	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		3.000
09	4421	21	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	3.000	
09	4421	21	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		25.000
09	4421	21	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	25.000	
09	4421	21	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		22.701
09	4421	21	23851	001	ITELAZPI, S.A.- ri gomendioa. TETRA zerbitzua ematea. Aire Kalitate Sarea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Encomienda a ITELAZPI, S.A. Prestación servicios TETRA. Red de Calidad del Aire. (Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	19.398	
09	4421	21	23851	002	Komunikazio telefonikoa. Airearen kalitatea kontrolatzeko sarea. <i>Comunicaciones telefónicas. Red control de la calidad del aire.</i>	2.500	
09	4421	21	23851	003	ITELAZPI, S.A.- ri gomendioa. TETRA zerbitzua ematea. Ikuskaritza zerbitzua. Lehendik agindutako kreditua. <i>Encomienda a ITELAZPI, S.A. Prestación servicios TETRA. Servicio de inspección. (Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	803	
09	4421	21	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		13.000
09	4421	21	23861	001	IKS eeM aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena. EK. Lehendik agindutako kreditua. <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas IKS eeM. EG. (Ctdo.) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	13.000	
09	4421	21	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		2.500
09	4421	21	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	2.500	
09	4421	21	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		30.000
09	4421	21	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	30.000	
09	4421	21	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		4.782.042

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4421	21	23899	001	Atmosferako igorpenen arloko azterlanak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Estudios sobre emisiones atmosféricas (Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	52.101	
09	4421	21	23899	002	Zaraten mapa mantentzeko lanak egin eta eguneratzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Mantenimiento y actualización mapa de ruidos. (Ctdo.) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	31.789	
09	4421	21	23899	003	Beste lan batzuk. Lehendik agindutako kreditua. <i>Otros trabajos. (Ctdo.) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	32.916	
09	4421	21	23899	004	Airearen kalitatearen gaineko azterlanak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Estudios sobre la calidad del aire. (Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	66.485	
09	4421	21	23899	005	"HAZI FUNDAZIOA"ri gomendioa. Egitasmo eta programen ingurumen-ebaluazioak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Encomienda "HAZI FUNDAZIOA". Elab. informes de evaluación ambiental, planes y programas. (Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	35.640	
09	4421	21	23899	006	Azterlanak eta proiektuak. IPPC. Lehendik agindutako kreditua. <i>Estudios y proyectos. IPPC. (Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	30.754	
09	4421	21	23899	007	Proiektuen ingurumen-inpaktuaren arloko irizpen teknikoak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Elaboración dictámenes técnicos en relación con el impacto ambiental de proyectos. (Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	109.850	
09	4421	21	23899	008	"HAZI FUNDAZIOA"ri gomendioa. Ingurumenaren kalitatea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Encomienda "HAZI FUNDAZIOA". Calidad ambiental. (Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	21.948	
09	4421	21	23899	009	Ingurumen ikuskaritza. Lehendik agindutako kreditua. <i>Inspección ambiental. (Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	109.621	
09	4421	21	23899	010	Hondakin arriskutsuen azterlanak, analisiak eta jarduerak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Estudios, análisis y actuaciones residuos peligrosos. (Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	6.313	
09	4421	21	23899	011	Lurzoru kutsatuetako jarduerak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Actuaciones en suelos contaminados. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	112.284	
09	4421	21	23899	012	Atmosferako igorpenen arloko azterlanak. Konpromiso kreditua: 2014: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Estudios sobre emisiones atmosféricas. Crédito de compromiso: 2014: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	154.100	
09	4421	21	23899	013	Zaraten mapa mantentzeko lanak egin eta eguneratzea. Konpromiso kreditua: 2014: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Mantenimiento y actualización mapa de ruidos. Crédito de compromiso: 2014: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	123.000	
09	4421	21	23899	014	Beste lan batzuk. Konpromiso kreditua: 2014: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Otros trabajos. Crédito de compromiso: 2014: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	25.000	
09	4421	21	23899	015	Airearen kalitatearen gaineko azterlanak. <i>Estudios sobre la calidad del aire.</i>	31.000	
09	4421	21	23899	016	Zarataren gaineko azterlanak eta planak. Konpromiso kreditua: 2014: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Estudios y planes relacionados con el ruido. Crédito de compromiso: 2014: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	23.000	
09	4421	21	23899	017	Egitasmo eta programen ingurumen-ebaluazioak. Konpromiso kreditua: 2014: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Elab. informes de evaluación ambiental, planes y programas. Crédito de compromiso: 2014: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	64.360	
09	4421	21	23899	018	Azterlanak eta proiektuak. IPPC. <i>Estudios y proyectos. IPPC.</i>	71.390	
09	4421	21	23899	019	Proiektuen ingurumen-inpaktuaren arloko irizpen teknikoak. Konpromiso kreditua: 2014: 0,17 M; 2015: 0,17 M; Guztira: 0,34 M. <i>Elaboración dictámenes técnicos en relación con el impacto ambiental de proyectos. Crédito de compromiso: 2014: 0,17 M; 2015: 0,17 M; Total: 0,34 M.</i>	56.573	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4421	21	23899	020	Ingurumen ikuskaritza. Konpromiso kreditua: 2014: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Inspección ambiental. Crédito de compromiso: 2014: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	190.000	
09	4421	21	23899	021	Hondakin arriskutsuen azterlanak, analisiak eta jarduerak. <i>Estudios, análisis y actuaciones residuos peligrosos.</i>	60.000	
09	4421	21	23899	022	Lurzoru kutsatuetako jarduerak. Konpromiso kreditua: 2014: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. <i>Actuaciones en suelos contaminados. Crédito de compromiso: 2014: 0,15 M; Total: 0,15 M.</i>	222.420	
09	4421	21	23899	023	Irizpen teknikoak egitea eta bestelako lanak, teletramitazioa (IKS). Konpromiso kreditua: 2014: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Elaboración de dictámenes técnicos y otros trabajos, teletransmisión (IKS). Crédito de compromiso: 2014: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	13.000	
09	4421	21	23899	024	HAZI Fundazioari gomendioa. E-PRTR kanpainako datuak aztertzea, baliozkotzea eta tratatzea, eta hondakinen kudeaketa telematikoa. Konpromiso kreditua: 2014: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Encomienda a Fundación HAZI. Estudio, validación y tratamiento de los datos de la campaña E-PRTR y gestión telemática de residuos. Crédito de compromiso: 2014: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	200.000	
09	4421	21	23899	025	IPPC araudia betetzeko exekuzio subsidiarioak. Kutsaduraren kontrol integratua. Konpromiso kreditua: 2014: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Ejecuciones subsidiarias para el cumplimiento de la normativa IPPC. Control integrado de la contaminación. Crédito de compromiso: 2014: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	50.000	
09	4421	21	23899	026	Ingurumenarekiko erantzukizunerako Legea ezartzea. Konpromiso kreditua: 2014: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Aplicación Ley responsabilidad ambiental. Crédito de compromiso: 2014: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	30.000	
09	4421	21	23899	027	Larrialdien eta gorabeheren kudeaketa. Konpromiso kreditua: 2014: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. <i>Gestión de emergencias e incidencias. Crédito de compromiso: 2014: 0,08 M; Total: 0,08 M.</i>	80.000	
09	4421	21	23899	028	Hondakin ez arriskutsuen azterlanak, analisiak eta jarduerak. Konpromiso kreditua: 2014: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Estudios, análisis y actuaciones residuos no peligrosos. Crédito de compromiso: 2014: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	319.000	
09	4421	21	23899	029	IHOBE,S.Aren gomendioa. Ingurumen Administrazioa. <i>Encomienda a IHOBE,S.A, Administración Ambiental.</i>	1.815.000	
09	4421	21	23899	030	Administrazio prozedura sinplifikatzeko azterlanak. Konpromiso kreditua: 2014: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Estudios simplificación procedimiento administrativo Crédito de compromiso: 2014: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	120.000	
09	4421	21	23899	031	HIERROS EGINO, S.L. exekuzio subsidiarioa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Ejecución subsidiaria HIERROS EGINO, S.L. (Ctdo.) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	194.377	
09	4421	21	23899	032	HIERROS EGINO, S.L. exekuzio subsidiarioa. <i>Ejecución subsidiaria HIERROS EGINO, S.L.</i>	330.121	
09	4421	21	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		52.157
09	4421	21	282		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>		52.157
09	4421	21	28201		Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>		52.157
09	4421	21	28201	000	Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>	52.157	
09	4421	21	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		4.490.000
09	4421	21	41		EAE SP-ri eta EAE AP-KES sailkatutako erakundeei <i>AI SP CAE y a entidades clasificadas AP-SEC CAE</i>		4.490.000
09	4421	21	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		4.490.000
09	4421	21	41401		EAEko AP-KES gisa sailkatutako Soz. Publikoei <i>A SSPP, clasificadas AP-SEC de la CAE</i>		4.490.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4421	21	41401	001	IHOBE, S.A.ri uztiapen gastuetarako diru-laguntza. <i>IHOBE, S.A. Subvención para gastos corrientes.</i>	4.490.000	
09	4421	21	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		833.976
09	4421	21	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		355.924
09	4421	21	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		300.080
09	4421	21	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		300.080
09	4421	21	62301	001	Instalazio teknikoak. Airearen kalitatea kontrolatzeko sarea. <i>Instalaciones técnicas. Red control de la calidad del aire.</i>	300.080	
09	4421	21	625		Informazio prozesuetako ekipook <i>Equipos para procesos de información</i>		55.844
09	4421	21	62501		Informazio prozesuetako ekipook <i>Equipos para procesos de información</i>		55.844
09	4421	21	62501	001	Informazio prozesuetako ekipook. <i>Equipos para procesos de información.</i>	55.844	
09	4421	21	63		Inbertsio ukiezinak <i>Inversiones intangibles</i>		478.052
09	4421	21	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		478.052
09	4421	21	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		478.052
09	4421	21	63201	001	HAZI Fundazioari gomendioa. Ingurumen kalitatea. <i>Encomienda a HAZI Fundazioa. Calidad Ambiental.</i>	478.052	
09	4421	21	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		238.189
09	4421	21	71		EAE SP-ri eta EAE AP-KES sailkatutako erakundeei <i>A/ SP CAE y a entidades clasificadas AP-SEC CAE</i>		60.000
09	4421	21	714		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		60.000
09	4421	21	71401		EAEko AP-KES gisa sailkatutako Soz. Publikoei <i>A SSPP, clasificadas AP-SEC de la CAE</i>		60.000
09	4421	21	71401	001	IHOBE, S.A.ri inbertsioak egiteko diru-laguntza. <i>IHOBE, S.A. Subvención para inversiones.</i>	60.000	
09	4421	21	75		Enpresa, familia eta IAGE-ei <i>A empresas, familias e ISFL</i>		178.189
09	4421	21	752		Bestelako enpresei <i>A otras empresas</i>		150.000
09	4421	21	75200		Bestelako enpresei <i>A otras empresas</i>		150.000
09	4421	21	75200	001	Enpresentzako diru-laguntzak. 2013ko deialdia. Konpromiso kreditua: 2014: 0,15 M; 2015: 1,00 M; Guztira: 1,15 M. <i>Subvenciones a empresas. Convocatoria 2013. Crédito de compromiso: 2014: 0,15 M; 2015: 1,00 M; Total: 1,15 M.</i>	150.000	
09	4421	21	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		28.189
09	4421	21	75401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		28.189
09	4421	21	75401	001	Azti Fundazioarentzako diru-laguntza. LIFE Proiektua. Hondakinen balorizazioa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvención a Fundación AZTI. Proyecto LIFE. Valorización de residuos. (Ctdo.) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	28.189	
09	4421	22			Natura Ingurunearen eta Ingurumen Plangin. Zuzt. <i>Dirección Medio Natural y Planificación Ambiental</i>		12.750.909
09	4421	22	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		2.482.838



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4421	22	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		67.087
09	4421	22	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		67.087
09	4421	22	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		67.087
09	4421	22	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	67.087	
09	4421	22	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		1.912.256
09	4421	22	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.912.256
09	4421	22	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.912.256
09	4421	22	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.912.256	
09	4421	22	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		503.495
09	4421	22	160		Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>		503.495
09	4421	22	16000		Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>		503.495
09	4421	22	16000	000	Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>	503.495	
09	4421	22	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		4.863.464
09	4421	22	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		81.000
09	4421	22	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		14.000
09	4421	22	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		14.000
09	4421	22	22200	001	Eraikinen gastuak. Gainerako Zentroak <i>Gastos en edificios. Otros Centros.</i>	10.000	
09	4421	22	22200	002	Eraikinen gastuak. Urdaibai. <i>Gastos en edificios. Urdaibai.</i>	4.000	
09	4421	22	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		3.800
09	4421	22	22301		Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>		3.800
09	4421	22	22301	001	Makineria, instalazioak eta tresneria. Gainerako zentroak. <i>Maquinaria, instalaciones y utillaje. Otros centros.</i>	2.000	
09	4421	22	22301	002	Makineria, instalazioak eta tresneria. Urdaibai. <i>Maquinaria, instalaciones y utillaje. Urdaibai.</i>	1.800	
09	4421	22	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		1.000
09	4421	22	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		1.000
09	4421	22	22400	001	Altzariak. Urdaibai. <i>Mobiliario. Urdaibai.</i>	1.000	
09	4421	22	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		200
09	4421	22	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		200
09	4421	22	22600	001	Garraio-elementuak. Urdaibai. <i>Elementos de transporte. Urdaibai.</i>	200	
09	4421	22	229		Azpiegiturak <i>Infraestructuras</i>		62.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4421	22	22900		Azpiegiturak Infraestructuras		62.000
09	4421	22	22900	001	Ingurumena berrizatzeko obrak. Konpromiso kreditua: 2014: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. Obras restauraciones ambientales. Crédito de compromiso: 2014: 0,03 M; Total: 0,03 M.	32.000	
09	4421	22	22900	002	Lanak eta hobekuntzak Txingudin. Konpromiso kreditua: 2014: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. Obras y mejoras en Txingudi. Crédito de compromiso: 2014: 0,05 M; Total: 0,05 M.	30.000	
09	4421	22	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		4.781.714
09	4421	22	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		183.000
09	4421	22	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		167.500
09	4421	22	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	160.000	
09	4421	22	23601	001	Erakunde-komunikazioi eta hedapena. Urdaibai. Comunicación institucional y difusión. Urdaibai.	7.500	
09	4421	22	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas		15.500
09	4421	22	23611	001	Protokolo eta ordezkapen jarduerak. Gainerako zentroak. Atenciones protocolarias y representativas. Otros centros.	15.000	
09	4421	22	23611	002	Protokolo eta ordezkapen jarduerak. Urdaibai. Atenciones protocolarias y representativas. Urdaibai.	500	
09	4421	22	237		Hornidurak Suministros		64.400
09	4421	22	23701		Energia elektrikoa Energía eléctrica		34.200
09	4421	22	23701	001	Energia elektrikoa. Gainerako zentroak. Konpromiso kreditua: 2014: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. Energía eléctrica. Otros centros. Crédito de compromiso: 2014: 0,03 M; Total: 0,03 M.	26.200	
09	4421	22	23701	002	Energia elektrikoa. Urdaibai. Konpromiso kreditua: 2014: 0,01 M; 2015: 0,01 M; Guztira: 0,02 M. Energía eléctrica. Urdaibai. Crédito de compromiso: 2014: 0,01 M; 2015: 0,01 M; Total: 0,02 M.	8.000	
09	4421	22	23711		Ura Agua		3.300
09	4421	22	23711	001	Ura. Gainerako zentroak. Agua. Otros centros.	2.000	
09	4421	22	23711	002	Ura. Urdaibai. Agua. Urdaibai.	1.300	
09	4421	22	23721		Gasa Gas		4.000
09	4421	22	23721	001	Gasa. Gainerako zentroak. Gas. Otros centros.	3.000	
09	4421	22	23721	002	Gasa Urdaibai. Gas Urdaibai.	1.000	
09	4421	22	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria Vestuario, uniformes y lencería		2.000
09	4421	22	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenteria Vestuario, uniformes y lencería	1.000	
09	4421	22	23741	001	Jantziak eta uniformeak. Txinbadia. Vestuario y uniformes. Txinbadia.	1.000	
09	4421	22	23751		Elikagaiak Productos alimenticios		300
09	4421	22	23751	001	Elikadura. Gainerako zentroak. Alimentación. Otros centros.	200	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4421	22	23751	002	Elikadura. Urdaibai. <i>Alimentación. Urdaibai.</i>	100	
09	4421	22	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		20.600
09	4421	22	23799	001	Material bereziak. Gainerako zentroak. <i>Materiales especiales. Otros centros.</i>	20.000	
09	4421	22	23799	002	Material bereziak. Urdaibai. <i>Materiales especiales. Urdaibai.</i>	600	
09	4421	22	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		4.534.314
09	4421	22	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		4.500
09	4421	22	23801	001	Bulegoko materiala. Gainerako zentroak. <i>Material de oficina. Otros centros.</i>	3.000	
09	4421	22	23801	002	Bulegoko materiala. Urdaibai. <i>Material de oficina. Urdaibai.</i>	1.500	
09	4421	22	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		3.000
09	4421	22	23802	001	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak. Gainerako zentroak. <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones. Otros centros.</i>	2.000	
09	4421	22	23802	002	Liburuak eta beste argitalpenak. Urdaibai. <i>Libros y otras publicaciones. Urdaibai.</i>	1.000	
09	4421	22	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		42.100
09	4421	22	23811	001	Garbiketa eta higieena. Gainerako zentroak. <i>Limpieza e higiene. Otros centros.</i>	20.500	
09	4421	22	23811	002	Garbiketa eta higieena Urdaibai. Konpromiso kreditua: 2014: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Limpieza e higiene Urdaibai. Crédito de compromiso: 2014: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	21.600	
09	4421	22	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		6.750
09	4421	22	23821	001	Segurtasuna. Gainerako zentroak. <i>Seguridad. Otros centros.</i>	6.000	
09	4421	22	23821	002	Segurtasuna Urdaibai. <i>Seguridad Urdaibai.</i>	750	
09	4421	22	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		36.600
09	4421	22	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	15.000	
09	4421	22	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak. Gainerako zentroak. <i>Locomoción y gastos de estancia. Otros centros.</i>	18.000	
09	4421	22	23831	002	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak. Urdaibai. <i>Locomoción y gastos de estancia. Urdaibai.</i>	3.600	
09	4421	22	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		8.500
09	4421	22	23851	001	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telematikoak. Gainerako zentroak. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemáticas. Otros centros.</i>	8.500	
09	4421	22	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		1.800
09	4421	22	23855	001	Posta-komunikazioak. Gainerako zentroak. <i>Comunicaciones postales. Otros centros.</i>	500	
09	4421	22	23855	002	Posta-komunikazioak Urdaibai. <i>Comunicaciones postales Urdaibai.</i>	1.300	
09	4421	22	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		195.453

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4421	22	23881	001	IHITZA hiru aldizkari landu eta web-orrian jarri. Lehendik agindutako kreditua. <i>Elaboración de tres revistas IHITZA e integración en la web. (Ctdo.) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	33.453	
09	4421	22	23881	002	Argitalpenak. Konpromiso kreditua: 2014: 0,02 M; 2015: 0,02 M; Guztira: 0,03 M. <i>Publicaciones. Crédito de compromiso: 2014: 0,02 M; 2015: 0,02 M; Total: 0,03 M.</i>	142.000	
09	4421	22	23881	003	Argitalpenak Urdaibai. <i>Publicaciones Urdaibai.</i>	20.000	
09	4421	22	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		85.000
09	4421	22	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	45.000	
09	4421	22	23882	001	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak. Gainerako zentroak. <i>Reuniones, conferencias y cursos. Otros centros.</i>	20.000	
09	4421	22	23882	002	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak. Urdaibai. <i>Reuniones, conferencias y cursos Urdaibai.</i>	20.000	
09	4421	22	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		4.150.611
09	4421	22	23899	001	Hitzarmena Azpeitiko Udalarekin. Ingurugiro Etxea. Lehendik agindutako kreditua: 2014: 0,12 M; Guztira: 0,12 M. <i>Convenio Ayuntamiento de Azpeitia. Ingurugiro Etxea. (Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores: 2014: 0,12 M; Total: 0,12 M.</i>	120.000	
09	4421	22	23899	002	Txinbadia Proiektua (EFA 186/11). Mugaz gaindiko lankidetzeta. Txingudi eta Site Domaine DAbbadia. Lehendik agindutako kreditua. <i>Proyecto Txinbadia (EFA 186/11). Cooperación Transfronteriza entre Txingudi y Site Domaine DAbbadia. (Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	35.890	
09	4421	22	23899	003	Babes bereziko eremuak izendatzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Declaración zonas especiales de conservación. (Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	162.952	
09	4421	22	23899	004	Plaiaundiko Parke Ekologikoaren eta Jaizubiako Paduren kudeaketa. Konpromiso kreditua: 2014: 0,19 M; Guztira: 0,19 M. <i>Gestión del parque ecológico de Plaiaundi y Marismas de Jaizubia. Crédito de compromiso: 2014: 0,19 M; Total: 0,19 M.</i>	192.140	
09	4421	22	23899	005	Peñas Negras kudeatzea. Konpromiso kreditua: 2014: 0,19 M; Guztira: 0,19 M. <i>Gestión Peñas Negras. Crédito de compromiso: 2014: 0,19 M; Total: 0,19 M.</i>	187.390	
09	4421	22	23899	006	Aztertu proiektua. Ibaiei eta kostaldeari buruzko ingurumen hezkuntza. Konpromiso kreditua: 2014: 0,25 M; 2015: 0,25 M; Guztira: 0,50 M. <i>Proyecto Aztertu. Educación ambiental sobre ríos y costas. Crédito de compromiso: 2014: 0,25 M; 2015: 0,25 M; Total: 0,50 M.</i>	249.374	
09	4421	22	23899	007	Babes bereziko eremuak izendatzea. Konpromiso kreditua: 2014: 0,87 M; 2015: 0,17 M; Guztira: 1,04 M. <i>Declaración zonas especiales de conservación. Crédito de compromiso: 2014: 0,87 M; 2015: 0,17 M; Total: 1,04 M.</i>	820.000	
09	4421	22	23899	008	Natura zaintzeari lotutako azterlanak eta zerbitzuak. Konpromiso kreditua: 2014: 0,05 M; 2015: 0,05 M; Guztira: 0,10 M. <i>Estudios y servicios relacionados con la conservación de la naturaleza. Crédito de compromiso: 2014: 0,05 M; 2015: 0,05 M; Total: 0,10 M.</i>	136.000	
09	4421	22	23899	009	Espezie Inbaditzaileari lotutako azterlanak eta zerbitzuak. <i>Estudios y servicios relacionados con especies invasoras.</i>	100.000	
09	4421	22	23899	010	Azterlanak eta planak. Biodibertsitatearen kontserbazioa. Konpromiso kreditua: 2014: 0,05 M; 2015: 0,05 M; Guztira: 0,10 M. <i>Estudios y planes. Conservación de la Biodiversidad. Crédito de compromiso: 2014: 0,05 M; 2015: 0,05 M; Total: 0,10 M.</i>	100.000	
09	4421	22	23899	011	Nazioarteko foro eta erakundeetan parte-hartzea. <i>Participación en Foros y Entes Internacionales.</i>	25.000	
09	4421	22	23899	012	Biodibertsitatearen informazio-sistema eguneratzea. Konpromiso kreditua: 2014: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Actualización del sistema de información de la Biodiversidad. Crédito de compromiso: 2014: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	30.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4421	22	23899	013	NEIKER, S.A.ren gomendioa. Klima-aldaketa egokitzeko neurrien inguruko laguntza. <i>Encomienda NEIKER, S.A. Asistencia en medidas de adaptación al cambio climático.</i>	27.000	
09	4421	22	23899	014	IHOBE, S.A.ren gomendioa. Natura ingurunea. <i>Encomienda IHOBE, S.A. Medio Natural.</i>	972.500	
09	4421	22	23899	015	Biodibertsitateari buruzko beste lan batzuk. <i>Otros trabajos sobre Biodiversidad.</i>	100.000	
09	4421	22	23899	016	Ingurumen Hezkuntzari buruzko azterlanak eta lanak. <i>Estudios y trabajos sobre Educación Ambiental.</i>	52.000	
09	4421	22	23899	017	Proiektuak eta zerbitzuak. Klima-aldaketa. Konpromiso kreditua: 2014: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Proyectos y servicios. Cambio Climático. Crédito de compromiso: 2014: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	50.000	
09	4421	22	23899	018	Ingurumen irizpen eta txostenak egitea eta horietako laguntza. Konpromiso kreditua: 2014: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Elaboración y asistencia a dictámenes ambientales e informes. Crédito de compromiso: 2014: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	200.000	
09	4421	22	23899	019	Ingurumeneko informazioaren zerbitzua. <i>Servicio de información ambiental.</i>	122.000	
09	4421	22	23899	020	Natura 2000 Sarea sustatzea. <i>Promoción Red Natura 2000.</i>	40.000	
09	4421	22	23899	021	Geodibertsitatea: Estrategia eta LIGak, eta horiek antolatzeko tresna. <i>Geodiversidad: Estrategia y LIGs y su instrumento de ordenación.</i>	80.000	
09	4421	22	23899	022	Urdaibairen beste lan batzuk, ikasketak eta aholkularitza. Konpromiso kreditua: 2014: 0,16 M; Guztira: 0,16 M. <i>Otros trabajos, estudios y asesoramiento Urdaibai. Crédito de compromiso: 2014: 0,16 M; Total: 0,16 M.</i>	308.365	
09	4421	22	23899	023	Urdaibaiko Biosferaren Erreserbaren Plan Estrategikoa. <i>Plan Estratégico Reserva de la Biosfera de Urdaibai.</i>	40.000	
09	4421	22	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		750
09	4421	22	281		Zergak <i>Tributos</i>		750
09	4421	22	28199		Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>		750
09	4421	22	28199	001	Zergak Urdaibai. <i>Tasas Urdaibai.</i>	750	
09	4421	22	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.631.942
09	4421	22	41		EAE SP-ri eta EAE AP-KES sailkatutako erakundeei <i>Al SP CAE y a entidades clasificadas AP-SEC CAE</i>		175.000
09	4421	22	413		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		50.000
09	4421	22	41301		EAEko AP-KES gisa sailkatutako ZPEPei <i>A EPDP, clasificados AP-SEC de la CAE</i>		50.000
09	4421	22	41301	001	Natura 2000 Sareko ibai eta estuarioetan kontserbazio neurriak ezartzeko den Ura hitzarmena. Konpromiso kreditua: 2014: 0,05 M; 2015: 0,05 M; Guztira: 0,10 M. <i>Convenio con URA para implementación de medidas de conservación de ríos y estuarios incluidos en la Red Natura 2000. Crédito de compromiso: 2014: 0,05 M; 2015: 0,05 M; Total: 0,10 M.</i>	50.000	
09	4421	22	418		EAE AP-KES sailkatut. EAE SP ez diren erakundeei <i>A entidades no SP CAE, clasificadas AP-SEC CAE</i>		125.000
09	4421	22	41801		UPV/EHU Euskal Herriko Unibertsitateari <i>A la Universidad del País Vasco UPV/EHU</i>		125.000
09	4421	22	41801	001	UNESCO ETXEarentzako diru-laguntza. Ondare Naturala eta Ingurumen Hezkuntza nazioartean sustatzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvención Cátedra UNESCO para el desarrollo sostenible y la educación ambiental. (Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	100.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4421	22	41801	002	Hitzarmena UPV-EHUrekin mehatxupeko kiropteroak kontserbatzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio UPV-EHU para la conservación de quirópteros amenazados. (Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	25.000	
09	4421	22	45		Enpresa, familia eta IAGE-ei <i>A empresas, familias e ISFL</i>		1.456.942
09	4421	22	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.456.942
09	4421	22	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.456.942
09	4421	22	45499	001	Ikastetxeentzako dirulaguntzak Eskola-Agenda 21 garatzeko. 2012-2013ko ikasturtea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a centros escolares para el desarrollo de Agenda 21 Escolar. Curso 2012-2013. (Ctdo.) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	199.484	
09	4421	22	45499	002	2012ko diru-laguntza lurraldea zaintzeko. Lehendik agindutako kreditua: 2014: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. <i>Subvenciones 2012 para la custodia del territorio. (Ctdo.) Crédito comprometido en años anteriores: 2014: 0,08 M; Total: 0,08 M.</i>	72.204	
09	4421	22	45499	003	2012ko diru-laguntzak ingurumenaren arloko jarduerak egiteko irabazi asmorik gabeko erakunde pribatuentzat. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones 2012 a Entidades Privadas sin ánimo de lucro para realizar actividades ambientales. (Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	138.000	
09	4421	22	45499	004	Diru-laguntza Aranzadiri eraztuntze bulegorako. Lehendik agindutako kreditua: 2014: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. <i>Subvención a Aranzadi para la oficina de anillamiento. (Ctdo.) Crédito comprometido en años anteriores: 2014: 0,08 M; Total: 0,08 M.</i>	75.500	
09	4421	22	45499	005	Diru-laguntza Aranzadiri. EAEko germoplasma bankua mantentzeko. Lehendik agindutako kreditua: 2014: 0,02 M; 2015: 0,02 M; Guztira: 0,04 M. <i>Subvención a Aranzadi para el sostenimiento del banco de germoplasma de la CAPV. (Ctdo.) Crédito comprometido en años anteriores: 2014: 0,02 M; 2015: 0,02 M; Total: 0,04 M.</i>	20.000	
09	4421	22	45499	006	2013ko diru-laguntza lurraldea zaintzeko. Konpromiso kreditua: 2014: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Subvenciones 2013 para la custodia del territorio. Crédito de compromiso: 2014: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	100.000	
09	4421	22	45499	007	Ikastetxeentzako dirulaguntzak Eskola-Agenda 21 garatzeko. 2013-2014ko ikasturtea. Konpromiso kreditua: 2014: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. <i>Subvenciones a centros escolares para el desarrollo de Agenda 21 Escolar. Curso 2013-2014. Crédito de compromiso: 2014: 0,15 M; Total: 0,15 M.</i>	600.000	
09	4421	22	45499	008	2013ko diru-laguntzak biodibertsitateari buruzko ikerketa aplikatuko proiektuetarako. Konpromiso kreditua: 2014: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Subvenciones 2013 a ONGs para proyectos de investigación aplicadas en Biodiversidad. Crédito de compromiso: 2014: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	100.000	
09	4421	22	45499	009	2013ko diru-laguntzak ingurumenaren alorreko boluntario-jarduerak egiten dituzten irabazi-asmorik gabeko entitate pribatuentzat. Konpromiso kreditua: 2014: 0,07 M; Guztira: 0,07 M. <i>Subvenciones 2013 a Entidades Privadas sin ánimo de lucro para realizar labores de voluntariado ambiental. Crédito de compromiso: 2014: 0,07 M; Total: 0,07 M.</i>	70.000	
09	4421	22	45499	010	Naturaren behatokia- Aranzadi. Konpromiso kreditua: 2014: 0,03 M; 2015: 0,03 M; Guztira: 0,05 M. <i>Observatorio de la naturaleza-Aranzadi. Crédito de compromiso: 2014: 0,03 M; 2015: 0,03 M; Total: 0,05 M.</i>	25.000	
09	4421	22	45499	011	UNESCO ETXEarentzako diru-laguntza. Ondare Naturala eta Ingurumen Hezkuntza nazioartean sustatzea. <i>Subvención a UNESCO ETXEA. Promoción internacional del Patrimonio Natural y la Educación Ambiental.</i>	50.000	
09	4421	22	45499	012	2012ko diru-laguntzak ingurumenaren alorreko boluntario-jarduerak egiten dituzten irabazi-asmorik gabeko entitate pribatuentzat. Baliabideak <i>Subvenciones 2012 a Entidades Privadas sin ánimo de lucro para realizar labores de voluntariado ambiental. Recursos.</i>	6.754	
09	4421	22	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		1.545.808

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4421	22	61		Historia eta arte ondareko azpiegiturak eta ondasuak <i>Infraestruc. y bienes patrimonio histórico artist</i>		1.310.688
09	4421	22	612		Azpiegiturak <i>Infraestructuras</i>		1.310.688
09	4421	22	61281		Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>		1.310.688
09	4421	22	61281	001	Mantentzeko eta berritzeko lanak. Natura 2000 sarea. Konpromiso kreditua: 2014: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Obras de conservación y restauración. Red Natura 2000. Crédito de compromiso: 2014: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	100.000	
09	4421	22	61281	002	Oka itsasadarren goiko estuarioaren ingurumena berritzeko lanak. Lehendik agindutako kreditua: 2014: 0,61 M; Guztira: 0,61 M. <i>Obras restauración ambiental Estuario Superior Ria Oka. Crédito comprometido en años anteriores: 2014: 0,61 M; Total: 0,61 M.</i>	1.015.145	
09	4421	22	61281	003	Ingurumena berritzeko obrak Urdaibain. Konpromiso kreditua: 2014: 0,12 M; Guztira: 0,12 M. <i>Obras de restauración ambiental en Urdaibai. Crédito de compromiso: 2014: 0,12 M; Total: 0,12 M.</i>	195.543	
09	4421	22	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		185.120
09	4421	22	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		10.000
09	4421	22	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		10.000
09	4421	22	62201	001	Udetxea eraikineko lanak. Konpromiso kreditua: 2014: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Obras en el edificio Udetxea. Crédito de compromiso: 2014: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	10.000	
09	4421	22	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		85.000
09	4421	22	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		85.000
09	4421	22	62401	001	Plaiandiko erakusketa (Txinbadia) berritzea. <i>Renovación exposición en Plaiandia (Txinbadia).</i>	85.000	
09	4421	22	625		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		90.120
09	4421	22	62501		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		90.120
09	4421	22	62501	001	Informazio prozesuetako ekipoak. Txingudi. <i>Equipos para procesos de información. Txingudi.</i>	90.120	
09	4421	22	63		Inbertsio ukiezinak <i>Inversiones intangibles</i>		50.000
09	4421	22	631		Jabetza industrial, eskualdatze-eskub. eta j. i. <i>Propiedad industrial, derechos de traspaso y p.i.</i>		50.000
09	4421	22	63103		Jabetza intelektual <i>Propiedad intelectual</i>		50.000
09	4421	22	63103	000	Jabetza intelektual <i>Propiedad intelectual</i>	50.000	
09	4421	22	7		Kapital eragiketako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		2.226.857
09	4421	22	71		EAE SP-ri eta EAE AP-KES sailkatutako erakundeei <i>Al SP CAE y a entidades clasificadas AP-SEC CAE</i>		465.100
09	4421	22	714		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		465.100
09	4421	22	71401		EAEko AP-KES gisa sailkatutako Soz. Publikoei <i>A SSPP, clasificadas AP-SEC de la CAE</i>		465.100
09	4421	22	71401	001	IHOBE, S.A.ri diru-laguntza. LIFE egitasmoetarako+estuarioetan interes komunitarioko habitatak oneratzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvención a IHOBE, S.A. Proyectos LIFE+ Restauración de Hábitats de Interés Comunitario en Estuarios. (Ctdo.). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	464.100	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4421	22	71401	002	IHOBE, S.A.ri diru-laguntza. LIFE egitasmoetarako+estuariaetan interes komunitarioko habitatak oneratzeko. Konpromiso kreditua: 2014: 0,25 M; Guztira: 0,25 M. <i>Subvención a IHOBE, S.A. Proyectos LIFE+ Restauración de Hábitats de Interés Comunitario en Estuarios. Crédito de compromiso: 2014: 0,25 M; Total: 0,25 M.</i>	1.000	
09	4421	22	72		Foru-Aldundi eta Eaeke Toki-Erakundeei <i>A Diputaciones Forales Y Entidades Locales Del PV</i>		1.561.757
09	4421	22	722		EAEko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del País Vasco</i>		1.561.757
09	4421	22	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		1.561.757
09	4421	22	72201	001	2012an Udalei emandako diru-laguntzak. Atmosferaren lerroa. Konpromiso kreditua: 2014: 0,74 M; Guztira: 0,74 M. <i>Subvenciones 2012 a Ayuntamientos. Línea Atmósfera. Crédito de compromiso: 2014: 0,74 M; Total: 0,74 M.</i>	356.883	
09	4421	22	72201	002	2012an udalei emandako diru-laguntzak. Lur Zoru Kutsatuen Lerroa. Konpromiso kreditua: 2014: 0,34 M; Guztira: 0,34 M. <i>Subvenciones 2012 a Ayuntamientos. Línea Suelos Contaminados. Crédito de compromiso: 2014: 0,34 M; Total: 0,34 M.</i>	159.781	
09	4421	22	72201	003	2012an udalei emandako diru-laguntzak. Biodibertsitatearen Lerroa. Konpromiso kreditua: 2014: 1,00 M; Guztira: 1,00 M. <i>Subvenciones 2012 a Ayuntamientos. Línea Biodiversidad. Crédito de compromiso: 2014: 1,00 M; Total: 1,00 M.</i>	545.093	
09	4421	22	72201	004	2013an garapen jasangarria sustatzeko ekintzak gauzaten dituzten udalenzako diru-laguntzak. Konpromiso kreditua: 2014: 0,50 M; 2015: 1,00 M; Guztira: 1,50 M. <i>Subvenciones 2013 a Ayuntamientos que realicen acciones que promuevan el desarrollo sostenible. Crédito de compromiso: 2014: 0,50 M; 2015: 1,00 M; Total: 1,50 M.</i>	500.000	
09	4421	22	75		Enpresa, familia eta IAGE-ei <i>A empresas, familias e ISFL</i>		200.000
09	4421	22	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		200.000
09	4421	22	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		200.000
09	4421	22	75499	001	I+G Klima Aldaketa proiektuak. <i>Proyectos de I+D Cambio Climático.</i>	200.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>26.951.725</b>	<b>26.951.725</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

09 Ingurumena eta Lurralde Politika

5121 Uraren Plangintza eta Administrazioa

09 Medio Ambiente y Política Territorial

5121 Planificación y Administración Hidráulica

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					<b>INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA</b> <b>MEDIO AMBIENTE Y POLÍTICA TERRITORIAL</b>		<b>30.000.000</b>
09	5121				URAREN PLANGINTZA ETA ADMINISTRAZIOA PLANIFICACIÓN Y ADMINISTRACIÓN HIDRÁULICA		30.000.000
09	5121	20			Ingurumen Sailburuordetza Viceconsejería de Medio Ambiente		30.000.000
09	5121	20	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		13.170.780
09	5121	20	41		EAE SP-ri eta EAE AP-KES sailkatutako erakundeei AI SP CAE y a entidades clasificadas AP-SEC CAE		13.170.780
09	5121	20	413		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		13.170.780
09	5121	20	41301		EAEko AP-KES gisa sailkatutako ZPEPei A EPDP, clasificados AP-SEC de la CAE		13.170.780
09	5121	20	41301	001	Uraren Euskal Agentziako ohiko gastuetarako diru-laguntza. Subvención para gastos corrientes Agencia Vasca del Agua.	13.170.780	
09	5121	20	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		16.829.220
09	5121	20	71		EAE SP-ri eta EAE AP-KES sailkatutako erakundeei AI SP CAE y a entidades clasificadas AP-SEC CAE		16.829.220
09	5121	20	713		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		16.829.220
09	5121	20	71301		EAEko AP-KES gisa sailkatutako ZPEPei A EPDP, clasificados AP-SEC de la CAE		16.829.220
09	5121	20	71301	001	Uraren Euskal Agentziako kapitalaren eragiketarako diru-laguntza. Subvenciones para operaciones de capital Agencia Vasca del Agua.	16.829.220	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>30.000.000</b>	<b>30.000.000</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09 Ingurumena eta Lurralde Politika 09 Medio Ambiente y Política Territorial		5131 Trenbideak 5131 Ferrocarriles

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					<b>INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA MEDIO AMBIENTE Y POLÍTICA TERRITORIAL</b>		<b>40.991.886</b>
09	5131				TRENBIDEAK FERROCARRILES		40.991.886
09	5131	31			Garraio Azpiegituren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		40.991.886
09	5131	31	1		Langile-gastuak Gastos de personal		55.854
09	5131	31	12		Funtzionarioak Funcionarios		43.234
09	5131	31	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		43.234
09	5131	31	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		43.234
09	5131	31	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	43.234	
09	5131	31	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		12.620
09	5131	31	160		Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad		12.620
09	5131	31	16000		Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad		12.620
09	5131	31	16000	000	Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad	12.620	
09	5131	31	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.127.001
09	5131	31	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		127.001
09	5131	31	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		127.001
09	5131	31	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		903
09	5131	31	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	903	
09	5131	31	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		8.645
09	5131	31	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	8.645	
09	5131	31	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa Edición y distribución de publicaciones		12.160
09	5131	31	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa Edición y distribución de publicaciones	12.160	
09	5131	31	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos		1.881
09	5131	31	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos	1.881	
09	5131	31	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		103.412
09	5131	31	23899	000	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	3.412	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	5131	31	23899	001	EAEren eskumeneko trenbide-azpiegiturei buruzko azterlan eta proiektuak. Konpromiso kreditua: 2014: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. <i>Estudios y proyectos de infraestructura ferroviaria competencia de la C.A.P.V. Crédito de compromiso: 2014: 0,15 M; Total: 0,15 M.</i>	50.000	
09	5131	31	23899	002	Lurraldearen Arloko Plana Jarduketa osagarriak (sailen arteko akordioaren esparruko azterlanak). Konpromiso kreditua: 2014: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. <i>Plan Territorial Sectorial. Actuaciones complementarias. Estudios Marco Acuerdo Interdepartamental Revisión PTS Álava y Gipuzkoa). Crédito de compromiso: 2014: 0,15 M; Total: 0,15 M.</i>	50.000	
09	5131	31	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		1.000.000
09	5131	31	282		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>		1.000.000
09	5131	31	28201		Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>		1.000.000
09	5131	31	28201	001	Metro Donostialdeako kalte-ordaina. <i>Indemnización Metro Donostialdea.</i>	1.000.000	
09	5131	31	3		Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>		41.400
09	5131	31	38		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		41.400
09	5131	31	381		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		38.000
09	5131	31	38100		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		38.000
09	5131	31	38100	000	Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>	38.000	
09	5131	31	389		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		3.400
09	5131	31	38900		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		3.400
09	5131	31	38900	000	Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>	3.400	
09	5131	31	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		16.110.000
09	5131	31	41		EAE SP-ri eta EAE AP-KES sailkatutako erakundeei <i>A I SP CAE y a entidades clasificadas AP-SEC CAE</i>		16.110.000
09	5131	31	413		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		16.110.000
09	5131	31	41301		EAEko AP-KES gisa sailkatutako ZPEPei <i>A EPDP, clasificados AP-SEC de la CAE</i>		16.110.000
09	5131	31	41301	001	Euskal Trenbide Sareari ustiaketa defiziterako diru-laguntza. <i>Subvención déficit de explotación de Euskal Trenbide Sarea.</i>	16.110.000	
09	5131	31	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		2.410.463
09	5131	31	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		1.942.463
09	5131	31	621		Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>		1.000.000
09	5131	31	62101		Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>		1.000.000
09	5131	31	62101	001	Desjabetzeak. <i>Expropiaciones.</i>	1.000.000	
09	5131	31	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		942.463
09	5131	31	62381		Muntatze-fasean dauden instalazioak <i>Instalaciones en montaje</i>		942.463

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	5131	31	62381	001	Euskal Trenbide Sareari Sailak egindako enkargua. <i>Encargo del Departamento a Euskal Trenbide Sarea (programa tranviario).</i>	782.463	
09	5131	31	62381	002	Bilboko tranbia hedatzea. Prezioak berrikustearen likidazioa. <i>Ampliación tranvia de Bilbao - Liquidación revisión precios.</i>	60.000	
09	5131	31	62381	003	Obra eta tranbien bestelako proiektuak. Konpromiso kreditua: 2014: 2,00 M; Guztira: 2,00 M. <i>Otros proyectos de obras y tranvías. Crédito de compromiso: 2014: 2,00 M; Total: 2,00 M.</i>	100.000	
09	5131	31	64		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		468.000
09	5131	31	641		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		468.000
09	5131	31	64101		Beste erak. batzuentzat erosi edo eraikitako akt. <i>Activos construidos o adquiridos para otras enti.</i>		468.000
09	5131	31	64101	001	Eibarko Udalarekiko hitzarmena, Txarakoako 49/142KPan trenbide-pasagunea kentzeko. Obretako gorabeherak (1. proiektu osagarria, likidazioa). <i>Convenio Ayto. de Eibar obras de supresión paso a nivel del PK. 49/142 en Eibar (Txarako). Incidencias obras (complementario n 1, liquidación).</i>	168.000	
09	5131	31	64101	002	Donostialdeako metroa. Eraikinen ikuskaritza. Herrera-Altza tarteak. <i>Metro de Donostialdea. Inspección de edificios tramo: Herrera-Altza.</i>	300.000	
09	5131	31	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		21.247.168
09	5131	31	71		EAE SP-ri eta EAE AP-KES sailkatutako erakundeei <i>Al SP CAE y a entidades clasificadas AP-SEC CAE</i>		21.247.168
09	5131	31	713		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		21.247.168
09	5131	31	71301		EAEko AP-KES gisa sailkatutako ZPEPei <i>A EPDP, clasificados AP-SEC de la CAE</i>		21.247.168
09	5131	31	71301	001	Euskal Trenbide Sarea. <i>Euskal Trenbide Sarea.</i>	21.247.168	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>40.991.886</b>	<b>40.991.886</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09 Ingurumena eta Lurralde Politika		5133 Bilboko Hiri Trenbidea (BHT)
09 Medio Ambiente y Política Territorial		5133 Ferrocarril Metropolitano Bilbao (FMB)

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					<b>INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA MEDIO AMBIENTE Y POLÍTICA TERRITORIAL</b>		<b>38.779.158</b>
09	5133				BILBOKO HIRI TRENBIDEA (BHT) FERROCARRIL METROPOLITANO BILBAO (FMB)		38.779.158
09	5133	31			Garraio Azpiegituren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		38.779.158
09	5133	31	1		Langile-gastuak Gastos de personal		224.530
09	5133	31	12		Funtzionarioak Funcionarios		183.782
09	5133	31	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		183.782
09	5133	31	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		183.782
09	5133	31	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	183.782	
09	5133	31	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		40.748
09	5133	31	160		Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad		40.748
09	5133	31	16000		Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad		40.748
09	5133	31	16000	000	Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad	40.748	
09	5133	31	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		24.985
09	5133	31	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		24.985
09	5133	31	233		Garraioa Transportes		710
09	5133	31	23300		Garraioa Transportes		710
09	5133	31	23300	000	Garraioa Transportes	710	
09	5133	31	237		Hornidurak Suministros		300
09	5133	31	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		300
09	5133	31	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	300	
09	5133	31	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		23.975
09	5133	31	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		900
09	5133	31	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	900	
09	5133	31	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		23.075
09	5133	31	23899	000	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	23.075	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	5133	31	3		Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>		36.300
09	5133	31	38		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		36.300
09	5133	31	381		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		33.000
09	5133	31	38100		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		33.000
09	5133	31	38100	000	Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>	33.000	
09	5133	31	389		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		3.300
09	5133	31	38900		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		3.300
09	5133	31	38900	000	Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>	3.300	
09	5133	31	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		1.933.343
09	5133	31	64		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		1.933.343
09	5133	31	641		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		1.933.343
09	5133	31	64101		Beste erak. batzuentzat erosi edo eraikitako akt. <i>Activos construidos o adquiridos para otras enti.</i>		1.933.343
09	5133	31	64101	001	Euskal Trenbide Sareari Sailak egindako enkargua. <i>Encargo del Departamento a Euskal Trenbide Sarea.</i>	1.783.343	
09	5133	31	64101	002	Bilboko metropoli-trenbidearen gaineko azterlanak eta proiektuak. Konpromiso kreditua: 2014: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Estudios y proyectos F.M.B. Crédito de compromiso: 2014: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	100.000	
09	5133	31	64101	003	Bilboko metropoli-trenbidearen tarteetako eraikinen azterketa. <i>Inspección edificios tramos F.M.B.</i>	50.000	
09	5133	31	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		36.560.000
09	5133	31	71		EAE SP-ri eta EAE AP-KES sailkatutako erakundeei <i>Ai SP CAE y a entidades clasificadas AP-SEC CAE</i>		36.560.000
09	5133	31	713		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		11.560.000
09	5133	31	71301		EAEko AP-KES gisa sailkatutako ZPEPei <i>A EPDP, clasificados AP-SEC de la CAE</i>		11.560.000
09	5133	31	71301	001	Euskal Trenbide Sarea. Bilboko metroaren 3. linea. <i>Euskal Trenbide Sarea. Línea 3 Metro de Bilbao.</i>	11.560.000	
09	5133	31	718		EAE AP-KES sailkatut. EAE SP ez diren erakundeei <i>A entidades no SP CAE, clasificadas AP-SEC CAE</i>		25.000.000
09	5133	31	71821		Aurrekon. EAEren orokorretan ez dituzten ZPEei <i>A EEDDPP cuyos Pptos. no se incorp. en Grales.CAE</i>		25.000.000
09	5133	31	71821	001	Bizkaiko Garraio Partzuergoarentzako diru-laguntza Bilboko metropoli-trenbidea finantzatzeko. <i>Consorcio de Transportes de Bizkaia para financiar el FMB.</i>	25.000.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>38.779.158</b>	<b>38.779.158</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

09 Ingurumena eta Lurralde Politika

5134 EAE-KO Trenbide Sare Berria-Berezko Finantzazioa

09 Medio Ambiente y Política Territorial

5134 Nueva Red Ferroviaria en la CAE-Finan. Propia

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					<b>INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA</b> <b>MEDIO AMBIENTE Y POLÍTICA TERRITORIAL</b>		<b>27.790.000</b>
09	5134				EAE-KO TRENBIDE SARE BERRIA-BEREZKO FINANTZAZIOA NUEVA RED FERROVIARIA EN LA CAE-FINAN. PROPIA		27.790.000
09	5134	31			Garraio Azpiegituren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		27.790.000
09	5134	31	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		890.000
09	5134	31	41		EAE SP-ri eta EAE AP-KES sailkatutako erakundeei AI SP CAE y a entidades clasificadas AP-SEC CAE		890.000
09	5134	31	413		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		890.000
09	5134	31	41301		EAEko AP-KES gisa sailkatutako ZPEPei A EPDP, clasificados AP-SEC de la CAE		890.000
09	5134	31	41301	001	Euskal Trenbide Sareari ustiapenerako diru-laguntza. Subvención explotación Euskal Trenbide Sarea.	890.000	
09	5134	31	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		26.900.000
09	5134	31	64		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak Inversiones gestionadas para otros entes públicos		26.900.000
09	5134	31	641		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak Inversiones gestionadas para otros entes públicos		26.900.000
09	5134	31	64101		Beste erak. batzuentzat erosi edo eraikitako akt. Activos construidos o adquiridos para otras enti.		26.900.000
09	5134	31	64101	001	Euskal Trenbide Sareari Sailak egindako enkargua. Lehendik agindutako kreditua: 2014: 20,80 M; 2015: 18,15 M; 2016: 19,64 M; Guztira: 58,59 M. Encargo del Departamento a Euskal Trenbide Sarea. Crédito comprometido en años anteriores: 2014: 20,80 M; 2015: 18,15 M; 2016: 19,64 M; Total: 58,59 M.	26.900.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>27.790.000</b>	<b>27.790.000</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09 Ingurumena eta Lurralde Politika 09 Medio Ambiente y Política Territorial		5135 EAE-KO Trenbide Sare Berria-Kudeaketa Kredituak 5135 Nueva Red Ferroviaria en la CAE-Créditos Gestión

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					<b>INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA MEDIO AMBIENTE Y POLÍTICA TERRITORIAL</b>		<b>350.685.469</b>
09	5135				EAE-KO TRENBIDE SARE BERRIA-KUDEAKETA KREDITOAK NUEVA RED FERROVIARIA EN LA CAE-CREDITOS GESTIÓN		350.685.469
09	5135	31			Garraio Azpiegituren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		350.685.469
09	5135	31	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		350.685.469
09	5135	31	64		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak Inversiones gestionadas para otros entes públicos		350.685.469
09	5135	31	641		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak Inversiones gestionadas para otros entes públicos		350.685.469
09	5135	31	64101		Beste erak. batzuentzat erosi edo eraikitako akt. Activos construidos o adquiridos para otras enti.		350.685.469
09	5135	31	64101	001	Gipuzkoako bideguneko lanak. Mendebaldeko sektorea [Bergara-Antzuola] Lehendik agindutako kreditua. Obras tramo guipuzcoano. Sector Oeste (Bergara-Ezkio Itsaso) (tramo Bergara-Antzuola) Crédito comprometido en años anteriores.	29.191.058	
09	5135	31	64101	002	Gipuzkoako bideguneko lanak. Mendebaldeko sektorea [Bergara-Ezkio Itsaso] (Antzuola-Ezkio Itsaso Mendebaldeko tartea). Lehendik agindutako kreditua: 2014: 21,28 M; 2015: 18,67 M; 2016: 5,59 M; Guztira: 45,54 M. Obras tramo guipuzcoano. Sector Oeste (Bergara-Ezkio Itsaso) (tramo Antzuola-Ezkio Itsaso Oeste). Crédito comprometido en años anteriores: 2014: 21,28 M; 2015: 18,67 M; 2016: 5,59 M; Total: 45,54 M.	22.592.534	
09	5135	31	64101	003	Gipuzkoako bideguneko lanak. Mendebaldeko sektorea [Bergara-Ezkio Itsaso] (Antzuola-Ezkio Itsaso Ekialdeko tartea). Lehendik agindutako kreditua: 2014: 27,99 M; 2015: 34,96 M; 2016: 11,11 M; Guztira: 74,06 M. Obras tramo guipuzcoano. Sector Oeste (Bergara-Ezkio Itsaso) (tramo Antzuola-Ezkio Itsaso Este). Crédito comprometido en años anteriores: 2014: 27,99 M; 2015: 34,96 M; 2016: 11,11 M; Total: 74,06 M.	22.619.000	
09	5135	31	64101	004	Gipuzkoako bideguneko lanak. Mendebaldeko sektorea [Bergara-Ezkio Itsaso] (Bergara-Bergara tartea). Lehendik agindutako kreditua: 2014: 31,30 M; Guztira: 31,30 M. Obras tramo guipuzcoano. Sector Oeste (Bergara-Ezkio Itsaso) (tramo Bergara-Bergara). Crédito comprometido en años anteriores: 2014: 31,30 M; Total: 31,30 M.	31.141.000	
09	5135	31	64101	005	Gipuzkoako bideguneko lanak. Mendebaldeko sektorea (Bergara-Ezkio Itsaso). (Eraginpeko zerbitzuetako aldatetak). Obras tramo guipuzcoano. Sector Oeste (Bergara-Ezkio Itsaso). (Modificaciones servicios afectados).	500.000	
09	5135	31	64101	006	Gipuzkoako bideguneko lanak. Mendebaldeko sektorea (Bergara-Ezkio Itsaso). (Tarte-gorabeherak: aldatetak, prezioak berrikustea). Konpromiso kreditua: 2014: 35,00 M; Guztira: 35,00 M. Obras tramo guipuzcoano. Sector Oeste (Bergara-Ezkio Itsaso). (Incidencias tramos: Modificados, revisiones de precios). Crédito de compromiso: 2014: 35,00 M; Total: 35,00 M.	19.370.877	
09	5135	31	64101	007	Gipuzkoako bideguneko lanak. Erdialdeko sektorea (Ezkio Itsaso-Tolosa) (Tolosako bidegunea). Lehendik agindutako kreditua. Obras tramo guipuzcoano. Sector Central (Ezkio Itsaso-Tolosa) (tramo Tolosa). Crédito comprometido en años anteriores.	363.000	
09	5135	31	64101	008	Gipuzkoako bideguneko lanak. Erdialdeko sektorea (Ezkio Itsaso-Tolosa) (Beasain Mendebaldeko bidegunea). Lehendik agindutako kreditua. Obras tramo guipuzcoano. Sector Central (Ezkio Itsaso-Tolosa) (tramo Beasain Oeste). Crédito comprometido en años anteriores.	121.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	5135	31	64101	009	Gipuzkoako bideregune lanak. Erdialdeko sektorea (Ezkioko Itsaso-Tolosa) (Legorretako bideregunea). Lehendik agindutako kreditua. <i>Obras tramo guipuzcoano. Sector Central (Ezkioko Itsaso-Tolosa) (tramo Legorreta). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	363.000	
09	5135	31	64101	010	Gipuzkoako bideregune lanak. Erdialdeko sektorea (Ezkioko Itsaso-Tolosa) (Ezkioko Itsaso-Beasaingo bideregunea). Lehendik agindutako kreditua. <i>Obras tramo guipuzcoano. Sector Central (Ezkioko Itsaso-Tolosa) (tramo Ezkioko Itsaso-Beasain). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	4.059.000	
09	5135	31	64101	011	Gipuzkoako bideregune lanak. Erdialdeko sektorea (Ezkioko Itsaso-Tolosa) (Ezkioko Itsaso-Ezkioko Itsasoko bideregunea). Lehendik agindutako kreditua: 2014: 28,90 M; Guztira: 28,90 M. <i>Obras tramo guipuzcoano. Sector Central (Ezkioko Itsaso-Tolosa) (tramo Ezkioko Itsaso-Ezkioko Itsaso). Crédito comprometido en años anteriores: 2014: 28,90 M; Total: 28,90 M.</i>	13.604.000	
09	5135	31	64101	012	Gipuzkoako bideregune lanak. Erdialdeko sektorea (Ezkioko Itsaso-Tolosa). (Eraginpeko zerbitzu eta aldagaitzak). <i>Obras tramo guipuzcoano. Sector Central (Ezkioko Itsaso-Tolosa). (Modificaciones servicios afectados).</i>	484.000	
09	5135	31	64101	013	Gipuzkoako bideregune lanak. Erdialdeko sektorea (Ezkioko Itsaso-Tolosa). (Tarte-gorabeherak: aldagaitzak, prezioak berrikustea). <i>Obras tramo guipuzcoano. Sector Central (Ezkioko Itsaso-Tolosa). (Incidencias tramos: Modificados, revisiones de precios...).</i>	58.000.000	
09	5135	31	64101	014	Gipuzkoako bideregune lanak. Ekialdeko sektorea (Tolosa-Oiartzun) (Tolosa-Hernialde). Lehendik agindutako kreditua: 2014: 13,38 M; Guztira: 13,38 M. <i>Obras tramo guipuzcoano. Sector Este (Tolosa-Oiartzun) (tramo Tolosa-Hernialde). Crédito comprometido en años anteriores: 2014: 13,38 M; Total: 13,38 M.</i>	34.455.000	
09	5135	31	64101	015	Gipuzkoako bideregune lanak. Ekialdeko sektorea (Tolosa-Oiartzun) (Hernialde-Zizurkil). Lehendik agindutako kreditua: 2014: 30,89 M; 2015: 46,32 M; 2016: 54,05 M; Guztira: 131,25 M. <i>Obras tramo guipuzcoano. Sector Este (Tolosa-Oiartzun) (tramo Hernialde-Zizurkil). Crédito comprometido en años anteriores: 2014: 30,89 M; 2015: 46,32 M; 2016: 54,05 M; Total: 131,25 M.</i>	19.298.000	
09	5135	31	64101	016	Gipuzkoako bideregune lanak. Ekialdeko sektorea (Tolosa-Oiartzun) (Zizurkil-Andoain). Lehendik agindutako kreditua: 2014: 40,09 M; 2015: 55,41 M; 2016: 55,11 M; Guztira: 150,62 M. <i>Obras tramo guipuzcoano. Sector Este (Tolosa-Oiartzun) (tramo Zizurkil-Andoain). Crédito comprometido en años anteriores: 2014: 40,09 M; 2015: 55,41 M; 2016: 55,11 M; Total: 150,62 M.</i>	20.854.000	
09	5135	31	64101	017	Gipuzkoako bideregune lanak. Ekialdeko sektorea (Tolosa-Oiartzun) (Andoain-Urnieta bideregunea). Lehendik agindutako kreditua: 2014: 14,37 M; Guztira: 14,37 M. <i>Obras tramo guipuzcoano. Sector Este (Tolosa-Oiartzun) (tramo Andoain-Urnieta). Crédito comprometido en años anteriores: 2014: 14,37 M; Total: 14,37 M.</i>	24.458.000	
09	5135	31	64101	018	Gipuzkoako bideregune lanak. Ekialdeko sektorea (Tolosa-Oiartzun) (Urnieta-Hernani bideregunea). Lehendik agindutako kreditua: 2014: 51,27 M; Guztira: 51,27 M. <i>Obras tramo guipuzcoano. Sector Este (Tolosa-Oiartzun) (tramo Urnieta-Hernani). Crédito comprometido en años anteriores: 2014: 51,27 M; Total: 51,27 M.</i>	27.781.000	
09	5135	31	64101	019	Gipuzkoako bideregune lanak. Ekialdeko sektorea (Tolosa-Oiartzun) (Hernani-Astigarraga). Lehendik agindutako kreditua: 2014: 33,49 M; Guztira: 33,49 M. <i>Obras tramo guipuzcoano. Sector Este (Tolosa-Oiartzun) (tramo Hernani-Astigarraga). Crédito comprometido en años anteriores: 2014: 33,49 M; Total: 33,49 M.</i>	9.602.000	
09	5135	31	64101	020	Gipuzkoako bideregune lanak. Ekialdeko sektorea (Tolosa-Oiartzun). (Eraginpeko zerbitzu eta aldagaitzak). <i>Obras tramo guipuzcoano. Sector Este (Tolosa-Oiartzun). (Modificaciones servicios afectados).</i>	830.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	5135	31	64101	021	Gipuzkoako bideguneko lanak. Ekialdeko sektorea (Tolosa-Oiartzun). (Tarte-gorabeherak: aldaketak, prezioak berrikustea). Konpromiso kreditua: 2014: 27,57 M; 2015: 62,43 M; Guztira: 90,00 M. <i>Obras tramo guipuzcoano. Sector Este (Tolosa-Oiartzun). (Incidencias tramos: Modificados, revisiones de precios). Crédito de compromiso: 2014: 27,57 M; 2015: 62,43 M; Total: 90,00 M.</i>	10.989.000	
09	5135	31	64101	022	Hiritako sarbideak. Konpromiso kreditua: 2014: 20,00 M; 2015: 20,00 M; 2016: 20,00 M; Guztira: 60,00 M. <i>Acceso a ciudades. Crédito de compromiso: 2014: 20,00 M; 2015: 20,00 M; 2016: 20,00 M; Total: 60,00 M.</i>	10.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>350.685.469</b>	<b>350.685.469</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09 Ingurumena eta Lurralde Politika		5141 Bide-azpiegituren Plangintza eta Sustapena
09 Medio Ambiente y Política Territorial		5141 Planificación y Fomento de Infraestructura Viaria

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					<b>INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA MEDIO AMBIENTE Y POLÍTICA TERRITORIAL</b>		<b>294.931</b>
09	5141				BIDE-AZPIEGITUREN PLANGINTZA ETA SUSTAPENA PLANIFICACIÓN Y FOMENTO DE INFRAESTRUCTURA VIARIA		294.931
09	5141	31			Garraio Azpiegituren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		169.476
09	5141	31	1		Langile-gastuak Gastos de personal		169.476
09	5141	31	12		Funtzionarioak Funcionarios		137.612
09	5141	31	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		137.612
09	5141	31	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		137.612
09	5141	31	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	137.612	
09	5141	31	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		31.864
09	5141	31	160		Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad		31.864
09	5141	31	16000		Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad		31.864
09	5141	31	16000	000	Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad	31.864	
09	5141	32			Garraio Plangintzaren Zuzendaritza Dirección de Planificación del Transporte		125.455
09	5141	32	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		125.455
09	5141	32	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		125.455
09	5141	32	233		Garraioa Transportes		10.000
09	5141	32	23300		Garraioa Transportes		10.000
09	5141	32	23300	000	Garraioa Transportes	10.000	
09	5141	32	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		1.800
09	5141	32	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas		1.800
09	5141	32	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	1.800	
09	5141	32	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		113.655
09	5141	32	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		230
09	5141	32	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	230	
09	5141	32	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		2.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	5141	32	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	2.000	
09	5141	32	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		1.065
09	5141	32	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	1.065	
09	5141	32	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		360
09	5141	32	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	360	
09	5141	32	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		110.000
09	5141	32	23899	001	Zatikako kontrola material berrien saiakuntza egiteko. <i>Control de tramos para ensayo de nuevos materiales.</i>	50.000	
09	5141	32	23899	002	Errepidean zoruen araudiaren berrikuspena. Konpromiso kreditua: 2014: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Revisión normativa firmes. Crédito de compromiso: 2014: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	60.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>294.931</b>	<b>294.931</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09 Ingurumena eta Lurralde Politika		5142 Garraioaren Antolamendua
09 Medio Ambiente y Política Territorial		5142 Ordenación del Transporte

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					<b>INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA MEDIO AMBIENTE Y POLÍTICA TERRITORIAL</b>		<b>50.402.770</b>
09	5142				GARRAIOAREN ANTOLAMENDUA ORDENACION DEL TRANSPORTE		50.402.770
09	5142	30			Garraio Sailburuordetza Viceconsejería de Transportes		135.168
09	5142	30	1		Langile-gastuak Gastos de personal		135.168
09	5142	30	10		Goi-karguak Altos cargos		78.674
09	5142	30	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		78.674
09	5142	30	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		78.674
09	5142	30	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	78.674	
09	5142	30	12		Funtzionarioak Funcionarios		33.568
09	5142	30	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		33.568
09	5142	30	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		33.568
09	5142	30	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	33.568	
09	5142	30	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		22.926
09	5142	30	160		Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad		22.926
09	5142	30	16000		Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad		22.926
09	5142	30	16000	000	Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad	22.926	
09	5142	32			Garraio Plangintzaren Zuzendaritza Dirección de Planificación del Transporte		50.267.602
09	5142	32	1		Langile-gastuak Gastos de personal		746.953
09	5142	32	10		Goi-karguak Altos cargos		67.087
09	5142	32	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		67.087
09	5142	32	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		67.087
09	5142	32	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	67.087	
09	5142	32	12		Funtzionarioak Funcionarios		540.989
09	5142	32	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		540.989
09	5142	32	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		540.989

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	5142	32	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	540.989	
09	5142	32	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		138.877
09	5142	32	160		Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>		138.877
09	5142	32	16000		Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>		138.877
09	5142	32	16000	000	Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>	138.877	
09	5142	32	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.240.323
09	5142	32	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.200.323
09	5142	32	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		1.436
09	5142	32	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		1.436
09	5142	32	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	1.436	
09	5142	32	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.198.887
09	5142	32	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		1.734
09	5142	32	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	1.734	
09	5142	32	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		12.000
09	5142	32	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	12.000	
09	5142	32	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		7.439
09	5142	32	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	7.439	
09	5142	32	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		5.000
09	5142	32	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	5.000	
09	5142	32	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		12.000
09	5142	32	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	12.000	
09	5142	32	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.160.714
09	5142	32	23899	001	Garraioko profesionalentzako jardunaldi eta hitzaldiak. <i>Jornadas, charlas para profesionales del sector.</i>	20.000	
09	5142	32	23899	002	Segurtasun ikuskatzaileen azterketak. <i>Exámenes consejeros de seguridad.</i>	11.700	
09	5142	32	23899	003	EAEko Sare Intermodalaren eta Logistikoaren Lurraldearen Arloko Plana. Lehendik agindutako kreditua. <i>Plan Territorial Sectorial de la red intermodal y logística del transporte de la C.A.P.V. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	93.775	
09	5142	32	23899	004	Garraioko azterlan sozioekonomikoen programa (Behatokia). Konpromiso kreditua: 2014: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Programa de estudios socioeconómicos del transporte (OTEUS). Crédito de compromiso: 2014: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	60.000	
09	5142	32	23899	005	Euskadiko oinarrizko informazioa eguneratzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Actualización de la información básica en Euskadi. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	10.406	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	5142	32	23899	006	Euskadiko Garraio Agintaritzari laguntza ematea. Konpromiso kreditua: 2014: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>Asistencia apoyo a la Autoridad del Transporte en Euskadi. Crédito de compromiso: 2014: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	84.182	
09	5142	32	23899	007	Arku Atlantikoa. Laguntza teknikoa. <i>Arco Atlántico. Asistencia técnica.</i>	75.000	
09	5142	32	23899	008	Trenbide sektorea. Laguntza teknikoa. <i>Sector ferroviario. Asistencia técnica.</i>	30.000	
09	5142	32	23899	009	Garraio Iraunkorra 2020 Plan Zuzentzailearen inguruko azterlanak. <i>Estudios vinculados a nuevo Plan Director Transporte Sostenible 2020.</i>	100.000	
09	5142	32	23899	010	2020 trenbide-plan estrategikoa. <i>Plan estratégico ferroviario 2020.</i>	47.795	
09	5142	32	23899	011	Arku Atlantikoko plataforma logistikoen azterlana. <i>Estudio plataformas logísticas Arco Atlántico- EFFIPLAT.</i>	200.000	
09	5142	32	23899	012	Beste zerbitzu batzuk. Konpromiso kreditua: 2014: 0,11 M; 2015: 0,04 M; Guztira: 0,15 M. <i>Otros servicios. Crédito de compromiso: 2014: 0,11 M; 2015: 0,04 M; Total: 0,15 M.</i>	110.000	
09	5142	32	23899	013	Arabako Bidaiaien Lurraldeko Garraio Partruergoa eratzeko lanak. <i>Proceso constitución Consorcio Autoridad Territorial de transporte de viajeros de Álava.</i>	7.260	
09	5142	32	23899	014	EAEko garraio publiko multimodaleko zerbitzuei buruzko informazioa emango duen sistema global bat sortzea, Google plataformarako. <i>Creación de un sistema global integrado de información de servicios de transporte público multimodal en la CAPV en plataforma Google.</i>	11.800	
09	5142	32	23899	015	Taxi-plana. EAEko turismo-autoetako bidaiarien garraio publikorako plana. Lehendik agindutako kreditua. <i>Plan del taxi. Plan del transporte público de viajeros en automóviles de turismo de la C.A.P.V. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	44.649	
09	5142	32	23899	016	Moveuskadi-ren bitartez mugikortasun politikak dibulгатzea eta Ertico-rekin harremanak bideratzea. Lehendik agindutako kreditua: 2014: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Divulgación de políticas de movilidad en Moveuskadi e interlocución con Ertico. Crédito comprometido en años anteriores: 2014: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	42.834	
09	5142	32	23899	017	Mugikortasun iraunkorraren jardunbide egokiak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Buenas prácticas de movilidad sostenible. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	28.738	
09	5142	32	23899	018	EAEko bidaiarien errepide bidezko garraioaren plan nagusia idaztea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Redacción del plan general de transporte de viajeros por carretera en la CAPV. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	28.749	
09	5142	32	23899	019	Sozialmedian sortzea Moveuskadirentzat informazio-sistema. Lehendik agindutako kreditua. <i>Creación de un sistema de información en social media para Moveuskadi. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	61.086	
09	5142	32	23899	020	Arabako Garraio Agintaritza eratzeko azterlana. <i>Estudio constitución Autoridad Territorial Álava.</i>	92.740	
09	5142	32	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		40.000
09	5142	32	282		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>		40.000
09	5142	32	28201		Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>		40.000
09	5142	32	28201	000	Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>	40.000	
09	5142	32	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		36.422.609
09	5142	32	41		EAE SP-ri eta EAE AP-KES sailkatutako erakundeei <i>Al SP CAE y a entidades clasificadas AP-SEC CAE</i>		34.500.000
09	5142	32	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		34.500.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	5142	32	41401		EAEko AP-KES gisa sailkatutako Soz. Publikoei A SSPP, clasificadas AP-SEC de la CAE		34.500.000
09	5142	32	41401	001	Eusko Trenbideak sozietateari ustiaketa defiziterako diru-laguntza. Subvención déficit explotación Eusko Trenbideak.	34.500.000	
09	5142	32	42		Foru-Aldundi eta EAEko Toki-Erakundeei A Diputaciones Forales y Entidades Locales del PV		1.516.409
09	5142	32	422		EAEko toki-erakundeei A Entidades Locales del País Vasco		1.516.409
09	5142	32	42221		Partzuergoei A Consorcios		1.516.409
09	5142	32	42221	001	Gipuzkoako Garraio Agintaritzarentzako laguntzak. Ayudas a la ATT de Gipuzkoa.	363.623	
09	5142	32	42221	002	Gipuzkoako Garraio Agintaritza. Txartel bakarra. Tarifen bateratzea. Autoridad Territorial de Transporte de Gipuzkoa. Billete único. Integración tarifaria.	1.152.786	
09	5142	32	45		Enpresa, familia eta IAGE-ei A empresas, familias e ISFL		406.200
09	5142	32	452		Bestelako enpresei A otras empresas		200.000
09	5142	32	45200		Bestelako enpresei A otras empresas		200.000
09	5142	32	45200	001	Enpresen kontzentrazioa. Concentración empresas.	50.000	
09	5142	32	45200	002	Lanbidea uztea. Abandono actividad.	150.000	
09	5142	32	453		Familiei A familias		47.600
09	5142	32	45301		Familiei A familias		47.600
09	5142	32	45301	001	Prestakuntzarako beka. Lehendik agindutako kreditua. Becas de formación. Crédito comprometido en años anteriores.	26.400	
09	5142	32	45301	002	Prestakuntzarako beka. Konpromiso kreditua: 2014: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. Becas de formación. Crédito de compromiso: 2014: 0,03 M; Total: 0,03 M.	21.200	
09	5142	32	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		158.600
09	5142	32	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei A otras instituciones sin fines de lucro		158.600
09	5142	32	45499	001	Logistikako Euskal Erakundea. Instituto Vasco de Logística.	100.000	
09	5142	32	45499	002	Elkartegintzaren sustapena. Fomento Asociacionismo.	10.000	
09	5142	32	45499	003	Logistikaren eta Garraioaren Klusterrarentzako diru-laguntza. Subvención Cluster de la Logística y el Transporte.	6.000	
09	5142	32	45499	004	ERTICOrentzako diru-laguntza. Subvención ERTICO.	18.000	
09	5142	32	45499	005	Garraio publikoaren nazioarteko elkartearantzako diru-laguntza. Subvención a la Asociación Internacional de transporte público.	4.600	
09	5142	32	45499	006	Akitania-Euskadi Plataforma Logistikoa, Interes Ekonomikoko Europako Taldearentzako diru-laguntza. Subvención PLA-E AEIE.	20.000	
09	5142	32	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		11.657.717
09	5142	32	71		EAE SP-ri eta EAE AP-KES sailkatutako erakundeei A SP CAE y a entidades clasificadas AP-SEC CAE		11.007.128
09	5142	32	714		Sozietate publikoei A Sociedades Públicas		11.007.128

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	5142	32	71401		EAEko AP-KES gisa sailkatutako Soz. Publikoei A SSPP, clasificadas AP-SEC de la CAE		11.007.128
09	5142	32	71401	001	Eusko Trenbideak sozietatearen kapitaleko diru-laguntza Subvención capital Eusko Trenbideak.	11.007.128	
09	5142	32	72		Foru-Aldundi eta Eaeo Toki-Erakundeei A Diputaciones Forales Y Entidades Locales Del PV		570.589
09	5142	32	722		EAEko toki-erakundeei A Entidades Locales del País Vasco		570.589
09	5142	32	72221		Partzuergoei A Consorcios		570.589
09	5142	32	72221	001	Gipuzkoako Garraio Agintaritzarentzako kapitaleko diru-laguntzak. Subvención capital a la ATT de Gipuzkoa.	11.790	
09	5142	32	72221	002	Gipuzkoako Garraio Agintaritza. Txartel bakarra. Tarifen bateratzea. Autoridad Territorial de Transporte de Gipuzkoa. Billete único. Integración tarifaria.	558.799	
09	5142	32	75		Enpresa, familia eta IAGE-ei A empresas, familias e ISFL		80.000
09	5142	32	752		Bestelako enpresei A otras empresas		80.000
09	5142	32	75200		Bestelako enpresei A otras empresas		80.000
09	5142	32	75200	001	Teknologia berriak ezartzeko laguntzak. Ayudas implantación nuevas tecnologías.	50.000	
09	5142	32	75200	002	Kable bidezko garraioen egokitzapena. Adecuaciones de transporte por cable.	30.000	
09	5142	32	8		Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros		200.000
09	5142	32	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades		200.000
09	5142	32	821		Finantza-inbertsioak ondare-tresnetan Inversiones financ. en instrumentos de patrimonio		200.000
09	5142	32	82101		E/luz. fin.inber. beste erak. batzuen akzioetan Invers. finan. l/p en acciones de otras entidades		200.000
09	5142	32	82101	001	APARKABISA Bizkaiko Garraio Gunea Centro de Transportes de Bizkaia, S.A. APARKABISA Bizkaiko Garraio Gunea Centro de Transportes de Bizkaia, S.A.	200.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>50.402.770</b>	<b>50.402.770</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09 Ingurumena eta Lurralde Politika		5151 Portu eta Aireportuak
09 Medio Ambiente y Política Territorial		5151 Puertos y Aeropuertos

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					<b>INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA MEDIO AMBIENTE Y POLÍTICA TERRITORIAL</b>		<b>15.847.799</b>
09	5151				PORTU ETA AIREPORTUAK PUERTOS Y AEROPUERTOS		15.847.799
09	5151	31			Garraio Azpiegituren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		15.097.799
09	5151	31	1		Langile-gastuak Gastos de personal		2.273.163
09	5151	31	10		Goi-karguak Altos cargos		67.087
09	5151	31	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		67.087
09	5151	31	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		67.087
09	5151	31	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	67.087	
09	5151	31	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.176.818
09	5151	31	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.176.818
09	5151	31	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.176.818
09	5151	31	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.176.818	
09	5151	31	13		Lan-legepekoak Laborales		549.625
09	5151	31	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		549.625
09	5151	31	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		549.625
09	5151	31	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	549.625	
09	5151	31	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		479.633
09	5151	31	160		Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad		479.633
09	5151	31	16000		Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad		479.633
09	5151	31	16000	000	Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad	479.633	
09	5151	31	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		7.267.573
09	5151	31	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		4.662
09	5151	31	213		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje		4.080
09	5151	31	21311		Makineria Maquinaria		4.080
09	5151	31	21311	000	Makineria Maquinaria	4.080	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	5151	31	216		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		582
09	5151	31	21600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		582
09	5151	31	21600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	582	
09	5151	31	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		2.253.142
09	5151	31	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		2.200.000
09	5151	31	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		2.200.000
09	5151	31	22200	001	Eraikuntza bereziak. <i>Construcciones Especiales.</i>	600.000	
09	5151	31	22200	002	Gipuzkoako portuak dragatzea. <i>Dragados en puertos de Gipuzkoa.</i>	500.000	
09	5151	31	22200	003	Eraikuntza bereziak. <i>Construcciones Especiales.</i>	600.000	
09	5151	31	22200	004	Bizkaiko portuak dragatzea. <i>Dragados en puertos de Bizkaia.</i>	500.000	
09	5151	31	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		46.410
09	5151	31	22301		Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>		40.800
09	5151	31	22301	000	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>	40.800	
09	5151	31	22311		Makineria <i>Maquinaria</i>		5.610
09	5151	31	22311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	5.610	
09	5151	31	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		918
09	5151	31	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		918
09	5151	31	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	918	
09	5151	31	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		5.814
09	5151	31	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		5.814
09	5151	31	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	5.814	
09	5151	31	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		5.008.851
09	5151	31	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		6.000
09	5151	31	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		6.000
09	5151	31	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	6.000	
09	5151	31	233		Garraioa <i>Transportes</i>		3.978
09	5151	31	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		3.978
09	5151	31	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	3.978	
09	5151	31	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		188.700



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	5151	31	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		107.100
09	5151	31	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	107.100	
09	5151	31	23711		Ura <i>Agua</i>		25.500
09	5151	31	23711	000	Ura <i>Agua</i>	25.500	
09	5151	31	23731		Erregaiak <i>Combustibles</i>		6.120
09	5151	31	23731	000	Erregaiak <i>Combustibles</i>	6.120	
09	5151	31	23741		Jantziak, uniformeak eta lenceria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		12.750
09	5151	31	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenceria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	12.750	
09	5151	31	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		37.230
09	5151	31	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	37.230	
09	5151	31	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		4.810.173
09	5151	31	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		4.299
09	5151	31	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	4.299	
09	5151	31	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		11.500
09	5151	31	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	11.500	
09	5151	31	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		2.749.144
09	5151	31	23811	001	Garbiketa. <i>Limpieza y aseo.</i>	3.264	
09	5151	31	23811	002	Gipuzkoako portuetako bulegoen garbiketa. <i>Limpieza oficinas puertos Gipuzkoa.</i>	13.770	
09	5151	31	23811	003	Gipuzkoako portuetatako ur-azalaren eta lehorreko aldeen garbiketa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Limpieza lámina de agua y superficies terrestres puertos de Gipuzkoa. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.047.370	
09	5151	31	23811	004	Gipuzkoako portuetatako ur-azalaren eta lehorreko aldeen garbiketa. Konpromiso kreditua: 2014: 1,40 M; 2015: 1,40 M; Guztira: 2,80 M. <i>Limpieza lámina de agua y superficies terrestres puertos de Gipuzkoa. Crédito de compromiso: 2014: 1,40 M; 2015: 1,40 M; Total: 2,80 M.</i>	352.630	
09	5151	31	23811	005	Bizkaiko portuetako bulegoen garbiketa. <i>Limpieza oficinas puertos Bizkaia.</i>	12.000	
09	5151	31	23811	006	Bizkaiko portuetako ur-azalaren eta lehorreko aldeen garbiketa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Limpieza lámina de agua y superficies terrestres puertos de Bizkaia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	516.110	
09	5151	31	23811	007	Bizkaiko portuetako ur-azalaren eta lehorreko aldeen garbiketa. Lehendik agindutako kreditua: 2014: 0,74 M; Guztira: 0,74 M. <i>Limpieza lámina de agua y superficies terrestres puertos de Bizkaia. Crédito comprometido en años anteriores: 2014: 0,74 M; Total: 0,74 M.</i>	775.000	
09	5151	31	23811	008	Bizkaiko portuetako ur-azalaren eta lehorreko aldeen garbiketa. Konpromiso kreditua: 2014: 0,55 M; 2015: 0,55 M; Guztira: 1,09 M. <i>Bizkaiko portuetako ur-azalaren eta lehorreko aldeen garbiketa. Crédito de compromiso: 2014: 0,55 M; 2015: 0,55 M; Total: 1,09 M.</i>	29.000	
09	5151	31	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		1.232.155

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	5151	31	23821	001	Donostiako portua zaintzeko zerbitzua. Lehendik agindutako kreditua. <i>Servicio vigilancia puerto de Donostia-San Sebastián. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	208.005	
09	5151	31	23821	002	Donostiako portua zaintzeko zerbitzua. Konpromiso kreditua: 2014: 0,32 M; 2015: 0,32 M; Guztira: 0,64 M. <i>Servicio vigilancia puerto de Donostia-San Sebastián. Crédito de compromiso: 2014: 0,32 M; 2015: 0,32 M; Total: 0,64 M.</i>	106.000	
09	5151	31	23821	003	Bizkaiko portuak zaintzeko zerbitzua. Lehendik agindutako kreditua: 2014: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Servicio vigilancia puertos de Bizkaia. Crédito comprometido en años anteriores: 2014: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	918.150	
09	5151	31	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		41.310
09	5151	31	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	41.310	
09	5151	31	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		8.160
09	5151	31	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	8.160	
09	5151	31	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		1.224
09	5151	31	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	1.224	
09	5151	31	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		65.000
09	5151	31	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	40.000	
09	5151	31	23881	001	Beste argitalpen batzuk. <i>Otras publicaciones. (Estudios históricos de puertos).</i>	25.000	
09	5151	31	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		105.200
09	5151	31	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	105.200	
09	5151	31	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		592.181
09	5151	31	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	32.640	
09	5151	31	23899	001	Beste zerbitzu batzuk. <i>Otros servicios.</i>	15.000	
09	5151	31	23899	002	Portuetako barne-larrialdiko planak. <i>Planes de emergencia interior puertos.</i>	150.000	
09	5151	31	23899	003	Hirigintzako plangintzaren azterlanak eta agiriak. <i>Estudios y documentos de planeamiento urbanístico.</i>	50.000	
09	5151	31	23899	004	Dragatze-planaren eta horrekin lotutako lanen ingurumen-jarraipena. Lehendik agindutako kreditua. <i>Seguimiento ambiental del Plan de Dragados y actuaciones asociadas. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	48.625	
09	5151	31	23899	005	Portu eta Aireportuen Zuzendaritzaren Gipuzkoako obren segurtasun eta osasun arloko koordinazioa. Lehendik agindutako kreditua: 2014: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Coordinación de Seg. y salud de las obras de la Direc. de Puertos y Aeropuertos en el T.H. de Gipuzkoa. Crédito comprometido en años anteriores: 2014: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	27.055	
09	5151	31	23899	006	Gipuzkoako portuetako aparkaleku-zerbitzuen kudeaketa. <i>Gestión servicio estacionamiento de vehículos en puertos de Gipuzkoa.</i>	100.000	
09	5151	31	23899	007	Ondarroako arrain lonja baten energia-eraginkoratsunaren azterlana. Lehendik agindutako kreditua. <i>Estudio de eficiencia energética de una Lonja de Pescado en Ondarroa. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	17.861	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	5151	31	23899	008	Ondarroako portuko arrain lonjaren xehetasun-azterketa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Estudio de detalle para Lonja de Pescado en el puerto de Ondarroa 30A/12. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	21.000	
09	5151	31	23899	009	Portu eta Aireportuen Zuzendaritzaren Bizkaiko obren segurtasun eta osasun arloko koordinazioa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Coordinación de Seg. y Salud de las obras de la Direc. de Puertos y Aeropuertos en el T.H. de Bizkaia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	27.500	
09	5151	31	23899	010	Portu eta Aireportuen Zuzendaritzaren Bizkaiko obren segurtasun eta osasun arloko koordinazioa. Konpromiso kreditua: 2014: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Coordinación de Seg. y Salud de las obras de la Direc. de Puertos y Aeropuertos en el T.H. de Bizkaia. Crédito de compromiso: 2014: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	2.500	
09	5151	31	23899	011	Bizkaiko portuetako aparkaleku-zerbitzuen kudeaketa. <i>Gestión servicio estacionamiento de vehículos en puertos de Bizkaia.</i>	100.000	
09	5151	31	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		918
09	5151	31	281		Zergak <i>Tributos</i>		918
09	5151	31	28199		Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>		918
09	5151	31	28199	000	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>	918	
09	5151	31	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		254.000
09	5151	31	41		EAE SP-ri eta EAE AP-KES sailkatutako erakundeei <i>Ai SP CAE y a entidades clasificadas AP-SEC CAE</i>		40.000
09	5151	31	418		EAE AP-KES sailkatut. EAE SP ez diren erakundeei <i>A entidades no SP CAE, clasificadas AP-SEC CAE</i>		40.000
09	5151	31	41801		UPV/EHU Euskal Herriko Unibertsitateari <i>A la Universidad del País Vasco UPV/EHU</i>		40.000
09	5151	31	41801	001	EHUrentzako diru-laguntza El Saltillo ontzirako. <i>Subvención UPV para buque escuela Saltillo.</i>	30.000	
09	5151	31	41801	002	Euskal Herriko Unibertsitatearentzako laguntza itsasoko, lurreko eta aireko garraioari buruzko aldizkaria argitaratzeko. <i>Subvención a la Universidad del País Vasco para Revista del transporte marítimo, terrestre y aéreo.</i>	10.000	
09	5151	31	44		Atzerrira egindakoak <i>Al exterior</i>		20.000
09	5151	31	445		Atzerriko Alor Pribatuari <i>Al sector privado exterior</i>		20.000
09	5151	31	44500		Atzerriko Alor Pribatuari <i>Al sector privado exterior</i>		20.000
09	5151	31	44500	001	Panamako Santa María de la Antigua Unibertsitatearekiko hitzarmena. <i>Convenio con la Universidad Santa María de la Antigua de Panamá.</i>	20.000	
09	5151	31	45		Enpresa, familia eta IAGE-ei <i>A empresas, familias e ISFL</i>		194.000
09	5151	31	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		194.000
09	5151	31	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		194.000
09	5151	31	45499	001	Uniportentzako diru-laguntza. <i>Subvención Uniport.</i>	20.000	
09	5151	31	45499	002	Euskal Ontzijaberen Elkartearentzako diru-laguntza, Short Sea Shipping-a garatzeko. <i>Subvención a la Asociación de Navieros Vascos para el desarrollo del Short Sea Shipping.</i>	40.000	
09	5151	31	45499	003	Euskal Ontzijaberen Elkartearentzako diru-laguntza. <i>Subvención Asociación Navieros Vascos.</i>	40.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	5151	31	45499	004	Euskal Itsas Foroa. <i>Foro Marítimo Vasco</i>	20.000	
09	5151	31	45499	005	Eusko-Aquitaine Elkartearentzako diru-laguntza. <i>Subvención Asociación Eusko-Aquitaine</i>	12.000	
09	5151	31	45499	006	Giport Elkartearentzako diru-laguntza. <i>Subvención Asociación Giport.</i>	20.000	
09	5151	31	45499	007	Deustuko Unibertsitatearen diru-laguntza. Itsas eta portuetako enpresen kudeaketa masterra. <i>Subvención Universidad de Deusto. Master Gestión de Empresas marítimo-portuarias.</i>	42.000	
09	5151	31	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		4.303.063
09	5151	31	61		Historia eta arte ondareko azpiegiturak eta ondasuak <i>Infraestruc. y bienes patrimonio histórico artist</i>		3.003.063
09	5151	31	612		Azpiegiturak <i>Infraestructuras</i>		3.003.063
09	5151	31	61281		Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>		3.003.063
09	5151	31	61281	001	Gipuzkoako portuetan hastekoak diren obrak. Konpromiso kreditua: 2014: 5,90 M; 2015: 4,34 M; Guztira: 10,24 M. <i>Obras a iniciar en puertos de Gipuzkoa. Crédito de compromiso: 2014: 5,90 M; 2015: 4,34 M; Total: 10,24 M.</i>	1.683.602	
09	5151	31	61281	002	Gipuzkoako portuetan hasitako obrak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Obras iniciadas en puertos de Gipuzkoa. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	279.578	
09	5151	31	61281	003	Bizkaiko portuetan hasitako obrak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Obras iniciadas en puertos de Bizkaia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	839.883	
09	5151	31	61281	004	Bizkaiko portuetan hastekoak diren obrak. <i>Obras a iniciar en puertos de Bizkaia.</i>	200.000	
09	5151	31	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		1.300.000
09	5151	31	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		1.300.000
09	5151	31	62281		Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>		1.300.000
09	5151	31	62281	001	Gipuzkoako portuetako eraikinetako obrak. Konpromiso kreditua: 2014: 0,57 M; Guztira: 0,57 M. <i>Obras en edificios Puertos Gipuzkoa. Crédito de compromiso: 2014: 0,57 M; Total: 0,57 M.</i>	700.000	
09	5151	31	62281	002	Bizkaiko portuetako eraikinetako obrak. Konpromiso kreditua: 2014: 5,00 M; 2015: 4,00 M; Guztira: 9,00 M. <i>Obras en edificios Puertos Bizkaia. Crédito de compromiso: 2014: 5,00 M; 2015: 4,00 M; Total: 9,00 M.</i>	600.000	
09	5151	31	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		1.000.000
09	5151	31	73		Espainiako Alor Publikoko erakundeak <i>A entidades del Sector Público Español</i>		1.000.000
09	5151	31	739		Espainiako alor publikoko beste erak. batzuei <i>A otras entidades del Sector Público Español</i>		1.000.000
09	5151	31	73900		Espainiako alor publikoko beste erak. batzuei <i>A otras entidades del Sector Público Español</i>		1.000.000
09	5151	31	73900	001	Pasaiaiko Portu Agintaritzari diru-laguntza, portuko lonja eraikitzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvención a la Autoridad Portuaria de Pasajes para la construcción de lonja en el puerto. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.000.000	
09	5151	32			Garraio Plangintzaren Zuzendaritza <i>Dirección de Planificación del Transporte</i>		750.000
09	5151	32	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		80.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	5151	32	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		80.000
09	5151	32	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		80.000
09	5151	32	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		80.000
09	5151	32	23899	001	Aireportuen kudeaketa integratuaren plana. <i>Plan gestión integrada aeropuertos.</i>	80.000	
09	5151	32	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		670.000
09	5151	32	45		Enpresa, familia eta IAGE- <i>ei</i> <i>A empresas, familias e ISFL</i>		670.000
09	5151	32	451		EAEko SPren partaidetza duten enpresei <i>A empresas participadas por el SP de la CAE</i>		670.000
09	5151	32	45100		EAEko SPren partaidetza duten enpresei <i>A empresas participadas por el SP de la CAE</i>		670.000
09	5151	32	45100	001	Aireportuen sustapena - Aire-ibilbideen Batzordea. <i>Promoción aeroportuaria Comité Rutas Aéreas.</i>	50.000	
09	5151	32	45100	002	Ortziabiako, SL aireportuaren sustapena. <i>Promoción aeroportuaria, Ortziabia, S.L.</i>	120.000	
09	5151	32	45100	003	Vía, Promoción del Aeropuerto de Vitoria, S.A. (VIASA). <i>Vía, Promoción del Aeropuerto de Vitoria, S.A. (VIASA).</i>	500.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>15.847.799</b>	<b>15.847.799</b>





**Diru-sarreren egoera**  
*El Estado de Ingresos*







Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

09 Ingurumena eta Lurralde Politika

4313 Lurralde Antolamendua

09 Medio Ambiente y Política Territorial

4313 Ordenación Territorial

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					<b>INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA MEDIO AMBIENTE Y POLÍTICA TERRITORIAL</b>		<b>886.000</b>
09	4313				LURRALDE ANTOLAMENDUA ORDENACIÓN TERRITORIAL		886.000
09	4313	12			Lurralde Plangintzaren eta Hirigintzaren Zuzend. Dirección Planificación Territorial y Urbanismo		886.000
09	4313	12	8		Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros		886.000
09	4313	12	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades		886.000
09	4313	12	823		Kredituak Créditos		886.000
09	4313	12	82305		EAEko toki-erakundeei, epe luzera A l/plazo a Entidades Locales del País Vasco		455.000
09	4313	12	82305	001	Industria-meatzeak eraisteko maileguak itzultzea. Toki-erakundeak. Devoluciones de préstamos para el derribo de minas industriales. Entidades Locales.	455.000	
09	4313	12	82332		Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera A l/plazo a otras empresas privadas		431.000
09	4313	12	82332	001	Industria-meatzeak eraisteko maileguak itzultzea. Enpresa pribatuak. Devoluciones de préstamos para el derribo de minas industriales. Empresas privadas.	431.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>886.000</b>	<b>886.000</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09 Ingurumena eta Lurralde Politika		4420 Ingurumena eta Lurralde Pol. Egitura eta Laguntza
09 Medio Ambiente y Política Territorial		4420 Estructura y Apoyo de Medio Ambiente y Pol.Territ

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					<b>INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA MEDIO AMBIENTE Y POLÍTICA TERRITORIAL</b>		<b>29.000</b>
09	4420				INGURUMENA ETA LURRALDE POL. EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO DE MEDIO AMBIENTE Y POL. TERRIT		29.000
09	4420	11			Zerbitzu Zuzendaritza Dirección de Servicios		29.000
09	4420	11	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		10.000
09	4420	11	38		Itzulerak Reintegros		10.000
09	4420	11	380		Itzulerak Reintegros		10.000
09	4420	11	38000		Itzulerak Reintegros		10.000
09	4420	11	38000	000	Itzulerak Reintegros	10.000	
09	4420	11	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		19.000
09	4420	11	52		Beste erak. batzuetako f.-inbertsioen diru-sarr. Ingresos de inver. financieras en otras entidades		2.000
09	4420	11	521		Kapital-partaidetzen diru-sarrerak Ingresos de participaciones en capital		2.000
09	4420	11	52101		Kapital-partaidetzen diru-sarrerak Ingresos de participaciones en capital		2.000
09	4420	11	52101	000	Kapital-partaidetzen diru-sarrerak Ingresos de participaciones en capital	2.000	
09	4420	11	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		2.000
09	4420	11	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		2.000
09	4420	11	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		2.000
09	4420	11	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	2.000	
09	4420	11	54		Ibilgetuaren sarr. eta bestelako sarr. ondare Ingresos del inmovilizado y otros ingresos patri.		15.000
09	4420	11	544		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		15.000
09	4420	11	54400		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		15.000
09	4420	11	54400	000	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	15.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>29.000</b>	<b>29.000</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09 Ingurumena eta Lurralde Politika 09 Medio Ambiente y Política Territorial		4421 Ingurumenaren Babesa 4421 Protección del Medio Ambiente

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					<b>INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA MEDIO AMBIENTE Y POLÍTICA TERRITORIAL</b>		<b>128.000</b>
09	4421				INGURUMENAREN BABESA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE		128.000
09	4421	21			Ingurumen Administrazioaren. Zuztza. Dirección de Administración Ambiental		25.000
09	4421	21	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		25.000
09	4421	21	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		25.000
09	4421	21	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		25.000
09	4421	21	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		25.000
09	4421	21	39159	001	Beste isun eta zigor batzuk. Otras multas y sanciones.	25.000	
09	4421	22			Natura Ingurunearen eta Ingurumen Plangin. Zuztza. Dirección Medio Natural y Planificación Ambiental		103.000
09	4421	22	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		103.000
09	4421	22	31		Tasak Tasas		3.000
09	4421	22	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		3.000
09	4421	22	31299		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		3.000
09	4421	22	31299	001	EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propias de la CAE	3.000	
09	4421	22	38		Itzulerak Reintegros		50.000
09	4421	22	380		Itzulerak Reintegros		50.000
09	4421	22	38000		Itzulerak Reintegros		50.000
09	4421	22	38000	000	Itzulerak Reintegros	50.000	
09	4421	22	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		50.000
09	4421	22	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		50.000
09	4421	22	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		50.000
09	4421	22	39159	001	Beste isun eta zigor batzuk. Otras multas y sanciones.	50.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>128.000</b>	<b>128.000</b>



Administrazio Orokorra  
 Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

09 Ingurumena eta Lurralde Politika

5131 Trenbideak

09 Medio Ambiente y Política Territorial

5131 Ferrocarriles

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					<b>INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA</b> <b>MEDIO AMBIENTE Y POLÍTICA TERRITORIAL</b>		5.340
09	5131				TRENBIDEAK FERROCARRILES		5.340
09	5131	31			Garraio Azpiegituren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		5.340
09	5131	31	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		5.340
09	5131	31	31		Tasak Tasas		5.340
09	5131	31	311		EAEk berak araututako tasak De normativa propia de la CAE		5.340
09	5131	31	31103		Obra Publikoen zutzta. eta ikuskapena Dirección e Inspección de Obras Públicas		5.340
09	5131	31	31103	000	Obra Publikoen zutzta. eta ikuskapena Dirección e Inspección de Obras Públicas	5.340	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>5.340</b>	<b>5.340</b>





Administrazio Orokorra  
 Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

09 Ingurumena eta Lurralde Politika

5133 Bilboko Hiri Trenbidea (BHT)

09 Medio Ambiente y Política Territorial

5133 Ferrocarril Metropolitano Bilbao (FMB)

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					<b>INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA</b> <b>MEDIO AMBIENTE Y POLÍTICA TERRITORIAL</b>		<b>410.122</b>
09	5133				BILBOKO HIRI TRENBIDEA (BHT) FERROCARRIL METROPOLITANO BILBAO (FMB)		410.122
09	5133	31			Garraio Azpiegituren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		410.122
09	5133	31	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		410.000
09	5133	31	31		Tasak Tasas		410.000
09	5133	31	311		EAEk berak araututako tasak De normativa propia de la CAE		410.000
09	5133	31	31103		Obra Publikoen zutzta. eta ikuskapena Dirección e Inspección de Obras Públicas		410.000
09	5133	31	31103	000	Obra Publikoen zutzta. eta ikuskapena Dirección e Inspección de Obras Públicas	410.000	
09	5133	31	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		122
09	5133	31	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		122
09	5133	31	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		122
09	5133	31	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		122
09	5133	31	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	122	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>410.122</b>	<b>410.122</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

09 Ingurumena eta Lurralde Politika

5135 EAE-KO Trenbide Sare Berria-Kudeaketa Kredituak

09 Medio Ambiente y Política Territorial

5135 Nueva Red Ferroviaria en la CAE-Créditos Gestión

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					<b>INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA</b> <b>MEDIO AMBIENTE Y POLÍTICA TERRITORIAL</b>		<b>10.513.000</b>
09	5135				EAE-KO TRENBIDE SARE BERRIA-KUDEAKETA KREDITOAK NUEVA RED FERROVIARIA EN LA CAE-CREDITOS GESTIÓN		10.513.000
09	5135	31			Garraio Azpiegituren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		10.513.000
09	5135	31	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		10.500.000
09	5135	31	31		Tasak Tasas		10.500.000
09	5135	31	311		EAEk berak araututako tasak De normativa propia de la CAE		10.500.000
09	5135	31	31103		Obra Publikoen zutzta. eta ikuskapena Dirección e Inspección de Obras Públicas		10.500.000
09	5135	31	31103	001	Gipuzkoako zuzendaritza eta ikuskapenaren tasak. Tasas dirección e inspección Gipuzkoa.	10.500.000	
09	5135	31	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		13.000
09	5135	31	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		13.000
09	5135	31	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		13.000
09	5135	31	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		13.000
09	5135	31	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	13.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>10.513.000</b>	<b>10.513.000</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

09 Ingurumena eta Lurralde Politika

5142 Garraioaren Antolamendua

09 Medio Ambiente y Política Territorial

5142 Ordenación del Transporte

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					<b>INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA MEDIO AMBIENTE Y POLÍTICA TERRITORIAL</b>		<b>90.000</b>
09	5142				GARRAIOAREN ANTOLAMENDUA ORDENACION DEL TRANSPORTE		90.000
09	5142	32			Garraio Plangintzaren Zuzendaritza Dirección de Planificación del Transporte		90.000
09	5142	32	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		90.000
09	5142	32	31		Tasak Tasas		3.000
09	5142	32	318		EAEk berak arautzen ez dituen beste tasa batzuk Otras tasas de normativa no propia de la CAE		3.000
09	5142	32	31803		Merkatal. arrisk. garrai. segur. ikuskatz. lanb. gaik. Capac. profe. consej. seguridad transporte m. pel.		3.000
09	5142	32	31803	000	Merkatal. arrisk. garrai. segur. ikuskatz. lanb. gaik. Capac. profe. consej. seguridad transporte m. pel.	3.000	
09	5142	32	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		87.000
09	5142	32	391		Errekarguak, isunak eta zuzen. publik. sarr. interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		87.000
09	5142	32	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		87.000
09	5142	32	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	87.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>90.000</b>	<b>90.000</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09 Ingurumena eta Lurralde Politika		5151 Portu eta Aireportuak
09 Medio Ambiente y Política Territorial		5151 Puertos y Aeropuertos

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					<b>INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA MEDIO AMBIENTE Y POLÍTICA TERRITORIAL</b>		<b>3.733.800</b>
09	5151				PORTU ETA AIREPORTUAK PUERTOS Y AEROPUERTOS		3.733.800
09	5151	31			Garraio Azpiegituren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		3.733.800
09	5151	31	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		3.729.800
09	5151	31	31		Tasak Tasas		3.683.800
09	5151	31	311		EAEk berak araututako tasak De normativa propia de la CAE		155.000
09	5151	31	31103		Obra Publikoen zuztza. eta ikuskapena Dirección e Inspección de Obras Públicas		155.000
09	5151	31	31103	001	Lan publikoak zuzendu eta ikuskatzeko teknikari-lanengatiko tasa. Tasa por realización de trabajos facultativos de dirección e inspección de obras públicas.	155.000	
09	5151	31	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		3.528.800
09	5151	31	31281		EAEren titulartasunpeko portuetako zerb. Servicios en puertos de titularidad de la CAPV		3.528.800
09	5151	31	31281	001	T-1. Ontziak. T-1. Buques.	26.600	
09	5151	31	31281	002	T-2. Pasaiak. T-2. Pasajes.	5.600	
09	5151	31	31281	003	T-3. Salgaiak. T-3. Mercancías.	2.100	
09	5151	31	31281	004	T-4. Arrantza freskoa. T-4. Pesca fresca.	550.000	
09	5151	31	31281	005	T-5. Kirol-ontziak. T-5. Embarcaciones deportivas.	150.000	
09	5151	31	31281	006	T-6. Portale-garabiak. T-6. Grúas de pórtico.	2.000	
09	5151	31	31281	007	T-7. Lokal eta eraikinetan gordetzea. T-7. Almacenaje, locales, edificios.	16.000	
09	5151	31	31281	008	T-9. Hainbat zerbitzu. T-9. Servicios diversos.	480.000	
09	5151	31	31281	009	C-1. Emakidak. C-1. Concesiones.	620.000	
09	5151	31	31281	010	A-1. Baimenak. A-1. Autorizaciones.	79.000	
09	5151	31	31281	011	T-1. Ontziak. T-1. Buques.	100.000	
09	5151	31	31281	012	T-3. Salgaiak. T-3. Mercancías.	287.000	
09	5151	31	31281	013	T-4. Arrantza freskoa. T-4. Pesca fresca.	550.000	
09	5151	31	31281	014	T-5. Kirol-ontziak. T-5. Embarcaciones deportivas.	275.000	
09	5151	31	31281	015	T-6. Portale garabiak. T-6. Grúas de pórtico.	9.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	5151	31	31281	016	T-7. Lokal eta eraikinetan gordetzea. <i>T-7. Almacenaje, locales, edificios.</i>	17.000	
09	5151	31	31281	017	T-9. Hainbat zerbitzu. <i>T-9. Servicios diversos.</i>	80.000	
09	5151	31	31281	018	C-1. Emakidak. <i>C-1. Concesiones.</i>	270.000	
09	5151	31	31281	019	A-1. Baimenak. <i>A-1. Autorizaciones.</i>	9.500	
09	5151	31	32		Salneurriak <i>Precios públicos</i>		46.000
09	5151	31	321		Salneurriak <i>Precios públicos</i>		46.000
09	5151	31	32101		Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta <i>Venta de Publicaciones o de Material didáctico</i>		1.000
09	5151	31	32101	000	Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta <i>Venta de Publicaciones o de Material didáctico</i>	1.000	
09	5151	31	32151		Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula <i>Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos</i>		45.000
09	5151	31	32151	000	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula <i>Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos</i>	45.000	
09	5151	31	5		Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>		4.000
09	5151	31	53		Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>		4.000
09	5151	31	533		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		4.000
09	5151	31	53300		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		4.000
09	5151	31	53300	000	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	4.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>3.733.800</b>	<b>3.733.800</b>





**Gastuen Laburpenak**  
*Resúmenes de Gastos*





Administrazio Orokorra  
 Administración General

SEKZIO/KAPITULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA  
 RESUMEN POR SECCIÓN; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

09 Ingurumena eta Lurralde Politika

09 Medio Ambiente y Política Territorial

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	KAPITULUA CAPITULO		2013	% GUZTIRA % TOTAL	2012	% GUZTIRA % TOTAL	ALDEA DIFERENCIA	%
09		<b>INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA MEDIO AMBIENTE Y POLÍTICA TERRITORIAL</b>	594.157,0	100,0	739.566,2	100,0	-145.409,2	-19,7
09	1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	14.342,8	2,4	16.045,9	2,2	-1.703,0	-10,6
09	2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	25.621,8	4,3	31.933,5	4,3	-6.311,7	-19,8
09	3	Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>	77,7	0,0	77,7	0,0	0,0	0,0
09	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	73.813,2	12,4	74.112,4	10,0	-299,2	-0,4
09	6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	389.157,8	65,5	406.358,3	54,9	-17.200,4	-4,2
09	7	Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>	89.799,9	15,1	131.314,5	17,8	-41.514,6	-31,6
09	8	Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	1.343,7	0,2	79.723,9	10,8	-78.380,2	-98,3
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>594.157,0</b>	<b>100</b>	<b>739.566,2</b>	<b>100</b>	<b>-145.409,2</b>	<b>-19,7</b>



Administrazio Orokorra  
 Administración General

SAIL BATEN KAPITULUAK-GASTUA  
 CAPITULOS DE UN DPTO.-GASTO

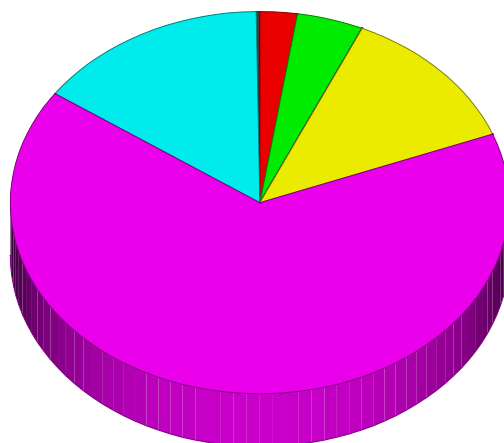
ORGANIKOA / ORGÁNICA

EKONOMIKOA / ECONÓMICA

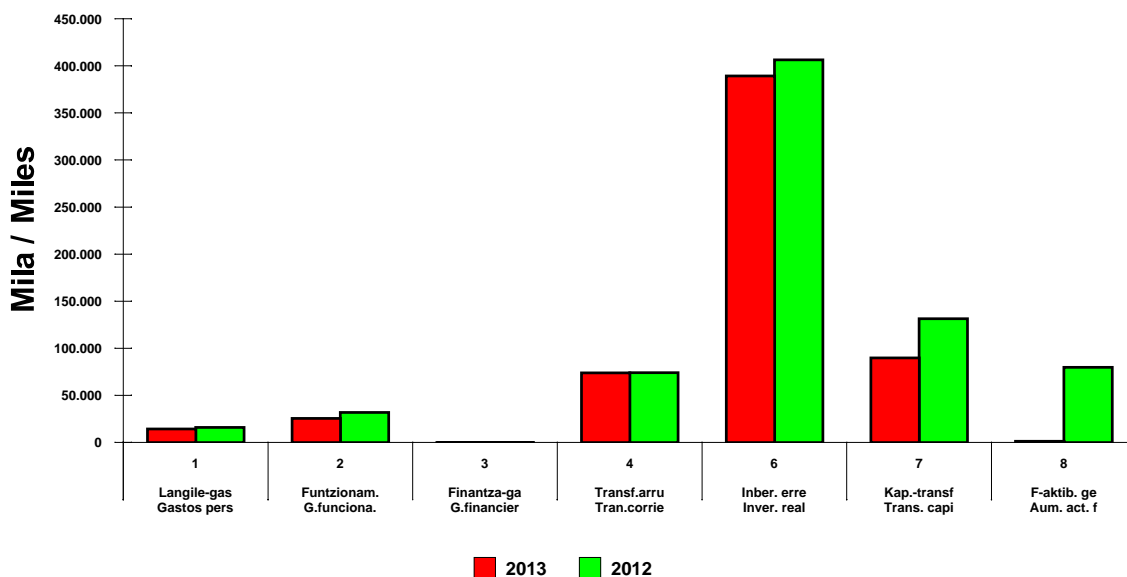
FUNTZIONALA / FUNCIONAL

09 Ingurumena eta Lurralde Politika

09 Medio Ambiente y Política Territorial



- 1 Langile-gastuak / Gastos personal 2,41%
- 2 Funtzionam.-g. / G.funciona. 4,31%
- 3 Finantza-gast. / G.financieros 0,01%
- 4 Transf.arruntak / Tran.corrientes 12,42%
- 6 Inber. errealak / Inver. reales 65,49%
- 7 Kap.-transf. / Trans. capital 15,11%
- 8 F-aktib. gehik. / Aum. act. finan 0,25%





Administrazio Orokorra  
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOAK / ORGANICA

EKONOMIKOAK / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

09 Ingurumena eta Lurralde Politika

09 Medio Ambiente y Política Territorial

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. aruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.	
09		Ingurumena eta Lurralde Politika <i>Medio Ambiente y Política Territorial</i>										
09	4313	Lurralde Antolamendua <i>Ordenación Territorial</i>	3.957	1.454	1.226		174		41	1.062		
09	4420	Egi/Lag.Ing/LP <i>Est.Apo.MAPT</i>	8.456	3.776	4.053			546		82		
09	4421	Ingurumenaren Babesa <i>Protec.M.Ambie.</i>	26.952	5.508	10.477		6.122	2.380	2.465			
09	5121	Uraren Plang. <i>Pla.A.Hidrául.</i>	30.000				13.171		16.829			
09	5131	Trenbideak <i>Ferrocarriles</i>	40.992	56	1.127	41	16.110	2.410	21.247			
09	5133	Bilboko Metroa <i>Metro Bilbao</i>	38.779	225	25	36		1.933	36.560			
09	5134	Tren. Sare-BF <i>R.Ferro.CAE.FP</i>	27.790				890	26.900				
09	5135	Tren. Sare-Ku.K <i>R.Ferro.CAE-CG</i>	350.685					350.685				
09	5141	Bide-azpiegit. <i>Infraes. Viaria</i>	295	169	125							
09	5142	Garraioaren Antolamendua <i>Ordenación del Transporte</i>	50.403	882	1.240		36.423		11.658	200		
09	5151	Portu eta Aireportuak <i>Puertos y Aeropuertos</i>	15.848	2.273	7.348		924	4.303	1.000			
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>594.157</b>	<b>14.343</b>	<b>25.622</b>	<b>78</b>	<b>73.813</b>	<b>389.158</b>	<b>89.800</b>	<b>1.344</b>		





Administrazio Orokorra  
Administración General

SEK./PROGR./KAPIT.EN ARABERAKO LABURP. - GASTUA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOAK / ORGANICA

EKONOMIKOAK / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

09 Ingurumena eta Lurralde Politika

09 Medio Ambiente y Política Territorial

MILA / MILES

SEKZIOA SECCIÓN	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPÍTULO		2013	% GUZTIRA % TOTAL	2012	% GUZTIRA % TOTAL	ALDEA DIFERENCIA	%
09			<b>INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA MEDIO AMBIENTE Y POLÍTICA TERRITORIAL</b>	594.157,0	100,0	739.566,2	100,0	-145.409,2	-19,7
09	4313		LURRALDE ANTOLAMENDUA ORDENACIÓN TERRITORIAL	3.957,2	0,7	5.936,5	0,8	-1.979,4	-33,3
09	4313	1	Langile-gastuak Gastos de personal	1.454,4	0,2	1.668,5	0,2	-214,2	-12,8
09	4313	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	1.226,4	0,2	1.547,2	0,2	-320,8	-20,7
09	4313	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	173,9	0,0	185,0	0,0	-11,1	-6,0
09	4313	7	Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital	40,7	0,0	725,0	0,1	-684,3	-94,4
09	4313	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	1.061,8	0,2	1.810,8	0,2	-749,0	-41,4
09	4420		<b>INGURUMENA ETA LURRALDE POL. EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO DE MEDIO AMBIENTE Y POL.TERRIT</b>	8.456,1	1,4	10.689,3	1,4	-2.233,2	-20,9
09	4420	1	Langile-gastuak Gastos de personal	3.775,7	0,6	5.078,8	0,7	-1.303,2	-25,7
09	4420	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	4.052,8	0,7	4.141,2	0,6	-88,4	-2,1
09	4420	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	545,7	0,1	1.357,9	0,2	-812,2	-59,8
09	4420	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	81,9	0,0	111,4	0,0	-29,5	-26,5
09	4421		<b>INGURUMENAREN BABESA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE</b>	26.951,7	4,5	41.779,2	5,6	-14.827,5	-35,5
09	4421	1	Langile-gastuak Gastos de personal	5.507,7	0,9	5.573,4	0,8	-65,8	-1,2
09	4421	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	10.477,3	1,8	15.677,9	2,1	-5.200,6	-33,2
09	4421	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	6.121,9	1,0	7.171,5	1,0	-1.049,6	-14,6
09	4421	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	2.379,8	0,4	2.490,6	0,3	-110,8	-4,5
09	4421	7	Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital	2.465,0	0,4	10.865,8	1,5	-8.400,7	-77,3
09	5121		<b>URAREN PLANGINTZA ETA ADMINISTRAZIOA PLANIFICACIÓN Y ADMINISTRACIÓN HIDRÁULICA</b>	30.000,0	5,0	47.800,7	6,5	-17.800,7	-37,2
09	5121	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	13.170,8	2,2	12.671,9	1,7	498,8	3,9
09	5121	7	Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital	16.829,2	2,8	35.128,7	4,7	-18.299,5	-52,1
09	5131		<b>TRENBIDEAK FERROCARRILES</b>	40.991,9	6,9	78.504,7	10,6	-37.512,8	-47,8
09	5131	1	Langile-gastuak Gastos de personal	55,9	0,0	54,7	0,0	1,1	2,1
09	5131	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	1.127,0	0,2	177,0	0,0	950,0	536,7
09	5131	3	Finantza-gastuak Gastos financieros	41,4	0,0	41,4	0,0	0,0	0,0
09	5131	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	16.110,0	2,7	14.631,8	2,0	1.478,2	10,1
09	5131	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	2.410,5	0,4	7.849,4	1,1	-5.438,9	-69,3
09	5131	7	Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital	21.247,2	3,6	0,0	0,0	21.247,2	*****

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2013	% GUZTIRA % TOTAL	2012	% GUZTIRA % TOTAL	ALDEA DIFERENCIA	%
09	5131	8	Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	0,0	0,0	55.750,4	7,5	-55.750,4	-100,0
09	5133		BILBOKO HIRI TRENBIDEA (BHT) <i>FERROCARRIL METROPOLITANO BILBAO (FMB)</i>	38.779,2	6,5	68.359,6	9,2	-29.580,5	-43,3
09	5133	1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	224,5	0,0	341,6	0,0	-117,1	-34,3
09	5133	2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	25,0	0,0	25,0	0,0	0,0	0,0
09	5133	3	Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>	36,3	0,0	36,3	0,0	0,0	0,0
09	5133	6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	1.933,3	0,3	4.505,4	0,6	-2.572,1	-57,1
09	5133	7	Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>	36.560,0	6,2	42.000,0	5,7	-5.440,0	-13,0
09	5133	8	Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	0,0	0,0	21.451,3	2,9	-21.451,3	-100,0
09	5134		EAE-KO TRENBIDE SARE BERRIA-BEREZKO FINANTZAZIOA <i>NUOVA RED FERROVIARIA EN LA CAE-FINAN. PROPIA</i>	27.790,0	4,7	29.050,0	3,9	-1.260,0	-4,3
09	5134	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	890,0	0,1	890,0	0,1	0,0	0,0
09	5134	6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	26.900,0	4,5	28.160,0	3,8	-1.260,0	-4,5
09	5135		EAE-KO TRENBIDE SARE BERRIA-KUDEAKETA KREDITOAK <i>NUOVA RED FERROVIARIA EN LA CAE-CRÉDITOS GESTIÓN</i>	350.685,5	59,0	350.684,9	47,4	0,5	0,0
09	5135	6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	350.685,5	59,0	350.684,9	47,4	0,5	0,0
09	5141		BIDE-AZPIEGITUREN PLANGINTZA ETA SUSTAPENA <i>PLANIFICACIÓN Y FOMENTO DE INFRAESTRUCTURA VIARIA</i>	294,9	0,0	452,5	0,1	-157,6	-34,8
09	5141	1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	169,5	0,0	168,2	0,0	1,3	0,8
09	5141	2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	125,5	0,0	284,4	0,0	-158,9	-55,9
09	5142		GARRAIOAREN ANTOLAMENDUA <i>ORDENACIÓN DEL TRANSPORTE</i>	50.402,8	8,5	81.992,9	11,1	-31.590,2	-38,5
09	5142	1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	882,1	0,1	870,7	0,1	11,4	1,3
09	5142	2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	1.240,3	0,2	1.637,1	0,2	-396,7	-24,2
09	5142	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	36.422,6	6,1	37.290,2	5,0	-867,6	-2,3
09	5142	7	Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>	11.657,7	2,0	41.595,0	5,6	-29.937,3	-72,0
09	5142	8	Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	200,0	0,0	600,0	0,1	-400,0	-66,7
09	5151		PORTU ETA AIREPORTUAK <i>PUERTOS Y AEROPUERTOS</i>	15.847,8	2,7	24.315,7	3,3	-8.467,9	-34,8
09	5151	1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	2.273,2	0,4	2.289,9	0,3	-16,7	-0,7
09	5151	2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	7.347,6	1,2	8.443,8	1,1	-1.096,2	-13,0
09	5151	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	924,0	0,2	1.272,0	0,2	-348,0	-27,4
09	5151	6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	4.303,1	0,7	11.310,0	1,5	-7.006,9	-62,0
09	5151	7	Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>	1.000,0	0,2	1.000,0	0,1	0,0	0,0
			<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>594.157,0</b>	<b>100</b>	<b>739.566,2</b>	<b>100</b>	<b>-145.409,2</b>	<b>-19,7</b>

Administrazio Orokorra  
 Administración General

SAIL BATEN PROGRAMAK-GASTUA  
 PROGRAMAS DE UN DPTO.-GASTO

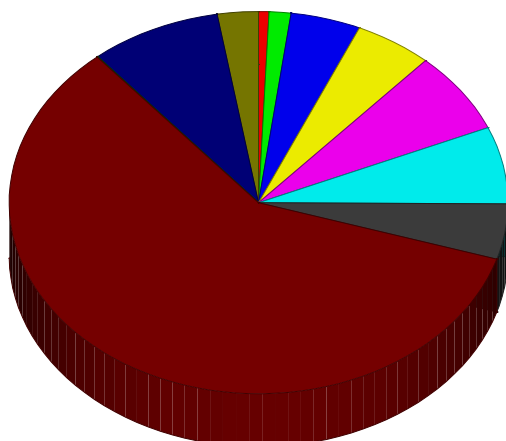
ORGANIKOA / ORGÁNICA

EKONOMIKOA / ECONÓMICA

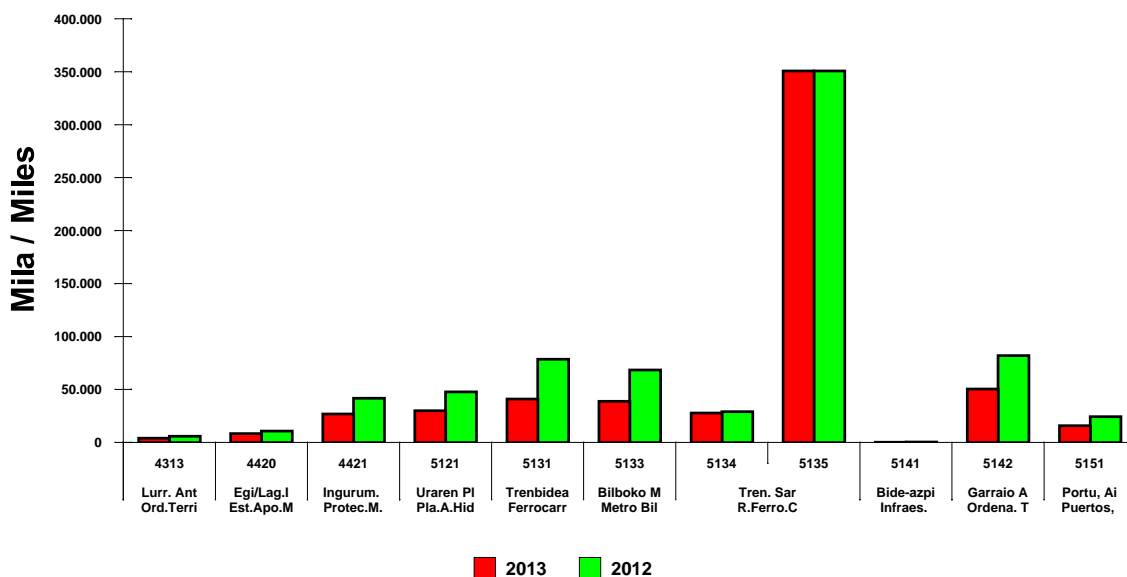
FUNTZIONALA / FUNCIONAL

09 Ingurumena eta Lurralde Politika

09 Medio Ambiente y Política Territorial



4313	Lurr. Antolam. / Ord.Territorial	0,66%
4420	Egi/Lag.Ing/LP / Est.Apo.MAPT	1,42%
4421	Ingurum. Babesa / Protec.M.Ambie.	4,53%
5121	Uraren Plang. / Pla.A.Hidrúli.	5,04%
5131	Trenbideak / Ferrocarriles	6,89%
5133	Bilboko Metroa / Metro Bilbao	6,52%
5134	Tren. Sare-BF / R.Ferro.CAE.FP	4,67%
5135	Tren. Sare-Ku.K / R.Ferro.CAE-CG	59,02%
5141	Bide-azpiegit. / Infraes. Viaria	0,04%
5142	Garraio Antol. / Ordena. Transp.	8,48%
5151	Portu, Airepor / Puertos, Aeropu	2,73%





**INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA – 2013KO AURREKONTUAREN ALDAKETEN AZTERKETA  
2012KOAREKIKO**

**MEDIO AMBIENTE Y POLÍTICA TERRITORIAL – ANÁLISIS DE LAS VARIACIONES DEL PRESUPUESTO 2013  
CON RESPECTO AL 2012**

**I. KAPITULUA – LANGILE GASTUAK**

Kapitulu honetako zuzkidura ekonomikoek 14.342,8 mila euro jotzen dute, Sailaren gastuaren %2,4 alegia. Aurreko ekitaldiaren aldean, 1.703,0 mila euroko murrizketa izan dute, -%10,6koa.

**CAPÍTULO I – GASTOS DE PERSONAL**

Las dotaciones económicas de este capítulo alcanzan los 14.342,8 miles de euros y representan el 2,4% del gasto del Departamento. Respecto al ejercicio anterior experimentan una disminución de 1.703,0 miles de euros, el -10,6%.

Azalpena Descripción	2013ko ekitaldia Ejercicio 2013
Aldi baterako langileak kontratatze beharrak egokitzea Adecuación necesidades contrataciones personal temporal	(119,9)
Instituzioek etetea Borondatezko Gizarte-aurreikuspeneko Erakundeari (ITZARRI) egindako ekarpena Suspensión aportación institucional a la Entidad de Previsión Social Voluntaria ITZARRI	(308,8)
2013an plantillaren egokitzapena Adecuación plantilla 2013	(567,2)
Gobernu berriaren antolakuntza-egiturara egokitzea (goi-karguak, aldi baterako langileak eta beste langile batzuk gutxitzea) Adecuación a la estructura organizativa del nuevo Gobierno (reducción altos cargos y personal eventual y otro personal)	(671,1)
Beste langile-gastuak Otros gastos de personal	(36,0)
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>(1.703,0)</b>

**II. KAPITULUA – JARDUERA GASTUAK**

Kapitulu honetako zuzkidura ekonomikoek 25.621,8 mila euro jotzen dute, Sailaren gastuaren %4,3, alegia. Aurreko ekitaldiaren aldean, 6.311,7 mila euroko jaitsiera izan dute, -%19,8koa.

Hona hemen krediturik garrantzitsuenak:

(mila eurotan)

**CAPÍTULO II – GASTOS DE FUNCIONAMIENTO**

Las dotaciones económicas de este capítulo alcanzan los 25.621,8 miles de euros y representan el 4,3% del gasto del Departamento. Respecto al ejercicio anterior experimentan una disminución de 6.311,7 miles de euros, el -19,8%.

El resumen de los créditos más importantes es el siguiente:

(miles de euros)

Azalpena Descripción	2013ko ekitaldia Ejercicio 2013
EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO	
Aplikazio informatikoen mantentze-lana, ustiapena eta renting-a Mantenimiento, explotación y renting de aplicaciones informáticas	2.047,0
Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	1.066,0
Informazioa, estatistika sektore-analisiak eta bestelakoak Información, estadística, análisis sectoriales y otros	391,0
LURRALDE ANTOLAMENDUA ORDENACIÓN TERRITORIAL	
Lurralde informazioari buruzko azterlan-ikerketak eta proiektuak Estudios, investigaciones y proyectos de información territorial	638,0
Lurralde antolamendu eta hiri-antolaketari buruzko azterlanak Estudios de ordenación del territorio y urbana	451,0
Inbentarioa eta Udalplan Inventario y Udalplan	40,0
INGURUMENAREN BABESA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE	
IHOBE, S.A.en Programa-kontratua Contrato-Programa IHOBE,S.A,	2.788,0
Biodibertsitateari eta Natura zaintzeari lotutako azterlanak eta zerbitzuak Estudios y servicios relacionados con la conservación de la naturaleza y la biodiversidad	1.539,0
Natura 2000 sarean bereziki zaindu beharreko guneak izendatzea Declaración zonas especiales de conservación Red Natura 2000	1.023,0
Ingurumen hezkuntzari lotutako azterlanak eta zerbitzuak Estudios y servicios relacionados con la educación ambiental	688,0
Airearen kalitatea kontrolatzeko sarea Red de Control de la Calidad del Aire	670,0
HIERROS EGINO,S.L,. exekuzio subsidiarioa Ejecución subsidiaria. HIERROS EGINO,S.L,	525,0
Urdaibairen beste lan batzuk, ikasketak eta aholkularitza Otros trabajos, estudios y asesoramiento Urdaibai	444,0
Izuri atmosferikoei buruzko azterlanak Estudios sobre emisiones atmosféricas	442,0
Ingurumen ikuskaritza Inspección ambiental	410,0
Hondakinen azterlanak, analisiak eta jarduerak Estudios, análisis y actuaciones residuos	407,0
Lurzoru kutsatuetan jarduerak Actuaciones en suelos contaminados	335,0
Ingurumen-inpaktuaren arloko azterlanak eta egitasmoak Elaboración de dictámenes técnicos en relación con el impacto ambiental	266,0
Aztertu Proiektua: Ibaiei eta kostaldeari buruzko ingurumen hezkuntza Proyecto Aztertu: educación ambiental sobre ríos y costas	250,0

Azalpena Descripción	2013ko ekitaldia Ejercicio 2013
Irizpen teknikoak egitea eta bestelako lanak, teletramitazioa (IKS) Elaboración de dictámenes técnicos y otros trabajos teletramitación (IKS)	226,0
Azterlanak eta proiektuak. IPPC Estudios y proyectos. IPPC	152,0
Ingurumeneko informazioa Información ambiental	122,0
Proiektuak eta azterlanak. Klima-aldaketa Proyectos y servicios. Cambio climático	80,0
<b>GARRAIOAREN AZPIEGITURA INFRAESTRUCTURA DEL TRANSPORTE</b>	
Garbiketa. Portuak Limpiezas Puertos	2.746,0
Konponketak. Portuak Reparaciones Puertos	1.200,0
Dragaketa lanak Dragados	1.000,0
Kalte-ordainak Donostialdeako Metroa Indemnizaciones Metro Donostialdea	1.000,0
Portuetako segurtasuna Seguridad en Puertos	918,5
<b>GARRAIOAREN PLANGINTZA PLANIFICACION DEL TRANSPORTE</b>	
Bestelako zerbitzuak. Garraioaren Antolamendua Otros Servicios. Ordenación del Transporte	1.160,7
<b>GAINONTZEKOA RESTO</b>	<b>2.596,6</b>
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>25.621,8</b>

Hona hemen aldaketarik aipagarrienak izan dituzten partidak:

Las partidas con variaciones más significativas son las siguientes:

(mila eurotan)

(miles de euros)

Azalpena Descripción	2013	2012	Aldea Diferencia	%
Bestelako zerbitzuak Otros servicios	10.444,0	16.268,0	- 5.824,0	- 35,8
Portuak Puertos	5.864,5	8.443,8	- 2.579,3	- 30,5
Aplikazio informatikoen mantentze-lanak eta ustiapenak Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas	1.785,0	1.584,3	200,7	12,7
Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	1.340,0	1.188,0	152,0	12,8
Garraioaren Antolamendua Ordenación del Transporte	1.160,7	1.637,1	- 476,4	- 29,1
Kalte-ordainak Donostialdeako Metroa Indemnizaciones Metro Donostialdea	1.000,0	0,0	1.000,0	100,0

Azalpena Descripción	2013	2012	Aldea Diferencia	%
Informazio prozesuetarako ekipoa renting-a Renting equipos para procesos de información	277,0	457,5	- 180,5	- 39,5
Energia elektrikoa Energía eléctrica	267,0	339,0	- 72,0	- 21,2
Gainontzekoa Resto	3.483,6	2.015,8	1.467,8	72,8
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>25.621,8</b>	<b>31.933,5</b>	<b>- 6.311,7</b>	<b>- 19,8</b>

**III. KAPITULUA – FINANTZA-GASTUAK**

Kapitulu honetako zuzkidura ekonomikoek 77,7 mila euro jotzen dute, Sailaren gastuaren % 0,01, alegia. Aurreko ekitaldiaren aldean ez dago aldaketarik.

Hona hemen krediturik garrantzitsuen laburpena:

(mila eurotan)

**CAPÍTULO III – GASTOS FINANCIEROS**

Las dotaciones económicas de este capítulo alcanzan los 77,7 miles de euros y representan el 0,01% del gasto del Departamento. Respecto al ejercicio anterior no experimentan variación.

El resumen de los créditos más importantes es el siguiente:

(miles de euros)

Azalpena Descripción	2013ko ekitaldia Ejercicio 2013
Beste finantza-gastuak. Garraioak Otros gastos financieros. Transportes	77,7
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>77,7</b>

Hona hemen partidak izan dituzten aldaketak:

(mila eurotan)

Las variaciones de las partidas son las siguientes:

(miles de euros)

Azalpena Descripción	2013	2012	Aldea Diferencia	%
Beste finantza-gastuak. Garraioak Otros gastos financieros. Transportes	77,7	77,7	0,0	0,0
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>77,7</b>	<b>77,7</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>

**IV. KAPITULUA – TRANSFERENTZIAK ETA OHIKO GASTUETARAKO DIRU LAGUNTZAK**

Kapitulu honetako zuzkidura ekonomikoek 73.813,2 mila euro jotzen dute, Sailaren gastuaren %12,4 alegia. Aurreko ekitaldiaren aldean, 299,2 mila euroko murrizketa izan dute, -%0,4ekoa.

Hona hemen krediturik garrantzitsuenak:

(mila eurotan)

**CAPÍTULO IV – TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES PARA GASTOS CORRIENTES**

Las dotaciones económicas de este capítulo alcanzan los 73.813,2 miles de euros y representan el 12,4 % del gasto del Departamento. Respecto al ejercicio anterior experimentan una disminución de 299,2 miles de euros, el - 0,4 %.

El resumen de los créditos más importantes es el siguiente:

(miles de euros)



Azalpena Descripción	2013ko ekitaldia Ejercicio 2013
<b>INGURUMENAREN BABESA</b> <b>PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE</b>	
IHOBE, Baltzuari ustiapen gastuetarako diru-laguntza Subvención para gastos corrientes a IHOBE,S,A,	4.490,0
Ikastetxeentzako diru-laguntzak Eskola Agenda 21 garatzeko Subvenciones a centros escolares para el desarrollo de Agenda 21 Escolar	800,0
Ingurumenaren arloko jarduerak egiteko irabazi asmorik gabeko erakunde pribatuentzako diru-laguntzak. Subvenciones a entidades privadas sin ánimo de lucro para la realización de actividades ambientales	215,0
Lurraldea zaintzeko diru-laguntzak Subvenciones para la custodia del territorio	172,0
<b>URAREN PLANGINTZA ETA ADMINISTRAZIOA</b> <b>PLANIFICACIÓN Y ADMINISTRACIÓN HIDRAULICA</b>	
Uraren Euskal Agentziako ohiko gastuetarako diru-laguntza Subvención para gasto corriente a la Agencia Vasca del Agua-URA	13.170,0
<b>GARRAIOAREN AZPIEGITURA</b> <b>INFRAESTRUCTURA DEL TRANSPORTE</b>	
ETS ustiatzeagatiko defiziterako diru-laguntza Subvención déficit de explotación ETS	17.000,0
<b>GARRAIOAREN PLANGINTZA</b> <b>PLANIFICACION DEL TRANSPORTE</b>	
Eusko Trenbideak ustiatzeagatiko defiziterako diru-laguntza Subvención déficit de explotación Eusko Trenbideak	34.500,0
Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzza La Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa	1.516,4
Garraioaren Antolamendua. Diru-laguntzak Ordenación del Transporte. Subvenciones	769,8
Aireportuen sustapena Promoción Aeropuertos	670,0
<b>GAINONTZEKOA</b> <b>RESTO</b>	510,0
<b>GUZTIRA</b> <b>TOTAL</b>	<b>73.813,2</b>

Hona hemen aldaketarik aipagarrienak izan dituzten partidak:

(mila eurotan)

Las partidas con variaciones más significativas son las siguientes:

(miles de euros)

Azalpena Descripción	2013	2012	Aldea Diferencia	%
Eusko Trenbideak ustiatzeagatiko defiziterako diru-laguntza Subvención déficit de explotación Eusko Trenbideak	34.500,0	34.500,0	0,0	0,0
ETS ustiatzeagatiko defiziterako diru-laguntza Subvención déficit de explotación ETS	17.000,0	15.521,8	1.478,2	9,5
Uraren Euskal Agentziako ohiko gastuetarako diru-laguntza Subvención gastos corrientes Agencia Vasca del Agua	13.170,0	12.672,0	498,0	3,9
IHOBE, Baltzuari ustiapen gastuetarako diru-laguntza Subvención para gastos corrientes a IHOBE,S,A,	4.490,0	4.550,0	- 60,0	- 1,3
Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritza La Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa	1.516,4	310,0	1.206,4	389,2
Ikastetxeentzako diru-laguntzak Eskola Agenda 21 garatzeko Subvenciones a centros escolares para el desarrollo de Agenda 21 Escolar	800,0	1.020,0	- 220,0	-21,6
Garraioaren Antolamendua, diru-laguntzak Subvenciones Ordenación del Transporte	769,8	2.790,2	- 2.020,4	-72,4
Aireportuen sustapena Promoción aeropuertos	670,0	970,0	- 300,0	-30,9
Gainontzekoa Resto	897,0	1.778,4	- 881,4	-49,6
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>73.813,2</b>	<b>74.112,4</b>	<b>- 299,2</b>	<b>- 0,4</b>

**VI. KAPITULUA – INBERTSIO ERREALAK**

Kapitulu honetako zuzkidura ekonomikoek 389.157,8 mila euro jotzen dute, Sailaren gastuaren % 65,5, alegia. Aurreko ekitaldiaren aldean, 17.200,4 mila euroko murrizketa izan dute, -% 4,2.

Hona hemen krediturik garrantzitsuenak:

(mila eurotan)

**CAPÍTULO VI – INVERSIONES REALES**

Las dotaciones económicas de este capítulo alcanzan los 389.157,8 miles de euros y representan el 65,5% del gasto del Departamento. Respecto al ejercicio anterior experimentan una disminución de 17.200,4 miles de euros, el - 4,2%.

El resumen de los créditos más importantes es el siguiente:

(miles de euros)

Azalpena Descripción	2013ko ekitaldia Ejercicio 2013
EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO	
Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	492,0
INGURUMENAREN BABESA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE	
Oka itsasadarraren goiko estuarioaren ingurumena berrizatzeko Obras restauración ambiental Estuario Superior Ría de Oka	1.015,0
Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	478,0
Instalazio teknikoak. Airearen Kalitatea kontrolatzeko sarea Instalaciones técnicas. Red de control de la calidad del aire	300,0
Ingurumena berrizatzeko obrak Urdaibain Obras de restauración ambiental en Urdaibai	195,0
Mantentzeko eta berrizatzeko lanak. Natura 2000 sarean Obras de conservación y restauración. Red Natura 2000	100,0

Azalpena Descripción	2013ko ekitaldia Ejercicio 2013
<b>GARRAIOAREN AZPIEGITURA INFRAESTRUCTURA DEL TRANSPORTE</b>	
Trenbide Sare Berria. Kudeatzeko kredituak Nueva Red Ferroviaria. Créditos gestión	350.684,9
Trenbide Sare Berria. Jaurlaritzaren funtsak Nueva Red Ferroviaria. Financiación Propia	26.900,0
Gipuzkoako portuetako obrak Obras en Puertos de Gipuzkoa	2.663,2
Trenbide azpiegituretako inbertsioak Inversiones en infraestructuras ferroviarias	2.410,4
BMT. Euskal Trenbide Sareari Sailak egindako enkargua FMB. Encargo del Departamento a Red Ferroviaria Vasca	1.783,3
Bizkaiko portuetako obrak Obras en Puertos de Bizkaia	1.639,9
Gainontzekoak Resto	496,1
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>389.157,8</b>

Hona hemen aldaketarik aipagarrienak izan dituzten partidak:

Las partidas con variaciones más significativas son las siguientes:

(mila eurotan)

(miles de euros)

Azalpena Descripción	2013	2012	Aldea Diferencia	%
Trenbide Sare Berria. Kudeatzeko kredituak Nueva Red Ferroviaria. Créditos gestión	350.684,9	350.684,9	0,0	0,0
Trenbide Sare Berria. Jaurlaritzaren funtsak Nueva Red Ferroviaria. Financiación propia	26.900,0	28.160,0	- 1.260,0	- 4,5
Portuetan inbertsioak Inversiones en Puertos	4.303,1	11.310,0	- 7.006,9	- 62,0
Trenbide azpiegituretako inbertsioak Inversiones en infraestructuras ferroviarias	2.410,4	7.549,4	- 5.139,0	- 68,1
BMT. Euskal Trenbide Sareari Sailak egindako enkargua FMB. Encargo del Departamento a Red Ferroviaria Vasca	1.783,3	4.505,4	- 2.722,1	- 60,4
Aribideko eraikuntzak Construcciones en curso	1.310,0	1.450,0	- 140,0	- 9,7
Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	970,0	1.244,0	- 274,0	- 22,0
Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	300,0	634,0	- 334,0	- 52,7
Gainontzekoak Resto	496,1	820,6	- 324,5	- 39,5
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>389.157,8</b>	<b>406.358,3</b>	<b>- 17.200,4</b>	<b>- 4,2</b>

**VII. KAPITULUA – KAPITAL ERAGIKETETARAKO  
TRANSFERENTZIAK ETA DIRU LAGUNTZAK**

Kapitulu honetako zuzkidura ekonomikoek 89.799,9 mila euro jotzen dute, Sailaren gastuaren %15,1, alegia. Aurreko ekitaldiaren aldean, 41.514,6 mila euroko murrizketa izan dute, - %31,6koa.

Hona hemen krediturik garrantzitsuenak:

(mila eurotan)

**CAPÍTULO VII – TRANSFERENCIAS Y  
SUBVENCIONES PARA OPERACIONES DE  
CAPITAL**

Las dotaciones económicas de este capítulo alcanzan los 89.799,9 miles de euros y representan el 15,1% del gasto del Departamento. Respecto al ejercicio anterior experimentan una disminución de 41.514,6 miles de euros, el – 31,6%.

El resumen de los créditos más importantes es el siguiente:

(miles de euros)

Azalpena Descripción	2013ko Ekitaldia Ejercicio 2013
<b>LURRALDE ANTOLAMENDUA ORDENACIÓN TERRITORIAL</b>	
Nerbioiko Parke Lineala finantzatzeko hitzarmena Convenio para la financiación del Parque Lineal del Nervión	25,0
Udalentzako diru-laguntzak paperean udal mapak egiteko Subvenciones a Ayuntamientos para la realización de mapas municipales en papel	10,0
<b>INGURUMENAREN BABESA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE</b>	
Garapen jasangarria sustatzeko ekintzak gauzatzen dituzten udal entzako diru-laguntzak. Subvenciones a Ayuntamientos que realicen acciones que promuevan el desarrollo sostenible	1.561,7
IHOBE, S.A.ri diru-laguntza. LIFE Egitasmoetarako+Estuarioetan Interes Komunitarioko Habitatak oneratzeko Subvención a IHOBE, S.A. Proyectos LIFE+Restauración de Hábitats de Interés Comunitario en Estuarios	465,1
Industrirentzako diru-laguntzak Subvenciones industrias	150,0
IHOBE, S.A.ri inbertsioak egiteko diru-laguntza IHOBE, S.A. Subvención para inversiones	60,0
<b>URAREN PLANGINTZA ETA ADMINISTRAZIOA PLANIFICACIÓN Y ADMINISTRACIÓN HIDRAULICA</b>	
Uraren Euskal Agentziako kapitalaren eragiketatarako diru-laguntza Subvención para operaciones de capital de la Agencia Vasca del Agua-URA	16.829,2
<b>GARRAIOAREN AZPIEGITURA INFRAESTRUCTURA DEL TRANSPORTE</b>	
Euskal Trenbide Sarearen Fondo Sozialaren zabalkuntza Ampliación Fondo Social de Euskal Trenbide Sarea	32.807,2
Bizkaiko Garraio Partzuergoarentzako, Bilboko metropoli trenbidea finantzatzeko Consortio de Transportes de Bizkaia para financiar el F.M.B.	25.000,0
Portuak eta aireportuak Puertos y aeropuertos	1.000,0
<b>GARRAIOAREN PLANGINTZA PLANIFICACION DEL TRANSPORTE</b>	

Azalpena Descripción	2013ko Ekitaldia Ejercicio 2013
Eusko Trenbideak, S.A.ri kapital diru-laguntza Subvención de capital a Eusko Trenbideak,S.A,	11.007,1
Gipuzkoako Garraio Agintaritzari diru-laguntzak Subvenciones a ATT de Gipuzkoa	570,6
Gainontzekoak Resto	314,0
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>89.799,9</b>

Hona hemen aldaketarik aipagarrienak izan dituzten partidak:

Las partidas con variaciones más significativas son las siguientes:

(mila eurotan)

(miles de euros)

Azalpena Descripción	2013	2012	Aldea Diferencia	%
Euskal Trenbide Sarearen Fondo Sozialaren zabalkuntza Ampliación Fondo Social de Euskal Trenbide Sarea	32.807,2	0,0	32.807,2	100,0
Bizkaiko Garraio Partzuergoarentzako, Bilboko metropoli trenbidea finantzatzeko Consortio de Transportes de Bizkaia para financiar el FMB	25.000,0	42.000,0	- 17.000,0	- 40,5
Uraren Euskal Agentziako kapitalaren eragiketarako diru-laguntza Subvención para operaciones de capital a la Agencia Vasca del Agua-URA	16.829,2	35.128,7	-18.299,5	- 52,1
Eusko Trenbideari kapital diru-laguntza Subvención de capital Eusko Trenbideak	11.007,1	40.000,0	- 28.992,9	- 72,5
Garapen jasagarria sustatzeko ekintzak gauzatzen dituzten udalenzako diru- laguntzak Subvenciones a Ayuntamientos que realicen acciones que promuevan el desarrollo sostenible	1.561,7	7.765,5	- 6.203,8	-79,9
Portuak eta aireportuak Puertos y aeropuertos	1.000,0	1.000,0	0,0	0,0
Gipuzkoako Garraio Agintaritzari diru-laguntzak Subvenciones a ATT de Gipuzkoa	570,6	1.115,0	- 544,4	- 48,8
IHOBE,S.A.ri diru-laguntzak Subvenciones a IHOBE,S.A,	525,1	590,0	- 64,9	- 11,0
Industrirentzako diru-laguntzak Subvenciones industrias	150,0	1.400,0	- 1.250,0	- 89,3
Gainontzekoak Resto	349,0	2.315,2	- 1.966,2	- 84,9
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>89.799,9</b>	<b>131.314,4</b>	<b>- 41.514,6</b>	<b>- 31,6</b>

## VIII. KAPITULUA – FINANTZA AKTIBOEN ESKURAPENA

Kapitulu honetako zuzkidura ekonomikoek 1.343,7 mila euro jotzen dute, Sailaren gastuaren %0,2 alegia. Aurreko ekitaldiaren aldean, 78.380,2 mila euroko murrizketa izan dute, -% 98,3koa.

Hona hemen krediturik garrantzitsuenak:

(mila eurotan)

## CAPÍTULO VIII – ADQUISICIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS

Las dotaciones económicas de este capítulo alcanzan los 1.343,7 miles de euros y representan el 0,2% del gasto del Departamento. Respecto al ejercicio anterior experimentan una disminución de 78.380,2 miles de euros, el - 98,3%.

El resumen de los créditos más importantes es el siguiente:

(miles de euros)

Azalpena Descripción	2013ko Ekitaldia Ejercicio 2013
EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO	
Langileentzako kredituak, epe luzera Créditos a largo plazo al personal	81,9
LURRALDE ANTOLAMENDUA ORDENACIÓN TERRITORIAL	
Hitzarmenak industri aurriak lurreratzeko Convenios con objeto del derribo de ruinas industriales	1.061,8
GARRAIOAREN PLANGINTZA PLANIFICACION DEL TRANSPORTE	
BIKAKOBO, S.A. Aparkabisa, S.A.	200,0
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>1.343,7</b>

Hona hemen aldaketarik aipagarrienak izan dituzten partidak:

Las partidas con variaciones más significativas son las siguientes:

(mila eurotan)

(miles de euros)

Azalpena Descripción	2013	2012	Aldea Diferencia	%
Hitzarmenak industri aurriak lurreratzeko Convenios con objeto del derribo de ruinas industriales	1.061,8	1.810,8	- 749,0	- 41,4
BIKAKOBO,S.A, APARCABISA,S.A,	200,0	400,0	- 200,0	- 50,0
Langileentzako Kredituak, epe luzera Créditos a largo plazo al personal	81,9	111,3	- 29,4	- 26,4
Euskal Trenbide Sarearen Fondo Sozialaren zabalkuntza Ampliación Fondo Social de Euskal Trenbide Sarea	0,0	77.201,8	- 77.201,8	- 100,0
Araba Logistikoa Araba Logistica	0,0	200,0	- 200,0	- 100,0
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>1.343,7</b>	<b>79.723,9</b>	<b>- 78.380,2</b>	<b>- 98,3</b>



**Sarreren Laburpenak**  
*Resúmenes de Ingresos*







Administrazio Orokorra  
 Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA  
 RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

09 Ingurumena eta Lurralde Politika

09 Medio Ambiente y Política Territorial

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.
09		Ingurumena eta Lurralde Politika Medio Ambiente y Política Territorial									
09	4313	Lurralde Antolamendua Ordenación Territorial	886							886	
09	4420	Egi/Lag.Ing/LP Est.Apo.MAPT	29		10		19				
09	4421	Ingurumenaren Babesa Protec.M.Ambie.	128		128						
09	5131	Trenbideak Ferrocarriles	5		5						
09	5133	Bilboko Metroa Metro Bilbao	410		410						
09	5135	Tren. Sare-Ku.K R.Ferro.CAE-CG	10.513		10.500		13				
09	5142	Garraioaren Antolamendua Ordenación del Transporte	90		90						
09	5151	Portu eta Aireportuak Puertos y Aeropuertos	3.734		3.730		4				
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>15.795</b>		<b>14.873</b>		<b>36</b>			<b>886</b>	





**51 LAN HARREMANETARAKO KONTSEILUA**  
**51 CONSEJO DE RELACIONES LABORALES**







**Gastuen egoera**  
***El Estado de Gastos***





Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

51 Lan Harremanetarako Kontseilua

3131 Gizarte Solaskidetzaren Garapena

51 Consejo de Relaciones Laborales

3131 Desarrollo de la Interlocución Social

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
51					<b>LAN HARREMANETARAKO KONTSEILUA</b> <b>CONSEJO DE RELACIONES LABORALES</b>		<b>2.164.947</b>
51	3131				GIZARTE SOLASKIDETZAREN GARAPENA DESARROLLO DE LA INTERLOCUCIÓN SOCIAL		2.164.947
51	3131	01			Lan Harremanetarako Kontseilua Consejo de Relaciones Laborales		2.164.947
51	3131	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		2.137.352
51	3131	01	45		Enpresa, familia eta IAGE-ei A empresas, familias e ISFL		2.137.352
51	3131	01	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		2.137.352
51	3131	01	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei A otras instituciones sin fines de lucro		2.137.352
51	3131	01	45499	000	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei A otras instituciones sin fines de lucro	2.137.352	
51	3131	01	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		27.595
51	3131	01	75		Enpresa, familia eta IAGE-ei A empresas, familias e ISFL		27.595
51	3131	01	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		27.595
51	3131	01	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei A otras instituciones sin fines de lucro		27.595
51	3131	01	75499	000	Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei A otras instituciones sin fines de lucro	27.595	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>2.164.947</b>	<b>2.164.947</b>







**Gastuen Laburpenak**  
*Resúmenes de Gastos*





Administrazio Orokorra  
 Administración General

SEKZIO/KAPITULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA  
 RESUMEN POR SECCIÓN; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

51 Lan Harremanetarako Kontseilua

51 Consejo de Relaciones Laborales

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	KAPITULUA CAPITULO		2013	% GUZTIRA % TOTAL	2012	% GUZTIRA % TOTAL	ALDEA DIFERENCIA	%
51		<b>LAN HARREMANETARAKO KONTSEILUA CONSEJO DE RELACIONES LABORALES</b>	2.164,9	100,0	2.318,4	100,0	-153,4	-6,6
51	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	2.137,4	98,7	2.226,4	96,0	-89,1	-4,0
51	7	Kapital eragiketako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>	27,6	1,3	92,0	4,0	-64,4	-70,0
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	2.164,9	100	2.318,4	100	-153,4	-6,6



Administrazio Orokorra  
 Administración General

SAIL BATEN KAPITULUAK-GASTUA  
 CAPITULOS DE UN DPTO.-GASTO

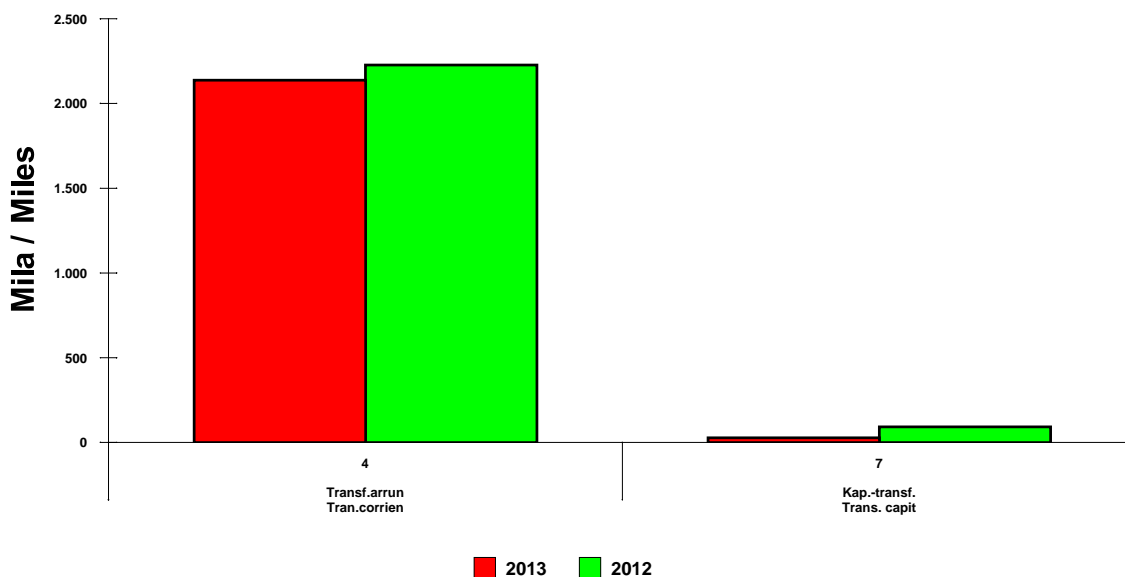
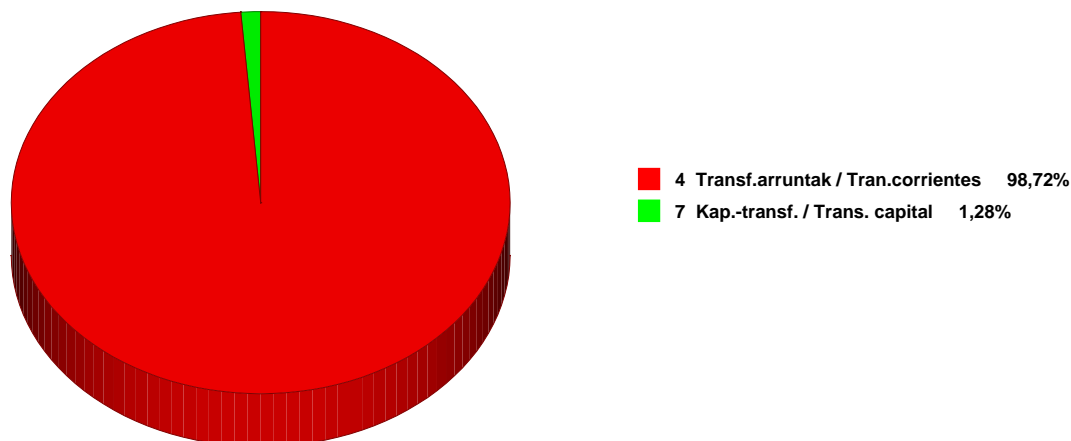
ORGANIKOA / ORGÁNICA

EKONOMIKOA / ECONÓMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

51 Lan Harremanetarako Kontseilua

51 Consejo de Relaciones Laborales





Administrazio Orokorra  
 Administración General

**SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA**  
**RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

51 Lan Harremanetarako Kontseilua

51 Consejo de Relaciones Laborales

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. aruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
51		Lan Harremanetarako Kontseilua Consejo de Relaciones Laborales									
51	3131	Gizart.Solakid. Des. In. Soc	2.165				2.137		28		
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	2.165				2.137		28		







**52 EKONOMIA ETA GIZARTE EUSKAL KONTSEILUA**  
**52 CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL VASCO**







**Gastuen egoera**  
*El Estado de Gastos*





Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

52 Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua

1124 Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua

52 Consejo Económico y Social Vasco

1124 Consejo Económico y Social Vasco

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
52					<b>EKONOMIA ETA GIZARTE EUSKAL KONTSEILUA</b> <b>CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL VASCO</b>		<b>1.310.000</b>
52	1124				EKONOMIA ETA GIZARTE EUSKAL KONTSEILUA CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL VASCO		1.310.000
52	1124	01			Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua Consejo Económico y Social Vasco		1.310.000
52	1124	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		1.296.900
52	1124	01	41		EAE SP-ri eta EAE AP-KES sailkatutako erakundeei AI SP CAE y a entidades clasificadas AP-SEC CAE		1.296.900
52	1124	01	418		EAE AP-KES sailkatut. EAE SP ez diren erakundeei A entidades no SP CAE, clasificadas AP-SEC CAE		1.296.900
52	1124	01	41821		Aurrekon. EAEn orokorretan ez dituzten ZPEei A EEDDPP cuyos Pptos. no se incorp. en Grales.CAE		1.296.900
52	1124	01	41821	000	Aurrekon. EAEn orokorretan ez dituzten ZPEei A EEDDPP cuyos Pptos. no se incorp. en Grales.CAE	1.296.900	
52	1124	01	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		13.100
52	1124	01	71		EAE SP-ri eta EAE AP-KES sailkatutako erakundeei AI SP CAE y a entidades clasificadas AP-SEC CAE		13.100
52	1124	01	718		EAE AP-KES sailkatut. EAE SP ez diren erakundeei A entidades no SP CAE, clasificadas AP-SEC CAE		13.100
52	1124	01	71821		Aurrekon. EAEn orokorretan ez dituzten ZPEei A EEDDPP cuyos Pptos. no se incorp. en Grales.CAE		13.100
52	1124	01	71821	000	Aurrekon. EAEn orokorretan ez dituzten ZPEei A EEDDPP cuyos Pptos. no se incorp. en Grales.CAE	13.100	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>1.310.000</b>	<b>1.310.000</b>





**Gastuen Laburpenak**  
*Resúmenes de Gastos*







Administrazio Orokorra  
 Administración General

SEKZIO/KAPITULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA  
 RESUMEN POR SECCIÓN; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

52 Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua

52 Consejo Económico y Social Vasco

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	KAPITULUA CAPITULO		2013	% GUZTIRA % TOTAL	2012	% GUZTIRA % TOTAL	ALDEA DIFERENCIA	%
52		EKONOMIA ETA GIZARTE EUSKAL KONTSEILUA CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL VASCO	1.310,0	100,0	1.637,2	100,0	-327,2	-20,0
52	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	1.296,9	99,0	1.607,0	98,2	-310,1	-19,3
52	7	Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital	13,1	1,0	30,2	1,8	-17,1	-56,6
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>1.310,0</b>	<b>100</b>	<b>1.637,2</b>	<b>100</b>	<b>-327,2</b>	<b>-20,0</b>



Administrazio Orokorra  
 Administración General

SAIL BATEN KAPITULUAK-GASTUA  
 CAPITULOS DE UN DPTO.-GASTO

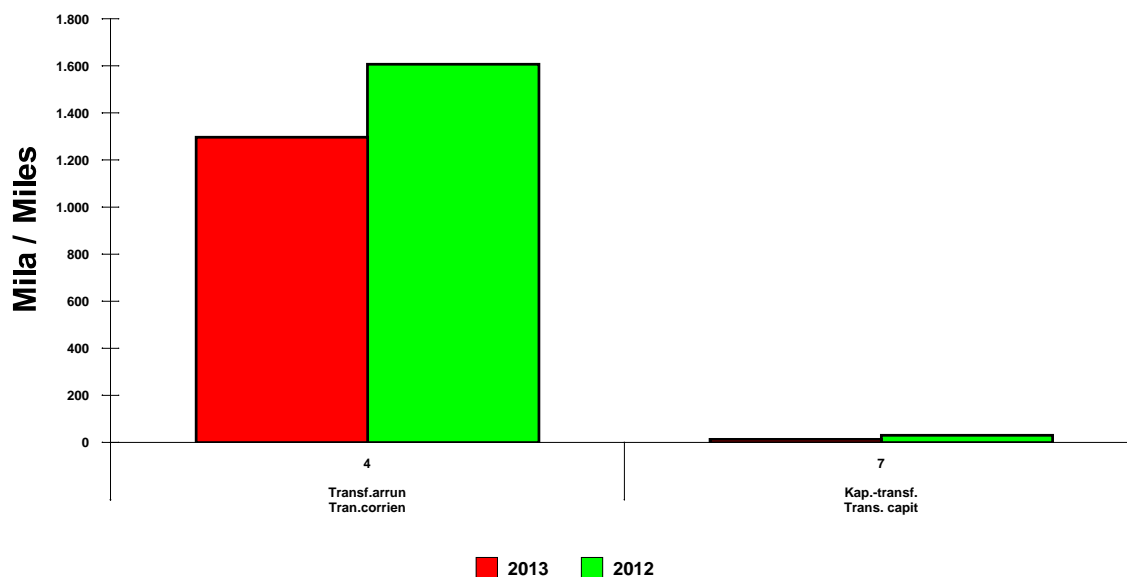
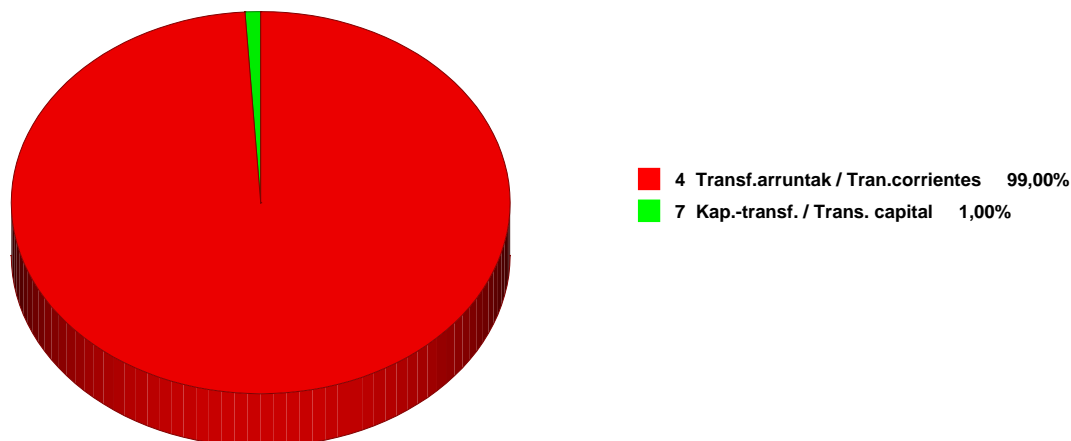
ORGANIKOA / ORGÁNICA

EKONOMIKOA / ECONÓMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

52 Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua

52 Consejo Económico y Social Vasco





Administrazio Orokorra  
Administración General

**SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA**  
**RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

52 Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua

52 Consejo Económico y Social Vasco

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. aruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.	
52		Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua Consejo Económico y Social Vasco										
52	1124	EGEK CESV	1.310				1.297			13		
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>1.310</b>				<b>1.297</b>			<b>13</b>		





**53 EUSKADIKO KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA**  
**53 CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS DE EUSKADI**









**Gastuen egoera**  
***El Estado de Gastos***





Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

53 Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua

3213 Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua

53 Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi

3213 Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
53					<b>EUSKADIKO KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA</b> <b>CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS DE EUSKADI</b>		<b>889.088</b>
53	3213				EUSKADIKO KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS DE EUSKADI		889.088
53	3213	10			Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi		889.088
53	3213	10	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		880.720
53	3213	10	45		Enpresa, familia eta IAGE-ei A empresas, familias e ISFL		880.720
53	3213	10	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		880.720
53	3213	10	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei A otras instituciones sin fines de lucro		880.720
53	3213	10	45499	000	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei A otras instituciones sin fines de lucro	880.720	
53	3213	10	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		8.368
53	3213	10	75		Enpresa, familia eta IAGE-ei A empresas, familias e ISFL		8.368
53	3213	10	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		8.368
53	3213	10	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei A otras instituciones sin fines de lucro		8.368
53	3213	10	75499	000	Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei A otras instituciones sin fines de lucro	8.368	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>889.088</b>	<b>889.088</b>





**Gastuen Laburpenak**  
*Resúmenes de Gastos*





Administrazio Orokorra  
 Administración General

**SEKZIO/KAPITULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA**  
**RESUMEN POR SECCIÓN; CAPÍTULO - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

53 Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua

53 Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	KAPITULUA CAPITULO		2013	% GUZTIRA % TOTAL	2012	% GUZTIRA % TOTAL	ALDEA DIFERENCIA	%
53		<b>EUSKADIKO KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA</b> <b>CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS DE EUSKADI</b>	889,1	100,0	889,1	100,0	0,0	0,0
53	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	880,7	99,1	880,7	99,1	0,0	0,0
53	7	Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>	8,4	0,9	8,4	0,9	0,0	0,0
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>889,1</b>	<b>100</b>	<b>889,1</b>	<b>100</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>





Administrazio Orokorra  
 Administración General

SAIL BATEN KAPITULUAK-GASTUA  
 CAPITULOS DE UN DPTO.-GASTO

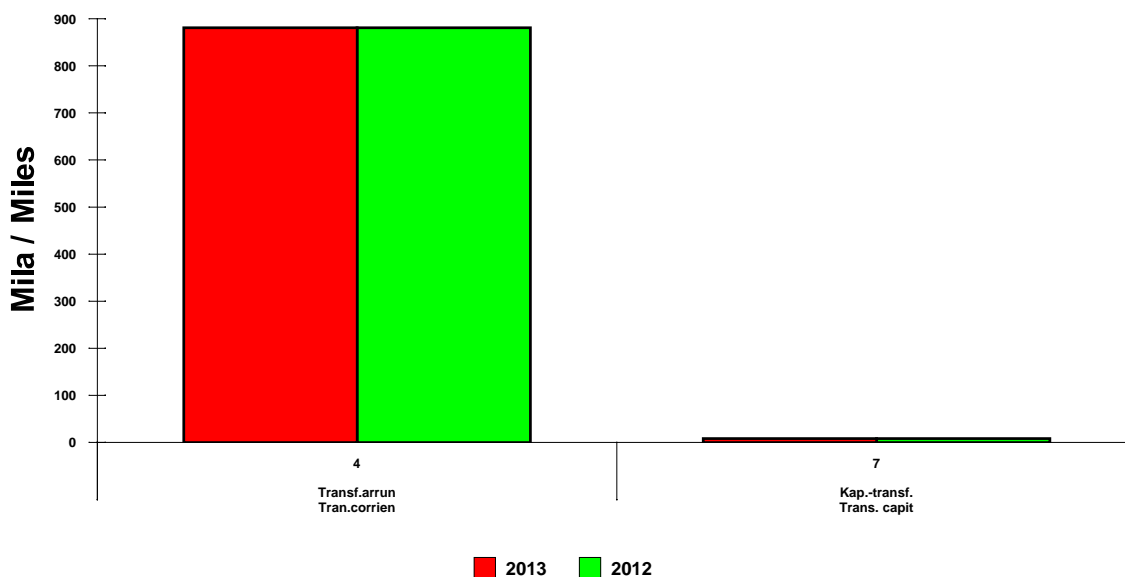
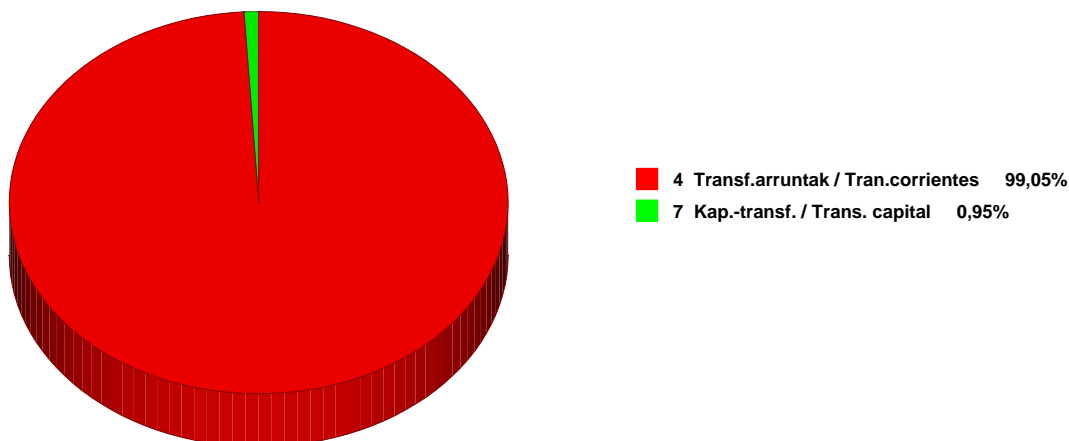
ORGANIKOA / ORGÁNICA

EKONOMIKOA / ECONÓMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

53 Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua

53 Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi





Administrazio Orokorra  
Administración General

**SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA**  
**RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

53 Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua

53 Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.	
53		Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua <i>Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi</i>										
53	3213	Kooperatiben K. <i>Con.Supe.Coope.</i>	889				881			8		
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	889				881			8		





**54 HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA**  
**54 TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS**







**Gastuen egoera**  
***El Estado de Gastos***







Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
54 Herri Kontuen Euskal Epaitegia		1112 Herri Kontuen Euskal Epaitegia
54 Tribunal Vasco de Cuentas Públicas		1112 Tribunal Vasco de Cuentas Públicas

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
54					<b>HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA</b> <b>TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS</b>		<b>7.012.502</b>
54	1112				HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS		7.012.502
54	1112	01			Herri Kontuen Euskal Epaitegia Tribunal Vasco de Cuentas Públicas		7.012.502
54	1112	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		6.912.502
54	1112	01	41		EAE SP-ri eta EAE AP-KES sailkatutako erakundeei AI SP CAE y a entidades clasificadas AP-SEC CAE		6.912.502
54	1112	01	418		EAE AP-KES sailkatut. EAE SP ez diren erakundeei A entidades no SP CAE, clasificadas AP-SEC CAE		6.912.502
54	1112	01	41811		Aurrekont.EAEren orokorretan dituzten ZPEei A EEDDPP cuyos Pptos. se incorporan en Grales.CAE		6.912.502
54	1112	01	41811	000	Aurrekont.EAEren orokorretan dituzten ZPEei A EEDDPP cuyos Pptos. se incorporan en Grales.CAE	6.912.502	
54	1112	01	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		100.000
54	1112	01	71		EAE SP-ri eta EAE AP-KES sailkatutako erakundeei AI SP CAE y a entidades clasificadas AP-SEC CAE		100.000
54	1112	01	718		EAE AP-KES sailkatut. EAE SP ez diren erakundeei A entidades no SP CAE, clasificadas AP-SEC CAE		100.000
54	1112	01	71811		Aurrekont.EAEren orokorretan dituzten ZPEei A EEDDPP cuyos Pptos. se incorporan en Grales.CAE		100.000
54	1112	01	71811	000	Aurrekont.EAEren orokorretan dituzten ZPEei A EEDDPP cuyos Pptos. se incorporan en Grales.CAE	100.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>7.012.502</b>	<b>7.012.502</b>





**Gastuen Laburpenak**  
**Resúmenes de Gastos**





Administrazio Orokorra  
 Administración General

SEKZIO/KAPITULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA  
 RESUMEN POR SECCIÓN; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

54 Herri Kontuen Euskal Epaitegia

54 Tribunal Vasco de Cuentas Públicas

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	KAPITULUA CAPITULO		2013	% GUZTIRA % TOTAL	2012	% GUZTIRA % TOTAL	ALDEA DIFERENCIA	%
54		<b>HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS</b>	7.012,5	100,0	7.243,4	100,0	-230,9	-3,2
54	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	6.912,5	98,6	7.054,3	97,4	-141,8	-2,0
54	7	Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>	100,0	1,4	189,0	2,6	-89,0	-47,1
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	7.012,5	100	7.243,4	100	-230,9	-3,2



Administrazio Orokorra  
 Administración General

SAIL BATEN KAPITULUAK-GASTUA  
 CAPITULOS DE UN DPTO.-GASTO

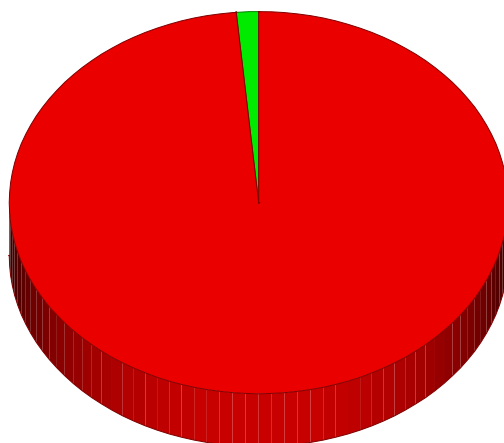
ORGANIKOA / ORGÁNICA

EKONOMIKOA / ECONÓMICA

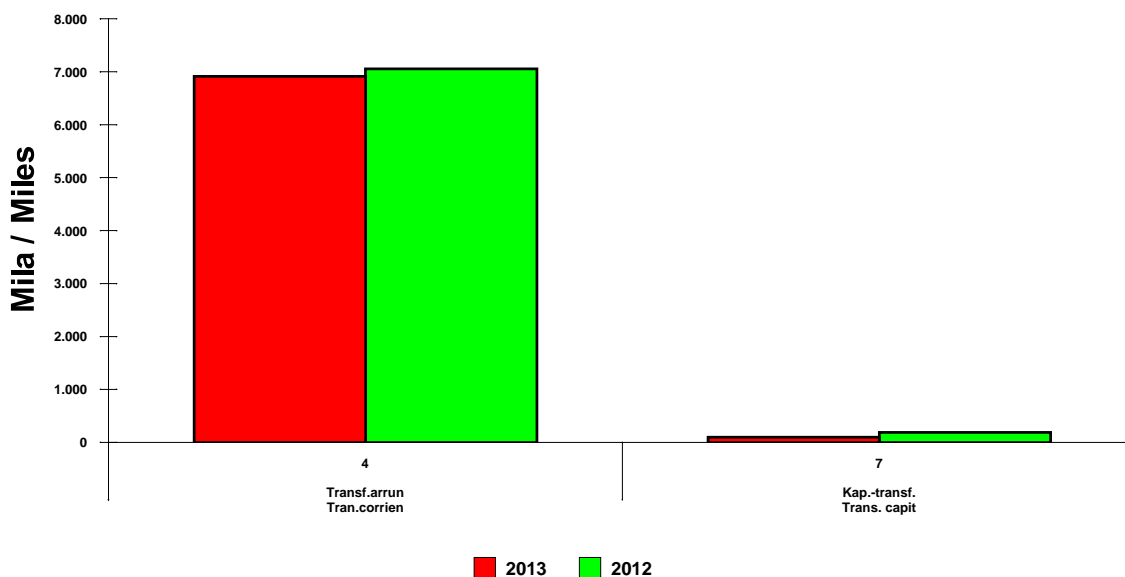
FUNTZIONALA / FUNCIONAL

54 Herri Kontuen Euskal Epaitegia

54 Tribunal Vasco de Cuentas Públicas



4 Transf. arruntak / Tran. corrientes 98,57%  
 7 Kap.-transf. / Trans. capital 1,43%







Administrazio Orokorra  
 Administración General

**SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA**  
**RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

54 Herri Kontuen Euskal Epaitegia

54 Tribunal Vasco de Cuentas Públicas

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS									
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.		
54		Herri Kontuen Euskal Epaitegia Tribunal Vasco de Cuentas Públicas											
54	1112	H K E E TVCP	7.013				6.913			100			
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>7.013</b>				<b>6.913</b>			<b>100</b>			





**Memoria, Aurrekontuak eta Langileriari buruzko eranskina**  
***Memoria, Presupuestos y Anexo de Personal***





## 1. HKEE-REN JARDUERAK

Herri-Kontuen Euskal Epaitegiaren egitekoa Urteko lan programak zehazten du, HKEEren 1/88 Legearen 11. artikuluan xedatutako prozedurari jarraiki mamitzen dena.

Programa honek zera besarkatuko du:

1.- Epaitegiaren sorrera-legeak agintzen duenaren arabera, derrigorrez egin behar diren txostenak (Euskal Autonomia Erkidegoaren Kontu Orokorra, hiru Lurralde Historikoetako Kontu Orokorrak eta udalen urteko txostena eta, kasu bada, Eusko Legebiltzarraren Osokoak erabaki ditzan haiek).

2.- Epaitegiaren Osokoaren iritzira Lanerako Planean jaso beharreko diren txostenak egitea.

3.- Eusko Legebiltzarrak eta Lurralde Historikoen Batzar Nagusiek lehentasunezko irizitako txostenak egitea.

2012ko aldirako onetsi zen lan programari Eusko Legebiltzarrak eta Lurralde Historikoen Batzar Nagusiek igorritako fiskalizazio lehentasunak txertatu zitzaizkion.

Lan programa honek ondotik adieraziko ditugun fiskalizazio txostenak egitea aurreikusiko du:

1. Euskal Autonomia Erkidegoaren 2010eko Administrazio Orokorren likidazioaren fiskalizazioa. Behin-betiko 2012/11/08ko Osoko bilkuran onetsitakoa.

2. Euskal Autonomia Erkidegoaren 2011ko Administrazio Orokorren likidazioaren fiskalizazioa. Lana abian da.

3. Osakidetza, 2009. Behin-betiko 2012/03/15eko Osoko bilkuran onetsia.

4. EITB, 2009. Behin-betiko 2012/05/31ko Osoko bilkuran onetsia.

5. EAEren sozietate publikoak eta zuzenbide pribatuko gainerako ente publikoak, 2009 Behin-betiko 2012/12/20ko Osoko bilkuran onetsia.

6. Osakidetza, 2010, Osatek-en fiskalizazioa barne hartuta. Plangintza memoranduma 2012/05/31n onetsi zen. Lana abian da.

7. EITB, 2010. Plangintza memoranduma 2012/05/31n onetsi zen. Lana abian da.

8. EAEren sozietate publikoak eta zuzenbide pribatuko gainerako ente publikoak, 2010. Plangintza memoranduma 2012/11/08an onetsi da. Lana abian da.

9. EAEren erakunde autonomoak, 2010 Behin-behinean 2012/12/20an onetsitakoa.

## 1. ACTIVIDADES DEL TVCP

La actividad del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas se concreta en su programa anual de Trabajo que se elabora siguiendo el procedimiento establecido en el artículo 11 de la Ley 1/88 del TVCP/HKEE.

Dicho programa contendrá:

1.- La elaboración de aquellos informes cuya realización es obligatoria a tenor de lo establecido en la Ley constitutiva del Tribunal (Cuenta General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, Cuentas Generales de los tres Territorios Históricos e informe anual de los ayuntamientos, y aquellos que, en su caso, decida el Pleno del Parlamento Vasco).

2.- La realización de aquellos informes que a juicio del Pleno del Tribunal considere incluir en el Plan de Trabajo.

3.- La realización, en su caso, de informes considerados prioritarios por el Parlamento Vasco y las Juntas Generales de los Territorios Históricos

Para el periodo 2012, se aprobó un programa de trabajo al que se incorporaron prioridades de fiscalización remitidas por el Parlamento Vasco y Juntas Generales de los Territorios Históricos.

El referido programa incluye la realización de los siguientes informes de fiscalización:

1. Fiscalización de la Liquidación de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, 2010. Aprobado definitivamente en Pleno de 08/11/2012.

2. Fiscalización de la Liquidación de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, 2011. Trabajo en proceso de ejecución.

3. Osakidetza, 2009. Aprobado definitivamente en Pleno de 15/03/2012.

4. EITB, 2009. Aprobado definitivamente en Pleno de 31/05/2012.

5. Sociedades Públicas y Resto de Entes Públicos de Derecho Privado de la CAE, 2009. Aprobado definitivamente en Pleno de 20/12/2012 .

6. Osakidetza, 2010, incluida la fiscalización de Osatek. Aprobado memorándum de planificación el 31/05/2012. Trabajo en proceso de ejecución.

7. EITB, 2010. Aprobado memorándum de planificación el 31/05/2012. Trabajo en proceso de ejecución.

8. Sociedades Públicas y Resto de Entes Públicos de Derecho Privado de la CAE, 2010. Aprobado memorándum de planificación el 08/11/2012. Trabajo en proceso de ejecución.

9. Organismos Autónomos de la CAE, 2010. Aprobado provisionalmente en Pleno de 20/12/2012.

10. Osakidetza, 2011. Lana abian da.
10. Osakidetza, 2011. Trabajo en proceso de ejecución.
11. EITB, 2011. Lana abian da.
11. EITB, 2011. Trabajo en proceso de ejecución.
12. EAEren sozietate publikoak eta zuzenbide pribatuko gainerako ente publikoak, 2011. Lana abian da.
12. Sociedades Públicas y Resto de Entes Públicos de Derecho Privado de la CAE, 2011. Trabajo en proceso de ejecución.
13. Arabako Foru Aldundiaren Administrazio Orokorren fiskalizazioa, 2009ko ekitaldia. Arabako Lurralde Historikoaren erakunde autonomo eta foru sozietate publikoen kontuen fiskalizazioa, 2009ko ekitaldia. 2012/03/15eko Osoko bilkuran behin-betiko onartua.
13. Fiscalización de la Administración General de Diputación Foral de Álava del ejercicio 2009. Fiscalización de las Cuentas de los Organismos Autónomos y Sociedades Públicas Forales del Territorio Histórico de Álava del ejercicio 2009. Aprobación definitiva en Pleno de 15/03/2012.
14. Arabako Foru Aldundiaren Administrazio Orokorren fiskalizazioa, 2010eko ekitaldia. Arabako Lurralde Historikoaren erakunde autonomo eta foru sozietate publikoen kontuen fiskalizazioa, 2010eko ekitaldia. Behin-behinean 2012/12/20an onetsitakoa.
14. Fiscalización de la Administración General de Diputación Foral de Álava del ejercicio 2010. Fiscalización de las Cuentas de los Organismos Autónomos y Sociedades Públicas Forales del Territorio Histórico de Álava del ejercicio 2010. Aprobado provisionalmente en Pleno de 20/12/2012.
15. Arabako Foru Aldundiaren Administrazio Orokorren fiskalizazioa, 2011ko ekitaldia. Arabako Lurralde Historikoaren Erakunde Autonomo eta Foru Sozietate Publikoen Kontuen Fiskalizazioa, 2011ko ekitaldia. Lana abian da.
15. Fiscalización de la Administración General de Diputación Foral de Álava del ejercicio 2011. Fiscalización de las Cuentas de los Organismos Autónomos y Sociedades Públicas Forales del Territorio Histórico de Álava del ejercicio 2011. Trabajo en proceso de ejecución.
16. Bizkaiko Foru Aldundiaren Administrazio Orokorren fiskalizazioa, 2010eko ekitaldia, eta Bizkaiko Lurralde Historikoaren Erakunde Autonomo eta Foru Sozietate Publikoen Kontuen Fiskalizazioa, 2010eko ekitaldia. 2012/04/19ko Osoko bilkuran behin-betiko onartua.
16. Fiscalización de la Administración General de la Diputación Foral de Bizkaia del ejercicio 2010, y de las Cuentas de los Organismos Autónomos y Sociedades Públicas Forales del Territorio Histórico de Bizkaia del ejercicio 2010. Aprobación definitiva en Pleno de 19/04/2012.
17. Bizkaiko Foru Aldundiaren Administrazio Orokorren fiskalizazioa, 2011ko ekitaldia. Bizkaiko Lurralde Historikoaren erakunde autonomo eta foru sozietate publikoen kontuen fiskalizazioa, 2011ko ekitaldia. Behin-behinean 2013/02/14an onetsitakoa.
17. Fiscalización de la Administración General de la Diputación Foral de Bizkaia del ejercicio 2011. Fiscalización de las Cuentas de los Organismos Autónomos y Sociedades Públicas Forales del Territorio Histórico de Bizkaia del ejercicio 2011. Aprobado provisionalmente en Pleno de 14/02/2013.
18. Gipuzkoako Foru Aldundiaren Administrazio Orokorren fiskalizazioa, 2010eko ekitaldia. Gipuzkoako Lurralde Historikoaren erakunde autonomo eta foru sozietate publikoen kontuen fiskalizazioa, 2010eko ekitaldia. 2012/09/20ko Osoko bilkuran behin-betiko onartua.
18. Fiscalización de la Administración General de la Diputación Foral de Gipuzkoa del ejercicio 2010. Fiscalización de las Cuentas de los Organismos Autónomos y Sociedades Públicas Forales del Territorio Histórico de Gipuzkoa del ejercicio 2010. Aprobación definitiva en Pleno de 20/09/2012.
19. Gipuzkoako Foru Aldundiaren Administrazio Orokorren fiskalizazioa, 2011ko ekitaldia. Gipuzkoako Lurralde Historikoaren erakunde autonomo eta foru sozietate publikoen kontuen fiskalizazioa, 2011ko ekitaldia. Plangintza memorandumua 2011/11/08an onetsi da. Lana abian da.
19. Fiscalización de la Administración General de la Diputación Foral de Gipuzkoa del ejercicio 2011. Fiscalización de las Cuentas de los Organismos Autónomos y Sociedades Públicas Forales del Territorio Histórico de Gipuzkoa del ejercicio 2011. Aprobado memorandum de planificación el 08/11/2012. Trabajo en proceso de ejecución.
20. Euskal Herriko Unibertsitatearen 2010eko fiskalizazioa. 2013/02/14ko Osoko bilkuran behin-betiko onartua.
20. Fiscalización de la Universidad del País Vasco, 2010. Aprobación definitiva en Pleno de 14/02/2013.
21. Bizkaiko Garraio Partzuergoa, 2009 eta 2010. 2012/09/20ko Osoko bilkuran behin-betiko onartua.
21. Consorcio de Transportes de Bizkaia, 2009 y 2010. Aprobación definitiva en Pleno de 20/09/2012.

22. Euskal Autonomia Erkidegoaren Toki Entitateen Kontua, 2008. 2012/03/15eko Osoko bilkuran behin-betiko onartua.
23. Euskal Autonomia Erkidegoaren Toki Entitateen Kontua, 2009. 2012/03/15eko Osoko bilkuran behin-betiko onartua.
24. Euskal Autonomia Erkidegoaren Toki Entitateen Kontua, 2010. Behin-behinean 2012/12/20ko Osokoan onetsia.
25. Urduñako Udalaren Fiskalizazioa, 2009 (Bizkaia). 2012/03/15eko Osoko bilkuran behin-betiko onartua.
26. Erandioko Udalaren Fiskalizazioa, 2009 (Bizkaia). 2012/05/31ko Osoko bilkuran behin-betiko onartua.
27. Bilboko Udalaren Fiskalizazioa, 2010 (Bizkaia). 2012/11/08ko Osoko bilkuran behin-betiko onartua.
28. Irungo Udalaren fiskalizazioa, 2010 (Gipuzkoa). Behin-behinean 2013/02/14ko Osokoan onetsia.
29. Getxoko Udalaren Fiskalizazioa, 2011 (Bizkaia). Plangintza memoranduma 2012/11/08an onetsi da. Lana abian da.
30. Soraluzeko Udalaren fiskalizazioa, 2010 (Gipuzkoa). 2012/11/08ko Osoko bilkuran behin-betiko onartua.
31. Lezamako Udalaren Fiskalizazioa, 2010 (Bizkaia). 2012/05/31ko Osoko bilkuran behin-betiko onartua.
32. Arrigorriagako Udalaren Fiskalizazioa, 2010 (Bizkaia). 2012/09/20ko Osoko bilkuran behin-betiko onartua.
33. Azkoitiko Udalaren fiskalizazioa, 2010 (Gipuzkoa). Behin-behinean 2012/07/18ko Osokoan onetsia.
34. Ezker aldeko Zaborren Mankomunitatearen fiskalizazioa, 2010. Behin-behinean 2012/05/31ko Osokoan onetsia.
35. Vitoria-Gasteizko Udalaren fiskalizazioa, 2011. Lana abian da.
36. Euskal Autonomia Erkidegoaren Toki Entitateen Kontua, 2011. Lana abian da.
37. Sopelako Udalaren Fiskalizazioa, 2011. Behin-behinean 2012/11/08ko Osokoan onetsia.
38. Abadiñoako Udalaren Fiskalizazioa, 2011. Lana abian da.
39. Usurbilgo Udalaren Fiskalizazioa, 2011. Behin-behinean 2012/12/20ko Osokoan onetsia.
40. Orozkoko Udalaren Fiskalizazioa, 2011. Plangintza memoranduma 2012/12/20an onetsia. Lana abian da.
22. Cuenta E. Locales de la Comunidad Autónoma de Euskadi, 2008. Aprobación definitiva en Pleno de 15/03/2012.
23. Cuenta E. Locales de la Comunidad Autónoma de Euskadi, 2009. Aprobación definitiva en Pleno de 15/03/2012.
24. Cuenta E. Locales de la Comunidad Autónoma de Euskadi, 2010. Aprobado provisionalmente en Pleno de 20/12/2012.
25. Fiscalización del Ayuntamiento de Orduña, 2009 (Bizkaia). Aprobación definitiva en Pleno de 15/03/2012.
26. Fiscalización del Ayuntamiento de Erandio, 2009 (Bizkaia). Aprobación definitiva en Pleno de 31/05/2012.
27. Fiscalización del Ayuntamiento de Bilbao, 2010 (Bizkaia). Aprobación definitiva en Pleno de 08/11/2012.
28. Fiscalización del Ayuntamiento de Irún 2010 (Gipuzkoa). Aprobado provisionalmente en Pleno de 14/02/2013.
29. Fiscalización del Ayuntamiento de Getxo, 2011 (Bizkaia). Aprobado memorándum de planificación el 08/11/2012. Trabajo en proceso de ejecución.
30. Fiscalización del Ayuntamiento de Soraluze-Plasencia de las Armas, 2010 (Gipuzkoa). Aprobación definitiva en Pleno de 08/11/2012.
31. Fiscalización del Ayuntamiento de Lezama 2010 (Bizkaia). Aprobación definitiva en Pleno de 31/05/2012.
32. Fiscalización del Ayuntamiento de Arrigorriaga 2010, (Bizkaia). Aprobación definitiva en Pleno de 20/09/2012.
33. Fiscalización del Ayuntamiento de Azkoitia 2010, (Gipuzkoa). Aprobado provisionalmente en Pleno de 18/07/2012.
34. Fiscalización de la Mancomunidad de Basuras de la Margen Izquierda, 2010. Aprobación definitiva en Pleno de 31/05/2012.
35. Fiscalización del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, 2011. Trabajo en proceso de ejecución.
36. Cuenta E. Locales de la Comunidad Autónoma de Euskadi, 2011. Trabajo en proceso de ejecución.
37. Fiscalización del Ayuntamiento de Sopelana, 2011. Aprobado provisionalmente en Pleno de 08/11/2012.
38. Fiscalización del Ayuntamiento de Abadiño, 2011. Trabajo en proceso de ejecución.
39. Fiscalización del Ayuntamiento de Usurbil, 2011. Aprobado provisionalmente en Pleno de 20/12/2012.
40. Fiscalización del Ayuntamiento de Orozko, 2011. Aprobado memorándum de planificación el 20/12/2012. Trabajo en proceso de ejecución.

41. Aramaio Udalaren Fiskalizazioa, 2011. Plangintza memoranduma 2012/12/20an onetsi da. Lana abian da.
42. Atxondoko Udalaren Fiskalizazioa, 2011. Lana abian da.
43. Eibarko Udalaren Errebal proiektuaren fiskalizazioa. Plangintza memoranduma 2012/07/18an onetsi da. Lana abian da.
44. Busturialdeako Uren Partzuergoaren fiskalizazioa, 2011. Plangintza memoranduma 2012/07/18an onetsi da. Lana abian da.
45. Bizkaiko Jabetza Ganberaren ondasunen likidazioa eta esleipena. 2012/03/15eko Osoko bilkuran behin-betiko onartua.
46. Euskal sektore publikoko fundazio gutxiengo-gehiengo publikoen zerrenda egitea, 2009/12/31ra ekarria. Behin-betiko 2012/04/19ko Osoko bilkuran onetsia.
47. Euskal Sektore Publiko Autonomiko eta Foruzkoaren aribidean 2007-2009 aldian zehar emandako diru-laguntzen analisia. Plangintza memoranduma 2012/02/16an onetsi da. Lana abian da.
48. Garaia Berrikuntza Gunea Sozietatearen fiskalizazioa, 2010. Lana abian da.
49. AIC Fundazioaren fiskalizazioa, 2010. Plangintza memoranduma 2013/02/14an onetsi da. Lana abian da.
50. Arte Ederren Museoa Fundazioaren fiskalizazioa, 2010. Behin-behinean 2012/12/20ko Osokoan onetsia.
51. Euskal Administrazio Publikoen zerbitzura diharduen langileriaren plantillaren bilakaera, 2005-2009. Plangintza memoranduma 2012/03/15ean onetsi da. Lana abian da.
52. Minda eraikina eraikitzeke laguntzen fiskalizazioa. Behin-betiko 2012/05/31ko Osoko bilkuran onartua.
53. Bilbao Exhibition Center, S.Aren fiskalizazioa, 2008-2011. Behin-betiko 2013/02/14ko Osoko bilkuran onartua.
54. Garbitania Zero Zabor, S.Lren fiskalizazioa, 2011. Plangintza memoranduma 2012/12/20an onetsia. Lana abian da.
55. Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuak gauzatutako langile kontratazioaren fiskalizazioa, 2011 eta 2012.
56. Hauteskunde kontabilitateei buruzko irizpena (Eusko Legebiltzarrerako hauteskundeak, 2012). Behin-behinean 2013/02/14ko Osoko bilkuran onetsia.
41. Fiscalización del Ayuntamiento de Aramaio, 2011. Aprobado memorándum de planificación el 20/12/2012. Trabajo en proceso de ejecución.
42. Fiscalización del Ayuntamiento de Atxondo, 2011. Trabajo en proceso de ejecución.
43. Fiscalización del Proyecto Errebal del Ayuntamiento de Eibar. Aprobado memorándum de planificación el 18/07/2012. Trabajo en proceso de ejecución.
44. Fiscalización del Consorcio de Aguas de Busturialdea, 2011. Aprobado memorándum de planificación el 18/07/2012. Trabajo en proceso de ejecución.
45. Liquidación y adjudicación de bienes de la Cámara de la Propiedad de Bizkaia. Aprobación definitiva en Pleno de 15/03/2012.
46. Realización del inventario de las fundaciones minoritarias-mayoritarias públicas del sector público vasco a 31/12/2009. Aprobación definitiva en Pleno de 19/04/2012.
47. Análisis de las subvenciones concedidas durante el período 2007-2009 en la actividad del Sector Público Vasco Autonómico y Foral. Aprobado memorándum de planificación el 16/02/2012. Trabajo en proceso de ejecución.
48. Fiscalización de la Sociedad Polo Innovación Garaia, 2010. Trabajo en proceso de ejecución.
49. Fiscalización de la Fundación AIC, 2010. Aprobado memorándum de planificación el 14/02/2013. Trabajo en proceso de ejecución.
50. Fiscalización de la Fundación Museo de Bellas Artes, 2010. Aprobado provisionalmente en Pleno de 20/12/2012.
51. Evolución de la plantilla de personal al servicio de las Administraciones Públicas Vascas, 2005-2009. Aprobado memorándum de planificación el 15/03/2012. Trabajo en proceso de ejecución.
52. Fiscalización ayudas construcción planta purines. Aprobación definitiva en Pleno de 31/05/2012.
53. Fiscalización de Bilbao Exhibition Center, S.A, 2008-2011. Aprobación definitiva en Pleno de 14/02/2013.
54. Fiscalización de Garbitania Zero Zabor, S.L., 2011. Aprobado memorándum de planificación el 20/12/2012. Trabajo en proceso de ejecución.
55. Fiscalización de la contratación de personal realizada por Lanbide-Servicio Vasco de Empleo, 2011 y 2012.
56. Dictamen sobre Contabilidades Electorales (Elecciones al Parlamento Vasco, 2012). Aprobado provisionalmente en Pleno de 14/02/2013.

## 2. HERRI-KONTUEN EUSKAL EPAITEGIAREN HELBURUAK 2013-RAKO.

## 2. OBJETIVOS DEL TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS PARA EL AÑO 2013.



Herri-Kontuen Euskal Epaitegiari agindutako fiskalizazio lanaren helburuak honako hauek dira:

1. Administrazioen urteko kontuek egoeraren eta ekonomia-finantza eta kontularitzako jardueraren isla leiala erakusten dutela bermatzea eta erabakiak hartzeko bide egingo diela, bai aginte beterezleei, bai legegintzazkoei.

2. Euskal Administrazio Publikoaren jarduera legezkontasunera egokitzen dela egiaztatu.

3. Fiskalizazio-gai diren erakundeen eskueran utzitako baliabideak modu zuhur, eraginkor eta ekonomikoan erabiltzen diren ebaluatu, kudeaketa publikoa hobetzera zuzendutako ikuspegi konstruktiboa abiaburu hartuta.

4. Kudeaketa publikoan gardentasuna bultzatu eta fiskalizazioen ondorioak gizarteari iritsarazi; halaber, kontrolaren gaineko kultura hedatu, argitalpen, azterlan eta abarren bitartez.

Fiskalizazioen ondorioak Eusko Legebiltzarrari aurkezten zaizkion txostenetan barne hartzen dira, 1/88 Legearen 13.2 artikulua agintzen duen moduan.

Epaitegiak Autonomia Erkidegoetako gainerako Kanpo Kontrolerako Organoekin batera, Auditoria Publikoa aldizkaria argitara ematen jarraituko du.

Herri-Kontuen Euskal Epaitegiak laneko barne prozesuak eta hiritarrei iritsarazten dien informazioa hobetzen jarraituko du.

La fiscalización encomendada al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas tiene como objetivos:

1. Garantizar que las cuentas anuales de las Administraciones reflejan la imagen fiel de la situación y la actividad económico-financiera y contable y que facilitan la toma de decisiones, tanto a los poderes ejecutivos como legislativos.

2. Verificar la adecuación a la legalidad de la actividad de la Administración Pública Vasca.

3. Evaluar si los recursos puestos a disposición de las entidades fiscalizadas se utilizan de manera eficaz, eficiente y económica, aportando un enfoque constructivo dirigido a la mejora de la gestión pública.

4. Fomentar la transparencia en la gestión pública haciendo llegar el resultado de las fiscalizaciones a la sociedad y difundir la cultura del control mediante publicaciones, estudios, etc.

Los resultados de las fiscalizaciones se incluyen en informes que se presentan al Parlamento Vasco, tal y como establece el artículo 13.2 de la Ley 1/88.

El Tribunal continuará editando junto con el resto de los Órganos de Control Externo de las Comunidades Autónomas la revista de Auditoria Pública.

El Tribunal Vasco de Cuentas Públicas continuará con la mejora de los procesos internos de trabajo y de la información que traslada a los ciudadanos.



AURREKONTUA 2013. EKITALDIRAKO - HKEE

PRESUPUESTO EJERCICIO 2013 - TVCP

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
1. KAPITULUA: LANGILE GASTUAK CAPÍTULO 1: GASTOS DE PERSONAL		
10. ARTIKULUA: GOI-KARGUDUNAK ARTÍCULO 10: ALTOS CARGOS		
100.00 GOI-KARGUDUNEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE ALTOS CARGOS		
01 ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	670.411,00	
02 ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	0,00	
10. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 10		670.411,00
11. ARTIKULUA: ALDI BATERAKO LANGILEGOA ARTÍCULO 11: PERSONAL EVENTUAL		
110.00 ALDI BATERAKO LANGILEGOAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DEL PERSONAL EVENTUAL		
01 ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	634.918,00	
02 ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	0,00	
11. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 11		634.918,00
12. ARTIKULUA: FUNTZIONARIOAK ARTÍCULO 12: FUNCIONARIOS		
120.00 FUNTZIONARIOEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE FUNCIONARIOS		
01 ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	3.706.001,00	
02 ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	0,00	
12. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 12		3.706.001,00
14. ARTIKULUA: BESTELAKO LANGILEAK ARTÍCULO 14: OTRO PERSONAL		
BESTELAKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE OTRO PERSONAL		
01 ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	369.042,00	
02 ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	0,00	

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
14. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 14		369.042,00
16. ARTIKULUA: ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GASTU SOZIALAK ARTÍCULO 16: CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES DEL EMPLEADOR		
160.00 ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KOTIZAZIO SOZIALAK COTIZACIONES SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR	1.033.947,00	
161.11 PENTSIOMETAKO SISTEMA OSAGARRIETARAKO EKARPENAK APORTACIONES A SISTEMAS COMPLEMENTARIOS PENSIONES	0,00	
162 BESTELAKO GASTU SOZIALAK OTROS GASTOS SOCIALES	28.179,00	
162.21 ASEGURUAK SEGUROS	43.048,00	
16. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 16		1.105.174,00
1. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 1		6.485.546,00
2. KAPITULUA: IHARDUERA GASTUAK CAPÍTULO 2: GASTOS DE FUNCIONAMIENTO		
21. ARTIKULUA: ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARTÍCULO 21: ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES		
212.00 ERAIKUNTZAK CONSTRUCCIONES	202.000,00	
GARRAIO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE	12.000,00	
21. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 21		214.000,00
22. ARTIKULUA: KONPONKETAK ETA ZAINKETAK ARTÍCULO 22: REPARACIONES Y CONSERVACIÓN		
222.00 ERAIKUNTZAK CONSTRUCCIONES	6.060,00	
223.01 INSTALAZIO TEKNIKOAK INSTALACIONES TÉCNICAS	8.000,00	
224.00 ALTZARIAK ETA FOTOKOPIAGAILUEN KONTAKETA MOBILIARIO-LECTURA FOTOCOPIADORAS	12.000,00	
224.01 LANDARE ETA LORATEGIAK PLANTAS Y JARDINES	9.500,00	
225.00 INFORMAZIO PROZESUETAKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACIÓN	23.200,00	
226.00 GARRAIO-ELEMENTUAK ELEMENTOS DE TRANSPORTE	7.070,00	
22. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 22		65.830,00

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
23. ARTIKULUA: KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK ARTÍCULO 23: OTROS SERVICIOS EXTERIORES		
232.00 PROFESIONAL INDEPENDENTEEEN ZERBITZUAK SERVICIOS DE PROFESIONALES INDEPENDIENTES	30.000,00	
234.00 ASEGURU SARIAK PRIMAS DE SEGURO	20.000,00	
236.01 ERAKUNDE KOMUNIKAZIOA, PUBLIZITATEA COMUNICACIÓN INSTITUCIONAL-PUBLICIDAD	778,00	
236.11 PROTOKOLO ETA ORDEZKAPEN JARDUERAK ATENCIÓNES PROTOCOLARIAS Y REPRESENTATIVAS	10.000,00	
237.01 ENERGIA ELEKTRIKOA ENERGÍA ELÉCTRICA	20.048,00	
237.41 JANTZIAK, UNIFORMEAK ETA LENTZERIA VESTUARIO, UNIFORMES Y LENCERÍA	0,00	
237.99 BESTELAKO HORNIDURAK OTROS SUMINISTROS	45.290,00	
238.01 BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA	25.000,00	
238.02 PRENTSA, ALDIZKARIAK, LIBURUAK ETA ARGITALPENAK PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	38.000,00	
238.11 GARBIKETA ETA HIGIENEA LIMPIEZA Y ASEO	120.000,00	
238.21 SEGURTASUNA SEGURIDAD	6.060,00	
238.31 LOKOMOZIOA ETA EGONALDI-GASTUAK LOCOMOCIÓN Y GASTOS DE ESTANCIA	155.000,00	
238.51 KOMUNIKAZIO TELEFONIKOAK COMUNICACIONES TELEFÓNICAS	70.700,00	
238.55 POSTA-KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES POSTALES	8.080,00	
238.56 MEZULARITZA MENSAJERÍA	4.040,00	
238.61 APLIKAZIO INFORMATIKOEN MANTENIMENDUA ETA UST. MANTENIMIENTO Y EXP. APLICACIONES INFORMÁTICAS	50.000,00	
238.81 ARGITALPENAK ETA ARGITALPENEN BANAKETA EDICIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE PUBLICACIONES	6.000,00	
238.82 BILERAK, HITZALDIK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	100.000,00	
238.83 BESTE ADMINISTRAZIO BATZUK ESKAINITAKO ZERBITZUAK PRESTACIÓN SERVICIOS OTRAS ADMINISTRACIONES	1.010,00	
238.99 BESTELAKO ZERBITZUAK OTROS SERVICIOS	20.200,00	
23. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 23		730.206,00

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
28. ARTIKULUA: BESTELAKO GASTUAK ARTÍCULO 28: OTROS GASTOS		
281.00 ZERGAK TRIBUTOS	6.000,00	
282.00 JURIDIKOAK ETA AUZI-GASTUAK JURÍDICOS Y CONTENCIOSOS	5.920,00	
28. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 28		11.920,00
2. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 2		1.021.956,00
4. KAPITULUA: GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRU- LAGUNTZAK CAPÍTULO 4: TRANSF. Y SUBV. PARA GASTOS CORRIENTES		
45. ARTIKULUA: FAMILIEI ETA DIRUA EGITEKO ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI ARTÍCULO 45: A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO		
454 FAMILIEI ETA DIRUA EGITEKO ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO	3.000,00	
45. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 45		3.000,00
4. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 4		3.000,00
6. KAPITULUA: INBERTSIO ERREALAK CAPÍTULO 6: INVERSIONES REALES		
62. ARTIKULUA: BESTELAKO INBERTSIOAK ARTÍCULO 62: OTRAS INVERSIONES		
622 ERAIKUNTZAK CONSTRUCCIONES	5.000,00	
623 INSTALAZIO TEKNIKOAK, MAKINAK ETA TRESNAK INSTALACIONES TÉCNICAS, MAQUINARIA Y UTILLAJE	1.500,00	
624 ALTZARIAK MOBILIARIO	6.000,00	
625 INFORMAZIO PROZESUETAKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACIÓN	15.000,00	
626 GARRAIO ELEMENTUAK ELEMENTOS TRANSPORTE	35.000,00	
629 BESTE IBILGETU MATERIAL BATZUETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES EN OTRO INMOVILIZADO MATERIAL	1.500,00	
62. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 62		64.000,00
63. ARTIKULUA: INBERTSIO INMATERIALAK ARTÍCULO 63: INVERSIONES INMATERIALES		
632 APLIKAZIO INFORMATIKOAK APLICACIONES INFORMÁTICAS	55.000,00	

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
63. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 63		55.000,00
6. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 6		119.000,00
8. KAPITULUA: FINANTZA AKTIBOEN ALDAKETA CAPÍTULO 8: VARIACIONES DE ACTIVOS FINANCIEROS		
82. ARTIKULUA: EMANDAKO MAILEGUAK ARTÍCULO 82: CONCESIÓN DE PRÉSTAMOS		
824 LANGILEENTZAKO KREDITUAK CRÉDITOS AL PERSONAL	52.000,00	
82. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 82		52.000,00
8. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 8		52.000,00
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		7.681.502,00





AURREKONTUA 2013. EKITALDIRAKO - HKEE

PRESUPUESTO EJERCICIO 2013 - TVCP

DIRU-SARRERAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL INGRESO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
4. KAPITULUA: OHIKO TRANSFERENTZIAK CAPÍTULO 4: TRANSFERENCIAS CORRIENTES		
41. ARTIKULUA: EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK ARTÍCULO 41: DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA CAE		
411.00 ADMINISTRAZIO OROKORRETIK DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL	6.912.502,00	
41. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 41		6.912.502,00
4. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 4		6.912.502,00
5. KAPITULUA: ONDARE SARRERAK CAPÍTULO 5: INGRESOS PATRIMONIALES		
53. ARTIKULUA: HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO ARTÍCULO 53: DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS		
533.00 BANKU-KONTUEN INTERESAK INTERESES DE CUENTAS CORRIENTES BANCARIAS	28.000,00	
53. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 53		28.000,00
5. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 5		28.000,00
7. KAPITULUA: KAPITAL TRANSFERENTZIAK CAPÍTULO 7: TRANSFERENCIAS DE CAPITAL		
71. ARTIKULUA: EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK ARTÍCULO 71: DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA CAE		
711.00 ADMINISTRAZIO OROKORRETIK DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL	100.000,00	
71. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 71		100.000,00
7. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 7		100.000,00
8. KAPITULUA: FINANTZA AKTIBOEN ALDAKETA CAPÍTULO 8: VARIACIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS		
82. ARTIKULUA: MAILEGUEN ITZULERA ARTÍCULO 82: REINTEGRO DE PRÉSTAMOS		
824.00 LANGILEEI EMANDAKO KREDITUAK PRÉSTAMOS Y ANTICIPOS CONCEDIDOS AL PERSONAL	16.000,00	
82. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 82		16.000,00

DIRU-SARRERAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL INGRESO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
87. ARTIKULUA: DIRUZAINZAKO GERAKINA ARTÍCULO 87: REMANENTE DE TESORERÍA		
870.00 DIRUZAINZAKO GERAKINA REMANENTE DE TESORERÍA	625.000,00	
87. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 87		625.000,00
8. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 8		641.000,00
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		7.681.502,00

PERTSONALAREN ERANSKINA - HKEE

ANEXO DE PERSONAL - TVCP

PLANTILA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
	1. KAPITULUA: LANGILE GASTUAK CAPÍTULO 1: GASTOS DE PERSONAL		
	10. ARTIKULUA: GOI-KARGUDUNAK ARTÍCULO 10: ALTOS CARGOS		
	100 GOI-KARGUDUNEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE ALTOS CARGOS		
	LEHENDAKARIA PRESIDENTE	93.703,00	
	LEHENDAKARIORDEA VICEPRESIDENTE	87.882,00	
	SAILBURUAK CONSEJEROS	415.946,00	
	IDAZKARI NAGUSIA SECRETARIA GENERAL	72.880,00	
	ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	0,00	
	10. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 10		670.411,00
	11. ARTIKULUA: ALDI BATERAKO LANGILEGOA ARTÍCULO 11: PERSONAL EVENTUAL		
	110 ALDI BATERAKO LANGILEGOAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DEL PERSONAL EVENTUAL		
	AUDITORETZA-AHOLKULARIA ASESOR EN AUDITORÍA	562.096,00	
	LEHENDAKARIAREN IDAZKARIA SECRETARIA PRESIDENTE	36.341,00	
	LEHENDAKARIORDEAREN IDAZKARIA SECRETARIA VICEPRESIDENTE	36.481,00	
	ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	0,00	
	11. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 11		634.918,00
	12. ARTIKULUA: FUNTZIONARIOAK ARTÍCULO 12: PERSONAL FUNCIONARIO		
	120 FUNTZIONARIOEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE FUNCIONARIOS		
	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 28	968.046,00	
	AOA27 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 27. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 27	482.334,00	

PLANTILA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 26	1.476.110,00	
	AOA24 GOI MAILAKO TEKNIKARIA 24 MAILA TÉCNICO SUPERIOS NIVEL 24	211.172,00	
	AOB22 ERDI-MAILAKO TEKNIKARIA. 22. MAILA TÉCNICO MEDIO NIVEL 22	43.237,00	
	AOC22 ADMINISTRARIA. 22. MAILA ADMINISTRATIVO NIVEL 22	43.406,00	
	AOC20 ADMINISTRARIA. 20. MAILA ADMINISTRATIVO NIVEL 20	365.062,00	
	AOD19 ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA TELEFONARIA. 19. MAILA AUX. ADMINISTRATIVO-TELEFO. NIVEL 19	17.737,00	
	AOE14 MENPEKOA. 14. MAILA SUBALTERNO NIVEL 14	31.928,00	
	AOD16 GIDARIA. 16. MAILA CONDUCTOR NIVEL 16	27.706,00	
	AOE16 GIDARIA. 16. MAILA CONDUCTOR NIVEL 16	39.263,00	
	ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA		
	12. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 12		3.706.001,00
	14. ARTIKULUA: BESTELAKO LANGILEAK ARTÍCULO 14: OTRO PERSONAL		
	140 FUNTZIONARIOEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE FUNCIONARIOS		
	AOA24 GOI MAILAKO TEKNIKARIA 24 MAILA TÉCNICO SUPERIOS NIVEL 24	369.042,00	
	ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	0,00	
	14. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 14		369.042,00
	16. ARTIKULUA: ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KUOTAK, GASTU SOZIALAK ARTÍCULO 16: CUOTAS, GASTOS SOCIALES EMPLEADOR		
	160 ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KOTIZAZIO SOZIALAK COTIZACIONES SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR		
	LEHENDAKARIA PRESIDENTE	13.245,00	
	LEHENDAKARIORDEA VICEPRESIDENTE	10.359,00	
	SAILBURUAK CONSEJEROS	57.437,00	
	IDAZKARI NAGUSIA SECRETARIA GENERAL	13.113,00	

PLANTILA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
	AUDITORETZA-AHOLKULARIA ASESOR EN AUDITORÍA	91.384,00	
	LEHENDAKARIAREN IDAZKARIA SECRETARIA PRESIDENTE	11.820,00	
	LEHENDAKARIORDEAREN IDAZKARIA SECRETARIA VICEPRESIDENTE	11.710,00	
	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 28	145.031,00	
	AOA27 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 27. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 27	87.396,00	
	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 26	289.691,00	
	AOA24 GOI MAILAKO TEKNIKARIA 24 MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 24	151.445,00	
	AOB22 ERDI-MAILAKO TEKNIKARIA. 22. MAILA TÉCNICO MEDIO NIVEL 22	10.359,00	
	AOC22 ADMINISTRARIA. 22. MAILA ADMINISTRATIVO NIVEL 22	10.359,00	
	AOC20 ADMINISTRARIA. 20. MAILA ADMINISTRATIVO NIVEL 20	94.248,00	
	AOD19 ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA TELEFONARIA. 19. MAILA AUX. ADMINISTRATIVO-TELEF. NIVEL 19	4.474,00	
	AOE16 GIDARI-MENPEKOA. 16. MAILA CONDUCTOR-SUBALTERNO. NIVEL 16	11.931,00	
	AOE14 MENPEKOA. 14. MAILA SUBALTERNO NIVEL 14	8.014,00	
	AOD16 GIDARIA. 16. MAILA CONDUCTOR NIVEL 16	11.931,00	
	161.11 PENTSOETAKO SISTEMA OSAGARRIETARAKO EKARPENAK APORTACIONES A SISTEMAS COMPLEMENTARIOS PENSIONES	0,00	
	162 BESTE GASTU SOZIALAK OTROS GASTOS SOCIALES	28.179,00	
	162.21 ASEGURUAK SEGUROS	43.048,00	
	16. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 16		1.105.174,00
	1. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 1		6.485.546,00
	ERANSKINA GUZTIRA TOTAL ANEXO		6.485.546,00

PERTSONAL MOTA ETA MAILAREN ARABERAKO  
 PLANTILLA

PLANTILLA POR TIPO PERSONAL Y NIVEL

GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	DOTAZIO KOPURUA N. DOTACIONES
LEHENDAKARIA PRESIDENTE	1
LEHENDAKARIORDEA VICEPRESIDENTE	1
KONTSEILARIAK CONSEJEROS	5
IDAZKARI NAGUSIA SECRETARIO GENERAL	1
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>8</b>

BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK PERSONAL EVENTUAL	DOTAZIO-KOPURUA N. DOTACIONES
AUDITORETZA-AHOLKULARIA ASESOR EN AUDITORÍA	8
LEHENDAKARIAREN IDAZKARIA SECRETARIA PRESIDENTE	1
LEHENDAKARIORDEAREN IDAZKARIA SECRETARIA VICEPRESIDENTE	1
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>10</b>

FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	DOTAZIO-KOPURUA N. DOTACIONES
14 MAILA NIVEL 14	1
16 MAILA NIVEL 16	2
19 MAILA NIVEL 19	(**) 1
20 MAILA NIVEL 20	10
22 MAILA NIVEL 22	2
24 MAILA NIVEL 24	(*) 4
26 MAILA NIVEL 26	26
27 MAILA NIVEL 27	8
28 MAILA NIVEL 28	14
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>68</b>

(\*) Aldi baterako programak artatzeko Beste langileen ordainsariak 140.00 kontu-sailean programako 8 funtzionarioen zuzkidurari eutsi zaio.

(\*) Se mantiene la dotación de 8 funcionarios de programa en partida 140.00 retribuciones otro personal para atender programas temporales.

(\*\*) Amortizatzeko lanpostua.

(\*\*) Puesto a amortizar.

PLANTILLAREN GUZTIZKOA TOTAL PLANTILLA	GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK PERSONAL EVENTUAL	FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS
86	8	10	68

**LANPOSTU ZERRENDAREN EGITURAREN  
 ARABERAKO AURREKONTUKO LANGILEAK**

**PLANTILLA PRESUPUESTARIA CONFORME A LA  
 ESTRUCTURA DE LA RELACIÓN PUESTOS  
 TRABAJO**

KODEA CODIGO	IZENA DENOMINACIÓN	TALDEA GRUPO	MAILA NIVEL	BERARIAZKO OSAGARRIA COMPL. ESPECÍFICO (*)	DOTAZIOA DOTACIÓN
542101	AUDITOREA AUDITOR	A1	28	31.017,17	14
542105	AUDITORE ATXIKITUA AUDITOR ADJUNTO	A1	26	25.539,74	24
542102	LEGELARIA LETRADO	A1	27	28.140,06	7
542104	KONTABILITATE ETA ZERBITZU OROKORREN TEKNIKARIA TEC. CONTABILI. Y SERV. GRALES.	A1	27	28.140,06	1
542103	ITZULTZAILEA TRADUCTOR	A1	26	25.539,74	1
542107	INFORMATIKA TEKNIKARIA TÉCNICO INFORMÁTICO	A1	26	25.539,74	1
542110	AUDITORE LAGUNTZAILEA AUDITOR AUXILIAR	A1	24	20.277,47	(*) 4
542207	INFORMATIKA LAGUNTZAILEA ETA INFORM. KUDEAT. AUX. DE INFORMÁTICA Y GESTOR INFORM.	A2	22	15.634,44	1
542508	ADMINISTRAZIO KUDEAKETAREN ARDURADUNA RESP. GESTION ADMINISTRATIVA	C1	22	15.634,44	1
542517	ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO	C1	20	14.100,82	10
542716	ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA TELEFONARIA AUX. ADMINISTRATIVO TELEFONISTA	C2	19	12.321,51	(**) 1
542912	GIDARI-MENPEKOA CONDUCTOR-SUBALTERNO	C2/E	16	11.716,76	1
542913	GIDARIA CONDUCTOR	C2/E	16	19.481,58	1
542911	MANDATARI-MENPEKOA ORDENANZA-SUBALTERNO	E	14	11.387,16	1

(\*) Aldi baterako programak artatzeko Beste langileen ordainsariak 140.00 kontu-sailean programako 8 funtzionario jaso dira aurrekontuan.

(\*) Se mantiene la presupuestación de 8 funcionarios de programa en la partida 140.00 retribuciones otro personal para atender programas temporales.

(\*\*) Amortizatzeko lanpostua.

(\*\*) Puesto a amortizar.

BEHIN-BEHINEKO LANGILEENTZAKO GORDETAKO  
LANPOSTUAK

## PUESTOS RESERVADOS PERSONAL EVENTUAL

KODEA CODIGO	IZENA DENOMINACIÓN	URTEKO ORDAINSARI GORDINA RETRIBUCIÓN BRUTA ANUAL	ATXIKITAKO KATEGORIA CATEGORÍA ASIMILADA	DOTAZIOA DOTACIÓN
542190	AUDITORETZA-AHOLKULARIA ASESOR EN AUDITORÍA	67.087	ZUZENDARI mailarekin parekatutako kategoria C. asimilada a DIRECTOR	8
542792	LEHENDAKARIAREN IDAZKARIA SECRETARIA PRESIDENTE	36.341	21. Mailarekin parekatutako kategoria C. asimilada a Nivel 21	1
542793	LEHENDAKARIORDEAREN IDAZKARIA SECRETARIA VICEPRESIDENTE	34.314	20. Mailarekin parekatutako kategoria C. asimilada a Nivel 20	1





**55 DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA**  
**55 AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS**







**Gastuen egoera**  
***El Estado de Gastos***





Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

55 Datuak Babesteko Euskal Bulegoa

1113 Datuak Babesteko Euskal Bulegoa

55 Agencia Vasca de Protección de Datos

1113 Agencia Vasca de Protección de Datos

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
55					<b>DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA</b> <b>AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS</b>		<b>1.335.851</b>
55	1113				DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS		1.335.851
55	1113	01			Datuak Babesteko Euskal Bulegoa Agencia Vasca de Protección de Datos		1.335.851
55	1113	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		1.324.151
55	1113	01	41		EAE SP-ri eta EAE AP-KES sailkatutako erakundeei AI SP CAE y a entidades clasificadas AP-SEC CAE		1.324.151
55	1113	01	418		EAE AP-KES sailkatut. EAE SP ez diren erakundeei A entidades no SP CAE, clasificadas AP-SEC CAE		1.324.151
55	1113	01	41811		Aurrekont.EAEren orokorretan dituzten ZPEei A EEDDPP cuyos Pptos. se incorporan en Grales.CAE		1.324.151
55	1113	01	41811	000	Aurrekont.EAEren orokorretan dituzten ZPEei A EEDDPP cuyos Pptos. se incorporan en Grales.CAE	1.324.151	
55	1113	01	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		11.700
55	1113	01	71		EAE SP-ri eta EAE AP-KES sailkatutako erakundeei AI SP CAE y a entidades clasificadas AP-SEC CAE		11.700
55	1113	01	718		EAE AP-KES sailkatut. EAE SP ez diren erakundeei A entidades no SP CAE, clasificadas AP-SEC CAE		11.700
55	1113	01	71811		Aurrekont.EAEren orokorretan dituzten ZPEei A EEDDPP cuyos Pptos. se incorporan en Grales.CAE		11.700
55	1113	01	71811	000	Aurrekont.EAEren orokorretan dituzten ZPEei A EEDDPP cuyos Pptos. se incorporan en Grales.CAE	11.700	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>1.335.851</b>	<b>1.335.851</b>





**Gastuen Laburpenak**  
*Resúmenes de Gastos*







Administrazio Orokorra  
 Administración General

SEKZIO/KAPITULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA  
 RESUMEN POR SECCIÓN; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

55 Datuak Babesteko Euskal Bulegoa

55 Agencia Vasca de Protección de Datos

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	KAPITULUA CAPITULO		2013	% GUZTIRA % TOTAL	2012	% GUZTIRA % TOTAL	ALDEA DIFERENCIA	%
55		DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS	1.335,9	100,0	1.496,9	100,0	-161,0	-10,8
55	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	1.324,2	99,1	1.457,9	97,4	-133,7	-9,2
55	7	Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital	11,7	0,9	39,0	2,6	-27,3	-70,0
		GUZTIRA TOTAL	1.335,9	100	1.496,9	100	-161,0	-10,8



Administrazio Orokorra  
 Administración General

SAIL BATEN KAPITULUAK-GASTUA  
 CAPITULOS DE UN DPTO.-GASTO

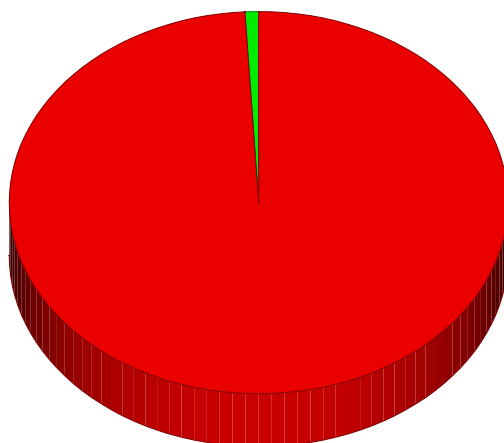
ORGANIKOA / ORGÁNICA

EKONOMIKOA / ECONÓMICA

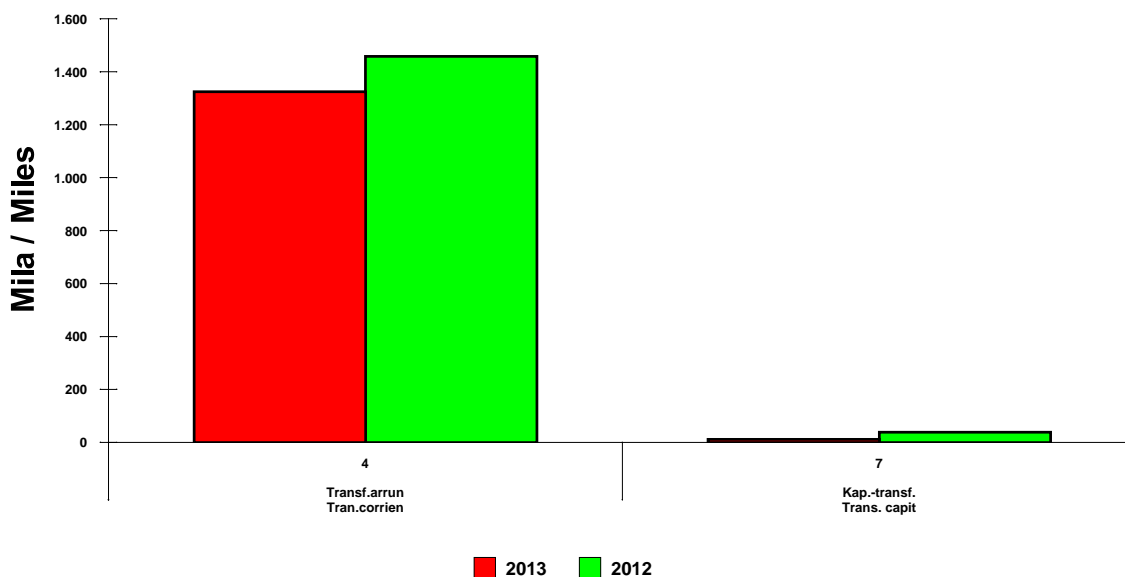
FUNTZIONALA / FUNCIONAL

55 Datuak Babesteko Euskal Bulegoa

55 Agencia Vasca de Protección de Datos



4 Transf. arruntak / Tran. corrientes 99,12%  
 7 Kap.-transf. / Trans. capital 0,88%





Administrazio Orokorra  
 Administración General

**SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA**  
**RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

55 Datuak Babesteko Euskal Bulegoa

55 Agencia Vasca de Protección de Datos

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. aruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.	
55		Datuak Babesteko Euskal Bulegoa Agencia Vasca de Protección de Datos										
55	1113	Datu Bab.E.Bule A.V.Prot Datos	1.336				1.324			12		
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>1.336</b>				<b>1.324</b>			<b>12</b>		





**Memoria, Aurrekontuak eta Langileriari buruzko eranskina**  
***Memoria, Presupuestos y Anexo de Personal***







**DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOAREN OROITZA-TXOSTENA 2013RAKO**

**MEMORIA DE LA AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS PARA EL AÑO 2013**

**1. SARRERA**

Datu Pertsonaletarako Jabetza Publikoko Fitxategiei eta Datuak Babesteko Euskal Bulegoa sortzeari buruzko otsailaren 25eko 2/2004 Legeak sortu zuen Datuak Babesteko Euskal Bulegoa (DBEB) (2004ko martxoaren 4ko EHAA).

Datuak Babesteko Euskal Bulegoaren Estatutua onartzen duen urriaren 18ko 309/2005 Dekretuak (2005eko azaroaren 9ko EHAA) xedatzen ditu Datuak Babesteko Euskal Bulegoaren antolaketa eta funtzionamendua. Gerora, Bulegoaren egitura organikoa garatzen duen Datuak Babesteko Euskal Bulegoaren zuzendariaren 2005eko azaroaren 28ko Ebazpenak garatu zuen dekretu hori (2005eko abenduaren 29ko EHAA). Bestalde, Datu Pertsonaletarako Jabetza Publikoko Fitxategiei eta Datuak Babesteko Euskal Bulegoa sortzeari buruzko otsailaren 25eko 2/2004 Legea garatzen duen urriaren 18ko 308/2005 Dekretuak (2005eko azaroaren 16ko EHAA) ezarri zituen DBEBk izapidetzen dituen prozedurak.

Datuak Babesteko Euskal Bulegoaren jarduera antolatzeko, Misioa, Ikuskera eta Balioak ezartzen dituen Plan Estrategikoa hartu da kontuan. Horiek erdiesteko, Planak hainbat jomuga eta helburu estrategiko finkatzen ditu. Horiek denak urteroko Kudeaketa Planean onartzen dira, epealdi horretan burutu beharreko jarduerekin batera. Plan Estrategikoa berregin egin dute 2012an, eta 2016ra arte garatzea aurreikusten da.

Plan Estrategikoak ezartzen du misioa honako hau dela: "Euskal administrazio publikoentzat eta herritarrentzat erreferentziatzeko kontrol agintaritza independentea izatea, pertsonen pribatutasunari eta intimitateari dagokienez, datu pertsonalak babesteko oinarritzko eskubidea errespetatu dezaten zainduz".

Bulegoaren Ikuspenaren xedea da lortzea gizarte bat eratzea, non herritarrek datu pertsonalen esparruan dituzten eskubideak ezagutzen dituzten eta jakin dakiten nola izan behar den tratatua beraien informazio pertsonala; non herritar ororen eskubide guztiak errespetatuak diren eta datu babeserako eskubidearekin ponderaturik erabiliak diren, eta non euskal administrazio eta erakunde publikoek modu leialean, legearen arabera, arduratsu eta seguru jokatzuz tratatzen dituzten datu pertsonalak eta horiekin elkarreragin.

Hori guztia erdiesteko, Bulegoak honako balioak ditu gidari: bere eskumenez baliatzea independentziarekin, herritarrenganako hurbiltasuna eta administrazio publikoekiko lankidetzeta, pertsonen garapena eta asebetetzea, eta etengabeko hobekuntza eta berrikuntza.

**1. INTRODUCCIÓN**

La Agencia Vasca de Protección de Datos (AVPD) se crea por la Ley 2/2004, de 25 de febrero, de ficheros de datos de carácter personal de titularidad pública y de creación de la Agencia Vasca de Protección de Datos (BOPV 4 de Marzo de 2004).

Su organización y funcionamiento se establecen mediante el Decreto 309/2005, de 18 de octubre, por el que se aprueba el Estatuto de la Agencia Vasca de Protección de Datos (BOPV 9 de Noviembre de 2005), desarrollado a su vez por la Resolución de 28 de Noviembre de 2005 del Director, por la que se desarrolla la estructura orgánica de la Agencia (BOPV 29 de Diciembre de 2005). La regulación de los procedimientos que se tramiten por la AVPD se establece en el Decreto 308/2005, de 18 de octubre, por el que se desarrolla la Ley 2/2004, de 25 de febrero, de ficheros de datos de carácter personal de titularidad pública y de creación de la Agencia Vasca de Protección de Datos (BOPV 16 de Noviembre de 2005).

La actividad de la Agencia Vasca de Protección de Datos está planificada conforme a un Plan Estratégico en el que se determina la Misión, la Visión y los Valores. Para su consecución el Plan identifica las metas y los objetivos estratégicos que anualmente se aprueban en el Plan de Gestión, donde se identifican también las actuaciones a llevar a cabo en el mismo periodo. Dicho Plan Estratégico ha sido reelaborado en 2012 y tiene previsto su desarrollo hasta 2016.

En este Plan Estratégico se establece como Misión la de ser "la Autoridad de Control Independiente de referencia para las Administraciones Públicas Vascas y la ciudadanía en cuanto a la privacidad e intimidad de las personas, velando por el respeto del derecho fundamental a la Protección de Datos Personales".

La Visión de la Agencia está dirigida a configurar una sociedad en la que los ciudadanos y ciudadanas conozcan sus derechos y entiendan cómo debe ser tratada su información personal, en la que todos los derechos de las personas son respetados y aplicados de forma ponderada con el derecho a la protección de datos y donde las administraciones e instituciones públicas vascas traten e interoperen con los datos personales de forma leal, legal, responsable y segura.

Para lograrlo, los Valores en que se sustenta la Agencia son la independencia en el ejercicio de sus competencias, la cercanía con la ciudadanía y la cooperación con las Administraciones Públicas, así como el desarrollo y satisfacción de las personas, la mejora continua y la innovación.

## 2. DBEB-REN JARDUERAK

Datuak Babesteko Euskal Bulegoaren eginkizunak 2/2004 Legearen 17. artikuluan daude xedatuta. Hona hemen asmo eta helburu garrantzitsuenak:

1.- Datuak babesteko legedia bete dadin zaintzea eta horren aplikazioa kontrolatzea, bereziki datuen informazio, eskuratze, zuzenketa, aurkaritza eta balio gabetze eskubideei dagokienez.

2.- Lege eta erregelamenduetan aurreikusitako baimenak ematea eta, hala badagokio, datuen babesean indarrean dagoen legediaren printzipioetara tratamenduak egokitu ahal izateko beharrezko instrukzioak egitea.

3.- Eragindakoek egiten dituzten eskaera eta erreklamazioei erantzutea eta datu pertsonalen tratamenduan dituzten eskubideei buruzko informazioa ematea jendeari.

4.- Ikuskaritza lanak egitea eta, hala badagokio, zehatzeko ahal erabiltzea.

5.- Datu pertsonalen jabetza publikoko fitxategien berri eman dadin zaintzea.

6.- Funtzio estatistiko publikoari buruzko xedapenak bete daitezen zaintzea.

7.- Administrazio publikoek, erakundeek, korporazioek edota beste pertsona fisiko nahiz juridikoek datu pertsonalen babesaren inguruan egiten dituzten galderei erantzutea.

Era berean, 18. artikulua Datuak Babesteko Erregistroa sortzen du, Bulegoaren barruan egongo dela xedatzen du eta legeak berak (2/2004 Legea) arautzen dituen datu pertsonaldun fitxategiak eta ereduak kodeak inskribatu beharko ditu. Erregistroaren xedea da pertsona orok izatea hura kontsultatzeko aukera, datu pertsonalen tratamenduen berri izan dezaten, bai eta horien helburua eta tratamenduen arduraduna nor den jakin dezaten ere.

Betekizun horiek hainbat jardueraren bidez burutzen ditu Bulegoak. Jarduerak sailkatzeko, bi multzo nagusi berezi dira: batetik, Bulegoaren ohiko jarduerak daude, hau da, Bulegoak legez araututako ahalak baliatzeko burutu behar dituenak; eta, beste alde batetik, datu babesarako eskubidea sustatzeko jarduerak daude. Azken horietarako, hainbat jomuga estrategiko ezarri dira.

### 2.1. Legez araututako ahalak baliatzeko ohiko jarduerak

Kontrol agintaritza denez, Datuak Babesteko Euskal Bulegoak etengabe eta modu iraunkorrean gauzatzen dituen jarduera multzo bat du, 2/2004 Legeak aitortzen dizkion kontrol, ikuskaritza, aholkularitza eta erregistro eginkizunetatik eratorriak.

## 2. ACTIVIDADES DE LA AVPD

Las funciones de la Agencia Vasca de Protección de Datos vienen establecidas en el artículo 17 de la Ley 2/2004, siendo sus principales fines y objetivos los siguientes:

1.- Velar por el cumplimiento de la legislación sobre protección de datos y controlar su aplicación, en especial en lo relativo a los derechos de información, acceso, rectificación, oposición y cancelación de datos.

2.- Emitir las autorizaciones previstas en las leyes y reglamentos, así como dictar, en su caso las instrucciones precisas para adecuar los tratamientos a los principios de la legislación vigente en materia de protección de datos.

3.- Atender las peticiones y reclamaciones formuladas por los afectados; además de proporcionar información a las personas acerca de sus derechos en materia de tratamiento de los datos de carácter personal.

4.- Ejercer la actividad inspectora y en su caso la potestad sancionadora.

5.- Velar por la publicidad de la existencia de los ficheros de titularidad pública con datos de carácter personal.

6.- Velar por el cumplimiento de las disposiciones sobre la función estadística pública.

7.- Atender a las consultas que en materia de protección de datos de carácter personal le formulen las administraciones públicas, instituciones y corporaciones, así como otras personas físicas o jurídicas.

Asimismo, el artículo 18 crea el Registro de Protección de Datos, como órgano integrado en la Agencia, con la función de inscribir los ficheros de datos de carácter personal y códigos tipo regulados por dicha Ley 2/2004. Su finalidad es facilitar su consulta a cualquier persona, para que pueda conocer la existencia de tratamientos de datos de carácter personal, sus finalidades y la identidad del responsable del tratamiento.

Estas funciones se llevan a cabo mediante el desarrollo de distintas actividades, que se han clasificado en dos grandes grupos. Por un lado están aquellas actividades permanentes, que la Agencia desarrolla en el ejercicio de sus potestades regladas, y por otro aquellas otras actividades de fomento del derecho a la protección de datos, para las cuales se han establecido una serie de metas estratégicas.

### 2.1. Actividades permanentes para el ejercicio de potestades regladas

Por su carácter de Autoridad de Control, la Agencia Vasca de Protección de Datos tiene una serie de actividades que ejerce de forma continua y permanente, derivadas de las funciones de control, inspección, consultiva y de Registro que le otorga la Ley 2/2004.

### **Kontrol eginkizuna**

- Eskubideak Babesteko Prozedurak Izapidetzea. Herritarrak Atzitzeko, Zuzentzeko, Ezerezteko eta Aurka egiteko eskubideez baliatzearen ondoriozko prozedurak.
- Salaketa Prozedurak Izapidetzea. Datu-babesaren araudiaren aurkakoak izan daitezkeen portaerengatik aurkeztutako erreklamazioei dagozkien prozedurak dira.
- Informazio Eginbideak izapidetzea. Ofizioz irekitzen dira datu-babesaren arloko araudiaren aurkakoak izan daitezken egintzengatik.
- Administrazio publikoen arau-hauste eta zehapen espedienteak izapidetzea, jardueraren batek datu-babesaren arloko araudia urratzen duelako susmorik dagoenean.

### **Ikuskaritza eginkizuna**

- Frogatzeko ikuskapenak egitea, kontrol espediente batzuen instrukzioarekin lotuta.
- Prebentzioko Ikuskapenak egitea, diagnostiko eta egokitzapen xedearekin.

### **Aholkularitza eginkizuna**

- 2/2004 Legea garatzen duten xedapen orokorrei buruzko proiektuen gaineko legezketasun txostenak egitea eta nahitaez erantzun beharreko estatistikak finkatzen dituzten lege-xedapenei buruzko txostenak egitea.
- Bestelako araugintza-proiektuei buruz eskatzen dituzten legezketasun txostenak bidaltzea, datu pertsonalak babesteko eskubideari dagokionez.
- Administrazioek eta pertsona pribatuek, fisikoek nahiz juridikoek datu pertsonalen babesaren arloko gai jakinei buruzko zalantzak argitzeko eskatuz egindako kontsultei erantzuteko txosten juridikoak egitea.
- DBEBri lege-aholkularitza ematea.

### **Datuak Babesteko Erregistroa**

- Datu pertsonalen fitxategiak sortzeko, aldatzeko eta ezabatzeko eskaerak Erregistroan inskribatzea.
- Inskribatutako fitxategiak argitaratzea, eta erraz kontsultatzeko moduan jartzea web orri batean.

### **Función de Control**

- Tramitación de Procedimientos de Tutela de Derechos, como consecuencia del ejercicio de los derechos de Acceso, Rectificación, Cancelación y Oposición por parte de la ciudadanía.
- Tramitación de Procedimientos de Denuncia, correspondientes a reclamaciones presentadas por conductas que pudieran ser contrarias a la normativa sobre protección de datos.
- Tramitación de Diligencias Informativas iniciadas de oficio por hechos que pudieran ser contrarios a la normativa sobre protección de datos.
- Tramitación de expedientes de infracción de las administraciones públicas y de expedientes sancionadores, cuando existan indicios de que alguna actuación pudiera vulnerar la legislación sobre Protección de Datos.

### **Función Inspector**

- Efectuar inspecciones probatorias, relacionadas con la instrucción de expedientes de control.
- Efectuar inspecciones preventivas, con una finalidad de diagnóstico y adecuación.

### **Función Consultiva**

- Emisión de informes de legalidad sobre proyectos de disposiciones generales que desarrollan la Ley 2/2004, así como sobre disposiciones normativas que determinen estadísticas de respuesta obligatoria.
- Emisión de los informes de legalidad que hayan sido solicitados sobre otros proyectos normativos, en lo que afecta al derecho a la protección de datos de carácter personal.
- Emisión de dictámenes jurídicos en respuesta a las consultas formuladas sobre cuestiones concretas en relación con la protección de datos de carácter personal, tanto por Administraciones como por personas privadas, físicas o jurídicas.
- Asesorar jurídicamente a la AVPD.

### **Registro de Protección de Datos**

- Tramitación de las solicitudes de inscripción en el Registro de la creación, modificación y cancelación de ficheros de datos de carácter personal.
- Dar publicidad a los ficheros inscritos, facilitando su consulta a través de una página web.

- Euskal Autonomia Erkidegoko Datu Pertsonalak Babesteko Erregistroan aldian-aldian jasotakoak eta Datuak Babesteko Espainiako Agentziako Erregistro Nagusira egindako aldizkako bidalketak kudeatzea.

- Gestionar el envío y la recepción periódica de las inscripciones realizadas, entre el Registro de Ficheros de Datos Personales de la Comunidad Autónoma del País Vasco y el Registro General de Protección de Datos de la Agencia Española de Protección de Datos.

## 2.2. Datu babeserako eskubidea sustatzeko jarduerak

Datu babeserako eskubidea sustatzeko jarduerak, eta etengabeko hobekuntza eta berrikuntza dira, beti ere Bulegoak esleituta dituen ahalen esparruan, Bulegoak 2013a eta 2016a bitartean garatu beharreko plan estrategiko berriaren ardatza.

Jarduerok burutzeko, lau ardatz nagusi zehaztu dira, eta horietako bakoitzarentzat erronka hauek finkatu dira besteak beste:

### Ardatza: Herritarrak

Erronka: lortzea herritarrek baliatzea datu babeserako eskubidea, eskubidearen berri dutelako, DBEB dagoela dakitelako eta eskubideez baliatzea erraza eta ezaguna delako.

### Ardatza: administrazio publikoak

Erronka: lortzea administrazioek datuak babesteko eskubidea betetzea.

### Ardatza: aliatu estrategikoak

Erronka: DBEBk dituen helburuak lortzen laguntzen duten aliantza estrategikoak izatea.

### Ardatza: Barne antolaketa

Erronka: Bulegoko pertsonen kudeaketa eta lanbide garapenaren esparruan hobekuntzak eta berrikuntzak egitea.

Erronkak hamaika jomuga estrategikotan zehaztu dira. Aurrerago daude azalduta 2013rako aurreikusitako jarduerekin batera, eta DBEBren jarduera-programako ekintzetan zehar daude hedatuta.

## 3. 2012AN BURUTUTAKO JARDUERA AIPAGARRIENAK

2012an aurreko Plan Estrategikoa bukatu da. Plana 2009an hasi zen. Hona burututako jarduera garrantzitsuenak:

2012ko Zerbitzu Karta egin eta argitaratzea.

Kanal Anitzeko Arreta Sistemaren ebaluazioa egitea, eta maiz egiten diren galderak argitaratu dira.

## 2.2. Actividades para el fomento del derecho a la protección de datos

Las actividades orientadas al fomento del derecho fundamental a la Protección de Datos, así como a la mejora continua y la innovación en el ejercicio de sus competencias constituyen el eje central del nuevo Plan Estratégico de la Agencia, a desarrollar entre 2013 y 2016.

En su elaboración, estas actividades se han orientado sobre cuatro ejes principales, sobre los cuales se han planteado los siguientes retos:

### Eje: Ciudadanía

Reto: Lograr que la ciudadanía pueda ejercer su derecho a la protección de los datos porque tiene conocimiento del derecho, de la AVPD, y puede hacerlo porque es sencillo y cercano.

### Eje: Administraciones públicas

Reto: Lograr que las administraciones den cumplimiento al derecho a la protección de datos.

### Eje: Aliados estratégicos

Reto: Disponer de alianzas estratégicas que ayuden en la consecución de los objetivos de la AVPD.

### Eje: Organización interna

Reto: Mejorar e innovar en la gestión y el desarrollo profesional de la personas de la Agencia.

Estos retos se han concretado en once objetivos estratégicos, los cuales se detallan más adelante entre las actuaciones previstas para 2013 y se despliegan en las acciones del programa de actuaciones de la AVPD.

## 3. PRINCIPALES ACTUACIONES REALIZADAS DURANTE 2012

Durante 2012 se ha dado conclusión al anterior Plan Estratégico, el cual se ha venido desarrollando desde 2009. Las principales actuaciones llevadas a cabo han sido las siguientes:

Elaborar y publicar la Carta de Servicios 2012.

Evaluación del Sistema de Atención Multicanal, publicando las preguntas más frecuentes.

Herritarrek datu babesari buruz duten pertzepzioari buruzko bigarren azterketa kuantitatiboa argitaratzea.

Fitxategien arduradunek datu babesari buruz duten pertzepzioari buruzko azterketa kuantitatiboaren eta kualitatiboaren ondorioak argitaratzea.

Euskadiko toki erakundeetan fitxategien deklarazioaren betetze formala.

“Erregistratu, sartu eta bajaran eman” hezkuntza programa irlandarra editatzea eta ezartzea.

DBEBren aliatu estrategikoekin batera hainbat jarduera gauzatzea.

Datu babesari buruzko nazioarteko eta Europako konferentzietan parte hartzea.

Intraneta garatzea eduki berriak jasotzeko bertan.

Babes eskeen, salaketen, alde zuzeneko eginbideen eta arau-hausteen gaineko prozedurak izapidetzea.

Legezketasun txostenak eta txosten juridikoak egitea.

Espedienteen instrukzioarekin zer ikusia duten frogatzeko ikuskapenak egitea.

Datuak Babesteko Erregistroa kudeatzea.

Dokumentazio zentroaren beste zentro batzuen arteko konexioa sustatzea, Katalogo kolektiboaren esparruan.

“Artxibo sistema” garatzen segitzea.

Aurkezpenak edo komunikazioak egitea hitzaldietan, mintegietan eta jardunaldietan.

Datu Babesaren Europako Eguna antolatzea.

2011ko Oroitidazkia idaztea, Jaurlaritzari aurkeztea eta zabalkundea egitea (argitalpena, banaketa eta weba).

Datu pertsonalak babestearen arloan hainbat prestakuntza jarduera burutzea euskal administrazio publikoetan.

2012ko Kudeaketa Plana egitea eta hedatzea, eta 2011ko Kudeaketa Plana ebaluatzea.

DBEBren REDER autoebaluazioa egitea, EFQM ereduaren arabera.

DBEBren jardueraren itzulpen lanak egitea.

DBEBren aurrekontu eta kontabilitate jarduera planifikatzea eta kudeatzea.

DBEBko pertsonen harrera eskuliburua ezartzea.

Publicación del segundo estudio cuantitativo de percepción de la Protección de Datos por la ciudadanía.

Publicación de las conclusiones de los estudios cuantitativo y cualitativo sobre percepción de Protección de Datos de Carácter Personal por parte de los responsables de ficheros.

Cumplimiento formal de la declaración de ficheros en la Entidades Locales de Euskadi.

Editar e implantar el programa educativo irlandés "Registrarse, entrar y darse de baja".

Desarrollar actuaciones con los aliados estratégicos de la AVPD.

Participar en las Conferencias Internacional y Europea de PD.

Desarrollar la Intranet para incorporar nuevos contenidos.

Tramitar Procedimientos de Tutela de Derechos, Denuncia, Diligencias Previas e infracción.

Emitir informes de legalidad e informes jurídicos.

Efectuar inspecciones probatorias, relacionadas con la instrucción de expedientes.

Gestionar el Registro de Protección de Datos.

Impulsar la conexión del Centro de Documentación con otros Centros, en el marco de una Catálogo colectivo.

Continuar el desarrollo del "sistema de archivo".

Realizar presentaciones o comunicaciones en conferencias, seminarios y jornadas.

Organizar el día Europeo de la Protección de Datos.

Redactar la Memoria de 2011, presentarla al Gobierno y difundirla (publicación, distribución y web).

Desarrollar actividades de formación en Protección de Datos de Carácter Personal en las Administraciones Públicas Vascas.

Elaborar, desplegar el Plan de Gestión 2012, y evaluar el Plan de Gestión 2011.

Realizar la Autoevaluación REDER de la AVPD, en base al modelo EFQM.

Realizar las tareas de traducción de la actividad de la AVPD.

Planificar y gestionar la actividad presupuestaria y contable de la AVPD.

Implantar el manual de acogida a las personas de la AVPD.

Laneko Arriskuen Prebentzioaren Planean hobekuntzak egiten segitzea.

Continuar desarrollando actuaciones de mejora en el Plan de Prevención de Riesgos Laboras.

#### 4. 2013RAKO AURREIKUSITAKO JARDUERAK

#### 4. ACTUACIONES PREVISTAS PARA 2013

##### 4.1. Ohiko jarduerak

2013an Datuak Babesteko Euskal Bulegoak 2/2004 Legeak esleitzen dizkion kontrol eta ikuskatze eginkizunekin eta eginkizun aholku-emailearekin lotutako ohiko jarduera iraunkorrek garatzen segituko du. Lehentxeago azaldu ditugu zein diren:

- 1.- Kontrol eginkizuna (espedienteak hasi eta izapidetzea).
- 2.- Ikuskaritza eginkizuna (frogatzeko ikuskapenak eta ikuskapen sektorialak).
- 3.- Aholkularitza eginkizuna (txostenak eta irizpen juridikoak).
- 4.- Datuak Babesteko Erregistroa (fitxategiak sortzea, aldatzea eta ezabatzea).

##### 4.2. Jomuga Estrategikoak

2013-2016 Plan Estrategikoak hainbat jarduera jasotzen ditu datu-babeserako oinarriko eskubidearen zabalkundea eta etengabeko hobekuntza eta berrikuntza sustatzeko bere eskumenez baliatzean.

Hona hemen jomuga estrategikoak:

###### Ardatza: Herritarrak

- 01-. Datu pertsonalak babesteko eskubidearen ezagutza gehiago handitzea.
- 02-. Eskubidea gero eta errazago eta era praktikoagoan baliatu ahal izatea.
- 03-. Bulegoaren lanaren gaineko ezagutza handitzea, eta datu pertsonalen babesaren bermatzailea dela jakitea.

###### Ardatza: administrazio publikoak

- 04-. Lortzea administrazio publikoek datu pertsonalak babesteko eskubidea gero eta hobeto bermatzea.
- 05-. DBEBren prebentzioko ekintzak sustatzea administrazio publikoekin lankidetzan arituz, proiektu berrien esparruan.
- 06-. Jardunbide egokien gaineko ezagutza handitzea administrazioetan eta ikuspegi proaktibo prestakuntzaren eta kontzientziazioaren esparruan.

##### 4.1. Actuaciones permanentes

En el ejercicio de 2013, la Agencia Vasca de Protección de Datos continuará desarrollando las actuaciones que ejerce de forma continua y permanente, ligadas a las funciones de control, inspectoras y consultivas que le otorga la Ley 2/2004 y que han sido ya descritas anteriormente:

- 1.- Funciones de Control (incoación y tramitación de expedientes).
- 2.- Función inspectora (inspecciones probatorias y sectoriales).
- 3.- Función Consultiva (Informes y dictámenes Jurídicos).
- 4.- Registro de Protección de Datos (Creación, modificación y supresión de ficheros).

##### 4.2. Objetivos estratégicos

El Plan Estratégico 2013-2016 contempla un conjunto de actividades orientadas al fomento del derecho fundamental a la Protección de Datos, así como a la mejora continua y la innovación en el ejercicio de sus competencias.

Estos Objetivos Estratégicos son los siguientes:

###### Eje: Ciudadanía

- 01- Aumentar el grado de conocimiento del derecho a la Protección de Datos Personales.
- 02- Incrementar la facilidad para ejercer el derecho de forma sencilla y práctica.
- 03- Aumentar el grado de conocimiento de la labor de la Agencia como garante de la Protección de Datos Personales.

###### Eje: Administraciones Públicas

- 04- Mejorar la garantía del derecho a la Protección de Datos Personales por parte de las Administraciones Públicas.
- 05- Fomentar acciones preventivas de la AVPD, en colaboración con las AAPP, en proyectos emergentes.
- 06- Aumentar el conocimiento de Buenas Prácticas en las Administraciones y enfoque proactivo en la formación y concienciación.

**Ardatza: aliatu estrategikoak**

07-. Aliantza estrategikoen esparrua zehatzea eta berrikustea.

08-. Beharrezko aliantza estrategikoak ezartzea eta mantentzea.

**Ardatza: Barne antolaketa**

09-. DBEBren ohiko jarduera hobetzea.

10-. DBEBren baliabide ekonomikoak eta materialak gero eta modu eraginkorrean erabiltzea.

11-. Pozik dagoen, gaitasuna duen eta inplikaturatuta dagoen plantilla bat finkatzea.

**Eje: Aliados estratégicos**

07- Definir y revisar el Marco de Alianzas Estratégicas.

08- Establecer y mantener las Alianzas Estratégicas necesarias.

**Eje: Organización interna**

09- Mejorar la actividad permanente de la AVPD.

10- Aumentar el uso eficiente los recursos económicos y materiales de la AVPD.

11- Consolidar una plantilla satisfecha, capacitada e implicada en la AVPD.





<b>PROGRAMA</b>	<b>PROGRAMA</b>
1113 datuak babesteko euskal bulegoa	1113 AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS
<b>ARDURADUNA</b>	<b>RESPONSABLE</b>
<u>55 DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA</u>	<u>55 AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS</u>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<b>01.- Datu pertsonalak babesteko eskubidearen ezagutza gehiago handitzea.</b>		<b>01.- Aumentar el grado de conocimiento del derecho a la Protección de Datos Personales.</b>
Herritarrei zuzendutako komunikazio politika bat diseinatzea.		Diseñar una política de comunicación orientada a la ciudadanía.
Komunikazio politika dokumentatua.	1	Política de comunicación documentada.
Herritarrei zuzendutako hitzaldietarako, mintegietarako eta jardunaldietarako edukiak eta materialak garatzea.		Desarrollar contenidos y materiales para conferencias, seminarios y jornadas orientados a la ciudadanía.
Garatutako edukien profil kopurua.	5	N. de Perfiles de Contenidos desarrollados.
Eskuragarri dauden aurkezpen kopurua.	5	N. de Presentaciones perfiladas disponibles.
Herritarrei zuzendutako hitzaldiak, mintegiak eta jardunaldiak ematea eta sustatzea.		Impartir y promover conferencias, seminarios y jornadas orientados a la ciudadanía.
DBEBk emandako saio kopurua.	10	N. de actos impartidos por la AVPD.
Sustatutako saio kopurua (beste batzuk emanak).	10	N. de actos promovidos (impartidos por otros).
Herritarrekin komunikatzeko kanal berriak garatzea (sare sozialak ...).		Desarrollar nuevos canales de comunicación con la ciudadanía (redes sociales, ...).
Garatutako sare sozial kopurua.	4	N. de canales sociales desarrollados.
Zerbitzuen Katalogoa berrikustea eta 2014ko Zerbitzu Karta argitaratzea.		Revisar el Catálogo de Servicios y Publicar la Carta de Servicios 2014.
Zerbitzuen katalogoa berrikusita.	1	Catálogo de servicios revisado.
2014ko Zerbitzu Karta argitaratua.	1	Carta de servicios 2014 publicada.
2014ko Datu Babesaren Nazioarteko Eguna antolatzea.		Organizar el día Internacional de la Protección de Datos 2014.
Egindako ekitaldi kopurua.	2	N. de actos celebrados.
Komunikabideek egindako aipamen kopurua.	10	N. de referencias en medios de comunicación.
<b>02.- Eskubidea gero eta errazago eta era praktikoagoan baliatu ahal izatea.</b>		<b>02.- Mejorar la facilidad para ejercer el derecho de forma sencilla y práctica.</b>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Kanal Anitzeko Sistema hobetzea, kudeaketa tresnagisa.</p> <p>Sistema berrikusita, erabilgarri eta kudeatuta.</p> <p>Eskubideez baliatzeko informazioa hobetzea eta ereduak eskuragarri jartzea.</p> <p>Web orrian eskuragarri dauden eredu kopurua.</p> <p>Web orrian argitaratutako irizpen juridikoen eta ebazpenen kopurua handitzea.</p> <p>Web orrian argitaratutako ebazpen kopurua.</p> <p>Maiz egiten diren galderen atala handitzea (FAQak).</p> <p>Web orrian eskuragarri dagoen FAQ kopurua.</p>	<p>1</p> <p>10</p> <p>100</p> <p>100</p>	<p>Mejorar el Sistema de Atención Multicanal como herramienta de gestión.</p> <p>Sistema revisado, operativo y gestionado.</p> <p>Facilitar modelos y mejorar la información sobre el ejercicio de derechos.</p> <p>N. de modelos disponibles en la página web.</p> <p>Ampliar la publicación en la Web de dictámenes jurídicos y resoluciones.</p> <p>N. de Resoluciones publicados en Web.</p> <p>Ampliar el apartado de las preguntas más frecuentes (FAQs).</p> <p>N. de FAQs disponibles en la Web.</p>
<p><b>03.- Bulegoaren lanaren gaineko ezagutza handitzea, eta datu pertsonalen babesaren bermatzailea dela jakitea.</b></p> <p>Bulegoaren lanaren zabalkundea egitea (komunikabideen, web orriaren, sare sozialen eta abarren bidez).</p> <p>Web orrian argitaratutako berrien kopurua.</p> <p>2012ko Urteko Memoria idaztea, aurkeztea eta zabaltzea (argitalpena, banaketa eta web orria).</p> <p>Memoria editatuta eta zabalduta.</p>	<p>100</p> <p>1</p>	<p><b>03.- Aumentar el grado de conocimiento de la labor de la Agencia como garante de la Protección de Datos Personales.</b></p> <p>Difundir la labor de la Agencia (a través de medios de comunicación, la página Web, redes sociales, etc.).</p> <p>N. de noticias propias publicadas en la Web.</p> <p>Redactar la Memoria anual 2012, presentarla y difundirla (publicación, distribución y Web).</p> <p>Memoria editada y difundida.</p>
<p><b>04.- Lortzea administrazio publikoek datu pertsonalak babesteko eskubidea gero eta hobeto bermatzea.</b></p> <p>Ikuskapen sektorialak egitea administrazio publikoetan.</p> <p>Ikuskapen plataforma garatzea, informazioa atzemateko.</p> <p>Betetze formalari buruzko kanpaina elkargo profesionaletan.</p>	<p>1</p> <p>1</p>	<p><b>04.- Mejorar la garantía del derecho a la Protección de Datos Personales por parte de las Administraciones Públicas.</b></p> <p>Realizar Inspecciones sectoriales en AAPP.</p> <p>Desarrollar plataforma de inspección para captura de información.</p> <p>Campaña del cumplimiento formal en Colegios Profesionales.</p>
<p><b>05.- DBEBren prebentzioko ekintzak sustatzea administrazio publikoekin lankidetzan arituz, proiektu berrien esparruan.</b></p> <p>Proiektu berriak identifikatzea eta hausnarketarako taldeak sustatzea informazioa biltzeko.</p> <p>Eratutako lan talde kopurua.</p>	<p>3</p>	<p><b>05.- Fomentar acciones preventivas de la AVPD, en colaboración con las AAPP, en proyectos emergentes.</b></p> <p>Identificar proyectos emergentes y promover grupos de reflexión recabar información.</p> <p>N. de grupos de trabajo constituidos.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Pribatutasunaren gaineko eraginari buruzko azterketak (PIA) sustatzea osasunaren esparruan, bideo zaintzarenean...</p> <p>Egindako PIA eta gomendio kopurua.</p>	1	<p>Promover la realización de Evaluaciones de Impacto sobre la Privacidad (PIAs) en sectores tales como sanidad, videovigilancia...).</p> <p>N. de PIAs y recomendaciones elaborados.</p>
<p><b>06.- Jardunbide egokien gaineko ezagutza handitzea administrazioetan eta ikuspegi proaktiboa prestakuntzaren eta kontzientziazioaren esparruan.</b></p> <p>Kontzientziatio eta gaikuntza plan bat diseinatzea administrazio publikoetako kudeatzaileei eta funtzionarioei zuzenduta.</p> <p>Dokumentatutako kontzientziatio eta gaikuntza plana.</p> <p>Administrazio publikoei zuzendutako kontzientziatio eta gaikuntzarako edukiak eta materialak garatzea.</p> <p>Garatutako edukien gai-zerrenda kopurua.</p> <p>Gaikuntzarako eskuragarri dagoen material kopurua.</p> <p>Administrazio publikoei zuzendutako kontzientziatio eta gaikuntza saioak ematea eta sustatzea.</p> <p>DBEBk emandako saio kopurua.</p> <p>Sustatutako saio kopurua (beste batzuk emanak).</p> <p>Aldizkari ofizialeetan datu pertsonalak argitaratzeko gomendio bat egitea eta zabalkundea egitea.</p> <p>Egindako gomendioak.</p> <p>Gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeari eta datu babesari buruzko lanak sustatzea.</p> <p>Egindako lanak.</p> <p>DBEBren lehentasunezko/ohiko solaskideekiko harremanak sendotzea.</p> <p>Solaskideei buruzko datu-base erabilgarria.</p>	1	<p><b>06.- Aumentar el conocimiento de Buenas Prácticas en las Administraciones y enfoque proactivo en concienciación y capacitación.</b></p> <p>Diseñar un plan de concienciación y capacitación orientado a gestores y funcionarios de las AAPP.</p> <p>Plan de concienciación y capacitación documentado.</p> <p>Desarrollar contenidos y materiales para concienciación y capacitación orientados a las AAPP.</p> <p>N. de temarios de contenidos desarrollados.</p> <p>N. de materiales para capacitación disponibles.</p> <p>Impartir y promover sesiones de concienciación y capacitación orientados a las AAPP.</p> <p>N. de actos impartidos por la AVPD.</p> <p>N. de actos promovidos (impartidos por otros).</p> <p>Elaborar y difundir una Recomendación sobre publicación de datos personales en Boletines Oficiales.</p> <p>Recomendaciones elaboradas.</p> <p>Impulsar trabajos sobre transparencia, acceso a la información pública y protección de datos.</p> <p>Trabajos elaborados.</p> <p>Consolidar las relaciones con los interlocutores preferentes/habituales de la AVPD.</p> <p>Base de datos de interlocutores operativa.</p>
<p><b>07.- Aliantza estrategikoen esparrua zehatzea eta berrikustea.</b></p> <p>Interes talde bakoitzarentzako berariazko helburuak dokumentatzea.</p> <p>Interes taldeekiko estrategia dokumentua.</p>	1	<p><b>07.- Definir y revisar el Marco de Alianzas Estratégicas.</b></p> <p>Documentar los objetivos específicos para cada grupos de interés.</p> <p>Documento de estrategia en grupos de interés.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>08.- Beharrezko aliantza estrategikoak ezartzea eta mantentzea.</b></p> <p>Unibertsitateekiko lankidetzaren formalizatzea.</p> <p>Unibertsitateekin izenpetutako hitzarmenak.</p> <p>Udal elkarteekiko lankidetzarekin jarraitzea.</p> <p>Hitzarmena berritzea (EUDEL).</p> <p>Legebiltzararekiko eta beste erakunde parlamentario batzuekiko harremanak bultzatzea, datu babesari aztertzekeko legedi autonomikoan.</p> <p>Laneko bileren kopurua.</p> <p>Datu babesari buruzko nazioarteko eta Europako konferentzietan parte hartzea, eta horko lan taldeetan ere bai.</p> <p>Zenbat konferentzietan hartu den parte.</p> <p>Zenbat lan taldeetan hartu den parte.</p> <p>Datuak babesteko estatuko agentziekin ditugun proiektu komunak garatzen segitzea eta lan taldeetan parte hartzea.</p> <p>Eratutako koordinazio talde kopurua.</p>	<p>3</p> <p>1</p> <p>3</p> <p>2</p> <p>1</p> <p>4</p>	<p><b>08.- Establecer y mantener las Alianzas Estratégicas necesarias.</b></p> <p>Formalizar la colaboración con la Universidad.</p> <p>Convenios suscritos con Universidades.</p> <p>Continuar la colaboración con Asociaciones de Municipios.</p> <p>Renovación convenio (EUDEL).</p> <p>Impulsar relaciones con el Parlamento y otras instituciones parlamentarias para analizar la protección de datos en la legislación autonómica.</p> <p>N. de reuniones de trabajo.</p> <p>Participar en las Conferencias Internacional y Europea de PD y en los Grupos de Trabajo derivados de las mismas.</p> <p>N. de conferencias atendidas.</p> <p>Participación en grupos de trabajo.</p> <p>Continuar con el desarrollo de proyectos comunes entre las Agencias de Protección de Datos estatales y participar en los Grupos de Trabajo.</p> <p>N. de grupos de coordinación constituidos.</p>
<p><b>09.- DBEBren ohiko jarduera hobetzea.</b></p> <p>Hausnarketa eta plangintza estrategiko bat izatea.</p> <p>Plangintza estrategikoari buruzko dokumentu eguneratua.</p> <p>Urteko kudeaketa plana hedatzea eta aurreko kudeaketa plana ebaluatzea.</p> <p>2013an hedatu beharreko ekintza kopurua.</p> <p>EFQM autoebaluazioak egitean jarraitzea.</p> <p>EUSKALITek egindako kanpo ebaluazioa.</p> <p>Bulegoaren barne ezagutzaren kudeaketa eta zabalkunde sistema sendotzea eta hobetzea.</p> <p>Ezagutza zabaltzeko barne saioen kopurua.</p> <p>Artxibo digitalaren sistema berrikusita.</p> <p>Prozedurak izapidetzea eta irizpenak ematea.</p>	<p>1</p> <p>39</p> <p>1</p> <p>10</p> <p>1</p>	<p><b>09.- Mejorar la actividad permanente de la AVPD.</b></p> <p>Disponer de una reflexión y Planificación Estratégicos.</p> <p>Documento de planificación estratégica actualizado.</p> <p>Desplegar el Plan de Gestión Anual y evaluar el Plan de Gestión anterior.</p> <p>N. de acciones a desplegar en 2013.</p> <p>Continuar con Autoevaluaciones EFQM.</p> <p>Evaluación externa por Euskalite.</p> <p>Consolidar y mejorar el sistema de gestión y difusión del conocimiento interno de la Agencia.</p> <p>N. de sesiones internas de difusión de conocimiento.</p> <p>Sistema de archivo digital revisado.</p> <p>Tramitar Procedimientos y emitir dictámenes.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Onartutako salaketa kopurua.	50	N. de denuncias estimadas.
Onartutako eskubideen babes eskaera kopurua.	15	N. de tutelas de derechos estimadas.
Onartutako arau-hausteen prozedura kopurua.	20	N. de procedimientos de infracción estimados.
Onartutako irizpen kopurua.	50	N. de dictámenes estimados.
Espedienteen instrukzioarekin zer ikusia duten frogatzeko ikuskapenak egitea.		Efectuar inspecciones probatorias, relacionadas con la instrucción de expedientes.
Egindako frogatzeko ikuskapen kopurua.	10	N. de inspecciones probatorias efectuadas.
DBEBren jardueraren gaineko itzulpen lanak egitea, eta datu babesaren esparruko terminologia sendotzea.		Realizar las tareas de traducción de la actividad de la AVPD, consolidando una terminología especializada en PD.
Itzulitako dokumentu kopurua.	300	N. de documentos traducidos.
Datuak Babesteko Erregistroa kudeatzea.		Gestionar el Registro de Protección de Datos.
Erregistroan egindako inskripzio kopurua.	1500	N. de inscripciones en el registro.
<b>10.- DBEBren baliabide ekonomikoaren eta materialen erabilera eraginkorra hobetzea.</b>		<b>10.- Aumentar el uso eficiente los recursos económicos y materiales de la AVPD.</b>
Gastua arrazionalizatzeko neurriak ezartzea.		Establecer medidas de racionalización del gasto.
Aurrekontuaren benetako exekuzioaren portzentajea gastu arrunta egiteko.	95%	% de ejecución efectiva del presupuesto en gasto corriente.
<b>11.- Pozik dagoen, gaitasuna duen eta inplikaturatuta dagoen plantilla bat finkatzea.</b>		<b>11.- Consolidar una plantilla satisfecha, capacitada e implicada en la AVPD.</b>
DBEBren plantilla sendotzea.		Consolidar la plantilla de la AVPD.
Lanpostuak betetzeko deialdiak.	3	Convocatorias de provisión de puestos.
Laneko Arriskuen Prebentzioarako Plana berrikustea.		Revisar el Plan de Prevención de Riesgos Laborales.
Egindako Laneko Arriskuen Plana.	1	Plan de Riesgos Laborales elaborado.
DBEBren etengabeko prestakuntza erraztea, prestakuntza plan bat diseinatuz.		Facilitar la formación continua del personal de la AVPD diseñando un plan de formación.
Prestakuntza planaren onuradunak.	10	Personas beneficiarias del Plan de Formación.



AURREKONTUA 2013. EKITALDIRAKO - DBEB

PRESUPUESTO EJERCICIO 2013 - AVPD

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEP.	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
1. KAPITULUA: LANGILE GASTUAK CAPÍTULO 1: GASTOS DE PERSONAL		
10. ARTIKULUA: GOI-KARGUDUNAK ARTÍCULO 10: ALTOS CARGOS		
100.00 GOI-KARGUDUNEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE ALTOS CARGOS		
01 ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	67.088	
10. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 10		67.088
12. ARTIKULUA: FUNTZIONARIOAK ARTÍCULO 12: FUNCIONARIOS		
120.00 FUNTZIONARIOEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE FUNCIONARIOS		
01 ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	824.088	
12. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 12		824.088
16. ARTIKULUA: ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GASTU SOZIALAK ARTÍCULO 16: CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES DEL EMPLEADOR		
160.00 ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KOTIZAZIO SOZIALAK COTIZACIONES SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR	176.120	
161.11 PENSIOETAKO SISTEMA OSAGARRIETARAKO EKARPENAK APORTACIONES A SISTEMAS COMPLEMENTARIOS DE PENSIONES	0	
162.01 LANGILEAREN PRESTAKUNTZA ETA HOBEKUNTZA FORMACIÓN Y PERFECCIONAMIENTO DEL PERSONAL	12.000	
162.21 ASEGURUOAK SEGUROS	2.085	
16. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 16		190.205
1. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 1		1.081.381
2. KAPITULUA: IHARDUERA GASTUAK CAPÍTULO 2: GASTOS DE FUNCIONAMIENTO		
21. ARTIKULUA: ALOKAIURUAK ETA KANONAK ARTÍCULO 21: ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES		

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEP.	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
212.00 ERAIKUNTZAK CONSTRUCCIONES	163.547	
215.00 INFORMAZIO PROZESUETAKO EKIPOAK EQUIPOS INFORMÁTICOS	12.000	
21. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 21		175.547
22. ARTIKULUA: KONPONKETAK ETA ZAINKETAK ARTÍCULO 22: REPARACIONES Y CONSERVACIÓN		
222.00 ERAIKUNTZAK CONSTRUCCIONES	1.000	
224.00 ALTZARIAK MOBILIARIO	6.041	
225.00 INFORMAZIO PROZESUETAKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACIÓN	1.007	
22. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 22		8.048
23. ARTIKULUA: KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK ARTÍCULO 23: OTROS SERVICIOS EXTERIORES		
232.00 PROFESIONAL INDEPENDENTEEEN ZERBITZUAK SERVICIOS DE PROFESIONALES INDEPENDIENTES	55.580	
236.01 ERAKUNDE KOMUNIKAZIOA, PUBLIZITATEA COMUNICACIÓN INSTITUCIONAL-PUBLICIDAD	20.895	
236.11 PROTOKOLO ETA ORDEZKAPEN JARDUERAK ATENCIÓNES PROTOCOLARIAS Y REPRESENTATIVAS	2.000	
238.01 BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA	6.000	
238.02 PRENTSA, ALDIZKARIAK, LIBURUAK ETA ARGITALPENAK PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	7.802	
238.31 LOKOMOZIOA ETA EGONALDI-GASTUAK LOCOMOCIÓN Y GASTOS DE ESTANCIA	20.922	
238.55 POSTA-KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES POSTALES	4.536	
238.56 MEZULARITZA MENSAJERÍA	290	
APLIKAZIO INFORMATIKOEN MANTENIMENDUA ETA USTIAPENA MANTENIMIENTO Y EXPLOTACIÓN. APLICACIONES INFORMÁTICAS	141.163	
238.81 ARGITALPENAK ETA ARGITALPENEN BANAKETA EDICIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE PUBLICACIONES	5.388	
238.82 BILERAK, HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	20.235	
238.99 BESTELAKO ZERBITZUAK OTROS SERVICIOS	7.364	



GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEP.	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
23. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 23		292.175
2. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 2		475.770
6. KAPITULUA: INBERTSIO ERREALAK CAPÍTULO 6: INVERSIONES REALES		
62. ARTIKULUA: BESTELAKO INBERTSIOAK ARTÍCULO 62: OTRAS INVERSIONES		
625.01 INFORMAZIO PROZESUETAKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACIÓN	6.000	
62. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 62		6.000
63. ARTIKULUA: INBERTSIO INMATERIALAK ARTÍCULO 63: INVERSIONES INMATERIALES		
632.01 APLIKAZIO INFORMATIKOAK APLICACIONES INFORMÁTICAS	39.000	
63. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 63		39.000
6. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 6		45.000
8. KAPITULUA: FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA CAPÍTULO 8: AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS		
82. ARTIKULUA: BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK ARTÍCULO 82: INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES		
824.51 LANGILEENTZAKO KREDITUAK CRÉDITOS AL PERSONAL	4.700	
82. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 82		4.700
8. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 8		4.700
<b>GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS</b>		<b>1.606.851</b>



AURREKONTUA 2013. EKITALDIRAKO - DBEB

PRESUPUESTO EJERCICIO 2013 - AVPD

DIRU-SARRERAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL INGRESO	KONTZEP. CONCEP.	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
4. KAPITULUA: OHIKO TRANSFERENTZIAK CAPÍTULO 4: TRANSFERENCIAS CORRIENTES		
41. ARTIKULUA: EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK ARTÍCULO 41: DE LA ADMINISTRACIÓN PUBLICA DE LA CAE		
411.00 ADMINISTRAZIO OROKORRETIK DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL	1.324.151	
41. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 41		1.324.151
4. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 4		1.324.151
5. KAPITULUA: ONDARE SARRERAK CAPÍTULO 5: INGRESOS PATRIMONIALES		
53. ARTIKULUA: HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO ARTÍCULO 53: DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS		
533.00 BANKU-KONTUEN INTERESAK INTERESES DE CUENTAS CORRIENTES BANCARIAS	20.000	
53. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 53		20.000
5. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 5		20.000
7. KAPITULUA: KAPITAL TRANSFERENTZIAK CAPÍTULO 7: TRANSFERENCIAS DE CAPITAL		
71. ARTIKULUA: EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK ARTÍCULO 71: DE LA ADMINISTRACIÓN PUBLICA DE LA CAE		
711.00 ADMINISTRAZIO OROKORRETIK DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL	11.700	
71. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 71		11.700
7. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 7		11.700
8. KAPITULUA: FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA CAPÍTULO 8: DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS		
87. ARTIKULUA: DIRUTZAINZAKO GERAKINAK ARTÍCULO 71: REMANENTES DE TESORERÍA		
870.00 DIRUTZAINZAKO GERAKINAK REMANENTES DE TESORERÍA	251.000	
87. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 87		251.000

<b>DIRU-SARRERAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL INGRESO</b>	<b>KONTZEP. CONCEP.</b>	<b>ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO</b>
8. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 8		251.000
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		1.606.851

PERTSONALAREN ERANSKINA - DBEB

ANEXO DE PERSONAL - AVPD

PLANTILLA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
	1. KAPITULUA: LANGILE GASTUAK CAPÍTULO 1: GASTOS DE PERSONAL		
	10. ARTIKULUA: GOI-KARGUDUNAK ARTÍCULO 10: ALTOS CARGOS		
1	100 GOI-KARGUDUNEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE ALTOS CARGOS		
1	ZUZENDARIA DIRECTOR	67.088	
	10. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 10		67.088
	12. ARTIKULUA: FUNTZIONARIOAK ARTÍCULO 12: PERSONAL FUNCIONARIO		
16	120 FUNTZIONARIOEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE FUNCIONARIOS		
1	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. I-A / 28 MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL I-A / 28	61.174	
1	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. I-A / 28 MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL I-A / 28	61.174	
1	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. I-A / 28 MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL I-A / 28	61.174	
1	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. II-B / 27. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL II-B / 27	52.341	
1	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. II-B / 27. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL II-B / 27	52.341	
1	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. II-B / 27. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL II-B / 27	52.341	
1	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. II-B / 27. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL II-B / 27	52.341	
1	AOA25 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. III-A / 25. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL III-A / 25	48.263	
1	AOA25 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. III-A / 25. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL III-A / 25	48.263	
1	AOA24 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. III-B / 25 MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL III-B / 25	44.805	
1	AOA23 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. III-C / 25 MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL III-C / 25	41.596	
1	AOC20 ADMINISTRARRIA. V-A / 20 MAILA ADMINISTRATIVO/A NIVEL V-A / 20	34.315	

PLANTILLA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
1	AOC18 GOI-KARGUKO IDAZKARIA. VI-A / 18. MAILA SECRETARIO/A DE ALTO CARGO NIVEL VI-A / 18	30.198	
1	AOC18 ADMINISTRARIA. V-C / 20. MAILA ADMINISTRATIVO/A NIVEL V-C / 20	30.198	
1	AOC18 ADMINISTRARIA. V-C / 20. MAILA ADMINISTRATIVO/A NIVEL V-C / 20	30.198	
1	AOC18 ADMINISTRARIA. V-C / 20. MAILA ADMINISTRATIVO/A NIVEL V-C / 20	30.198	
	ANTZINATASUNA ETA ORDAINSARI-MOLDAKETA ANTIGÜEDAD Y ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	93.168	
	12. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 12		824.088
	16. ARTIKULUA: ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KUOTAK, GASTU SOZIALAK ARTÍCULO 16: CUOTAS, GASTOS SOCIALES EMPLEADOR		
17	160 ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KOTIZAZIO SOZIALAK COTIZACIONES SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR		
1	ZUZENDARIA DIRECTOR	10.360	
1	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. I-A / 28. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL I-A / 28	10.360	
1	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. I-A / 28. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL I-A / 28	10.360	
1	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. I-A / 28. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL I-A / 28	10.360	
1	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. II-B / 27. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL II-B / 27	10.360	
1	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. II-B / 27. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL II-B / 27	10.360	
1	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. II-B / 27. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL II-B / 27	10.360	
1	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. II-B / 27. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL II-B / 27	10.360	
1	AOA25 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. III-A / 25. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL III-A / 25	10.360	
1	AOA25 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. III-A / 25. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL III-A / 25	10.360	
1	AOA24 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. III-B / 25. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL III-B / 25	10.360	
1	AOA23 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. III-C / 25. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL III-C / 25	10.360	
1	AOC20 ADMINISTRARIA. V-A / 20. MAILA ADMINISTRATIVO/A NIVEL V-A / 20	10.360	
1	AOC18 GOI-KARGUKO IDAZKARIA. VI-A / 18. MAILA SECRETARIO/A DE ALTO CARGO NIVEL VI-A / 18	10.360	

PLANTILLA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
1	AOC18 ADMINISTRARRIA. V-C / 20. MAILA ADMINISTRATIVO/A. NIVEL V-C / 20	10.360	
1	AOC18 ADMINISTRARRIA. V-C / 20. MAILA ADMINISTRATIVO/A. NIVEL V-C / 20	10.360	
1	AOC18 ADMINISTRARRIA. V-C / 20. MAILA ADMINISTRATIVO/A. NIVEL V-C / 20	10.360	
	161 INDEMNIZAZIOAK, GIZARTE PRESTAZIOAK INDEMNIZACIONES, PRESTACIONES SOCIALES		
	161.11 PENSIOETAKO SISTEMA OSAGARRIETARAKO EKARPENAK APORTACIONES A SISTEMAS COMPLEMENTARIOS DE PENSIONES		
	162 BESTELAKO GASTU SOZIALAK OTROS GASTOS SOCIALES		
	162.01 LANGILERIAREN PRESTAKUNTZA ETA HOBEKUNTZA FORMACIÓN Y PERFECCIONAMIENTO PROFESIONAL	12.000	
	162.21 ASEGURUOK SEGUROS	2.085	
	16. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 16		190.205
	1. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 1		1.081.381
	ERANSKINA GUZTIRA TOTAL ANEXO		1.081.381

**PERTSONAL MOTA ETA MAILAREN ARABERAKO  
 PLANTILLA**

**PLANTILLA POR TIPO PERSONAL Y NIVEL**

GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	DOTAZIO KOPURUA N.DOTACIONES
ZUZENDARIA DIRECTOR	1
GUZTIRA TOTAL	1

FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	DOTAZIO-KOPURUA N.DOTACIONES
I-A / 28. MAILA NIVEL I-A / 28	3
II-B / 27. MAILA NIVEL II-B / 27	4
III-A / 25. MAILA NIVEL III-A / 25	2
III-B / 25. MAILA NIVEL III-B / 25	1
III-C 25. MAILA NIVEL III-C / 25	1
V-A / 20. MAILA NIVEL V-A / 20	1
VI-A / 18. MAILA NIVEL VI-A / 18	1
V-C / 20. MAILA NIVEL V-C / 20	3
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>16</b>

PLANTILLAREN GUZTIZKOA TOTAL PLANTILLA	GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK PERSONAL EVENTUAL	FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS
17	1	0	16





**90 ZOR PUBLIKOA**  
**90 DEUDA PÚBLICA**









## ZOR PUBLIKOA

### DEUDA PÚBLICA

#### **SARRERA**

Aurtengo aurrekontuan aurreikusten den inbertsiokopuruak finantzatzeko eskatzen du zorpetze-eragiketetara jotzeko, bai aurrekontuan murriztapenak daudelako bai eraginkortasun ekonomikoko zioen ondorioz, izan ere, inbertsio horien epemuga oso luzea denez gero, denboran zehar baliabideen izendapenik ahalik eta onena lortu nahi da.

Zorpetze eragiketak nola antolatu eta noiz egin, merkatu finantzarioen bilakaerak aginduko du. Nolanahi ere, Euskal Autonomia Erkidegoarentzako erlaziorik onena bilatuko da kostuaren eta epearen artean.

#### **1. 2012an BETETAKO HELBURU NAGUSIAK**

Eusko Jaurlaritzak foru-aldundien zerga-bilketaren bilakaerari egindako diru-sarreraren elastikotasuna handia denez, normalean gomendatu izan da bigarren sei hilekora atzeratzea ekitaldiko zorpetze-planaren definizio eta gauzatzea. Izan ere, zorpetze-beharrizanen inguruko irudia eguneratuagoa eta egiazkoagoa da orduan, foru-aldundien diru-sarreraren bilakaerari eta gure aurrekontu-gauzatzeari buruz data horretan dagoen informazioa aztertu daitekeelako.

Aurtengo urterako aurreikusitako zorpetze-plana formalizatu da Ekonomia eta Ogasun Ministerioarekin; gainera, zorpetze-eragiketak egiteko dagozkion baimenak eskatu zaizkio, Ministerioak kontuan hartzen dituen mugak aintzat harturik.

2012ko Aurrekontu Legeak baimendutako zorpetze-mugaren kargura lau bono-jaulkipen egin dira, eta guztira 1.088 milioi eurora iristen diren sei mailegu formalizatu eta eskura jarri dira.

Jaulkipen bizien kupoiei dagozkien ordainketak egin dira; baita indarrean dauden mailegu-eragiketen interesen likidazioak ere. Zazpi maileguren epemugak amortizatu dira; 174 milioi euroko zenbatekoa, guztira.

Bilboko Burtsako Zor Publikoaren kontratazioen bilakaera egunero aztertu da, hain zuzen ere, ezarritako kopuruetan eta prezioetan erreparatu da batez ere, beste aktibo alderagarri batzuekin bat datozen ala ez jakiteko.

#### **INTRODUCCIÓN**

El volumen de inversiones previstas en el actual presupuesto exige para su financiación la apelación a operaciones de endeudamiento tanto por la existencia de limitaciones presupuestarias como por razones de eficiencia económica, en aras de una optimización intertemporal en la asignación de recursos dado el dilatado horizonte de maduración de dichas inversiones.

La instrumentación de las operaciones de endeudamiento y su ubicación cronológica durante el ejercicio dependerá de la evolución de los mercados financieros buscando la combinación óptima de coste y plazo para la Comunidad Autónoma.

#### **1. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2012**

La elevada elasticidad de los ingresos del Gobierno Vasco a la evolución de la recaudación tributaria de las Diputaciones Forales ha aconsejado, habitualmente, posponer al segundo semestre la definición y ejecución del plan de endeudamiento del ejercicio, al disponer entonces de una imagen más actualizada y real de las necesidades de endeudamiento mediante el análisis de la información existente a esa fecha de la evolución de los ingresos forales así como de nuestra ejecución presupuestaria.

Se ha procedido a formalizar con el Ministerio de Economía y Hacienda el plan de endeudamiento previsto para este año, solicitándose además las correspondientes autorizaciones para la realización de operaciones de endeudamiento de acuerdo con las limitaciones consideradas por el Ministerio.

Con cargo al límite de endeudamiento autorizado por la Ley de Presupuestos de 2012, se ha procedido a la realización de cuatro emisiones de bonos y la formalización y disposición de seis préstamos por un total de 1.088 millones de euros.

Se han realizado los pagos correspondientes a cupones de las emisiones vivas así como las liquidaciones de intereses de las operaciones de préstamo en vigor. Se ha procedido a amortizar siete vencimientos de préstamos por un importe de 174 millones.

Se ha realizado un seguimiento diario de la evolución de la contratación de Deuda Pública en la Bolsa de Bilbao, observando volúmenes y precios aplicados para comprobar su correcta fijación respecto a activos comparables.

Nazioarteko hiru kalifikazio-agentzia prestigiotsuenetako birekin (Standard & Poor's eta Moody's Investors Service) bilerak egin dira, eskura dauden datu berrien argitara (ekitaldiko aurrekontuaren likidazioa, aurrekontu berriaren zenbatekoak, zorpetze-bolumena, eta abar) informazioa eguneratzeko xedez. Berrikuspen horiek egin ostean, eguneratu egin dira bai Moody'sen kalifikazioa: Baa2, perspektiba negatiboarekin, eta bai Standardena: BBB+, perspektiba negatiboarekin hori ere. Esan behar da Espainiaren eta antzeko beste jaulkitzaile batzuen kalifikazioak baino hobekak lortu direla.

## 2. 2013. URTERAKO HELBURU OROKORRAK

Helburu nagusiak honako hauek dira:

- Aurrekontu Legean ekitaldi honetarako zehaztutako zorpetze-eragiketen kontura jaso beharreko diru-sarrerak lortzea, horien kostu finantzarioa gutxiagotuz.
- Zorpetzeari dagozkion arrisku-estalduren kudeaketa aktiboa egitea.
- Kudeaketa eta zorraren saldo biziaren eraginkortasuna areagotzea eta agente finantzario eta beste erakunde batzuekiko komunikazio-bideak hobetzea.
- Autonomia-erkidegoari zor-jaulkitzaile gisa emandako ratingak mantentzea, geure kaudimenaren nazioarteko adierazgarri (BBB+/Baa2).

Se han mantenido reuniones con dos de las tres agencias internacionales de calificación o rating más prestigiosas, Standard & Poor's y Moody's Investors Service, para actualizar su información a tenor de los nuevos datos disponibles (liquidación del presupuesto del ejercicio, magnitud del nuevo, volumen de endeudamiento, etc.). Con estas revisiones se actualiza la calificación de, Moody's como Baa2, con perspectiva negativa, y de Standard, BBB+ con perspectiva negativa, por encima de la calificación de otros emisores similares y del Reino.

## 2. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2013

Los principales objetivos de este área son:

- Obtención de los ingresos por operaciones de endeudamiento fijados para el ejercicio en la Ley de Presupuestos, minimizando su coste financiero.
- Realización de una gestión activa en la cobertura de los riesgos asociados al endeudamiento.
- Incrementar la eficiencia en la gestión y administración del saldo vivo de deuda y mejorar los canales de comunicación con agentes financieros y otros organismos.
- Mantenimiento de los Rating concedidos a la Comunidad Autónoma como emisor de deuda, como exponente internacional de nuestra solvencia (BBB+/Baa2).

<b>PROGRAMA</b>	<b>PROGRAMA</b>
0111 ZOR PUBLIKOA	0111 DEUDA PÚBLICA
<b>ARDURADUNA</b>	<b>RESPONSABLE</b>
<u>90 ZOR PUBLIKOA</u>	<u>90 DEUDA PÚBLICA</u>
OGASUN ETA FINANTZA SAILBURUORDETZA	VICECONSEJERÍA DE HACIENDA Y FINANZAS

**MEMORIA**

EAEko zor publikoaren erabateko kudeaketa da programa honen edukia. Urriaren 20ko 568/2009 Dekretuan ezarritakoaren arabera, Ogasun eta Finantza Sailburuordetzari dagokio kudeaketa hori egitea, Finantza Zuzendaritzaren bitartez.

Zorpetze-eragiketen antolaketa eta 2013. urtean zehar noiz egingo diren finantza-merkatuen bilakaerak baldintzatuko ditu, izan ere, Euskal Autonomia Erkidegoarentzat, kostuaren eta epearen arteko konbinaketarik hoberena bilatuko da.

Horretarako, beherago aipatzen diren ekintzak burutzen ditu. Giza baliabideak, kasu honetan, Finantza Zuzendaritzak jartzen ditu.

La gestión integral de la Deuda Pública de Euskadi, que el Decreto 568/2009, de 20 de octubre le encomienda, es el contenido de este Programa, siendo responsabilidad de la Viceconsejería de Hacienda y Finanzas, a través de su Dirección de Finanzas.

La instrumentación de las operaciones de endeudamiento y su ubicación cronológica durante el ejercicio 2013 dependerá de la evolución de los mercados financieros, buscando la combinación óptima de coste y plazo para la Comunidad Autónoma.

Para ello realiza las actuaciones que abajo se indican. Los medios humanos son los de la Dirección de Finanzas.

<b>HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO ACCION INDICADOR</b>
<p><b>1. AURREKONTU-LEGEAK ZORPETZE-ERAGIKETENGATIK EKITALDIRAKO EZARTZEN DITUEN DIRU-SARRERAK ESKURATZEA, AHALIK ETA FINANTZA KOSTURIK TXIKIENAREKIN</b></p> <p>1. Kapital-merkatuen jarraipena egitea, zorpetze-ingurunerik hoberena zein den zehazteko.</p> <p>1. Ekitaldiko Zorpetze-plana egitea.</p> <p>2. Finantza-aktibo ezberdinen errentagarritasunaren bilakaerari buruzko txostenak egitea aldiro-aldiro.</p> <p>3. Merkatuan egindako eragiketei buruzko aldizkako txostenak.</p>	<p>1</p> <p>12</p> <p>36</p>	<p><b>1. OBTENCIÓN DE LOS INGRESOS POR ENDEUDAMIENTO FIJADOS PARA EL EJERCICIO EN LA LEY DE PRESUPUESTOS MINIMIZANDO SU COSTE FINANCIERO</b></p> <p>1. Realizar el seguimiento de los mercados de capitales para fijar el marco óptimo de endeudamiento.</p> <p>1. Elaboración del Plan de Endeudamiento del ejercicio.</p> <p>2. Informes periódicos sobre evolución de rentabilidades de diversos activos financieros.</p> <p>3. Informes periódicos sobre operaciones realizadas en mercado.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
4. Merkatuan agertzen diren finantzazio-tresna berrien balorazioa eta elkarren arteko erkaketa egitea.	1	4. Valoración y contraste de los nuevos instrumentos de financiación que surgen en el mercado.
2. Edozein eragiketa egin aurretik, merkatuak eskaintzen dituen errentagarritasunak aztertzea.		2. Realización previa a cada operación de un análisis sobre rentabilidades de mercado.
1. Egin beharreko txostenak.	12	1. Informes previstos.
3. Zorpetze-eragiketen baldintzak erakunde finantzarioekin hitzartzea.		3. Concertar con las entidades financieras las condiciones de operaciones de endeudamiento.
1. Eragiketak hitzartzeko, finantza-erakundeekin bilerak egitea eta hartu-emanak izatea.	48	1. Reuniones y contactos con las entidades financieras para la concertación de las operaciones.
2. Azalpen-txosten bat, jaulkipen bakoitzaren baldintzak (interes-tasa, komisioak, etab...) finkatzeko erabili diren irizpideak zeintzuk izan diren adierazteko.	14	2. Informe explicativo de los criterios utilizados en cada emisión para la fijación de las condiciones financieras (tipo de interés, comisiones, etc.).
<b>2. ZORPETZEARI DAGOZKION ARRISKUEN ESTALDURAN KUDEAKETA AKTIBO EGITEA</b>		<b>2. REALIZACIÓN DE UNA GESTIÓN ACTIVA EN LA COBERTURA DE LOS RIESGOS ASOCIADOS AL ENDEUDAMIENTO</b>
1. Gure zorpetzearen interes eta trukeen ondoriozko arriskuaren bilakaera ebaluatzea.		1. Evaluar la evolución del riesgo de interés o de cambio derivada de nuestro endeudamiento.
1. Arrisku horiek aldian-aldian aztertzea.	8	1. Análisis periódico de dichos riesgos.
2. Behar hainbat estaldura-baliabide kontratatzea, gure arriskua dibertsifikatzeko: swap, etorkizunekoak, aukerak, etab...		2. Contratación de los instrumentos de cobertura necesarios para la diversificación de nuestro riesgo con swaps, futuros, opciones, etc.
1. Eragiketa antolatua.	2	1. Operaciones instrumentadas.
<b>3. ZORRAREN SALDO BIZIAREN KUDEAKETAN ETA ADMINISTRAZIOAN ERAGINKORTASUNA HOBETZEA</b>		<b>3. INCREMENTAR LA EFICIENCIA EN LA GESTIÓN Y ADMINISTRACIÓN DEL SALDO VIVO DE DEUDA</b>
1. Interes eta amortizazioen ordainketetako eraginkortasuna handitzea.		1. Incrementar la eficacia en los pagos de intereses y amortizaciones.
1. Burtsako Artezkaritza Batzordearekin bilera egitea, ordainketa agentea baita.	4	1. Reunión con la Sociedad Rectora de la Bolsa como agente de pagos.
2. Finantza-inbertsiogileek egin ohi dituzten informazio-eskariei arreta eskaintzea hainbat esparrutan EAerekiko lankidetzak estuagoa izan dadin.		2. Atender las peticiones de información realizadas habitualmente por inversores financieros para estrechar la colaboración con la CAPV en diversos ámbitos.
1. Erantzundako eskariak.	24	1. Peticiones atendidas.
3. Zerga gaiei dagokienez, Euskadiko Zor Publikoaren edukitzailerei eta arreta eskaintzea.		3. Atención a los tenedores de Deuda Pública de Euskadi en relación a materias fiscales.
1. Egiaztagiriak jaulkitzea kapital higikorren errendimenduen gaineko atxikipenei buruz.	4	1. Emisión de Certificaciones de retenciones sobre rendimientos del capital mobiliario.



<b>HELBURUA                      EKINTZA                      ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA                      MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO                      ACCION                      INDICADOR</b>
<p>2. Egoiliar ez diren inbertitzaileei, pertsona juridikoei edo irabazi-asmorik gabeko elkarteei atxiki penak itzultzea, hala badagokio.</p> <p><b>4. DIBISA-JAULKIPENEI EMANDAKO RATINGAK MANTENTZEA, JAULKITZAILEAREN KAUDIMENAREN NAZIOARTEKO ADIERAZGARRI (BBB+/Baa2).</b></p> <p>1. Eginkizun horretan adituak diren nazioarteko agentziekin aldiro-aldiro hartu-emanak izatea.</p> <p>1. Urtean bilera bat, agentzia horietako bakoitzarekin.</p> <p>2. Aldian-aldian, agentzia horiei informazioa bidaltzea, enpresa horiek egiten duten jaulkitzailearen finantza-gaitasunaren jarraipena errazteko.</p>	<p>4</p> <p>2</p> <p>24</p>	<p>2. Devolución de Retenciones a Inversores no Residentes, personas jurídicas o asociaciones sin fines de lucro, en su caso.</p> <p><b>4. MANTENIMIENTO DE LOS RATING CONCEDIDOS A LAS EMISIONES EN DIVISAS, COMO EXPONENTE INTERNACIONAL DE LA SOLVENCIA DEL EMISOR (BBB+/Baa2).</b></p> <p>1. Llevar a cabo contactos periódicos con las agencias internacionales especializadas en dicha función.</p> <p>1. Realización de una reunión anual con cada una de las agencias.</p> <p>2. Envío periódico de información a las mismas para facilitar la labor de seguimiento que efectúan de la capacidad financiera del emisor.</p>





**Gastuen egoera**  
***El Estado de Gastos***





Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
90 Zor Publikoa		0111 Zor Publikoa
90 Deuda Pública		0111 Deuda Pública

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
90					<b>ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA</b>		<b>442.065.700</b>
90	0111				ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA		442.065.700
90	0111	01			Epe Luzeko Zorpetzea Endeudamiento a Largo Plazo		442.065.700
90	0111	01	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		86.569
90	0111	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		86.569
90	0111	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		56.569
90	0111	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		54.569
90	0111	01	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	54.569	
90	0111	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas		2.000
90	0111	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	2.000	
90	0111	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		30.000
90	0111	01	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		30.000
90	0111	01	23899	001	Reuter/Bloomberg zerbitzua. Servicio Reuter/Bloomberg.	30.000	
90	0111	01	3		Finantza-gastuak Gastos financieros		242.050.797
90	0111	01	31		Jasapenen eta antzeko jaulkipenen interesak Intereses de empréstitos y otras emisiones análo.		144.438.547
90	0111	01	311		Jasapenen eta antzeko jaulkipenen interesak Intereses de empréstitos y otras emisiones análo.		144.438.547
90	0111	01	31151		Barne Zor Publikoaren epe laburreko interesak Intereses a corto plazo de Deuda Pública interior		144.438.547
90	0111	01	31151	000	Barne Zor Publikoaren epe laburreko interesak Intereses a corto plazo de Deuda Pública interior	144.438.547	
90	0111	01	33		Beste erakunde batzuekiko zorren interesak Intereses de deudas con otras entidades		87.456.417
90	0111	01	331		Kreditu-erakundeekiko zorren interesak Intereses de deudas con entidades de crédito		87.456.417
90	0111	01	33151		Kreditu-erakundeekiko zorren epe laburreko int. A corto plazo con entidades de crédito		87.456.417
90	0111	01	33151	000	Kreditu-erakundeekiko zorren epe laburreko int. A corto plazo con entidades de crédito	87.456.417	
90	0111	01	34		Zorrak formalizatzeo gastuak Gastos de formalización de deudas		9.000.000
90	0111	01	341		Zorrak formalizatzeo gastuak Gastos de formalización de deudas		9.000.000
90	0111	01	34101		Jasap. eta antzeko jaulkpenak formalizatzeo gast. Gastos formalización empréstitos y emisio. análo.		9.000.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
90	0111	01	34101	000	Jasap. eta antzeko jaulkpenak formalizatzeko gast. <i>Gastos formalización empréstitos y emisio. análo.</i>	9.000.000	
90	0111	01	38		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		1.155.833
90	0111	01	385		Elkartruke eragik. ngatiko gast., finantza erator. <i>Gastos por operac. de intercambios, derivados fin.</i>		1.155.833
90	0111	01	38501		Finantza elkartrukengatiko eragiketen gastuak <i>Gastos por operacio. de intercambios financieros</i>		1.155.833
90	0111	01	38501	000	Finantza elkartrukengatiko eragiketen gastuak <i>Gastos por operacio. de intercambios financieros</i>	1.155.833	
90	0111	01	9		Finantza-pasiboen gutxitzea <i>Disminución de pasivos financieros</i>		199.928.334
90	0111	01	93		Beste erakunde batzuekiko zorrak <i>Deudas con otras entidades</i>		199.928.334
90	0111	01	931		Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>		199.928.334
90	0111	01	93151		Kreditu-erakundeen maileguak, epe laburrera <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>		199.928.334
90	0111	01	93151	000	Kreditu-erakundeen maileguak, epe laburrera <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>	199.928.334	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>442.065.700</b>	<b>442.065.700</b>



**Diru-sarreren egoera**  
***El Estado de Ingresos***







Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

90 Zor Publikoa

0111 Zor Publikoa

90 Deuda Pública

0111 Deuda Pública

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
90					<b>ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA</b>		<b>872.796.000</b>
90	0111				ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA		872.796.000
90	0111	01			Epe Luzeko Zorpetzea Endeudamiento a Largo Plazo		872.796.000
90	0111	01	9		Finantza-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasivos Financieros		872.796.000
90	0111	01	91		Jasapenak eta antzeko beste jaulkipen batzuk Empréstitos y otras emisiones análogas		872.796.000
90	0111	01	911		Obligazioak eta bonoak Obligaciones y bonos		872.796.000
90	0111	01	91101		E. luzeko Barne Zor Publikoa, oblig. eta bonoak Deuda Pública interior a l/plazo, obliga. y bonos		872.796.000
90	0111	01	91101	000	E. luzeko Barne Zor Publikoa, oblig. eta bonoak Deuda Pública interior a l/plazo, obliga. y bonos	872.796.000	872.796.000
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>872.796.000</b>	<b>872.796.000</b>





**Gastuen Laburpenak**  
*Resúmenes de Gastos*





Administrazio Orokorra  
 Administración General

SEKZIO/KAPITULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA  
 RESUMEN POR SECCIÓN; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

90 Zor Publikoa

90 Deuda Pública

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	KAPITULUA CAPITULO		2013	% GUZTIRA % TOTAL	2012	% GUZTIRA % TOTAL	ALDEA DIFERENCIA	%
90		ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA	442.065,7	100,0	419.612,0	100,0	22.453,7	5,4
90	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	86,6	0,0	108,3	0,0	-21,8	-20,1
90	3	Finantza-gastuak Gastos financieros	242.050,8	54,8	250.020,3	59,6	-7.969,5	-3,2
90	9	Finantza-pasiboen gutxitzea Disminución de pasivos financieros	199.928,3	45,2	169.483,3	40,4	30.445,0	18,0
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>442.065,7</b>	<b>100</b>	<b>419.612,0</b>	<b>100</b>	<b>22.453,7</b>	<b>5,4</b>



Administrazio Orokorra  
 Administración General

SAIL BATEN KAPITULUAK-GASTUA  
 CAPITULOS DE UN DPTO.-GASTO

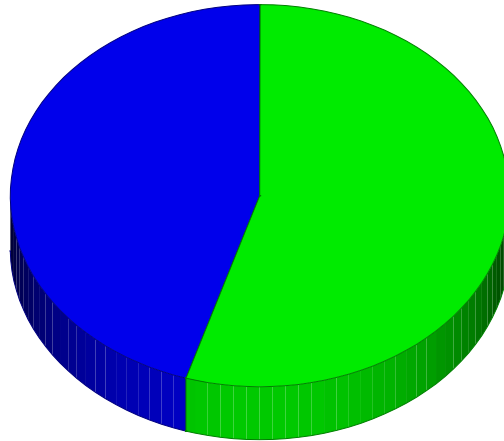
ORGANIKOA / ORGÁNICA

EKONOMIKOA / ECONÓMICA

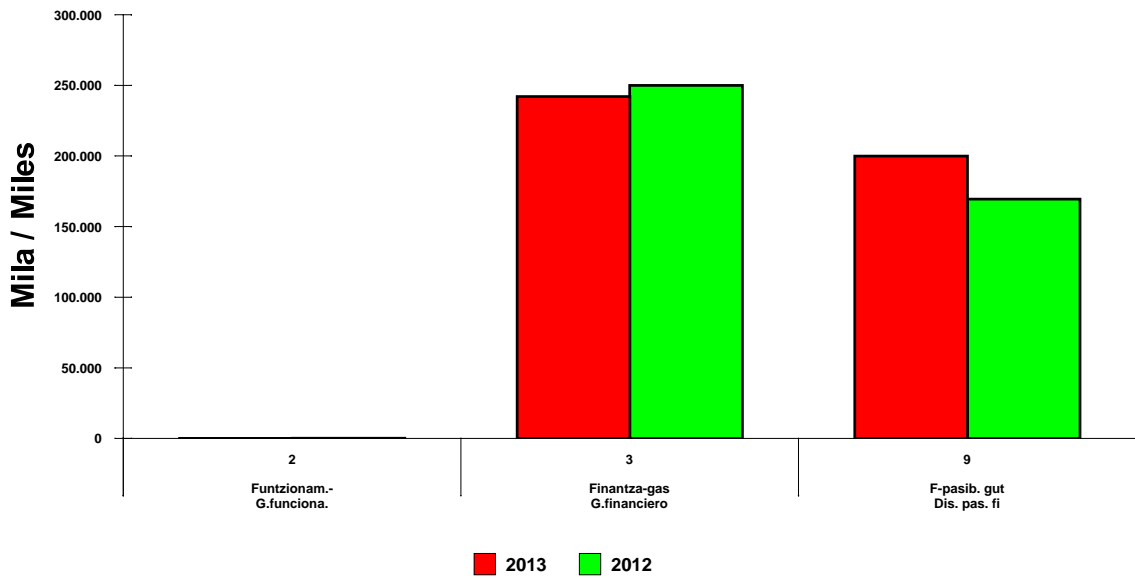
FUNTZIONALA / FUNCIONAL

90 Zor Publikoa

90 Deuda Pública



- 2 Funtzionam.-g. / G.funciona. 0,01%
- 3 Finantza-gast. / G.financieros 54,75%
- 9 F-pasib. gutxi. / Dis. pas. finan 45,24%







Administrazio Orokorra  
Administración General

**SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA**  
**RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

90 Zor Publikoa

90 Deuda Pública

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.	
90		Zor Publikoa Deuda Pública										
90	0111	Zor Publikoa Deuda Pública	442.066		87	242.051						199.928
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>442.066</b>		<b>87</b>	<b>242.051</b>						<b>199.928</b>





**Sarreren Laburpenak**  
*Resúmenes de Ingresos*





Administrazio Orokorra  
 Administración General

**SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA**  
**RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

90 Zor Publikoa

90 Deuda Pública

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.	
90		Zor Publikoa Deuda Pública										
90	0111	Zor Publikoa Deuda Pública	872.796									872.796
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>872.796</b>									<b>872.796</b>





**95 ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK**  
**95 RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES**









**Sekzioaren Memoria**  
*Memoria de la Sección*





## **ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK**

### **RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES**

Sekzio honetan, 95.a hain zuzen, gastu zein sarrerako erakundeen konpromisoak jasotzen dira, eta ondorengo programa hauetan batzen dira:

95: Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak.

9111: Foru Aldundien Ekarpinak.

9119: Bestelako finantza-harremanak Euskal Alor Publikoarekin.

9211: Espainiako Alor Publikoarekiko finantza-harremanak.

9311: Europako Batasunarekiko finantza-harremanak.

Autonomia Estatutuan gure Erkidegoaren Ogasunari ematen zaion osaketa dela eta, Euskal Autonomia Erkidegoaren Aurrekontu Orokorren diru-sarrera nagusiak, funtsean, hiru lurralde historikoetako foru aldundiek legez urtero egin behar dituzten ekarpenetatik datoz. Ekarpin hauek ezarrita daude 2007-2011 bosturtekorako 2/2007 Legean jasotako metodologia, baliabideak banatzekoa, aplikatzearen bidez.

Estatuaren Administrazio Orokorretik transferitutako fondoek ere jatorri instituzionala dute. Bestalde, Europako Batasunaren fondo ekarpenek ere izaera instituzionala dute (FSE, FEDER, FEAGA, FEADER, AEF, etab.).

Euskal Autonomia Erkidegoko Herriogasuntza Nagusiaren erakundearen diru-sarreraren xehetasuna "Diru-sarreraren Aurrekontua" izeneko berariazko liburuki batean garatuta dago, gastuei dagokiena, berriz, ondoren jasotzen da.

#### **EGOITZAPENERAKO FUNTS OROKORRA**

Martxoaren 23ko 2/2007 Legearen Hirugarren Kapituluaren ezarritakoaren arabera, urtero Egokitzapenerako Funtz Orokorra osatuko da. Funtz horretarako ekarpenak erakunde komunek eta hiru foru aldundiek egingo dituzte, honako helburu hauekin: batetik, Euskadiren zerga-biltze orokorrean lurralde historiko bakoitzaren partaidetzak, funtserako ekarpena kenduta, koefiziente horizontalaren %99ra iritsiko dela bermatzea, arauen edo kudeaketaren ondoriozko zioen batek hori eragozten ez badu, eta bestetik, Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluaren aburuz aurre egin behar dakion ez ohiko beste edozein zirkunstantziari erantzutea. Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluari dagokio, bestalde, Egokitzapenerako Funtz Orokorren behin behineko zenbatekoa zehaztea.

Diru-bilketa aurreikuspenak kontuan hartuz, 2013 ekitaldirak 106.970.150 euroko zuzkidura egin behar zaio eta horietatik 74.921.893 euro Euskal Autonomia Erkidego Osorako erakundeei dagokio ordaintzea.

En esta Sección 95 se recogen tanto los compromisos institucionales de gasto como los de ingreso, que se agrupan en estos programas:

95: Recursos y Compromisos Institucionales.

9111: Aportaciones de las Diputaciones Forales.

9119: Otras Relaciones Financieras con el Sector Público Vasco.

9211: Relaciones Financieras con el Sector Público Español.

9311: Relaciones Financieras con la Unión Europea.

Por la configuración hacendística que su Estatuto de Autonomía da a la Comunidad Autónoma de Euskadi, es natural que el estado de ingresos de sus Presupuestos Generales esté básicamente constituido por las aportaciones que las Diputaciones Forales de los tres territorios históricos deben legalmente realizar cada año. Estas aportaciones están fijadas mediante la aplicación de la metodología de distribución de recursos recogida en la Ley 2/2007, para el quinquenio 2007-2011.

También son de origen institucional los fondos que vía transferencia se reciben de la Administración General del Estado. Por último, tienen ese mismo carácter institucional las aportaciones de fondos procedentes de la Unión Europea (FSE, FEDER, FEAGA, FEADER, FEP, etc.).

El detalle de los ingresos institucionales de la Hacienda General del País Vasco se desarrolla en un tomo específico "Presupuesto de Ingresos", mientras que el de los gastos se recoge a continuación.

#### **FONDO GENERAL DE AJUSTE**

En el Capítulo III del texto de la Ley 2/2007, de 23 de marzo, se establece que anualmente se creará un Fondo General de Ajuste al que contribuirán las instituciones comunes y las tres Diputaciones Forales con el objeto de asegurar que, salvo causas derivadas de diferencias normativas o de gestión, la participación relativa en la recaudación total del País Vasco para cada Territorio Histórico, una vez deducida su contribución al propio Fondo, alcance el 99% de su coeficiente horizontal, así como cualquier otra circunstancia de carácter extraordinario que a juicio del Consejo Vasco de Finanzas Públicas deba atenderse con dicho Fondo. Corresponde al Consejo Vasco de Finanzas Públicas establecer el importe provisional del Fondo General de Ajuste.

Para el ejercicio 2013, en base a las previsiones realizadas, es necesario dotar el Fondo General de Ajuste, con un importe de 106.970.150 euros, de los que 74.921.893 euros corresponde aportar a las instituciones comunes.





**Gastuen egoera**  
***El Estado de Gastos***





Administrazio Orokorra  
 Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

9119 Bestelako Finantza-harr.,Euskal Alor Publikoareki

95 Recursos y Compromisos Institucionales

9119 Otras Relaciones Financieras con Sec. Públ. Vasc

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95					<b>ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK</b> <b>RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES</b>		<b>74.921.893</b>
95	9119				BESTELAKO FINANTZA-HARR..EUSKAL ALOR PUBLIKOAREKI OTRAS RELACIONES FINANCIERAS CON SEC. PÚBLI. VASC		74.921.893
95	9119	09			Erakunde Konpromisoak Compromisos Institucionales		74.921.893
95	9119	09	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		74.921.893
95	9119	09	42		Foru-Aldundi eta EAeko Toki-Erakundeei A Diputaciones Forales y Entidades Locales del PV		74.921.893
95	9119	09	421		Foru Aldundiei A Diputaciones Forales		74.921.893
95	9119	09	42100		Foru Aldundiei A Diputaciones Forales		74.921.893
95	9119	09	42100	001	Egokitzapenerako Funtz Orokorra. Hedagarri. Fondo General de Ajuste. Ampliable.	74.921.893	
						<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>74.921.893</b>







**Diru-sarreren egoera**  
*El Estado de Ingresos*





Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

9111 Foru Aldundien Ekarpentak

95 Recursos y Compromisos Institucionales

9111 Aportaciones de las Diputaciones Forales

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95					<b>ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK</b> <b>RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES</b>		<b>7.815.695.690</b>
95	9111				FORU ALDUNDIEN EKARPENAK APORTACIONES DE LAS DIPUTACIONES FORALES		7.815.695.690
95	9111	01			Foru Aldundien Ekarpentak Aportaciones de las Diputaciones Forales		7.815.695.690
95	9111	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		7.815.695.690
95	9111	01	42		Foru-Aldundi eta EAE-ko Toki-Erakundeetatik De Diputaciones Forales y Entidades Locales PV		7.815.695.690
95	9111	01	421		Foru Aldundietatik De Diputaciones Forales		7.815.695.690
95	9111	01	42101		Arabako Foru Aldunditik De la Diputación Foral de Álava		1.268.487.411
95	9111	01	42101	001	Ekarpent orokorra Aportación General	1.215.982.327	
95	9111	01	42101	002	Ekarpent Berezia. Ertzaintza Aportación Específica. Policía Autónoma	4.954.930	
95	9111	01	42101	003	Ekarpent Berezia. Hezkuntzaren Lege Organikoa. Aportación Específica. Ley Orgánica de Educación.	1.472.719	
95	9111	01	42101	004	Ekarpent Berezia. Eskumen berriak. Aportación Específica. Nuevas competencias.	46.077.435	
95	9111	01	42102		Gipuzkoako Foru Aldunditik De la Diputación Foral de Gipuzkoa		2.580.742.716
95	9111	01	42102	001	Ekarpent orokorra Aportación General	2.473.920.915	
95	9111	01	42102	002	Ekarpent Berezia. Ertzaintza Aportación Específica. Policía Autónoma	10.080.824	
95	9111	01	42102	003	Ekarpent Berezia. Hezkuntzaren Lege Organikoa. Aportación Específica. Ley Orgánica de Educación.	2.996.251	
95	9111	01	42102	004	Ekarpent Berezia. Eskumen berriak. Aportación Específica. Nuevas competencias.	93.744.726	
95	9111	01	42103		Bizkaiko Foru Aldunditik De la Diputación Foral de Bizkaia		3.966.465.563
95	9111	01	42103	001	Ekarpent orokorra Aportación General	3.802.286.082	
95	9111	01	42103	002	Ekarpent Berezia. Ertzaintza Aportación Específica. Policía Autónoma	15.493.696	
95	9111	01	42103	003	Ekarpent Berezia. Hezkuntzaren Lege Organikoa. Aportación Específica. Ley Orgánica de Educación.	4.605.080	
95	9111	01	42103	004	Ekarpent Berezia. Eskumen berriak. Aportación Específica. Nuevas competencias.	144.080.705	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>7.815.695.690</b>	<b>7.815.695.690</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

9211 Espainiako Alor Publikoarekiko finantza-harremana

95 Recursos y Compromisos Institucionales

9211 Relaciones Financieras con Sector Público Español

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95					<b>ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK</b> <b>RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES</b>		<b>363.536.169</b>
95	9211				ESPAINIAKO ALOR PUBLIKOAREKIKO FINANTZA-HARREMANA RELACIONES FINANCIERAS CON SECTOR PÚBLICO ESPAÑOL		363.536.169
95	9211	03			Estatuaren/G.-S.aren bestelako fondoen Transf. Transf. de otros Fondos del Estado y la S. Social		363.536.169
95	9211	03	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		12.850.700
95	9211	03	43		Espainiako Alor Publikoko erakundeetatik De entidades del Sector Público Español		12.850.700
95	9211	03	431		Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado		12.850.700
95	9211	03	43100		Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado		12.850.700
95	9211	03	43100	001	Nekazal Bermerako Fondo Espainola (NBEF) Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA)	433.700	
95	9211	03	43100	002	Botere Judizialaren Kontseilu Nagusiarekiko hitzarmena, epaile eta magistratuen prestakuntzaren arloan. Convenio con el Consejo General del Poder Judicial en materia de formación de jueces y magistrados.	17.000	
95	9211	03	43100	003	Ertzaintzaren kotizazio gehigarriaren kosturako finantza-lankidetz. Colaboración financiera en el coste de la cotización adicional de la Ertzaintza.	12.400.000	
95	9211	03	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para operaciones de capital		350.685.469
95	9211	03	73		Espainiako Alor Publikoko erakundeetatik De entidades del Sector Público Español		350.685.469
95	9211	03	731		Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado		350.685.469
95	9211	03	73100		Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado		350.685.469
95	9211	03	73100	001	Kudeaketa kredituak. Trenbide Sare Berria. Créditos de gestión. Nueva Red Ferroviaria.	350.685.469	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>363.536.169</b>	<b>363.536.169</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak 95 Recursos y Compromisos Institucionales					9311 Europako Batasunarekiko finantza-harremanak 9311 Relaciones Financieras con la Unión Europea		EURO / EUROS	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
95					<b>ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK</b> <b>RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES</b>		<b>94.822.644</b>	
95	9311				EUROPAKO BATASUNAREKIKO FINANTZA-HARREMANAK RELACIONES FINANCIERAS CON LA UNIÓN EUROPEA		94.822.644	
95	9311	04			Europako Batasunaren Ekarpinak Aportaciones de la Unión Europea		94.822.644	
95	9311	04	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		62.392.520	
95	9311	04	44		Atzerritik Del exterior		62.392.520	
95	9311	04	441		Atzerriko Alor Publikotik Del Sector Público exterior		62.392.520	
95	9311	04	44101		Europako Batasunetik - EGF De la Unión Europea - FSE		15.777.975	
95	9311	04	44101	001	EGF Enplegu Politika Aktiboak. FSE Políticas Activas de Empleo.	12.100.000		
95	9311	04	44101	002	Euskal Autonomia Erkidegoko EGF Programa Eragilea 2007-2013. Programa Operativo FSE País Vasco 2007-2013.	3.677.975		
95	9311	04	44107		Europako Batasunetik - LGENF De la Unión Europea - FEADER		1.600.000	
95	9311	04	44107	001	Landa garapena (2007/2013). Desarrollo Rural (2007/2013).	1.600.000		
95	9311	04	44108		Europako Batasunetik - NBEF De la Unión Europea - FEAGA		43.715.000	
95	9311	04	44108	001	Europako Batasunetik - NBEF. De la Unión Europea - FEAGA.	43.715.000		
95	9311	04	44149		Europako Batasunetik beste transf./dirulag batzuk Otras transferencias y subven. de la Unión Europea		1.299.545	
95	9311	04	44149	001	Globalizaziora Egokitzeko Europako Funtsa. Fondo Europeo de Adaptación a la Globalización.	1.299.545		
95	9311	04	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subv. para operaciones de capital		32.430.124	
95	9311	04	74		Atzerritik Del exterior		32.430.124	
95	9311	04	741		Atzerriko Alor Publikotik Del Sector Público exterior		32.430.124	
95	9311	04	74102		Europako Batasunetik - EGEF De la Unión Europea - FEDER		17.604.362	
95	9311	04	74102	001	Euskal Autonomia Erkidegoko EGEF Programa Eragilea 2007-2013. Programa Operativo FEDER País Vasco 2007-2013.	17.604.362		
95	9311	04	74107		Europako Batasunetik - LGENF De la Unión Europea - FEADER		6.285.000	
95	9311	04	74107	001	Landa garapena (2007/2013). Desarrollo Rural (2007/2013).	6.285.000		
95	9311	04	74109		Europako Batasunetik - AEF De la Unión Europea - FEP		8.540.762	
95	9311	04	74109	001	Euskal Autonomia Erkidegoko AEF Programa Eragilea 2007-2013. Programa Operativo FEP País Vasco 2007-2013.	8.540.762		
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>94.822.644</b>	<b>94.822.644</b>	







**Gastuen Laburpenak**  
*Resúmenes de Gastos*





Administrazio Orokorra  
 Administración General

SEKZIO/KAPITULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA  
 RESUMEN POR SECCIÓN; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

95 Recursos y Compromisos Institucionales

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	KAPITULUA CAPITULO		2013	% GUZTIRA % TOTAL	2012	% GUZTIRA % TOTAL	ALDEA DIFERENCIA	%
95		ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES	74.921,9	100,0	77.560,9	100,0	-2.639,0	-3,4
95	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	74.921,9	100,0	77.560,9	100,0	-2.639,0	-3,4
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>74.921,9</b>	<b>100</b>	<b>77.560,9</b>	<b>100</b>	<b>-2.639,0</b>	<b>-3,4</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

SAIL BATEN KAPITULUAK-GASTUA  
CAPITULOS DE UN DPTO.-GASTO

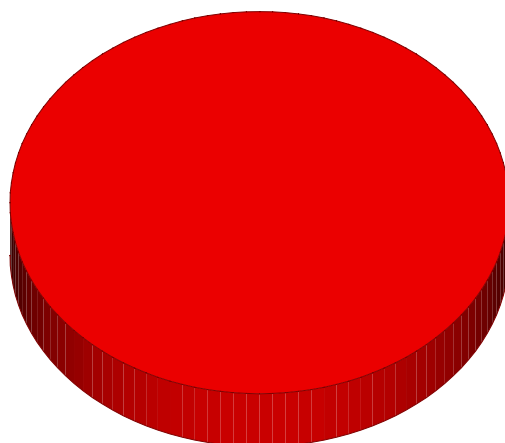
ORGANIKOA / ORGÁNICA

EKONOMIKOA / ECONÓMICA

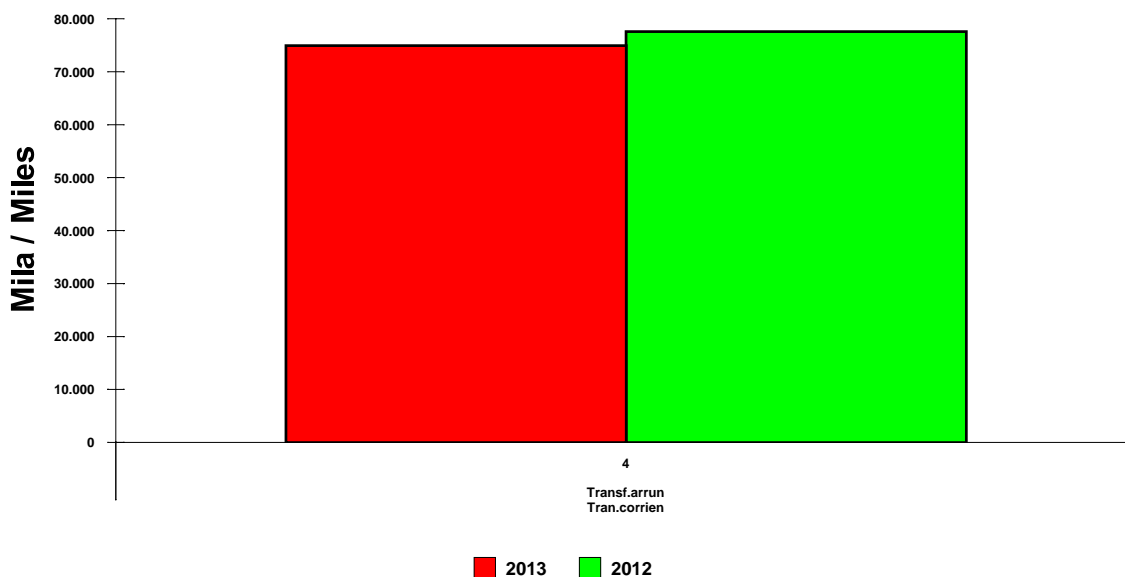
FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

95 Recursos y Compromisos Institucionales



■ 4 Transf.arruntak / Tran.corrientes 100,00%





Administrazio Orokorra  
 Administración General

**SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA**  
**RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

95 Recursos y Compromisos Institucionales

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS									
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. aruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.		
95		Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak <i>Recursos y Compromisos Institucionales</i>											
95	9119	Euskal A. P. <i>S.P. Vasco</i>	74.922				74.922						
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>74.922</b>				<b>74.922</b>						





Administrazio Orokorra  
 Administración General

**SEK./PROGR./KAPIT. EN ARABERAKO LABURP. - GASTUA**  
**RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

95 Recursos y Compromisos Institucionales

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2013	% GUZTIRA % TOTAL	2012	% GUZTIRA % TOTAL	ALDEA DIFERENCIA	%
95			<b>ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK</b> <b>RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES</b>	74.921,9	100,0	77.560,9	100,0	-2.639,0	-3,4
95	9119		BESTELAKO FINANTZA-HARR., EUSKAL ALOR PUBLIKOAREKI <i>OTRAS RELACIONES FINANCIERAS CON SEC. PÚBLI. VASC</i>	74.921,9	100,0	77.560,9	100,0	-2.639,0	-3,4
95	9119	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	74.921,9	100,0	77.560,9	100,0	-2.639,0	-3,4
			<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>74.921,9</b>	<b>100</b>	<b>77.560,9</b>	<b>100</b>	<b>-2.639,0</b>	<b>-3,4</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

SAIL BATEN PROGRAMAK-GASTUA  
PROGRAMAS DE UN DPTO.-GASTO

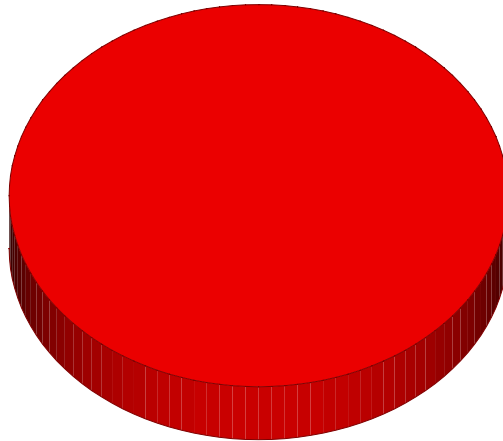
ORGANIKOA / ORGÁNICA

EKONOMIKOA / ECONÓMICA

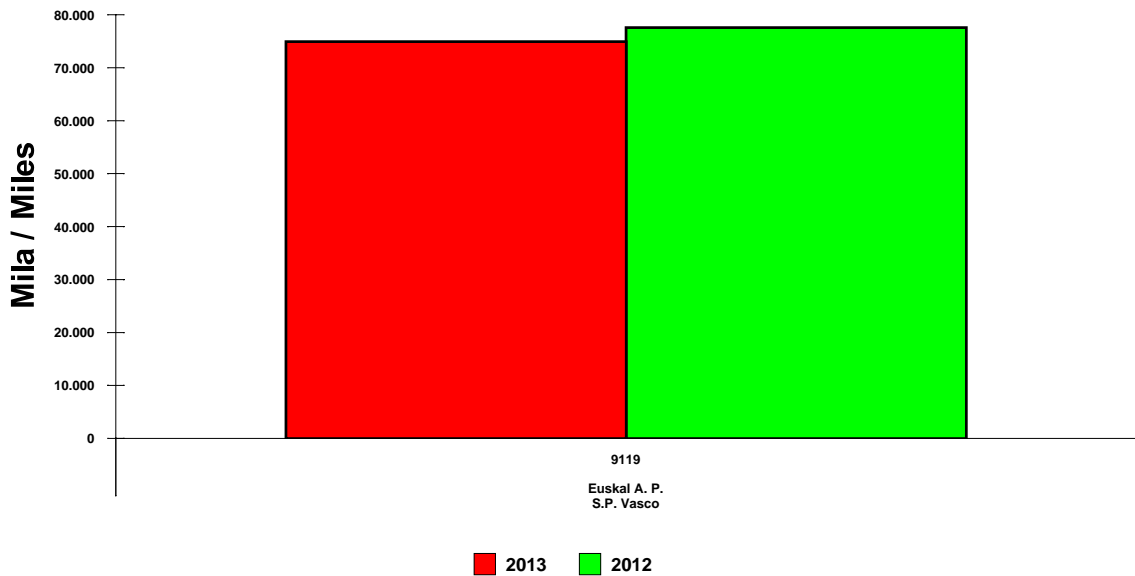
FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

95 Recursos y Compromisos Institucionales



9119 Euskal A. P. / S.P. Vasco 100,00%







**Sarreren Laburpenak**  
**Resúmenes de Ingresos**





Administrazio Orokorra  
 Administración General

**SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA**  
**RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

95 Recursos y Compromisos Institucionales

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktibo gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasibo gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.	
95		Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak <i>Recursos y Compromisos Institucionales</i>										
95	9111	Foru Aldundien Ekarpinak <i>Aporta. de DDFP</i>	7.815.696			7.815.696						
95	9211	Espainiako A.P. <i>S.P. Español</i>	363.536			12.851				350.685		
95	9311	Europako Batas. <i>Unión Europea</i>	94.823			62.393				32.430		
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>8.274.055</b>			<b>7.890.939</b>				<b>383.116</b>		







**99 HAINBAT SAIL**  
**99 DIVERSOS DEPARTAMENTOS**







**Sekzioaren Memoria**  
*Memoria de la Sección*





## **HAINBAT SAIL**

### **DIVERSOS DEPARTAMENTOS**

Aurrekontuko Sekzio honek, 2013 urtean, gastuen kredituak hartzen ditu, ondorengo aurrekontu-programatan bilduta:

Programa horizontalak:

1221 Hainbat sail

1222 Kreditu Orokorra

#### **HAINBAT SAIL**

Programa honetan sekzio ezberdinetarako kudeaketa integraleko gastuei eta partaidetza gastuei erantzuteko kredituak hartzen dira, bakoitzari banan-banan esleitzea, hasiera batean, ezinezkoa baita.

Administrazio Orokorren langile guztien ekitaldirako legezkiekeen zuzkidurak kalte-ordainendako eta gizarte-laguntza batzuekiko sartzen dira.

Era berean, programa honetan ere sartzen dira Administrazioak ordaindu behar dituen bestelako zergei dagozkien zuzkidurak eta, halaber, jarduera betetzean gerta daitezkeen egintzak estaltzeko helburu dutenak: epaien ondoriozko kalte-ordainak, auziak, abalak egikaritzea, obren kitapen edo aldaketak, etab.

#### **KREDITU OROKORRA**

Programa honek Euskadiko aurrekontu-erregimenari buruzko indarreko lege-xedapenen testu bateginaren (maiatzaren 24ko 1/2011 Legegintzako Dekretuaren bidez onartu zenaren) 20. artikuluan jasotako zuzkidura hartzen du. Artikulu horretan Kreditu Orokor baten zuzkidura ezartzen da bai ordainketa-kredituen urritasunak finantzatzeko bai ekitaldiaren zehar sor daitezkeen hasieran onartutako aurrekontuan aurreikusita ez dauden behar berriei aurre egiteko baita zabalgarritzat jotako kredituak finantzatzeko ere.

Esandako artikuluko horren 2. puntuan ezartzen den bezala, kreditu orokorraren hasierako zuzkidurak gehi horren gainean egin daitezkeen gehikuntzek ezin dute gairitu, ekitaldiaren edozein unean, EAEko Administrazioaren Aurrekontuaren ordainketa-kredituen guztizkoaren %5a.

En el año 2013 esta Sección presupuestaria recoge créditos de gasto agrupados en los siguientes programas presupuestarios:

Programas horizontales:

1221 Diversos Departamentos

1222 Crédito Global

#### **DIVERSOS DEPARTAMENTOS**

En este programa se recogen créditos para atender gastos de gestión integral y gastos participativos para las diversas Secciones y cuya asignación individualizada a cada una de ellas no es posible inicialmente.

Se incluyen las dotaciones destinadas a hacer efectivas las indemnizaciones, y diversas prestaciones sociales que puedan corresponder en el ejercicio al personal de la Administración General.

Así mismo se incluyen en este programa las dotaciones correspondientes a determinados tributos a sufragar por la Administración, así como las destinadas a cubrir diferentes actuaciones contingentes que se produzcan en el ejercicio: indemnizaciones por sentencias, contenciosos, ejecución de avales, liquidaciones o modificaciones de obras, etc.

#### **CRÉDITO GLOBAL**

Este programa recoge la dotación prevista en el artículo 20 del texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de Régimen Presupuestario de Euskadi, aprobado por el Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo. En este artículo se establece la dotación de un Crédito Global para financiar insuficiencias de créditos de pago o para hacer frente a nuevas necesidades no previstas en el presupuesto inicialmente aprobado que puedan presentarse a lo largo del ejercicio, así como para la financiación de los créditos calificados de ampliables.

Tal y como se establece en el punto 2 del citado artículo la dotación inicial del crédito global más los incrementos que se efectúen sobre el mismo no podrán superar, en cada momento del ejercicio, el 5% del total de créditos de pago del Presupuesto de la Administración de la CAE.





**Gastuen egoera**  
***El Estado de Gastos***







Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
99 Hainbat Sail		1221 Hainbat Sail
99 Diversos Departamentos		1221 Diversos Departamentos

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99					<b>HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS</b>		<b>77.402.152</b>
99	1221				HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS		77.402.152
99	1221	09			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		77.402.152
99	1221	09	1		Langile-gastuak Gastos de personal		7.050.000
99	1221	09	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		7.050.000
99	1221	09	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		6.745.000
99	1221	09	16101		Indemnizazioak Indemnizaciones		4.245.000
99	1221	09	16101	001	Indemnizazioak Indemnizaciones	4.245.000	
99	1221	09	16121		Gizarte-prestazioak Prestaciones sociales		2.500.000
99	1221	09	16121	001	Klase Pasiboak Clases Pasivas	2.500.000	
99	1221	09	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		305.000
99	1221	09	16211		Gizarte ekintza Acción social		305.000
99	1221	09	16211	001	Beste gastu sozialak Otros gastos sociales	305.000	
99	1221	09	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		23.245.000
99	1221	09	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		3.445.000
99	1221	09	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		3.445.000
99	1221	09	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		3.445.000
99	1221	09	23899	001	Bestelako zerbitzuak. Konpromiso kreditua: 2014: 5,00 M; 2015: 4,00 M; 2016: 3,50 M; 2017: 1,50 M; Gainontzeko 2018: 1,00 M; Guztira: 15,00 M. Otros servicios. Crédito de compromiso: 2014: 5,00 M; 2015: 4,00 M; 2016: 3,50 M; 2017: 1,50 M; Resto hasta 2018: 1,00 M; Total: 15,00 M.	3.445.000	
99	1221	09	28		Bestelako gastuak Otros gastos		19.800.000
99	1221	09	281		Zergak Tributos		4.000.000
99	1221	09	28101		Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga (OHZ) Impuesto sobre Bienes Inmuebles (IBI)		4.000.000
99	1221	09	28101	001	Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga. Impuesto sobre Bienes Inmuebles.	4.000.000	
99	1221	09	282		Beste hainbat gastu Diversos gastos		15.800.000
99	1221	09	28201		Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatikoko kalte-o. Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias		800.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99	1221	09	28201	001	Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte ordainak. Hedagarri. <i>Jurídicos y contenciosos e indemnizaciones por sentencias. Ampliable.</i>	800.000	
99	1221	09	28211		Abalen betearazpena <i>Ejecución de avales</i>		15.000.000
99	1221	09	28211	001	Abalen betearazpena. Hedagarri. <i>Ejecución de avales. Ampliable.</i>	15.000.000	
99	1221	09	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		432.000
99	1221	09	45		Enpresa, familia eta IAGE-ei <i>A empresas, familias e ISFL</i>		432.000
99	1221	09	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		432.000
99	1221	09	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		432.000
99	1221	09	45499	001	Sindikatu-jardueraren finantzaketa. <i>Financiación Actividad Sindical.</i>	432.000	
99	1221	09	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		2.675.152
99	1221	09	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		2.675.152
99	1221	09	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		2.675.152
99	1221	09	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		2.675.152
99	1221	09	62201	001	Eraikuntzak. Konpromiso kreditua: 2014: 12,00 M; 2015: 11,00 M; 2016: 10,00 M; 2017: 9,00 M; Gainontzeko 2020: 21,00 M; Guztira: 63,00 M. <i>Construcciones. Crédito de compromiso: 2014: 12,00 M; 2015: 11,00 M; 2016: 10,00 M; 2017: 9,00 M; Resto hasta 2020: 21,00 M; Total: 63,00 M.</i>	2.675.152	
99	1221	09	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		28.400.000
99	1221	09	72		Foru-Aldundi eta Eako Toki-Erakundeei <i>A Diputaciones Forales Y Entidades Locales Del PV</i>		28.400.000
99	1221	09	721		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		3.500.000
99	1221	09	72100		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		3.500.000
99	1221	09	72100	001	FERNANDO BUESA ARENA GUNEA HANDITZEA (10/14), VITORIA-GASTEIZ: Arabako Foru Aldundiarentzako urte anitzeko diru-laguntza. Lehendik agindutako kreditua: 2014: 8,00 M; Guztira: 8,00 M. <i>AMPLIACIÓN RECINTO FERNANDO BUESA ARENA (10/14), VITORIA-GASTEIZ: Subvención plurianual a la Diputación Foral de Álava. Crédito comprometido en años anteriores: 2014: 8,00 M; Total: 8,00 M.</i>	3.500.000	
99	1221	09	722		EAEko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del País Vasco</i>		24.900.000
99	1221	09	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		24.900.000
99	1221	09	72201	001	VITORIA-GASTEIZ. Kanona EAEko erakunde komunen ogoitza gisa. <i>VITORIA-GASTEIZ. Cánon como sede de las instituciones comunes de la CAE.</i>	5.000.000	
99	1221	09	72201	002	Vitoria-Gasteiz. Lehendik agindutako kreditua: 2014: 10,50 M; 2015: 2,00 M; Guztira: 12,50 M. <i>Vitoria-Gasteiz. Crédito comprometido en años anteriores: 2014: 10,50 M; 2015: 2,00 M; Total: 12,50 M.</i>	16.500.000	
99	1221	09	72201	003	Udalerriei. Lehendik agindutako kreditua. <i>A municipios. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	3.400.000	
99	1221	09	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		15.600.000
99	1221	09	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		15.600.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99	1221	09	821		Finantza-inbertsioak ondare-tresnetan <i>Inversiones financ. en instrumentos de patrimonio</i>		15.600.000
99	1221	09	82101		E/luz. fin.inber. beste erak. batzuen akzioetan <i>Invers. finan. l/p en acciones de otras entidades</i>		15.600.000
99	1221	09	82101	001	SAN MAMES BARRIA. Lehendik agindutako kreditua: 2014: 6,90 M; 2015: 10,50 M; Guztira: 17,40 M. SAN MAMES BARRIA. Crédito comprometido en años anteriores: 2014: 6,90 M; 2015: 10,50 M; Total: 17,40 M.	15.600.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>77.402.152</b>	<b>77.402.152</b>



Administrazio Orokorra  
 Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

99 Hainbat Sail

1222 Kreditu Orokorra

99 Diversos Departamentos

1222 Crédito Global

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99					<b>HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS</b>		<b>16.700.000</b>
99	1222				KREDITU OROKORRA CRÉDITO GLOBAL		16.700.000
99	1222	09			Zerbitzu Orokorra Servicios Generales		16.700.000
99	1222	09	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		5.000.000
99	1222	09	62		Bestelako inbertsioak Otras inversiones		5.000.000
99	1222	09	622		Eraikuntzak Construcciones		5.000.000
99	1222	09	62201		Eraikuntzak Construcciones		5.000.000
99	1222	09	62201	001	Kreditu Orokorra Crédito Global	5.000.000	
99	1222	09	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		11.700.000
99	1222	09	75		Enpresa, familia eta IAGE-ei A empresas, familias e ISFL		11.700.000
99	1222	09	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		11.700.000
99	1222	09	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei A otras instituciones sin fines de lucro		11.700.000
99	1222	09	75499	001	Kreditu Orokorra Crédito Global	11.700.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>16.700.000</b>	<b>16.700.000</b>





**Gastuen Laburpenak**  
*Resúmenes de Gastos*







Administrazio Orokorra  
 Administración General

SEKZIO/KAPITULUEN ARABERAKO LABURP. - GASTUA  
 RESUMEN POR SECCIÓN; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

99 Hainbat Sail

99 Diversos Departamentos

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	KAPITULUA CAPITULO		2013	% GUZTIRA % TOTAL	2012	% GUZTIRA % TOTAL	ALDEA DIFERENCIA	%
99		<b>HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS</b>	<b>94.102,2</b>	<b>100,0</b>	<b>90.147,3</b>	<b>100,0</b>	<b>3.954,9</b>	<b>4,4</b>
99	1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	7.050,0	7,5	4.765,0	5,3	2.285,0	48,0
99	2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	23.245,0	24,7	15.995,0	17,7	7.250,0	45,3
99	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	432,0	0,5	1.274,4	1,4	-842,4	-66,1
99	6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	7.675,2	8,2	13.208,7	14,7	-5.533,6	-41,9
99	7	Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>	40.100,0	42,6	54.904,2	60,9	-14.804,2	-27,0
99	8	Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	15.600,0	16,6	0,0	0,0	15.600,0	*****
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>94.102,2</b>	<b>100</b>	<b>90.147,3</b>	<b>100</b>	<b>3.954,9</b>	<b>4,4</b>



Administrazio Orokorra  
 Administración General

SAIL BATEN KAPITULUAK-GASTUA  
 CAPITULOS DE UN DPTO.-GASTO

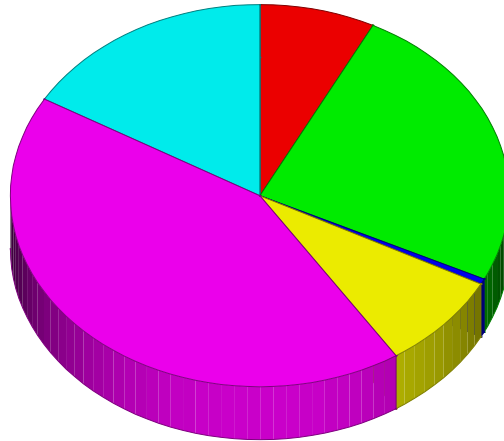
ORGANIKOA / ORGÁNICA

EKONOMIKOA / ECONÓMICA

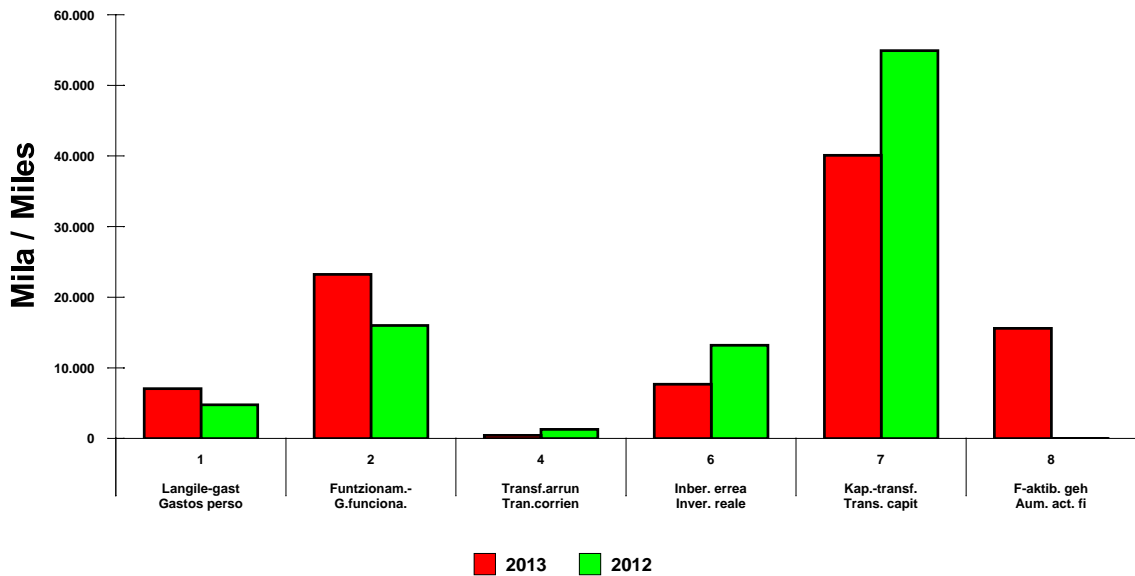
FUNTZIONALA / FUNCIONAL

99 Hainbat Sail

99 Diversos Departamentos



- 1 Langile-gastuak / Gastos personal 7,49%
- 2 Funtzionam.-g. / G.funciona. 24,70%
- 4 Transf.arruntak / Tran.corrientes 0,45%
- 6 Inber. errealak / Inver. reales 8,15%
- 7 Kap.-transf. / Trans. capital 42,61%
- 8 F-aktib. gehik. / Aum. act. finan 16,60%





Administrazio Orokorra  
 Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA  
 RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

99 Hainbat Sail

99 Diversos Departamentos

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
99		Hainbat Sail Diversos Departamentos									
99	1221	Hainbat Sail Diversos Departamentos	77.402	7.050	23.245		432	2.675	28.400	15.600	
99	1222	Kreditu Orokorra Crédito Global	16.700					5.000	11.700		
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>94.102</b>	<b>7.050</b>	<b>23.245</b>		<b>432</b>	<b>7.675</b>	<b>40.100</b>	<b>15.600</b>	



Administrazio Orokorra  
Administración General

SEK./PROGR./KAPIT. EN ARABERAKO LABURP. - GASTUA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA; CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOAK / ORGANICA

EKONOMIKOAK / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

99 Hainbat Sail

99 Diversos Departamentos

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	KAPITULUA CAPITULO		2013	% GUZTIRA % TOTAL	2012	% GUZTIRA % TOTAL	ALDEA DIFERENCIA	%
99			HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS	94.102,2	100,0	90.147,3	100,0	3.954,9	4,4
99	1221		HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS	77.402,2	82,3	56.569,9	62,8	20.832,2	36,8
99	1221	1	Langile-gastuak Gastos de personal	7.050,0	7,5	4.765,0	5,3	2.285,0	48,0
99	1221	2	Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento	23.245,0	24,7	15.995,0	17,7	7.250,0	45,3
99	1221	4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes	432,0	0,5	1.274,4	1,4	-842,4	-66,1
99	1221	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	2.675,2	2,8	4.735,5	5,3	-2.060,4	-43,5
99	1221	7	Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital	28.400,0	30,2	29.800,0	33,1	-1.400,0	-4,7
99	1221	8	Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros	15.600,0	16,6	0,0	0,0	15.600,0	*****
99	1222		KREDITU OROKORRA CREDITO GLOBAL	16.700,0	17,7	33.577,4	37,2	-16.877,4	-50,3
99	1222	6	Inbertsio errealak Inversiones reales	5.000,0	5,3	8.473,2	9,4	-3.473,2	-41,0
99	1222	7	Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital	11.700,0	12,4	25.104,2	27,8	-13.404,2	-53,4
			<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>94.102,2</b>	<b>100</b>	<b>90.147,3</b>	<b>100</b>	<b>3.954,9</b>	<b>4,4</b>





Administrazio Orokorra  
 Administración General

**SAIL BATEN PROGRAMAK-GASTUA**  
**PROGRAMAS DE UN DPTO.-GASTO**

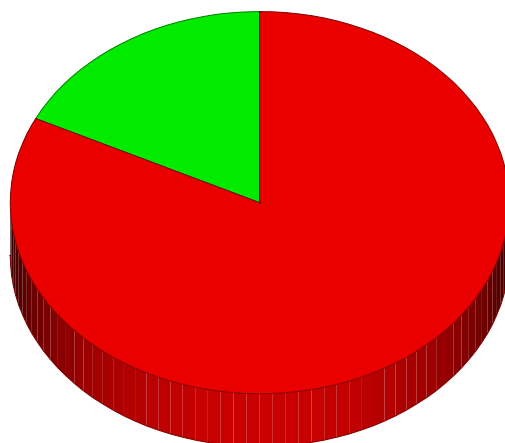
ORGANIKOA / ORGÁNICA

EKONOMIKOA / ECONÓMICA

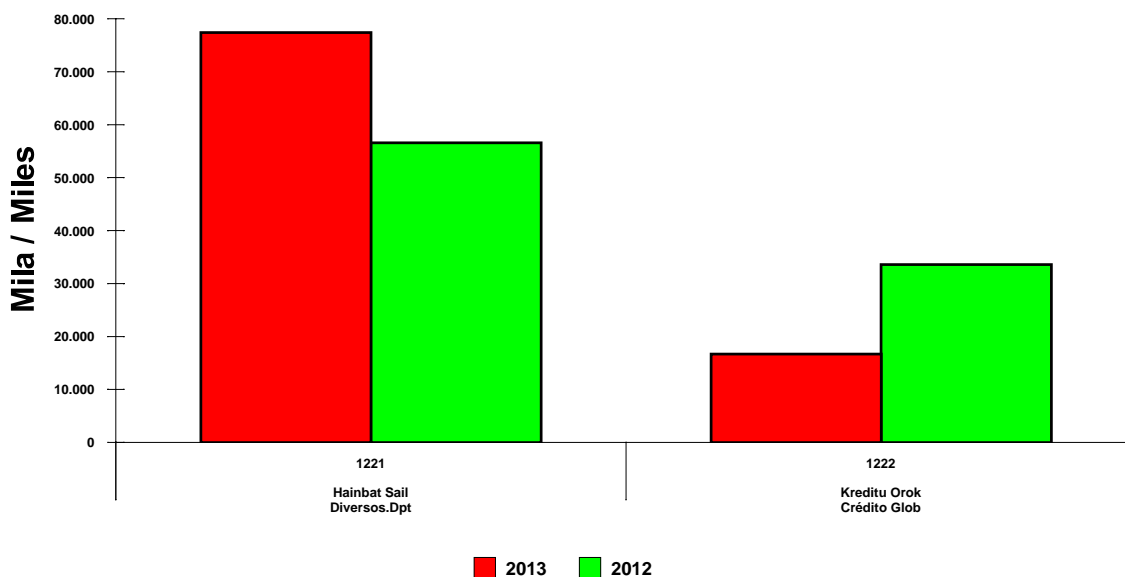
FUNTZIONALA / FUNCIONAL

99 Hainbat Sail

99 Diversos Departamentos



■ 1221 Hainbat Sail / Diversos.Dptos. 82,25%  
 ■ 1222 Kreditu Orok. / Crédito Global 17,75%





---

[www.euskadi.net/presupuestos](http://www.euskadi.net/presupuestos)

---

**2013**

**EUSKAL  
AUTONOMIA  
ERKIDEGOAREN  
AURREKONTU  
OROKORRAK**

PRESUPUESTOS  
GENERALES  
DE LA COMUNIDAD  
AUTÓNOMA  
DE EUSKADI

ADMINISTRACIÓN GENERAL

4d

ADMINISTRAZIO OROKORRA

**Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia**

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco